

anuario

teatral

2000



Anuario teatral 2000

Anuario teatral 2000



**Centro de
Documentación
Teatral**

Anuario Teatral 2000, editado por
el Centro de Documentación Teatral,
del Instituto Nacional de las Artes
Escénicas y de la Música,
del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Dirección:

Julio Huéllamo Kosma

Coordinación:

Lola Puebla

Documentación y edición:

Sara Akkad Galeote
Ana Llorente Javaloyes
Daniel Martín Arguedas
Berta Muñoz Cáliz

Archivo fotográfico:

Daniel Alonso
Ana Llorente Javaloyes

Foto de cubierta:

Daniel Alonso

© Centro de Documentación Teatral

Tel.: 913 53 13 76

Fax: 913 53 13 72

E-mail: cdt@inaem.mcu.es

Web: <http://documentacionteatral.mcu.es/>

Digitalización de imágenes:

PDF, S. L.

Imprime:

T. G. Forma, S. A.

NIPO: 184-01-033-5
Depósito Legal: M-43044-2001
ISBN: 84-87583-50-4

Sumario

- 7 *Presentación*, por Andrés Amorós, director general del INAEM.
9 *Estabilidad y fin de siglo*, por Julio Huéllamo Kosma, director del CDT.

Artículos

- 12 *El actor profesional en la última década en España* (Jorge Bosso).
16 *La dramaturgia española contemporánea. Un derecho de nuestra sociedad* (Jesús Campos García).
19 *El teatro público en España desde 1985* (Julio E. Checa Puerta).
23 *La empresa privada* (Alejandro Colubi).
24 *Salas alternativas, una realidad que mira al futuro* (Javier García Yagüe).
27 *En España, la narración oral escénica: el arte oral escénico de contar* (Francisco Garzón Céspedes).
31 *Las nuevas tendencias escénicas en España ante el cambio de milenio* (Guillermo Heras).
34 *Disyuntivas de la dirección de escena* (Juan Antonio Hormigón).
39 *El teatro para niños, en plena adolescencia* (Lola Lara).
44 *La escena universitaria de final de siglo XX* (César Oliva).
46 *El mercado escénico madrileño en el año 2000: La tela de araña* (Alberto Fernández Torres).
52 *El resurgimiento del público (operístico)* (Jaume Melendres).

Apéndices

- 159 Teatro de marionetas
- 167 Teatro lírico
- 181 Lecturas dramatizadas
- 189 Festivales
- 243 Premios

Índices

- 262 Compañías
- 267 Títulos
- 272 Autores
- 276 Directores
- 280 Escenógrafos
- 283 Figurinistas
- 285 Músicos
- 286 Títeres
- 286 Lírica
- 286 Lecturas

PRESENTACIÓN

Un año más, el Centro de Documentación Teatral, en su *Anuario*, viene a levantar acta de vida de nuestro teatro. Y ello supone una doble satisfacción: por un lado, porque los datos aquí ofrecidos revelan que, más allá de las conclusiones que a cada cual le susciten, la escena española sigue siendo un fenómeno vivo y, yo diría, vital. Por otra parte, porque el Centro de Documentación Teatral muestra una fidelidad encomiable en sus objetivos al ofrecer, año tras año, un panorama insustituible para analizar desapasionadamente ese sector básico de nuestro patrimonio cultural.

Además, las inquietudes del CDT, que conozco bien, proyectan, desde la modestia, un empeño renovado, mediante el auxilio de las nuevas tecnologías, que en breve habrá de dar frutos importantes en el campo de la documentación teatral en nuestro país. Creo que debe ser motivo de alegría, sobre todo para cuantos investigan la escena o forman parte de la profesión teatral, destinatarios principales de las labores del Centro y también de esta publicación.

Junto a los materiales de valor puramente documental, la presente edición ha querido reflexionar, con la perspectiva que va ofreciendo la distancia, sobre la actividad escénica en nuestro país en los últimos dieciséis años, los mismos que ahora cumple la andadura de estos *Anuarios*. Más allá del valor cordial de la efemérides, es un buen momento para analizar, desde el pluralismo de ópticas que propicia la diversidad de los sectores que intervienen en el espectáculo teatral, el estado de salud de nuestra escena en la recta final del siglo que ha concluido. Creo que es el camino adecuado para empezar a hacer, desde la medida y la moderación, valoraciones alejadas de esos imperativos del hoy que, con demasiada frecuencia, nos impiden ver con claridad. Con lo que podemos referirnos a cuantos enarbolan las banderas del fácil triunfalismo como a quienes se instalan en una no menos trivial idea de crisis que asimilan a agonía. La vida, como el teatro, acaba a la larga por desmentir a unos y a otros.

Agradezco de modo especial a Cristina Santolaria y a Julio Huélamo, con todo su equipo, tantas horas de trabajo y de ilusión. Gracias a ellos, todos los que nos preocupamos por nuestro teatro disponemos de bases mucho más sólidas para nuestras reflexiones.

Andrés Amorós
Director General del INAEM

ESTABILIDAD Y FIN DE SIGLO

Nuevamente, el Centro de Documentación Teatral comparece en su cita anual con objeto de presentar, este es el reto, una imagen lo más fiel posible del estado de nuestra escena. Aspiramos a que los datos aquí ofrecidos, acarreados en ocasiones con gran dificultad y seleccionados con un criterio lo más riguroso posible, sirvan como aguja de marear con la que, a la hora de conocer y valorar objetivamente nuestro teatro actual, hagan rumbo los profesionales y los investigadores, también los aficionados, abonados al análisis continuado de la escena española.

Es cierto que, a veces, la periodicidad anual de una publicación como esta impone quizá no tanto al documentalista, sí desde luego a quien interpreta los datos que este le suministra, unos márgenes demasiado estrechos para calibrar ciertas tendencias que solo el tiempo viene a confirmar o desmentir. Por lo que hace a nuestra tarea de documentación, hay que significar que si, en años anteriores, los datos venían consignando un incremento sostenido en las estadísticas de los diferentes campos examinados, en el presente *Anuario* no se advierte tal tendencia, sino más bien una situación de equilibrio con respecto al año precedente. En tanto que el número de espectáculos continúa prácticamente inalterado (en torno a los mil), la cifra de compañías ha aumentado ligeramente, superando las setecientas; por contra, el de festivales ha decrecido en pequeña medida; las lecturas dramatizadas, sin embargo, han experimentado un aumento muy notable, alcanzando el centenar. Quizá ayude a explicar este fenómeno el hecho de que la labor de recogida de datos, atendida a las fuentes de información hasta ahora manejadas por los documentalistas del Centro, ha alcanzado una "mayoría de edad" que hace difícil multiplicar el número de contactos informativos y, por tanto, de material. Se habría alcanzado así una obligada estabilidad, al contrario de lo que venía sucediendo desde 1997 en que se retomó esta publicación. Lo cual no puede suponer en modo alguno satisfacción: de hecho, el Centro ha comenzado a buscar nuevos sistemas de captación informativa que permitirán, así lo esperamos, ampliar en próximos años la cantidad y calidad de los datos ofrecidos.

Parecida situación de estabilidad ("más de lo mismo"), a pesar del incremento de espectadores y recaudación, detectan, en sendos artículos introductorios, los analistas que han examinado las cifras arrojadas por el mundo de la escena en Madrid y Barcelona: en su opinión, tales aumentos se deben a fenómenos un tanto coyunturales (el enorme éxito de taquilla de cierto musical o la reapertura del Liceo, respectivamente) que no ocultan el carácter estacionario de la situación. Aunque sería justo apostillar que tal sensación de estabilidad quizá, a su vez, pudiera ser considerada también coyuntural.

Quiero subrayar con ello, y vuelvo así a las consideraciones iniciales, que el análisis de la situación del teatro en España, como el de cualquier fenómeno vivo y complejo, exige una mirada de amplia distancia que no puede circunscribirse a tal o cual anualidad. Por eso, hemos querido dedicar este

número a la indagación del curso por el que ha transitado nuestra escena en una franja temporal que abarca lo que bien podríamos llamar final de siglo. Con esta intención, y con la de ofrecer un panorama lo más objetivo y amplio posible, hemos apelado a numerosos colaboradores (desde aquí mi agradecimiento por su espléndida contribución) que pudieran representar el sentir de variados sectores y sensibilidades teatrales, ofreciendo así una amalgama de puntos de vista que, convergiendo en ocasiones, contradiciéndose en otras, evitase el esterilizante uniperspectivismo. Solo así, creo, puede empezar a valorarse con ecuanimidad la historia última de nuestro teatro. Una historia hecha, como cualquier otra, de luces y sombras, pero que, desde la serenidad que impone la distancia, presenta, creo, un balance final positivo, aunque solo fuera por la lucha y el amor que todos esos sectores han seguido demostrando por mantener vivo y en pie el teatro español. Una historia que el personal del Centro de Documentación Teatral, ejemplo de dedicación que es preciso enfatizar, quiere seguir ayudando, modestamente pero con espíritu de superación, a edificar año tras año. Como viene haciéndolo desde 1985 con estos *Anuarios*, ya para mucha gente de teatro fieles e insustituibles *memoranda* de esa escena española que, más allá de coyunturas anuales y contemplada a la prudente distancia que imponen los años, se sigue mostrando razonablemente estable en su vitalidad.

Julio Huélamo Kosma

Artículos

EL ACTOR PROFESIONAL EN LA ÚLTIMA DÉCADA EN ESPAÑA

JORGE BOSSO

Secretario General de la Unión de Actores de Madrid. Secretario General de la Federación de Actores del Estado Español. Presidente del Consejo Europeo de Artistas (ECA)

Una reflexión sobre el sector profesional de los actores en la última década del siglo XX en una España que se ha venido adaptando a la Unión Europea a pasos de gigante. Una tradición profesional que pierde algunas cosas buenas y una modernización que impone su cambio, no siempre para mejor.

El teatro, el cine y la televisión son medios de representación y exposición de la sociedad y del tiempo histórico en que vivimos. No se puede decir que esto tenga un carácter de exclusividad en cuanto a dedicación y objetivo, pero tiene un porcentaje elevado de aplicación en la realidad. Por tanto, los actores, como sector profesional de estos medios, deberían tener una formación especial como intérpretes no sólo de personajes, sino también de su tiempo y de las circunstancias en que les toca vivir.

Es conocido el hecho de que en el mundo del espectáculo hay muchos directores que, al montar una obra clásica, buscan en la adaptación y en la puesta en escena los puntos comparativos con la sociedad más inmediata. A veces las adaptaciones tienen que ver directamente con el momento y la sociedad en que vivimos en distintos países del mundo. Esto tiene que ver con la necesidad de hacer llegar el mensaje con la mayor claridad posible al espectador en ese momento histórico. Pero, desde el punto de vista del creador de la representación, existe una posibilidad real de experimentación basada en una verdadera investigación a dos niveles: la del pasado histórico con la realidad actual y, en sentido inverso, la del



Unión de Actores (Madrid, 1992).
(Foto: Pilar Cembrero).

entorno en que se vive con un hecho del pasado. Hay un elemento comparativo histórico en el que la repetición puede tener una importancia estadística, pero, fundamentalmente, se basa en hacer pasar por el mismo tamiz la interpretación de los hechos y su representación a cargo de un ser humano no historiador, sino artista creador.

No se puede pretender hacer abstracción de lo que el ser humano artista vive o experimenta a través de su propia sensibilidad. Hay métodos de interpretación que lo cultivan. Por todo ello, la afinación de las cuerdas de la sensibilidad del artista,

en el caso que estamos intentando analizar, el de los actores, es fundamental en su fase formativa. La sensibilidad debería estar alimentada con una formación integral técnica, pero así mismo, con una cultura general que, en la especialización que demanda el mercado actualmente, ha pasado a ser algo del pasado. Esto ha dado paso a un profesional con especialización en técnicas, pero se ha quedado en el cambio una formación integral académica que, tal vez, siga siendo una especie de asignatura pendiente de cara al siglo que hemos comenzado a transitar. Aunque siempre haya opciones, no debemos descartar la que existe en otros países en el ámbito universitario.

Todo esto nos introduce en el repaso de los últimos diez años del siglo veinte, con respecto al sector profesional de los actores, su formación y su acceso al mercado laboral.

En la década del noventa se produjo la reafirmación de las escuelas privadas, tanto para los niveles iniciales de formación como para los actores profesionales, con carácter de especialización, perfeccionamiento e investigación. Esto constituye un avance positivo que da como resultado la aparición de un profesional joven de buena formación, como los que han hecho su entrada fuerte sobre todo en el cine español reciente. Pero la misma profusión de escuelas y, por tanto, de gente que sale de ellas, arroja una duda importante sobre la formación académica de estas escuelas si todos los nuevos profesionales que constituyen las nuevas generaciones que trabajan en el audiovisual provienen de ellas. Es una duda razonable.

Al mismo tiempo, si las escuelas privadas forman anualmente a un número tan elevado de estudiantes de arte dramático como el que, evidentemente, necesitan para mantener su propia progresión de negocio, lo cierto es que cada vez se forman más profesionales que no tendrán

posibilidades de acceder al mercado de trabajo español; lo que deja la puerta abierta para que algunos de ellos terminen a su vez dedicándose a la enseñanza, con lo que aumenta el número de posibles profesionales sin futuro laboral. Al mismo tiempo, cuanto más aumenta la cantidad de escuelas, mayor es la duda razonable sobre el nivel académico de la formación que imparten.

El acceso a la profesión ha ido cambiando también en la última década del siglo. Se ha ido extendiendo el sistema de pruebas o audiciones, a pesar del rechazo que tradicionalmente había tenido entre los actores profesionales españoles. Esto es señal de lo cambiante en cuanto a adaptación española en el sector, pero también del advenimiento de una nueva generación, bastante numerosa, que acepta las nuevas reglas de juego, ya que no existe referencia de tradición en su formación previa.

Por un lado, se anulaba así una diferencia con otros países europeos, en los cuales el sometimiento a pruebas ha sido una situación comúnmente aceptada, aun entre los actores más reconocidos. Por otro, ha necesitado de la creación de una figura de intermediario que tampoco existía en nuestro país y que ha creado su propia versión española. Ha dado lugar a una nueva figura profesional, la del director de *casting*, que, en el mejor de los casos, ha respondido a una forma de reciclaje, cuando algunos de ellos vienen de la profesión de la interpretación. Esta profesión de director de *casting* se ha convertido en bastante provechosa en poco tiempo, con el incremento de las producciones de televisión, pero también ha llegado ser una profesión que ejerce un alto nivel de poder. Por tanto, requiere cierto equilibrio por todo lo que significa, no sólo en el mercado de trabajo, sino en el reconocimiento profesional. Necesita su propia formación, incluso después de la misma improvisación con que ha debido ocupar un vacío. La dificultad que seguimos viendo en este aspecto es que algunos directores de *casting* no sólo provienen de la representación de artistas, es decir, de las agencias, sino que siguen compatibilizando dos profesiones imposibles. La de representante, es decir, trabajando para los actores, con la de director de *casting*, o sea, trabajando para la producción. Por tanto, la adaptación española tiene un defecto de permisividad que no existe en ninguno de los países que reconocemos como de producción seria en el mundo del espectáculo. La reglamentación no permite en esos países esta situa-

ción anómala y de imposible aceptación ética que hace que una rama de la producción pueda tener derechos de representación y gestión sobre los mismos actores que contrata.

Se puede decir que el teatro también ha perdido su condición de primacía como fuente de empleo principal para los actores. El audiovisual, especialmente las distintas formas de producción de la televisión, lo han superado con creces. No obstante, el teatro sigue siendo la disciplina básica por excelencia de formación profesional, con el mayor grado de implicación técnica y artística.

Por todo esto, también se puede decir que el teatro sigue siendo el sector menos contaminado con la plaga del intrusismo que se ha extendido a niveles peligrosos en los últimos años. Hablamos tanto de niveles mínimos de calidad como a la vez máximos de cantidad. Esto tiene su natural antídoto en el teatro, y su mayor riesgo de diseminación en la insaciabilidad de la producción televisiva.

En términos teatrales, los últimos diez años del siglo veinte confirmaron la importancia ya no de alternativa sino también de referencia del llamado teatro alternativo. Esto se liga en parte con el desarrollo de las escuelas teatrales no oficiales, ya que en varios casos esos teatros alternativos son laboratorios formativos o escuelas en sí mismos. Esto es importante no sólo de cara a la formación de nuevos profesionales, en el mejor sentido de la palabra, porque se nutren de la mejor experiencia que es la escénica y frente al público; es fundamental también en la creación de nuevos públicos.

El teatro alternativo tiene entre sus propias dificultades de supervivencia la mejor opción de buscar y experimentar nuevas tendencias. Se sabe que en el escenario de libre mercado que vivimos no siempre se acepta la importancia de esta aportación a la totalidad del hecho teatral. Pero también es de esperar que los teatros alternativos que tienen sala propia no antepongan esta situación de mantenimiento de la sala al hecho teatral. La necesidad de explotación de las paredes del teatro puede empañar toda esa importancia de búsqueda, de formación y profesional, con un vuelco hacia lo empresarial, que en este caso parece una incoherencia con la necesidad que dio lugar al surgimiento de este tipo de teatro.

El sector del teatro en general es el que más necesita de la formación continua del actor integralmente. Esta práctica acostumbra en los países que más han desarrollado la actividad teatral como



Esperando para las pruebas de selección de la RESAD. (Foto: Chicho).

industria, a lo que el sector empresarial español quiere acceder, se está implantando en nuestro país de manera saludable, aunque tardía.

Tal vez para esto haya sido determinante la llegada e implantación en el mercado del espectáculo musical, dentro de eso que llamamos *teatro comercial*. En Barcelona, este tipo de espectáculo musical había logrado asentarse desde hace un tiempo, y en los últimos años de los noventa su éxito en Madrid ha sido definitivo. Este teatro necesita profesionales que canten y bailen, pero que además estén en buena forma, o sea que introducen la importancia del mantenimiento. Por tanto, la producción teatral española que reclama su reconocimiento y apoyo como industria tendrá que reconocer de común acuerdo con el sector de los actores la necesidad de la formación continua. Una consideración necesaria que en el resto de las industrias está incorporada en el desarrollo propio y que en el teatro hasta ahora no ha sido aceptada sino para los técnicos y tal vez para administrativos.



Premios de la Unión de Actores (Teatro Albéniz, 1992). (Foto: Buni).
(De izquierda a derecha: Antonio Resines, Beatriz Carvajal, Manuel de Blas, Juan Echanove y Maria Luisa Ponte)

En la década de los noventa han ocurrido cosas directamente relacionadas con el sector y otras, como hemos intentado decir al principio, que lo afectan de todas maneras.

Diez años de renovación, de cambios; lo que no quiere decir de mejora profesional.

El actor como reflejo del ser humano que comparte con él una contemporaneidad, se impregna de los cambios que se suceden en la vida de un país y, por tanto, sublima esos efectos en sí mismo, como ciudadano y como profesional específico.

¿Qué es lo que ocurre con el profesional durante la época de cambios? Pues hay quienes ya están en la profesión y pueden adaptarse al cambio

y hay otros que no, que van extinguiéndose como especies en vías de desaparición. No se puede decir que sean muchos, pero tampoco se puede negar que hayan existido estas víctimas de la reconversión sectorial.

Durante la década de los noventa irrumpe con fuerza la producción televisiva de emisión diaria, primero en comunidades autónomas con lengua propia. Pero tras las primeras pruebas de mercado dentro de esos ámbitos, con el éxito alcanzado se lanza la misma fórmula a las televisiones de radiodifusión estatal, también llamadas generalistas.

El actor es un trabajador creador cultural, y en el contexto español, donde en general existe una desconsideración por la

cultura como hecho social, resulta víctima de esa propia desconsideración profesional y social. Esto como sector que necesita ser reconocido y aceptado aumenta el grado de inseguridad de supervivencia en términos globales y, lo que es más grave, de progresión profesional.

Como las circunstancias de producción han cambiado, ha llegado a la profesión toda una nueva generación que está más cerca de la ratificación del reconocimiento por la calle que de saber que la única gratificación digna de satisfacción es precisamente el perfeccionamiento continuo. Este hecho no tiene justificación con el aumento de las escuelas de formación que hemos señalado. O tal vez sea que haya que admitir que el poder de la televisión ha

introducido un cambio fundamental, demostrando que tampoco hace falta tanta formación para que el público de hoy acepte la representación en su propia casa.

Desde siempre la tradición ha establecido que la escuela del actor es el teatro. El teatro puede ser tan buen negocio como cualquier otro, aunque cueste tanto demostrarlo con números y con sistematización. Por lo tanto, hacer negocio con el teatro es más que legítimo. Hacer teatro cuando vienes de un éxito de la televisión sería como el ideal del lavado de dinero que tiene que ver con la reconciliación con el público en vivo. Sería como el lavado del alma del profesional. ¿Pero es esto realmente así? Aunque siga siendo legítimo unir el negocio de la televisión con el negocio del teatro, cuando el elemento de unión es el negocio, se desvía el curso cultural y consagra al hombre de negocios profesional más que al actor, en la definida época de libre mercado que vivimos. Si bien ha existido siempre, con el elemento de la televisión en medio parece más flagrante. El medio ha infectado al profesional que ha aceptado ser desleal a esa reivindicación de trabajador de la cultura.

Los últimos años del siglo veinte dejan toda una serie de interrogantes abiertos, aunque tal vez haya un número mayor que nunca de actores trabajando. Porque, al mismo tiempo, nunca ha habido tantos otros actores en paro al mismo tiempo. Como este no es en absoluto el resultado que realmente queremos, no sabemos cuándo se nos han podido escapar todas las estadísticas y la realidad es la que nos supera.

No es menos cierto que los cambios operados en el mercado laboral en general y los adelantos técnicos de la era digital, que ponen en peligro la propia existencia de los puestos de trabajo del actor en el cine, cuando su actuación puede ser creada sin su participación, nos hacen pensar que mejor parte de lo malo conocido que mucho de lo bueno por venir.

Pero justo es reconocer que en España también se han producido mejoras que parecían imposibles de considerar tan sólo años atrás en el sector profesional, tanto en el reconocimiento del papel de artista creador de los actores como en el de trabajadores. Por ejemplo, la década de los noventa ha traído la consolidación de los derechos de propiedad intelectual para los actores en el ámbito audiovisual. Esto, que es un hecho, en España se ha visto contestado por ciertos sectores de la industria;

en nuestro propio país. Los radiodifusores están dispuestos a dar batalla en lo que se refiere a la interpretación de la ley española. Esto tiene su explicación en que a nivel internacional queda una confrontación, más abierta aún, que tiene que ver con el reconocimiento del derecho de propiedad intelectual para los artistas intérpretes.

En esa batalla internacional, los radiodifusores cuentan con un verdadero ejército de productores que tampoco están de acuerdo en aceptar que el producto audiovisual tenga derechos de propiedad intelectual para los artistas intérpretes, en todo su reconocimiento. Pero lo cierto es que nuestro derecho está plenamente sustentado en la Ley de Propiedad Intelectual española, que se encuentra a la vanguardia legislativa mundial en la actualidad, y estamos hablando ya del comienzo del siglo XXI. Es de esperar que nos internemos en él manteniendo nuestros derechos.

Al final del siglo la institución de la Seguridad Social en España aceptaba su deuda con el sector de los artistas en general, en el que los actores jugaban un papel de importancia capital, y se equiparaba su cotización anual al resto de los trabajadores del país. Una legislación establecida en 1986, con el gobierno de entonces, vino a ser reconocida, aunque con cambios y adaptaciones, 13 años después con un gobierno de distintos corte y política. Como las cosas que se hacen mal desde el principio deben ser corregidas de raíz y no a medias, en lo que va del comienzo del siglo ya hemos sufrido las consecuencias de las diferencias de criterios en la aplicación de este reconocimiento.

Por un lado, parece que para asegurar el futuro debemos reparar en lo posible el pasado y que para hacer una efectiva una regularización del sector la contribución debe corresponder tanto a la empresa como a los trabajadores. Esto la Seguridad Social lo ha sabido siempre, pero por las razones que fuera ha permitido que los empresarios hayan incluido un elemento de no sentirse implicados, sino afectados. Nosotros como sector entendemos que podemos no estar de acuerdo con la política, pero que ésta debe ser igual para todos.

Sin embargo, inesperadamente, esto ha dado lugar a diferencias dentro del mismo sector profesional, porque no siempre los actores son trabajadores por cuenta ajena, con lo cual la contribución a la Seguridad Social es considerablemente distinta cuando se es autónomo; lo que hace que tengamos que incluir una posible

diferencia laboral dentro de un mismo sector como puede ser el del teatro. Nos damos cuenta entonces que nos queda mucho aún por definir en la generalidad del sector profesional. Esto tiene que ver con una realidad que viene de las distintas formas de trabajo en todo el territorio español.

Cuando en el curso de estas reflexiones hemos hablado de un ideal de formación tanto profesional como cívica del actor, nunca hemos expuesto que sea necesario que haya un tipo único de actor o actriz. Es más, nunca hemos reconocido que exista una personalidad definida que corresponda al signo igual para definir el carácter del actor. Hay tanta diversidad como en el ser humano. Lo mismo ocurre en su definición laboral, que, en lo que respecta a la representación ejercida por un sindicato, cubre al trabajador por cuenta ajena, pero reconocemos igualmente que nuestro sector ha incluido la autogestión del trabajo como alternativa tradicional; lo que nos conduce a suponer que tal vez la haga más necesaria en el futuro, para contraponer las imposiciones del mercado.

La opción de ser autónomo es tan legítima como la de ser trabajador por cuenta ajena. Se trata simplemente de respetar el derecho individual al igual que el colectivo. El trabajador que decide ser asalariado, sin embargo, interpreta una opción política de reconocerse parte del Estado de bienestar que se mantiene a duras penas en este cambio de siglo. Por tanto, además de una opción laboral-económica, adopta una decisión de apuesta social. Lo que hace que nos parezca obligada dentro de nuestro sector la solidaridad en nuestra propia casa. Si no entendemos esto como norma básica de respeto, de poco valen consideraciones académicas formativas. Se trata de aceptar que hay un derecho social para todos, para lo cual tendremos que contribuir todos con las mismas obligaciones que corresponden a otros trabajadores. Sólo así podremos reivindicar dignamente los derechos del sector de los actores.

Lo que nos lleva a concluir que el actor, además del derecho, tiene la obligación de ser un intérprete de la realidad que le toca vivir como ciudadano para poder transmitir aunque más no sea parte personal de la realidad que comparte con su público.

LA DRAMATURGIA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA. UN DERECHO DE NUESTRA SOCIEDAD

JESÚS CAMPOS GARCÍA

Presidente de la Asociación de Autores de Teatro

Es de todo punto imposible esbozar el panorama reciente de la autoría española centrándonos únicamente en los últimos quince años. Aunque sea brevemente, es preciso volver la mirada a tiempos más remotos, pues los males, carencias y desajustes que nos aquejan y de los que a duras penas nos vamos desembarazando no son episódicos ni coyunturales, sino que son endémicos y tienen su origen en anteriores décadas.

Varias fueron las causas fundamentales, entre otras menores, por las que el teatro español tocó fondo durante la segunda mitad del siglo XX. La guerra civil y la dictadura subsiguiente fueron sin duda los hechos históricos que interrumpieron traumáticamente la normal transmisión de nuestra tradición teatral. Y así, tras la muerte y exilio de nuestros autores, la censura política sería la encargada de impedir y, en última instancia, de entorpecer, la existencia de un teatro crítico; proceso de esterilización que nos conduciría a la más ignominiosa chavacanzación de la vida teatral del país.

Paralelamente, y esto afectó por igual al resto de Europa (América es otra historia), el auge de la ficción audiovisual convirtió al teatro en una actividad subvencionada y, en consecuencia, sometida a los gustos de poder; de forma que en lo sucesivo ya no será el público el principal referente a la hora de establecer una programación, sino que será el poder político el que determinará, mediante el estímulo o la censura económica, el contenido de la cartelería.

Fracturado, impedido y prostituido el flujo y reflujo que debe existir entre la sociedad y sus creadores de una parte, con el público convertido en audiencia de espectadores cautivos; de otra, con los autores despojados de su autoridad moral, en su lugar otros serán quienes, en los



Autores españoles en la sala Manuel de Falla de la SGAE.

(De arriba a abajo y de izquierda a derecha: Chatono Contreras, Jesús Campos, Ignacio del Moral, Yolanda Pallín, José Luis Miranda, Jerónimo López Mozo, Jaime Salom, José Ramón Fernández, Rafael Gordón, Paloma Pedrero, Antonio Buero Vallejo, Domingo Miras, Elena Cánovas, Francisco Heras, Ignacio Amestoy, Luca de Tena, Ernesto Caballero, Juan Mayorga, Santiago Martín, Javier Mangado y Antonio Álamo).

despachos, pactarán qué espectáculos deben *okupar* los escenarios. Huelga decir, por mucho que se calle, lo grato que resulta a cualquier Administración el que se empleen los recursos en montar obras escritas en tiempos pretéritos o en países remotos, primando lo universal y eterno (de importación) frente a la universalidad y la eternidad que se alcanzan con la expresión propia de lo que nos acucia y nos concierne.

Ciertamente, la segunda mitad del siglo XX ha sido un período difícil para los autores europeos y prácticamente imposible para los españoles. Con dos claras excepciones en períodos muy concretos que nos permitieron sacar la cabeza para respirar. Durante el tardofranquismo, la movilización ciudadana propició un resur-

gimiento de la escritura dramática, que tal vez no se concretó en los escenarios como hubiéramos deseado, pero que fue expresión de una actitud crítica compartida por gran parte de la sociedad. Mas tras la euforia, vino el desencanto. En opinión de Miralles (1), que me parece verosímil, un pacto entre los distintos partidos políticos silenció cualquier discurso que pudiera perturbar los consensos de la Transición y, cómo no, el teatro crítico desapareció de los escenarios a los que apenas había llegado. Y con este bagaje nos situamos a mediados de los ochenta, momento en el que se iniciará un nuevo intento de revitalización, éste, sin un hecho histórico relevante que lo origine, y cuya razón de ser habría que buscarla en una serie de hechos fortuitos que, aisla-

dos, no pasarían de ser anécdotas, pero que, en su conjunto, nos muestran una nueva actitud del colectivo autoral que, tras haber alcanzado la más bajas cotas de autoestima, decide salir de su letargo.

Y me refiero aquí a algunos de estos hechos; unos por relevantes, otros por haberlos vivido más de cerca. Y me remonto al 84, año en el que el azar y Fermín Cabal me infiltraron en la directiva del Círculo de Bellas Artes; allí tuve la oportunidad de poner en marcha los Teatros del Círculo, cuando la dejación de los autores era tal que ya no es que no se estrenara, es que no se escribía. De ahí mi decisión de programar las dos, y en ocasiones las tres salas del CBA con obras de autores españoles, acotando así una reserva que posibilitara la existencia de esta especie en extinción. Simultáneamente, la Olimpia (CNNTE), creada dicen las malas lenguas, entre ellas la mía para que el teatro independiente y otros compañeros de viaje del PSOE no mancharan las alfombras del María Guerrero (CDN), se convierte en otra reserva, también granja escuela, en la que se incubarán nuevas dramaturgias. Y pese a la paradoja de que sea en un centro oficial donde se determine cuál ha de ser la vanguardia "Nuevas Tendencias" fue el término acuñado lo cierto es que la necesidad hizo de la aberración virtud, de forma que a partir de estos hechos coyunturales la reactivación se ponía en marcha. En ambos centros, y con el firme propósito de propiciar el normal desarrollo de la dramaturgia española en su más amplia gama, se trabaja simultáneamente, aunque en distinto grado y quizá de forma complementaria, en tres direcciones distintas: dando continuidad a la dramaturgia del tardofranquismo y la transición (2); acercando a la autoría a personalidades del mundo de la cultura y otros ámbitos (3), y facilitando el acceso de los jóvenes autores (4).

Dentro de este último apartado, a iniciativa de Guillermo Heras, director del CNNTE, algunos autores comenzamos a impartir talleres, aclimatando esta práctica ya existente en Europa a nuestra peculiar situación. También, próximas en el tiempo, el Institut del Teatre y la Sala Beckett en Barcelona ponen en marcha iniciativas similares. El *tallerismo*, que a toro pasado podría cuestionarse por sus efectos de clonación, es sin duda una de las piezas clave para entender el resurgimiento de la autoría española.

Por otra parte, la consolidación del Estado de las autonomías trae consigo que los mismos políticos que en la Transición dieron la espalda a nuestra dramaturgia recurran a ella buscando en el teatro un signo de identidad, y no sólo en aquellas comunidades (Galicia, País Vas-



Sintac, de José Manuel Arias, obra incluida en el espectáculo *Las tres gracias*, de Luis Araujo, Y. García Serrano y J. M. Arias. (Círculo de Bellas Artes, 1985). (Foto: Chicho).

co o Cataluña) que al poseer lengua propia han estimulado especialmente su escritura; también en otras como la valenciana o la andaluza, si bien en estos casos por su carácter emblemático o de prestigio cultural. Sea como fuere, lo cierto es que en estas cinco comunidades se ha producido una muy evidente revitalización de su dramaturgia.

Hablando de estímulos, no podemos pasar por alto los premios a textos teatrales, que tanta significación tuvieron en el tardofranquismo, por más que su importancia haya disminuido últimamente al existir otras vías de acercamiento a la profesión. También porque los más significativos, el Lope de Vega y el Tirso de Molina, suprimieron su compromiso de estreno y de subvención para el montaje, respectivamente. En compensación, proliferaron los galardones de diversa dotación, promovidos por las corporaciones locales y autonómicas, y los programas de becas a la escritura de textos teatrales (Cataluña, Andalucía, Madrid, etc.), cuya

difusión toca techo con la edición del libro o con la lectura dramatizada. Existen también premios de discriminación positiva: el María Teresa León para mujeres y el Marqués de Bradomín para jóvenes; este último de gran prestigio porque la institución que lo convoca, el INJUVE, mantiene el padrino de sus premiados con una atención que no suele ser normal.

Premios, becas, defensa de las dramaturgias autonómicas, discriminaciones positivas, pero sobre todo los talleres, promovieron la escritura dramática no al hilo de una tradición sino acumulando influencias de diversa procedencia, lo que dio lugar a que se utilizaran indistintamente las claves del sainete o del esperpento, junto a las del absurdo, el distanciamiento, el realismo más o menos social, y toda la gama de formas teatrales que quepa imaginar. Como no podía ser de otro modo, con materiales tan diversos y tras quince años de ebullición, la dramaturgia española presenta una amplísima gama de propuestas cuyo único rasgo



Francisco Nieva y Antonio Buero Vallejo.

común es el de pertenecer a una diversidad. Ciertamente hay quien comete la ingenuidad de predicar un único modo de hacer verdadero, como no faltan quienes, más ingenuamente aún, hacen acto de fe y lo aplican; pero esto no es sino un ingrediente más de la salsa, que se compacta en el hervor. Nos guste o no, la posmodernidad propicia este mosaico de dramaturgias, que yo entiendo como nuestra mayor potencialidad.

Especial relevancia tiene, en mi opinión, el hecho de que, junto al escritor de gabinete, vuelva a proliferar, como ocurría en el pasado, y como vuelve a ocurrir en el exterior, un autor más familiarizado con el escenario. Son ya muchos, como puede verse a pie de página (5), los que compaginan su actividad autoral con la de directores de escena, de forma que lo que en los años setenta te convertía en una *rara avis*, vuelve al fin a alcanzar carta de naturaleza. Y no es un dato menor. El mejor conocimiento de la escena da lugar a propuestas más viables, como el estar a pie de obra acaba siendo decisivo para que lo viable se convierta finalmente en realidad.

Otro factor a tener en cuenta, pues su actividad abunda en la sinergia de iniciativas gracias a las cuales viene mejorando la consideración que se dispensa a los

dramaturgos (ahora sólo se nos discute, cuando antes se nos negaba) es la fundación de la Asociación de Autores de Teatro, institución cuyos fines, según reza en los Estatutos, son "defender la dignidad social de los autores españoles, manteniendo y potenciando su función en el ámbito de la vida escénica", lo cual puede parecer una obviedad, mas el enunciado no se hace en balde, sino que expresa una demanda del colectivo. Así, cuando en 1990, a iniciativa de Alberto Miralles y con las presidencias de honor y ejecutiva de Buero Vallejo y Lauro Olmo respectivamente, pusimos en marcha la Asociación que hoy me toca presidir, lo hicimos con el firme propósito de tener voz propia en los centros de decisión, de potenciar la autoestima del colectivo y, cómo no, para acallar las voces de quienes proclamaban nuestra no existencia, después de haber sido ellos quienes más se habían esforzado para que no existiéramos.

No deja de ser lamentable que el análisis de la dramaturgia española de la segunda mitad del siglo XX tenga que incluir la reivindicación de su existencia. Afortunadamente, si no resuelta, ésta es una cuestión al menos clarificada, puesto que sabemos dónde se originó el problema y quién se benefició de la situación. Hagamos, pues, que sea agua pasada.

Con la sociedad aceptablemente instalada en la normalidad democrática y la profesión teatral en vías de recuperar su propio equilibrio interno aunque siempre habrá intereses gremialistas, en lo sucesivo serán reconocibles como tales, ahora lo que importa es restablecer la conexión con la sociedad, trabajar por que ese flujo y reflujo brutalmente interrumpido vuelva a formar parte de nuestra cotidianidad. Que esa sociedad hoy silenciada se refleje, se reconozca, se exprese a través de su teatro. La existencia de una dramaturgia propia es un derecho no sólo de los autores sino, sobre todo, de la sociedad.

NOTAS

(1) Alberto Miralles, *Aproximación al teatro alternativo*, Madrid, Asociación de Autores de Teatro, col. "Damos la palabra. Ensayo", núm. 3, 1994, págs. 24-27.

(2) En los Teatros del Círculo se estrenaron obras de Fernando Arrabal, Benet i Jornet, Albert Boadella, Fermín Cabal, Jorge Díaz, Alberto Miralles, Domingo Miras, Francisco Nieva, Luis Riaza, Alfonso Sastre y Alfonso Vallejo; en el CNNTE, de Ignacio Amestoy, Arrabal, Boadella, García Pintado, Gómez Arcos, Francisco Nieva, Sanchis Sinisterra y Rodolf Sirera.

(3) En el Círculo se estrenaron obras de Fernando Savater, Lourdes Ortiz, Mario Onaindía, Lidia Falcón y Gabriel Celaya; en el CNNTE, de Álvaro del Amo, Molina Foix, Marisa Ares, Javier Maqua, Javier Tomeo; en otros ámbitos, Delibes, Carmen Martín Gaité, Jiménez Lozano y Gutiérrez Aragón, entre otros.

(4) En el Círculo se estrenaron obras de Luis Araujo, José Manuel Arias, Azufre, Ernesto Caballero, Eusebio Calonge, Agustín Iglesias, Yolanda García Serrano, Mercedes León e Ignacio del Moral; en el CNNTE, de Antonio Álamo, Leopoldo Alas, Sergi Belbel, Ernesto Caballero, Lluïsa Cunillé, Rodrigo García, García May, Ignacio del Moral y Vidal Bolaño.

(5) Entre los autores que dirigen: Carles Alberola, Carles Alfaro, Alonso de Santos, Alonso Millán, Luis Araujo, Fernando Arrabal, Joan Baixas, Sergi Belbel, Albert Boadella, Antonia Bueno, Fermín Cabal, Ernesto Caballero, Jesús Campos, Elena Cánovas, Manuel Carcedo, Manuel Cardeñas, Alfredo Castellón, Ana Diosdado, Rodrigo García, Jaro, Alejandro Jornet, Sebastián Junyent, Manuel Lourenzo, Carlos Marquerie, Adolfo Marsillach, Paco Mir, Alberto Miralles, Francisco Nieva, Santiago Paredes, Paloma Pedrero, Alfonso Plou, Xabi Puerta, Laila Ripoll, Maxi Rodríguez, Donina Romero, Sanchis Sinisterra, Vidal Bolaño, Pedro Villora y Alfonso Zurro. Más los que olvido.

EL TEATRO PÚBLICO EN ESPAÑA DESDE 1985*

JULIO E. CHECA PUERTA

(Universidad Carlos III)

Las importantes transformaciones experimentadas por la sociedad española a partir del período de la Transición política llegaron, como no podía ser de otro modo, también a la vida teatral y, en ella, la intervención del Estado fue un factor especialmente decisivo para explicar de manera concluyente las líneas maestras por las que ha discurrido la escena española de los últimos años. No en vano, una de las polémicas más recurrentes del teatro español a lo largo del siglo XX ha tenido que ver históricamente con el debate acerca de la responsabilidad que el Estado debía o no tener en materia teatral (1). A nadie se le escapa que un debate tan controvertido trasciende lo meramente artístico y pasa a convertirse también en un asunto político de cierta envergadura, de manera que a lo largo de estas líneas trataremos de hacer un recorrido por algunos de los aspectos más significativos que han jalonado la historia del teatro público en España desde 1985, no sólo por el interés conmemorativo de esta publicación, sino también por tratarse de una fecha de marcado relieve en nuestra historia teatral reciente.

Algunos de los cambios apuntados ya por la política cultural de la UCD (2), como fueron la reorganización de diferentes organismos públicos, la creación del Centro Dramático Nacional, el aumento de los presupuestos para teatro, la apertura de teatros oficiales a obras representadas en catalán y la recuperación de festivales —Mérida y Almagro—, se tradujeron de forma inmediata en un significativo aumento del número de representaciones teatrales entre 1975 y 1982, y facilitaron un salto cualitativo que encontró un impulso decisivo con la llegada al poder del PSOE en 1982, ya que el teatro fue considerado “asunto de Estado” y, desde ese momento, todas las medidas adoptadas condujeron a consolidar el teatro público, no sólo gracias al necesario incremento de los presupuestos, sino a través de un marco



José Manuel Garrido.

legal que contribuyera a facilitar dicho objetivo. En efecto, puede decirse que desde 1982 todas las administraciones públicas —municipios, Autonomías y Administración central— prestaron mayor atención al hecho teatral. Un número monográfico de la revista *El Público* (3) daba testimonio de los cambios que en pocos años había experimentado el mapa teatral español, al tiempo que advertía cómo la mayoría de los gobiernos de las Comunidades Autónomas orientaban sus políticas hacia el teatro público o semi-público en una tendencia coincidente con la política teatral de otros países de Europa occidental. La descentralización administrativa se reflejaba, pues, en la escena española, según ponían de manifiesto el hecho de que un tercio del presupuesto total que el

Estado destinaba al teatro procedía directamente de Comunidades Autónomas y la rehabilitación de numerosos espacios escénicos por todo el país.

Aunque instituciones como el Centro Dramático Nacional (1979) o el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (1984) habían sido creadas con anterioridad a 1985, este año marca un hito en la política cultural del Estado con relación al teatro. La demanda, cada vez más creciente, de armonizar los distintos esfuerzos que se estaban realizando dentro de la esfera pública tuvo respuesta en la creación del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), organismo autónomo del que dependerían las nuevas unidades de producción dedicadas al teatro: el Centro Dramático Nacional, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y la Compañía Nacional de Teatro Clásico, que habría de crearse un año más tarde, en 1986. En opinión de su primer director, José Manuel Garrido, el INAEM “se convirtió en la herramienta fundamental para dar respuesta a los innumerables problemas administrativos que surgían de la gestión de materias tan singulares como la música y el teatro” (4). Bajo su mandato, se promulgó la Ley de Teatro (BOE, 27-V-1985), medida que contribuyó a mejorar las relaciones entre la Administración y los creadores, y que abrió el camino al teatro concertado, al reconocimiento de las salas alternativas, al apoyo económico destinado a las compañías y a la infraestructura teatral. Esta normativa fue seguida años después por el Plan de Rehabilitación de Teatros Públicos, gracias al cual se recuperaron numerosos teatros —más de cincuenta—, a partir del proyecto conjunto desarrollado entre el Ministerio de Cultura, el MOPU y los Ayuntamientos. Básicamente, su gestión fue encaminada a que la intervención del Estado diese como resultado varias consecuencias de indudable relevancia: la progresiva descentralización de la escena española, el fortalecimiento de las nuevas unidades de producción que dependían directamente de la gestión del



Calderón, de Pasolini (CNNTE, 1988). (Foto: Chicho).

INAEM, la mayor presencia de autores españoles vivos en los teatros públicos y una destacada atención al repertorio clásico.

Junto a la consolidación del Centro Dramático Nacional, durante los años ochenta surgieron algunos Centros Dramáticos en varias Comunidades Autónomas (Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, Centro Andaluz de Teatro, etc.), lo que contribuyó a mejorar y potenciar una oferta de calidad, a programar de forma estable en muchos teatros del país y a admitir nuevas iniciativas de carácter renovador y experimental. Esta circunstancia no hacía pasar por alto, no obstante, la necesidad de coordinar el esfuerzo realizado desde los distintos ámbitos de la gestión pública con el fin de rentabilizar más eficazmente sus diferentes líneas de actuación. Por este motivo, unos años más tarde, en 1992, se puso en marcha la Red Nacional de Teatros y Auditorios Públicos. El INAEM facilitó a los teatros públicos una Oficina de Coordinación de la Red, adscrita en sus comienzos a la Subdirección General de Coordinación y actualmente dependiente de la Subdirección General de Teatro. Como explicaba Jesús Cimarro, la Red surgió para coordinar los distintos teatros y auditorios públicos con el fin de mejorar los resultados socioeconómicos de las actividades que desarrollaban, optimizar los recursos de las administraciones, facilitar el intercambio y las giras por todo el territorio y no perjudicar la existencia o creación de otras redes de teatros y auditorios en el marco de las comunidades autónomas, regionales, provinciales

o comarcales (5). En efecto, la Red se dio a conocer a través de una Muestra de Teatro Español Contemporáneo en la que desde un principio destacaba la atención a la promoción de autores españoles vivos y el deseo de captación de un público joven. La Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos, que lleva celebradas ocho ediciones, sigue siendo un necesario punto de encuentro para las distintas generaciones de dramaturgos españoles (6). En su comienzo se integraron doce de los cuarenta centros integrados inicialmente en la Red, la cual se configuró como un organismo de coordinación, carente de poder decisorio, cuyo principal cometido fue desde sus inicios el de canalizar la información y facilitar las gestiones que hicieran posible el movimiento de espectáculos y compañías, privadas o públicas, por todos aquellos teatros de titularidad o gestión pública (7). Sin lugar a dudas, se ha tratado de una de las iniciativas más importantes llevadas a cabo durante los últimos años y, en líneas generales, siempre ha sido altamente valorada, por cuanto consolidó el proceso de descentralización, mejoró sustancialmente la oferta y permitió la expansión de la actividad teatral fuera de los núcleos tradicionales, Madrid y Barcelona, pero no ha estado exenta de críticas motivadas por las dudas sobre la capacitación profesional de algunos gestores de teatros, por la exclusión de las compañías alternativas, por la falta de control democrático en los mecanismos de contratación, por los criterios de selección de los espectáculos elegidos y por las fór-

mulas de control del gasto público. En este sentido, María Francisca Vilches de Frutos proponía en 1996 una serie de medidas tendentes a corregir algunos de los aspectos más controvertidos en el funcionamiento de la Red, como eran, entre otras, "la subvención a montajes ya estrenados, la búsqueda de un equilibrio entre los criterios artísticos y los de taquilla y la inclusión de teatros privados en la Red" (8).

Por lo que al CDN se refiere, con sede en el teatro María Guerrero, de Madrid, su trayectoria ha estado fuertemente condicionada por la política presupuestaria, por los distintos modelos de organización que se han probado y por el sello personal de sus directores, algunos procedentes del teatro independiente. Su director en 1985 era Lluís Pasqual, a quien sustituyó en el cargo José Carlos Plaza (1989), quien a su vez fue relevado por Amaya de Miguel, nombrada Coordinadora del Centro Dramático Nacional desde comienzos de la temporada 94-95 hasta diciembre de 1994. En enero de 1995 se nombró directora a Isabel Navarro, que contó con un Consejo de Dirección del que formaban parte Álvaro del Amo, Lluís Pasqual y Gerardo Vera, pero esta fórmula se desestimó con el nombramiento en 1996 de Juan Carlos Pérez de la Fuente, actual director del CDN. A lo largo de sus más de veinte años de funcionamiento, las fuertes partidas económicas que se le han destinado han permitido la puesta en escena de importantes espectáculos a cargo de prestigiosos dramaturgos que han dispuesto de medios escenográficos suficientes para crear montajes muy atractivos en los que ha predominado la puesta en escena de un repertorio marcado predominantemente por obras de la llamada vanguardia histórica, en especial Valle Inclán y García Lorca, así como algunas piezas significativas del repertorio extranjero a las que se han sumado textos de jóvenes autores no consagrados, como Sergi Belbel, Ernesto Caballero o Ignacio García May, entre otros; mientras que los autores teatrales consagrados españoles han sufrido una clara marginación, aunque en las últimas temporadas han podido verse interesantes montajes de Antonio Buero Vallejo o Fernando Arrabal.

A nuestro juicio, una de las grandes apuestas por el teatro español contemporáneo apareció ligada a la creación, en 1984, del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, que tuvo su sede en la emblemática Sala Olimpia, en el barrio de Lavapiés. A lo largo de sus diez años de existencia, el CNNTE fue dirigido por Guillermo Heras, procedente del teatro independiente, y entre sus aportaciones más relevantes, no siempre suficientemente valoradas, habría que señalar la puesta en escena de algunos montajes memorables, como lo fueron *La risa en los huesos*, sobre

textos de José Bergamín, *Calderón*, de Pier Paolo Pasolini, o *Nosferatu*, de Francisco Nieva, y el hecho de encabezar un proyecto que dio salida a jóvenes artistas y que contribuyó de manera evidente a la renovación de los lenguajes expresivos. La desaparición del Centro, en diciembre de 1994, en medio de una crisis evidente en los teatros públicos, constituyó uno de los hechos más lamentables de todo el período que estamos analizando. A partir de dicha fecha, la Sala Olimpia cambió su nombre por el de Teatro Olimpia, actualmente demolido, y pasó a formar parte del Centro Dramático Nacional.

El 14 de enero de 1986 se creó la Compañía Nacional de Teatro Clásico, ubicada en el teatro de la Comedia, de Madrid. Esta unidad de producción ha estado desde sus inicios orientada a la puesta en escena del repertorio áureo, en general muy poco atendido por el teatro de iniciativa privada. Con la creación de esta Compañía se dio un paso decisivo en el mantenimiento y difusión del teatro clásico español y se pretendió hacerlo atractivo para un público cada vez más amplio. Su primer montaje, estrenado en Buenos Aires, fue *El médico de su honra*, de Pedro Calderón de la Barca. Desde su creación ha puesto en escena 35 montajes, casi todos ellos pertenecientes al repertorio clásico español, aunque no han faltado algunas puestas en escena del repertorio clásico extranjero, *Otelo*, de William Shakespeare, o de teatro contemporáneo, *Miguel Will*, de José Carlos Somoza. En general, esta Compañía ha ofrecido algunos de los montajes más importantes del período que estamos revisando, a juzgar por las críticas recibidas y el éxito de público que los ha acompañado. La Compañía ha estado dirigida por Adolfo Marsillach en dos ocasiones (enero de 1986 a julio de 1989 y de enero de 1992 a enero de 1997), por Rafael Pérez Sierra en otras dos (agosto de 1989 a diciembre de 1991 y de enero de 1997 a noviembre de 1999), por Andrés Amorós (desde noviembre de 1999 a mayo de 2000) y por José Luis Alonso de Santos.

La línea ascendente iniciada por el teatro público a comienzos de los años ochenta empezó a presentar síntomas de crisis al inicio de la siguiente década. Por un lado, el apoyo institucional al teatro había abierto una enorme grieta entre éste y el de iniciativa privada, incapaz de competir en infraestructuras, presupuestos y riesgos con aquél. Por otra parte, los cambios en la política presupuestaria —fondos destinados a los grandes eventos del año 92 o a la política de festivales— fueron acentuando una serie de problemas que terminaron por revelar muchas de las carencias del sistema público (9). Ya en 1993, el crítico José Monleón firmaba un interesante artículo en defensa del teatro público, pero defendía la



El público, de Federico García Lorca, por la compañía del CDN (Milán, 1986). (Foto: Bielva).

necesidad de proteger también al teatro de iniciativa privada que estuviera orientado hacia el "interés público" (10). Es ésta la coyuntura que propició la desaparición del CNTE y la adopción de fórmulas mixtas de gestión pública y privada, a través de fundaciones o coproducciones principalmente. De este modo, en 1995 se asistió al nacimiento de nuevos proyectos teatrales en los que se ha seguido un sistema de carácter semipúblico cuyos resultados están siendo, en general, muy satisfactorios y cuentan con el beneplácito de diversos sectores. Nos referimos, por ejemplo, al nuevo proyecto para el Teatro Lliure, emblemático teatro independiente, que contó con la participación de los Ministerios de Cultura y Obras Públicas, de la Generalitat de Cataluña, de la Diputación y del Ayuntamiento de Barcelona, y al Teatro de la Abadía, dirigido por José Luis Gómez, que dispone de importantes medios económicos aportados por la Comunidad Autónoma de Madrid y el Ministerio de Cultura.

También a lo largo de las últimas temporadas hemos asistido a un significativo aumento de las fórmulas de coproducción entre la iniciativa pública y la privada, modelo más acorde con la política cultural del PP. Esta fórmula, cada vez más empleada en los teatros públicos españoles, ha sido vista con enormes reparos entre distintos sectores de la vida teatral. Para algu-

nos productores, en general, se trata de un sistema muy utilizado en Europa y resulta muy conveniente, por cuanto, si se hace al margen de cualquier injerencia y se evita la competencia desleal con la producción privada, permite obtener notables resultados en "proyectos que por su importancia artística o su compleja gestión, sea necesario aunar esfuerzos para poder realizarla, pues la iniciativa pública dispone de mejor infraestructura técnica y la parte privada aporta agilidad en la gestión y menos burocracia en la producción" (11). Sin embargo, los empresarios no han visto con buenos ojos estos procedimientos, a los que hacen directamente responsables del descenso del número de espectadores en las salas privadas. En su opinión, los teatros públicos no asumen riesgos, disponen de más dinero y pueden hacer ofertas más interesantes a las compañías particulares, por lo que los acusan de una competencia desleal absoluta que desvía, además, la iniciativa pública de lo que estiman sus cometidos primordiales, que serían "el teatro clásico, las nuevas tendencias y la promoción de nuevos valores" (12). Por otro lado, tampoco algunos de los gestores de teatros públicos aceptan de buen grado este sistema, como puso de manifiesto la polémica abierta en el seno del Teatro Nacional de Cataluña que concluyó con la destitución de su primer director, Josep Maria Flotats. A pesar de estas críticas, se ve cada vez más nitidamente de qué manera "la consolidación de una fórmula mixta de gestión y financiación en los teatros públicos como alternativa a las crecientes restricciones económicas en el sector público ha continuado en alza con el fomento de convenios con fundaciones —T. Lliure, T. De la Abadía, Círculo de Bellas Artes—, concesión de espacios públicos a empresas privadas —T. De Madrid a Artibus, Teatre Poliorama a Tres Tres, Teatro Romea a Anexa/Focus, y cesión del 35 % del Teatre Nacional de Catalunya—, gestión de festivales a través de un modelo mixto institucional y privado —Teatre Grec, Festival de Otoño—, y coproducciones con compañías privadas" (13). En efecto, mediante el sistema de coproducciones ha tenido lugar el último estreno del CDN, *Muerte de un viajante*, una coproducción entre el Centro Dramático Nacional y la empresa barcelonesa FOCUS. Otro ejemplo sería el montaje de *Don Juan Tenorio*, dirigido por Eduardo Vasco y coproducido por el Centro Dramático Nacional, el Teatro Calderón de Valladolid, Caja Duero y la Junta de Castilla y León, dentro de un proyecto que se desarrollará durante los próximos cinco años y que incluye el estreno en Valladolid, el 1 de noviembre y durante cuatro años consecutivos, de otros tantos *Tenorios* cuya dirección será encargada a directores españoles



Miguel Will, de José Carlos Somoza, por la CNTC (T. de la Comedia, 1997).

y extranjeros, jóvenes y consagrados (14). Estos usos han contribuido a que fueran alzándose voces críticas a lo largo de esta última temporada debido, principalmente, a la reducción de producciones públicas, la nueva práctica de coproducir con compañías privadas y, en el caso concreto del CDN, el escaso número de espectáculos puestos en manos de directores invitados (15).

Haciendo balance de lo que la gestión pública ha aportado al teatro español de los últimos años, no nos cabe ninguna duda acerca de su importancia. No obstante, parece claro que al lado de aspectos ciertamente positivos como han sido la descentralización, la mejora y estabilidad de la programación, la mayor atención a los autores españoles vivos, el interés por el teatro clásico y la consolidación de unos circuitos que permitieran a las compañías y autores menos conocidos dar a conocer sus trabajos, otros no lo han sido tanto, y aquí cabría señalar la influencia negativa en el teatro privado, la marginación de varias promociones de autores españoles, y un gasto considerable que no siempre se ha correspondido con los resultados obtenidos en cuanto a la creación de nuevos públicos o al afianzamiento de una estructura teatral verdaderamente sólida. En realidad, ambos sistemas están obligados a convivir, pues cada uno ofrece ventajas que, bien aprovechadas, contribuyen a una mejora en los resultados de ambos. En este sentido apuntan las palabras de uno de los hombres que mejor conocen la gestión teatral en nuestro país, Adolfo Marsillach, quien escribía hace unos meses: "Hay dos actitudes

opuestas: dejar que el teatro siga su curso natural sometido a las leyes del mercado o ampararlo para que no se desvíe de su trayectoria educativa y, por lo tanto, culta (...) Ambas líneas de actuación tienen sus ventajas e inconvenientes" (16).

Sea como fuere, aunque parece que durante los últimos años se ha equilibrado notablemente la relación y la competitividad entre ambos sectores, el público y el privado, sintomática en la recuperación de espectadores que viene registrándose desde las últimas tres temporadas, se nos antoja imprescindible que se arbitren mecanismos de corrección que no dejen en manos de la taquilla y la rentabilidad económica la dirección de los proyectos que se realicen en el futuro, pues el teatro ha de ser considerado como un bien cultural de carácter público. Por ello, el sistema de coproducciones y el de conciertos, es decir, las fórmulas de carácter mixto pueden contribuir decisivamente a una mejora del nivel teatral en nuestro país si se dejan en manos de profesionales de reconocido prestigio y se orientan por criterios culturales y artísticos. En consecuencia, nos sumamos a la tesis de profesionales como Guillermo Heras, quien sostiene la necesidad de que el teatro público y el privado convivan y se ayuden, pues "deben coproducir y abaratar costes en períodos de recesión, deben entender que ya no existe un público, sino muchos y diferenciados segmentos de público" y cualquier monopolio, de cualquier signo, acaba por "acotar el gusto a unos intereses particulares" (17).

NOTAS

* Para la información recogida en la prensa periódica me he servido del archivo personal de María Francisca Vilches de Frutos, a quien agradezco su ayuda para la elaboración de este trabajo.

(1) Vid. Peláez, Andrés (ed.), *Historia de los teatros nacionales (1939-1962)*, Madrid, Centro de Documentación Teatral, 1993; *Historia de los teatros nacionales (1960-1985)*, Madrid, Centro de Documentación Teatral, 1995, y Vilches de Frutos, María Francisca y Dru Dougherty, *La escena madrileña entre 1926 y 1931. Un lustro de transición*, Madrid, Fundamentos, 1997.

(2) Hera, Alberto de la, "Políticas teatrales 1977-1982", en José Manuel Garrido Guzmán (ed.), *El Teatro*, Murcia, Cajamurcia, 1999, pp. 41-50.

(3) Redacción, "El mapa teatral cambia de piel", *Cuadernos El Público*, 2 (febrero 1985), p. 3.

(4) Garrido Guzmán, José Manuel, "Políticas teatrales 1982-1992", en José Manuel Garrido Guzmán (ed.), *El Teatro*, op. cit., p. 55.

(5) Cimarro, Jesús F., *Producción, Gestión y Distribución del Teatro*, Madrid, Fundación Autor, 1997, p. 324.

(6) Franco, Itziar de, "El Festival de Alicante escribe la dramaturgia del siglo XXI. Autores, la doble lectura del texto teatral", *El Cultural de La Razón* (22-XI-2000), pp. 44 y 45.

(7) Trancón, Santiago, "Red Nacional de Teatros Públicos", *Primer Acto*, 247 (enero-febrero 1993), pp. 36-42.

(8) Vilches de Frutos, María Francisca, "Teatro público/Teatro privado: Un debate abierto en el teatro español contemporáneo", en María Francisca Vilches de Frutos y Dru Dougherty (coord. y ed.), *Teatro, Sociedad y Política en la España del Siglo XX*, Madrid, Fundación Federico García Lorca, 1996, pp. 369-387.

(9) Vilches de Frutos, María Francisca, "La temporada teatral española 1991-1992", *ALEC*, 19 (1994), pp. 441-466.

(10) Monleón, José, "Lo público/Lo privado", *Primer Acto*, 249 (mayo-junio 1993), pp. 6-8.

(11) Cimarro, Jesús F., *Producción, Gestión y Distribución del Teatro*, Madrid, Fundación Autor, 1997, p. 259.

(12) Muñoz-Rojas, Ritama, "Los teatros públicos roban espectadores a las salas privadas", *El País* (10-II-1998), p. 7.

(13) Vilches de Frutos, María Francisca, "Claves para la comprensión de la escena española actual: el reto para los autores españoles vivos", en *Anuario Teatral 1997*, Madrid, Centro de Documentación Teatral, 1999, pp. 14-16.

(14) Redacción, *La Razón* (14-XI-2000), p. 59.

(15) Muñoz Muñoz y Begoña Piña, "Las termitas dan la puntilla al teatro público", *La Vanguardia* (14-I-2001), pp. 56-57.

(16) Marsillach, Adolfo, "La elección del teatro o el teatro de las elecciones", *ABC* (23-II-2000), p. 30.

(17) Heras, Guillermo, "Gestión y creación", en José Manuel Garrido Guzmán (ed.), *El Teatro*, op. cit., pp. 99-100.

LA EMPRESA PRIVADA

ALEJANDRO COLUBI

Presidente de la Asociación Española de Empresarios de Locales de Teatro

Cuando desde la perspectiva de un observador ajeno profesionalmente al sector del teatro, allá por el año 1984, se miraba una cartelera, se veía una oferta mortecina, como sin pulso.

Cuando como espectador se sacaba unas entradas, se entraba en un local viejo, descuidado, sin confort... se entraba en un teatro.

Globalmente, el teatro se iba alejando de la sociedad civil, empujado por la inasistencia de los medios de comunicación, cada vez con gente menos formada y con un concepto de la comunicación tremendamente frívolo y superficial.

Políticamente, se había dictado sentencia de muerte contra el teatro privado, y para anular las protestas de los pocos creadores independientes, se activaron las poltronas de un incipiente, poderoso, derrochador y manirroto teatro público.

Eso es lo que veía un observador neutral y desapasionado.

Todo esto coincidía con un tardío relevo de los antiguos empresarios por nuevos agentes ("no empresarios") que sustituían unas caducas estructuras y unas formas de hacer teatro en extinción, por una nueva especialidad: "la del arte de la subvención".

Todo esto, y otras muchas cosas, hacían que la asistencia de espectadores a los teatros descendiera de una manera brutal año tras año. Que se cerraran muchas salas.

Parecía que el fin del siglo traería la vuelta del teatro a las catacumbas, como consecuencia de la competencia de los nuevos medios (TV, cine), de la falta de una política de educación, y de objetivos espúrios en la política, mal llamada, "cultural".

Estábamos todos tan ciegos que nadie veía que si acabábamos con la iniciativa privada, con el riesgo, con la crítica social, etc., estaríamos acabando con la simiente que ha mantenido vivo durante siglos y siglos el teatro.

Pero en todas las sociedades, cuando parece que toda esperanza desaparece, suelen surgir rebeldes, gentes con otra visión del futuro y que saben o intuyen que éste pasa por el cambio del presente.



Interior del Teatro Marquina.

En el teatro, también. Analicemos qué han hecho y cómo su influencia ha logrado variar ciertas tendencias a favor del sector teatral.

El primer logro, madre de todos los logros, fue conseguir que en un momento de cambio de estructuras y de personas se lograra vertebrar y asociar a gentes de tan distinta procedencia y antecedentes tan dispares.

Conseguir que las Administraciones escucharan estas voces fue, más que un logro, un milagro.

Tras el milagro vino el respeto, que se fue consiguiendo como consecuencia de actitudes firmes, coherentes y constantes de las personas que componían ese colectivo nuevo de productores y exhibidores teatrales.

Se logró que pudieran convivir sin tantos enfrentamientos los sectores público y privado, y fue ese acosado sector privado quien tomó las riendas de la situación e inició el camino por el que hoy transita el teatro.

El primer objetivo era frenar el deterioro y la fuga de asistentes a las salas de teatro.

Para ello se fueron marcando objetivos: unos claros y definidos, mientras que a otros nos fuimos acercando casi sin saber que lo hacíamos.

Se empezó a producir teatro con más calidad y a hacer productos más actuales.

Se empezaron a incorporar las nuevas técnicas a la producción y a la exhibición.

Se inició el proceso de modernización y de equipamiento de las salas.

Se facilitó el acceso a la adquisición de localidades.

Consecuencia de todas estas cosas y algunas otras más, se fue logrando:

Primero: Frenar el deterioro y la fuga de asistentes a los teatros.

Segundo: Frenar la desaparición de salas.

Tercero: Rescatar salas perdidas.

Cuarto: Ir aumentando el número de asistentes, hasta lograr triplicar en la actualidad los que había en las temporadas 84/85 y 85/86.

Hoy se ve como normal que los empresarios privados estemos muy profesionalizados.

Que las salas estén confortables y los escenarios tengan las dotaciones necesarias.

Que el público pueda comprar las entradas por teléfono.

Que el teatro público y los representantes políticos agredan un poco menos el sector privado, etc., etc.

Y todo esto se ha conseguido en una década y poco más.

Pero queda mucho por hacer y, desde mi punto de vista, además de consolidar y mejorar lo ya existente, tenemos aún dos grandes objetivos que abordar:

a) Conseguir que el teatro entre dentro de los esquemas y objetivos del Ministerio de Educación y Cultura.

b) Lograr que los medios de comunicación presten la atención y el tiempo-espacio que el teatro merece, tanto por ser fuente generadora de noticias (estrenos, acontecimientos, etc.) como por ser un servicio civil necesario en todo país desarrollado y en todo medio de comunicación culto y moderno.

Como referencia última, quiero resaltar que la recaudación de los teatros "sólo" en Madrid el año 2000 ha sido superior a la recaudación de todo el cine español en "todo" el territorio nacional.

Todo esto y muchas otras cosas se han conseguido gracias a la voluntad y al tesón de un pequeño colectivo empresarial al que el teatro hoy le debe bastante de su situación actual y al que mis colegas y yo estamos orgullosos de pertenecer.

SALAS ALTERNATIVAS, UNA REALIDAD QUE MIRA AL FUTURO

JAVIER GARCÍA YAGÜE

1. Los inicios

A mediados de los ochenta surgen en diversos puntos de España unas experiencias de exhibición teatral que luego serían llamadas salas alternativas. Se caracterizaban por ser espacios abiertos por compañías que querían paliar las dificultades para mostrar sus trabajos o que tenían la necesidad de controlar y mejorar las condiciones de exhibición. Los modelos son, en algunos casos, la trayectoria de pequeños teatros europeos y, en el caso de Madrid, la influencia de profesionales de teatro argentino exiliados en España que impulsaron la aparición de varias salas vinculadas a escuelas de teatro, como es el caso de Ángel Ruggiero, Jorge Eines, Alberto Wainer etc.

Los promotores de las salas reaccionaban ante un teatro que no les gustaba, pretendían afirmarse en el ámbito del arte y la cultura en vez de en el terreno del ocio y pretendían resarcirse de las dificultades encontradas para desarrollar ensayos y procesos a largo plazo.

Este impulso inicial invertía la tendencia a esperar las subvenciones para empezar a trabajar y suponía, por tanto, preferir condiciones modestas a depender de la decisión de programadores y gestores culturales para desarrollar la actividad teatral. Esto implicaba, también, poner por delante la necesidad de hacer teatro, aún en una situación que imposibilitaba rentabilizar comercialmente los trabajos, frente a la búsqueda prioritaria de rendimiento comercial.

Las características de los espacios también suponen una novedad en el sistema teatral. Cualquier tipo de espacio pasa a ser susceptible de convertirse en teatro. A diferencia de lo que ocurría



Sala El Canto de la Cabra (Madrid)

anteriormente, ahora, desde un laboratorio de vinos a una imprenta o un taller de coches puede ser utilizado como espacio teatral. Esto, que es algo habitual en otros países, generó y sigue generando grandes problemas por la inexistencia de leyes adecuadas a estos espacios peculiares, a los que se aplica una normativa de seguridad extremadamente exigente para su pequeño aforo y que los equipara a los grandes edificios teatrales.

2. La evolución

Tras el impulso inicial dado por el Teatre Malic en Barcelona y por la Sala Cuarta Pared en Madrid, algunas salas más van abriendo sus puertas: E.N.T. en Navarra, La Fundición en Bilbao, Sala Beckett en Barcelona, Sala Triángulo en Madrid, Teatre Sans en Mallorca, Sala Imperdible en Sevilla, Teatro Pradillo en Madrid, Ensayo 100 en Madrid, La Nave

de Cambaleo en Aranjuez, La Taperola en Fuenlabrada, Sala Niessen en Renteira, etc.

Estas salas abren sin ningún tipo de ayuda institucional, a excepción de la Sala Beckett en Barcelona y la Sala Pradillo en Madrid, que abren con aporte de subvenciones públicas debido al prestigio de sus fundadores, Teatro Fronterizo y la Tartana Teatro respectivamente, lo que les permite que en sus inicios sean salas mejor dotadas en cuanto a personal e infraestructura.

Tras una primera reunión en el Festival Internacional de Teatro de Cádiz y alguna más, después, en Madrid, se constituye la Coordinadora de Salas Alternativas, que agrupó la mayor parte de salas alternativas existentes en ese momento y que actualmente acoge a veintisiete salas de todo el Estado(1). En las diversas reuniones previas a la constitución de la coordinadora se constatan un gran número de diferencias en cuanto a la ideología teatral, estéticas y puntos de vista, pero se acuerdan dos condiciones de ingreso que son características fundamentales en las que coinciden todas las salas: un aforo máximo de doscientos espectadores y la existencia de un proyecto artístico. Con ello se pretenden definir las cualidades diferenciadoras respecto a los teatros comerciales, es decir, las salas eran espacios que apostaban en primer lugar por un proyecto artístico antes que por la búsqueda de la máxima rentabilidad y, además, tenían una limitación en su aforo que permitía establecer una relación directa y personalizada con el espectador y, por tanto, evitaba la masificación ligada a la búsqueda prioritaria de resultados económicos.

3. Las características

Es difícil hablar del teatro alternativo porque en realidad hay muchos teatros alternativos. Como decíamos anteriormente, cada sala tiene características, ideologías teatrales, estéticas y modos de funcionamiento diferentes. Esa diversidad, lejos de ser considerada un problema, es valorada por las salas como algo positivo, al multiplicar la oferta teatral y, por tanto, la posibilidad de elegir por parte del espectador.

El hecho de abrir un espacio teatral implica, en sí mismo, por parte de las compañías, una apuesta por el trabajo en continuidad y por los procesos frente a los resultados. Disponer de espacios permite a las compañías romper la dinámica producción-exhibición como intercambio mercantil, romper con las dificultades para desarrollar procesos de ensayos a largo plazo y,



Sala Ensayo 100 (Madrid).

por el contrario, desarrollar actividades paralelas a los procesos, completar la recepción de los espectáculos con mesas redondas, debates, etc., y desarrollar una intensa actividad alrededor de las programaciones.

Las pequeñas dimensiones de las salas implican también una característica, buscada en unos casos o asumida en otros, de relación cercana con el espectador. Esto influye tanto en un trato personalizado en la acogida como en un cierto estilo actoral vinculado a las "distancias cortas", ya que éstas denuncian el histrionismo y el gesto grueso, y, a su vez, permiten una mayor relación de complicidad entre actor y espectador.

Actualmente, bajo el término "sala alternativa" conviven salas de diferentes características:

a) salas que apuestan por un teatro no convencional, por diversas y no siempre coincidentes causas: dramaturgias no convencionales y/o puestas en escena no convencionales y/o usos del espacio no convencionales, que serían salas alternativas en sentido estricto.

b) salas de pequeño o mediano formato que acogen programaciones convencionales que, por diversas razones, no pueden acceder a otro tipo de teatros.

c) salas teatrales de pueblos o ciudades que no tienen otros espacios teatrales y por tanto acogen todo tipo de programación.

Esta indefinición viene producida porque las salas cubren las deficiencias de un sistema en el que faltan espacios teatrales y en el que el acceso a la profesión teatral no es fluido. Esto hace que compañías sin vocación "alternativa" pero que no pueden acceder a otros teatros busquen cobijo en las salas.

4. Las programaciones

Anteriormente señalamos que las salas alternativas no desarrollan exclusivamente una actividad de exhibición de montajes teatrales, sino que son focos de agitación cultural con actividades diversas.

Respecto a la exhibición teatral en sí misma, además de las compañías titulares, las salas han ido estrenando con regularidad a otras compañías permitiendo que desarrollasen estilos propios. Las programaciones apuestan fundamentalmente por:

a) las nuevas dramaturgias, dando a conocer en estos años a diversas generaciones de dramaturgos que, de otra manera, no hubiesen podido estrenar. Ligado a ello, y por afinidad generacional, un gran número de jóvenes directores y actores desarrollan o han desarrollado su trabajo en estas salas.

b) la nueva danza, los nuevos coreógrafos y toda una corriente de danza no codificada y ligada al movimiento.

c) La fusión de lenguajes escénicos y experiencias pluridisciplinarias.

Respecto a otras actividades, decir que, aún no siendo común a todas las salas, varias dedican una atención especial al teatro para niños y que también existen escuelas de teatro ligadas a algunas de ellas, con toda la actividad paralela que ello genera.

Por otra parte, decir que algunas salas han colaborado con diversas instituciones extranjeras para dar a conocer las dramaturgias y las propuestas de danza emergentes en sus países.

5. La gestión

Las salas alternativas empezaron su andadura sin ningún tipo de subvención pública(2), lo cual marcó toda una etapa inicial en donde las compañías que abrieron las salas aportaron tanto



Sala Pradillo (Madrid).

medios económicos como infraestructura técnica. Además, las salas se nutrían, para la gestión, de los propios componentes de las compañías. Esta contradicción entre gestión y creación, es decir, la necesidad de aportar tiempo para la gestión de la sala además de la dedicación artística a la compañía, generaba todo tipo de problemas, siendo objeto de reflexión y debate permanente en las reuniones de la Coordinadora de Salas Alternativas y llevando a graves crisis, incluso a la desaparición, a algunas compañías por la imposibilidad de encontrar soluciones.

Las compañías realizaban giras cuyos ingresos debían aportar a las salas, las personas tenían trabajos alternativos de subsistencia desligados del teatro, y las salas para hacer viable su infraestructura debían realizar una actividad constan-

te que exigía una gran dedicación de tiempo y esfuerzo por parte de todos los implicados.

Aunque los inicios están marcados por la autoexplotación, poco a poco, las salas debido a su voluntad de ofrecer una programación diferenciada de la del teatro comercial e institucional, van conectando con un público inquieto, que en muchas ocasiones no ha ido nunca al teatro. Este proceso de creación y fidelización de público es lento debido a la necesidad de implantar un modelo de sala que no existe, a las dificultades económicas para la promoción y publicidad de las salas, a la precariedad de las infraestructuras en cuanto a aspecto y comodidad y, sobre todo, por los prejuicios de ese público inquieto, que frecuenta otro tipo de manifestaciones artísticas, respecto al teatro en general, que es considerado como algo antiguo y decadente.

A mediados de los noventa, esta situación comienza a mejorar ligeramente debido a la implantación que las salas van consiguiendo, lo que genera ingresos directos, y a la aparición de algunas subvenciones específicas para salas alternativas tanto en el Ministerio de Cultura como en los departamentos de Cultura de algunas Comunidades Autónomas. Estas ayudas que van destinadas al mantenimiento de las salas permiten que se contrate personal de gestión, que aumente por tanto la dedicación a la actividad creativa por parte de las compañías titulares de las salas y, también, que mejoren los medios ofrecidos a las compañías invitadas. La profesionalización de la gestión hace que mejore también la acogida y relación con el público.

El acceso, además, de las salas a algunas subvenciones destinadas a infraestructura y dotación técnica hace que se adecuen y completen las instalaciones, lo que es otro factor añadido en la mejora de la acogida de compañías invitadas y público.

En cualquier caso, las ayudas no hacen sino paliar la difícil situación económica de las salas. La cuantía económica ha ido subiendo muy lentamente en estos años, en algunos casos se han estancado, y nunca han llegado a superar un 20%, como media, de los presupuestos generales de las salas. Ni siquiera las subvenciones han llegado a todas las salas.

6. El futuro

La influencia de la mejora de las condiciones de trabajo en los logros artísticos cosechados por las compañías que estrenan en las salas alternativas es innegable. En los últimos años las programaciones son de mayor calidad, diversas compañías vinculadas a las salas han recibido premios y el público ha aumentado considerablemente.

El techo en la evolución parece lejano, lo que nos lleva a pensar que hubiese ocurrido o que podría ocurrir en el caso de contar con condiciones de trabajo adecuadas y un apoyo institucional proporcional a la importancia de la labor desarrollada.

NOTAS

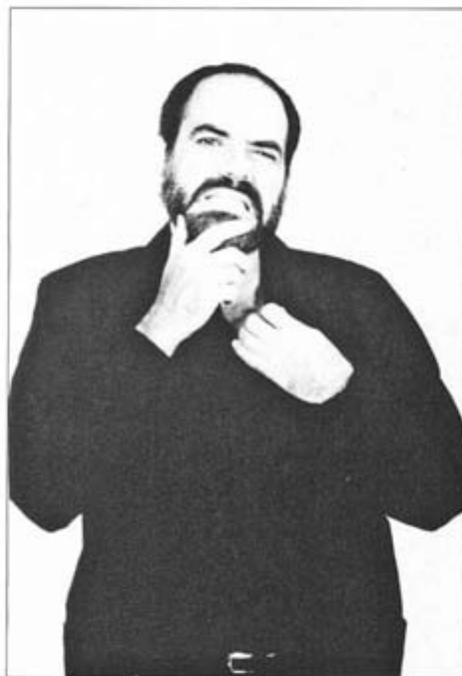
(1) Las salas que forman parte de la Coordinadora de Salas Alternativa son: Sala La Imperdible (Andalucía), Teatro Arbolé (Aragón), Sala Quiquilimón (Asturias), Teatre Sans (Balears), Sala Minik (Canarias), Ardenbrut (Cataluña), Sala Beckett (Cataluña), Tantarantana (Cataluña), Teatre Malic (Cataluña), Sala Muntaner (Cataluña), Sala Joan Brossa (Cataluña), Versus Teatre (Cataluña), Sala Tragaluz (Extremadura), Sala Galán (Galicia), NASA (Galicia), Sala Santyago (Galicia), La Nave De Cambaleo (Aranjuez-Madrid), Ático Teatro (Getafe-Madrid), Gurdulu (Leganes-Madrid), El Canto De La Cabra (Madrid), Cuarta Pared (Madrid), El Montacargas (Madrid), Ensayo 100 (Madrid), Triángulo (Madrid), Pradillo (Madrid), Sala E.N.T. (Navarra), La Fundación (País Vasco).

(2) A excepción de las ya citadas Teatro Pradillo y Sala Beckett.

EN ESPAÑA, LA NARRACIÓN ORAL ESCÉNICA: EL ARTE ORAL ESCÉNICO DE CONTAR

FRANCISCO GARZÓN CÉSPEDES

En diciembre de 2000, en Madrid, sobre el escenario de la Sala II del Centro Cultural de la Villa, un espectáculo de narración oral escénica (1) no sólo dejaba sin poder entrar a varios cientos de personas; no sólo se prolongaba con un público adulto y joven durante cerca de dos horas sin que los narradores orales escénicos utilizaran otros recursos que los de la palabra, la voz y el gesto vivos; no sólo se permitía a comienzos del siglo XXI enmarcarse en una cámara negra y en una única iluminación escénica sin más elementos; sino que, además, al contar unos cuentos, realizaba, desde la ortodoxia pero con conciencia, procesos y calidad orales escénicas; lo que, en esencia, la oralidad que narra artísticamente ha hecho desde sus comienzos (aunque sin dimensión escénica), mientras que al contar otros cuentos alcanzaba la oralidad insólita desde la experimentación, pero sin irse ni a la integración de las artes ni a modos teatrales, proponiendo desde lo oral nuevas estructuras para la oralidad y nuevas utilidades de las técnicas orales escénicas. ¿Cómo ha sido posible este avance en un arte milenario cuyo desarrollo hasta hace cinco lustros prácticamente se había detenido?



Francisco Garzón Céspedes.

la docente, la difusora, la comercial, la histórica, la legal.

Los términos no deben ser utilizados por extensión o poéticamente en los procesos teóricos, difusores o docentes, a menos que se precise que se utilizan de ese modo. Porque teorizar, difundir o enseñar requiere un lenguaje riguroso y común para que podamos comprendernos y definir, conceptualizar y compartir conocimientos, avanzar. Actitud que es tanto de lógica elemental como de necesidad científico-técnica.

La escena, y sobre todo la escena teatral, comienza a percibir que, dentro de lo escénico, los términos no escénicos deben ser utilizados de acuerdo a la definición que otorga de ellos la ciencia o el campo a que pertenecen y que, por ejemplo, el término

“comunicación”, tan empleado en función de los intereses o anhelos de quien lo utiliza más que en su dimensión real y/o científica, tiene que responder a cómo está definido actualmente dentro de las ciencias de la comunicación de masas, que es adonde corresponde.

No es posible, dado el desconocimiento y la confusión generalizados, escribir sobre narración oral artística sin hablar de oralidad, de comunicación. Y, además, hay que diferenciar la narración oral que se da dentro de la conversación interpersonal, de la narración oral artística; y, dentro de la oral artística, hay que diferenciar sus tres grandes presencias: la oral artístico comunitaria o tribal, que surgió en las sociedades de oralidad primaria (cuentero); la oral artístico para/con los niños, nacida a fines del XIX y principios del XX en las sociedades de escritura, y que se desarrolló vinculada a la docencia y a la lectura (contador de cuentos o “cuentacuentos” de la corriente escandinava); y la artístico escénica, creada en nuestras sociedades de oralidad secundaria (escritura y oralidad audiovisual), extendida desde 1975 por los Talleres de la Palabra, la Voz y el Gesto Vivos, y, desde 1989 por la Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica / CIINOE (2), cuyo prototipo es el narrador oral escénico.

La precisión terminológica es determinante e imprescindible

La oralidad como categoría comunicativa ha sido la gran desconocida del siglo XX. Y más aún lo ha sido la oralidad artística, y la oralidad narradora artística o narración oral artística. Dentro de la oralidad, la oralidad artística (narración oral artística, poesía oral) es una excepción, porque el prototipo para toda la oralidad no es artístico, es la conversación interpersonal cotidiana. Y porque la oralidad en lo que deviene, partiendo de lo conversacional, es en modos orales no artísticos, entre otros, los de la oralidad doctrinaria u oratoria, los de

Lo que corresponde a un Anuario Escénico, en cuanto a la narración oral, es la oralidad artística específicamente oral escénica

Este artículo, por ser un texto breve sobre narración oral para un Anuario Escénico, trata de la oralidad narradora artística escénica o narración oral escénica. No puede, por su extensión, profundizar en el hecho de que “contar” o “narrar” es un término genérico, y de que, aunque la representación teatral cuenta o narra una historia, como puede contar la literatura y el cine; y que aunque el actor puede partir de

un cuento para hacer cuento teatralizado; todo ello es otra cosa. Ni puede por su brevedad referirse a aquellos artistas o eventos inscritos en la integración de las artes (aunque algunos se consideren dentro de la oralidad); artistas o eventos, válidos o no según su calidad ética y estética, donde alguna vez, o no, el inicio fue de narración oral artística y que, aún la incluyen (o no) en parte. Tampoco puede mostrar las diferencias entre un narrador oral escénico o conversador escénico, que cuenta humor desde lo oral, y entre un comediante del *stand up* teatral.

Subrayo, sí, que así como contar oralmente es anterior a contar literariamente, también el cuentero de la tribu surgió antes que el actor. Y que no puede confundirse la transmisión oral del mito con la representación ritual (ni siquiera cuando el rito representa al mito en vez de que lo mítico esté siendo contado oralmente), porque son procesos muy distintos. Y lo son aunque el narrador oral artístico (ese cuentero tan intuitivo) o el narrador oral escénico (con estudios por años) y el actor utilicen los mismos recursos expresivos esenciales: la palabra, la voz y el gesto. Todo lo que hace el cuentero, incluso convertido ya en narrador oral escénico, venga desde dimensionar los recursos de la oralidad conversacional (lo que está demostrado en teoría, técnica y práctica); y no venga, cuando se trata de oralidad artística y no de cuento teatralizado o integración de las artes, del teatro.

Aún dentro de la brevedad, anotaré, sí, que la oralidad artística, más allá de tener tres grandes figuras, ha sido en el tiempo, y es, una en lo básico. Y sus tres figuras están hoy vivas en unos u otros sitios. Y que en España, desde antes de que llegara la narración oral escénica en 1989 estaban, y están, los cuenteros comunitarios, sobre todo en el ámbito rural; y estaban desde el siglo XX, y están, los contadores de cuentos (designados "cuentacuentos", lo que equivaldría a decirle a un actor que es un "actúaobras") de la corriente escandinava; aunque lo que hacen los cuenteros comunitarios corresponde más a la investigación folclórica, o a otras, que a la escénica; y lo que hacen los que cuentan para/con niños tiene sus propios universos de realización en lo docente primario y en la difusión del libro, y tiene en específico artículos en revistas literarias, y eventos en ferias del libro, bibliotecas y centros pedagógicos, todos centrados (incluidos sus Congresos y Maratones) en el interés por la literatura para niños y la lectura, y/o por las tradiciones orales y lo comunitario; un interés que muchas veces llega a no aceptar, o a no interesarse en lo oral escénico.

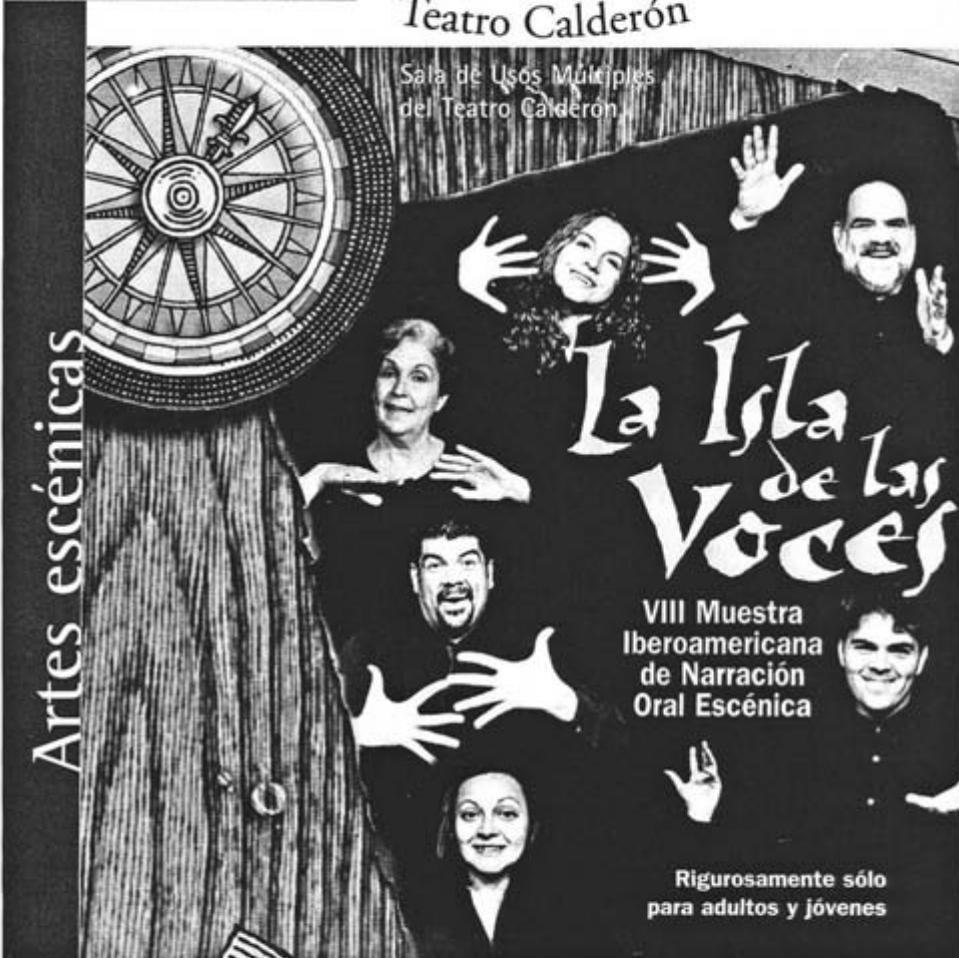
Teatro Calderón



Teatro Calderón

Sala de Usos Múltiples del Teatro Calderón

Artes escénicas



La Isla de las Voces

VIII Muestra Iberoamericana de Narración Oral Escénica

Rigurosamente sólo para adultos y jóvenes

Programa del espectáculo *La isla de las voces*, de Francisco Garzón.

Por todo esto, el presente artículo tampoco tratará de las formas de oralidad artística *no* oral escénicas ya existentes en España a la llegada hace doce años de la narración oral escénica. Valga decir que la narración oral escénica, para ser, lo fue en sus inicios a partir de la significación y de lo positivo logrado por toda la oralidad artística hasta entonces. Pero valga decir también, que la narración oral escénica, el surgimiento de la oralidad escénica estructurada y definida como tal, y los cientos de talleres impartidos desde 1975 en más de doce países por los que han pasado más de treinta mil personas, sus numerosísimos y diversos eventos, su calidad y repercusión internacional,

hicieron como había previsto lo oral escénico y no por casualidad, y ni siquiera por necesidad, que en todo el planeta se comenzara a ver con mayor respeto e interés lo relacionado con lo artístico comunitario (los cuenteros), en unos casos; y que se reactivara, en ocasiones con presencia escénica, lo artístico para/con niños (que ahora, sin dejar de priorizar sus marcos de lo infantil, y desde la influencia de lo oral escénico, a veces se extiende hacia otros públicos). Resultados que han sido un propósito de la narración oral escénica desde que surgió: los de que la sociedad inicie una revalorización de toda la oralidad, desde la conversacional hasta la artística.

Si no definimos el término "oralidad", no podemos entender lo oral artístico

Lo que ocurre con el término "comunicación", ocurre aún más con el de "oralidad". Desde hace décadas, la antropología más lúcida viene demostrando que la antropología se equivocó durante siglos al estudiar a la oralidad. Y que se equivocó porque, al realizarse aquellos estudios en sociedades de escritura, fueron aplicados a la oralidad criterios centristas desde la escritura (y muchos estudiosos siguen en este error), cuando la oralidad (ya sabemos, anterior a la escritura) sólo puede ser estudiada y entendida desde la propia oralidad, desde sus características, leyes y comportamientos milenarios siempre presentes. Como anota la antropología, de este centrismo desde la escritura provienen, referidos a lo oral, términos tan desafortunados como "literatura oral", cuando, al significar "literatura" etimológicamente "letra, escritura", es diáfano que existen diferenciadas la oralidad y la escritura, y que los cuentos son de las tradiciones orales, o cuentos orales a secas, o son de la escritura, pero que los cuentos creados oralmente *no* son "literatura oral". Y que cuando las palabras de un cuento oral quedan fijadas por la escritura, lo que queda escrito es sólo la verbalidad de una de las versiones orales de ese cuento, y *no* queda el cuento oral (que son palabras, voz y gestos en comunicación con el otro u otros, vivo y en continua transformación, adecuándose, actualizándose e incluyendo la realidad compartida y/o circundante cada vez que es contado, entre otras cualidades). "Oralidad" es un término que ni siquiera tiene una definición en el diccionario. Y que no debe ser confundido con la simple verbalización, vocalización y gestualización que se produce siempre que alguien habla. La oralidad tiene que ser asumida como el complejo proceso que es. Todo el que dice o habla en voz alta no está dentro de un proceso oral, porque la oralidad es algo muy concreto. Los antropólogos, aunque han comenzado a entender la importancia de las ciencias de la comunicación de masas en lo que a la oralidad se refiere, no han sido todo lo precisos que debieran ser en cuanto a definir la oralidad respecta. Ni los comunicólogos.

Para que sea posible entenderme, daré mi definición de oralidad como comunicólogo (aunque he llegado a ella también desde mi condición de hombre de teatro y desde el poder diferenciar lo teatral de lo oral): *La oralidad es una imagen hablada (ser humano que está hablando) que establece un proce-*

so de comunicación con uno o varios interlocutores. Otra de mis formulaciones es ésta: La oralidad es la palabra, la voz y el gesto vivos en comunicativa interacción interpersonal. Y no es únicamente la palabra. O la palabra y la voz. Y ni siquiera es únicamente la palabra, voz y gesto sin la interacción, de quien habla, con el otro u otros.

Es decir, que si no hay proceso de comunicación, de interacción en el "aquí" y en el "ahora" entre dos o más interlocutores; que si el proceso cuando alguien habla no trasciende lo expresivo, entonces no hay proceso oral aunque alguien se esté expresando en voz alta. Que la oralidad siempre es la de alguien con otra o más personas tomadas verdaderamente en cuenta dentro del proceso; que el otro en la oralidad no puede ser un espectador o receptor, tiene que ser (por unas u otras vías o lenguajes) un interlocutor (o un público interlocutor). Se trata de una definición que parte, como corresponde, de diferenciar lo expresivo de lo comunicativo (ya que, aunque lo comunicativo pase por lo expresivo, la expresividad puede no llegar a la comunicación, a la interacción real, no incluir de modo determinante la respuesta del otro tanto en el proceso como en el resultado). Sobre esto ya he escrito uno o más libros (3) al proponer y dar cuerpo teórico a la narración oral escénica, y artículos o entrevistas (4).

Todos en nuestras sociedades occidentales creen y/o afirman saber qué es la oralidad, aunque lo que conozcan sea la práctica oral cotidiana, y aunque errónea e implícitamente piensen que hablar es siempre un proceso oral. No obstante nuestros desconocimientos, errores y desvalorizaciones como sociedad en esto, la oralidad fue lo que esencialmente nos definió como humanos, por lo que mientras seamos los humanos que somos, la oralidad será, estará. Pero, para que sigamos siendo humanos y ganemos en mayor humanidad, o lo que es igual, en comunicación, imaginación, solidaridad, en calidad real de vida, necesitamos no sólo de la presencia actual, sino del desarrollo de toda la oralidad, y urge una conciencia social mayor acerca de todo lo oral. El gran reto humano en el siglo XXI será encontrar el necesario equilibrio entre los enormes e imprescindibles avances de la ciencia y de la técnica, y entre la urgente profundización de la comunicación humana, interpersonal, directa, irrenunciable, el uno con el otro en el mismo espacio del "aquí" y "ahora". Vencer en ese reto no es posible sin una comprensión acertada y sin una revalorización de toda la oralidad, y, en mucho, de la artística.

El centrismo que sufre la oralidad desde la escritura, lo sufre la narración oral escénica desde el teatro, ya que es éste el referente escénico generalizado, aunque este centrismo va en disminución. Definir la NOE es decir que: *La narración oral escénica (con un cuerpo teórico y técnico, y con prácticas y eventos específicos ya por años) es el arte contemporáneo de la palabra, la voz y el gesto vivos entendido como oralidad, y como oralidad artística, y más estrictamente como oralidad artística escénica centrada en procesos comunicadores orales que narran; y donde lo escénico no lo es en sí, ni es lo escénico estrictamente teatral, sino aquello de lo escénico general que, integrado a lo oral, permita que lo oral artístico tenga una mayor magnitud, precisión, belleza, novedad, riesgo, entre otros valores del arte; y que lo tenga en circunstancias artísticas oral escénicas, en espacios escénicos, y con interlocutores que son público interlocutor.*

La narración oral escénica u oralidad narradora artística escénica es, desde la oralidad, la dimensión contemporánea del antiguo arte de contar; pero desde la escena, entendido lo escénico como oralidad escénica, es la fundación de un nuevo arte oral escénico comunicativo por excelencia (nuevo porque, entre otras razones, nunca este arte había sido definido y asumido en sus posibilidades oral escénicas y no sólo en sus posibilidades oral artísticas, ni diferenciando sus posibilidades oral escénicas del teatro). Un arte de la cultura, del espectáculo cultural, y no del de simple entrenamiento (en lo que a veces se quedan algunos de los que cuentan en escenarios). Un arte que, desde 1975, por primera vez en la historia de la oralidad que narra, llevó a la narración oral artística a los escenarios profesionales, y a los grandes y prestigiosos festivales iberoamericanos de la escena, y lo hizo comunicándose por primera vez con un público interlocutor adulto y joven (público al que desde fines del XIX la "corriente escandinava" había excluido como tal de la oralidad artística); todo, estableciendo como arte, otras citas con los niños.

Ha sido en España donde la narración oral escénica se ha consolidado como arte

La narración oral escénica llegó a España cuando hacía catorce años que había surgido y se había extendido por la América de nuestro idioma, siempre dentro de los

marcos de la cultura oficial: marcos de calidad, exigencia, prestigio, profesionalidad y resonancia internacional; como puede verse en los programas impresos por las instituciones (Ministerios, Centros Internacionales y otros de igual prestigio de doce países) que la han programado, y por los innumerables testimonios en la prensa más influyente. Pero si bien no surgió en España, es en este país donde se consolidó como arte contemporáneo, donde se han escrito y publicado los libros con su teoría y su técnica, donde surgieron sus Talleres Permanentes de formación profesional, donde por primera vez se han convocado y se da cada año un curso (5) de varios meses de duración con una Universidad (Complutense de Madrid), y desde donde mejor se ha irradiado hacia otros países de Europa y del mundo árabe (6), entre otros sucesos.

Si de oralidad narradora escénica se trata, su desarrollo fundamental nunca ha estado dentro de ámbitos alternativos, aunque los valore. En 1989 la narración oral escénica como tal fue programada, a propuesta del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT), en el Festival del Sur (Canarias) y en el Iberoamericano de Teatro de Cádiz. En Madrid, entre las primeras presentaciones, las realizadas exitosamente en la Sala Fernando de Rojas (que resultó desbordada de público) y en la de Columnas del Círculo de Bellas Artes. Entre los primeros talleres acá, los impartidos en centros como el propio Círculo y la Casa de América, y en editoriales como Frakson (especializada en magia), en fundaciones como la Sánchez Ruipérez, y en instituciones de docencia artística como la RESAD; para continuar con los años en Universidades como la Complutense de Madrid y la madrileña Carlos III, y en Institutos de Psicología como el de Lenguaje y Desarrollo (ILD), entre otros.

En 1991 se efectuó la Primera Muestra Iberoamericana de NOE "Contar con Madrid" (en ese primer trimestre hubo Muestras en Canarias, Alicante, Salamanca y la Comunidad de Madrid). En 1992 se celebró, con igual éxito, la Segunda "Contar con Madrid", que estuvo en la Programación Oficial de Madrid Capital Europea de la Cultura y en teatros como la Sala del "Isabel de España" en la Complutense y el Real Coliseo Carlos III de El Escorial. Este arte llegaba además a otros Festivales como el de Teatro Contemporáneo de Badajoz, y continuaba en 1990 y 1991 (y después) en los Festivales del Sur y de Cádiz. En 1992 la narración oral escénica además,

en el tercer trimestre, tuvo otra Muestra Iberoamericana, ésta, dentro de la Programación Oficial: del Festival de Cádiz y del Festival de Otoño de Madrid. No fue hasta 1992, cuando se comenzó a contar en un pub madrileño, y después, siempre con mucho público, en el Café Libertad 8; todavía pasaron algunos años antes de que se contara a la vez en varios cafés de Madrid y en otros de provincias, práctica que llega hasta la actualidad. Aunque lo que puede ocurrir en algunos cafés a veces no sea clasificable como narración oral escénica (en ocasiones es una narración oral más dentro de la evolución de la corriente escandinava, en otras es integración de las artes, otras veces no es oralidad sino cuento declamado o teatralizado, en otras es espectáculo de entretenimiento). La Cátedra, por su parte (y quienes se definen como narradores orales escénicos), con su acento en los recintos y eventos escénicos culturales, en todos estos años sigue con sus exitosas Muestras y talleres por casi toda España, entre las más emblemáticas las que hace desde 1994 con la Universidad de León, en el Teatro Albéitar; y con la Fundación de Cultura de Valladolid en el Teatro Calderón.

El Centro Cultural de la Villa de Madrid apoyó esta propuesta desde los primeros años; fue en 1992 cuando primero programó, en su Sala II, la narración oral escénica, y así se inició una nueva y decisiva etapa, que llevó a ese Centro desde 1994 la Muestra "Contar con Madrid", que en el 2000 tuvo su Décima Edición, y llevó una programación anual estable: Festival del Cuento de Buen Humor, Festival de Jóvenes Contadores Españoles de Cuentos, y otros ciclos y espectáculos que luego van de gira por Universidades y provincias.

Arte, y no género; oralidad escénica, y no teatro; realidad documentada, coherente, consistente, reconocida y en desarrollo, y no moda; narradores orales escénicos o contadores oral escénicos contemporáneos de cuentos, y no cuentacuentos, ni cuentistas: la narración oral escénica es, como ha sido demostrado en muchas de las citas más importantes de la escena contemporánea para adultos, del Festival Cervantino (1987) al del Otoño de Madrid (1992), del de Teatro Contemporáneo de El Cairo (1996) al Internacional de las Artes de San José (Costa Rica, 2000), un arte contemporáneo capaz de deslumbrar a los adultos y jóvenes, y no sólo a los niños; y capaz, con eficacia y hondura, desde la ortodoxia o desde la experimen-

tación, en muy disímiles circunstancias y desde las más variadas fuentes, y siempre reinventándolas y/o inventándolas, de convertir en arte oral los temas más decisivos y críticos.

NOTAS

(1) Garzón Céspedes, Francisco; invitados: Martínez Gil, José Víctor; Riera, Sonia; Trota-cuentos Lluch, Ana; Nicolás, Juan Luis. Espectáculo *Todo el humor, todo el amor*, Centro Cultural de la Villa, Madrid, 1 y 2 de diciembre de 2000.

(2) CIINOE, Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica, institución especializada en eventos internacionales oral artísticos, en la docencia oral artística y en la investigación y la teoría sobre la oralidad artística, con sedes en México D. F. y Madrid. Consejo de Dirección: Garzón Céspedes, Francisco (fundador); Trejo Márquez, Armando; Heras, María Amada; Martínez Gil, José Víctor; Corbett Batista, Rubén; narradores orales escénicos y/o especialistas y/o profesores de comunicación oral, provenientes del periodismo, la dirección teatral, la economía, la arquitectura y la medicina.

(3) Garzón Céspedes, Francisco, *El arte escénico de contar cuentos*, Madrid, Editorial Frakson, 1991; *Teoría y técnica de la narración oral escénica*, Madrid, Ediciones Laura Avilés, 1995; *Cuentos para aprender a contar*, Colombia, Ediciones Libros del Olmo, 1995.

(4) Garzón Céspedes, Francisco, "Oralidad, narración oral y narración oral escénica", *Latin American Theatre Review*, Kansas, Universidad de Kansas, "Fall" 1995, págs. 69-82; Osoro, Kepa, "F. G. C., la conversación dimensionada en arte", Madrid, *Revista de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil* (Abril-junio 1997), págs. 57-68.

(5) Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Universidad Complutense de Madrid, y CIINOE, *Taller de Comunicación Oral y Narración Oral Escénica "Cuentos Orales en la Ciudad Universitaria"*, Madrid, primer semestre 2000.

(6) Garzón Céspedes, Francisco, *El arte escénico de contar cuentos*, El Cairo, Ministerio de Cultura de Egipto, 1996 (trad. de Samir Metwali). Editado para difundir este libro en el mundo árabe con vista a propiciar la formación de un narrador oral contemporáneo; uno de los cinco libros de teoría de la escena iberoamericana elegido por dicho Ministerio para presentarlo, con la presencia de F. Garzón como invitado especial, en el Simposio Internacional La Escena En América Latina, El Cairo, 1996.

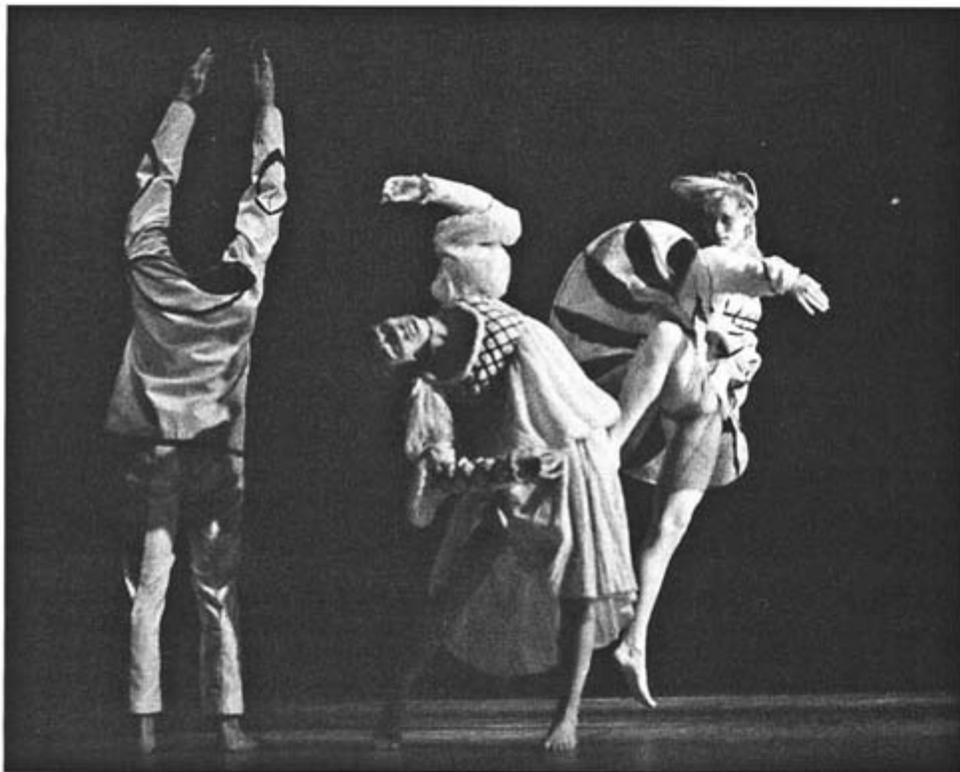
LAS NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS EN ESPAÑA ANTE EL CAMBIO DE MILENIO

GUILLERMO HERAS

Director de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos

A veces, no siempre, una imagen vale más que muchas palabras, y por ello observar el agujero que hoy campea en la madrileña plaza de Lavapiés, antigua sede del desaparecido Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (1983-1993), puede que sea todo un símbolo expresivo de unas aspiraciones, deseos y, también, realidades que un día surgieron con gran ilusión en nuestro país y que hoy, con el paso del tiempo, tienen algo de esa oquedad desoladora de todo edificio derruido. Cierto que el CNTE desapareció en pleno periodo socialista, por lo que echar culpas al conservadurismo de los últimos años del siglo no me parece que sea monopolio de unas siglas políticas, sino que ha sido el designio de una sociedad inmersa en la globalización y que en todos los lugares del mundo lleva años atada al pensamiento único y las fórmulas *light*—como los yogures o los refrescos— en toda acción cultural que quiera penetrar en el análisis o la reflexión de los múltiples problemas sociales, políticos, económicos y culturales que aún hoy son precisos denunciar desde un escenario.

Insistir en la continua frustración de los creadores escénicos españoles, tanto de la vanguardia histórica de comienzos de siglo, como los de aquellos que de forma más arriesgada en lo político debido a la dictadura lo intentaron en los 60 y 70, e incluso los que transitaron el excelente momento para los lenguajes renovadores vivido en los ochenta, es sólo incidir en lo difícil que ha resultado para los profesionales de nuestra escena que decidieron no plegarse a las leyes del mercado, sobrevivir con dignidad y resultados, ante la profunda ideología conservadora del entramado del teatro español del siglo XX. Conservador en lo estético, conservador en lo productivo, y terriblemente conservador en la distribución de espectáculos por las salas teatrales del país.



Tratado de Pintura, coreografía de Francesc Bravo (Sala Olimpia, Ciclo Madrid en Danza, 1991).
(Foto: Chicho).

Así de un cierto auge, despegue y consolidación entre mediados de los ochenta y noventa, hemos vuelto a la normalidad y al pensamiento uniformado, en el que salvo "lo experimental consagrado"—pensemos sobre todo en la línea del interesante teatro de la imagen producido por los grupos catalanes—, las búsquedas rigurosas en el territorio del teatro contemporáneo suelen ser contempladas como una extravagancia más o menos valiosa, nunca específica, reducto o reserva india para profesionales que no quieren ver sólo en la bondad de la

taquilla una santa beneficiadora de oropeles y prestigios. Estos profesionales deberían ser considerados como una parte más de una geografía artística y productiva, absolutamente necesaria para consolidar una escena democrática, abierta, libre, vigorosa y plural, y no, como a veces se les trata, como una parte prescindible y molesta. Quizás sea porque si el teatro va bien con los musicales *made in USA*, ¿para qué viene nadie a inventar cuestiones que sólo interesan a una minoría? Pues precisamente por eso, porque hoy, en una auténtica



Francesca, libreto de Luis Martínez de Merlo, música de Alfredo Aracil y dirección de Guillermo Heras (Sala Olimpia, 1989). (Foto: Chicho).

democracia, hay que dejar expresarse a las minorías y tratarlas con respeto en su libre elección de entender la práctica teatral de otra manera.

En nuestro país se ha consolidado un fenómeno que no deja de ser curioso. En los últimos años no se ha producido un relevo —o una incorporación generacional— tan importante y numerosa como se produjo desde comienzo de los ochenta hasta los fastos de 1992. Por eso gran parte de los creadores que sostienen hoy los lenguajes renovadores o de mayor investigación escénica son los mismos que ya lo hacían en aquellos años. Y, sin embargo, no podemos dejar de analizar cómo parte de esa creación ha caído en lo que podríamos llamar *peterpantismo*, es decir, ese estado de ánimo en que nos negamos que el tiempo pasa y que, quizás, hay que asumir nuevos riesgos y aventuras estéticas, paralelos a una cierta madurez que en el desarrollo de

todo arte sería necesaria, ya que, si no es así, lo que en un momento fue vanguardia o transgresión se puede convertir en naftalina con el paso de ese tiempo dado que nuevas respuestas deben ser producidas coincidiendo con la evolución tecnológica y filosófica que, se supone, adquiere la sociedad. Si no existe esa evolución en los lenguajes artísticos por parte de aquellos que buscan una alternativa renovadora sin quedarse en la pura tradición, suelen ocurrir dos cosas:

a) Que se sigan repitiendo una y otra vez las fórmulas que una vez tuvieron resultado y situaron al artista en un lugar de prestigio que hoy arrastra como mero fantasma de otra época.

b) Que únicamente se haya vivido un momento de gloria, convirtiendo un producto cultural en mera moda coyuntural y, por tanto, cumpliendo el eslogan warholdiano del "minuto de fama"... aunque, en el caso

del teatro, ésta se pueda extender a un tiempo mayor.

Sigo pensando que la profesión del teatro es como una carrera de maratón y no unos simples 100 metros. Conozco a muchas y muchos creadores de gran fama y prestigio escénico en los 80 que realizaban espectáculos muy valorados en festivales y circuitos especializados que hoy han desaparecido del mapa, precisamente por no saber evolucionar y encontrar respuestas adecuadas a los momentos concretos. El *peterpantismo* puede ser bueno para grupos que han encontrado la fórmula continuada para consumo del público joven que quizás no vio sus espectáculos de los años 80, pero para aquellos espectadores que vibraron con sus primeras propuestas, las que realizan hoy tienen ese sello de lo *dejá vu*, casi de lo anacrónico, y por ello ya no acuden a ver sus espectáculos, aunque reconozcamos que siguen teniendo mucha aceptación del público más juvenil. Me niego a pensar que la búsqueda, la vanguardia, la experimentación, la investigación, las nuevas tendencias... o como se quiera llamar a la contemporaneidad sea una cuestión de edad.

Si contraponemos lo que pasó en la España de los ochenta/comienzo de los noventa con la actualidad observaremos varios factores diferenciales.

¿Qué factores fueron fundamentales en los ochenta?

a) Fuerte aparición de un teatro basado en la elaboración de las imágenes.

b) Desplazamiento a un segundo plano del texto, y como consecuencia del autor teatral como se había considerado hasta entonces.

c) Consolidación de una generación de creadores coreográficos que sacaron a flote brillantemente un movimiento español de danza contemporánea.

d) Producción y difusión de varias óperas de nueva creación.

e) Aparición de muchas propuestas basadas en las *performances*, las instalaciones y los espectáculos interdisciplinares.

f) Recuperación de la calle y espacios públicos no convencionales que dieron lugar a espectáculos de calle de gran fuerza creativa y enorme capacidad comunicativa con públicos no habituados a acudir al teatro.

g) Aparición de una nueva generación de autoras y autores que estrenan sus primeros textos en esta época.

h) Fuerte desarrollo de festivales y salas especializadas en los territorios de las nuevas tendencias, tales como Granada, Sitges, los ETC de Murcia, los Encuentros de Cabueñes, Danza Valencia, Teatre Obert... entre los festivales; mientras que entre las salas programan con fuerza la Olimpia, el Mercat de las Flors y aparecen las que van

a llamarse salas alternativas: Beckett, Cuarta Pared, Galán, Moma, La Fundación, La Pupa, etc.

i) Comienzan los experimentos con nuevas tecnologías aplicadas directamente a la puesta en escena de los espectáculos.

Si comparamos punto por punto con la situación establecida en el periodo que se inicia con los fiascos creativos de 1992 y llega hasta nuestros días, podremos sacar algunas conclusiones.

En los últimos años se ha restablecido un equilibrio entre las indagaciones en el teatro de la imagen y de la palabra, hasta tal punto que en la actualidad la autoría textual está otra vez en plena vigencia, evidentemente con unas escrituras contaminadas por los hallazgos estilísticos de ciertas investigaciones escénicas; la danza contemporánea forma parte habitual de los demás territorios coreográficos, si bien su programación sigue estando relegada a un segundo término por parte de los programadores habituales; la ópera se ha reivindicado como espectáculo total, pero se tiende más a revisiones modernizadas del repertorio clásico que al estreno de nuevas óperas; los espectáculos interdisciplinarios de investigación suelen estar sustituidos por grandes maquinarias en las que el virtuosismo del circo se mezcla con alardes de luz y sonido; el teatro de calle y la investigación en espacios insólitos ha sufrido un fuerte retroceso productivo y de exhibición; la generación de autores que empezó a escribir a fines de los ochenta ha logrado un espacio propio, siendo algunos de sus autores ahora muy valorados por la crítica y un segmento del público más inquieto y comprometido, muchos de los espacios de exhibición públicos han desaparecido y otros apenas programan artes escénicas contemporáneas; lo mismo ha ocurrido con los festivales, cuya mayoría son ahora generalistas y dan muy poca cabida a la investigación y, por último, no se han acabado de consolidar las proposiciones de nuevas tecnologías que prometían mucho hace años. En este terreno nos encontramos en la mayoría de los casos ante una batería de efectos más o menos espectaculares, pero no ante una auténtica utilización dramática o estrictamente teatral de esas innegablemente atractivas nuevas tecnologías. Tal vez estemos aún en un periodo similar al del hombre primitivo cuando sólo descubrió el fuego pero aún no lo utilizó en sus múltiples posibilidades. No dudo que con su desarrollo y su uso más adulto tendremos un horizonte de posibilidades realmente fascinantes para una escena del futuro.

Este diagnóstico, que muchas personas no compartirán, creo que no es exclusivo de España, sino de todo nuestro entorno occidental y, en especial, europeo. Los



La risa en los huesos, de José Bergamín, dirigida por Guillermo Heras. (Sala Olimpia, 1989).
(Foto: Chicho).

nombres que siguen realizando un teatro más renovador y arriesgado parece que son los maestros que ya triunfaban en los ochenta y noventa y, dada la desaparición física de algunos de ellos (algo que también ha ocurrido en nuestro país), no se ha producido la eclosión deseada para encontrar nuevos aires a la escena de búsqueda e investigación. Por supuesto que existen muchos grandes artistas renovadores y muchos francotiradores que siguen realizando un teatro lleno de riesgo, rigor y compromiso con un imaginario actual, pero también es cierto que muchas propuestas que siguen pasando por novedosas son producto de otro momento de la historia.

¿Podríamos pensar que cualquier tiempo pasado fue mejor? Por supuesto que no; sólo fue diferente. Y lo que últimamente está ocurriendo es que *todos arriesgamos menos, ya que estamos atravesando un periodo de acomodación artística y productiva en toda la sociedad occidental.*

¿Tendrá algo que ver el fin de siglo, como ya ocurrió en el tránsito entre el XIX y el XX? ¿Estaremos a las puertas de una revolución tan fuerte como la que supuso la irrupción de las vanguardias históricas?

¿Se estarán incubando en este momento las propuestas similares al dadaísmo, surrealismo, constructivismo, futurismo o Bauhaus? Son preguntas que sólo el futuro puede contestar. El presente nos presenta unas sociedades más preocupadas por el materialismo más inmediato, por la comodidad más balsámica, por la apoteosis de lo banal como fetiche, de la confusión como bandera y, por tanto, todo lo que se oponga a ese discurso pasa a ser una curiosidad o una rareza, pero no una práctica cultural absolutamente necesaria para mantener el hecho teatral como algo vivo y no sólo como un museo tradicional al que, de momento, no se convierte en un centro comercial por la dosis de pudor que les va quedando a los neoliberales contaminados por las tesis de la socialdemocracia o las socialdemócratas convertidos en defensores de un bienestar de tercera vía, que no es otra cosa que un capitalismo encubierto. A esto no pueden ser ajenos los creadores de nuevas tendencias, y si no se produce una cierta rebeldía, una clara insurrección contra ese *pensamiento único*, la atonía y la convención se adueñarán por muchos años de la escena occidental y, por tanto, de la española.

DISYUNTIVAS DE LA DIRECCIÓN DE ESCENA EN ESPAÑA

JUAN ANTONIO HORMIGÓN

Secretario General de la Asociación de Directores de Escena

En diferentes ocasiones he abordado los orígenes de la dirección de escena en España, así como el áspero y difícil camino que le condujo a ser una profesión reconocida y considerada hasta cierto punto. Estamos muy lejos sin duda de que se haya alcanzado una situación satisfactoria, pero no por ello se ha dejado de recorrer un cierto camino.

En los años ochenta y comienzo de los noventa, la llegada del Partido Socialista a la gubernación del Estado y de numerosas autonomías, supuso un notable incremento en las partidas del presupuesto destinadas a la cultura y al teatro, aunque a éste en menor medida. Sin embargo, escasamente logró obtenerse adecuado rendimiento de tales decisiones ni alterar las formas de producción existentes, por carecer de un proyecto organizativo globalizador en el terreno polícticultural. Seguimos sin tenerlo.

Paralelamente, y como consecuencia de un planteamiento voceado como de progreso pero que era puro y simple populismo, se desdibujaron hasta desaparecer prácticamente las fronteras entre lo profesional y lo vocacional, dicho con todos los respetos hacia quienes actúan en este campo con total consecuencia y sin pretender aparentar lo que no son. Al mismo tiempo se abrió paso una noción perversa: legitimar y valorar a quien adquiriría entidad en el mercado del espectáculo por los medios que fuera, al margen de las capacidades artísticas reales que objetiva y realmente pudiera poseer.

Dichas transformaciones incidieron de forma ambigua en el ámbito de la dirección, difuminando los perfiles entre quienes eran profesionales y quienes así se autodenominaban aunque carecieran de la mínima formación al respecto. Poco a poco se acre-

centó la exigencia de que se implantara la especialidad de dirección escénica en el marco de los estudios de Arte Dramático. La Asociación de Directores de Escena de España, creada en 1982, apoyó decididamente dicha propuesta que finalmente se hizo realidad.

Especificidad de la escenificación

La situación de conjunto existente en el ámbito teatral limitó sin embargo enormemente el alcance de esta importante reforma. La ausencia de criterios estructurados en torno a lo que es un director y una puesta en escena, el desconocimiento de que hicieron gala numerosos dirigentes polícticulturales, programadores, espectadores de oficio e incluso mucha gente de teatro, propició que una *harka* de advenedizos que consideran que dirigir es cuestión de echarle valor y desparpajo, individuos con nula formación en la materia y carentes de respeto hacia la profesión, u otros que se erigen en cabeza de grupos diversos para "hacer su obra", etc., invadieran el territorio escénico revueltos con los auténticos profesionales. La responsabilidad máxima compete, no obstante, a quienes pudiendo establecer una correcta separación entre unos y otros se lavaron las manos por ignorancia o desdén, o se limitaron a aplicar criterios mercantilistas.

El arte y el trabajo del director consiste, por tanto, en dominar los instrumentos y poseer la metodología y los saberes adecuados para realizar una puesta en escena, es decir, relatar una historia utilizando los recursos propios y específicos de la teatralidad. Lo he dicho muchas veces y lo repetiré de nuevo: el director de escena contemporáneo conjuga su conocimiento de una práctica artesanal que consiste en el manejo, ordenamiento y conjunción de los materiales y elementos escénicos con los que se realiza un espectáculo: interpretati-

vos, rítmico-dinámicos, literarios, plástico-visuales, sonoros u olfativos, con una noción estética que no sólo establece un objetivo preciso para cada escenificación, propone unos procedimientos de trabajo o establece una metodología, sino que procura su coherencia, da sentido profundo y concreto a cada uno de estos apartados, descubre el *porqué* de cada opción asumida y reúne en una trama signífica teatral toda su práctica creativa. Un desplazamiento, la articulación de una réplica, la escenografía, la disposición de las luces, etc., dejan de ser fruto del azar, la arbitrariedad o el pueril *hace bonito*, para convertirse en expresión articulada, coherente y consecuente de la estética que guía y conjuga la puesta en escena en su conjunto y que el director crea con el equipo con el que trabaja.

La sacralización del texto y la actitud desaforada por su predominio más allá de cualquier razonamiento objetivo que todavía asuela nuestros pagos, es también herencia de una tradición próxima y demoníaca cargada de misticismo idealista. Lo cierto es que el teatro no ha sido nunca sola y exclusivamente palabra y actor. Nunca en ningún momento de su historia. Siempre ha existido con la totalidad de los elementos escénicos que lo configuran, con mayor desarrollo e importancia de unos u otros, a veces con admirable equilibrio. Si algo faltó y falta en ocasiones, es la palabra.

Por otra parte, existe en España una tendencia que no pocas veces resurge todavía con inusitado empuje, que concibe la puesta en escena como una mera ejecución, traducción literal del texto y sus indicaciones, como si ello fuera objetivamente posible. Se trataría, según ellos, de abolir toda inspiración creativa y por lo tanto la identidad, diversidad y especificidad de la escenificación, reduciéndola a pura tarea artesanal repetitiva. No hay que olvidar que una de las

primeras reivindicaciones históricas de los directores de escena fue el reconocimiento de la polivalencia en la interpretación de los textos y sus múltiples formas potenciales de realización escénica.

Una profesión compleja

Quizás sea la profesión del director de escena una sobre las que gravitan en España más lugares comunes, equívocos y desinformación. El público en general y muchos profesionales del entorno escénico desconocen todavía en qué consiste su trabajo. Muchos piensan que es alguien a quien se le permite adoptar una actitud omnipotente y omnimoda, no pocas veces arbitraria; otros, que es fuente de todos los caprichos y devaneos que se le puedan ocurrir; algunos sostienen con aspereza que debe limitar su actividad a ser mero ilustrador del texto; los mercaderes del teatro lo estiman en cuanto puede fabricar "inventos" que proporcionen beneficios, etcétera.

Sin duda hay gentes así que se atreven a aparecer en los programas asumiendo dicha condición; se trata de intrusos y advenedizos que nada tienen que ver con un auténtico profesional y aunque en ocasiones el mercado e incluso el éxito les arrope, no son directores aunque oficien como tales con cierta impunidad. Estos y otros supuestos constituyen un conjunto de falsas ideas sobre la dirección de escena y su función prioritaria, que es la de construir una escenificación a partir de un texto de muy diferentes características posibles.

La primera aseveración que es pertinente efectuar es que nos hallamos ante una profesión que exige una extraordinaria amplitud de conocimientos, un difícil aprendizaje y un solvente dominio de los recursos expresivos que le son propios. Supone no sólo conocer y desarrollar el proceso que conduce desde la elección de un texto a la representación, sino proponer su lectura concreta y contemporánea, establecer una concepción estética y estilística coherente y formalizar los elementos de significación para hacer perceptible y transmisible su propuesta. Nada más alejado de cualquier improvisación, de quien tiene una idea única y lo somete todo a la misma, de quien solamente maneja algunos recursos y desconoce los fundamentos que les proporcionan sentido. Estas cuestiones están todavía en España muy lejos de ser una realidad asumida por el entorno social, o



Emilio Sagi, José Sanchis Sinisterra y Juanjo Granda en el III Congreso de la ADE (Málaga, 1990).

los responsables políticoculturales de turno en las diferentes esferas de gobierno.

Metidos ya en el siglo XXI, los directores de escena españoles están todavía obligados a reivindicar respeto hacia la entidad, el carácter y condición de sus actividades específicas. Si existiera una mínima conciencia de los conocimientos, exigencias y dificultades que esta profesión entraña, se la trataría sin duda con más decoro por parte de quienes se atreven a acometer una tarea para la que no están capacitados, o de la crítica, el público o la sociedad en su conjunto que no pocas veces la desdeña o desdora. Podríamos aducir que buena parte de la responsabilidad corresponde a un espectador poco exigente, pero haciendo un análisis más profundo veríamos que son las condiciones de producción a todos los niveles, desde el empresarial privado al grupal y, con no poca frecuencia, el público, las que determina una situación tan anómala y prácticamente desconocida en el teatro europeo de nuestro entorno. No cabe duda, sin embargo, de que para enjaretar

como se hace ciertas obras que se programan, no es preciso un director de escena cualificado.

Formación y profesionalidad

Entre los hechos positivos que se han dado en el período que nos ocupa, señalaré en primer término los relativos a la esfera de la formación. Como en el caso de cualquier otra profesión que exige dotarse de conocimientos rigurosos, del dominio de una serie de técnicas diversas y una depurada capacidad de conjunción expresiva de todo ello, el proceso formativo de los directores de escena es imprescindible pero de enorme complejidad. Su diseño y características poseen la especificidad inherente al ámbito al que se remiten. Es necesario que sea intensivo, muy personalizado y que reúna una serie de disciplinas de rango humanístico, técnico, estético-metodológico y práctico. La cultura no constituye para el

futuro director un mero barniz o un adorno, sino que es algo intrínseco a su dimensión personal y creativa.

En líneas generales, la formación de los directores con las lógicas variantes, plantea patrones programáticos similares en los centros de formación europeos allí donde existe. No es una especialidad reglada en todos los países, debido con frecuencia al vértigo que produce su estructuración docente. En España, los estudios de dirección con rango de especialidad se introdujeron en las enseñanzas de Arte Dramático en 1992. Adquirieron un diseño curricular agrupado en cuatro cursos lectivos, que titulaban como licenciado a quien los superara. Los centros que los impartían adquirieron la condición de *superiores*, similar al de las escuelas que poseen dicho nivel según la LOGSE. A lo largo de este tiempo los resultados obtenidos son más que aceptables —al menos por lo que respecta a la RESAD, cuyo balance, por razones obvias, es el que conozco mejor—, y quienes han obtenido las licenciaturas han podido demostrar en numerosas ocasiones su capacitación en los trabajos a que se han incorporado. A mi modo de ver, las transformaciones profundas en la dirección de escena en nuestro país procederán de lo que el desarrollo de estas promociones consigan dar de sí en el futuro.

La cuestión formativa tiene una incidencia notoria en cuanto a la solvencia e identidad profesionales, como sucede en muchas otras esferas de la actividad científica, técnica, jurídica, docente, cultural, etc. Curiosamente, en el terreno de la práctica escénica debido a circunstancias políticas, mediáticas, empresariales y de índole social, se ha difuminado hasta extremos inauditos la frontera entre lo profesional y lo aficionado.

Muchos directores de escena se preguntan por qué existen territorios en los que se contempla la idoneidad constatable de quienes practican determinadas profesiones, mientras que ello no sucede en el de las artes escénicas y en el suyo en particular. Nadie puede atribuirse por las buenas ser médico, fontanero o corredor de bolsa, pongo por ejemplo, pero sí director de escena. Basta con que tenga alguna idea y desparpajo suficiente para atreverse a hacerlo. Con frecuencia, y aunque parezca paradójico, cuanta mayor es la ignorancia en las auténticas tareas de la dirección más calurosa es la recepción por parte de la crítica. No es un misterio, simplemente hay que articular una respuesta fácil de deducir.



Sala Taperola, en Fuenlabrada (Madrid).

Superar esta situación representa una garantía elevada de que el futuro sea mejor y más fructífero. En numerosas ocasiones se alude en congresos y seminarios a la problemática del intrusismo, cuestión espinosa de establecer donde las haya. Justo es decir, sin embargo, que si el teatro español desea regenerarse y adquirir el aprecio social que le corresponde, será imprescindible abordarla para definir el territorio que le corresponde y compete, así como las tareas y objetivos que fundamentan su existencia en nuestra sociedad. Si no logramos imponer la cualificación profesional como garantía del acceso profesional, si no conseguimos aislar a los intrusos que son abundantes, jamás lograremos un adecuado respeto de la profesión de director de escena; jamás conseguiremos dignificarla y que sea adecuadamente valorada desde el punto de vista social.

Condiciones de trabajo

Del conjunto de exigencias prioritarias que los directores de escena españoles han tenido y tienen ante sí para el adecua-

do desarrollo de sus actividades profesionales, figura la de disponer de unas condiciones de trabajo similares a las que disfrutaban la mayor parte de sus colegas europeos. Nuestra situación dista enormemente de la que se da en los países de nuestro entorno a cuya comunidad política y económica pertenecemos. Nuestras infraestructuras en muchos casos, las condiciones laborales, la configuración de los elencos, la carencia de instituciones teatrales articuladoras de una tarea continuada, la infravaloración de su trabajo como profesionales de alta cualificación, etc., son bien distintas a las que se ofrecen en Francia, Gran Bretaña y Alemania, pero también en Suecia, Holanda, Finlandia, Islandia, etc. El hecho de que unos pocos disfruten de una situación de lujo y en ocasiones de dispendio, nada quita para que la mayor parte padezca condiciones de todo punto inaceptables en una sociedad desarrollada.

Adquiere, por tanto, una notable importancia la construcción de infraestructuras o su mejora y dotación apropiada, para hacerlas versátiles, flexibles y con los medios técnicos necesarios para que el repertorio de elementos de significación de los que se pueda disponer, no cercenen

sino que acrecienten y promuevan la creatividad. Ello va unido a la necesidad de que se inicie un proceso que organice la práctica escénica de otro modo, que permita trabajar con elencos solventes y dotados de ciertas garantías, que consolide equipos técnicos responsables, etc.

Supone igualmente la diferenciación entre el ámbito comercial del teatro y el que adopta planteamientos estéticos que lo definen como bien cultural. No se trata de contrastar solamente los títulos de las obras, sino de establecer valoraciones consecuentes de las formas de trabajo y de las perspectivas en que se sitúa una escenificación. Igualmente es imprescindible introducir criterios diferenciados que erradiquen las consideraciones economicistas en este segundo apartado, y dejen de considerar las cifras y rentabilidades puras y duras como garantía de éxito y eficacia.

Sin resolver estas cuestiones que constituyen una lacra pertinaz del teatro en nuestro país, difícilmente podremos avanzar ni los directores de escena ejercer su profesión de forma digna y solvente, ni su creatividad se verá acompañada por una correcta materialización.

Identidad e interculturalidad

¿Nos refugiamos en una endogamia reductora que nos hace creer que somos el centro del mundo, o nos nutrimos exclusivamente de las *novedades*, peregrinas no pocas veces, que nos llegan de aquí y de allá? La cultura española y los directores de escena, por tanto, tienen ante sí esta disyuntiva a la que necesariamente deben dar una respuesta consecuente.

La adopción de la primera actitud conduce a una prepotencia localista, traducida en evidente desdén hacia todo aquello que altere su rutina, lo que en el terreno artístico y teatral es adocenante en términos concluyentes. En la margen opuesta, el segundo supuesto hace caso omiso o desprecia cuanto sucede en su entorno, lo desdeña y minusvalora. Sólo se interesan por aquello que imite los modelos referenciales acuñados por el centro real o hipotético, por la adopción de actitudes elitistas, de un formalismo vacío y *snoob*. Únicamente aquello que en su entorno lo remeda, merece alguna atención paternalista por su parte. No es infrecuente escuchar elogios encomiásticos a escenificaciones de fuera, cuando en su propio contexto se han utilizado procedimientos similares tiempo ha y simplemente no se dignaron observarlos.



De arriba a abajo, Francisco Nieva en un ensayo y Encuentro de directores de escena (Cádiz, FIT, 1987). (Foto: Chicho).

A mi modo de ver, lejos del reductor autarquismo de los primeros y del elitismo *snob* de los segundos, cabe adoptar una actitud consecuente alejada de ambos extremos: conocer, valorar y respetar lo que se realiza con solvencia y rigor en su territorio cultural, estando informados y siendo receptivos a lo que se hace más allá de sus fronteras; conjugar adecuadamente todo aquello que resulta valioso y notable en sus tradiciones y su presente, con las experiencias emanadas de procedimientos estéticos, criterios dramaturgicos y formas organizativas que se dan en otros lugares, tomando de ellos lo que pueda resultarles útil, propiciatorio y productivo para el mejor rendimiento y calidad de su trabajo.

No hacerlo así conduce, bien al encadenamiento contumaz y prepotente de su propia creatividad, despreciando cuanto se ignora respecto a lo que se hace en el mundo, bien conlleva e interioriza la condición del colonizado: actitud conmisericordiosa hacia ellos mismos, desdeñando todo lo que se hace a su alrededor y poniendo los ojos en blanco ante supuestas modernidades foráneas que en no pocas ocasiones tan sólo son estupideces mayúsculas. El equilibrio ponderado supone, en este caso, un signo ineludible de civilidad y de madura consideración respecto a la capacidad de la cultura para producirse e interrelacionarse en amplísimos territorios sociales. Por otra parte, implica igualmente adoptar la práctica del conocimiento como artifice sustentador de la creación artística. Los directores de escena, por la naturaleza intrínseca de la materia con la que trabajan, se encuentran constantemente inmersos en esta disyuntiva.

Reconocimiento de la propiedad intelectual del director

Desde hace algunos años, los directores de escena españoles intentan el reconocimiento de sus derechos intelectuales respecto a la escenificación que han realizado. En principio hay que subrayar que los derechos intelectuales y los económicos deben plantearse como cuestiones diferentes, aunque estos últimos deriven de los primeros. Si se comprende la condición del director de escena como creador/autor del hecho escénico, la consecuencia lógica es que se generen

derechos intelectuales respecto a la obra realizada. Los coreógrafos desde hace pocos años han alcanzado ya dicho reconocimiento por parte de las Sociedades de Autores. Estos derechos intelectuales son los mismos que pueden regir cualquier otro campo de la actividad humana en que alguien crea, inventa, construye o produce un objeto material o materializable, y debe estar protegido por un cuerpo legal específico. Un reconocimiento de este tipo no sólo garantizaría la defensa de una obra de arte como es la escenificación, sino que impediría su cercenamiento, su reducción o que se hurtara por parte de gentes ajenas el derecho de autoría.

En la actualidad, que sepamos, sólo la ley de propiedad intelectual portuguesa reconoce plenamente los derechos intelectuales del director de escena respecto a su escenificación. Existe, por supuesto, una suerte de reconocimiento tácito de dicha propiedad intelectual, fruto de una especie de acuerdo consuetudinario, pero que no ofrece cobertura legal cuando surgen los problemas. Estos son básicamente los que pueden derivarse del plagio; las modificaciones que se produzcan en la escenificación sin su consentimiento, tergiversando su formalización o su sentido, causadas por los integrantes del espectáculo; las alteraciones promovidas por el productor incluirían desde supresiones o simplificaciones, hasta sustituciones en el elenco al margen suyo o alteraciones igualmente de la formalización y sentido. Cabría incluso señalar en este último apartado, el ocultamiento o la supresión del nombre del director de escena en los medios informativos y publicitarios del espectáculo. En Estados Unidos, en donde la legislación permite proteger la *idea*, los directores pueden inscribir sus concepciones de cada escenificación en la Biblioteca del Congreso que asume la función de centro de la propiedad intelectual, evitando de este modo ser expropiados.

El derecho de propiedad intelectual respecto a su escenificación implica igualmente los de difusión pública, de grabación, de emisión y de copia privada, caso de que el espectáculo se fije en vídeo y se emita o comercialice. No cabe duda que hay países en que estas cuestiones están reguladas, pero en muchos otros existe una notable precariedad. Las leyes españolas garantizan ya este últi-

mo supuesto que raras veces se cumple, aunque la ADE, en colaboración con AISGE, ha elaborado contratos tipo que la garantizan.

Colofón

No podía esperarse ni menos ni más de estos últimos quince años, que este paisaje ornamentado por luces breves y sombras procaces. Un futuro más estimulante para los directores de escena y el arte de la escenificación pasa en España por la adopción de un Plan Nacional que establezca criterios consecuentes y pautas de acción propiciatorias para el teatro como bien de cultura y expresión artística depurada. Diseñarlo exige conocimientos y dedicación. Aplicarlo, voluntad política que permita aunar el terrorífico entramado de competencias transferidas en circunstancias muy particulares, haciéndolo confluír en la definición de objetivos, fundamentaciones, estructuras y propuestas de acción que impliquen a todas las instituciones con independencia de que se preserven los matices identitarios. Lo que carecería de sentido es dar denominación similar a unos cuantos zurcidos y remiendos para beneficio de los de siempre.

Entre tanto, los directores de escena españoles tienen ante sí una responsabilidad que asumir. El *Nåttya-Shâstra*, uno de los *Vedas* indúes, recoge en sus páginas una afirmación que podría servirles de propuesta y divisa en estos tiempos de pensamiento ínfimo y destrucción cultural: *no existe ninguna sabiduría, ninguna habilidad, ninguna ciencia ni ninguna de las bellas artes, ninguna consideración religiosa ni acción piadosa que no pueda hallarse en el teatro*. El sentido del trabajo de los directores debiera proceder en consecuencia, y seguir un derrotero coherente con esta fascinante afirmación respecto a los contenidos de la teatralidad. Ello exige la adopción de unas determinadas opciones estéticas y éticas respecto a su profesión. Confiemos en que así sea.

EL TEATRO PARA NIÑOS, EN PLENA ADOLESCENCIA

LOLA LARA

En 15 años, un ser humano alcanza la adolescencia, y algo parecido le ha ocurrido al teatro para público infantil en ese mismo período, del que trataré en estas páginas de hacer un breve repaso.

Y digo adolescencia porque, aunque duela decirlo, aún no se puede afirmar que haya alcanzado la madurez; no desde luego si lo comparamos con otros países de nuestro entorno, en los que el teatro para la infancia no ha sido lugar de ensayo de aquellos que querían "aprender y practicar" para pasar a su objetivo último de hacer teatro "serio", entendiendo por éste el destinado a adultos.

Es cierto que no es difícil encontrar en Francia, Italia o Bélgica (por ejemplo) montajes poco atractivos, pero es bastante más complicado ver sobre el escenario a actores y actrices con una capacidad interpretativa tan limitada que no supere el mínimo de los mínimos. Como raras resultan las adaptaciones (de cuentos clásicos, por citar un caso muy común en España) hechas sin respetar las más sencillas reglas de la arquitectura dramática. O, menos habitual aún, que se ponga a hacer diseño de luces, vestuario o escenografía (o las tres cosas al tiempo, si el guión lo exige) el aficionado de turno con una formación menos que escasa al respecto.

Cualquiera de estas prácticas es posible, aún hoy, encontrarla en nuestro país. Y si ha sido ése exactamente (mero escenario de ensayos, simple laboratorio de prácticas en el que coger experiencia y "tablas" suficientes que permitan enfrentarse con soltura al público "de verdad") el lugar en el que una parte nada desdeñable de los que trabajan para el más joven espectador, ha colocado al TPN (1) español, debo apresurarme a aclarar que no ha sido sólo por sus propios (y poco loables) intereses. No se puede obviar el escaso respeto e interés artístico que despierta el teatro para la infancia, a pesar de la excelente acogida del público



Imagen promocional de las XV Semanas Internacionales de Teatro para Niñas y Niños, organizadas por Acción Educativa.

que, muchas veces, llena generosamente salas que, en su programación para adultos, se mantienen con una presencia a veces casi simbólica de espectadores.

Resulta ilustrativo al respecto el caso de la sala alternativa Cuarta Pared, en Madrid, que compagina desde hace años programación infantil (en campaña escolar y en fines de semana) con la de adultos. Según datos facilitados por la propia sala para un informe presentado en el Festival Iberoamericano de Teatro (Cádiz, 1998), en la temporada 97-98 se registraron 24.455 espectadores de montajes infantiles (sumando las funciones para colegios y las familiares), mientras que en el mismo período fueron 17.780 las personas que acudieron a sus obras para adultos. El dato

resulta mucho más elocuente si se completa con el número de funciones celebradas: 179, para niños (escolares más familiares), y 276, para adultos. Es decir, casi siete mil espectadores más en montajes infantiles, aunque de éstos se realizaron casi cien funciones menos que para adultos. La conclusión resulta evidente: el índice de ocupación de sala es mucho más elevado en las funciones infantiles.

Algo parecido había sucedido en 1996, en la sala Olimpia de Madrid, en la que por vez primera se acogió una extensión del festival internacional Titirimundi, con sede en Segovia desde hace 14 años. El festival dirigido por Julio Michel, que se caracteriza por programar espectáculos de títeres para todos los públicos y para adultos, trajo aquel año a la capital madrileña seis de sus montajes y elevó considerablemente los índices de ocupación del teatro Olimpia; de menos del 50%, que había registrado la obra más exitosa (*Terror y miseria del III Reich*, en la apertura de temporada), al más de 60%, de media en las funciones de Titirimundi.

En aquellos momentos, al conocer las cifras, la que entonces era directora del Centro Dramático Nacional, Isabel Navarro, valoró como "muy positiva" la asistencia de niños a un teatro del CDN (*El País*, 14/6/96). A pesar de lo que parecía a todas luces un éxito, la experiencia no ha tenido continuidad alguna.

Y es que, como señalaba unas líneas más arriba, la poca consideración hacia las producciones destinadas a la infancia (tanto por parte de las administraciones como por diferentes sectores sociales) queda más que demostrada con el nulo interés de los medios de comunicación por promover la crítica especializada, los cachés más bajos que sistemáticamente se pagan en el teatro infantil o el escasísimo interés de estudiosos y documentalistas por adentrarse en este territorio (que, dicho sea de paso, dificulta enormemente la posibilidad de realizar una panorámica de este período).

Eso, por citar algunos de los muchos agravios comparativos que el teatro para la infancia acumula.

Es sólo una anécdota, pero por estar cargada de contenido, la recojo para abundar en mis afirmaciones: un más que prestigioso profesor de una más que prestigiosa escuela de arte dramático (y permítaseme la intriga pero no creo que sea éste el lugar de hacer denuncias concretas ni el medio para sacar los colores a ningún hombre de pro) intentó convencer a una de sus alumnas aventajadas (hoy día directora de prestigio en el teatro para niños) de que su trabajo de fin de curso no debía "limitarse" a un montaje infantil porque sus capacidades le permitían "más altas aspiraciones". Poco cabe añadir.

Si ni siquiera las propias gentes de teatro (artistas, programadores, distribuidores...) han tenido en igual estima las artes escénicas para la infancia que las dirigidas a adultos, ¿qué se le puede pedir a la administración de turno y a los que diseñan y gestionan la política cultural del momento?

Si no pocas salas y compañías han visto en los montajes para niños una mera actividad alimenticia que les ha permitido obtener (sobre todo con las campañas escolares) ciertos ingresos que, por otra parte, han destinado en mayor medida a sus producciones de adultos (aunque no hay cifras comparativas, es un hecho que las producciones infantiles se hacen con presupuestos menores), ¿es lícito exigir un tratamiento respetuoso y unas condiciones de trabajo que no menoscaben las posibilidades de desarrollo del TPN?

Pues, a pesar de todo lo expuesto, rotundamente sí. Porque tan cierto es el panorama desalentador dibujado hasta ahora como que en los últimos quince años han ocurrido algunos hechos que han iniciado un camino nunca antes emprendido en España. Y tan cierto como que algunos dedican al TPN una mirada de caja registradora, es que otros no cejan en su empeño de correr los riesgos creativos que sean necesarios para llegar al público infantil con propuestas hechas desde la más absoluta honestidad artística.

Muchas de estas propuestas (nacionales y extranjeras) se dan cita en el festival *Teatralia*. Si duda, constituye uno de los hechos resaltables de estos quince años. En muy poco tiempo (en el 2001 ha celebrado su quinta edición), el certamen ha adquirido un prestigio que le sitúa como uno de los primeros festivales europeos dedicados a las artes escénicas para la infancia. La buena acogida que ya tuvo en 1997, año de su nacimiento, hizo que el gobierno regional de Madrid, organizador del festival, elevara cuantiosamente el presupuesto del mismo en 1999, alcanzando los más de 100 millones de pesetas. Ese mismo año, la cifra de espectadores que

pasaron por las casi 250 representaciones organizadas creció hasta las 40 mil personas, sumando las funciones escolares con las de fin de semana. Hasta ahora, han sido 56.000 espectadores el récord registrado en *Teatralia*, que los dos últimos años se ha movido con presupuestos en torno a los 125 millones de pesetas.

Independientemente de la acogida del público (que no siempre respalda los mejores productos) el éxito de *Teatralia* puede medirse con parámetros profesionales, como es la presencia de programadores en la feria Ventana Abierta, actividad paralela al festival. Casi un centenar de programadores nacionales y extranjeros, además de 40 representantes de empresas de distribución y de compañías profesionales, asistieron a la Ventana Abierta 2001.

La experiencia de este joven festival no deja de ser significativa para argumentar en contra de quienes aseguran que el respaldo mayoritario del público se produce con productos "facilones", de marcado acento comercial, títulos clásicos, musicales... Es indiscutible que, desde sus inicios, *Teatralia* ha apostado, en sus líneas maestras, por unos productos arriesgados, innovadores y de calidad.

Antes de *Teatralia*, una organización de renovación pedagógica, Acción Educativa, puso en marcha el festival *Semanas Internacionales de Teatro Para Niñas y Niños*, que en el 2000 cumplió los quince. Durante algún tiempo, las *Semanas* fue la única forma de ver el mejor teatro que se hacía fuera de España y de agrupar a las compañías nacionales más cualificadas. Además, fue la primera contribución seria para establecer un puente entre los ámbitos de la educación y el artístico, ya que sus actividades no comprendían sólo una buena selección de montajes, sino que abarcaba cursos para docentes, seminarios, conferencias, etcétera. La iniciativa fue posible (y cosechó no pocos éxitos) gracias al trabajo coordinado de un equipo encabezado tanto por gentes del teatro como de los sectores más renovadores de la educación.

Algunas cifras (127 espectáculos exhibidos, más de 300 espectadores de media por función, 80 compañías participantes...) sacadas de las 14 primeras ediciones dan idea de la importancia del certamen, que por otro lado, tiene entre sus logros haber mostrado por primera vez en España trabajos de compañías como Teatro dell'Angolo, La Baracca o La Guimbarde que, a su vez, han facilitado la colaboración con algunas formaciones españolas.

Aunque no se puede plantear como continuidad alguna, sino más bien todo lo contrario, ya que las *Semanas* pretendían dar un impulso renovador al pobre panorama del teatro español para la infancia, con una

voluntad más rupturista que continuista; lo cierto es que, cronológicamente, el certamen de Acción Educativa sustituyó al recién desaparecido festival organizado por la Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud (AETIJ). Entre el 84 y el 87, la AETIJ organizó en Madrid cuatro ediciones de la *Muestra Nacional de Teatro Infantil y Juvenil*, con balances que oscilan entre la cifra máxima de 12.000 espectadores en la primera edición, y la mínima de casi 7.000 en la tercera. Con un coste aproximado por edición, en torno a los cuatro millones de pesetas, la existencia en Madrid de otras campañas escolares estables (la primera del teatro Lavapiés, gestionada por la Asociación de Actores, y la más tardía del teatro SanPol, iniciada en el año 83) y la carencia presupuestaria dio al traste con la Muestra que había tenido lugar en las salas Olimpia y SanPol.

En 1991 dio comienzo otra iniciativa que, sin duda, ha contribuido al desarrollo de las artes escénicas para la infancia en España: la *Feria Europea de Teatro para Niños (FETEN)* nació bajo el auspicio de la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Gijón y, en sus diez ediciones ha cumplido el papel fundamental de facilitar la distribución de los productos artísticos destinados al público infantil. Aún con cierta actividad de exhibición para el público, el cometido fundamental de FETEN es el de convocar a programadores y distribuidores en una suerte de macromercado que presenta una selección de las novedades del año en el sector teatral para la infancia.

En 1998, FETEN introdujo la novedad de organizar un jurado especializado con el fin de destacar algunos de los trabajos contemplados en la feria. Desde entonces, han sido cuatro las ediciones que han hecho entrega de estas menciones, y a pesar de quienes las critican por observar en su existencia cierto afán "competitivo", lo cierto es que no hay un solo mencionado que no incluya el premio en su dossier de promoción del espectáculo. De lo cual se puede deducir que resulta válida y eficaz la idea primera que llevó a su convocatoria: facilitar la promoción y el conocimiento del TPN.

Me detengo en este apartado porque me parece necesario hacer una reflexión: es evidente que el TPN ha contado (salvo rarísimas y contadísimas excepciones) con la general indiferencia de los críticos teatrales, que han ocasionado con su silencio una doble merma: por un lado, la dificultad añadida (con respecto al teatro para adultos) para llegar a un público (vía medios de comunicación) y, por otro, la imposibilidad de las compañías de contrastar sus trabajos con opiniones cualificadas.

Es innegable que los premios, menciones... suplen, de algún modo, esa falta de

crítica; en el mismo doble sentido: es más fácil que la concesión de unos premios llegue a la prensa y, además, las compañías pueden "tomar medida" de sus creaciones en función, ya que no de los críticos, sí de las opiniones de los miembros de un jurado independiente.

Teatralia siguió los pasos iniciados en FETEN y en su edición del año 99 otorgó por vez primera tres premios que han venido concediéndose hasta su última edición. Son galardones meramente honoríficos, sin dotación económica alguna, cuyo único premio es el reconocimiento. Y de su eficacia da buena cuenta el hecho de que la mayoría de los espectáculos premiados han girado profusamente. El caso más llamativo lo protagoniza el montaje de Pablo Vergne (de la compañía de títeres El Retablo) que, sobre un texto de Jorge Amado, *El gato Manchado* y *la golondrina Sinhá* (realizado en colaboración con los Títeres de María Parrato) mereció premios tanto en Teatralia como en FETEN (del año 2000), y recientemente ha puesto "una pica en Flandes", firmando campaña para la siguiente temporada en el prestigioso Piccolo de Milán.

La iniciativa de otorgar premios ha sido abordada por otras instituciones que generalmente han mostrado escasa sensibilidad hacia el TPN. Así la Fundación Autor, de la SGAE, en sus jovencísimos -y ya famosos- premios Max contempló un apartado para el TPN, aunque hay que decirlo con un epígrafe poco afortunado en el que se mezclaban los títeres, que ha sido reiteradamente criticado (2) y que ha dado lugar a algunas situaciones un tanto absurdas como que bajo el epígrafe "Mejor espectáculo de teatro infantil, títeres o marionetas" hayan competido montajes como el *De locura*, de El Espejo Negro (para adultos), por ejemplo.

El premio al mejor texto teatral infantil (otorgado, por primera vez, en el 2000) establecido por la SGAE o los premios La Celestina, que decide la crítica especializada y que, desde su creación, han contemplado las producciones de TPN son otras iniciativas reseñables, en ese sentido.

Pero indudablemente, aportación fundamental en nuestro país para el crecimiento del teatro destinado a la infancia, han sido las salas que, a lo largo de las últimas décadas del siglo (ya) pasado han apostado inequívocamente por la programación para niños. Algunas lo hicieron en exclusiva, otras, combinan o han combinado las producciones para adultos y para niños; algunas, con el apoyo de una compañía propia y aunando programación y producción; otras, con la tarea exclusiva de programar.

Es imposible (afortunadamente) reflejarlas todas en un trabajo que no pretende



Marcelo, un extraño forastero, de Juan Alberto López (Sala Cuarta Pared, 1999). (Foto: Daniel Alonso).

sino dibujar una panorámica sobre los últimos 15 años. Por eso, vaya por adelantado el aviso de que "no están todas las que son pero sí son todas las que están", con la idea que de que la selección realizada sirva con creces para difundir la enorme importancia que todas y cada una de ellas han tenido en que hoy día (y a pesar, insisto de todos los agravios comparativos que se quieran) el TPN español ocupe un lugar que nunca antes había conocido.

ALAMEDA (Sevilla). La sala municipal (dependiente del Área de Cultura) ubicada en un antiguo edificio magníficamente rehabilitado, en el barrio homónimo. Dispone de gradas, que pueden recogerse en función del espectáculo programado. Le permite la posibilidad, tantas veces reivindicada por los profesionales, de que los montajes destinados a las primeras edades tengan un aforo más limitado.

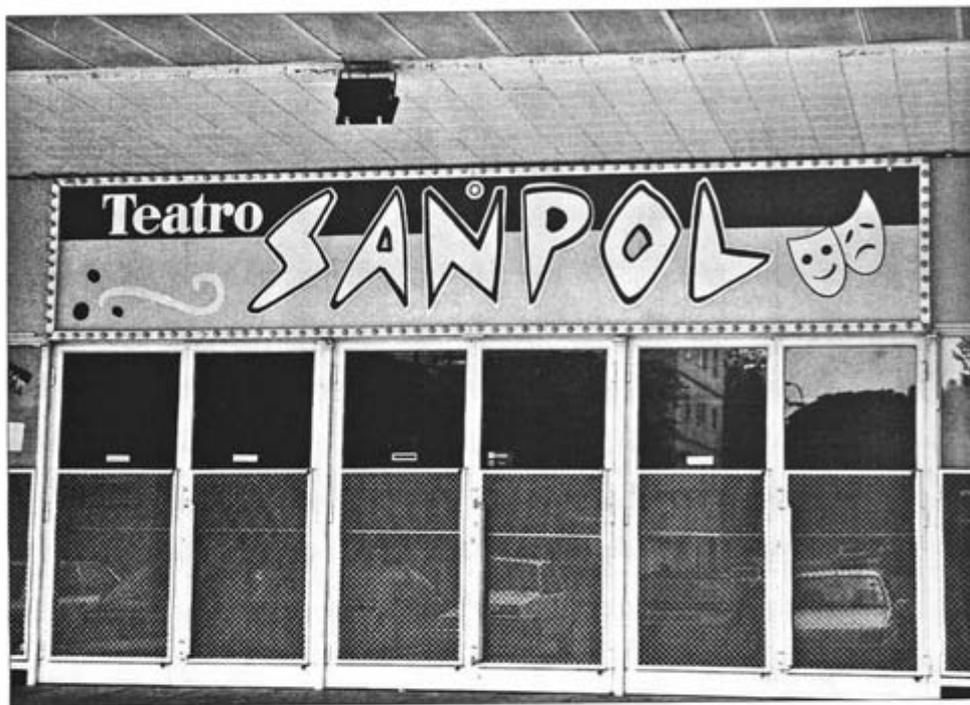
Desde hace 10 años (los mismos que lleva al frente su directora Guadalupe Tempestini), celebra el ciclo *Teatro y Escuela* que, a pesar de su nombre contempla funciones en campaña escolar y otras familiares, de fines de semana. En esta década ha experimentado un notable crecimiento pasando de 28 funciones celebradas en el año 92 a las 144, del 2001. En esta última temporada, con una

cifra de público en torno a los 50 mil espectadores, ha registrado un índice de ocupación de sala cercano al 90%.

Su presupuesto anual supera los 60 millones de pesetas y los ingresos por taquilla están en torno a los 23 millones; el grueso del resto corre a cuenta del Ayuntamiento sevillano.

Además de su programación habitual, el Alameda organiza la *Feria Internacional del Títere*, certamen anual que acaba de cumplir 21 ediciones consecutivas y que se desarrolla en distintos espacios de la capital sevillana (salas y zonas públicas al aire libre) a lo largo de unos diez días. En todo este tiempo, el festival, que además de la programación, incluye algunas actividades paralelas (cursos para profesionales, exposiciones...), se ha granjeado un notable prestigio.

ALHAMBRA (Granada). En la temporada 95-96, el que fuera teatro privado puso en marcha su programa *Teatro y Escuela-Abecedaria* en una ciudad en la que no existía iniciativa alguna que ofreciera una programación de artes escénicas para niños y jóvenes. Salvando las primeras reticencias de los centros escolares, poco habituados a este tipo de actividad, lo cierto es que la excelente acogida que ha tenido el *Abecedaria* ha permitido pasar,



Sala San Pol (Madrid).

en seis años, de 14.000 a 60.000 espectadores y de 59 a 239 funciones en esta última temporada. Su presupuesto en el período 2000-01 ha sido de 45 millones de pesetas, de los cuales 28 corresponden a ingresos por taquilla.

En 1999, el teatro que había iniciado su actividad en el año 92 por iniciativa privada (aunque en régimen de sala concertada de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía), es adquirido por la misma Consejería. Como programa ya de gestión pública, el *Abecedario* se ha extendido a otros 10 municipios andaluces.

En el ámbito profesional, una de las principales aportaciones del teatro Alhambra fue la organización durante tres años consecutivos (97, 98 y 99), de unas jornadas de estudio, realizadas en colaboración con la Universidad de Granada y con el apoyo de una entidad de ahorros, que reunieron a profesionales de los ámbitos educativo y artístico. El objetivo primordial de crear un foro de debate donde pudieran tener cabida aquellos temas que preocupan tanto a los profesionales del teatro para la infancia y la juventud, como a los docentes que contemplan la actividad teatral como parte de su tarea educativa y formativa, queda ampliamente recogido en las publicaciones que se editaron con las comunicaciones y ponencias de las tres jornadas celebradas (3).

Aunque, en los siguientes años y dados los cambios en la gestión del Alhambra, las jornadas no han vuelto a convocarse, lo cierto es que dejaron algunas huellas notables como fue la puesta en marcha del programa Cer0 Teatro (que acaba de cumplir dos años), que propone la colaboración entre educadores y artistas para trabajar montajes destinados a las primeras edades.

ARBOLÉ (Zaragoza). Ubicada en un barrio obrero de la capital aragonesa, esta pequeña sala (140 localidades) nació en 1990 con la intención de que la compañía homónima que la gestiona pudiese contar con un espacio propio donde exhibir sus montajes. A pesar de la acogida inicial (que fue mejorando lentamente, dada la ubicación de la sala alejada del centro de la ciudad), en un corto período de tiempo se incorporaron otras compañías. Está dedicada fundamentalmente al teatro de marionetas para público infantil, aunque también hace algunas incursiones en el destinado a adultos.

En colaboración con una entidad de ahorro, la Arbolé desarrolla la campaña La Escuela va al Teatro desde hace cinco años. En 1998, por ejemplo, de enero a mayo, acudieron a ella 13.500 escolares en 58 funciones celebradas.

En la temporada 2000-01 han recibido 19.495 espectadores, de los cuales 14.485

corresponden a campaña escolar. Han pasado por ella 29 grupos, con 35 montajes diferentes. Las cifras medias de ocupación de sala oscilan entre el 100% en campaña escolar y el 70% en funciones familiares de fines de semana. Su presupuesto medio ronda los 8 millones de pesetas, de los cuales 7,5 se ingresan por taquilla.

Como compañía de títeres, Arbolé inició su actividad en 1980 (con el nombre de La Oca) y, hasta la fecha ha realizado 24 montajes, mayoritariamente destinados a la infancia. Parte de los mismos, protagonizados por su singular personaje Pelegrín, *alma mater* de toda una saga de títulos que ha hecho famosa a la compañía fuera y dentro de Aragón.

En el año 93, Arbolé abrió su actividad a la edición de textos escritos para títeres; bajo el nombre genérico de *Titirilibros*, la colección tiene ya editados 13 títulos y cuyo éxito dio pie a otra colección, *Librititeros*, con seis títulos editados y que agrupa tanto textos teóricos como obras no escritas para ser representadas por títeres, pero susceptibles de hacerse.

BENAT-ETXEPARE. (Vitoria) En el curso 94-95 abrió sus puertas esta sala, que ha sido la primera programación estable para niños en la ciudad de Vitoria. Hasta ese momento, tan solo existían las iniciativas de la compañía Teatro Paraíso (gestora de la sala) y del Ayuntamiento, que organizaban esporádicamente alguna actividad escénica para este público.

Desde ese momento hasta la temporada 99-00, la campaña escolar (no realiza funciones familiares) ha pasado de 65 a 97 funciones y el número de espectadores prácticamente se ha duplicado hasta alcanzar los casi 26.000 por curso. La sala organiza campañas diferenciadas en tres apartados en función de la edad y el nivel educativo al que van dirigidas: una, para Educación Infantil y primer ciclo de Primaria; otra, para segundo y tercer ciclo de Primaria y una tercera, para ESO y enseñanzas medias.

Como compañía, Teatro Paraíso dispone de una larga trayectoria iniciada en el año 76 y, hasta la fecha, ha producido 20 montajes. En el 2001, con motivo del 25 aniversario, ha creado una nueva 'marca', ésta para adultos, bajo el nombre de Platea.

El último presupuesto cerrado de la sala, el correspondiente al período 99-00 contempla unos gastos de casi 22 millones de pesetas, con unos ingresos por taquilla que superan los ocho millones. Diferentes instituciones como el ayuntamiento o la Diputación Foral de Álava, entre otras, aportan subvención a la misma.

CUARTA PARED (Madrid). Su caso sirve para ilustrar la incorporación del llamado 'teatro alternativo' al TPN. En 1992, la sala abrió su nueva y actual sede y con

ella dio comienzo la producción para niñas y niños. El punto de partida de esta nueva (para la sala) actividad fueron los talleres infantiles que, desde hacía años, se impartían en la Cuarta Pared. Hasta tal punto lo uno fue consecuencia de lo otro que los elencos de las primeras producciones estaban integrados por los mismos artistas que impartían los talleres.

En una ciudad como Madrid, en la que en aquellos momentos ya existía el precedente de una exitosa y estable campaña, como es el caso de la SanPol, la Cuarta Pared se lanzó a programar funciones escolares y de fines de semana, en campañas nutridas, sobre todo, con producciones propias. Hasta la fecha son 12 las producciones realizadas, una (*Marcelo, un extraño forastero*) premiada con el Max en 2001 al Mejor espectáculo Infantil. Sus índices de ocupación de sala oscilan entre el 60 % en sesiones familiares y el 90%, en escolares.

ESCALANTE, CENTRE TEATRAL (Valencia). Esta sala pública, dependiente de la Diputación valenciana, comenzó a programar infantiles en octubre del 95, con el objetivo de satisfacer cierta demanda de un público que no contaba con ninguna programación estable en la ciudad.

Desde su inicio, tuvo una excelente acogida, que se mantiene aún con unas cifras de ocupación de sala cercanas al 100% en campañas escolares y del 90%, en sesiones familiares.

Además de exhibir, el Escalante funciona como centro de producción, aún sin compañía propia, ya que trabaja con otras compañías valencianas (en muchos casos, ha significado un notable impulso para algunos grupos y, en otros, ha trabajado con formaciones tan consolidadas como Ananda Dansa o el PTV); en algunas ocasiones ha producido también con compañías foráneas (italianas, rumanas...).

Las temporadas del Escalante programan producciones propias durante el primer y tercer trimestre (del calendario escolar), de las cuales celebran unas 150 representaciones y en los festivales de Navidad y ciclo de Microespectáculos, se programan 16 compañías, con un total de 100 funciones. De su presupuesto medio, en torno a los 100 millones de pesetas anuales, entre 22 y 25, son ingresos de taquilla y el resto depende de la Diputación.

Pero el Escalante, que nació como Sala, varió hace algunos años su denominación para pasar a llamarse Centre Teatral, que se ajusta con precisión a las nuevas actividades que ha ido incorporando (como la Escuela de Teatro) o que incorporará en un futuro no muy lejano (como el Museo de teatro).

JOVE TEATRE REGINA (Barcelona). Con el fin de dotar a la compañía de un

espacio estable, La Trepa alquiló en 1988 el teatro Regina, que pasaba por dificultades económicas. Tras rehabilitar la sala (que hasta entonces sólo había programado para adultos), La Trepa inició la que fue la primera iniciativa en Barcelona de ofrecer una programación profesional estable para niños y jóvenes.

En un principio se encontraron con las reticencias de la prensa y otros profesionales del teatro que criticaron el hecho de que se "perdiera" una sala teatral para dedicarla a una actividad "menor". Justo 10 años después de su apertura, en la temporada 98-99, se les concedió el Premio de la Crítica teatral de Barcelona, en reconocimiento de la trayectoria en pro del TPN y jóvenes. Reciben alrededor de 75.000 espectadores por temporada, en las que se suelen programar entre dos y tres producciones propias (La Trepa ha realizado desde su constitución en 1975, 30 montajes) y el resto, hasta entre 10 y 14 por temporada, son compañías invitadas.

Para jóvenes (la edad media que acude a la sala está entre los 15 y los 25 años), hasta ahora sólo se programaban producciones ajenas (tres o cuatro, por temporada), pero en el período 00-01 han creado la Compañía del Jove Teatre Regina, que se ha estrenado con la obra *La millor marioquina la fa la mama*, de Dario Fo.

El mantenimiento del teatro Regina (100 millones por temporada de presu-

puesto) se debe en más de un 50% a los ingresos por taquilla, en poco más del 23%, a subvenciones y un 14%, a mecenazgo privado.

MITUSU (Bilbao). Siguiendo los pasos de su hermana mayor, la Beñat-Etxepare, esta sala también gestionada por Teatro Paraíso abrió sus puertas un año después de aquella, el curso 95-96. Aunque su implantación en la ciudad fue algo más costosa que la primera, ya que en Bilbao no existían antecedentes de TPN (a excepción de algunas funciones puntuales organizadas por el ayuntamiento de la ciudad); el incremento de público ha sido de casi el 100%, en cinco temporadas (del 95-96 al 99-00), al pasar de 9.180 espectadores a casi 18.000.

También como aquella, no programa funciones familiares de fines de semana y hasta la temporada 99-00, las representaciones escolares pasaron de 35 a 60.

El presupuesto del período 99-00 superó algo los 11 millones de pesetas, con unos ingresos por taquilla superiores a los cinco millones.

A falta de estudios certeros (es una tarea pendiente aún y ya urgente para llegar a tener un conocimiento exhaustivo de sus dimensiones reales), quedan aquí ocho botones de muestra para esbozar unas pinceladas sobre la evolución del TPN español en los últimos 15 años. En este período, sin duda, el sector ha crecido hasta abandonar la infancia; tal vez haya debido pasar por algunos "sarampones" y ahora, en el momento decisivo de "dar el estirón", se esté jugando un futuro, que pasa necesariamente por aunar trabajo y voluntades de artistas, educadores y las distintas administraciones.

NOTAS

(1) Utilizo la fórmula abreviada en siglas (Teatro Para Niños), comúnmente aceptada, porque la engorrosa extensión del término puede inducir al error de utilizar la expresión "teatro infantil", que es, hablando con propiedad, el teatro hecho por niños.

(2) Artículos de Arreche, Miguel, y MÍCHEL, Julio. Revista *Titereando*, nº 71. Edita la Unión Internacional de la Marioneta (UNIMA).

(3) AA.VV., *I Jornadas Nacionales de Estudio sobre Teatro Infantil y Juvenil*. Granada, Aula de Teatro, Universidad de Granada - Teatro Alhambra, 1997; AA.VV., *II Jornadas Nacionales de Estudio sobre Teatro Infantil y Juvenil*. Granada, Aula de Teatro, Universidad de Granada, Teatro Alhambra, 1998; AA.VV., *III Jornadas Internacionales de Estudio sobre Teatro Infantil y Juvenil*. Granada, Centro del Profesorado de Granada, Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Granada, 1999.



Programa de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas) (Gijón, 2000).

LA ESCENA UNIVERSITARIA DE FINAL DE SIGLO XX

CÉSAR OLIVA

Algo de historia

El siglo XX ha asistido al nacimiento y evolución del teatro universitario en España. Aunque nos podríamos remontar a prácticas escénicas muy lejanas, que alcanzan la Edad Media, nunca tuvieron hasta ahora el carácter creativo con que surgió allá por los años treinta, recién estrenada la II República. La experiencia de La Barraca(1) es el primer gran referente del fenómeno, aunque tan singular como poco relacionable con los grupos de los años cincuenta. Si La Barraca fue una compañía de excepción, y como tal inimitable, los *teus* fueron un fenómeno general que renovó la escena nacional. Actores, directores, escenógrafos y hasta autores llegaron a las carteleras procedentes de las aulas, en una operación sin precedentes(2).

Pero lo que fue actividad en los teatros universitarios españoles de los cincuenta hasta mediados de los sesenta se trocó en decadencia. La desaparición del sindicato único estudiantil, el SEU, y la aparición del movimiento independiente hizo que el teatro en la universidad quedara reducido a nada o a lo puramente testimonial(3). Habida cuenta del nulo interés que las autoridades académicas habían prestado al arte dramático —su auge procedía de la organización del SEU, no de aquéllas—, no era de esperar que de las universidades surgieran nuevas expectativas para el desarrollo del teatro. Hubo que esperar la llegada de algunos de los miembros de aquellos grupos a cargos de responsabilidad académica para que la situación empezara a cambiar.

Dicho cambio se inició ya en la década de los ochenta, en fecha muy reciente; y fue producido por la presencia de una serie de profesores en materia teatral. Es decir, el siglo necesitó ochenta años para admitir en los claustros universitarios a gentes que enseñaran el sentido y forma de la escena. Bien



La entretenida, de Cervantes, por el Aula de Estudios Escénicos y Medios Audiovisuales de la Universidad de Alcalá (1997).

entendido que estas materias nunca invadieron los terrenos más profesionales de las escuelas de arte dramático, sino que se quedaron en la teoría y, a veces, en la teoría de la práctica. Con media docena de profesores universitarios en teatro, y otros tantos equipos rectorales proclives a potenciar lo que durante años habían sido proyectos esporádicos, el panorama empezó a evolucionar. A ello se unieron docentes contratados por las universidades que, pese a no tener la titulación pertinente para ejercer el magisterio, animaron y alentaron a varios grupos de estudiantes en un nuevo tipo de organización llamado Aula de Teatro. Las Aulas de Teatro parten de un concepto más amplio que el del grupo de teatro universitario. En ellas tienen cabida tanto experiencias prácticas como actividades teóricas. Las Aulas de Teatro empezaron a proliferar gracias al impulso que algunas universidades dieron al arte dramático, siendo gérmenes de proyectos de futuro que generalmente pasaron por el establecimiento de titularidades o cátedras de nueva creación.

Una realidad en creciente desarrollo

Llegamos así a finales de siglo, con un desarrollo aparentemente modesto pero seguro, que alcanza a bastantes universidades españolas, unas con profesorado que enseña teatro, otras sin él, pero con el proyecto de tenerlo en un futuro cercano, y todas con Aulas de Teatro. Estas Aulas, como hemos dicho, producen espectácu-

los, pero también montan actividades que van desde cursillos de formación hasta la organización de ciclos o seminarios, que suelen tener reflejo en diversas publicaciones. En el 2000 podemos hablar de revistas de teatro universitarias, como *Assaig de Teatre* de Barcelona, *Teatro* de Alcalá, los *Cuadernos Estudios Teatrales* o *Cuadernos de Teatro*, de Málaga y Cantabria —con la colaboración, a veces, de Granada, otras de la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga—, los *Cuadernos Didácticos* de Murcia, *La Tarasca*, revista cercana a miembros del Aula de Teatro de Burgos, y publicaciones regulares como la *Antología Teatral Española*, de Murcia junto a sus ya tradicionales *Cuadernos de Teatro*, y los premios de creación salidos de los concursos organizados por el Aula de Teatro de la Autónoma de Madrid. No es escasa, pues, la actividad editorial universitaria en materia de teatro, reflejo sin duda del movimiento teatral que se lleva a cabo en dichos centros.

Pero el fenómeno más curioso e interesante que refleja el año 2000 es la aparición de un elevado número de festivales de teatro universitario. Como si se tratara de un deseo de conectarse entre sí de las distintas Aulas de Teatro, muchas universidades han optado por organizar certámenes que sirvan de reunión regular de los jóvenes que practican teatro. A los tradicionales festivales de Murcia, Alicante, Valencia y Santiago siguieron otros, como Cádiz, la Politécnica de Madrid y Extremadura, a los que, más recientemente, se unieron univer-

sidades mucho más jóvenes, que han visto en el teatro una magnífica manera de conexión con el exterior. Es el caso de Vigo, Burgos y Jaén, que con un loable empeño de progresión proponen una cita anual en donde se pueden contrastar producciones universitarias de todo tipo; desde las de grupos veteranos, que cuentan con un elenco más o menos fijo después de muchos años, a las de grupos recién formados, que necesitan del estímulo de la comparación para poder seguir en el empeño. Estos festivales suelen aparecer y desaparecer de manera irregular, pues no siempre dependen de la voluntad de los grupos teatrales. Pero, en su complejidad, suponen una actividad real y efectiva. Otros festivales se montan con un enfoque diferente, como el de la Politécnica de Madrid, Zaragoza o La Laguna, en donde sólo participan los propios grupos de esas universidades. En ellas, en vez de haber un único grupo aglutinador y representativo del Aula, hay varios, procedentes de distintas facultades y escuelas. Así, estos festivales sirven para multiplicar la actividad escénica de cada universidad, lo que les da un carácter peculiar y más competitivo.

El teatro universitario de cara al siglo XXI

Aunque no se hayan hecho aún planteamientos globales sobre las metas que puede alcanzar el teatro en la universidad española del siglo recién estrenado, es evidente que la situación actual invita a pensar en una serie de consideraciones que vamos a intentar resumir:

1. En primer lugar, hay que decir que el teatro ha conseguido un lugar en las universidades propio e intransferible. No se trata ya de materia reservada a unas cuantas experiencias artísticas, extravagantes y atípicas, sino de una disciplina propia del ejercicio de la investigación. Lo que no quiere decir que esta situación sea general, ni que en todos los casos se contemple con la misma atención.

2. Por regla general, la actividad teatral de cada universidad se refleja en unas Aulas de Teatro que intentan mantener por igual el trabajo práctico en el escenario y el formativo, a través de cursillos o ciclos de conferencias. Estas Aulas, cuando las circunstancias lo permiten, se conectan con las enseñanzas de asignaturas específicas de materia teatral, tales como Teoría y Práctica del Teatro, Teoría e Historia del Teatro, Historia del Teatro, Teatro del Siglo de Oro, Teatro español contemporáneo, etc.

3. El vehículo de relación por excelencia entre las Aulas son los festivales, pues en



Víznar, de José María Camps, por el Aula de Teatro de la Universidad de Murcia (1998).

una semana o poco más se pueden producir intercambios de experiencias escénicas entre varios grupos teatrales universitarios. En esos festivales no son prioritarios los galardones, generalmente inexistentes, sino el proceso de trabajo que les lleva al espectáculo en cuestión.

4. La diversidad en la concepción de esos procesos de trabajo es otro signo de la variedad entre los grupos. Es evidente que mientras que en algunas universidades el teatro viene siendo seña de identidad desde mucho tiempo atrás, en otras su presencia es mucho más reciente. Por eso no hay una fórmula o receta única en el funcionamiento de los grupos. Los hay que mantienen a componentes durante años, llegando a mezclar profesores, alumnos y ex-alumnos, y los hay también que son estudiantes de actividad esporádica, a veces reducida a un único montaje.

5. La proyección internacional de estos grupos va así mismo en aumento. Algunos de los de trabajo más constante y regular salen con frecuencia a festivales en el extranjero, como el muy veterano de Lieja (Bruselas), los más próximos de Burdeos o Lyon (Francia), o los que miran hacia el sur, como Casablanca (Marruecos) y Jerusalem (Israel). También los hay no específicamente universitarios, pero en donde los grupos españoles han conseguido una buena aceptación, como el del Siglo de Oro de El Paso (USA). También algunos de nuestros festivales —Murcia, Alicante, Valencia, Santiago— suelen invitar a grupos extranjeros, consiguiéndose entre aquéllos y éstos convenios de cooperación cuyos frutos han sido muy positivos.

En esta visión general de la escena universitaria ante el nuevo siglo, es preciso hacer constar algunos de los problemas que padecen los grupos españoles, pese al prometedor panorama en que se mueven. Es el primero la absoluta falta de coordinación entre ellos. No existe una institución o asociación que atienda

las demandas de este sector, y se preocupe de su presencia en la sociedad y de su desarrollo. Cuando en el exterior sí hay una llamada Asociación Internacional de Teatro Universitario, fundada a principios de la década en el Congreso de Lieja, todavía en España no se ha producido el interés colectivo de los que trabajan en este sector ni la voluntad política que facilite la agrupación de intereses de todas las Aulas y grupos. Ello provoca, entre otros inconvenientes, que los teatros universitarios no tengan ayuda alguna en los programas del Ministerio de Educación y Cultura, por la sencilla razón de que no existen. Al mismo tiempo, explica la excesiva atomización de las actividades. Al no haber planes de trabajo conjuntos, proyectos de investigación en teatro universitario, convenios entre universidades, se ha acudido a la fórmula del festival puntual, que sólo produce un contacto ocasional y sin ninguna obligación de continuidad.

Quizás el nuevo siglo conduzca a los directores de grupos, de aulas y de cualquier otra institución ligada con el mundo de la escena universitaria, a un encuentro entre ellos del que se derive una estructura más real y evidente que la utopía actual.

NOTAS

(1) Sobre La Barraca podemos consultar el conocido libro de Luis Saenz de la Calzada, *La Barraca teatro universitario*, Madrid, Revista de Occidente, 1976, y el artículo "La Barraca, el Búho y el teatro experimental", de José Ricardo Morales, *Primer Acto*, núm. 240 (1991).

(2) Para conocer este fenómeno es imprescindible el reciente volumen *Aproximación al Teatro Español Universitario*, ed. Luciano García Lorenzo, CSIC, 1999.

(3) He explicado esta situación en "La escena española universitaria", en *Aproximación al Teatro Español Universitario*, ob. cit, pp. 15-30.

EL MERCADO ESCÉNICO MADRILEÑO EN EL AÑO 2000: LA TELA DE ARAÑA

ALBERTO FERNÁNDEZ TORRES

Una mirada inocente a los principales datos de la evolución registrada por el mercado escénico de Madrid durante el año 2000 aconsejaría responder afirmativamente a la pregunta —“¿Hacia un nuevo modelo?”— que nos hacíamos en el Anuario del pasado ejercicio.

Se planteaba con ella la hipótesis de que nos encaminábamos a un nuevo modelo caracterizado por la menor presencia de los espectáculos genuinamente dramáticos, la creciente amplitud y segmentación de la oferta y, sobre todo, la concentración del mercado madrileño en torno a un número cada vez menor de producciones; todo ello, en el marco de una apreciable expansión del mercado alentada, entre otros factores —y aquí se proponía otra hipótesis—, por la positiva evolución de la situación económica global.

Las cifras relativas al año 2000 confirman en términos generales, como seguidamente veremos, todos estos rasgos, de tal forma que su comentario bien podría limitarse a subrayar que el pasado ejercicio fue, en lo esencial, “más de lo mismo”.

Sin embargo, una irrenunciable y negativa desconfianza aconseja fijarse en una extraña imagen que parece proyectarse, en la sombra, tras la sospechosa inocencia de los datos. Es la imagen de una especie de tela de araña que se explicaba sistemáticamente a los alumnos universitarios de primer curso en las Facultades de Economía hace ya unos cuantos años.

Un caos dramático

De acuerdo con esa imagen —un gráfico convencional, con sus habituales ejes de abscisas y ordenadas—, si en un mercado las curvas de oferta y demanda tienen una elasticidad “normal”, lo lógico es que el juego normal de ambas conduzca paulatinamente a una situación estable situada en torno al precio de equilibrio. Cuando la oferta excede a la demanda, baja el precio; pero ese precio menor desalienta a los productores, que reducen su oferta hasta el

punto de que ésta se sitúa por debajo de la demanda; sube entonces el precio como consecuencia del exceso de demanda y, a continuación, los productores incrementan su producción ante el mayor atractivo económico... y así, ajuste tras ajuste, se llega inexorablemente a un idílico precio de equilibrio para gozo y solaz de todos los agentes del mercado.

Pero, ay, si una de las dos curvas (generalmente la de demanda, porque los consumidores así son de desagradecidos) no tiene una elasticidad “normal”, puede darse el caso de que los sucesivos incrementos y descensos de la producción, en lugar de concentrarse poco a poco en torno al precio de equilibrio, se vayan alejando cada vez más de él, dibujando una tela de araña, sí, pero en forma de una espiral que se aparta crecientemente de su centro neurálgico hasta perderse más allá de la superficie del gráfico... Algo así como la teoría del caos, pero en versión de primero de carrera.

Viene todo esto a cuento, si es que viene, porque la oferta escénica madrileña suele responder de manera mecánica y excesiva a las señales que le envía el mercado. Así parece haber ocurrido en el año 2000. Es como si la indudable bonanza

general que reflejaban los datos de 1999 hubiera aconsejado a los agentes volver a tocar, aún con más fuerza, en las mismas teclas —por ejemplo, más oferta escénica no dramática y, en especial, más musicales—, en la confianza de que la receta asegurará la continuidad de las vacas gordas. La historia reciente de nuestro mercado teatral autoriza a formular avisos para navegantes: si nos encaminamos a una prudente reestructuración de la oferta, puede que el mercado adquiera una mayor estabilidad (de los resultados estéticos ya se hablará en otro momento); pero si se trata de un mero intento de repetir fórmulas de éxito a corto plazo, la experiencia indica que el mercado escénico madrileño es más proclive a promover ruinosas saturaciones de la oferta que a alcanzar una suave adaptación a las variaciones que ésta va registrando.

Una indudable extensión del mercado

Hechas las agoreras advertencias de rigor, confirmemos lo ya apuntado: en el año 2000, el mercado escénico madrileño experimentó un incuestionable crecimiento en la totalidad de sus índices más representativos.



La bella y la bestia, de Disney, con dirección de Keith Batten (T. Lope de Vega de Madrid, 1999).
(Foto: Nacho Arias).

El número de funciones se incrementó en un 5%, superando las 9.200; las localidades vendidas se situaron por encima de los 2,6 millones, con un aumento del 3,6% respecto de 1999 y los ingresos totales se aproximaron a los 8.150 millones de pesetas, lo que representa un crecimiento del 18,7% en comparación con el año anterior. La tasa de ocupación del aforo fue también mayor en el año 2000, con un 46,4%, que en 1999, ejercicio en el que se situó en un 44,9%.

El hecho de que los ingresos crecieran mucho más que el efecto conjunto de las funciones y las localidades vendidas sugiere que se ha producido un sustancial incremento del precio medio de estas últimas, alentado muy probablemente por la mayor participación en el mercado de los espectáculos de mayor formato, fundamentalmente los musicales.

En efecto, estos fueron más numerosos que en el año anterior (23 frente a 15), con un mayor número de funciones (981 frente a 919), con un 46,8% más de espectadores, que incrementaron la tasa de ocupación del aforo en 7,2 puntos hasta situarla en un 48,7%, y con un espectacular crecimiento en los ingresos, que se situaron por encima de los 2.500 millones de pesetas, es decir, más del doble que en el año anterior.

Bien es verdad que este llamativo aumento de los datos referidos a espectáculos musicales fue debido esencialmente al comportamiento del de mayor éxito: *La*



Adolfo Marsillach y Nuria Espert en *¿Quién teme a Virginia Woolf?*, de Edward Albee

bella y la bestia, en el Lope de Vega. Esta producción, que había ya iniciado su andadura en 1999, supuso por sí sola el 73,5% de los ingresos totales del musical en 2000 y el 63,1% de los espectadores de este género. En 1999, el musical de mayor éxito apenas había representado un tercio de los espectadores e ingresos totales de este segmento de la oferta.

Una mayor concentración del mercado

La concentración de los resultados económicos en torno a los espectáculos de mayor éxito se produjo de manera generalizada, y bastante más acusada que en 1999, en el conjunto del mercado escénico de la capital.

En el ejercicio 2000, un total de 19 espectáculos superó los 100 millones de pesetas de ingresos, sumando un importe global de unos 4.755 millones. Es decir, que menos del 4% de los espectáculos totales absorbió el 58,4% de la cifra de ventas del mercado, porcentaje muy superior al 45,8% que alcanzaron las 19 producciones de mayor éxito en 1999.

Si bajamos un poco más el listón, encontramos que en 2000 hasta 24 espectáculos superaron los 75 millones de ingresos con un volumen total de 5.200 millones de pesetas, lo que implica que el 5% de las

Cuadro 1. FUNCIONES, RECAUDACIÓN Y ESPECTADORES DE LOS TEATROS DE MADRID DE LOS AÑOS 1998, 1999 Y 2000

	1998			1999			2000		
	Funciones	Espectadores	Ingresos	Funciones	Espectadores	Ingresos	Funciones	Espectadores	Ingresos
Enero	874	248.163	648.741.826	955	252.252	657.405.808	957	274.235	864.152.860
Febrero	818	266.963	663.260.877	824	241.057	548.222.157	902	268.113	777.070.275
Marzo	864	220.590	533.958.571	842	235.727	559.756.633	1.028	290.619	900.961.857
Abril	848	196.299	502.564.366	774	213.009	610.493.377	914	291.677	989.987.070
Mayo	895	206.398	540.175.072	784	190.786	495.269.244	836	213.088	657.788.554
Junio	593	141.154	422.283.810	610	140.036	359.066.343	547	141.536	548.911.448
Julio	468	136.567	358.584.097	420	132.745	396.938.302	403	118.224	384.060.790
Agosto	344	115.831	238.998.210	281	96.428	187.161.901	326	82.146	173.656.164
Septiembre	551	141.087	347.458.831	561	138.537	328.214.569	686	168.474	502.746.345
Octubre	844	246.679	645.775.776	917	260.009	793.609.973	868	229.121	722.055.513
Noviembre	821	271.465	685.799.867	874	291.870	909.697.732	894	256.911	753.558.025
Diciembre	878	296.684	791.064.469	966	317.369	1.020.173.919	885	266.546	873.599.590
TOTAL AÑO	8.798	2.487.880	6.378.665.772	8.808	2.509.825	6.866.009.958	9.246	2.600.690	8.148.548.491

Cuadro 2. DATOS DEL MERCADO ESCÉNICO DE MADRID POR GÉNEROS (2000)

	Nº de espectáculo	Funciones	Espectadores	Ingresos (pta)	% de ocupación	% sobres espectáculos	% sobre funciones	% sobre espectadores	% sobre ingresos
Dramáticos	210	6.086	1.274.312	2.726.401.484	43,3	43,4	65,8	49,0	33,5
Líricos	30	342	245.064	1.515.449.480	66,3	6,2	3,7	9,4	18,6
Musicales	23	981	532.833	2.548.556.499	48,7	4,8	10,6	20,5	31,3
Danza	101	837	322.623	1.027.446.800	43,1	20,9	9,1	12,4	12,6
Infantiles	90	723	135.439	113.307.840	48,7	18,6	7,8	5,2	1,4
Recitales	30	277	90.419	217.386.388	52,5	6,2	3,0	3,5	2,7
TOTALES	484	9.246	2.600.690	8.148.548.491	46,4	100,0	100,0	100,0	100,0

producciones representaron el 65,6% de las ventas, mientras que en 1999 supusieron el 60,2%.

Más alarmante aún resulta comprobar que un solo espectáculo (*La bella y la bestia*) absorbió el 23% de los ingresos y el 12,9% de las localidades vendidas en el mercado madrileño en el año 2000. Ante semejante grado de concentración, el optimismo que genera la primera visión de los datos globales del mismo no tiene más remedio que sufrir un doloroso correctivo.

Por lo que se refiere al papel de los espectáculos dramáticos en el conjunto de mercado, cabe advertir que su mayor peso en parámetros tales como producciones (43,4% del total de la oferta en 2000, frente a 40,2% en 1999), localidades vendidas (49% frente a 47,3%) o funciones (65,8% frente a 64,1%) se vio acompañado de una menor participación (33,5% en 2000, frente a 35,8% en 1999) en el volumen total de ingresos.

Por lo que se refiere al resto de los segmentos de la oferta, destaca el peso mucho mayor del musical (en 2000, con el mismo porcentaje de funciones que en 1999, representó el 20,5% de los espectadores y el 31,3% de los ingresos, frente a 14,5% y 18%, respectivamente, en 1999), el ligero pero significativo incremento de la presencia de los espectáculos de danza en los principales parámetros y el retroceso del género lírico y de las producciones infantiles.

Los top y las sombras

Aun cuando es enorme el peso de *La bella y la bestia* en la cifra de ingresos del año 2000, la participación de otros espectáculos musicales o líricos fue también apreciable. Hasta 13 de las 19 producciones con mayor volumen de ingresos fueron

de estos géneros. Cinco espectáculos dramáticos lograron "colarse" entre las producciones de gran formato. Fueron *Arte*, de la Compañía de Josep Maria Flotats; la versión teatral de la película de Berlanga *El verdugo*, producida por Teatro de la Danza y Barbotegi; el *Cyrano de Bergerac* del Teatro Español; las *Criaturas* puestas en escena por T de Teatre sobre textos de Sergi Belbel y otros, y la comedia *Te quiero, eres perfecto, ya te cambiaré*, de Joe di Pietro, promovida por Marcus & Vania Producciones. Finalmente, uno de danza, *Soul*, de Joaquín Cortés, apareció también entre los títulos con mayores ingresos.

La situación se invierte, sobre poco más o menos, si ordenamos los títulos por número de localidades vendidas. Aparecen entonces en la lista un total de 13 produc-



Don Juan Tenorio, de José Zorrilla, con dirección de Gustavo Pérez Puig (Teatro Español, 2000). (Foto: Daniel Alonso).

ciones dramáticas, entre las cuales, aparte de las antes citadas, cabe mencionar dos clásicos españoles (*Don Juan Tenorio*, de José Zorrilla y *El galán fantasma*, de Calderón de la Barca), un clásico norteamericano contemporáneo (*¿Quién teme a Virginia Woolf?*, de Albee) y, atención, dos "clásicos" de Agatha Christie: *Diez negritos* y *La ratonera*. Aunque en lugares más modestos, cabe asimismo mencionar las casi 24.000 localidades vendidas por una producción infantil: la versión de *El mago de Oz* de La Bicicleta.

El examen de los datos de ingresos y público obliga a destacar el papel que ha cumplido *Arte* en la oferta teatral madrileña de los dos últimos años. Si en 1999 fue el primer espectáculo por ingresos y localidades, en el año 2000 ha sido el segundo y tercero por estos dos conceptos, respectivamente, un caso de persistencia francamente inhabitual entre las producciones dramáticas de los últimos años.

Este último dato, así como la polarización de la oferta en torno a los espectáculos musicales, la presencia de funciones de género policiaco o de determinados autores entre las producciones dramáticas, vuelve a sugerir, aunque sólo sea a sugerir, la sombra aludida al principio de estas líneas. El indudable crecimiento del mercado teatral madrileño en el año 2000 parece basarse en un "más (mucho más) de lo mismo" que bien podría conducir en breve a una saturación de los segmentos de la oferta o de las "fórmulas de éxito" en las que se concentra actualmente el mercado a poco que algún acontecimiento externo le dé un meneo a la curva de la demanda.

Por ejemplo, no lo quiera Dios, si la bonanza económica del 2000 se ve seguida por un período de menor jolgorio económico en meses sucesivos...

Cuadro 3. PRODUCCIONES POR CIFRA DE INGRESOS (2000)

Título	Local	Autor	Compañía	Ingresos
La bella y la bestia	Lope de Vega	Bob McTyre / Robert Jess	Rock & Pop España	1.873.685.762
Arte	Marquina	Yasmina Reza	Josep Maria Flotats	276.878.700
Jekyll & Hyde	Nuevo Apolo			249.947.012
El verdugo	Latina	Luis García Berlanga	Teatro de la Danza / Barbotegi / La	241.545.530
Cyrano de Bergerac	Español	Edmond Rostand	Teatro Español	182.547.700
Manon	Teatro Real	Jules Massenet	Capitole de Toulouse / Scala de Milán	179.811.825
Il trovatore	Teatro Real	Giuseppe Verdi	Teatro Real / Royal Opera House	172.860.775
La sonnambula	Teatro Real	V. Bellini	Teatro Regio de Turín	165.435.600
Estamos en el aire	Alcázar	J. J. Arteché A. Fdez.		151.331.700
Soul	Coliseum	Joaquín Cortés		146.023.300
Criaturas	Lara	S. Belbel / Fco. Mir / J. Ollé	T de Teatre	142.472.926
Te quiero, eres perfecto ya te cambiaré	Marquina	Joe di Pietro	Marcus & Vania Producciones	141.342.000
Celos, aun dej aire, matan	Teatro Real	Pedro Calderón de la Barca	Teatro Real	135.972.150
Don Quijote	Teatro Real	Cristóbal Halffter	Teatro Real	124.642.100
La forza del destino	Teatro Real	Giuseppe Verdi	Opera de Marseille	119.889.000
Ernani	Teatro Real	Giuseppe Verdi	Teatro Real	118.815.100
Lady Macbeth de Mtsensk	Teatro Real	Dmitri Shostakovich	Teatro Real	114.923.200
Der Rosenkavalier	Teatro Real	Richard Strauss	English National Opera	111.975.200
La mujer del año	Calderón	Kander / Ebb	Norma Duval	105.410.900
Las manzanas del viernes	Figaro	Antonio Gala	Concha Velasco	95.324.200
Loco	Reina Victoria	Moncho Borraro	Producciones Suspiro	93.251.600
¿Quién teme a Virginia Woolf?	Albéniz	Edward Albee	Juanjo Seoane	84.793.400
Don Giovanni	Teatro Real	Wolfgang Amadeus Mozart	Deutsche Staatsoper Berlin	84.274.100
Tristán e Isolda	Teatro Real	Richard Wagner	Deutsche Staatsoper Berlin	84.017.100
Sí pero no	Latina	Pedro Corren / Jean Letraz	Producciones Suspiro	73.346.800
La ratonera	Muñoz Seca	Agatha Christie	Actividades Cinematográficas S. A.	73.345.600
Te quiero muñeca	Centro Cultural de la Villa de Madrid 1	Ernesto Caballero	Promotrasgo	65.783.600
TOTAL				5.409.646.880

Los de más de 100 Mpta (19 = 3,9% de los espectáculos totales) = 58,4% de los ingresos totales
 Los de más de 75 Mpta (26 = 5,4% de los espectáculos totales) = 65,6% de los ingresos totales
 Los de más de 65 Mpta (27 = 5,6% de los espectáculos totales) = 66,4% de los ingresos totales

Cuadro 4. PRODUCCIONES POR ESPECTADORES (2000)

Título	Local	Autor	Compañía	Espectadores
La bella y la bestia	Lope de Vega	Bob McTyre / Robert Jess	Rock & Pop España	335.955
Cyrano de Bergerac	Español	Edmond Rostand	Teatro Español	115.915
Arte	Marquina	Yasmina Reza	Josep Maria Flotats	87.461
El verdugo	Latina	Luis García Berlanga	Teatro de la Danza / Barbotegi / La	86.937
Jeky11 & Hyde	Nuevo Apolo			54.280
Criaturas	Lara	S. Belbel / Fco. Mir / J. Ollé	T de Teatre	51.995
Estamos en el aire	Alcázar	J. J. Arteché A. Fdez.		45.459
Te quiero, eres perfecto ya te cambiaré	Marquina	Joe di Pietro	Marcus & Vania Producciones	45.340
¿Quién teme a Virginia Woolf?	Albéniz	Edward Albee	Juanjo Seoane	38.759
Don Juan Tenorio	Español	José Zorrilla	Teatro Español	36.588
Soul	Coliseum	Joaquín Cortés		33.868
Te quiero muñeca	Centro Cultural de la Villa de Madrid 1	Ernesto Caballero	Promotrasgo	32.616
Las manzanas del viernes	Fíguro	Antonio Gala	Concha Velasco	29.970
Loco	Reina Victoria	Moncho Borrajo	Producciones Suspiro	28.648
La ratonera	Muñoz Seca	Agatha Christie	Actividades Cinematográficas S. A.	28.512
La mujer del año	Calderón	Kander / Ebb	Norma Duval	27.577
La visita de la vieja dama	María Guerrero	Friedrich Dürrenmatt	Centro Dramático Nacional	27.075
Diez negritos	Muñoz Seca	Aghata Christie	Enrique y Alain Comejo	25.098
El galán fantasma	Muralla Árabe	Pedro Calderón de la Barca	Veranos de la Villa 2000	24.408
Si pero no	Latina	Pedro Corren / Jean Letraz	Producciones Suspiro	24.341
Frente a frente	Reina Victoria	Francis Joffo		24.136
El mago de Oz	San Pol	Julio Jaime Fischtel	La Bicicleta	23.931
La mujer de negro	Infanta Isabel	Susan Hill	La Pavana	23.485
666	Alfil	Yllana	Yllana	22.780
La verbena de La Paloma	La Corrala	Ricardo de la Vega/ Tomás	Compañía Lírica Española	22.207
Visto o no visto	Nuevo Apolo	Faemino y Cansado	Faemino y Cansado	22.046
La dama duende	ComediA	Pedro Calderón de la Barca	CNTC / Pentación	20.742
Romeo y Julieta	Centro Cultural de la Villa de Madrid 1	Laurentiu Guinea	Ballet Clásico de Madrid	19.603

TOTAL

1.359.732

Los 17 primeros = 42,6% de los espectadores totales

Los 28 primeros = 52,3% de los espectadores totales

Cuadro 5. DATOS PRINCIPALES DE LOS LOCALES DE MADRID AGRUPADOS POR RÉGIMEN DE PROPIEDAD (2000)

Régimen	Locales	Espectáculos	Funciones	Ingresos (Pta)	Espectadores	% de ocup.	% sobre espectáculos	% sobre aforo real	% sobre funciones	% sobre ingresos	% sobre espectadores
ALTERNATIVOS	10	179	1.896	192.369.684	164.977	51,4	37,0	5,7	20,5	2,4	6,3
PRIVADOS	20	130	5.279	5.086.956.225	1.543.153	40,7	26,9	67,6	57,1	62,4	59,3
CONSORCIOS	4	54	411	72.125.530	50.980	38,5	11,2	2,4	4,4	0,9	2,0
PÚBLICOS	12	113	1.620	2.742.045.452	822.186	61,6	23,3	23,8	17,5	33,7	31,6
OCASIONALES	2	8	40	55.051.600	19.394	69,7	1,7	0,5	0,4	0,7	0,7
TOTAL	48	484	9.246	8.148.548.491	2.600.690	46,4	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Cuadro 6. DATOS POR LOCALES (2000)

Local	Espectáculos	Aforo	Funciones	Ingresos	Espectadores	% ocupación
Abadía. Sala José Luis Alonso	2	178	34	13.022.300	5.712	94,7
Abadía. Sala San Juan de la Cruz	10	265	150	36.417.040	19.261	47,3
Albéniz	22	1.035	201	249.853.250	120.425	57,9
Alcázar	8	813	402	271.979.900	93.319	28,6
Alfil	24	250	544	126.310.150	83.854	61,7
Arlequín	9	333	370	69.180.600	35.868	29,1
Bellas Artes	7	455	291	101.223.600	47.810	36,1
Calderón	1	1.500	71	105.410.900	27.577	25,9
Centro Cultural Conde Duque	1	1.522	3	16.226.500	4.279	93,7
Centro Cultural de la Villa de Madrid 1	22	776	236	172.654.928	95.047	51,9
Centro Cultural de la Villa de Madrid 2	17	288	92	11.040.300	16.205	61,2
Centro Cultural Galileo	8	250	107	3.717.000	3.043	11,4
Círculo de Bellas Artes	39	450	168	20.147.650	23.259	30,8
Coliseum	4	1.400	104	328.377.745	85.962	58,1
Comedia	7	614	172	109.677.745	81.941	79,2
Cuarta Pared	44	172	277	21.669.300	29.087	61,1
El Canto de la Cabra	9	60	97	2.181.200	2.509	43,1
El Montacargas	1	50	9	211.400	233	51,8
Ensayo 100	16	125	211	5.743.534	7.127	27,0
Español	4	741	383	252.498.575	165.800	58,4
Fígaro	5	645	344	150.584.700	55.799	25,2
Infanta Isabel	7	720	269	98.772.270	49.872	25,8
La Corrala	1	870	36	48.664.900	22.207	70,9
Lara	7	427	300	209.615.676	84.353	65,9
Latina	2	1.044	353	314.892.330	111.278	30,2
Lope de Vega	1	1.460	332	1.873.685.762	335.955	69,3
Madrid	29	865	257	146.913.185	70.289	31,6
María Guerrero	3	550	114	60.317.044	34.885	55,6
Marquina	2	515	323	418.220.700	132.801	79,8
Mirador	4	120	69	4.615.950	4.019	48,5
Muñoz Seca	2	350	366	135.123.100	53.610	41,9
Muralla Árabe	1	1.500	44	58.900.000	24.408	37,0
Museo del Ferrocarril	3	233,3	59	2.538.540	2.748	25,2
Nuevo Apolo	9	1.267	303	403.843.587	116.140	30,3
Palacio de Congresos de Madrid	1	1.836	2	1.264.000	1.923	52,4
Parque de la Bombilla	1	1.100	22	53.927.900	17.766	73,4
Pradillo	58	125	332	14.487.700	20.741	49,9
Príncipe	10	500	336	117.998.595	52.998	31,6
Real Cinema	5	394	322	97.447.400	43.763	34,5
Reina Victoria	3	811	254	159.254.700	56.731	27,5
Sala Triángulo	16	163	196	12.156.800	13.039	40,8
San Pol	17	500	240	66.028.475	80.152	66,8
Teatro Avenida	1	800	40	17.139.000	6.953	21,7
Teatro de Cámara	3	120	152	4.282.050	3.231	17,7
Teatro del Instituto Francés	7	202	18	1.123.700	1.628	45,0
Teatro Real	16	1.750	101	1.575.620.500	161.305	91,3
Teatro Resad	4	500	9	711.600	1.137	25,3
Zarzuela	11	1.242	131	182.874.710	92.641	57,0
TOTAL	484		9.246	8.148.548.491	2.600.690	46,4

EL RESURGIMIENTO DEL PÚBLICO (OPERÍSTICO)

JAUME MELENDRES

La vida de las artes escénicas en Barcelona y alrededores es más que vida: es una movida, y de mucho cuidado. Todo el mundo coloca sus fichas en un tablero que —en ausencia de una Ley del Teatro cada vez más necesaria para definir las responsabilidades— no tiene límites ni normas. El Teatre Lliure, que fue mascarón de proa del teatro catalán durante años, ya no tiene piloto y su futuro pesa sobre la administración municipal como una cruz en el seno de la llamada Ciutat del Teatre, por cuyo proyecto el Ayuntamiento pagó unos 200 millones de pesetas a Lluís Pasqual para llegar a un resultado que hizo palidecer al alcalde Clos: no hay presupuesto capaz de asumir una empresa semejante, más megalómana —si cabe— que la del Teatre Nacional de Catalunya. ¿Cómo justificar la existencia de dos teatros municipales —el Lliure y el Mercat de les Flors tienen de hecho este estatuto— situados a escasos metros de distancia y sin una clara definición de sus respectivas funciones? Ante tal situación, Clos no tiene más remedio que pedir ayuda al vecino de enfrente, la Generalitat. Éste se la niega, y se comprende: un innombrable porcentaje de los recursos que destina a la cultura en general lo dedica al mantenimiento de la acrópolis creada por el tándem Bofill-Flotats, y bastantes problemas tiene ya la Generalitat con los músicos y los cineastas, tan desatendidos. Más interesadas en sus pulsos que en la supervivencia del teatro, las administraciones revuelven las aguas del río y abren así, de par en par, las puertas a los pescadores de la empresa privada. Focus y sus compañeros de viaje exigen dinero del contribuyente sin dejar, por ello, de ser privadas y dueñas de la totalidad de sus decisiones, incluidas las draconianas condiciones laborales que a menudo imponen a los eslabones más débiles de la cadena, actores y actrices. Las administraciones hacen grandes esfuerzos para contentar a todos sin contentar a nadie, pero sobre todo para salvar



José María Flotats, Carlos Hipólito y Alfonso Plou, en *Arte*, de Jasmina Reza. (Teatro Marquina, 1999).
(Foto: J. Vallinas).

la cara y lavarse las manos, sin otro resultado que un progresivo encrespamiento de los ánimos. Al mismo tiempo estallan otros conflictos: el Institut del Teatre inaugura su nueva sede en Montjuich en medio de una grave crisis provocada por la Diputación al tratar de imponer unos Estatutos que la mayor parte de alumnos y profesores considera inaceptables. Pocos meses después, en Sitges, el director del Festival Internacional de Teatro y el del Festival de Cine dimiten ante la imposibilidad de entenderse con los interlocutores políticos.

Este es, a grandes rasgos, el marco general del año 2000 (y también del 2001): el enfrentamiento entre unas administraciones —que crean más problemas de los que

resuelven— y una profesión dividida, muy lejos de aquella que hace un cuarto de siglo tuvo la osadía de gestionar el Grec-76. Pero en el fragor de tales batallas, la vida escénica no ha quedado interrumpida.

Para los amantes del Guinness, este año entrará de lleno en los anales de la historia. Por una extraña magia numérica, en el 2000 se ha rebasado por fin la anhelada cifra de los 2.000.000 de espectadores (frente a los 1.800.000 de 1999) y la recaudación no sólo ha superado los cinco mil millones (frente a los cuatro mil quinientos del año anterior), sino que se acerca a los seis, tal como refleja el Cuadro 1(1). Tales espectaculares incrementos pueden hacer suponer que después de un par de tempo-

radas en que parecía haberse tocado techo, se ha producido un nuevo acelerón en el consumo teatral barcelonés. Y en cierto modo así es, puesto que las 213.209 entradas de más (+11 %) han sido efectivamente vendidas y se han ingresado realmente más de 1.300 nuevos millones (+29 %), cifras que no provienen (como en años pasados) de la aplicación de criterios estadísticos más amplios.

Sin embargo, el fenómeno no responde a una mejora general del sector teatral, sino que tiene un nombre propio: el Gran Teatre del Liceu, que este año ha vuelto a funcionar a pleno rendimiento, con 45 espectáculos (frente a los 5 de 1999) y 137 funciones (24 en 1999). Sea por lo acertado de su programación, sea por el deseo de comprobar que todo está exactamente igual que antes, y que aquel incendio provocado por nadie (según los jueces) había sido una pura pesadilla, los resultados de esta entidad son de ensueño, rozando casi los límites de lo imposible: 243.280 espectadores y una ocupación del 94,7 % que equivale técnicamente al lleno absoluto. Más aún, pese a que el número de funciones de sus espectáculos es reducido (de 7 a 10 en el mejor de los casos), ocho de ellos están en la lista de los que han sido vistos por más de 10.000 espectadores (cuadro 2), privilegio que sólo merecieron 45 de los 528 títulos presentados en la ciudad (un 8 %) y que algunos montajes únicamente consiguen a base de muchas funciones con muchas butacas vacías. Que Barcelona es una ciudad artísticamente diversa queda ahora perfectamente demostrado: Mozart (20.718 espectadores; 98,6 % de ocupación), Wagner (20.587; 98 %), y Verdi (20.035; 87,4 %) despiertan aproximadamente la misma curiosidad que el mago David Copperfield (22.057 espectadores) que, a pesar del enorme despliegue publicitario, no consiguió vender ni el 60 % del aforo previsto. Y además de diversa, rica, puesto que tanto los amantes de la ópera como los de la magia al estilo Louterbourg(2), han pagado por una entrada cantidades que van de las ocho a las diez mil pesetas en promedio (3).

Sin este súbito despertar de la primavera operística en Barcelona, la situación apenas habría cambiado, tal como puede verse en el cuadro 3: si no contabilizamos los aumentos originados por la puesta en marcha a pleno rendimiento del Liceu, tanto el número de espectadores (+1,1 %) como el volumen del negocio (-2,3) se mantienen más o menos estables, con una cierta tendencia a la disminución del precio medio de la butaca (-5 %) que sin duda se debe a la percepción generalizada del estanca-



T'estimo, ets perfecte... ja canviaràs, de Joe Dipietro y Jimmy Roberts, por Vania Producciones (Teatre Poliorama, 1999)

miento del mercado en los ejercicios anteriores (4).

Esta estabilidad (detectada también la televenta de localidades) aparece en todos los parámetros, manteniéndose las características habituales tanto de la oferta como de la demanda, que pueden resumirse así:

1. El progresivo aumento del número de espectáculos programados, que en el 2000 llega a los 518 (478 sin el aporte del Liceu), que significan 1,4 por cada día del año o 1,5 si no tenemos en cuenta los 30 días de agosto.

2. El elevado número de espectáculos programados para un máximo de 5 funciones (263), que representan el 51 % del total. De ellos, 94 (el 18 % del total, casi uno de cada cinco) en función única y por tanto condenados de antemano a ser ignorados, salvo si en ellos interviene algún elemento excepcional como en los recitales únicos del Convent de Sant Agustí (Vicky Peña, Carlos Santos, Adolfo Marsillach, etc.).

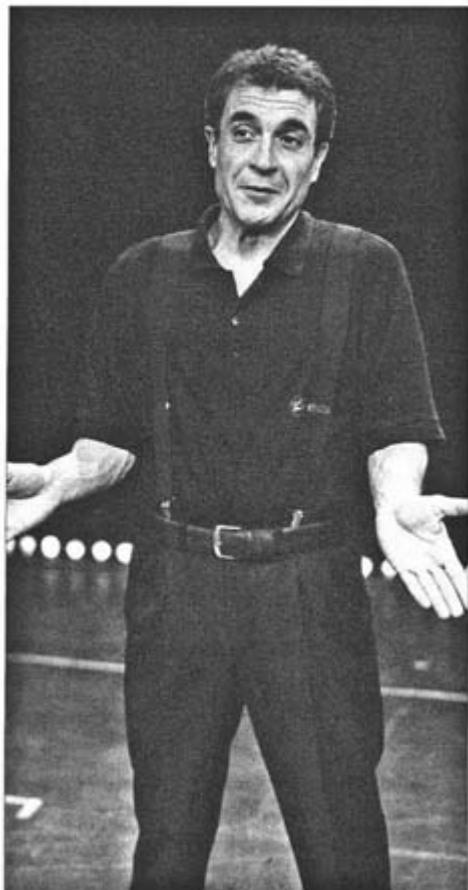
3. En lógica compensación, se mantiene la concentración de la audiencia en un número muy reducido de títulos: 45 de ellos (el 8,7 % del total) absorben el 65 % del público barcelonés. Sólo los tres primeros han acaparado 347.731 espectadores, es decir el 17 % del total. A esta concentración en el espacio hay que añadir la que se observa en el tiempo: los seis meses que van de setiembre a marzo significan casi el 70 % de la temporada (1.354.000 especta-

dores), y especialmente diciembre y enero, que se llevan el 36 % de este 70 %.

4. La escasa incidencia del precio de las localidades en la audiencia de los espectáculos. Salvo en algunos casos (por ejemplo, el TNC, el Nou Tantarantana), no se detecta que la bajada de precios haya implicado un aumento de espectadores; en otros, en cambio, (como el Ardenbrut) la subida del precio (+27 %) ha sido paralela a la de los espectadores (+28 %). Todo parece indicar que el factor económico es relativamente secundario.

5. Ir al teatro sigue sin tener precio (o al menos un precio previsible). No sólo el coste de una butaca oscila de teatro en teatro (de las 7.516 ptas. del Liceu a las 558 de la Sala Muntaner, inferior a una entrada de cine), sino incluso en un mismo teatro. Dos ejemplos: en el Espai de Dansa i Música, los precios van de las 424 ptas. a las 1.412 según el espectáculo. En el Mercat de les Flors/M.A Capmany —también teatro público—, el coste puede oscilar entre las 616 ptas. de *Bailamos* y las 1.873 de *Daaalí*. Todos los teatros siguen la política de amortizar los costes espectáculo por espectáculo en vez de hacerlo en su conjunto, a lo largo de la temporada, lo cual es especialmente sorprendente en los teatros públicos.

6. La presencia de la danza sigue siendo escasa, y tiende a bajar. Sólo 67 de los 518 espectáculos (el 13 %) presentados en Barcelona corresponden a este género (o han sido clasificados como tales), cuando



Pepe Rubianes en *Rubianes, solamente* (Club Capitol de Barcelona, 1997).
(Foto: José García Poveda).

en 1999 fueron 80 sobre 463, el 17 %, es decir, cuatro puntos más. Pese a que Cataluña ha hecho desde hace años interesantes aportaciones a la llamada "danza contemporánea", el público se inclina ostensiblemente hacia la "clásica", sobre todo si lleva la garantía de elencos afamados como el Bolchoi (15.632 espectadores, 95,7 % de ocupación) o la Compañía Nacional de Danza (12.803; 91,4 %), programados en el Liceu.

7. Aunque la agrupación de los datos en años naturales y no por temporadas (que es la periodicidad adecuada en la estadística teatral) distorsiona notablemente el panorama, puesto que interrumpe el recuento en el momento más caliente, el cuadro 2, que recoge los espectáculos vistos por más de 10.000 espectadores, muestra que también en materia de gustos nos hallamos aproximadamente en el mismo sitio. Ahora con *La jaula de las locas*, y pese a no suscitar los mismos entusias-

mos que *La extraña pareja*, Paco Morán sigue siendo el emblema del teatro en Cataluña, con 180.880 espectadores y 360 funciones. Y aunque este año una obra "seria", *Arte*, se sitúa en segundo lugar, rozando las 100.000 butacas vendidas, enseguida encontramos al incombustible Rubianes que ya suma, en los tres últimos años de permanencia en el Club Capitol, 263.702 espectadores. El hecho que *El sopar dels idiotes* haya ido de baja en el 2000 (sólo 47.337 espectadores) no debe ocultar que a lo largo de tres temporadas ha congregado a 177.000 personas, del mismo modo que en dos años la "antología" de Tricicle (*Tricicle 2000*) ha acumulado 118.761 espectadores. La inclinación por lo frívolo (no siempre en el mejor sentido de la palabra) hace que tengan buena acogida títulos como los dudosos *23 centímetros* exhibidos en el Poliorama. Este espectáculo ha reunido a más gente (31.076 espectadores) que el *Daaalí* de Joglars (13.410), una de las mejores aportaciones del teatro catalán a la historia de su propio teatro, y a la del teatro contemporáneo, incomprensiblemente programado sólo para 22 funciones en el Mercat de les Flors y no en el TNC, el lugar que le correspondería si Boadella no fuese *persona non grata* en el palacio de la Generalitat.

8. Una vez más, se comprueba que el idioma de los espectáculos es irrelevante: los tres primeros títulos de la lista de preferencias son en lengua castellana. Los clásicos castellanos (*La vida es sue-*

ño, El alcalde de Zalamea) siguen teniendo una excelente acogida en Barcelona.

Así pues –decimal más arriba o más abajo–, el clima permanece estable, con claros y nubes, dentro de la borrasca señalada al principio.

NOTAS

(1) Sin contar el teatro infantil, un negocio que el pasado año movió en Barcelona algo más de 55 millones de pesetas, con 73.279 espectadores que pagaron un promedio de 750 pesetas por función.

(2) Director inglés que entre 1773 y 1781 introdujo en Londres un teatro basado en grandes efectos catastróficos.

(3) La gama de precios del Liceu va actualmente de las 20.600 a las 2.900 pesetas, con un paquete de localidades "ciegas" a 1.075 ptas.

(4) En algunos teatros, la disminución de precios es muy notable, como por ejemplo en el Teatre Nacional de Catalunya: para el conjunto de sus tres salas pasa de 1.830 a 1.598 ptas. (-13 %), lo cual es muy de celebrar tratándose de un teatro público. En el sector privado, llama la atención la caída de precios del Arnau, que pasa de las 1.616 ptas en 1999 a las actuales 868 (-38 %), la del Victòria (-28 %) y la de la Sala Villarroel (-20 %).

Cuadro 1. INCIDENCIA DEL GRAN TEATRO DEL LICEU EN LA FRECUENTACIÓN Y LA RECAUDACIÓN DE LOS TEATROS DE BARCELONA DURANTE EL AÑO 2000

	Espectadores	Recaudación en miles ptas.	Precio medio
Liceu 2000	243.280	1.828.613,5	7.516
Liceu 1999	49.690	408.370,6	8.218
Diferencia	+193.590	+1.420.242,9	
Sin Liceu 2000	1.769.722	4.007.857,9	2.264
Sin Liceu 1999	1.749.703	4.101.814,5	2.344
Incrementos entre 2000/1999 sin Liceu	+1,1	-2,3	-5%

Cuadro 2. RESULTADOS POR TEATROS

Teatro	Espectáculos	Oferta	Espectadores	% ocup.	Recaudación en miles ptas.	Precio	Funciones	Funciones por titul.
PÚBLICOS								
Adrià Gual/Cuina	6	3.666	2.651	73,3	42,0	16	26	4
Adrià Gual	18	22.464	10.708	47,7	2.138,2	200	78	4
Centre Cult. Con	6	11.200	7.228	64,5	6.762,3	928	35	6
Espai	37	41.070	19.403	47,2	15.314,2	789	117	3
Grec	7	42.951	36.941	86,0	124.040,7	3.357	23	3
Liceu	45	256.820	243.280	94,7	1.828.613,5	7.516	137	3
Mercat Capmany	17	104.754	51.160	49,9	71.129,1	1.390	147	9
Mercat Gasch	14	5.440	3.203	58,9	2.015,5	629	68	5
St Agustí	18	8.760	6.115	69,8	9.096,3	1.487	23	1
TNC, sala gran	6	146.446	102.116	69,9	177.332,0	1.736	170	28
TNC, sala petita	4	89.937	50.643	56,3	78.545,8	1.551	190	48
TNC, sala taller	9	37.605	23.407	62,2	25.567,9	1.092	114	23
Total 2000	187	771.113	556.855	72,2	2.340.597,5	4.203	1.128	6
1999	142	584.296	306.136	52,4	836.753,9	2.733	1001	7
1998	91		250.052		598.290,0	2.393	875	10
% Públicos/Ttl 2000	35,4	20,0	27,7		40,1		14,3	
1999	30,7	14,6	17,0		18,5		12,9	
PRIVADOS								
Apolo	7	218.818	63.134	28,8	225.300,1	3.569	216	31
Amau	2	28.600	10.397	36,5	9.022,0	868	55	27
Artenbrut	27	34.300	13.174	38,4	16.349,3	1.241	343	13
Barcelona City	2	25.080	6.924	27,6	19.143,2	2.764	114	111
Beckett	20	16.738	8.860	52,9	8.903,8	1.005	209	10
Borras	4	228.324	89.225	39,1	213.748,1	2.369	318	80
Club Capitol A	4	120.813	84.531	70,0	202.193,6	2.392	231	58
Club Capitol B	4	68.856	29.138	42,6	45.369,7	1.557	244	61
Condal	1	251.640	180.880	71,9	525.914,6	2.907	360	360
Goya	12	140.148	35.308	25,2	37.478,2	1.061	255	19
Guasch Teatre	8	45.300	11.378	25,1	7.225,8	635	151	14
Joan Brossa	8	9.200	5.157	55,2	5.569,1	1.080	184	23
La Paloma	1	750	632	84,3	791,4	1.252	3	3
Llantiol	3	41.850	7.886	18,8	10.498,5	1.331	279	93
Lliure	13	48.495	44.094	90,9	76.260,4	1.729	183	14
Luz de gas	1	900	900	100,0	1.350,0	1.500	6	6
Malic	33	17.510	8.305	47,4	8.758,8	1.054	345	10
Muntaner	20	91.400	28.562	31,2	15.948,6	558	457	23
Palau Esports	1	8.514	4.011	47,1	13.775,0	3.434	3	6
Palau S. Jordi	2	46.528	25.780	82,3	196.398,4	7.618	7	4
Pollorama	5	196.146	115.453	58,9	252.927,2	2.191	306	61
Principal	10	237.600	93.369	39,3	185.959,6	1.992	297	30
Regina	5	47.286	15.554	32,9	14.770,1	950	111	22
Romea	4	162.540	86.452	53,2	177.417,3	2.052	301	75
Tantarantana	12	31.873	12.087	37,9	11.378,0	941	232	19
Teatreneu	11	78.492	23.007	29,3	29.460,0	1.280	211	19
Teatreneu café-t	83	28.700	9.685	33,8	7.882,7	813	286	3
Tivoli	11	372.045	195.773	52,6	614.117,7	3.137	255	23
Versus	12	25.741	13.988	54,3	14.290,5	1.022	231	19
Victoria	8	315.792	176.509	55,9	459.502,8	2.603	258	32
Villarroel	7	145.116	55.994	60,3	88.169,4	1.574	258	37
Total privados 2000	341	3.085.095	1.456.147	47,2	3.495.873,9	2.401	6.709	20
1999	321	3.406.646	1.493.657	43,8	3.673.278,2	2.459	6.781	21
1998	250		1.203.040		2.973.070,0	2.471	6.307	25
% Priva/Total 2000	64,6	80,0	72,3		59,9		85,3	
1999	69,3	85,4	83,0		81,5		87,1	
1998	73,3		82,2		83,2		87,8	
TOTAL 2000	528	3.856.208	2.013.002	52,2	5.836.471,4	2.899	7.837	15
1999	463	3.990.942	1.799.793	45,1	4.510.185,1	2.505	7.782	17
1998	341	3.542.382	1.453.092	41,0	3.571.360,0	2.458	1.182	21

Cuadro 3. ESPECTÁCULOS VISTOS POR MÁS DE 10.000 ESPECTADORES

Título	Teatro	Funciones	Espectadores	Ocupación	Precio medio	Género	Idioma
La jaula de las locas	Condal	360	180.880	71,9	2.907	dram	cast
Arte	Tívoli	102	98.757	82,0	3.442	dram	cast
Rubianes solamente	Club Capitol A	141	68.094	92,3	2.649	otros	cast
Testimo, ets perfecte...	Poliorama	181	67.632	58,3	2.292	musical	cat
Cacao	Victòria	111	63.128	46,5	2.375	musical	cat
El sopar dels idiotes	Borràs	161	47.337	40,9	2.797	dram	cat
Rent	Principal	81	40.779	62,9	2.159	musical	cast
La vida es sueño	Romea	94	37.611	74,1	2.067	dram	cast
Tricicle 20	Victòria	32	34.671	88,5	2.935	dram	
23 centímetres	Poliorama	69	31.076	70,3	2.037	dram	cat
El alcalde de Zalamea	TNC	39	30.216	90,7	2.181	dram	cast
El verdugo	Victòria	37	27.528	60,9	2.373	dram	cast
L'hort dels cirerers	Lliure	124	27.310	96,0	1.954	dram	cat
La comèdia dels errors	TNC	75	25.234	67,0	1.462	dram	cat
Un tramvia anomenat desig	Romea	78	24.896	59,1	2.302	dram	cat
Slava's Snowshow	Tívoli	31	23.161	45,2	2.652	otros	
Vides privades	Borràs	88	22.664	35,9	2.047	dram	cat
La mujer de negro	Villarroel	87	22.393	49,3	1.997	dram	cast
El viaje de tu vida (Copperfield)	Palau St. Jordi	4	22.057	58,8	8.395	otros	
Olors	TNC	41	21.563	59,3	1.634	dram	cat
La nozze di Figaro	Liceu	9	20.718	98,6	8.027	lírico	
Lohengrin	Liceu	9	20.587	98,0	7.964	lírico	
Tap dogs	Tívoli	23	20.350	53,8	3.465	danza	
Un ballo in maschera	Liceu	10	20.035	87,4	9.588	lírico	
Terra baixa	TNC	31	19.262	72,7	1.761	dram	cat
Don Carlo	Liceu	8	18.423	98,7	9.622	lírico	
Luccia di Lammermoor	Liceu	8	17.950	96,1	8.774	lírico	
Mais d'amor d'una gata francesa	TNC	43	17.695	48,2	693	dram	cat
DQ Don Quijote en Barcelona	Liceu	8	17.678	96,4	8.870	lírico	cast
Chicago	Tívoli	29	17.319	36,3	2.675	musical	cast
A little nigh music	Grec	9	16.125	96,1	2.890	musical	cat
Solness, el constructor	TNC	72	15.781	49,5	1.659	dram	cat
Ballet Bolchoi	Liceu	7	15.632	95,7	7.400	danza	
Las manzanas del viernes	Apolo	52	15.412	29,3	3.434	dram	cast
No es tan fácil	Club Capitol B	133	14.666	40,2	2.764	dram	cat
Las últimas lunas	Principal	49	14.318	36,5	1.960	dram	cast
Tango pasión	Tívoli	29	13.907	29,1	2.469	danza	
Sly	Liceu	6	13.699	97,8	9.732	lírico	
Daaali	Mercat Flors	22	13.410	93,2	1.873	dram	cat
Die Frau ohne Schatten	Liceu	6	13.314	96,8	9.778	lírico	
Compañía Nacional de Danza	Liceu	6	12.803	91,4	5.676	danza	
OBS	Mercat Flors	20	11.782	52,6	1.525	otros	
Top dogs	Villarroel	51	11.108	41,7	1.390	dram	cat
L'estiueig	TNC	13	10.902	93,8	2.365	dram	cat
Manolo Escobar	Apolo	28	10.112	35,6	3.405	otros	cast

TOTAL

1.309.975

**Teatro:
Año 2000**

A.C.M.E. TEATRO. ZARAGOZA

Buñuel: una jirafa

De M^a Ángeles Pueo y Ecrevisse. Dirección: M^a Ángeles Pueo. Escenografía: Ecrevisse. Música: Retropositif. Iluminación: J. A. Perales. Intérpretes: Silvia Gil, Nacho Gómez, Marian Mainar, Fernando Marcilla, Rubén Martínez, Jana Sabater y Aitor Sánchez. Estreno: 14 de mayo de 2000, en la Sala Venecia de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

A PATA TEATRO. MADRID

Metropolitano (Reconstrucción)

De Borja Ortiz de Gondra. Dirección: José Bornás. Intérpretes: M. Quesada, A. Peregrín, Emma Aguirre, Raquel Cordero y Belén Guerra. Estreno: 22 de febrero de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid, dentro del Festival Alternativo de Teatro, Música y Danza La Alternativa. Villora, Pedro Manuel, "Underground", ABC, 27-II-2000.

AAIÚN PRODUCCIONES. SEVILLA

Urori y la mosca

De Sonia Carmona. Dirección: Sonia Carmona. Escenografía: Santiago Amadeo. Música: Rodrigo Cifuentes. Intérpretes: Sonia Carmona y Santiago Amadeo. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Centro Cívico Los Carteros de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ÀBAC PRODUCCIONS. LLEIDA

Fer un café

De Emili Baldellou. Dirección: Alberto Bokos. Escenografía y vestuario: Gurene Unibaso. Iluminación: Josepe Gil. Intérpretes: Paquita Oto y Joan Bellostas. Estreno: 13 de mayo de 2000, en el Teatre Casal de Cervera (Lleida). Espectáculo coproducido con el Institut de Estudios Ilerdencs. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Fer un café, el valor agrídulce de las conversaciones repesadas", *El Periódico*, 2-XII-2000.

ABRIR, ARTES ESCÉNICAS. MADRID

A tientas. De novio atento a marido violento

De Victoria Paniagua y Víctor Zalbidea, a partir de textos de Franca Rame. Dirección, escenografía e iluminación: Victoria Paniagua. Vestuario: María José Coma. Intérpre-

tes: José Luis Serrano "El Jaro", Victoria Paniagua y Ángela Gómez. Estreno: 4 de marzo de 2000, en el Teatro de Vera (Almería).

Yo y tú. Sueños de la Residencia de Estudiantes

De Víctor Zalbidea. Dirección, escenografía e iluminación: Victoria Paniagua. Intérpretes: Ángela Gómez, David Martínez Atozqui, Juan de la Serna, Victoria Paniagua y Ana Villa. Estreno: 10 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural Meseta de Orcasitas de Madrid.

Paso a paso. La tortuga cabezota

De Michael Ende. Dramaturgia, dirección, escenografía e iluminación: Victoria Paniagua. Vestuario: Julia Rodríguez. Intérpretes: Victoria Paniagua, Ángela Gómez y David Martínez Atozqui. Estreno: 13 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural Meseta de Orcasitas de Madrid.

¡No echéis a Sandy!

Basada en el cuento de Nurit Zarchi *¡No echéis a Anny!* Adaptación, dramaturgia, dirección, escenografía e iluminación: Victoria Paniagua. Vestuario: Julia Rodríguez. Intérpretes: Ángela Gómez, David Martínez Atozqui, Victoria Paniagua y Juan de la Serna Ramos. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Centro Cultural Meseta de Orcasitas de Madrid.

ADRIÁN DAUMAS. MADRID

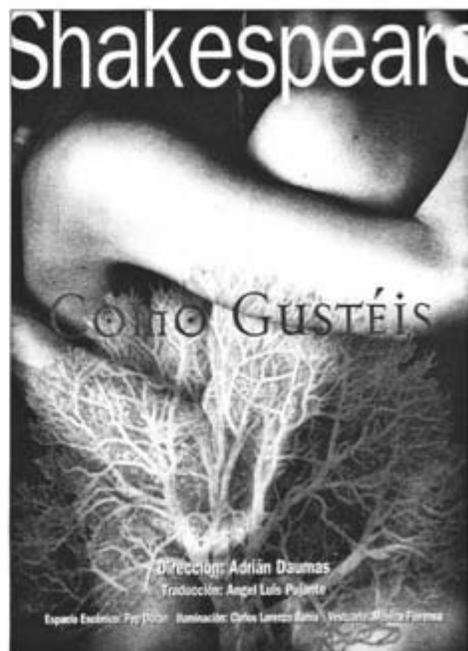
Como gustéis

De William Shakespeare. Traducción: Ángel Luis Pujante. Dirección: Adrián Dumas. Escenografía: Pep Duran. Vestuario: Mónica Florensa, Lupe Estévez y Chus Fernández. Iluminación: Carlos Lorenzo Bahía. Sonido: Marcos R. Conde. Intérpretes: Sonia Almarca, Lilian Caro, Fernando Gómez, Bosco Solana, Jesús Calvo, Juan Aroca, Ramón Quesada, Manuel García y Patricia Ortega Cano. Estreno: 23 de junio de 2000, en la Plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Teatro Clásico.

AGERRE TEATROA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Marranadas

De Marie Darrieussecq. Adaptación: Fer Montoya y Maite Agirre. Dirección: Fer Montoya. Escenografía e interpretación: Fer Montoya y Maite Agirre. Estreno: 17 de noviembre de 2000, en la Sala La Fundación de Bilbao (Vizcaya). Gil, Carlos, "Metomorfosis", *Gara*, 19-XI-2000.



De arriba a abajo, imagen promocional de *Como gustéis*, de W. Shakespeare, por la compañía de Adrián Dumas, y *Marranadas*, de M. Darrieussecq, por Agerre Teatra.

ÁGORA TEATRO INDEPENDIENTE. BURGOS

El malentendido

De Albert Camus. Dirección: María Gracia. Iluminación y sonido: José A. Pereda. Intérpretes: María Gracia, Carmen Moral, Joaquín Ramos, Toñi Guardiola y Fidel López Aja. Estreno: 27 de junio de 2000, en el Teatro Principal de Burgos.

AGRUPACIÓN TEATRAL ÁLVAREZ QUINTERO. SEVILLA

Andalucía en el sainete

Recopilación de pequeñas obras de teatro de autores andaluces. Dirección: Eulogio Serrano. Escenografía: José Cordelo. Intérpretes: Marina Suárez, Pepe Moreno, Encarna Peña, Manolo Gómez, Paloma Manzano, Esperanza Rodríguez, José Luis Lara, Eulogio Serrano y Rocío Proy. Estreno: 26 de enero de 2000, en el Centro Cívico Entreparkes de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

Así se escribe la historia

De los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Eulogio Serrano. Intérpretes: Esperanza Rodríguez, Rocío Proy, Paloma Manzano, Mari Carmen Díaz, Marina Suárez, Diana Aramburu, Cristina Martín, Federico Rivelot, Javier Luque, Manolo Gómez y José Luis Lara. Estreno: 7 de octubre de 2000, en el Teatro Imperial de Sevilla. Ramos, Carolina, "...Y así fueron las historias de los Álvarez Quintero", *ABC de Sevilla*, 10-X-2000.

AGUACADABRA. ALMANSILLA (SEVILLA)

Leyendas de Sevilla

A partir de leyendas sevillanas. Dirección: Fátima Ligioiz. Vestuario: Trapitos Móviles. Música: Juanma Cuervo Rojo. Intérpretes: Rocío Gandul, Manuel Herrera, José María de la Carrera y Juanma Cuervo Rojo. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Centro Cívico San Jerónimo de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

AKATT TEATRO. MADRID

Monólogos de viva muerte

De Juan Rulfo. Dirección: Alberto García. Intérpretes: Susana Pascual, Félix Moreno, Jorge Gómez, Jonatán Fernández, María José Utrera, Violeta Frión y Fara Bernardo. Estreno: 5 de octubre de 2000, en el Teatro Triángulo de Madrid.

AL SUROESTE TEATRO. BADAJOZ

El caballero de Olmedo

De Félix Lope de Vega. Versión: Francisco Rico. Dirección y escenografía: Etelvino Vázquez. Vestuario: Helena Kriukova. Intérpretes: Miguel Meca, Rosa Manteiga, Pedro Antonio Penco, Fermín Nuñez, Rafa Nuñez, Rosa Herrera, J. Carlos Castillejo, Ester Bellver y Javier Leoni. Estreno: 15 de junio de 2000, en la Plaza San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Teatro Clásico de Cáceres. Espectáculo coproducido con I Piau Teatro.

Muñoz, Pilar, "Embrujos y conjuros. *Caballero de Olmedo*, de Lope", *La Tribuna*, 9-VII-2000; López Mozo, Jerónimo, "La tragedia de la muerte", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Molinari, Andrés, "Celos, amor y muerte", *Ideal*, 3-II-2001; Sesma S., Manuel, "Un clásico poético", *El Adelantado de Segovia*, 8-IV-2001.

EL ALACRÁN TEATRO. MADRID

Farsa de Pathelin

Anónimo francés del siglo XV. Dirección: Manuel Caro. Vestuario: Juan José Larriba y Pilar Uceda. Iluminación: Jorge Zuluaga. Intérpretes: Florencio de los Santos, Ana Heredia, Isabel Muñoz y Ana María Nebrera. Estreno: 15 de junio de 2000, en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

ALALÁ PRODUCCIONES Y APRENDO A NADAR. PRODUCCIONES ARTÍSTICAS. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Coma prácticas de gramática canibal

De Claudia Campos. Dirección e interpretación: Claudia Campos. Estreno: 18 de marzo de 2000, en el Teatro Galán de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

ÁLAMOS. HERRERA (SEVILLA)

Puebla de las mujeres

De Joaquín y Serafín Álvarez Quintero. Dirección: José González. Vestuario: Meli Guerrero. Intérpretes: Mercedes Corrales, Ángela Gálvez, Loli Fernández, Nuria González, Olga Amador, Fuensanta Páez, Virginia de la Cruz, Nayara García, Pepe Reina, José Manuel Rodríguez, Manuel Humanes, Tobi Gutiérrez, Pablo González y Damián Fernández. Estreno: 28 de enero de 2000, en la Asociación Cultural de Teatro Escanpolo de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

ALARIFES PRODUCCIONES. MADRID

Romeo y Julieta

De William Shakespeare. Traducción: Pablo Neruda. Adaptación y dirección:



El caballero de Olmedo, de Lope de Vega, por Al Suroeste Teatro.

Francisco Suárez. Escenografía y vestuario: Rafael Garrigós. Música: Michael Nyman. Coreografía: Teresa Nieto. Intérpretes: Raúl Peña, Inge Martín, Vicky Lagos, Francisco Merino, Jacobo Dicenta, Iñaki Arana, Mauro Rivera, Pilar Barrera, Javier Mejía, Paco Torres, Antonio Requena, Pedro Ocaña, Nacho Diezma y Víctor Diplá. Estreno: 21 de enero de 2000, en el Palacio de Festivales de Santander. Espectáculo coproducido con Fila 7.

García Garzón, Juan Ignacio, "Paseo por el amor y la muerte", *ABC*, 17-II-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Shakespeare sin esqueleto", *La Razón*, 18-II-2000; Centeno, Enrique, "A la sombra de Shakespeare", *Diario 16*, 19-II-2000; Villán, Javier, "Sombria poética", *El Mundo*, 20-II-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Shakespeare y Neruda", *Reseña*, nº 315, IV-2000; Arco, Antonio, "Ni fueron felices, ni comieron perdices", *La Verdad. Murcia*, 28-X-2000.

ALAUDA TEATRO. SALAZAR (BURGOS)

Imagina libros

De Rafael Benito, con textos de Ramón María del Valle-Inclán, Anton Chéjov, Miguel Hernández, José Hierro, Federico García Lorca y Miguel de Cervantes Saavedra. Dirección: Rafael Benito. Intérprete: Rafael Benito. Estreno: 15 de septiembre de 2000, en el Teatro Estudio Alauda de Salazar (Burgos).

ALBENA TEATRE Y BITÒ PRODUCCIONS. L'ALCÚDIA DE CARLET (VALENCIA)

23 centimetres

De Carles Alberola y Roberto García. Dirección: Josep Maria Mestres. Escenografía y vestuario: Montse Amenós. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Abel Folk, Marta Marco, Isabel Rocatti, Anna Azcona y Josep Julien. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en el Teatro Poliorama de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Carpaccio para el respetable", *La Vanguardia*, 16-IX-2000; Pérez de Olaquer, Gonzalo, "El fino olfato de Carles Alberola", *El Periódico*, 16-IX-2000; Ordóñez, Marcos, "Cybervodevil", *El País. Cataluña*, 18-IX-2000; Ley, Pablo, "Un texto vuelto al revés", *El País*, 19-IX-2000; Olivares, Juan Carlos, "Sexo al por mayor", *ABC. Cataluña*, 19-IX-2000; Madañaga, Iolanda G., "Buen negocio", *El Mundo*, 1-X-2000; Janer, Ignasi, "Una fórmula matemática", *El 9 Nou*, 27-XI-2000.

ALCANTARILLA TEATRO. MADRID

La cena del rey Baltasar

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Luis Dorrego. Dirección musical: Amaro González. Escenografía y vestuario: Víctor Navarro. Iluminación: Antonio Mateos. Intérpretes: Felipe Andrés, Carmelo Alonso, Marta Gutiérrez, Antxón Jiménez, Lidia Navarro, Carmen Jabonero, Carlos Chacón y Camilo González. Estreno: 23 de junio de 2000, en el Patio de Santo Tomás de Villanueva de la Universidad Cisneriana de Alcalá de Henares (Madrid).

ALGARABÍA. PUERTO LLANO (CIUDAD REAL)

Já te mueras

De Borja Rodríguez. Dirección: Borja Rodríguez. Vestuario: Emilia Rodríguez Sánchez. Música: Luis Pérez Duque. Intérpretes: Isidro Rodríguez Gallardo, Anibal Fernández Laespada, Ana Torres y Herminia Larragazabal. Estreno: 21 de septiembre de 2000, en Villarrobledo (Albacete).

ALHOJA. SEVILLA

La cigüeña dijo... ¡sí!

De Carlos Llopis. Dirección: Luisa Vallés. Intérpretes: Luisa Valles, María Carmen Ordóñez, Manuela Luna, Antonio Verdugo y Juan Carlos Núñez. Estreno: 25 de enero de 2000, en el Centro Cultural Bellavista de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena. Ramos, Carolina, "Alhoja, los ecos del teatro costumbrista", *ABC de Sevilla*, 15-XI-2000.

ALKIMIA 130. VALLADOLID

Raíces

Del colectivo. Adaptación: Mercedes Herrero. Dirección: Magdalena Alejo. Música: Carlos Herrero. Iluminación: Alfonso Berruezo. Intérpretes: Magdalena Alejo, Fátima Carrasco, Mercedes Herrero, José Emilio Ramos, Koya Sevillano, Jorge Arche, Carlos Herrero, Arantxa Moro, Alejandro Rodríguez y Lupe Sevillano. Estreno: 13 de agosto de 2000, en Las Eras de Urones de Castroponce (Valladolid), dentro del Festival de Teatro Alternativo. Toquero, Carlos, "El sueño encontrado del Alkimia", *El Mundo. Valladolid*, 4-IX-2000.

A la ese-o

Del colectivo. Escenografía: Alberto de la Cruz. Música: Nacho Ortega. Intérpretes:

Magdalena Alejo, Jorge Arche, Carlos Herrero, Mercedes Herrero, Arantxa Moro y Alex Rodríguez. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en la Plaça de les Nacions sense Estat de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

ALQUIBLA TEATRO. ALGEZARES (MURCIA)

Rinconete y Kortadillo

De Miguel de Cervantes Saavedra. Versión, dirección y escenografía: Antonio Saura. Vestuario: Antonio M. M. Iluminación: Antonio Saura y José Martini. Intérpretes: Jacobo Espinosa y Sergio Alarcón. Estreno: 8 de enero de 2000, en el Teatro Municipal de San Pedro de Pinatar (Murcia).

Game Over

Texto: Ginés Bayonas. Música: Salvador Martínez. Dirección y escenografía: Antonio Saura. Dirección musical: Esperanza Clares. Vestuario: Paco Beltrán. Coreografía: Aida Belmonte. Iluminación: Antonio Saura y José Martini. Intérpretes: Jacobo Espinosa, Esperanza Clares, Alfredo Zamora, Sergio Alarcón, Lola Martínez y Paco Gascón. Estreno: 14 de febrero de 2000, en el Teatro Romea de Murcia.



Rinconete y Cortadillo, por Alquibla Teatro.

González Soler, Javier, "Game Over", *La Opinión*, 6-III-2000; Oliva, César, "Game Over", *La Verdad. Murcia*, 17-III-2000.

El sueño de una noche de verano

De William Shakespeare. Traducción: Ángel-Luis Pujante. Dramaturgia, dirección, escenografía e iluminación: Antonio Saura. Vestuario: Paco Beltrán. Música: Salvador Martínez. Intérpretes: Pablo Gomis, Alfredo Zamora, Lola Martínez, Susi Espín, Jacobo Espinosa, Sergio Alarcón, Esperanza Clares y Alba Saura. Estreno: 17 de noviembre de 2000, en el Teatro Romea de Murcia. Arco, Antonio, "El teatro se llenó de júbilo y nadie quería irse", *La Verdad. Murcia*, 19-XI-2000; González Soler, Javier, "El fenómeno Alquibla", *La Opinión*, 21-XI-2000.

ALTER EGO TEATRO. UBRIQUE (CÁDIZ)

Tú mism@

Del colectivo. Dirección: Diego Borrego Pérez. Iluminación y sonido: Diego Borrego Pérez y José M. Román. Intérpretes: Rafa Oliva, Josema Rodri, Rosa María Pereira, Alejandro Pereira, José M. Román, Laura Calvente, Inma Caballero, Miguel Benítez, Ana Belén Ruiz, Milagros Fernández, Diego Borrego, Milagros Pérez, Diego Candil y Rafa Gómez. Estreno: 23 de junio de 2000, en la Sala de Actos Maestro Francisco Fatou Población de Ubrique (Cádiz).

AMADÍS DE GAULA. PAMPLONA

Los palomos

De Alfonso Paso. Dirección: Javier Garín. Intérpretes: Carmen S. Lorente, Dévora Pérez, Javier del Cura, Javier Esteban, Lourdes Vigor, Alfonso Mas, Pedro Ansorena, Félix Torrano y Rodrigo Rodríguez. Estreno: 4 de abril de 2000, en el Patio de los Gigantes de Pamplona. Garayoa, Alberto, "Un paso con dos pies", *Diario de Navarra*, 10-V-2000; Anabitarte, Alvaro, "Los palomos de Amadís de Gaula", *Pregón Siglo XXI*, nº 15, VII-2000.

AMICS DE LES ARTS. TERRASSA (BARCELONA)

Intrigues a Poblet

De Santi Serdà. Dirección: Maria Miralda. Escenografía: Ernest Castañé y Anna Clariana. Vestuario: Joan Martínez i Nano. Intérpretes: Montse Martínez-Soler, Quim Julià, Robert Tévar, Pere Petit, Jordi Donadeu, Laia Surde y Raquel Matilla. Voz en off: Tomás Nadeu. Estreno: 3 de noviembre de 2000, en la Sala de Actos de Amics de les Arts i Joventuts Musicals de Terrassa (Barcelona).



Los palomos, por Amadís de Gaula.

ANDREA D'ODORICO PRODUCCIONES. MADRID

Mañanas de abril y mayo

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección y vestuario: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico. Música: Fernando Palacios. Iluminación: Juan Gómez-Cornejo. Intérpretes: Ernesto Arango, Antonio Carrasco, José Luis Chavarría, Amparo Marín, Eva Morillo, Claudio Pascual, Fernando Conde, Pepa Pedroche, Paco Ureña y Angeles Martín. Estreno: 7 de enero de 2000, en el Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera (Cádiz). Estreno en Madrid: 4 de octubre de 2000, en el Teatro de Madrid (Madrid). Casado, Francisco, "El culebrón del XVII", *El Correo de Andalucía*, 14-I-2000; Abajo, Miguel Ángel de, "Jugando con las apariencias", *Córdoba*, 23-I-2000; Herrero, Fernando, "La pregunta esencial", *El Norte de Castilla*, 6-III-2000; Zabalza, Pedro, "El tape y el destape", *Diario de Noticias*, 14-III-2000; Garayoa, Alberto, "Devaneos matinales", *Diario de Navarra*, 15-III-2000; Romanos, Ricardo, "Fascinación", *La Rioja*, 29-III-2000; Negrín, Sergio, "Las apariencias engañan", *Diario de Avisos*, 6-IV-2000; Orive, José, "Burlas con el amor", *Canarias 7*, 12-IV-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Amarse sin conocerse", *El País*, 6-X-2000; Villán, Javier, "Gozos para la vista", *El Mundo*, 6-X-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Un precioso juguete de Corte", *La Razón*, 9-X-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Amores embozados y celos sin rebozo", *ABC*, 15-X-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Un ingenioso mecanismo", *Reseña*, nº 321, XI-2000.



Intrigues a poblet, por Amics de les Arts.



De arriba a abajo, *Mañanas de abril y mayo*, de Calderón, y *Panorama desde el puente*, de Arthur Miller, ambas por Andrea D'Odorico Producciones.

Muñoz, Yael Barnatán e Iván Hermes. Estreno: 14 de diciembre de 2000, en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid. Herrero, Fernando, "Realismo año 2000", *El Norte de Castilla*, 17-XII-2000; Barea, Pedro, "Dirección 'de autor'", *El Correo Español*, 5-III-2001; Bacigalupe, Carlos, "¡New York, New York...!", *El Mundo*, 7-III-2001; Romanos, Ricardo, "¿Más teatro clásico? Pues sí", *La Rioja*, 7-III-2001; González, Carlos, "La vida sigue", *El Periódico de Álava*, 9-III-2001; Fuertes, J., "Panorama desde el puente", *La Voz de Avilés*, 14-III-2001; Llorente, Marc, "Un sórdido panorama", *Información*, 18-III-2001; Sempere, Antonio, "Helio", *La Verdad. Alicante*, 21-III-

2001; Sabater, Marc, "Un clàssic que es rejoveneix", *Diari de Sabadell*, 28-III-2001; Vizcaino, Juan Antonio, "La malquerida de Brooklin", *La Razón*, 7-IV-2001; García Garzón, Juan Ignacio, "Gran tragedia contemporánea", *ABC*, 8-IV-2001; Villán, Javier, "Amor y delación", *El Mundo*, 8-IV-2001; Centeno, Enrique, "No comprendo este país", *Diario 16*, 12-IV-2001.

ANEXA. BARCELONA

Monjitas

De Dan Goggin. Adaptación: Ricard Reguant, Amparo Moreno, Albert Mas-Rie-

ra y Alicia Serrat. Dirección escénica: Ricard Reguant y Víctor Conde. Dirección musical: Jaume Carreras. Iluminación: Joan Anton Blancher. Sonido: Josep Maria Riera. Intérpretes: Amparo Moreno, Sonia Dorado, Aixà Guerra, Mireia Portas, Andrea Villalonga, Mireia Villanueva, Rosa Duque y Gemma Ganzer. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Teatro Apolo de Barcelona. Olivares, Juan Carlos, "Como en una peli de Marisol", *ABC. Cataluña*, 20-XII-2000; Roda, Frederic, "Una velada alegre", *La Vanguardia*, 22-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Monjitas, una comedia sencilla, con aires de musical eclesiástico", *El Periódico*, 29-XII-2000; Ley, Pablo, "Un descalabro", *El País*, 2-I-2001.

ÁNGEL ESTELLÉS.

Amalgama

De Ángel Estellés. Dirección: Ángel Estellés. Intérpretes: Ángel Estellés, Alba, Penalva y Ángela Ebri. Estreno: 7 de enero de 2000, en el Auditorio del Centro Cultural de Picassent (Valencia).

ANTONIA BUENO Y JOSÉ PUENTE. MADRID

Sancha, reina de la Hispania

De Antonia Bueno. Dirección: Antonia Bueno. Intérpretes: Mercedes Sauri, Angie Savall, María Ayuso, Marisol López, Luis Salguero, David Flor, Paco Obregón y Sardo Irisari. Estreno: 22 de junio de 2000, en la Plaza de las Veletas de Cáceres, dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Cáceres.

ANTONIA SAN JUAN. MADRID

Otras mujeres

De Enrique Gallego, Félix Sabroso y Antonia San Juan. Dirección: Antonia San Juan. Iluminación: Paco Murillo. Interpretación: Antonia San Juan. Estreno: 28 de junio de 2000, en el Teatro Alfil de Madrid. P.M.R., "La fama", *Diario de Mallorca*, 21-V-2000; Centeno, Enrique, "Las cosas que nos pasan", *Diario 16*, 2-VII-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "La misma mujer", *El País*, 5-VII-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Antonia San Juan: pensando la risa", *La Razón*, 10-VII-2000; Villora, Pedro Manuel, "¡Más alto, Antonia San Juan!", *ABC*, 2-VIII-2000; Bacigalupe, Carlos, "Pequeño formato", *El Mundo. País Vasco*, 6-X-2000; Roda, Frederic, "Como quien no quiere la cosa", *La Vanguardia*, 23-X-2000; Olivares, Juan Carlos, "Antonia San Juan: una mujer en sus trece", *ABC*, 29-X-2000; Sàbat, Núria, "Antonia y sus mujeres", *El Periódico*, 30-X-2000; J.A.M., "Antonia San

Juan conectó con el público charro", *La Gaceta*, 17-III-2001; J.M., "Un animal escénico", *Guía del Ocio. Madrid*, 13-IV-2001.

ARACALADANZA. MADRID

Un viaje inesperado

De Enrique Cabrera. Dramaturgia: Ronald Brower. Dirección y coreografía: Enrique Cabrera. Escenografía y vestuario: Elisa Sanz. Música: Mariano Lozano y P. Ramos. Iluminación: Miguel Angel Camacho. Intérpretes: Teresa Acevedo, Enrique Cabrera, Maite Gómez Salaberria, Anabel Prieto, Marta Sainz Toledo y Maristela Sild. Estreno: 18 de diciembre de 1999, en el Centro Sociocultural de Valdemoro (Madrid).

ARDEN PRODUCCIONES. VALENCIA

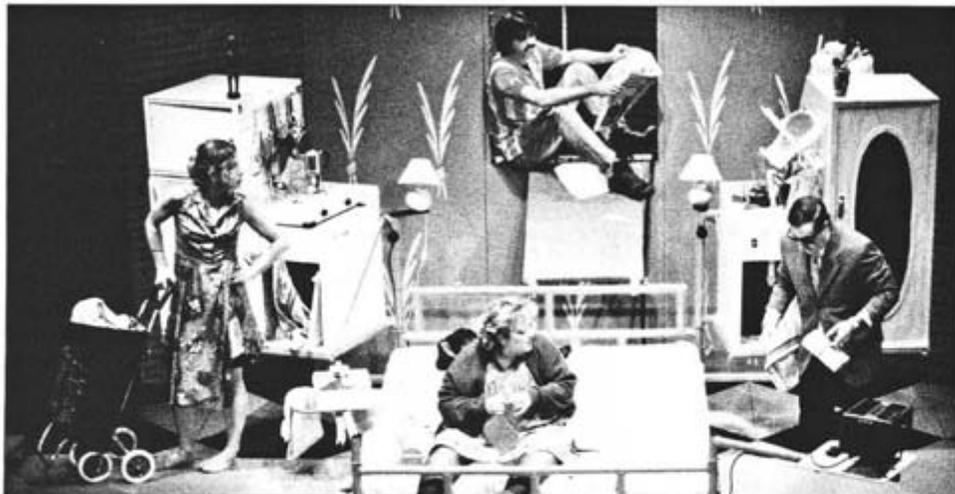
El banquete

Adaptación libre de Chema Cardeña de la obra de Platón. Dirección: Carme Portaceli. Escenografía y vestuario: Pascual Peris. Iluminación: María Doménech. Intérpretes: Inma Sancho, Chema Cardeña, Juan Carlos Garés y Juan Mandil. Estreno: 22 de agosto de 2000, en el Teatro Romano de Sagunto (Valencia). Domínguez, Salvador, "Obra antiplatónica", *Las Provincias*, 6-I-2001; Herreras, Enrique, "Un texto endeble", *Levante*, 9-I-2001.

ARMAR TEATRO. CAMARENILLA (TOLEDO)

La Paz

De Francisco Nieva. Dirección: Gregorio Jiménez. Escenografía e iluminación: Íñigo Benítez.



Baldosas, de David Desola, por Artibus. (Foto: Daniel Alonso).

Vestuario: Manuel Arenas Benítez. Intérpretes: Rafael Núñez, Juan Carlos Castillejo, Miguel Morella, Paco del Olmo, Juan Francisco Muñoz y Llanos Campos. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Teatro de la Paz de Albacete.

ARTENBRUT. BARCELONA

El concili d'amor

De Oskar Panizza. Adaptación al catalán: Jaume Melendres. Dirección: Joan Raja. Escenografía: Xavier García. Vestuario: Silvia Pamplona. Intérpretes: Teresa Sirvent, Pere Sagristà, Ramon Enrich, Ton Gras, David Sánchez, Cacu Prat, Joan Butí, Bau Rodríguez, Christin Raynaud, Marta Ribas

y Laura Said. Estreno: 9 de marzo de 2000, en la Sala Artenbrut de Barcelona.

Salomé

De Oscar Wilde. Dramaturgia y dirección: Marta Momblat. Escenografía: Tito Sánchez. Vestuario: Judit Rafel. Música: David Granato. Intérpretes: Montserrat Roig, Oscar Molina, Mercè Anglès, Màrius Hernández y Joan Teixidó. Estreno: 23 de mayo de 2000, en la Sala Artenbrut de Barcelona, dentro del Festival Veus de Dona. Benach, Joan-Anton, "Juguetona y anodina", *La Vanguardia*, 27-V-2000; Ley, Pablo, "Una relectura poco radical", *El País*, 31-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Relacions de poder", *El Periódico*, 31-V-2000.

La mare sempre en deia: no

De Charlotte Keatley. Traducción: Francesca Bartrina y Jordi Sala. Dirección: Lourdes Barba. Escenografía y vestuario: Fiona Capdevilla. Intérpretes: Anna Güell, Fina Rius, Mercè Anglès y Judit Lucchetti. Estreno: 12 de julio de 2000, en la Sala Artenbrut de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una historia bien contada", *El Periódico*, 22-VII-2000; Massip, Francesc, "Vides retallades", *Avui*, 23-VII-2000; Ley, Pablo, "Mujeres espléndidas", *El País. Cataluña*, 31-VII-2000; Ragué, María José, "Objetivo: matar a la madre", *El Mundo*, 2-VIII-2000; Pérez, Assumpta, "Un triangle perfecte", *Regió 7*, 5-III-2001.

ARTIBUS. MADRID

Baldosas

De David Desola. Dirección: Jesús Cracio. Escenografía y vestuario: Christian Boyer. Iluminación: Nicolás Fischtel. Intérpretes:



Sancha, reina de la Hispania, de Antonia Bueno.

Beatriz Bergamín, Nicolás Dueñas, Karola Escarola, Arsenio León y A. de los Santos. Estreno: 6 de octubre de 2000, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Estreno en Madrid: 10 de octubre de 2000, en el Círculo de Bellas Artes, dentro de la Muestra de Teatro de las Autonomías.

García Oliveros, Alfredo, "Un salto de teatro", *La Nueva España*, 8-X-2000; López Mozo, Jerónimo, "El mercado inmobiliario, hoy", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Villán, Javier, "Sonrisas ácidas", *El Mundo*, 5-XI-2000; Centeno, Enrique, "Un teatro muy nuestro", *Diario 16*, 7-XI-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Una casa con cuatro patas", *La Razón*, 7-XI-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Vivir en equilibrio", *El País*, 10-XI-2000; Díaz-Faes, Francisco, "El total disparate", *La Nueva España*, 20-XI-2000.

Pippi Calzaslargas

De Sebastian y Staffan Götestam, a partir de la novela de Astrid Lindren. Traducción: Todd Feldman Traducción, S. L. Versión española: José Manuel Garrido. Adaptación de las letras de las canciones: Alicia Serrat. Música y letras: Sebastian. Dirección escénica: Ricard Reguant. Dirección musical: Juan Cánovas. Escenografía: Alfonso Barajas. Vestuario: Mayte Álvarez. Coreografía: Oksy Pimentel. Iluminación: Nicolás Fischtell. Sonido: Pablo López. Intérpretes: Montse Núñez, Vanesa Fernández de Córdoba, Enrique Anaut, Edith Sierra, Raquel Soto, Mauricio Villa, Óscar Martínez, Emilio Morales, Jorge Pérez, Leandro Rivera, Noemi Carrión, Nieves Val, Inma Fernández, Natalia Vergara, Kelly Ortega, Jorge Calderón, Ignacio Rodríguez y Javier Godino. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en el Teatro de Madrid (Madrid). Espectáculo coproducido con Fila Siete y Carlos Gallego.

Centeno, Enrique, "Esta ácrata de pelo rojo", *Diario 16*, 30-XI-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Pippi Calzaslargas, un buen musical para niños, no para niños", *ABC*, 2-I-2001; Hera, Alberto de la, "La divertida niña de las trenzas", *Guía del Ocio. Madrid*, 5/11-I-2001.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO DE VALLADOLID. VALLADOLID

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Ángel Velasco. Escenografía: Santiago Estévez. Vestuario: Sastrería París. Intérpretes: Juan Casado, Rubén Olmedo, Pedro Martín, Luis Laforga, José Olea, Vidal Rodríguez, Alfonso Sanz, Teófilo Palomino, Manuel Ramírez, Santiago Ibáñez, Inmaculada G. Bergón, Clemen Madero, Amelia Legido, Paula Palomina, Chiqui Vázquez, Lola Grau y Santiago Estévez. Estreno: 1 de noviembre de 2000,

en el Auditorio de la Feria de Muestras de Valladolid. Espectáculo en colaboración con los grupos Tiramisú y Arcón de Olid. Vitoria, María Aurora, "La fuerza del verso", *El Norte de Castilla*, 3-XI-2000.

ASOCIACIÓN CULTURAL MATARRAÑA. MAELLA

Golfos de cinco estrellas

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Miguel Ángel Mas. Iluminación y sonido: José Luis Liarte y José Miguel Serrate. Intérpretes: Gil Puyol, Santiago Alesanco, Merche Alesanco, Miguel Ángel Mas, Rosa Liarte, Mari Andrés, M^o Pilar Caballero, José Luis Liarte, Ana C. Berceño y Lidia Serra. Estreno: 4 de marzo de 2000, en el Pabellón Deportivo de Alfajarín (Zaragoza), dentro del Festival de Teatro de Alfajarín.

ASOCIACIÓN ÓPERA CÓMICA. BARCELONA

Can-Can

Libro: Viviana Salisi y Artur Arranz. Música: Jacques Offenbach. Dirección: Viviana Salisi y Artur Arranz. Coreografía: Gabriela Maffei. Cantantes: Pau Cinós, Rosa Nonell, Esteve Labari y Lidia Vilaseca. Estreno: 15 de noviembre de 2000, en el Barcelona City Hall de Barcelona.

ASOCIACIÓN CULTURAL DE GRANOLLERS. GRANOLLERS (BARCELONA)

Agamés

De Àlex Martínez y Carme Barbany. Dirección: María Castillo. Escenografía: Ramon Aumedes. Vestuario: Pilar Albadalejo. Música: Àlex Martínez. Intérprete: Màrcia Cisteró. Músicos: Marta Lledó, Silvia Bermúdez, Josep Gomàriz y Silvia Rifà. Estreno: 12 de febrero de 2000, en la Casa de Cultura Sant Francesc de Granollers (Barcelona).

ASOCIACIÓN D'INVESTIGACIÓN I EXPERIMENTACIÓN TEATRAL. BARCELONA

El burlador de Sevilla y convidado de piedra

De Tirso de Molina. Dirección: Isaac Bena-beu. Vestuario: Meritxell Muñoz. Intérpretes: Iván Campillo, Laura Sancho, Ramón Garrido, Pau Gómez, Pau Torrelló, Jaume García Castro, Roger Cónsul, Rita Gironés y Xavier Siles. Estreno: 19 de febrero de 2000, en la Sala La Cuina de Barcelona.



La falsa suicida, de Angélica Liddell, por Atra Bilis. (Foto: Daniel Alonso).

Doctor Faust encén els llums

De Gertrude Stein. Traducción: Teresa Requena. Dirección: Pedro Gurrola. Escenografía y vestuario: Mariona Millà. Música: Joana Crespi y Enric Masiera. Intérpretes: Xavier Siles, Pere Pastó, Rita Gironés, Marc Sempere, Olga Escribano, Sara Rosa, Óscar García y María Goycoolea. Estreno: 30 de junio de 2000, en el Teatre Adrià Gual de Barcelona, dentro de la Muestra de Teatro Universitario "Teatro y Universidad".

ATALAYA. SEVILLA

Exiliadas. Cantata para un siglo

De Borja Ortíz de Gondra. Dirección y escenografía: Ricardo Iniesta. Vestuario: Carmen Giles. Música: Inmaculada Almendral, Mikel Laboa, Hans Eisler y Goran Bregovik. Iluminación: Miguel Franco. Intérpretes: Jerónimo Arenal, Joaquín Galán, María Martínez de Tejada, Marga Reyes, Charo Sojo y Sario Téllez. Estreno: 30 de mayo de 2000, en el Gran Teatro de Elche (Alicante). Gil, Carlos, "Poética de la esperanza", *Gara*, 14-VII-2000; Miranda, Javier, "Crónica del siglo XX", *Diario de Cádiz*, 28-X-2000; Barea, Pedro, "Canto del siglo cruel", *El Correo Español*, 19-XI-2000; "Memoria de un siglo", *El Mundo. País Vasco*, 21-XI-2000; Lorente, Marc, "Un espectáculo de altura", *Información*, 26-XI-2000; Ortega Cerpa, Désirée, "Donde no habite el olvido", 'Diario de Sevilla', 30-XI-2000; Martínez Velasco, Julio, "Impresionante espectáculo", *ABC de*

Sevilla, 2-XII-2000; Molinari, Andrés, "Tragedia, femenino plural", *Ideal*, 14-I-2001.

ATENEU 9 BARRIS. BARCELONA

L'Enclòs

De Armand Gatti. Direcció: Michel Simonot. Intèrpretes: Marie Mainardis, Víctor de Oliveira, Thérèse Rousell y Justine Simonot. Estreno: 28 de abril de 2000, en el Ateneu Popular 9 Barris de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Théâtre de l'Archipel de París.

ATRA BILIS. MADRID

La falsa suicida

De Angélica Liddell. Direcció: Angélica González. Iluminació: Óscar Villegas. Intèrpretes: Gumersindo Puche y Angélica González. Estreno: 7 de enero de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Centeno, Enrique, "El teatro de la nada", *Diario 16*, 10-I-2000; Villora, Pedro Manuel, "La falsa suicida, de Angélica Liddell", *ABC*, 10-I-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Apertura y confusión", *El País*, 17-I-2000; Villán, Javier, "Crueldad y limpieza", *El Mundo*, 23-I-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Innecesariamente alargado", *Reseña*, nº 314, III-2000.

ATRYL PRODUCCIONES. GRANADA

La Malquerida

De Jacinto Benavente. Direcció, escenografía y vestuario: Joaquín Vida. Música: José Luis Gualda y Nicolás Medina. Iluminació: Carlos Moreno. Intèrpretes: Nati Mistral, Mar Bordallo, Alicia Agut, Lola Cardón, Carmen Serrano, José M^o Barbero, Carlos Ballesteros, Enrique Menéndez, Jaime Tijeras, Alberto Alonso y Jaime Linares. Estreno: 14 de septiembre de 2000, en el Teatro Barakaldo, Barakaldo (Vizcaya). Martínez Velasco, Julio, "Una Malquerida bien amada", *ABC de Sevilla*, 12-XI-2000; Aranda, Joaquín, "La herida del tiempo", *Heraldo de Aragón*, 1-XII-2000; Toquero, Carlos, "Pasiones borrascosas", *El Mundo*, Valladolid, 12-III-2001.

AUBA. PALMA DE MALLORCA

On ets?

De Toni Oliver i Garau. Direcció: Jaume Caldentey. Escenografía: Toni Oliver i Garau. Intèrpretes: Nicolau Cortès, Francisca Bibiloni, Miquel Morro, Marga López y Toni Oliver. Estreno: 22 de marzo de 2000, en el Teatre Municipal de Palma, Palma de Mallorca (Balears).



La malquerida, de Benavente, por Atryl Producciones.

AULA DE TEATRE DE LA UNIVERSITAT DE VIC. VIC (BARCELONA)

Lisístrata

De Aristófanes. Direcció: Dolors Rusiñols. Escenografía: Pau Salvà. Vestuario: M^o Angels Masdevall. Intèrpretes: Carme Jódar, Laura Gómez, Montserrat Molas, Glòria Lacomba, Eva Pérez, Laia Marimon, Emma Serrano, Gerard Sanmartí, Carles Tortós, Jordi Sillero y Gerard Sanmartí. Estreno: 25 de mayo de 2000, en el Teatro de la Fundació de La Caixa de Vic (Barcelona).

AULA DE TEATRO ANDRÉS DE CLARAMONTE. MURCIA

El día que me quieras

De José Ignacio Cabrujas. Direcció: César Oliva. Escenografía: Paco Azorín. Intèrpretes: Concha Lavella, Paco Navarrete, Quica Sáez, Elvira Lomba, Salvador Serrano, Angel Belmonte y Carlos Orayen. Estreno: 20 de marzo de 2000, en la Sala Isidoro Máiquez de la Universidad de Murcia. Arco, Antonio, "El día que me quieras, ¿cuánto será eso?", *La Verdad*, Murcia, 2-IV-2000.

AULA DE TEATRO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA. SANTIAGO DE COSPOSTELA (A CORUÑA)

Os vellos non deben de namorarse

De Alfonso R. Castelao. Versión, dirección, escenografía e iluminación: Roberto Sal-

gueiro. Vestuario: Belén Naverán. Intèrpretes: Fernando Epelde García, Fernando Moreira Vilanova, Xulia Gómez Valcárcel, Vanessa Martínez Sotelo, Francisco Salgado Rodríguez, Alsira Iglesias Fernández, Cecilia Carballido Couceiro, Marcos Rodríguez Correa, Manuel A. Alvarinho Pérez, Miguel Vigo Blanco y Adela García Queijo. Estreno: 17 de diciembre de 2000, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA. ALMERÍA

Fausto

De Johann Wolfgang Von Goethe. Adaptación, dirección, escenografía e iluminación: Antonio Fernández Castillo. Vestuario: Belén Soriano Soriano. Sonido: Irene Egea García. Intèrpretes: Ricardo Romera Teva, David Sánchez de Amo, M^o Isabel Gallardo Vizcaíno, Neila Díaz Díez y Sebastián Lopera Infante. Estreno: 7 de abril de 2000, en la Sala Galán de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro del Festival Internacional de Teatro Universitario.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE BURGOS. BURGOS

Roberto Zucco

De Bernard-Marie Koltès. Direcció, escenografía y vestuario: Juan Luis Sáez. Intèrpretes: Óscar Molinuevo, Cristina Román, Teresa Hernández, Rodrigo Molinuevo,



Fausto, de Goethe, por el Aula de Teatro de la Universidad de Almería

Mónica Llorente, Óskar Llorente, Alejandro R. H. Carbonel, Laura Ibáñez, Maribel Herreros, Andrés García, Beatriz Esteban, Olga Fernández, Naiara Porro, Covadonga Juez, Laura Rodríguez, Carolina Sigler, Cristina Sáez y Xuxi López. Estreno: 7 de noviembre de 2000, en el Teatro Principal de Burgos, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA. PAMPLONA

Los muertos se facturan y las mujeres se desnudan

De Dario Fo. Dirección: María José Sagüés. Escenografía y vestuario: Javier Sáez. Iluminación: Javier Pérez y Patxi Larrea. Intérpretes: José Luis Gironés, Javier Hernández, Héctor Navarro, Tere Astrain, Silvia Celigueta, Elena Olóndriz, Javier Hernández, Rubén Sánchez, Joana Ervit, Olaia Aguirre, Yanira Astrain, Patricia García, María González de Castejón, Raquel Goñi, Marta Guembe, Edurne Miranda, Mónica Rodríguez y María Urdanoz. Estreno: 4 de marzo de 2000, en la Sala de la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

No hay ladrón que por bien no venga

De Dario Fo. Dirección: María José Sagüés. Escenografía y vestuario: Javier Sáez. Iluminación: Javier Pérez y Patxi Larrea. Intérpretes: Xabier Tirapu, María Jesús González de Castejón, Sonia Nieto, Augusto Cañas, María Eugenia Garayoya, M^a Carmen Varela, José Luis Gironés y Héctor Navarro. Estreno: 4 de marzo de 2000, en la Sala de la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

AULA DE TEATRO DO CAMPUS DE LUGO. LUGO

Fin de partida

De Samuel Beckett. Traducción, dramaturgia, dirección y escenografía: Pablo Rodríguez. Vestuario: Belén Naverán. Iluminación: Gloria Rico y Pablo Rodríguez. Intérpretes: Natalia Doval Maside, Roi R. do Forno, Anxo Álvarez, Sonia Gómez, Marta Cancio y Yoo-Joung Lee Choi. Estreno: 22 de marzo de 2000, en el Auditorio Gustavo Freire de Lugo.

AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE ARACENA. ARACENA (HUELVA)

Teatro breve

Espectáculo compuesto por tres piezas cortas de Antón Chejov *El oso*, *La petición*

de mano y *El canto del cisne*. Dirección: Miguel Sánchez Vázquez. Intérpretes: Gerhard Illí, Rebeca Bower, Pedro Rodríguez, Mercedes Tovar, Alfonso Vargas, Pilar Martínez y Clemente Guerra. Estreno: 12 de mayo de 2000, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Aracena (Huelva), dentro de la Semana de Teatro de Aracena.

AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE PINOS PUENTE. PINOS PUENTE (GRANADA)

La dama boba

De Félix Lope de Vega. Dirección y vestuario: Chari Sánchez. Escenografía: Rafa Pérez. Iluminación: Guadalupe Trujillo. Intérpretes: David Casado, Ramón Prados, Miguel A. Rubio, Manolo Álvarez, M^a Bel Párrizas, Celia Fernández, Rosabel Pérez, Raquel Vázquez, Fermán García, Meli Baena, Rafa Pérez, Ana Martín, Raquel Baquero y Tete Rojas. Estreno: 12 de mayo de 2000, en la Casa de la Cultura de Almuñécar (Granada), dentro del Certamen de Teatro José Martín Recuerda.

PATetico

Del colectivo. Intérpretes: Rafa Pérez, Ramón Prados, Oscar Ruiz, Miguel Rubio, Teé Rojas, Víctor Rivera, Davis Casado y José Cerezo. Estreno: 18 de julio de 2000, en el Patio del Colegio S.P. Bailón de Pinos Puente (Granada), dentro del Ciclo de Teatro al Fresquito.

El bosque animado

A partir de la novela de Wenceslao Fernández Flores. Adaptación, dirección y vestuario: Chari Sánchez. Intérpretes: Rosana Vilchez, Yoli Domingo, Patricia Gutiérrez, Alba Espigares, Laura Delgado, María Vázquez, Natalia Heredia, Mirian Martín, Sergio Pérez, Eli Ortega, Inma Casado, M^a José Ortega, Rocio Vera, Cristina Martínez, Paco Ruiz, Guillermo Ruiz, Nelida Villavicencio, Antonio Fernández, Cristina Gamiz, Pablo Sánchez, Tatiana Ortega y Jéscica Costelo. Estreno: 25 de julio de 2000, en el Patio del Colegio S.P. Bailón de Pinos Puente (Granada), dentro del Ciclo de Teatro al Fresquito.

Juego de reinas o Razón de Estado

De Concha Romero. Dirección y vestuario: Chari Sánchez. Iluminación: Ramón Prados. Intérpretes: Inma Baena y Rosabel Pérez. Estreno: 25 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural Encarnación Redondo de Pinos Puente (Granada), dentro de la Muestra de Teatro Ciudad de Pinos Puente.

AUN MENT. PALMA DE MALLORCA

Cuando las bestias volaban

Dirección: Tomeu Gomila. Dirección e interpretación: Andrea Cruz y Tomeu Gomila. Estreno: 3 de febrero de 2000, en el Teatro El Canto de la Cabra de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Poesía en movimiento", *ABC*, 20-II-2000; López Mozo, Jerónimo, "Palabras en danza", *Reseña*, nº 314, III-2000.

AVANCE PRODUCCIONES TEATRALES. MADRID

Share 38

De Roberto Santiago. Dirección: Roberto Santiago. Escenografía: Juan Sanz y Miguel Ángel Coso. Vestuario: Elena Sanchis. Música: Jorge Muñoz. Iluminación: Felipe Ramos. Intérpretes: Santiago Ramos y Pepón Nieto. Estreno: 2 de marzo de 2000, en Centro Cultural Provincial de Málaga.

Romanos, Ricardo, "Cosas de la tele", *La Rioja*, 4-V-2000; Llana, Julián de la, "Historias de la televisión", *Diario de Soria*, 12-XI-2000; Sabat, Núria, "Todo por la audiencia", *El Periódico*, 23-IX-2000; Sesma S., Manuel, "La palabra del WC", *El Adelantado de Segovia*, 3-XII-2000.

AZOGUE TEATRO. GIJÓN (ASTURIAS)

Jacques y su amo

De Milan Kundera. Dirección: Enrique Villanueva. Escenografía: Purita Peripatética y Enrique Palomo. Vestuario: Óscar J. Guimarey. Intérpretes: Joaquín Amores, Enrique Villanueva, Mercedes Verastegui, Daniel Loredó, Javier Expósito, Carmen B. Jiménez y Margarita García. Estreno: 27 de junio de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

Fuertes, J., "Jacques y su amo", *La Voz de Avilés*, 7-X-2000.

BALEA BRANCA. VERÍN (OURENSE)

O Contrabaixo

De Patrick Süskind. Dirección e interpretación: Dami Contreras. Estreno: 21 de marzo de 2000, en el Teatro Galán de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

BALUMBA TEATRO. NAVALMORAL DE LA MATA (CÁCERES)

La sopera

De Robert Lamoureux. Iluminación y sonido: Jaime Vinuesa. Intérpretes: Montaña Cerezo, Benito Cortés, Marimi Ridicio, Mariví Bermejo, Ana Bermejo, Tomás Colmenar, Pedro Monterde y René Prendes. Estreno: 24 de marzo de 2000, en la Casa de la Cultura de Coria (Cáceres), dentro del Certamen de Teatro Ciudad de Coria.

BAMBALINA TEATRO. BURGOS

López y familia

Del colectivo. Dirección: Raquel Tamames. Escenografía: Vicente Hernando. Vestuario: Concha Valcárcel. Intérpretes: Alejandro Britos, José Luis Manso, Alfonso Matía, Cristina Salces y Raquel Tamames. Estreno: 2 de enero de 2000, en la Plaza Mayor de Burgos.

BARATARIA TEATRO. EL ENTREGO (ASTURIAS)

Magma

De Roberto Corte. Dirección: Roberto Corte. Vestuario: Carmen Gloria García. Intérpretes: Silvio Torre, Silvia Julia F. y Daniel Loredó. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias). Fuertes, J., "Magma", *El Comercio*, 18-I-2000.

BARBOTEGI, LA LLAVE MAESTRA Y TEATRO DE LA DANZA. TRES CANTOS (MADRID)

El verdugo

Guión de Luis García Berlanga y Rafael Azcona. Versión: Bernardo Sánchez Salas. Dirección: Luis Olmos. Escenografía: Gabriel Carrascal. Vestuario: María Luisa Engel. Música: Yann Diez Doizy. Intérpretes: Juan Echanove, Luisa Martín, Alfred Lucchetti, Vicente Díez, Pedro G. de las Heras, Fernando Ransanz, Luis G. Gámez, Angel Burgos y David Lorente. Estreno: 15 de enero de 2000, en el Teatro Ciudad de Alcobendas.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una emotiva tragicomedia", *El Periódico*, 22-I-2000; Ragué, María José, "Un espectáculo excepcional", *El Mundo*, 22-I-2000; Benach, Joan-Anton, "El verdugo liofilizado", *La Vanguardia*, 24-I-2000; Ley, Pablo, "La lucidez de un clásico", *El País*, 28-I-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Tragicomedia española", *Guía del Ocio*. Barce-



Jacques y su amo, de Milan Kundera, por Azogue Teatro.



López y familia, por Bambalina Teatro.



BASUR. ALMERÍA

Conektin pipol

Del colectivo. Dirección: Belén Soriano. Iluminación: Francisco Rodríguez. Intérpretes: Belén Soriano, Fernando Labordeta y Antonio Fernández. Estreno: 2 de febrero de 2000, en la Sala Cero de Sevilla. Vega, Rafael, "Cinismo como escape", *El Correo de Andalucía*, 3-II-2001; Paisano, J. Javier, "Vicios y virtudes", *El Correo de Andalucía*, 6-II-2001.

EL BAÚL. MADRID

Mi pequeño jardín

De Juan Manuel Molina. Dirección: Juan Manuel Molina. Escenografía: Tarlatana. Iluminación: David Molina. Intérpretes: Chabela Fernández, María Ferrara y Miguel Cuervo. Estreno: 4 de marzo de 2000, en el Teatro Gurdulú de Leganés (Madrid).

BEHEMOT. MADRID

Una modesta proposición

Versión de Mariano Venancio y José Ramón Fernández, sobre el relato de Jonathan Swift *Modesta proposición para evitar que los hijos de los pobres de Irlanda sean una carga para sus padres o para el país*. Dirección: Luis Miguel González. Escenografía: Elisa Sanz. Intérprete: Mariano Venancio. Estreno: 6 de octubre de 2000, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro de las Autonomías. López Mozo, Jerónimo, "Por un mundo sin hambre", *Reseña*, nº 321, XI-2000.

BELLES ARTS TEATRE. LLEIDA

La visita que no va tocar el timbre

De Joaquín Calvo Sotelo. Versión: Lluís Comas. Dirección: Josep Fonollosa. Intérpretes: Joan Alòs, Josep Fonollosa, Anna Castillo, Joan Vilanova, Mireia Arís, Pilar Navarra y Emili Preixens. Estreno: 4 de noviembre de 2000, en la Sala 1 del Teatro Municipal de l'Escorxador de Lleida.

LA BICICLETA. MADRID

La gata Pascualina y el ratoncito Pérez
De Ana María Boudeguer. Dirección: Ana María Boudeguer. Escenografía y vestua-

el verdugo

PATROCINADO POR

Mercedes Benz

COLABORA

CONCHA BUSTO

Comunidad de Madrid

VENTA DE ENTRADAS CAJA MADRID 902 488 488

De arriba a abajo, *Magma*, de Roberto Corte, por Barataria Teatro, e imagen promocional de *El verdugo*, de Luis García Berlanga y Rafael Azcona, por Barbotegui, *La llave Maestra* y Teatro de la Danza.

Iona, 28-I-2000; Massip, Francesc, "Els sorollets del maletí", *Avui*, 29-I-2000; Olivares, Juan Carlos, "Como la vida misma", *ABC. Cataluña*, 29-I-2000; Ordóñez, Marcos, "Funcionaran", *Avui*, 31-I-2000; Corbella, Ferran, "Cruel España en blanco y negro", *Reseña*, nº 314, III-2000; Aranda, Joaquín, "El verdugo recalcitrante", *Heraldo de Aragón*, 17-III-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "España en blanco y negro", *La Razón*, 24-III-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Un grito contra la pena de muerte", *ABC*, 25-III-2000; Villán, Javier, "Magistral y sombría", *El Mundo*, 25-III-2000; Haro Teglen, Eduardo, "Ría mientras llora", *El País*, 1-IV-2000; Hera, Alberto de la, "Matar gente es muy difícil, y poco recomendable", *Guía del Ocio. Madrid*, 14-IV-2000; Paisano, Javier, "Ya no somos tan inocentes", *El Correo de Andalucía*, 11-I-2001; Sedeño, José A., "Demasiada realidad", *Sur*, 18-I-2001; Barea, Pedro, "Risa y llanto", *El Correo Español*, 25-I-2001; Bacigalupe, Carlos, "Calor de hogar", *El Mundo. País Vasco*, 26-I-2001; González, Carlos, "De mayor quiero ser...", *El Periódico de Álava*, 10-II-2001; Llana, Juan de la, "Contra su voluntad", *Diario de Soria*, 15-II-2001; Romanos, Ricardo, "No quepo en mí", *La Rioja*, 18-II-2001; Zabalza, Pedro, "Pena de vida", *Diario de Noticias*, 24-II-2001; Molinari, Andrés, "El oficio de tinieblas", *Ideal*, 4-III-2001; "Carnaval del verdugo", *Diario de Ibiza*, 4-III-2001; Vellido, Juan, "El honor del verdugo", *Ideal*, 7-III-2001; Orive, José, "Contra la pena de muerte", *Canarias 7*, 11-III-2001; Casillas, David, "Teatro con mayúsculas", *El Diario de Avila*, 27-III-2001; Sesma S., Manuel, "Alegato a la profesionalidad", *El Adelantado de Segovia*, 3-IV-2001; Franco, Camilo, "O humor dos vencidos", *La Voz de Galicia*, 26-IV-2001.

rio: Pablo Almeida. Coreografía: Joan María Segura. Iluminación: Nicolás Fischtel. Intérpretes: Ángel Padilla, Natalia Jara, Belén González Serra, Joan María Segura y Georgina Cort. Estreno: 25 de abril de 2000, en el Teatro Sanpol de Madrid.

Cuento de Navidad

De Charles Dickens. Dirección: Ana María Boudeguer. Escenografía: Pablo Almeida. Coreografía: Juan Rúa. Iluminación: Nicolás Fischtel. Intérpretes: Jesús M^o Barreda, Víctor Benedé, Ángel Padilla, Natalia Jara, Luciana Cilento, Isabel Reina, Cristina Reina y Gaby Nicolás. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Teatro Sanpol de Madrid.



BLENAMIBOÁ. LEGANÉS (MADRID)

Madrid-Sarajevo

De Marco Antonio de la Parra. Dirección: Domingo Ortega. Escenografía: Marta Azparren. Intérpretes: Marco Antonio de la Parra y Nieves Olcoz. Espectáculo coproducido con La Academia Imaginaria de Chile y subvencionado por el ICI, dentro del Proyecto Teatral Transatlántico. Estreno: 9 de julio de 1999 en el Centro Cultural de España, en Santiago de Chile (Chile). Estreno en España: 10 de junio de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, dentro del Ciclo Teatro Chileno Actual.

Centeno, Enrique, "Una alegoría engañosa", *Diario 16*, 13-VI-2000; Martín, Santiago, "Cinco bollos de crema... ácida", *El Norte de Castilla*, 11-III-2001.



De arriba a abajo, *La gata Pascualina y el ratoncito Pérez*, de Ana María Boudeguer (foto: Daniel Alonso), y *Cuento de Navidad*, de Charles Dickens, ambas por La Bicicleta.

BOLLERÍA FINA. MADRID

¡Tú come bollos!...

A partir de textos de Juan Sinmiedo y Fernando Travesí. Dirección: Jorge Bosch. Intérpretes: Inma Isla, Ruth Lewin, Sofía Monreal y Melanie Olivares. Estreno: 25 de mayo de 2000, en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

BORINOT TEATRE. BARCELONA

L'illa del tresor

De Robert Louise Stevenson. Adaptación, dirección, escenografía y vestuario: Joan Guaski. Música: Albert Doz. Intérpretes: Ruth Guasch, David Sesu, Pep Papell, Joan Guaski, Xavie Sile, Josue Guasch, Albert Doz y Albert Muntanyola. Estreno: 1 de enero de 2000, en el Teatre de l'Eixample de Barcelona.

BOTAVARA. EL EJIDO (ALMERÍA)

R.A.D.I.O. (Ritmo Alocado De Intrépidas Ondas)

De Mónica López Bernard. Dirección: Mónica López Bernard. Escenografía: Miguel Ramírez Crespo y José A. Rodríguez. Vestuario: Javier García Blanca. Música: Juan R. Muñoz. Iluminación: Miguel Ramírez Crespo. Sonido: José A. Rodríguez Quero. Intérpretes: Sara Cantón Victoria, Pedro Vera Díaz, Javier García Blanca, Loly Manzano Fas, Gloria Ramírez del Río y Mónica López Bernard. Estreno: 30 de mayo de 2000, en el Teatro Municipal de El Ejido (Almería), dentro del Festival de Teatro de El Ejido.

BREA TEATRO. MÁLAGA

El perfil izquierdo de Ricardo

De Mercedes León. Dirección: Mercedes León. Escenografía: Ángel Calvente. Vestuario: Petra García. Intérprete: Rafael Castillo. Estreno: 2 de mayo de 2000, en el Teatro Cervantes de Málaga. Sedeño, José Antonio, "Arena del mar", *Sur*, 4-V-2000.

BUENA MADERA (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

En la ardiente ocurrencia

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Miguel Ángel Rojín. Iluminación: Iván Ventura Rodríguez. Intérpretes: Jiménez Rollán,

Carlos Cabanas Cassinello, Juan María, José Carlos Ortega, Jaime Bahada Arranz, Maribel Martín, Alejandro Morales Dorado, José Luis Inogés, Gabriel Lázaro Uceda y Beatriz Martín. Estreno: 26 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la E.T.S.I. Navales de la Universidad Politécnica de Madrid.

Antes de que el milenio nos separe

De Manuel Vázquez Montalbán. Dirección: Alejandro Morales Dorado. Escenografía: Iván Ventura Rodríguez. Vestuario: Almudena Lafuente Chacón. Intérprete: Carlos Cabanas Cassinello. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la E.T.S.I. Navales de la Universidad Politécnica de Madrid.

BUFFONS. PALMA DE MALLORCA

Les bufoniards de la psicologie

De Albert Boadella. Dramaturgia y dirección: Gori Artieda. Escenografía y máscaras: Aurelio Morilla. Coreografía: Lolo Rendón y Cati Armero. Intérpretes: Joan Carles Montaner, Alicia Mira, Aurelio Morilla, Ana Morilla, Bernat Quetglas, Cati Armero, Angel E. Rúa, Julia Martorell, Miquel Suau y Gori Artieda. Estreno: 2 de marzo de 2000, en el Teatre Municipal de Palma de Mallorca (Balears).

Teledium

De Albert Boadella. Dirección: Gori Artieda. Música y dirección musical: Ignacio Botella. Escenografía: Aurelio Morilla y José Luis Artieda. Intérpretes: José Luis Artieda, Joan Carles Montaner, Javier Oviedo, Gori Artieda, Carme Estarellas, Aurelio Morilla, Ana Morilla, Lluís Colom y Sonia Núñez. Voz en off: Andreu Suau. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Sala Mozart de Palma de Mallorca (Balears).

Rotger, Francesc, "Así que pasen diecisiete años", *El Mundo. El Día de Baleares*, 4-XII-2000; Matesanz, Javier, "Teledium", *Diari de Balears*, 5-XII-2000.

BUHARDILLA (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Pasos

De Antonio Álamo. Dirección, escenografía y vestuario: Marta Villota y Christian. Intérpretes: Christian Mahieu, Adrián, Ainsa de la Gandara y Adela Trassierra Villa. Estreno: 29 de marzo de 2000, en el Salón de Actos del Rectorado de la Universidad Politécnica de Madrid.

Sectarios

De José Carlos Beas. Dirección: José Carlos Beas. Escenografía: Fede Castro. Ves-

tuario: Musatela "Kecortar". Iluminación: Cristina Suela. Intérpretes: Luis de la Rúa, Virginia Castillo, Geno Canals, Fede Castro, Francisco Martín, Inés Bautista, Sandra Blázquez, Isbale González, Juan Ramón García, Marta Ortiz-Arce, Pablo Gómez Reino, Vanesa Castán, Sara Fernández, Juan Manuel Presa, Virginia Barrios y Andrea García. Estreno: 3 de abril de 2000, en el Salón de Actos del Rectorado de la Universidad Politécnica de Madrid.

Noche. Solicitante

De Harold Pinter. Dirección, escenografía, vestuario, iluminación y sonido: Marta Villota y Christian Mahieu. Intérpretes: Pablo Gómez-Reino, Maite Castell y Maite Villatoro. Estreno: 5 de abril de 2000, en el Salón de Actos del Rectorado de la Universidad Politécnica de Madrid.

BULEVARD ESPECTACLES. LLEIDA

Intent de vol

De Leandre Cristòfol. Dramaturgia: Xavier Pla. Dirección: Mecè Mateu. Intérpretes: Sònia Baró, Lluïb Casas, Ferran Farré, Manel Javiere, Joan Le Guernic, Eduard Muntada y Elisenda Selvas. Estreno: 22 de enero de 2000, en el Teatre de l'Escorxador de Lleida.

Baldellou, Emili, "Saldando cuentas", *Segre*, 25-I-2000.

Homes i altres homes

A partir de la obra de Manuel de Pedrolo. Dramaturgia: Xavier Albertí. Dirección y escenografía: Carles Labèrnia. Iluminación: Miki Arbizu. Intérpretes: Oscar Ribes, Joan Bellostas y Manel Javiere. Estreno: 16 de diciembre de 2000, en el Teatre Municipal de l'Escorxador de Lleida.

La mongeta màgica

Dramaturgia y dirección: Isabel Cabós y Joan Domingo. Escenografía y vestuario: Carles Pijuan. Música: Xavi Abrego Txopeitia. Iluminación: Miki Arbizu. Intérpretes: Olga Cuito, Ares Piqué, Olga Sílvia Aixalà e Isabel Cbós. Estreno: 20 de diciembre de 2000, en el Teatre Municipal Espai 3 de Lleida.

LA CABAÑERA. ZARAGOZA

La doncella es peligrosa

De Serge Veber. Dirección: Marcos Refusta. Iluminación y sonido: Luis Lasheras. Intérpretes: Fernando Valdrés, Arancha López, Juan Solano, Noemí Hernández, M^a Carmen Legua. Estreno: 5 de marzo de 2000, en el Pabellón Deportivo de Alfajarín (Zaragoza), dentro del Festival de Teatro de Alfajarín.

CACHÉ TEATRO. MAIRENA DEL ALJARAFE (SEVILLA)

Vini, vidi, escenifiquidi

Del colectivo. Escenografía: Antonio Romero, Ana M. Piñero y Cipri López. Intérpretes: Elisabeth Gavete, Ana María Piñero, M^a Ángeles García, Cipri López y Antonio Romero. Estreno: 2 de abril de 2000, en el Centro Cívico de Cultural de Mairena de Aljarafe (Sevilla).

CACHIBACHE (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Rashomon

Adaptación del relato de Ryunosuke Aka-nagawa. Dirección: Adolfo Vázquez de Quesada y Lázaro López. Intérpretes: Bárbara Alonso Murias, Bárbara Cadavieco Galán, Borja Fernández de Bobadilla, Beatriz León Lucas, Rosalía Márquez Mezquita, Pablo Martín Burgos, Mercedes Perera Sabio, Gonzalo Pazo Cayola, Alejandro Saldaña González, Raquel Unturbe Sanchiz, Adolfo Vázquez Quesada y David Villar Paradina. Estreno: 28 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la EU Arquitectura Técnica de Madrid.

CAÍN (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Morir (un instante antes de morir)

De Sergi Belbel. Adaptación: Carla Revuelta. Dirección: Nacho de Gonzalo y Patricia Molina. Escenografía y vestuario: Myriam Menéndez y Almudena Vello. Escenografía: 30 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la ETS de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid.

La ópera de los tres peniques

De Bertolt Brecht. Dirección: Álvaro Moreno. Coordinación musical: Pilar Perea. Escenografía y vestuario: Myriam Menéndez y Almudena Vello. Intérpretes: Anke Teresa Schaub, Anna Rizzinelli, Borja Frutos, Cristóbal Icaza, Ernesto Romano, Fátima Fermín, Francisco Borja la Torre, Francisco Lidón, Helena González, Ignacio Bartret, Juan Navarro, Marta Corredor, Raquel Fernández, Raúl Gómez, Rogelio Ruiz, Sarai García y Stefanie Karl. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la ETS de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid.

LAS CALÍGULAS. BARCELONA

Lamevavida.com

De Miquel Crespi y M^a Eugenia Sebastià. Dirección: Miquel Crespi. Escenografía y vestuario: Àlex Tarragüel. Iluminación: Joan Blanché. Intérpretes: M^a Eugenia Sebastià, Cristóbal Garrido, Sergi Celebrowsky y Cristina Cazoria. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Polideportivo Municipal B de Tàrraga, dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Espectáculo coproducido con la Fira al Carrer de Tàrraga.

CALLACANALLA. MÁLAGA

Los títeres de la Luna

De Jorge Márquez. Dirección: Mateo Galiano. Escenografía: Jesús Gutiérrez-Otero Amaya. Vestuario: Elena Fernández Cuadra, Poupee Díaz y Carmeluchi Marín. Iluminación: Michael Collis. Intérpretes: Ester Jarillo, Luis Felpeto, Victoria Mateos, Juan Carlos Rueda y Antonio Chamizo. Estreno: 27 de julio de 2000, en el Centro Cultural de la Diputación de Málaga. Villora, Pedro Manuel, "Halloween teatral", ABC, 4-XI-2000.

CÁMARA Y ENSAYO. CORIA (CÁCERES)

La herida luminosa

De José M^a Sagarra. Dirección y escenografía: Julián García Clemente. Iluminación: J. García Gaspar. Intérpretes: Julián García Clemente, Ana Isabel García Gaspar, Francisca Gáspar Núñez, M^a Victoria Fernández y Julián García Gaspar. Estreno: 20 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Coria (Cáceres).

CAMBALEO TEATRO. ARANJUEZ (MADRID)

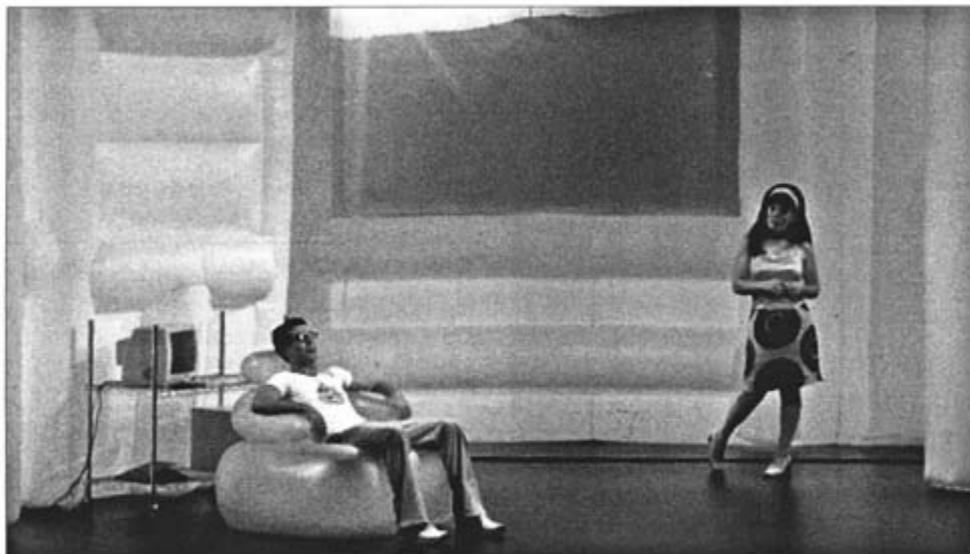
Solos. Sesión

De Carlos Sarrió. Dirección: Carlos Sarrió. Intérpretes: Antonio Sarrió, Begoña Crespo, Arsenio Jiménez, Daniel Moreno y Julio C. García. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en la Nave de Aranjuez (Madrid).

CANTEATRE. TARRAGONA

De cors robots... i més

De Sergi Xirinacs, a partir de poemas trovadorescos. Dirección: Joan Pasqual. Música: Grup Renaus. Intérpretes: Sergi Xirinacs y



De arriba a abajo, *Lamevavida.com*, por *Las Calígulas*, y *Los títeres de la Luna*, de Jorge Márquez, por *Callacanalla*.

Carme Tapias. Estreno: 4 de febrero de 2000, en el Teatre Metropol de Tarragona. Martorell, Pep, "Un espectacle tricèfal al Metropol", *El Punt. Tarragonès i Baix Penedès*, 8-II-2000.

... Dejád el balcón abierto!

Textos de Federico García Lorca. Dirección: Sergi Xirinacs. Intérpretes: Pietat Cruz, Isabel Relancio y África Cruz. Estreno: 26 de noviembre de 2000, en el Teatre Magatzem de Tarragona.

CAPSA MÀGICA TEATRE. BARCELONA

Màgia in vitro

De Josep M. Martínez. Dirección: Josep M. Martínez. Escenografía: Nani Reventós y Franxi Miserach. Intérpretes: Anna Montserrat y Rosa María Llop. Estreno: 22 de enero de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.

màgia
in vitro

Rosa Maria Llop Anna Montserrat



Capsa Màgica Teatre



SALA MUNTANER
Muntaner, 4 - Tel.: 934 51 57 52

Cartel del espectáculo *Màgia in vitro*, por Capsa Màgica Teatre.

CARAFUR TEATRO.

¡A que te monto una escena!

De Dario Fo, Franca Rame, José Luis Mas y Laura Mora. Dirección y escenografía: José Luis Mas. Intérpretes: Laura Mora, Ester Poveda, Irene Verdú, Ana V. García, Laura Rodríguez, Susi Muñoz, Carmen Morales, Santos Martín, Luis J. García y José Luis Mas. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Gran Teatro de Elche (Alicante).

CARAMBA (UNIVERSIDAD DE CÁDIZ). CÁDIZ

Los cuernos de don Friolera

De Ramón María del Valle-Inclán. Dramaturgia, dirección y escenografía: Eduardo Valiente. Vestuario y máscaras: Javier Fon-

seca. Música: Willy Sánchez de Cos. Iluminación y sonido: Luis del Valle. Intérpretes: Abel Mora, Isabel Pazos, José Machado, Arantxa Garrástazu, Sergio Torrecillas, Paco Corro, Petro del Valle, Sonia Chumilla, Xiomara Sáez, Susana Brey, Alejandra López, y Laura Martín. Estreno: 6 de febrero de 2000, en el Teatro Principal de Cádiz.

CARCOMA. CARCABUEY (CÓRDOBA)

Farsas de carnaval

De Hans Sach. Dirección: Antonio Osuna Roper. Intérpretes: Teresa Serrano, Antonio Osuna Roper, M^a Carmen Ortiz, Mónica Triano, Eloy Castro, Castillo Osuna, Jesús Ayala, Juan Carlos Espejo y Conchi Sicilia. Estreno: 29 de enero de 2000, en la Asociación Cultural de Teatro Escanpolo de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

CARIKATO TEATRO. SEVILLA

Nuvilones

De Luis Valdivia. Dirección: Luis Valdivia. Intérpretes: Rafael Rivera, Rafael Campos, Paco Fombella, Susi Galiano, Gema Muñoz y Azucena Ramírez. Estreno: 22 de enero de 2000, en Nervión Plaza de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

CARLOS LARRAÑAGA. MADRID

Sin rencor

De Sam Bobrick y Ron Clark. Versión: Juna José Arteché. Dirección: Carlos Larrañaga. Escenografía: José María Brio. Vestuario: Lola Brera. Intérpretes: Carlos Larrañaga, María José Goyanes, José Olmo, Luis Perezuaga y Marta Gutiérrez. Estreno: 5 de septiembre de 2000, en el Teatro Príncipe-Gran Vía de Madrid.

Bacigalupe, Carlos, "Apología del perdedor", *El Mundo. País Vasco*, 21-VIII-2000; Villora, Pedro Manuel, "El discreto encanto del varón no domado", *ABC*, 7-IX-2000; Hera, Alberto de la, "Una comedia como muchas otras", *Guía del Ocio. Madrid*, 15-IX-2000; Centeno, Enrique, "Guapo, petulante y con rifle", *Diario 16*, 16-IX-2000; Ladevéze, "Tribulaciones de un marido abandonado", *La Gaceta de los Negocios*, 7-X-2000.

CARLOS TEJADO. MADRID

Alunizadito

De Carlos Tejado. Dirección: Javier Botella. Escenografía, vestuario e interpretación:

Carlos Tejado. Estreno: 8 de junio de 2000, en la Sala El Montacargas de Madrid.

CARMEN CONGUANTES. ZARAGOZA

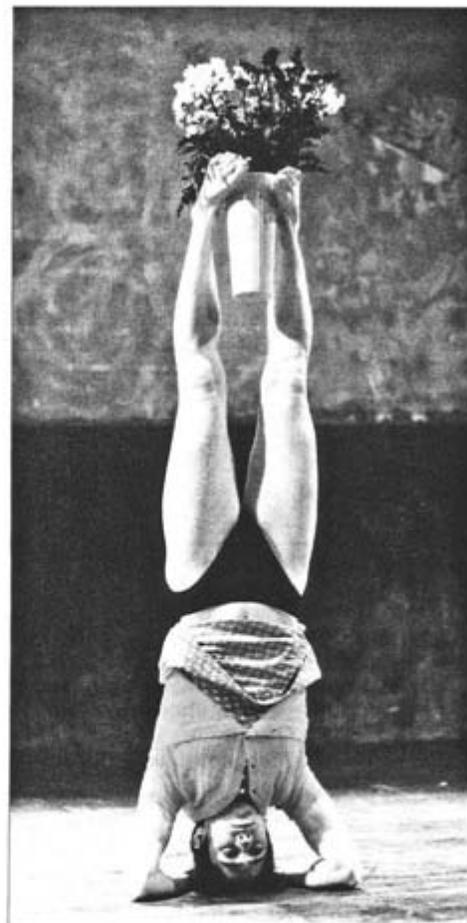
Carmen Conguantes

De Carmen Ferruz Ruiz. Dirección: Carmen Ferruz Ruiz. Intérprete: Carmen Conguantes. Estreno: 19 de febrero de 2000, en la Asociación Aragonesa El Cachirulo de Alcañiz (Teruel).

LA CARNICERÍA TEATRO. MADRID

After Sun

De Rodrigo García. Dirección y escenografía: Rodrigo García. Iluminación: Carlos Marquerie. Intérpretes: Juan Lorient y



After sun, de Rodrigo García, por La Carnicería Teatro.

Patricia Lamas. Estreno: 20 de octubre en el Teatro García Lorca de Getafe (Madrid), dentro del Festival Madrid-Sur.

Villán, Javier, "Apocalipsis según Rodrigo", *El Mundo*, 23-X-2000; Centeno, Enrique, "Imágenes rasposas", *Diario 16*, 31-X-2000; Toquero, Carlos, "Bendito y necesario caos", *El Mundo*, Valladolid, 27-I-2001; Sedeño, José Antonio, "Peregrinos de un sueño", *Sur*, 4-III-2001.

CARRO DE BACO. SANTA COLOMA DE GRAMENET (BARCELONA)

La Curva

De Tankret Dorst. Dirección: Antonia Castillo. Intérpretes: Borja Toustrog y German Madrid. Estreno: 17 de junio de 2000, en el Teatre Josep M. de Sagarra de Santa Coloma de Gramenet (Barcelona).

EL CARROMATO.

La máquina de Otto

De Pascual Varo. Dirección: Pascual Varo. Intérpretes: Paco Doblas, Susana Rosado, José Troncoso, Germán Arjona y Joaquín Arjona. Estreno: 25 de agosto de 2000, en el Patio Porticado de San Luis Gonzaga del Puerto de Santa María (Cádiz), dentro del Festival de Teatro de Comedias.

CASAHAMLET. A CORUÑA

A velada de Londres

De Manuel Lourenzo. Dirección: Manuel Lourenzo. Intérpretes: Xosé M^º López, Baño "Tanas", Cilha Lourenço y Manuel Lourenzo. Estreno: 17 de marzo de 2000, en Caixa Galicia de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

Últimas faíscas de setembro

De Eurípides. Dirección: Manuel Lourenzo. Vestuario: Xoán M. López Eiris. Intérpretes: Manuel Lourenzo, Pablo Rodríguez, Ramiro Neira y Santiago Fernández. Estreno: 29 de noviembre de 2000, en el Teatro Colón de A Coruña.

CATALANA DE GAGS. BARCELONA

Popcorn

De Ben Elton. Versión y dirección: Ángel Alonso. Escenografía: Ernest Calduch. Vestuario: Núria Cardoner. Iluminación: Joan Sabaté. Intérpretes: Lluís Marco, Óscar Molina, Núria Font, Núria Hosta, Miquel Sitjar, Roser Pujol, Cristina Solà, Eduard Soto y Mireia Montseny. Estreno:



De arriba a abajo, *Últimas faíscas de setembro*, de Eurípides, por Casahamlet, y *Pop Corn*, de Ben Elton, por Catalana de Gags. (Foto: Eva Lorente).

14 de diciembre de 2000, en el Teatro Villarroel de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Popcorn, una alocada sátira sobre el culto al sexo y a la violencia", *El Periódico*, 15-XII-2000; Benach, Joan-Anton, "Ácida y polifónica comedia", *La Vanguardia*, 18-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Peripecias a granel", *Guía del Ocio*, Barcelona, 22-XII-2000; Massip, Francesc, "¿I les crispetes?", *Avui*, 23-XII-2000; Ley, Pablo, "Una comedia inteligente", *El País*, 3-I-2001; Olivares,

Juan Carlos, "Palomitas a medio explotar", *ABC*, Cataluña, 7-I-2001; Madariaga, Iolanda G., "Fast food teatral", *El Mundo*, 10-I-2001; Corbella, Ferran, "Asesinos natos", *Reseña*, nº 324, II-2001.

CECA Y LA BARJA TEATRO. MADRID

Buscando un hogar

De Faustino Perales. Dirección: Faustino Perales. Música: Mercedes Cabañas. Intér-

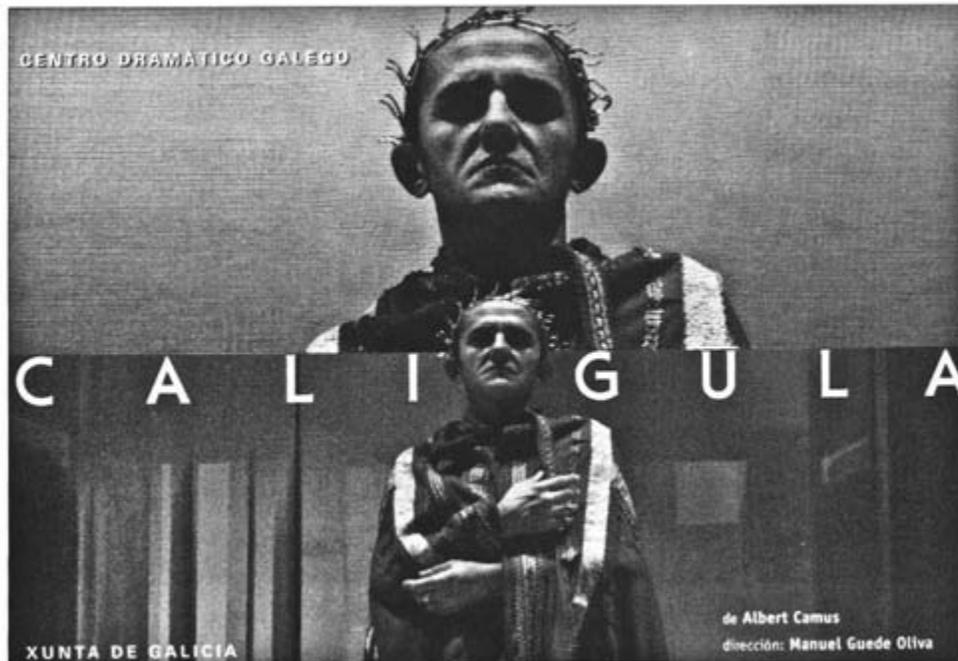


Imagen promocional de *Calígula*, de Albert Camus, por el CAT.

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). SEVILLA

Troyanas

De Séneca. Versión: Jorge Semprún. Dirección, escenografía e iluminación: Daniel Benoin. Vestuario: Rosa García. Música: Paco Aguilera. Intérpretes: María Galiana, Roberto Quintana, Berta Gómez, Chema del Barco, José Manuel Seda, Belén López, Antonio Campos, Pepa Faraco, Ana Moreno, Mar Barea, Emilia Pinzón y Rosa Calderón. Estreno: 11 de mayo de 2000, en el Teatro Central de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "Las Troyanas resucitan", *ABC de Sevilla*, 13-V-2000; Molinari, Andrés, "Las Troyanas: la guerra siempre es noticia", *Ideal*, 6-VI-2000; "El teatro con a denuncia", *El Punt. Tarragonès i Baix Penedès*, 30-VI-2000; Sánchez, Pablo, "El espléndido montaje de *Las Troyanas*, que se estrenó anoche, estará en cartel hasta el sábado", *Hoy*, 27-VII-2000; García, Francisco, "Troyanas no consiguió conectar, a pesar de los esfuerzos, con el público de Mérida", *La Razón*, 28-VII-2000; Ripoll, G., "Troyanas y kosovares", *Turia*, nº 1906, 11/17-VIII-2000; Ley, Pablo, "Meras sombras de dolor", *El País*, 14-VIII-2000; Bayona, María José, "Troyanas triunfa en Cazorla", *Jaén*, 1-IX-2000; Herrero, Fernando, "¡Ay de los vencidos!", *El Norte de Castilla*, 25-IX-2000; Kayser, Ángela, "La actualidad de un clásico: *Troyanas*", *Jaén*, 30-IX-2000; Barea, Pedro, "Documentos de hoy", *El Correo Español*, 8-X-2000; A.A., "Troyanas en el 2000", *El País*, 13-X-2000; EFE. Alcorcón, "La representación de *Troyanas* abre hoy el V Festival Madrid Sur de Teatro", *ABC. Madrid*, 13-X-2000; Andrino, Sonia, "El Festival Internacional de Teatro Madrid Sur levanta el telón con *Las Troyanas*", *La Razón*, 14-X-2000.

Combatientes

De Antonio Centeno. Dirección: Julio Fraga. Escenografía y vestuario: Gonzalo Narbona. Iluminación: Antonio Oviedo. Música y sonido: Pantxo Barrera. Intérpretes: Antonio Salazar, Miguel Zurita y Candela Fernández. Estreno: 18 de octubre de 2000, en la Sala B del Teatro Central de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "En *Combatientes* la juventud reclama su sitio en el teatro del siglo XXI", *ABC de Sevilla*, 19-X-2000; Miranda, Javier, "Tambores de guerra", *Diario de Cádiz*, 1-XII-2000.

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Os vellos non deben de enamorarse

De Alfonso R. Castelao. Dirección: Manuel Areoso. Escenografía e iluminación: Anto-

pretos: M^a Paz Majía, M^a Teresa Morín, Juan Carlos Cabrerizo, Julio Ferrío, Antonio Galán, Teresa Bardón, Manuel Parra y Juan Cortés. Estreno: 9 de abril de 2000, en el Centro Sociocultural Mariano Muñoz de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro de Asociaciones.

CELOSÍA. SEVILLA

Maribel y la extraña familia

De Miguel Mihura. Adaptación y dirección: Maite Lozano. Intérpretes: M^a Ángeles Gutiérrez, Mapi Torres, Pepi Lagares, Tani Roldán, Antonio Reina, M^a del Valle López-Alonso, Elena Inguza, Marta S. Fernández de Córdoba, Juana Guerrero, Carmen Ruiz y M^a José López. Estreno: 22 de marzo de 2000, en el Colegio Maristas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ASOCIACIÓN CULTURAL CENITAL. ZARAGOZA

Los enamorados

De Carlo Goldoni. Dirección y vestuario: Lola Argüelles. Iluminación y sonido: Fernando Luis Peña. Intérpretes: Marisa de Castro, Sara Sánchez, Marta Alameda, Gustavo Cuéllar, Balbina López, José

Ramón Domingo, Eva Osuna, Ismael Rodríguez, Iván Fernández y Mari Mar Artigas. Estreno: 16 de febrero de 2000, en la Parroquia de Santa Gema de Zaragoza.

CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLÈS. TERRASSA (BARCELONA)

El baró i la leprosa

Basado en la novela homónima de David Cirici. Dirección y adaptación: Jordi Vilà. Escenografía: Alfred Casas. Vestuario: Ramón Ibars. Intérpretes: Joan Manel Morales, María Pelegrina y Óscar García. Estreno: 6 de octubre de 2000, en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona). Serra, Marc, "Teatre de gest per a tots els públics", *El 9 Nou. Vallès Occidental*, 10-X-2000.

CENTRE DRAMÀTIC DI MARCO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Hansel i Gretel

De los Hermanos Grimm. Dirección: Leona di Marco. Intérpretes: Miquel A. Jiménez, Jero Salom, Aina Calpe y Joan Antonio Oliver. Estreno: 25 de abril de 2000, en la Sala Mozart del Teatre Auditorium de Palma de Mallorca (Baleares).

nio F. Simón. Vestuario: Rodrigo Roel. Música: Bernardo Martínez. Intérpretes: Alfonso Agra, Pilar Alonso, César Cambeiro, Mariana Carballal, Xan Casas, Nekane Fernández, Bernardo Martínez, Xoán Carlos Mejuto, Luísa Merelas, Alfredo Rodríguez y Xosé Vilarelle. Estreno: 28 de enero de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña).

A burla do galo

De Roberto Vidal Bolaño. Dirección: Xoán Cejudo. Escenografía y vestuario: Marcellino de Santiago "Kukas". Música: Bernardo Martínez. Iluminación: Roberto Vidal Bolaño. Intérpretes: Xosé Martins, Marcos Orsi, Maxo Barjas, Mónica Camaño, Susana Dans, Xulio Lago, Gonzalo Uriarte, Vicente de Souza, Eva Fernández, Camila Bossa y Xulio Abonjo. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña).

Calígula

De Albert Camus. Dirección: Manuel Guede. Escenografía: Iago Seara. Vestuario: Antonio Pernas y Concha Abad. Iluminación: Juanjo Amado. Intérpretes: Antonio Durán, Elina Luaces, Xosé Manuel Oliveira, Miguel Pernas, Artur Trillo, Gonzalo Rei Chao, Alfonso Agra, Gonzalo Uriarte, Juan Luis Tarrío, Manuel Pombal, Manuel Botana, Moisés Morales, María Couto, Toño Casais, Francisco Lestón y Luz Tellería. Estreno: 27 de octubre de 2000, en el Teatro Saa de Miranda de Viana do Castelo (Portugal). Estreno en España: 1 de noviembre de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña).

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. MADRID

La cruzada de los niños de la calle

De Claudi Barrionuevo, Dolores Espinoza, Christiane Jatahy, Víctor Viviescas, Aristides Vargas e Iván Nogales. Coordinador dramático: José Sanchis Sinisterra. Dirección: Aderbal Freire-Filho. Escenografía: José Manuel Castanheira. Intérpretes: Fidel Almansa, Estela Álvarez, Pilar Aranda, Carlos Bernal, Ivonne Brenes, Luis Manuel Caro, Nieves Mateo, Santiago Roldós, Saida Santana, Orlando Valenzuela. Estreno: 14 enero de 2000, en el Teatro María Guerrero de Madrid. Espectáculo coproducido con Artibus.

García Garzón, Juan Ignacio, "Infancias rotas", *ABC*, 15-I-2000; Villán, Javier, "Ángeles de sombra", *El Mundo*, 16-I-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Niños rotos", *El País*, 17-I-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Alcantarillas de sangre", *La Razón*, 17-I-2000; Centeno, Enrique, "Seis autores y



una denuncia", *Diario 16*, 18-I-2000; Henríquez, José, "El teatro necesario", *Guía del Ocio. Madrid*, nº 1258, 21/27-I-2000; Gil, Carlos, "Testimonio de dolor", *Gara*, 28-I-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Buen proyecto, mediocre resultado", *Reseña*, nº 314, III-2000.

La visita de la vieja dama

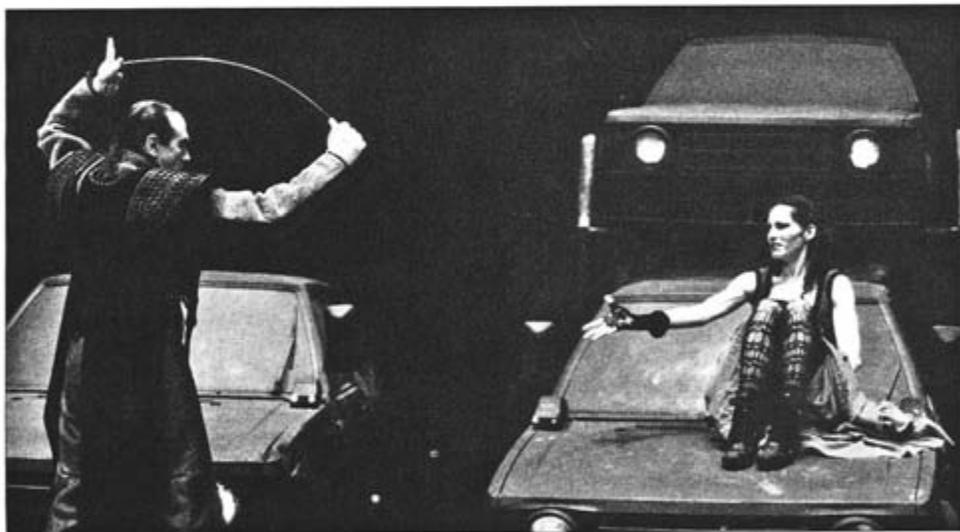
De Friedrich Dürrenmatt. Versión: Juan Mayorga. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Llorenç Corbella. Vestuario: Javier Artiñano. Música: Mariano Marín. Coreografía: Juan Carlos Santamaría. Iluminación: Albert Faura. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: María Jesús Valdés, Raúl Fraire, Rodrigo Poison, José Luis Santos, Dionisio Salamanca, Oscar Mayer, José María Gambín, Lorenzo Area, Juan Prado, Paco Celdrán, Daniel Albadalejo, Fernando Gil, Gorgonio Edu, Víctor Navarrete, Manuel Aguilar, Fran Fernández, Ignacio Alonso, Roberto Noguera, Miguel del Ama, Karol S. Wisniewski, Jorge Allende, Susi Sánchez, Alberto Pérez, Carlo Montalvo, Juan José Otegui, Victoria Rodríguez, Esperanza Campuzano, Daniel Román, Héctor Colomé, Marcela Yurfa, Pepe Viyuela, Joaquín Notario, Gabriel Moreno, José Navar, José Montesinos, José Vicente Moirón, David Sánchez, Marco Aurelio González, Rosa Casuso y María Salgueiro. Cantantes: Rita Barber, Nuria Cánovas, Miguel Ángel Gamero, M^a Carmen Llanillo, Daniel Román y Carlos Seguí. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el Teatro María Guerrero de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Carnaval siniestro", *ABC*, 11-III-2000; Villán, Javier, "Rencor y corrupción", *El Mundo*, 11-III-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "El gran burdel de Europa", *La Razón*, 13-III-2000; Centeno, Enrique, "Cuando el mundo es un burdel", *Diario 16*, 14-III-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "La pesadilla del capital", *El*



De arriba a abajo, *La cruzada de los niños de la calle*, espectáculo colectivo coordinado por José Sanchis Sinisterra, y *La visita de la vieja dama*, de Dürrenmatt, ambas por el Centro Dramático Nacional. (Fotos: Daniel Alonso).

País, 14-III-2000; "El regreso de un clásico: Dürrenmatt", *El Nuevo Lunes*, 27-III-2000; Baquero, Arcadio, "Cuatro divas para una *Vieja dama*", *ABC*, 28-III-2000; Hera, Alberto de la, "Un gran espectáculo muy discutible", *Guía del Ocio. Madrid*, 31-III-2000; García Osuna, Carlos, "La venganza y la vergüenza", *Tiempo*, 3-IV-2000; Ladevéze, "La visita de la vieja dama, de Dürrenmatt",



De arriba a abajo, *Los vivos y los muertos*, de Ignacio García May, y *El cementerio de automóviles*, de Fernando Arrabal, ambas producciones del Centro Dramático Nacional. (Fotos: Daniel Alonso).

La Gaceta de los Negocios, 15-IV-2000; García, Alfonso, "La visita de la vieja dama: de la política al ridículo", *Mundo Obrero*, VI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Desafiante, crítico y provocador", *El Periódico*, 10-VII-2000; Baldellou, Emili, "Prácticas aberrantes", *Segre*, 12-VII-2000; Ley, Pablo, "Un acto de prepotencia", *El País. Cataluña*, 12-VII-2000; Massip, Francesc, "Un carrusel de despropòsits", *Avui*, 12-VII-2000; Ragúe, María-José, "Brillante espectáculo teatral", *El Mundo*, 13-VII-2000;

Roda, Frederic, "Como una ópera kitsch", *La Vanguardia*, 13-VII-2000.

Los vivos y los muertos

De Ignacio García May. Dirección: Eduardo Vasco. Escenografía y vestuario: José Hernández. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Walter Vidarte, José Tomé, Ginés García Millán, Jesús Fuente, Enric Majó, Roberto Mori. Estreno: 27 de abril de 2000, en el Teatro Infanta Isabel de Madrid.

Vizcaíno, Juan Antonio, "Cruzando el círculo de fuego", *La Razón*, 29-IV-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Un viaje al corazón de las tinieblas", *ABC*, 3-V-2000; Centeno, Enrique, "Periodistas en la guerra", *Diario 16*, 4-V-2000; Hera, Alberto de la, "Un tema palpitante, aunque no muy conocido", *Guía del Ocio. Madrid*, 5-V-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "En el límite", *El País*, 11-V-2000; Ladevéze, "Cuando los periodistas informan sobre la muerte", *La Gaceta de los Negocios*, 13-V-2000; Ignacio García May, *Los vivos y los muertos*, *El Nuevo Lunes*, 31-VII-2000.

El cementerio de automóviles

De Fernando Arrabal. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Javier Mascaró. Vestuario: Javier Artiñano. Música: Mariano Marín. Iluminación: José Luis Alonso y Luis Martínez. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: Carmen Belloch, Paco Maldonado, Juan Gea, Beatriz Argüello, Alberto Delgado, Juan Calot, Roberto Correcher, Israel Ruiz, Germán Corona, Rodrigo R. Sáenz de Heredia y Jaime Morate. Voces: María Jesús Valdés, Juan José Otegui, Héctor Colomé y José Luis Santos. Estreno: 25 de agosto de 2000, en el Palacio de Festivales de Santander (Cantabria), dentro del Festival de Internacional de Santander. Estreno en Madrid: 6 de abril de 2000, en el Teatro de la Abadía. Barea, Pedro, "Arrabal resucita en Santander", *El Correo Español*, 27-VIII-2000; Moral Álvarez, G., "Coches muertos para una parábola", *Alerta*, 27-VIII-2000; Sempere, Antonio, "Arrabal se reencuentra con el público español entre chatarra y anhelos", *La Razón*, 27-VIII-2000; Villora, Pedro Manuel, "Éxito del estreno de *El cementerio de automóviles* de Arrabal en Santander", *ABC*, 27-VIII-2000; Benach, Joan-Anton, "Cosmogónico Arrabal", *La Vanguardia*, 8-IX-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Arrabal, en su jardín particular", *El Periódico*, 8-IX-2000; Ragúe, María José, "Y el claxon sonó tres veces", *El Mundo*, 8-IX-2000; Ley, Pablo, "Un viaje hacia ninguna parte", *El País*, 9-IX-2000; Olivares, Juan Carlos, "Arrabal, autor vivo, autor muerto", *Cataluña*, 12-IX-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Arrabal, siempre polémico", *Guía del Ocio. Barcelona*, 15-IX-2000; Herrero, Fernando, "El paso del tiempo", *El Norte de Castilla*, 3-X-2000; Romanos, Ricardo, "Pues no sé...", *La Rioja*, 14-XI-2000; Bacigalupe, Carlos, "Arrabal amargo", *El Mundo. País Vasco*, 3-XII-2000; Díaz-Faes, Francisco, "Automóviles de Dios", *La Nueva España*, 4-XII-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "La Pasión según Arrabal", *ABC*, 9-IV-2001.

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL Y FOCUS. MADRID

La muerte de un viajante

De Arthur Miller. Versión: José López Rubio. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Óscar Tusquets. Vestuario: Rafael Garrigós. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: José Sacristán, María Jesús Valdés, Alberto Maneiro, José Vicente Moirón, Francesc Galcerán, Silvia Espigado, Zorion Eguileor,

Romà Sánchez y Javier Gamazo. Estreno: 27 de diciembre de 2000, en el Teatre Principal de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "El viajante, medio siglo después", *La Vanguardia*, 29-XII-2000; Fernández, Victoria, "El estreno en Barcelona de *La muerte de un viajante* llena el Teatre Principal", *La Razón*, 29-XII-2000; Massip, Francesc, "Quan l'esquerda es fa esvoranc", *Avui*, 29-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "*La muerte de un viajante*, de Arthur Miller", *El Periódico*, 29-XII-2000; Ley, Pablo, "Innecesario", *El País*, 5-

1-2001; Ragué, María José, "¿Se puede pedir más?", *El Mundo*, 5-1-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Cita obligada", *Guía del Ocio. Barcelona*, 12-1-2001; Martínez Velasco, Julio, "*Muerte de un viajante*", *ABC de Sevilla*, 10-III-2001; Petit, Alfons, "Societat malalta", *Diari de Girona*, 22-III-2001; Arco, Antonio, "Y en Murcia sin saber que estamos acabados", *La Verdad. Murcia*, 25-III-2001; Llorente, Marc, "El éxito de Sacristán", *Información*, 25-III-2001; Hera, Alberto de la, "Optar por Arthur Miller es siempre un acierto", *Guía del Ocio. Madrid*, 27-IV-2001.



De arriba a abajo, *Muerte de un viajante*, de Arthur Miller, por el Centro Dramático Nacional (foto: Daniel Alonso), y *Star warras, la amenaza travesti*, por The Chanclettes.

THE CHANCLETTES. BARCELONA

Star warras, la amenaza travesti

Del colectivo. Dirección: Josep Maria Portavella y Josep Coll. Coreografía: Roberto G. Alonso. Iluminación: Miquel Abella. Intérpretes: Roberto G. Alonso, Dani Coll, Josep Coll, Sergi Pàmies y Josep Maria Portavella. Estreno: 3 de abril de 2000, en la Sala Metro de Barcelona.

LOS CHANTAPUFIS. BARCELONA

Despistes y franquezas

De Mario Benedetti. Adaptación y dirección: Eles Alavedra. Escenografía y vestuario: El Teatre de la Nau. Intérpretes: Padi Padilla y Miquel Jiménez. Estreno: 4 de mayo de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona. Sàbat, Núria, "Humor y ternura", *El Periódico*, 20-V-2000; Henríquez, José, "Sabroso juego de apariencias", *Guía del Ocio. Madrid*, 17-XI-2000.

LOS CHIQUIPANDA. MADRID

Los Chiquipanda

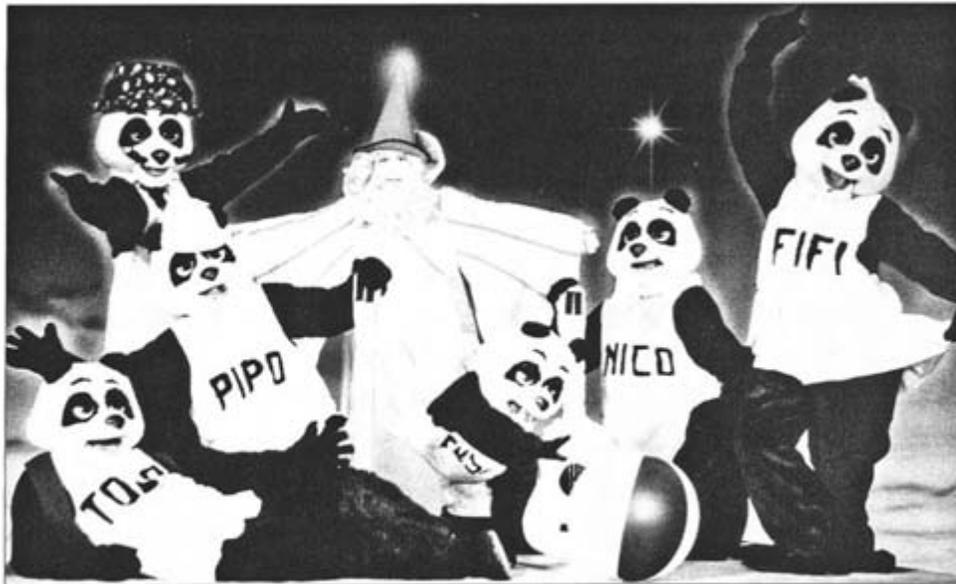
De Alberto Martín y Luis Navarro. Dirección: Luis Navarro. Música: Nina Sánchez, J.M. Crisóstomo, Luis Navarro y Alberto Martín. Intérpretes: Mighello Blanco, Juanjo Nistal, Eva Suárez, José M^o López, Sergio Sanguino, Virginia Martinero, Iván Gallego, Alberto Martín, Javier Pedrero, Mario Emilio Sánchez y Pere García. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en el Teatro Alcázar de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Osos panda la mar de ecológicos", *ABC*, 27-XI-2000.

CIA. DE TEATRE LA ITINERANT.

Misteri buffo

De Dario Fo. Adaptación: Josep Ballester. Dirección y coreografía: Simon Edwards.



De arriba a abajo, el musical infantil *Los chiquipanda*, por la compañía del mismo nombre, y *Esquela de defunción*, de Heiner Müller, por la compañía Ciudad Interior.

Escenografía y vestuario: Sabine Lettry. Intérpretes: Marian Masoliver, Marion Levy, Àngel Bonora, Quim Panyart y Laia Ricart. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Espai Airtel B de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Espectáculo coproducido con la Fira de Teatre al Carrer.

LA CIÉNAGA TEATRO. CÁDIZ

Woyzeck

De George Büchner. Versión y dirección: Eduardo Valiente. Escenografía, iluminación y sonido: Pedro Pacheco. Vestuario:

Javier Fonseca. Música: Willy Fernández de Cos. Coreografía: Dakota. Intérpretes: Pepe Ola, Margarita Espada y José Machado. Estreno: 8 de junio de 2000, en la Sala La Central Lechera de Cádiz.

Miranda, Javier, "La propia vida vista en un instante", *Diario de Cádiz*, 11-VI-2000.

CIUDAD INTERIOR. ZARAGOZA

Esquela de defunción

De Heiner Müller. Versión: Jorge Riechman. Dirección y escenografía: Luis Merchán. Iluminación: Javier Anós. Intérpretes:

Ana García, Luis Carlos Arteaga y Mariano Anós. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Andú, Fernando, "En el corazón de la nada", *Heraldo de Aragón*, 14-IV-2000.

LA CLOTA GROC. MAÓ (BALEARES)

Els malalts

De Antonio Álamo. Dirección: Pitus Fernández. Intérpretes: Antoni Cantamisa, Carme Periano, Jordi Torrens, Josep Mercant, Lluís Vinent, Jordi Odre, Kike Gomila, Santi Bonnín, Pepe Arguimbau, Manel Navarro y Abgel Pons. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el Teatre Principal de Palma, Palma de Mallorca (Balears).

P.M.R., "Dramatizar la historia", *Diario de Mallorca*, 13-III-2000; Gené, Emili, "Compromiso", *Última Hora*, 14-III-2000.

Penúltima parada

Del colectivo. Adaptación: Damià Borràs. Escenografía y vestuario: Andreu Sánchez. Iluminación: Pere Fiol y Dino Ibáñez. Intérpretes: Laura Pons y Paoma Ruiz. Estreno: 11 de septiembre de 2000, en el Espai Illes Balears de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

Pérez, Isabel, "Desencisades", *El 9 Nou*, 12-IV-2000.

CLOWNX.

Odón, Quijote

De Miguel Cervantes Saavedra. Dirección: Joan Sors. Escenografía: Martí Torras. Vestuario: Iolanda Llansó y Gemma Gili. Música: Andrés Donoso. Intérpretes: Martí Torras y Jordi Gilabert. Estreno: 11 de septiembre de 2000, en el Espai Infantil de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

EL CLUB DE LA SERPIENTE. VALENCIA

El cumpleaños de Marta

De Paco Sanguino. Dirección: Manuel Ochoa. Escenografía y vestuario: Joan Miquel Reig. Iluminación: Víctor Antón. Intérpretes: Mila García, Gloria Sirvent, Puri Moya y Margot Cortés. Estreno: 26 de noviembre de 2000, en la Sala Arniches de Alicante, dentro de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos. Roche, Juan Antonio, "Avatares del destino", *La Verdad*. Alicante, 13-XII-2000.

**COCO COMÍN CREACIONS TEATRALS.
BARCELONA****Oliver Twist**

De Charles Dickens. Guión, dirección escénica, coreografía y vestuario: Coco Comín. Letras de las canciones: Juan Ortíz. Dirección musical: Xavier Mestres. Narración: Mónica López. Escenografía e iluminación: Coco Comín. Intérpretes-cantantes: Griselda Astudillo, Alfons Bermejo, Basilio González, Tatiana Janoher, Berta Román, Marta T. Wörner, Marta Tresserra y Nùria Troyano. Estreno: 27 de mayo de 2000, en el Teatre Municipal de l'Ateneu de Igualada (Barcelona).
Massip, Francesc, "Frescor", *Avui*, 24-VII-2000.

**COLECTIVO TEATRAL DE SAN JAVIER.
SAN JAVIER (MURCIA)****El secreto de las mujeres**

De Yolanda Dorado. Dirección: Leonor Benítez. Intérpretes: Juan Luis Hurtado, Lila Escavy, Matías Cantabella, Javier López, Valentín Sánchez, Jesús Valdesueiro, Ana Díaz, Ana Luz López, María Ángeles Martínez, Conchi Olmos, María José Motrel, Judith Arteaga, María Antonia Martínez y Pedro Miguel. Estreno: 21 de agosto de 2000, en el Auditorio Parque Almansa de San Javier (Murcia), dentro del Festival Internacional de Música y Danza de San Javier.

**LOS COLEGAS DE LA VEGA. ZAMUDIO
(VIZCAYA)****Ojalemos que aplausen**

Del colectivo. Dirección: Maribel Iglesias. Vestuario e iluminación: Rodrigo Cortés. Intérpretes: José Gabriel Sánchez, Vicente Martín, Isaac Tapia, Jesús Martín, Álvaro Sánchez y Miguel Martín. Estreno: 14 de mayo de 2000, en la Plaza de las Vistillas de Madrid.

LA COLORÁ TEATRO. SEVILLA**Campo la verdad**

Del colectivo. Dirección: Juan Carlos Sánchez. Intérpretes: Pilar Gómez, Ana Ropa y José Sánchez. Estreno: 28 de enero de 2000, en el Centro Cívico Las Sirenas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.



Les trapelleries d'Escapi, de Molière, por la Companya de L'Aviador.

COMBINATS. ALDAIA (VALENCIA)**Un de sol**

De Ximo Llorens, Paco Sanguino, Juli Disla, Pasqual Alapont, Alejandro Jomet, Chema Cardeña, Patricia Pardo y Paco Zarzoso. Dirección: Victoria Salvador. Escenografía y vestuario: Joan Miquel Reig. Iluminación: Miguel Blasco. Intérpretes: Rossana Espinós, P. Sarrió, Cristina García y Joan Miquel Reig. Estreno: 21 de enero de 2000, en el Teatro Castelar de Elda (Alicante).
Ch. M., "Cuatro camaleones tomando café", *Vivir en Elda*, nº 269, II-2000; "Agradable café teatral", *Cartelera*, 26-V/1-VI-2000; Tortosa, Virgilio, "Mezcla torrefacta de dramaturgos", *Que&donde*, 29-V/4-VI-2000; Herrerías, Enrique, "Café con teatro", *Levante*, 30-V-2000.

COMI & CO. SEVILLA**Rigor mortis**

De Francisco Javier Ortuño. Dirección, iluminación y sonido: Vicente Romero. Intérpretes: Francisco Torres, Antonio Reina y Elías Pelayo. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Centro Cívico Entreparkes de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

COMPACTO TEATRO. ZARAGOZA**Náufragas**

De Luis Merchán. Dirección: Luis Merchán. Escenografía: Isabel Franco y Luis Mer-

chán. Iluminación: Javier Anós. Intérpretes: Virginia Argid y Esther Franco. Estreno: 17 de febrero de 2000, en el Casino Artístico Comercial de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.
Andú, Fernando, "El silencio, la herida", *Heraldo de Aragón*, 3-IV-2000.

COMPANYA DE L'ART. BARCELONA**¿Que te chupe qué?**

De Juan Trujillo. Dirección: Juan Trujillo. Intérpretes: Empar López y Muntsa Tur. Estreno: 6 de abril de 2000, en la Sala Ardenbrut de Barcelona, dentro del Ciclo de Teatre Mitjani.

**LA COMPANYYA DE L'AVIADOR.
VILASSAR DE MAR (BARCELONA)****Les trapelleries d'Escapi**

De Molière. Adaptación: Artur Trias y Alfons Meseres. Dirección y escenografía: Artur Trias. Vestuario: Rosalba Magini. Intérpretes: Eduard Muntada, Xavi Morte, Joan Agulló, Óscar Bosch, Elisenda Trias, Eva Losada, Joan Raja y Albert Muntanyola. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Teatre Ateneu de Tàrraga (Lleida).

COMPANYA L'ARNA. BARCELONA**Arioco o El somni de la salamandra**

A partir de la obra poética de Federico Bra-
va. Idea y dirección: Jordi Milian. Interpre-



Imagen promocional de *Mirador*, de Paco Zarzoso, por la Companyia Hongaresa de Teatre.

tación: Jordi Milian y Lidia González. Estreno: 20 de abril de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

COMPANYIA DÍ QUE SÍ. BARCELONA

Les tres gràcies de la casa del davant
De Eric Schneider. Direcció, escenografia i vestuari: Enrique Jasanada. Intèrpretes: Mantse Caminal, Carmen Duna, Isolda Vilaresau y Marta Covas. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

COMPANYIA HONGARESA DE TEATRE. PUERTO DE SAGUNTO (VALENCIA)

Mirador

De Paco Zarzoso. Traducció: Francesc Anyó y M^o Josep Arayo. Direcció e il·luminació: Xavier Albertí. Escenografia: Xavier Arriola. Vestuari: Joan Miquel Reig. Intèrpretes: Martín Cases, Victoria Enguïdanos, Laura Useleti, Anna Maria Cediell, Carles Sanjaime y Lola López. Estreno: 23 de marzo de 2000, en el Espai Moma de Valencia. Espectàculo coproducido con Moma Teatre. Herreras, Enrique, "Miradas perdidas", *Levante*, 28-III-2000; Buchón, Carles,

"*Mirador*, de Paco Zarzoso, a l'Espai Moma", *L'Avanç*, n^o 1, 31-III/14-IV-2000; Diago, Nel, "Mirar y ver", *Turia*, n^o 1887; 3/9-IV-2000; Tortosa, Virgilio, "Una de cal y otra de arena", *Qué&Dónde*, n^o 1151, 3/9-IV-2000; Roselló, "Autors: ara i ací, a l'Espai Moma", "Valencia Semanal", n^o 18, 7/13-IV-2000; Villora, Pedro Manuel, "Mirador: belleza y melancolía", *ABC*, 11-IX-2000; Henríquez, José, "Un sutil observatorio", *Guía del Ocio. Madrid*, 15-IX-2000.

COMPANYIA MONTSE RIERA. MATARÓ (BARCELONA)

Ref... què?

De Montse Riera. Direcció, escenografia i vestuari: Montse Riera. Intèrpretes: Anna Sahún y Gemma Sangermán. Estreno: 29 de enero de 2000, en el Teatre Monumental de Mataró (Barcelona).

COMPANYIA POSTFESTUM. BARCELONA

El dia després

De Anaïs Schaaf. Direcció: Anna Llopart. Escenografia: Vicent Calabuig. Intèrpretes: Marta Corral, Laia Martí, Marta Rafa y Anna Ycobalzeta. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en el Institut de Batxillerat A de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

COMPANYIA TANTARANTANA. BARCELONA

Viatge a la fi del món

De Joan Guasp. Direcció: Pere Sagristà. Vestuari: Teresa Sil. Intèrpretes: Ferran Lahoz, Teresa Sirvent y Ton Gras. Estreno: 12 de enero de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona. Sàbat, Núria, "Desde una ventanilla", *El Periódico*, 29-I-2000; Ley, Pablo, "El peso de las citas", *El País*, 4-II-2000.

El malentès

De Albert Camus. Traducció: Lluís-Anton Baulenas. Direcció: Anton Simóm. Escenografia e il·luminació: Paco Azorín. Vestuari: Mercè Crespo. Intèrpretes: Albert Pérez, Rosa Cadafalch, Montse Alcoverro, Mercè Mariné y Oriol Tramvia. Estreno: 11 de febrero de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona. Massip, Francesc, "Una asfixiant rateta", *Avui*, 18-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Reencuentro con Camus", *El Periódico*, 20-II-2000; Ordóñez, Marcos, "Malentès / Zavala", *Avui*, 21-II-2000; Roda, Frederic, "Bajo el nombre de Camus", *La Vanguardia*,

22-II-2000; Ley, Pablo, "Desde el otro lado del muro", *El País*, 4-III-2000; Olivares, Juan Carlos, "Un doble malentendido", *ABC. Cataluña*, 8-III-2000.

Trist, com quan la lluna no hi és

De Lluís Antón Baulenas. Direcció: Pere Sagristà. Escenografia: Paco Azorín. Intèrpretes: Begoña Inúrrria, Àngela Jové, Oriol Vila y Manuel Veiga. Estreno: 5 de abril de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Una irremediable tristeza", *La Vanguardia*, 16-IV-2000.

Contra l'oblit

Espectàculo compuesto por las obras *Descripció*, de Philippe Minyana, *Senyor món*, de Jean-Michel Ribes, *Intermedio bufó*, de Eugène Ionesco, *Ara son dos en aquesta terra immensa*, de Enzo Cormann, *Aseta*, de Catherine Anne y *Divertimento*, de Joël Jouanneau. Direcció: Carme Portaceli, Antonio Simon y Konrad Zschiedrich. Escenografia: Paco Azorín. Vestuari: Mercè Crespo. Il·luminació: Maria Domènech. Intèrpretes: Davis Bagès, Luïsa Castell, Gabriela Flores y Albert Pérez. Estreno: 10 de mayo de 2000, en el Nou Tantarantana Teatre de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Rabiosamente político", *La Vanguardia*, 20-V-2000; Martorell, Pep, "Anar al teatre o sentir ploure", *El Punt. Girona*, 20-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una cita en el Tantarantana", *El Periódico*, 24-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Contra la intolerancia", *Guía del Ocio. Barcelona*, 26-V-2000; Ley, Pablo, "Luchar contra el olvido", *El País*, 27-V-2000; Madariaga, Iolanda G., "El compromiso necesario", *El Mundo*, 30-V-2000.

Por, menjar-se ànima

De Rainer W. Fassbinder. Versió: Ramon Farrès y Theres Moser. Direcció: Carme Portaceli. Escenografia: Paco Azorín. Vestuari: Antonio Belart y Emma Escolano. Música: José Antonio Gutiérrez. Il·luminació: Maria Domènech. Intèrpretes: Pepa López, Nacho Fresneda, David Bagès, Gabriela Flores, Luïsa Castell, Albert Pérez y Laura Jou. Estreno: 28 de junio de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu Grec. Benach, Joan-Anton, "Un Fassbinder de interés nacional", *La Vanguardia*, 8-VII-2000; Noguero, Joaquim, "Compromís vigent", *Avui*, 12-VII-2000; Ragué, Maria José, "Melodrama xenòfobo", *El Mundo*, 12-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Fassbinder, en directo", *El Periódico*, 16-VII-2000; Ley, Pablo, "Un gran Fassbinder", *El País. Cataluña*, 17-VII-2000; Ordóñez, Marcos, "Ángeles y payasos", *El País. Cataluña*, 24-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Fassbinder renace en el Tantaranta-

na", *ABC. Cataluña*, 2-VIII-2000; Serrarolles, Lluís, "Una faula sobre la xenobòbia", *El 9 Nou*, 5-XII-2000; Domínguez, Salvador, "Amor en la oscuridad", *Las Provincias*, 13-I-2001; Herreras, Enrique, "Melodrama antixenófobo", *Levante*, 18-I-2001; Márquez, Teresa, "Menjar-se l'escenari", *El Punt. Maresme*, 13-II-2001.

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Antonio Simón Rodríguez. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Miriam Compte. Coreografía: Berta Vallriera. Iluminación: Paco Azorín. Intérpretes: Pilar Martínez y Pep Molina. Estreno: 24 de noviembre de 2000, en París, dentro del Festival El Quijote. Estreno en España: 12 de enero de 2001 en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "¡Ay, Carmela!, un espectáculo de gran fuerza comunicativa", *El Periódico*, 13-I-2001; Benach, Joan-Anton, "La mirada temblorosa de Ay Carmela", *La Vanguardia*, 14-I-2001; Massip, Francesc, "Panya!", *Avui*, 15-I-2001; Olivares, Juan Carlos, "Real memoria de España", *ABC. Cataluña*, 17-I-2001; Aguado, J. A., "Teatro contra el olvido", *Diario de Terrassa*, 19-I-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Feliz reencuentro", *Guía del Ocio. Barcelona*, 19/25-I-2001; Ordóñez, Marcos, "Suspiros de España", *El País. Cataluña*, 22-I-2001; Madariaga, Iolanda G., "Para no olvidar", *El Mundo*, 25-I-2001; Ley, Pablo, "Excelentes texto y montaje", *El País*, 26-I-2001; Martorell, Pep, "El mestratge de Sanchis Sinisterra", *El Punt. Girona*, 31-I-2001.

COMPAÑÍA ANIMALARIO. MADRID

El obedecedor

De Juan Cabestany. Dirección: Amparo Valle. Escenografía: Beatriz San Juan. Música: Pedro San Juan. Intérpretes: Cote Soler, Carol Salvador, Fernando Tejero, Guillermo Toledo, José Luis Alcobendas, Alberto San Juan, Malena Alterio, Chiqui Fernández, Roberto Álamo, Santiago Chavarrí, Secundino de la Rosa y Pilar Castro. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Teatro Alfil de Madrid.

Centeno, Enrique, "Jorge, el hombrecillo", *Diario 16*, 8-III-2000; Villora, Pedro Manuel, "Protestas contemporáneas", *ABC*, 3-IV-2000.

El fin de los sueños

De Alberto San Juan. Dirección: Andrés Lima. Escenografía: Juan Sanz y Miguel Ángel Coso. Vestuario: Beatriz San Juan. Música: Miguel Malla y Pedro San Juan. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Alicia Yagüe, Diego París, Encarna Breis,



De arriba a abajo, *¡Ay, Carmela!*, de José Sanchis Sinisterra, por Tantarantana, y *El fin de los sueños*, de Alberto San Juan, por Animalario. (Foto: Daniel Alonso).

Luis Bermejo, Javivi, Fernando Tejero, Nathalie Poza, Roberto Alamo, Alberto San Juan, Javier Gutiérrez, losume Onraita y Guillermo Toledo. Estreno: 20 de septiembre de 2000, en el Teatro Goya de Barcelona.

Roda, Frederic, "Okupas escénicos", *La Vanguardia*, 24-IX-2000; Sàbat, Núria, "Miserias de camerino", *El Periódico*, 7-X-2000; López Mozo, Jerónimo, "Un cabaré cutre", *Reseña*, nº 324, II-2001.

COMPañÍA ANTONIO DE LEÓN-SOTELO Y AMAT. MADRID

La asamblea de mujeres

De Aristófanes. Versión: Irene Antelo y Carmen Navarro. Dirección: Antonio de León-Sotelo y Amat. Escenografía: Antonio de León-Sotelo y Amat. Intérpretes: Irene Antelo, Carmen Navarro, Virginia Pérez, Marta Pérez, Eva Sangudo, Alberto de León-Sotelo, José Antonio Ramos, David Becedas, Carlos Muñoz, Virginia Hernández, Maite Bellón, Esther Aguilar, Consuelo Caballero y Miguel Ángel Llan. Estreno: 24 de septiembre de 2000, en Las Vistillas (Madrid).

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Antonio de León-Sotelo y Amat e Irene Antelo Freire. Escenografía: Antonio de León-Sotelo y Amat. Intérpretes: Antonio de León-Sotelo, Virginia Hernández, Ángel Martín, Silvia Ossa, David Beceras, Marta Pérez, Carlos Moñux, Carmen Navarro, Maite Bellón, Consuelo Caballero, Esther Sánchez, Virginia Pérez, Irene Antelo, Marta Pérez, Aida Semiramis, Eva Segundo y José Antonio Ramos. Estreno: 1 de noviembre de 2000, en la Plaza de Oriente de Madrid.

COMPañÍA BCN (DOBLE). BARCELONA

Un solo poema: Federico Gracia Loca

Textos: Federico García Lorca y Andy Warhol. Guión y creación: Feliciano Castillo y Francisco Escudero. Dirección y coreografía: Feliciano Castillo. Escenografía: Feliciano Castillo y Francisco Escudero. Vestuario: Cesc Martí. Música: Xavier Maristany. Intérpretes: Iván Brell, David Barba, Dora Ferrera, Beatriz Rodríguez, Dolores Recio, Roger Amezquita, Sergi Amezquita, Francisco Escudero, Vicki Sánchez y Oriol Prats. Estreno: 22 de mayo de 2000, en el Teatro Cánovas de Málaga.

De todo lo que has dicho sólo he entendido cordero

A partir de textos de Luis Buñuel. Dirección: Feliciano Castillo. Escenografía: Feliciano Castillo y Francisco Escudero. Música: Xavier Maristany. Intérpretes: Iván Brell,



David Barba, Dora Ferrera, Beatriz Rodríguez, Dolores Recio, Roger Amezquita, Sergi Amezquita, Paco Escudero, Vicky Sánchez, Oriol Prats y Esther Pavia. Estreno: 7 de noviembre de 2000, en el Teatro Municipal de Lingen (Alemania).

COMPañÍA BENAMANTE. MADRID

Los afanes del veraneo

De Carlo Goldoni. Dirección: Manuel Carreira. Escenografía: Benamante. Vestuario: Daniela Patiño. Intérpretes: Natalie Pinot, Jesús Amate y Beatrice Binote. Estreno: 27 de abril de 2000, en la Sala El Canto de la Cabra de Madrid. Henríquez, José, "Un juego simpático", *Guía del Ocio. Madrid*, 5-V-2000.

COMPañÍA FRANCISCO PORTES. MADRID

El alcalde de Zalamea

De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Enrique Llovet. Dirección: Francisco Portes. Escenografía, vestuario e iluminación: Lorenzo Collado. Música: José Carlos Domínguez. Coreografía: R. Prieto. Intérpretes: Yolanda Diego, Fernando Santos Santos, Adolfo Pastor, Teresa Cortés, Carlos Torrente, Salvador Bueso, Francisco Portes, Esperanza Lemos, Servando Caballar, Sergio de Frutos y Pablo Isasi. Estreno: 30 de septiembre de 2000, en el Teatro José María Rodero de Torrejón de Ardoz (Madrid). Molinari, Andrés, "Dignidad y honor habitan en Zalamea", *Ideal*, 20-II-2001.



De arriba a abajo, *Lucrecia y el escarabajo disidente*, de Carlos Marquerie, por la compañía Lucas Cranach (foto: Daniel Alonso), y *El alcalde de Zalamea*, de Calderón de la Barca, por la compañía de Francisco Portes.

COMPañÍA LUCAS CRANACH. MADRID

Lucrecia y el escarabajo disidente

De Carlos Marquerie. Dirección, escenografía e iluminación: Carlos Marquerie. Música y sonido: Javier Marquerie. Intérpretes: Marisa Amor, Gonzalo Cunill, Carlos

Fernández, Juan Oriente, Montse Penela, María José Pire y Nekane Santamaría. Estreno: 17 de febrero de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid, dentro del Festival Alternativo de Teatro, Música y Danza La Alternativa.

Vizcaíno, Juan Antonio, "Muñequitos de plástico", *La Razón*, 20-II-2000; López Mozo, Jerónimo, "Irregular", *Reseña*, nº 315, IV-2000.

COMPañÍA DE MANOLO CODESO Y MILAGROS PONTI. MADRID

¿Qué hacemos con el chico?

De Rafael Mendizábal. Dirección: Manolo Codeso. Escenografía: R. Villespín. Iluminación: Alejandro Velázquez. Intérpretes: Manolo Codeso, Milagros Ponti, Marisol Ayuso, Lorenzo Valverde, Emilio Morales y Marisol Atares. Estreno: 17 de mayo de 2000, en el Teatro Arlequín de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Los milagros, qué problema", *ABC*, 25-V-2000; Centeno, Enrique, "El otro teatro", *Diario 16*, 30-V-2000.

COMPañÍA MANUEL CANSECO. MADRID

Crimen perfecto

De Frederick Knott. Versión: José López Rubio. Dirección: Valentín Redín. Escenografía y vestuario: Escenarios Virtuales. Intérpretes: Remedios Cervantes, Manuel Navarro, Jaime Blanch, Ramón Pons, Ángel Amorós y Trujillo Garrido. Estreno: 28 de enero de 2000, en el Teatro Alkázár de Plasencia (Cáceres). Estreno en Madrid: 22 de marzo de 2000.

"Supense en blanco y negro", *Gara*, 17-II-2000; Garayoa, Alberto, "Crimen y cierto castigo", *Diario de Navarra*, 3-III-2000; Zabalza, Pedro, "Teatro negro", *Diario de Noticias*, 3-III-2000; Sedeño, José Antonio, "Crímenes", *Sur*, 7-III-2000; Ramos, Carolina, "De cuando el cine se sube a los escenarios", *ABC de Sevilla*, 12-III-2000; Villora, Pedro Manuel, "Nostalgia en gris", *ABC*, 27-III-2000; Hera, Alberto de la, "Un crimen muy productivo", *Guía del Ocio. Madrid*, 14-IV-2000.

COMPañÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. MADRID

IV Centenario del nacimiento de Calderón de la Barca

Textos de Pedro Calderón de la Barca. Intérpretes: M^º Jesús Valdés y Pepe Martín. Presentado por Natalia Dicenta. Estreno: 17 de enero de 2000, en el Teatro de la Comedia de Madrid.



De arriba a abajo, *¿Qué hacemos con el chico?*, de Rafael Mendizábal, por la compañía de Manolo Codeso y Milagros Ponti (foto: Daniel Alonso), y *Crimen perfecto*, de Frederick Nott, por la compañía de Manuel Canseco.

La vida es sueño

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección y versión: Calixto Bieito. Escenografía: Calixto Bieito y Carles Pujol. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Xavier Clot. Intérpretes: Nuria Gallardo, Boris Ruiz, Joaquín Notario, Miquel Gelabert, Àngels Bassas, Roger Coma, Carlos Álvarez, Víctor Rubio y David Martínez. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Teatre Romea de Barcelona. Estreno en Madrid: 6 de octubre de 2000, en el Teatro de la Comedia. Espectáculo

coproducido con el Teatre Romea, Edinburgh International Festival y el Barbican Centre.

Benach, Joan-Anton, "Bieito y el príncipe enfurecido", *La Vanguardia*, 29-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un espectáculo roto", *El Periódico*, 29-III-2000; Ragué, María-José, "Calderón, nuestro contemporáneo", *El Mundo*, 29-III-2000; Massip, Francesc, "Atrapats a l'espill", *Avui*, 2-IV-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El Calderón de Bieito", *Guía del Ocio. Barce-*



De arriba a abajo, *La vida es sueño*, de Calderón, por la Compañía Nacional de Teatro Clásico y *Maravillas de Cervantes*, por Els Comediants (Fotos: Daniel Alonso).

Iona, nº 1167, 7/13-IV-2000; Gil, Carlos, "El pulso del destino", *Gara*, 14-VII-2000; Ley, Pablo, "Otro clásico sin personalidad", *El País. Cataluña*, 10-VII-2000; Corbella, Ferran, "El triunfo de Segismundo", *Reseña*, nº 318, VII/VIII-2000; Valcárcel, Francisco, "Calderón, hoy", *El Diario Montañés*, 25-IX-2000; Pérez, Assumpta, "Tot un pacer", *Regió 7*, 3-X-2000; Alsedo, Quico, "Perpetuo Calderón", *Guía del Ocio. Madrid*, 6-X-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "La vida ante el espejo", *ABC*, 7-X-

2000; Villán, Javier, "Clarín: de antihéroe a torero bufo", *El Mundo*, 8-X-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Los rotuladores del Prado", *La Razón*, 8-X-2000; Centeno, Enrique, "De nuevo con Segismundo", *Diario 16*, 9-X-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Fuerza y emoción", *El País*, 10-X-2000; Herrero, Fernando, "Polémico montaje", *El Norte de Castilla*, 19-X-2000; Hera, Alberto de la, "Un Calderón soberbio y contradictorio", *Guía del Ocio. Madrid*, 20-X-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Calderón según Biei-

to", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Sabater, Marc, "Energética posada al día", *Diari de Sabadell*, 21-XII-2000; Zabalza, Pedro, "El microcosmo y el minizoo", *Diario de Noticias*, 15-II-2001; Rotger, Francesc M., "Y los sueños, sueños son...", *El Mundo. El Día de Baleares*, 16-III-2001.

Maravillas de Cervantes. Entremeses, magias, engaños, habladurías, elecciones, celos, hipocresías y otras fiestas

De Miguel de Cervantes Saavedra. Versión: Andrés Amorós. Dramaturgia: Joan Font y Luisa Hurtado. Dirección: Joan Font. Escenografía, vestuario y máscaras: Joan J. Guillén. Música: Josep Gol. Coreografía: Montse Colomé. Iluminación: Juan Gómez Comejo y Fernando Ayuste. Intérpretes: Esteve Ferrer, Anna Briansó, Jesús Hierónides, Nacho de Diego, Juan A. Codina, Fernando Sansegundo, Rafael Ramos de Castro, Pilar Massa, Goizalde Núñez, Gregor Acuña, José Luis Torrijo, José Luis Martínez, Nacho Silva, Cristina Samaniego. Acróbatas: Gilberto Mociño y Antonio Orihuela. Percusionista: Eduardo Aguirre. Saxo / Flauta: Lorenzo Solano. Manipuladores: Juan León y Manuel Medina. Estreno: 30 de marzo de 2000, en el Teatro de la Comedia de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Una fiesta de humor cervantino", *ABC*, 2-IV-2000; Gil, Carlos, "Fiesta del color", *Gara*, 3-IV-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Menores sin reparos", *El País*, 3-IV-2000; Centeno, Enrique, "Circo y comedia del arte", *Diario 16*, 4-IV-2000; Villán, Javier, "Fiesta mayor", *El Mundo*, 5-IV-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Un parchís para Cervantes", *La Razón*, 5-IV-2000; Hera, Alberto de la, "Maravillas del teatro", *Guía del Ocio. Madrid*, 21-IV-2000; Martínez Velasco, Julio, "Divertidas Maravillas de Cervantes", *ABC de Sevilla*, 26-V-2000; Massip, Francesc, "El xiluet de la xurriaca", *Avui*, 28-VII-2000; Pérez de Olague, Gonzalo, "Una fiesta lúdica con Cervantes", *El Periódico del Verano*, 28-VII-2000; Benach, Joan-Anton, "Cervantes y las maravillas de Font & Cia.", *La Vanguardia*, 29-VII-2000; Ley, Pablo, "Divertido, ingenioso, bullicioso", *El País. Cataluña*, 29-VII-2000; Martorell, Pep, "La maquinària creativa de Joan Font", *El Punt. Girona*, 30-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "La zarabanda cervantina de Comediants", *ABC. Cataluña*, 30-VII-2000; Orive, José, "Un cómic festivo", *Canarias 7*, 22-IX-2000; Arco, Antonio, "Y en la puerta nos dieron tres bombones, ¿qué?", *La Verdad. Murcia*, 22-X-2000; Miranda, Javier, "La vigencia de los clásicos", *Diario de Cádiz*, 30-X-2000.

La dama duende

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: José Luis Alonso de Santos.

Escenografía y vestuario: Llorenç Corbella. Música: Javier Alejano. Coreografía: María José Ruiz. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Enrique Simón, Alfonso Lara, Lola Baldrich, Cecilia Solaguren, Pedro Casablanc, Pablo Rivero, Debora Izaguirre, Gonzalo Gonzalo, Sonia Sánchez, Lola Acosta, Cristina Morella y Carmen Tejedera. Estreno: 14 de abril de 2000, en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo coproducido con Pentación y patrocinado por España Nuevo Milenio.

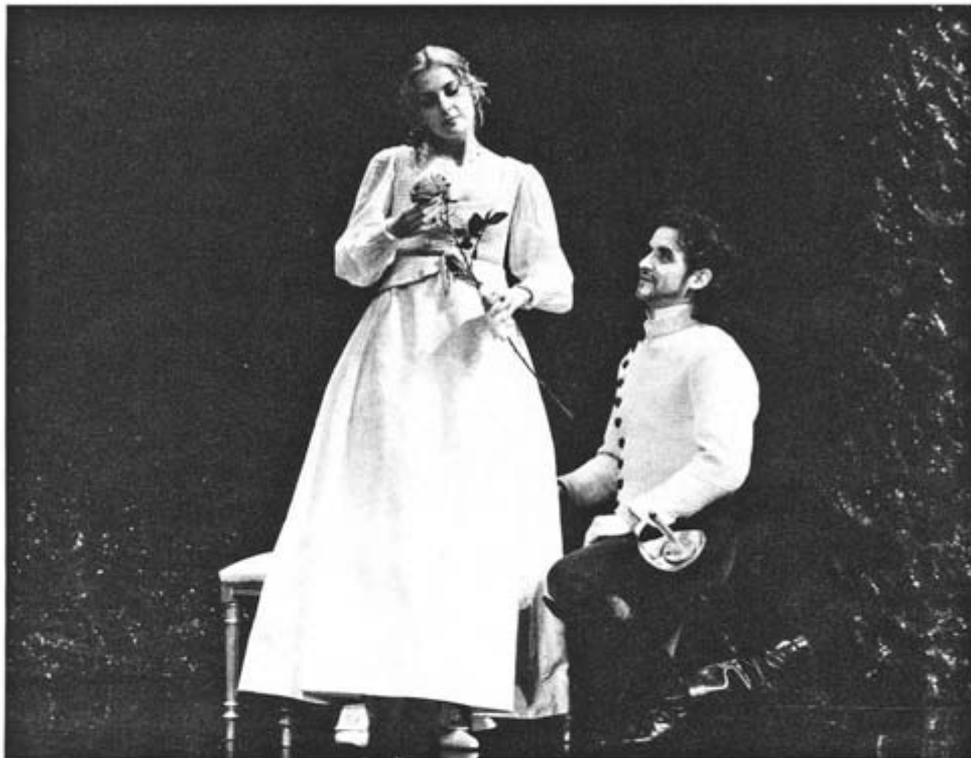
Villora, Pedro Manuel, "La dama duende: discreción y elegancia", *ABC*, 29-IV-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Frontera entre la risa y el honor", *El País*, 1-V-2000; Trancón, Santiago, "El duende de Calderón", *El Mundo*, 1-V-2000; Centeno, Enrique, "Risas con Calderón", *Diario 16*, 2-V-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Primavera calderoniana", *La Razón*, 2-V-2000; Herrero, Fernando, "Predominio de lo cómico", *El Norte de Castilla*, 9-VI-2000; Ley, Pablo, "Otro clásico sin personalidad", *El País. Cataluña*, 10-VII-2000; Roda, Frederic, "Las travesuras de Calderón", *La Vanguardia*, 11-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "El erario público está para otras cosas", *ABC. Cataluña*, 12-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Calderón divertido", *El Periódico*, 12-VII-2000; Mendoza, Ángel, "La noche duende de Calderón de la Barca", *Diario de Cádiz*, 13-VIII-2000; Zabalza, Pedro, "Salir del armario", *Diario de Noticias*, 19-IX-2000; Herrerías, Enrique, "Jovial Dama duende", *Levante*, 27-X-2000; Herrerías, Enrique, "Amena versión, floja dirección", *La Cartelera*, 3-XI-2000; González, Carlos, "Un poco de sal", *El Periódico de Alava*, 11-XI-2000; Ferrándiz Casares, "Un divertido despliegue escénico", *Información. Alicante*, 19-XI-2000; Miranda, Javier, "Enredos sin mucha garra", *Diario de Cádiz*, 26-XI-2000; "Un deleite para jóvenes y mayores", *El Correo de Andalucía*, 2-XII-2000; Fuertes, J., "La dama duende", *La Voz de Avilés*, 1-II-2001.

Las mañanas del clásico. Recital de María Jesús Valdés

Textos de San Juan de la Cruz, Federico García Lorca, Gerardo Diego, Francisco Ayala, José Hierro y Antonio Gala. Intérprete: María Jesús Valdés. Estreno: 14 de mayo de 2000, en el Teatro de la Comedia de Madrid.

Las mañanas del clásico. Recital de Rafael Álvarez "El Brujo"

Textos de Fray Luis de León, Santa Teresa de Jesús, Francisco de Quevedo y fragmentos de *El Quijote*. Intérprete: Rafael Álvarez "El Brujo". Estreno: 21 de mayo de 2000, en el Teatro de la Comedia de Madrid.



La dama duende, de Calderón, por la Compañía Nacional de Teatro Clásico. (Foto: Daniel Alonso).

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Versión: Yolanda Pallín. Dirección: Eduardo Vasco. Escenografía: José Hernández. Vestuario: Rosa García Andújar. Música: César Frank. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Ginés García, José Luis Gago, Walter Vidarte, Jorge Basanta, Juan José Otegui, José Segura, Jesús Fuente, Arturo Querejeta, José Tomé, Gerardo Quintana, Daniel Albadalejo, Fernando Gil, José Vicente Ramos, Paca Lorite, Julia Trujillo, Eva Trancón, Berta Labarga, Cristina Pons, Ana Lucía Billate y Juan Antonio Quintana. Estreno: 1 de noviembre de 2000, en el Teatro Calderón de Valladolid. Estreno en Madrid: 14 de noviembre de 2000, en el Teatro de la Comedia. Coproducción del Centro Dramático Nacional, Teatro Calderón de Valladolid, Junta de Castilla y León y Caja Duero. Herrero, Fernando, "Una versión de cámara", *El Norte de Castilla*, 3-XI-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Don Juan en los infiernos románticos", *ABC*, 15-XI-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Don Juan de las Tinieblas", *La Razón*, 15-XI-2000; Centeno, Enrique, "Un Don Juan trágico", *Diario 16*, 18-XI-2000; Medina Vicario, Miguel, "El reto", *Reseña*, nº 324, II-2001.

COMPañÍA PILAR MIRÓ. SEVILLA

La Consulta

Del colectivo. Dirección: Lola Yamuza González. Música: Felisa Estepa. Intérpretes: M^l Isabel Abad, Loli Caballero, Salvadora Martín, Paqui Cinta, María Reyes, Bella Utrilla, Regla Talaverón, Dolores Guerrero y Lola Yamuza. Estreno: 30 de marzo de 2000, en la Sala de la ONCE de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

COMPañÍA SHINAR. MADRID

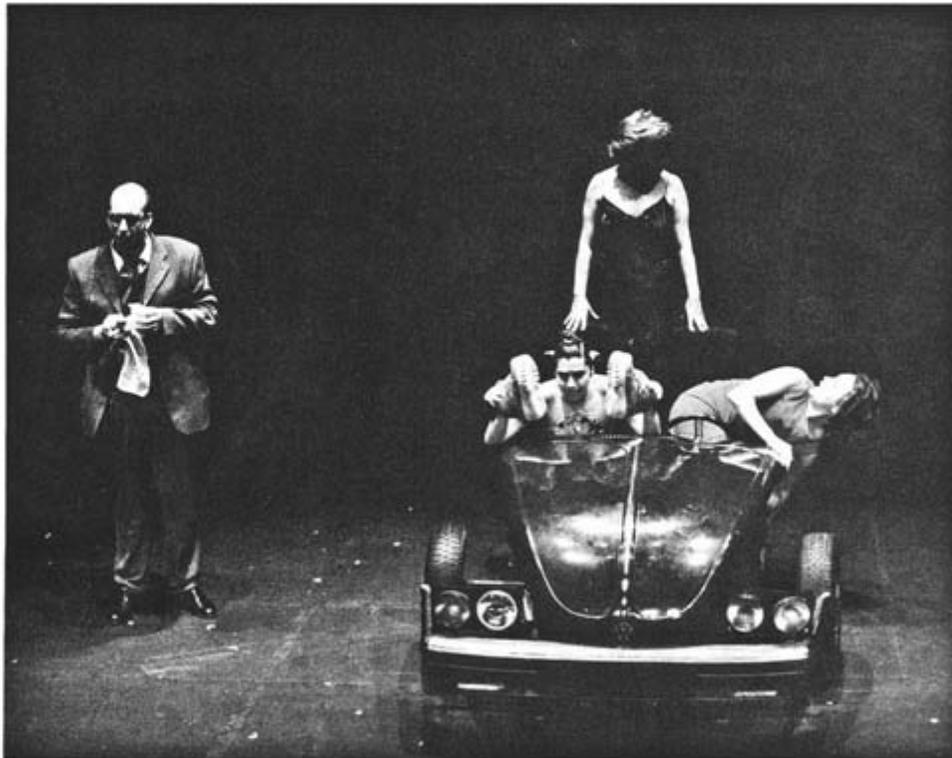
Guiri

De Mark Anderson. Dirección: Mark Anderson. Intérpretes: Jesús Daza y Patricia Campo. Estreno: 9 de marzo de 2000, en la Sala El Montacargas de Madrid.

COMPañÍA DE TEATRO GUERRA. MURCIA

Pato cuento: Hansel y Gretel

A partir de cuentos de los Hermanos Grimm. Adaptación y dirección: Fernando



Coches, robo y lunas, de Ana Martín, por La Escena de Helicón. (Foto: Daniel Alonso).

Carreter. Escenografía: Lamberto Juan. Intérpretes: Salvador L. Quiñonero, Juan Francisco Ros, Adela Mendiola, Inma Guillén, María José González Iza y Fernando Carreter. Estreno: 2 de mayo de 2000, en el Centro Cívico de Torre Pacheco (Murcia), dentro de la Semana de Teatro Villa de Torre Pacheco.

Entre vías

De Ginés Bayonas. Dirección: José Caride. Escenografía: Fernando Carreter. Vestuario: María Torroglosa. Iluminación: Antonio Saura. Intérpretes: Antonio M. M., Adela Mendiola, Juan Francisco Ros, Inma Guillén, Ricardo Vicente, Juan Francisco Ruiz, Juan Francisco Ros y Sofía Fernández. Estreno: 9 de noviembre de 2000, en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia). González Soler, Javier, "Buen teatro murciano", *La Opinión*, 29-XI-2000.

COMPañÍA DE TEATRO LA ESCENA DE HELICÓN. MADRID

Coches, robo y lunas

De Ana Martín Puigpelat. Dirección: Rosa Briones. Vestuario: Manga x Hombro, S. L.

Iluminación: Fran Pantoja. Intérpretes: Marina Aznar, Khrish Otero, Ana Hernández y Javier Laorden. Estreno: 22 de septiembre de 2000, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro de las Autonomías.

Villora, Pedro Manuel, "Conducir sin rumbo cierto", *ABC*, 22-X-2000; López Mozo, Jerónimo, "Sobre ruedas", *Reseña*, nº 321, XI-2000.

COMPañÍA DE TEATRO MANUEL MONTEAGUDO. SEVILLA

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Pedro Casablanc. Escenografía: Pedro Casablanc y Manuel Monteagudo. Vestuario: May Cantó. Iluminación: Antonio Alonso. Intérpretes: Maica Barroso y Manuel Monteagudo. Estreno: 14 de septiembre de 2000, en el Teatro Colón de Bonares (Huelva).

Ramos, Carolina, "¡Ay, Carmela!, dos sonrisas del pasado anónimo", *ABC de Sevilla*, 3-XII-2000; Sedeño, José Antonio, "Dignidad", *Sur*, 4-II-2001.

COMPañÍA TEXTO DE TEXTO ¿QUÉ TEXTO? MADRID

La vida es un blues

De Pedro Moya y Romualdo Sánchez. Dirección e interpretación: Pedro Moya y Romualdo Sánchez. Estreno: 28 de abril de 2000, en la Sala El Montacargas de Madrid.

COMPañÍA-ÑÍA. SEVILLA

La sopa boba

Del colectivo. Dirección y música: Vicente Romero Sánchez. Intérpretes: Elena Redondo, Francisco Torres, Eva Gallego, Serafín Zapico, David Gutiérrez, Jorge Cuadrelli, Sylvie Nys y Vicente Romero. Estreno: 4 de abril de 2000, en la Escuela Universitaria Politécnica de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

CON TON Y SON. UTEBO (ZARAGOZA)

¡Mamá quiero ser yo quien te cuenta el cuento!

Adaptación del cuento *La Cenicienta*, de Charles Perrault. Adaptación y dirección: Olga Ezpeleta. Vestuario: Yolanda Izquierdo. Iluminación y sonido: Carlos Barriga. Intérpretes: Diana Montañés, Meritxell López, Olga Ezpeleta, Sensi Lorente, Lorena Aldea, Ana de Larrea, Emi Barrera, Karmela Porcar y Raúl Torres. Estreno: 26 de marzo de 2000, en el Pabellón Deportivo de Alfajarín (Zaragoza), dentro del Festival de Teatro de Alfajarín.

CONDE GATÓN. PONFERRADA (LEÓN)

El sueño de una noche de verano

De William Shakespeare. Dirección: Ovidio Lucio Blanco, José Manuel Valcarce y Javier Vecino. Escenografía e iluminación: Ovidio Lucio Blanco. Vestuario: M^a Encina Varela. Intérpretes: Santiago Antelo, Helena Fidalgo, Javier Louzao, Raquel Palacio, David Varela, Fran González, Susana Téllez, Lorenzo Gallego, Thalía Sierra, Flavia García, Macarena Varela, Raquel Sobrín, Víctor Sevilla, M^a Carmen Fernández, José Manuel Valcárcel, José Enrique Rodríguez y Marcos Vecin. Estreno: 25 de agosto de 2000, en el Cine Fabé de Cacabelos (León).

CONTRAPUNTO. SEVILLA

Zurrerías

Miscelánea de obras breves de Alfonso

Zurro. Dirección: Justo Ruiz. Intérpretes: Mercedes Ruiz, José Luis Pérez, Cintia Luque, Ángela Conde, Miguel Ángel López, María Palacios, Beatriz Prior, Esperanza Torrejón y Carmen López. Estreno: 8 de marzo de 2000, en el Centro Cívico Entreparkes de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

CORRALES DE COMEDIAS. ALMAGRO (CIUDAD REAL)

El señor de las patrañas

De Jaime Salom. Dirección: Ernesto de Diego. Escenografía e iluminación: Paco Leal. Vestuario: Ana Serrano. Intérpretes: Almudena Sánchez, Nieves Carrión, Chema Ruiz, Sergio de Frutos, Pilar Priego, Vicente Nové y Luis Felpeto. Estreno: 29 de abril de 2000, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real).

LA CUADRA. SEVILLA

Don Juan en los ruedos

De Salvador Távora. Música: Ángel Alcaine. Dirección, escenografía y coreografía: Salvador Távora. Vestuario: Carmen Giles. Iluminación: Pablo Gonzalbes. Sonido: Juan José del Pozo. Intérpretes: José Manuel Martín, Fran Torres, Carmen Vega y Magüi Reguera. Jinetes: Ángel Peralta, Francisco Crespo, Jaime de la Puerta y Francisco Prieto. Coro de Ópera de la Real Maestranza de Sevilla. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Banda de Cornetas y Tambores "Santísimo Cristo de las Tres Caídas". Estreno: 25 de julio de 2000, en un recinto construido para la ocasión, en Peralada (Girona), dentro del Festival Castell de Peralada. Estreno en Sevilla: 8 de septiembre de 2000, en el Teatro de la Maestranza; en esta ocasión se incluye una corrida andaluza a cargo de Javier Conde y Alvaro Montes.

Meléndez-Haddad, Pablo, "Un Don Juan exportable", *ABC*, 26-VII-2000; Benach, Joan-Anton, "Távora y su Don Juan sin toro", *La Vanguardia*, 27-VII-2000; Dávila, Ana María, "Távora convence con su Don Juan", *El Mundo*, 27-VII-2000; Ley, Pablo, "Al Don Juan de Távora le faltó la tragedia", *El País*, 27-VII-2000; Marariaga, Iolanda G., "Un duelo de titanes", *El Mundo*, 27-VII-2000; Meléndez-Haddad, Pablo, "Un Don Juan exportable", *ABC*, 27-VII-2000; Merino, Imma, "Don Juan transgresor amb pinta de vell 'señorito andaluz'", *El Punt*, 27-VII-2000; Noguero, Joaquim, "Bé, els cavalls", *Avui*, 27-VII-2000; Rosas, Regina, "Obra maestra", *Diario Málaga*, 5-VIII-2000; Ramos, Charo y Gómez, Rosalía, "Cosas de la tierra

mía", *Diario de Sevilla*, 9-IX-2000; Álvarez Caballero, Ángel, "Don Juan en el laberinto de Távora", *El País*, 10-IX-2000; Martín Martín, Manuel, "La libertad a partir del amor", *El Mundo*, 10-IX-2000; Ramos, Carolina, "La Maestranza se quedó pequeña para Don Juan", *ABC*, 10-IX-2000; Sagarra, Joan de, "En el callejón", *El País*, 17-IX-2000; Benach, Joan-Anton, "Donjuanesca algarabía torea", *La Vanguardia*, 28-II-2001; Massip, Francesc, "Art dels centaures", *Avui*, 28-II-2001; Ragué-Arias, María-José, "El meta-discurso taurino", *El Mundo*, 28-II-2001; Olivares, Juan Carlos, "Don Juan y Salvador Távora, el picador kitsch", *ABC*, 1-I-III-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La evolución de La Cuadra de Sevilla", *El Periódico*, 1-III-2001; Ley, Pablo, "Ecos de una grandeza pasada", *El País*, 2-III-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La seducción de Távora", *Guía del Ocio. Barcelona*, 9-III-2001.

CUARTA PARED. MADRID

La galleta que quería ser famosa

De Juan Alberto López. Dirección: Juan Francisco Rodríguez. Estreno: 18 de diciembre de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

¡No tengo sueño!

De Nines Martín y Raquel Sánchez. Dramaturgia: Nines Martín. Dirección: Raquel Sánchez. Escenografía y vestuario: Mar Ávila. Iluminación: Elena Fernández. Intérpretes: Toni Álamo, Marisa Amor, Diana Gascón y M^a Ángeles Ortega. Estreno: 26 de diciembre de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

Henríquez, José, "Bailando con 'pesadillos'", *Guía del Ocio. Madrid*, 5-I-2001; García Garzón, Juan Ignacio, "Tengo sueño, un pequeño gran espectáculo", *ABC*, 28-I-2001.

LA CUARTA PARED TEATRO UNIVERSITARIO (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Familia

De Fernando León. Adaptación: Diego Abánades. Dirección: Diego Abánades y Beatriz García. Iluminación y sonido: Yahvé Remos. Intérpretes: Juan Antonio Espinosa, Carmen Herrero, Ana Mas, Juan Gómez de Escauriaza, Beatriz García, Enrique García, Isabel Conde, Laura Cruz, Jorge García y Jorge Marco. Estreno: 5 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid.



De arriba a abajo, imagen promocional de *Don Juan en los ruedos*, de La Cuadra, e imagen del espectáculo infantil *La galleta que quería ser famosa*, por Cuarta Pared.

Casting (La Comedia)

De Roger Justafre. Dirección: Beatriz Sánchez. Escenografía y vestuario: Ana Franco y Vanessa Cerezo. Iluminación y sonido: Carlos Santiuste. Intérpretes: Cuchi Sánchez, Luis López, Olga Jiménez, Salvador Alarcón y Marlene Páramo. Estreno: 25 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid.

Esperando a Godot

De Samuel Beckett. Dirección: Producciones Marioneta Pérez. Escenografía: Sergio Santiago. Intérpretes: Jorge Marco, Fernando León, Pablo Vicente, Gema Blanco y Yahvé Remos. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid.

CUASI TEATRO. SEVILLA

Requiem Rock

De José Macías. Dirección: José Macías Sánchez, Iñigo Núñez y Montserrat Rangel. Escenografía: Manuel Nieto. Música: Francisco Javier Gandía, José Macías y Beatriz Dorado. Intérpretes: José Macías Sánchez, Alberto Aguilar, Sara Toledano, Augusto Gómez, Manu Nieto, Alicia Duarte, Ángel Macías, Sergio Gaviño, Agustín Burgos e Isabel Gutiérrez. Estreno: 26 de abril de 2000, en la Escuela Universitaria Politécnica de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LES CULPABLES. BARCELONA

Tens Por?

De Isa Fernández. Dirección: Marta Timón. Escenografía y vestuario: Isabel Granollers. Música: Pap Solórzano. Intérpretes: Ariadna Planas, Lali Barenys, Meritxell Sabaté, Pep Jové y María Cinta Compta. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Institut de Batxillerat A de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

EL CURRO DANZATEATRO. MADRID

El carnaval de los animales

Basada en textos de Luis Rábago. Coreografía: Marcela Aguilar. Dirección: Alberto García. Intérpretes: Violeta Hinojosa, Mariví Hinojosa y Raquel Baena. Estreno: 23 de septiembre de 2000, en la Sala Triángulo de Madrid.

LA D'HAC. BARCELONA

Hurricane

De Enric Nolla. Dirección: Rafael Duran. Escenografía: Ramon Simó. Vestuario: Rafel Liedó. Intérpretes: Mercè Arànega, Lurdes Barba, Rosa Boladeras, Ángela Jové, Sílvia Ricart y Mercè Mariné. Estreno: 5 de julio de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu Grec. Espectáculo coproducido con el Festival d'Estiu Grec. Massip, Francesc, "Pel forat del pany", *Avui*, 10-VII-2000; Roda, Frederic, "Surrealismo rural", *La Vanguardia*, 16-VII-2000; Martorell, Pep, "Ritu de pas", *El Punt. Girona*, 17-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La España profunda", *El Periódico*, 18-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Crónica negra en la Beckett", *Guía del Ocio. Barcelona*, 21-VII-2000; Ley, Pablo, "Montaje impecable", *El País. Cataluña*, 30-VII-2000; Ragué-Arias, María-José, "Violentos ritos de paso en Hurricanes", *El Mundo*, 30-VII-2000.

DAGOLL DAGOM. BARCELONA

Cacao

Adaptación del cómic de Gérard Lauzier *La carrera del ratón*. Adaptación: Joan Lluís Bozzo, Anna Rosa Cisqueña y Miquel Periel. Dirección escénica: Joan Lluís Bozzo. Letra de las canciones y música: Santiago Auserón. Dirección musical: Xavier Capellas. Escenografía: Alfons Flores. Vestuario: María Araújo. Coreografía: Rosa Ribes. Caracterización: Toni Santos. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Ferrán Rañé, Rosa Gámiz, Allen Euclides, Magile Álvarez, Marieta Sánchez, Amaury Rolando, Imma Ochoa, Jofre Borràs, Lulu Palomares, Richard Collins, Toni Martínez, Aliosha Rodríguez y Mauricio de la Cruz. Estreno: 29 de marzo de 2000, en el Teatre Victòria de Barcelona.

Diago, Nel, "Sabrosura", *Turia*, nº 1936, 9/15-III-2001; Benach, Joan-Anton, "El higiénico sarao de Dagoll Dagom", *La Vanguardia*, 31-III-2000; Ley, Pablo, "Una cuestión de detalles", *El País*, 31-III-2000; Massip, Francesc, "Quin cacau!", *Avui*, 31-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un cacao a ritmo de salsa", *El Periódico*, 31-III-2000; Madariaga, Iolanda G., "Mucho azúcar, poco cacao", *El Mundo*, 2-IV-2000; Martorell, Pep, "Rambla amunt, Rambla avall", *El Punt. Girona*, 2-IV-2000; Olivares, Juan Carlos, "Cacao-Light", *ABC. Cataluña*, 2-IV-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Bozzo y los ritmos cubanos", *Guía del Ocio. Barcelona*, nº 1168, 14/20-IV-2000; Mendiola, J. A., "Glups!", *Diario de Mallorca*, 23-IX-2000; Romanos, Ricardo, "La

Ochoa entre nosotros", *La Rioja*, 25-X-2000; González, Carlos, "Vamos tirando", *El Periódico de Álava*, 26-X-2000; Barea, Pedro, "Musical concienciado", *El Correo Español*, 29-X-2000; Fuertes, J., "Cacao", *La Voz de Avilés*, 11-XI-2000; Orive, José, "Chocolate amargo", *Canarias 7*, 11-I-2001; Miranda, Javier, "Catalán Beauty", *Diario de Cádiz*, 15-I-2001; Martínez Velasco, Julio, "Un Cacao a toda pastilla", *ABC de Sevilla*, 20-I-2001; Paisano, Javier, "Gusto para el cuerpo y la mente", *El Correo de Andalucía*, 20-I-2001; Moral Álvarez, G., "Cacao light", *Alerta*, 4-II-2001; Bacigalupe, Carlos, "Amargo, como la vida misma", *El Mundo. País Vasco*, 9-II-2001; Herreras, Enrique, "Inmigración y salsa", *Levante*, 4-III-2001.

DAVID YMBERNON. BARCELONA

Poesía Plástica Visual Culinaria

De David Ymberson. Dirección: David Ymberson. Vestuario: Antonio Miro. Intérpretes: Carles Hac Amor, Carles Sales y David Ymberson. Estreno: 31 de enero de 2000, en el Teatreneu de Barcelona.

DECOCOHUEVO. SEVILLA

Máscara

Del colectivo. Dirección: Raquel Armayones Parralo. Iluminación y sonido: Estrella Távora. Intérpretes: Raquel Armayones, Esther Parralo y Laura Godoy. Estreno: 13 de abril de 2000, en el Centro Cultural La Buhaira de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

DD COMPANY & DUSKON. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado

De Iñigo Ramírez de Haro. Dirección: Natalia Menéndez. Escenografía y vestuario: Alfonso Barajas. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Vladimir Cruz, Leire Berrocal, Antonio Carrasco, Roger Álvarez, Arturo Arribas, Alberto Castrillo Ferrer y Salvador Toscano. Estreno: 17 de octubre de 2000, en el Teatro Guimera de Santa Cruz de Tenerife.

Orive, José, "Pesadilla de amor y muerte", *Canarias 7*, 24-X-2000; Sánchez Rivero, Sergio, "Sensibilidad contemporánea", *La Provincia*, 24-X-2000; Llorente, Marc, "Una significativa labor", *Información*, 25-XI-2000.

DELIRIUM TEATRO. TACORONTE (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Quijote

De Miguel de Cervantes Saavedra. Dirección: Severiano García. Escenografía: Clemente García Noda. Intérpretes: Ricardo del Castillo, Ignacio Almenar, Soraya González del Rosario, Baltasar Isla y José Pedro Hernández Jorge. Estreno: 17 de marzo en La Granja de Santa Cruz de Tenerife.

DELTA PRODUCCIONES. VALLADOLID

Memorias del subsuelo

Sobre textos de Dostoiévski. Dramaturgia y dirección: Jorge Gorosco. Escenografía: José Lanao. Vestuario y construcción de marionetas: Olga Mansilla. Música: Henryk Mikolaj Górecki. Iluminación: Nacho Ruiz. Intérpretes: Olga Mansilla, María José Pelayo y Jorge Gorosco. Estreno: 2 de diciembre de 1999 en la Sala Nasa de Santiago de Compostela (A Coruña). Herrerero, Fernando, "Presencia de un actor", *El Norte de Castilla*, 10-IV-2000.

DENIS RAFTER. MIRASIERRA (MADRID)

Aidós

De Denis Rafter. Dirección, escenografía y vestuario: Denis Rafter. Música: Manuel López Viñas. Iluminación: Enrique Rodríguez. Intérpretes: Francisco Blanco y Esteban G. Ballesteros. Estreno: 16 de noviembre de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Aidós, mientras agonizo", *ABC*, 28-XI-2000; López Mozo, Jerónimo, "La conciencia intranquila", *Reseña*, nº 324, II-2001.

LA DEPENDENT. ALCOY (ALICANTE)

El botí

De Joe Orton. Versión en valenciano: Remei Llavador Boix. Versión en castellano: Juan Vicente Martínez Luciano. Dirección: Gemma Miralles. Escenografía: Jaume Policarpo. Vestuario: Paco Salabert. Iluminación: Miquel Llop. Intérpretes: Joan Gadea, Enric Juezas, Pepa Miralles, Miguel Ángel Romo y Pep Sellés. Estreno: 2 de junio de 2000, en el Teatro Calderón de Alcoy (Alicante). Espectáculo coproducido con Teatros de la Generalitat.

Herrerero, Enrique, "Astracanada inglesa", *Levante*, 12-X-2000.



EL DESACUERDO. SEVILLA

Enriqueta sí, Enriqueta no

De Jorge Llopis. Dirección: Juan Carlos Fernández. Intérpretes: M^a José Blanco, Manuel Jesús Gil, Almudena Moreno, Patricia Ibarra, M^a Angeles González, Pepe Batanero, María González, Eva Merello, Pilar Delgado, Irene Lebrón, Paco Marcos, Borja Bernal y M^a Carmen Díaz. Estreno: 24 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la Facultad de Informática y Estadística de la Universidad de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

DESCALZOS PRODUCCIONES. MADRID

Pa siempre

De Sebastián Junyent. Dirección: Sebastián Junyent. Escenografía: Dos Puntos. Vestuario: Gonari-Curiel. Música: José Miguel Muñoz Sánchez. Iluminación: Francisco Ruiz Ariza. Intérpretes: María Galiana, Txema Blasco, Africa Gonzalbes, Pepe Pascual, Jesús Cisneros, Fernando Albizu, Antonio Albella y Ana Escribano. Estreno: 16 de noviembre de 2000, en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

Bacigalupe, Carlos, "Dos espíritus burlescos", *El Mundo*, 11-II-2001; Barea, Pedro, "Una historia de amor", *El Correo Español*, 15-II-2001; Llana, Julián de la, "Habitantes de la casa deshabitada", *Diario de Soria*, 24-II-2001; Casillas, David, "Nada es Pa siempre", *El Diario de Avila*, 13-III-2001; Viñas, Verónica, "Una eternidad es... Pa siempre", *Diario de León*, 13-III-2001; Villora, Pedro Manuel, "Pa siempre, de la ternura al drama", *ABC*, 4-V-2001.



De arriba a abajo, *Pa siempre*, de Sebastián Junyent (foto: Daniel Alonso), y *Aidós*, escrita y dirigida por Denis Rafter.

LA DIABLA. PRIEGO DE CÓRDOBA (CÓRDOBA)

En pie de boda

De Francisco Fraguas. Dirección: Francisco Fraguas. Vestuario: José Carlos Marín. Iluminación: Stephan Martel. Intérpretes:

Natalia Clavero, Ángela Gómez, Ana Rosa Benedí, Silvia Romeral, Roberto Pardo, Manuel Arnas, Diego Puyal, Patricia López, Laura Martínez, Silvia López y Julio Lafuente. Estreno: 9 de mayo de 2000, en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

ASOCIACIÓN JUVENIL DON BOSCO. ALICANTE

Oliver!

De Charles Dickens. Versión: Lionell Bart. Guión: José Fresneda y Nacho Yñurri-garro. Dirección: José Fresneda y Nacho Yñurri-garro. Dirección artística: José Rodríguez, Rubén Navarro y Mario Esparcia. Dirección musical: Juan Pablo Lázaro, María Sainz y José Borrás. Vestuario: Rubén Navarro. Coreografía: Ana Guillén, Gema Peñalosa, Tita Samper y Sara Mayoral. Intérpretes: Míriam Hernández, David Jiménez, Núria García, Paula Rodríguez, Víctor Severá, Manu Puentes, Tania Gómez, Roberto Martínez, Verónica Estela y Samuel Cristóbal Nieva Navarro. Estreno: 3 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de la Muestra Alicante a Escena.

DONES MEVES. BARCELONA

Dones meves

De Dacia Marisini. Dramaturgia y dirección: Anna Güell. Intérpretes: Dolors Martínez, Marta Millà, Fina Rius y Núria Hosta. Estreno: 4 de mayo de 2000, en la Sala Ardenbrut de Barcelona.

Roda, Frederic, "Clamor de mujeres", *La Vanguardia*, 12-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Mujeres en Ardenbrut", *Guía del Ocio. Barcelona*, 12-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Cuatro actrices frente a la mujer", *El Periódico*, 13-V-2000; Ragué, María José, "Feminismo", *El Mundo*, 18-V-2000; Ley, Pablo, "Mujeres", *El País*, 19-V-2000.

DR. SOLER. SANT ESTEVE DE PALAUTORDERA (BARCELONA)

El doctorat del Dr. Soler

De Xavier Soler y Jordi Borrel. Dirección: Xavier Soler y Jordi Borrel. Intérprete: Xavier Soler. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Espai Infantil de Tàrraga (Lleidà), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

DRAMÀTICA DEL CÍRCOL CATÒLIC. BADALONA (BARCELONA)

L'auca del senyor Esteve

De Santiago Rusiñol. Dirección: Josep Maria

Diéguez. Escenografía: Emili Bultó. Vestuario: Montserrat Palay. Iluminación y sonido: Francesc Gómez y Sergi Ger. Intérpretes: Lluís Corominas, Francesc Gómez, Toni Forteza, Teresa Ustrell, Marta Tejedor, Miquel Parejo, Josep Badosa, María Antònia Carbó, Joan Carles Sust, Esther Fernández, Claudia Canals, Rita Gol, Laura Forteza, Mercè Estevez, Agustí Subirats, Marc Banús, Jaume Nuño, Àngel Sánchez, Toni Forteza, Mònica Badosa, Glòria Borreguero, Jordi Carreté, Ferran Muntanyà, Núria Fibla, Rubèn Muntanyà y Josep Gatell. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Teatro del Círcol Catòlic de Badalona (Barcelona).

Ni solter, ni casat, ni vidu

De Adrián Ortega. Versión: Santos Antolí. Dirección: Àngel Sánchez. Intérpretes: Esther Mas, Cristina Dalmau, Irene Brossa, Sira Andreu, Roger Colominas, Jordi Carreté y Ruben Muntanyà. Estreno: 5 de noviembre de 2000.

No hi ha lladre que per bé no vingui

De Dario Fo. Direcció: Toni Forteza. Escenografía: Emili Bultó. Iluminación y sonido: Francesc Gómez, Sergi Ger y Toni Forteza. Intérpretes: Agustí Subirats, M. Mercè Estevez, Marta Tejedor, Joan Carles Sust, M. Antònia Carbó, Josep Badosa y Lluís Corominas. Estreno: 25 de diciembre de 2000, en el Teatro del Círcol Catòlic de Badalona (Barcelona).

DRAMATURGIA 2000. VALENCIA

Al anochecer

De Juli Disla. Dirección: Joan Miquel Reig. Escenografía: Taller de Encarnita. Vestuario: Joan Miquel Reig. Intérpretes: Juli Cantó, Carles Sanjame, Inma Sancho. Estreno: 11 de enero de 2000, en el Teatro Rialto de Valencia.

Llorente, Marc, "Un original planteamiento", *Información*, 24-XI-2000; Sanguino, Paco, "Cita a ciegas", *La Verdad. Alicante*, 26-XI-2000.

Fuera de juego

De Toni Misó. Dirección: Alejandro Jornet. Escenografía: Salva Bolta. Vestuario: Carlos Marco. Intérpretes: José P. Ortiz, Lara Sanchis, Juli Disla, Carles García, Àngel Figols y Eva Zapico. Estreno: 21 de noviembre de 2000, en el Teatro Arniches de Alicante.

Llorente, Marc, "El grito rebelde de Misó", *Información*, 23-XI-2000.

DRUIDA TEATRO.

Eva's

De Dario Fo. Iluminación: Francisco Bueno.

Intérpretes: Yolanda Sánchez, M^º Jesús Sagrado y Maita Aranda. Estreno: 27 de marzo de 2000, en la Casa de la Cultura de Alcobendas (Madrid).

ECOLE TEATRE. BARCELONA

Yerma

De Federico García Lorca. Dirección: Berty Tovías. Escenografía: Ángeles Ciscar. Vestuario: Toni Martín. Intérpretes: Annaís García, Xània Gausa, Samantha Codina, Albert Marcos, Bàrbara Aran, Pedro Ruiz, Neus Grifell, Annaís Masllorens y Marion Levy. Estreno: 6 de octubre de 2000, en el Teatre de Ponent de Gràncollers (Barcelona).

EN GLOBO A LA HABANA. HUESCA

Galápago

Dramaturgia, letra de las canciones y dirección: Misael Hernández Pino. Escenografía y vestuario: José Miguel Sánchez. Intérpretes: Yeimisel Cruz Marcelo, Aida G. Omella, José Miguel Sánchez, Aimé Gavilondo Díaz, Misael Hernández Pino, Chus Laguna y Salvador Lemis. Estreno: 19 de febrero de 2000, en el Polideportivo Municipal de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.

ENSAYO 100. MADRID

Dandin

De Molière. Versión y dirección: Jorge Eines. Escenografía y vestuario: Mónica Florensa y Maribel Ganso. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Jesús Noguero, Hernán Gené, Esther Olmeda, Pilu Brea, Sepu Sepúlveda, Rosa Tarazaga y Carme Vals. Estreno: 17 de febrero de 2000, en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

Villán, Javier, "De Chéjov a Molière", *El Mundo*, 23-II-2000; Henríquez, José, "A vueltas con los cuernos", *Guía del Ocio. Madrid*, 31-III-2000; Villora, Pedro Manuel, "Dandin: un engaño molinesco", *ABC*, 15-V-2000.

La secreta obscenidad de cada día

De Marco Antonio de la Parra. Dirección: Jorge Cassino. Escenografía y vestuario: Mónica Florensa. Iluminación: Cora. Intérpretes: Justo Domínguez y Miguel Scutia. Estreno: 3 de agosto de 2000, en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

Henríquez, José, "Otro chorro de aire fresco", *Guía del Ocio. Madrid*, 18-VIII-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Crítica e ironía", *Reseña*, n^º 320, X-2000; Villán, Javier, "Historias infames", *El Mundo*, 13-XI-2000.

**ERNESTO CALVO PRODUCCIONES.
VALLADOLID**

Cuarteto

De Heiner Müller. Dirección y escenografía: Olga Mansilla. Intérpretes: Blanca Herrera y Ricardo Vicente. Estreno: 14 de enero de 2000, en la Sala Ambigú de Valladolid. Herrero, Fernando, "La asunción del mal", *El Norte de Castilla*, 16-I-2000; Toquero, Carlos, "Irónico rito de la desolación", *El Mundo*. Valladolid, 17-I-2000.

**ERNESTO RODRÍGUEZ ABAD.
ALMERÍA**

En la voz también hay dicha: contando a Calderón

De Pedro Calderón de la Barca. Adaptación y dirección: Ernesto Rodríguez Abad. Iluminación: Pablo Cebrián. Intérprete: Ernesto Rodríguez Abad. Músicos: César Martín y Gregorio Machín. Estreno: 19 de marzo de 2000, en el Teatro Apolo de Almería, dentro de las Jornadas de Teatro del Siglo de Oro.

**L'ESBART DE CASTELLAR.
CASTELLAR DEL VALLÈS
(BARCELONA)**

Mort accidental d'un anarquista

De Dario Fo. Dirección: Alfonso Fernández. Intérpretes: Jaume Clapés, Julià Ribatallada, Pep Lasada, Antonio Gálvez y Núria Via. Estreno: 28 de abril de 2000, en la Sala Petit Format de l'Ateneu de Castellar (Barcelona).

**ESCARLATA CIRCUS. SANT ESTEVE
DE PALAUTORDERA (BARCELONA)**

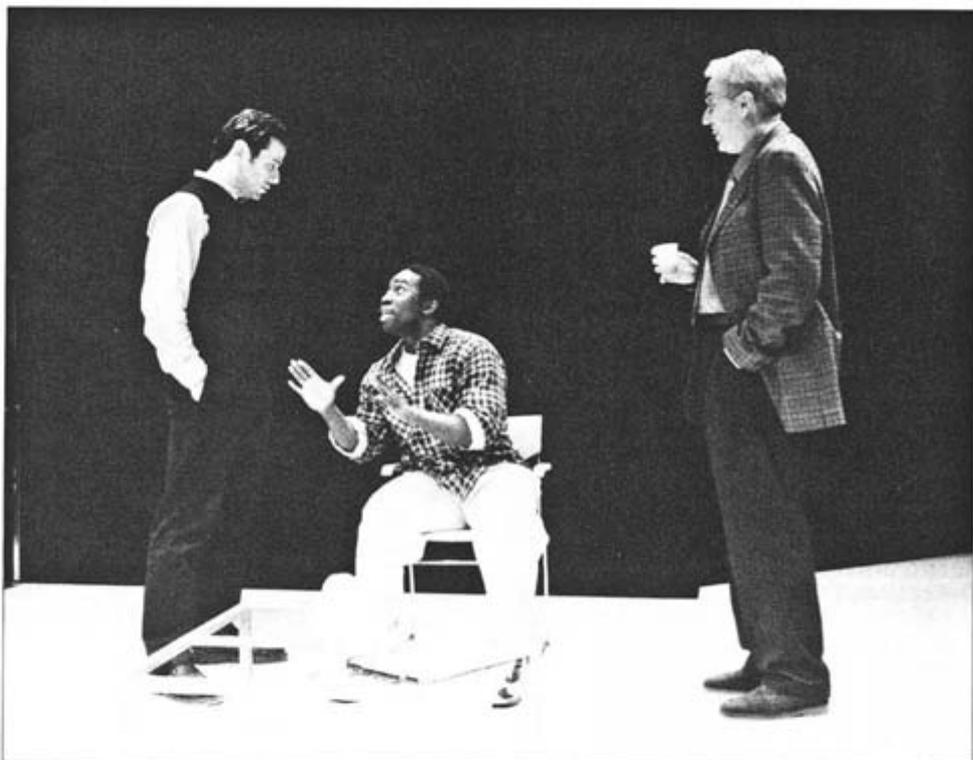
Pell de gallina

Del colectivo. Dirección: Helena Pla. Escenografía: Jordà Ferré. Vestuario: Pilar Albadalejo. Iluminación: Pere Montoro. Intérpretes: Elisabet Miralta, Jordi Aspa y Piero Steiner. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en el Polideportivo Municipal B de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Rotger, Francesc M., "Había una vez un circo", *El Mundo*. *El Día de Baleares*, 23-II-2001.

**ESCARRAMÁN TEATRO.
GUADALAJARA**

Doña Endrina

De Criado del Val, a partir del *Libro de Buen Amor* del Arcipreste de Hita. Dirección:



Blau / Taronja, de Joe Penhall, por Escena Alternativa.

José Luis Matienzo. Escenografía e iluminación: Covadonga Megía. Vestuario: Gabriel Besa. Música: Gregorio Paniagua. Intérpretes: Abigail Toney, Alberto Cuadrado, Ana María Casa, Arturo Amez, Eugenio Roldán, Germán González, Jesús Lagúa, José Luis Matienzo, Pilar Pliego, Pilar Lara, Susi Posillo y Zara Paniagua. Estreno: 1 de julio de 2000, en Hita (Guadalajara), dentro del Festival de Teatro Medieval de Hita.

ESCENA ALTERNATIVA. BARCELONA

L'augment

De George Perec. Traducción: Sergi Belbel. Dramaturgia y dirección: Jesús Díez. Escenografía y vestuario: Julià Farràs. Iluminación: Jesús Díez y Toni Duarte. Intérpretes: Pep Anton Muñoz, Xavier Casan, Mercè Lleixà, Montse Miralles, Roser Batalla y Carles Sales. Estreno: 28 de marzo de 2000, en el Teatreneu de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un juego inteligente", *El Periódico*, 1-IV-2000; Benach, Joan-Anton, "Alegre testamento de Perec", *La Vanguardia*, 2-IV-2000; Olivares, Juan Carlos, "L'Augment, más triste es robar", *ABC*, 15-IV-2000; Ley, Pablo, "Ironía intelectual", *El País*, 16-IV-2000.

Blau / taronja

De Joe Penhall. Traducción: Roger Peña Carulla. Versión: Roger Peña. Dirección: Jesús Díez. Escenografía: Ferriol Hereu. Iluminación: Toni Duarte. Intérpretes: Josep Costa, Iván Campillo y Babou Cham. Estreno: 14 de noviembre de 2000, en el Teatreneu de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "El incómodo ciudadano", *La Vanguardia*, 16-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Blau/Taronja, el humor provocador de Joe Penhall", *El Periódico*, 16-XI-2000; Ragué, María José, "Azul como una naranja", *El Mundo*, 25-XI-2000; Ley, Pablo, "El hombre frágil", *El País*, 27-XI-2000; Ordóñez, Marcos, "Woyzeck en Shepherd's Bush", *El País*, 4-XII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Un loco emparedado", *ABC*. *Cataluña*, 11-XII-2000.

**ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE
SILLA. SILLA (VALENCIA)**

Manicospic

De Ramón Moreno y Amparo Pedregal. Dirección: Ramón Moreno y Amparo Pedregal. Intérpretes: Carmen Aguado, Pau Blanco, Cayetano Bravo, Erika Cervera, Geni Cerveró, Saül Costa, María García, Soraya

Gil, María Giner, Cristina Grande, Josep Manel Hernández, Raquel Hernández, Augusto S. Machancoses, Aida Melero, Manolo Melero, Irene Montenegro, Silvia Pitarch, Robert Primo, Sonia Rubio, Dolores Segarra y M^a Carmen Vila. Estreno: 15 de junio de 2000, en el Teatre de la Plaça de Silla (Valencia).

Natacha

De Luis María Pescetti. Versión y dirección: Benja Domènech. Escenografía: Paco Pellicer. Vestuario: Amparo Pedregal. Iluminación: Ramón Moreno. Intérpretes: Penélope Sánchez, M^a Magdalena Ruiz, Cristian Cobo, Graziella Pérez, Josep Morera, Paula Duran, Lara Zaragoza y Carolina Pérez. Estreno: 29 de junio de 2000, en el Teatre de la Plaça de Silla (Valencia).

ESCRUPÉ. SEVILLA

Teatro urbano

Del colectivo. Dirección: Juan Manuel Palma Bravo. Vestuario: Kiakeyto. Iluminación y sonido: David Pérez y Carlos Galán. Estreno: 15 de febrero de 2000, en la Sala de la ONCE de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ESCUELA DEL ACTOR. VALENCIA

Víctimas del deber

De Eugène Ionesco. Versión: Toni Misó. Dirección y escenografía: Toni Misó. Vestuario: Rakel Delicado y Eric García. Coreografía: Amparo Fernández. Iluminación: Víctor Antón. Intérpretes: Oscar Pastor, Eva Cuevas, Marc Manero, Juan Montañana y Amparo Oltra. Estreno: 5 de mayo de 2000, en el Centro Cultural Bancaja de Valencia. Llorente, Marc, "Los deberes de Misó", *Información*, 26-III-2001.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS. BURGOS

Los cuernos de don Friolera

De Ramón María del Valle-Inclán. Dramaturgia y dirección: Jesús Sanz. Escenografía: Juan Luis Sáez. Vestuario: Carolina Gázquez. Música: Raquel Méller. Coreografía: Carmen Moral. Iluminación y sonido: Mimar Espectáculos. Intérpretes: Jose Pacheco, Sergio Rodríguez, Raquel González, Beatriz Santillán, Verónica Díaz, Rafael Arroyo, Javier León, María del Carmen Miñón, Concha Valcárcel, Marcos Castro, Soraya García, Francisco M. Piniños, José Bravo, Noelia Martínez, Carmen González Fadrique y José Manuel Díez. Estreno: 1 de julio de 2000, en el Teatro Principal de Burgos.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE MISLATA. MISLATA (VALENCIA)

A palo seco

De varios autores. Dirección: Ana Campos. Vestuario: Alejandro Sáez de la Torre. Coreografía: Tatiana Clavel y Mónica Pérez. Iluminación: Juan Pablo N. Mendiola. Intérpretes: Miguel Ángel Herrero, Ana Díaz, Mónica Pérez, Moisés Rubio, Lola Gracia, Elisabet Espinosa, Josep Romero, Inma Girba, Natividad Giménez, Guillermo Llorente, Tatiana Clavel y Ángel Molina. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de Alicante a Escena.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE ZARAGOZA. ZARAGOZA

La casa de Bernarda Alba

De Federico García Lorca. Dirección, escenografía y vestuario: Mariano Anós. Intérpretes: Paola Lerma, Lucía Pradas, Blanca Belenguer, Eva Lampreave, Ana Agudo, Ainhoa Gracia, Pilar Nieto, Eva Martínez, Susana Torres y Silvia Grimal. Estreno: 18 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Zaragoza.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO. PAMPLONA

Ribera despojada. Medea material.

Paisaje con argonautas

De Heiner Müller. Dirección, escenografía y vestuario: Matthias Poppe. Intérpretes: Elena Galaz, Edelweiss Hernández, Belén Iñarritu, Maite Legarrea, Ángel López, Ana Maestrojuan, Virginia Mariones, Izaskun Mujika, Adriana Olmedo, Laura Puertas, Vidal Ruiz y Jaime Segura. Estreno: 27 de mayo de 2000, en los Locales de la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE MÁLAGA. MÁLAGA

West Side Story

Música: Leonard Bernstein. Libro: Arthur Laurents. Letra de las canciones: Stephen Sondheim. Adaptación y traducción: Antonio León. Dirección escénica: Antonio Jesús González. Dirección musical: José Manuel Padilla. Coreografía: Patricia Martínez y Antonio J. González. Iluminación: Sergio Rubio y Carmen Baquero. Sonido: Jorge Rivera. Intérpretes: Rafael Castillo Romero, Juan Corpas, Miguel A. Trujillo, Samuel Valverde, Miguel Ángel Sánchez, Víctor Pérez, Alberto Amarillo, Fede Ruiz,

Mari Blanco, Edu Rodríguez, Rosa Guillén, Patricia Avilés, Carmen Pescador, Nazaret Benavides, Anabel Moro, Marina Lorenzo, Samuel Gutiérrez, Marina Durante, Ana Albas, Sonia Valero, Antonio Naranjo, Joaquín Mancera, Miguel González, Antonio Romero, Francisco Díaz, Rosalía Martínez, Judith Gamboa, Bea Platero, Rocio Vidal, Mariché López, Marina Lorenzo, Chachi Suárez, Olivia Martín, Vicente Ubeda, Luis Roquero y Javier Díez. Estreno: 24 de marzo de 2000, en la Sala Falla del Conservatorio Superior de Música de Málaga.

ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE MURCIA. MURCIA

Las mujeres ante el sepulcro

De Michael de Ghelderode. Traducción: Natividad Massanes. Dirección: Antonio Morales. Escenografía y vestuario: Fernando Vidal. Intérpretes: Lola Escribano, Merche Nevot, Concha Esteve, Amaya Ruiz, Encarna Illán, Susi Espín, Pepa Ayala, Inma Rufete, Mahue Andúgar, Vicente Arellana, Rocio Bernal y Carmen Bernardo/María Dolores Galindo. Estreno: 20 de abril de 2000, en el Teatro de la ESAD de Murcia.

ESCUELA TEATRO DE BARAKALDO. BARAKALDO (VIZCAYA)

Caricias

De Sergi Belbel. Dirección: Fer Montoya. Vestuario: Marta Álvarez. Intérpretes: Etelvina Alonso, Hilario Alonso, Marta Álvarez, Nerea Arrue, Felipe Cuétara, Aitziber Dueñas, José Luis Galván, Iñaki Garzón, Javier González, Jon Koldo Vázquez, Begoña Vicente, María Vecino y Nabar Zarraga. Estreno: 8 de abril de 2000, en el Complejo Educativo de Eibar (Vizcaya).

ESFINGE. CÁDIZ

¡Hombres!

De T de Teatre. Dirección: Fernando Campillo. Intérpretes: Sandra Escoriza, Ana Ortega y Verónica César. Estreno: 15 de mayo de 2000, en la Sala La Central Lechera de Cádiz.

ESPACIO 3000. MADRID

El puente de Nisu

De Víctor Contreras. Dirección: Víctor Contreras. Intérpretes: Eva Sánchez, Raúl Sanz y Francesc Tormos. Estreno: 4 de marzo de 2000, en el Teatro del Museo del Ferrocarril de Madrid.

ESPAI ESCÈNIC JOAN BROSSA. BARCELONA

El combat de les sorpreses o el misteri de l'estoig xinès

De Jesús Julve. Guión y dirección: Hermann Bonnín. Textos: Manuel Trullás. Escenografía: Joan J. Guillén. Vestuario: Pascual Peris. Intérpretes: Jesús Julve "Hausson", Jordi Bassora y Anna Ycobalza. Estreno: 16 de marzo de 2000, en el Espai Escènica Joan Brossa de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Magia y melodrama", *El Periódico*, 26-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Magia y teatro", *Guía del Ocio. Barcelona*, nº 1166, 31-III/6-IV-2000; Roda, Frederic, "Por arte de magia", *La Vanguardia*, 3-IV-2000.

Collar de crains

De Joan Brossa. Dirección y escenografía: Beno Mazzone. Música: Joan Grimalt. Intérpretes: Rosa Cadafalch, Xavier Capdet, Teresa Soler y Josep Domènech. Estreno: 27 de junio de 2000, en el Espai Escènica Joan Brossa de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec. Benach, Joan-Anton, "Sarcástico, apocalíptico Brossa", *La Vanguardia*, 6-VII-2000; Massip, Francesc, "Les pedres són els ossos de la terra", *Avui*, 6-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Brossa inquietante", *El Periódico*, 8-VII-2000; Ley, Pablo, "Estupendo Brossa", *El País. Cataluña*, 18-VII-2000.

La confessió o l'esca del pecat

De Josep Palau i Fabre. Dirección: Hermann Bonnín. Escenografía y vestuario: Paco Azorín. Iluminación: Tomás Pladevall. Intérpretes: Marta Domingo, Joan Díez y Francesca Piñón. Estreno: 11 de octubre de 2000, en el Espai Escènica Joan Brossa de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "La erótica del confesionario", *La Vanguardia*, 20-X-2000; Ley, Pablo, "Una pequeña perversión", *El País*, 25-X-2000; Jané, Jordi, "Esmicolando tabús", *Avui*, 30-X-2000; Ragué, María José, "Sexualidad tras la celosía", *El Mundo*, 2-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La confessió, en la frontera del atrevimiento y el escándalo", *El Periódico*, 6-XI-2000; Coca, Jordi, "Palau i Fabre - Bonnín", *Avui*, 4-XII-2000.

ESPECTÁCULOS 1880. MADRID

Jekyll & Hyde

Libro: Leslie Bricusse, a partir de la novela de Robert Louise Stevenson. Música: Frank Wildhorn. Versión: Nacho Artime. Dirección escénica: Luis Ramírez. Dirección musical: Juan José García Caffi. Esce-



Annie, por Pigmalión. (Foto: Daniel Alonso).

nografía: Bengt Fröderberg y Luis Ramírez. Vestuario: Camilla Thulin y Luisa Rada. Coreografía: Luka Yexi. Iluminación: Freddy Gerlache. Sonido: Jaime García Vinuesa. Intérpretes: Raphael, Marta Ribera, Margarita Marban, Guillermo Antón, José Ramón Henche, Enrique Sequero, Luis Amando, Paco Arrojo, Eva Diago, Eduardo López Pons, Noemi Mazoi, Esteban Barranquero, Lourdes Zamalloa, Carlos Álvarez, Miguel A. Gamero, Emilio Cerdá, José Morales, Raquel Grijalba, Chus Herranz, Beatriz Luengo, Estrella Blanco, Yolanda Campa, Laura González, Carlos Solano, Georgina Cort, Jorjue Esquirol y Pedro Gómez Timón. Estreno: 28 de septiembre de 2000, en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Apotheosis de Raphael como Jekyll y Hyde", *ABC*, 7-IX-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Un mito o dos", *El País*, 12-IX-2000; Pagola, Manu, "Raphael por partida doble", *El Mundo*, 14-IX-2000; Centeno, Enrique, "Todos a aplaudir", *Diario 16*, 17-IX-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "El Hombre que quiso ser Dios", *La Razón*, 30-IX-2000; Hera, Alberto de la, "Un clásico que se adapta a todos los géneros", *Guía del Ocio. Madrid*, 24-XI-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Sorprende Raphael", *Reseña*, nº 322, XII-2000.

Annie

Libro: Thomas Meehan. Letras: Martin Charmin. Música: Charles Strouse. Versión: Nacho Artime. Dirección escénica y escenografía: Luis Ramírez. Dirección musical: César Belda. Vestuario: Luisa Rada. Iluminación: Felipe Ramos. Intérpretes: Leire

Martínez/Ana María Posadas, Euridice Such/Andrea Ramírez, Milagros Madurga/Ana Rodríguez, Diana Ramírez, María Calvo/Yolanda Torres/Paula Calvo, Enrique Sequero, Raquel Grijalba/Eva Diago, Marta Ribera/Margarita Marbán, Lourdes Zamalloa, Paco Arrojo/Carlos Álvarez, Chus Herranz, Miguel Ángel Gamero, Eduardo López Pons, Esteban Barranquero, Emilio Cerdá y Carlos Solano/José Morales. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid. Pagola, Manu, "Once prodigios", *El Mundo*, 22-XII-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Annie, una fiesta musical", *ABC*, 31-I-2001.

ESPECTÁCULOS IBÉRICOS. MÉRIDA (BADAJOZ)

Marlene Dietrich, un ángel azul

De Christian Lange. Versión y dirección: Daniel Bohr. Escenografía, vestuario, iluminación y sonido: Entrediables, S. A. Intérpretes: Esperanza Roy y Christian Lange. Estreno: 2 de septiembre de 2000, en el Auditorio Municipal de Puerto Llano (Ciudad Real).

Bacigalupe, Carlos, "Monólogo, en definitiva", *El Mundo. País Vasco*, 12-X-2000; Barea, Pedro, "Un álbum de fotos", *El Correo Español*, 12-X-2000; Toquero, Carlos, "El lado más blando de Dietrich", *El Mundo. Valladolid*, 20-XI-2000; Aranda, Joaquín, "La sombra de Marlene", *Heraldo de Aragón*, 6-I-2001; Fuertes, J., "Un ángel azul", *La Voz de Avilés*, 6-III-2001.



dolid, 30-I-2001; Martín, Isabel, "Pues vale, ¿y qué?", *El Diario de Avila*, 4-III-2001.

ESTRIP-TRIST TEATRE. BARCELONA

Totes les bigues van al cel

De Artur Rodríguez y Marc Angelet. Vestuario: Mireilla Sabanes. Música: Javier Barbeta. Intérpretes: Clara Puerto, Artur Rodríguez, Francesc Isern, Marc Angelet y Alex Estévez. Estreno: 11 de diciembre de 2000, en la Sala Ardenbrut de Barcelona.

ESTUDI ZERO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Qui no s'arrisca no pisca

Basado en las *Rondaies Mallorquines*, de Antoni Maria Alcover. Dirección: Pere M. Mestre. Vestuario: Lourdes Erroz. Intérpretes: Pepa Ramón, Dominic Hull, Joan Pere Zuazaga y Mónica Fiol. Estreno: 3 de octubre de 2000, en el Teatre Municipal de Palma de Mallorca (Balears). Rotger, Francesc M., "Las mil y una rondallas", *El Mundo*, 14-X-2000; Gené, Emili, "Riesgo exitoso", *Ultima Hora*, 23-X-2000.

Ostres, ostres... ostres!!!

A partir de textos de Dorothy Parker. Dramaturgia: Pere M. Mestre. Dirección: Mateu Grau. Vestuario: Lourdes Erroz. Iluminación: Dominic Hull. Intérpretes: Pepa Ramón, Dominic Hull, Pere M. Mestre y Lourdes Erroz. Estreno: 30 de noviembre de 2000, en el Teatre Sans de Palma de Mallorca (Balears). Rotger, Francesc M., "El apasionante mundo de la pareja", *El Mundo. El Día de Baleares*, 26-III-2001; "Un par de cuatro", *Diario de Mallorca*, 8-IV-2001.

ESTUDIO DE CORIA. CORIA DEL RÍO (SEVILLA)

La cosa tiene narices

Espectáculo compuesto por Cuatro Teatreras Bulescas: *Cleopatra*, *La fabada es un plato nacional*, *Pasión nariguda* y *Condesa busca mayordomo*, de Alfonso Zurro. Dirección: J. V. de la Rosa. Escenografía y vestuario: Manolo Japón. Intérpretes: Amparo Sánchez, Ana Pérez, Miguel Alfaro, Javi Fernández, Manuel Japón, Eva Bernal y Nuria Campos. Estreno: 6 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

EUGENIO. BARCELONA

Érase otra vez

Creación e interpretación: Eugenio. Estreno: 10 de febrero de 2000, en el Teatre Joventut de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona).



Adelfa Calvo, Ana Franco y Rosa Moreno. Estreno: 5 de mayo de 2000, en la Plaça Major de Vila-Real (Castellón), dentro del Festival Internacional de Teatre de Carrer. E.C., "El Espejo Negro presenta su espectáculo en el I Festival de Teatro de Calle", *Alerta*, 16-VII-2000.

ESPELLO CÓNCAVO. A CORUÑA

Castelao, sempre

Sobre textos de A. D. Rodríguez Castelao. Dirección: Arturo López. Intérpretes: Rubén Castro, José Leis, Denis López, Marita Martínez, Isabel Risco y Paulo Serantes. Estreno: 20 de marzo de 2000, en Caixa Galicia de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

ESTEVE Y PONCE. VALENCIA

Mala leche

De Rafael Ponce. Dramaturgia: Margarita Sánchez y Rafael Ponce. Dirección: Rafael Ponce. Escenografía y vestuario: Rafael Ponce y Gerardo Esteve. Coreografía: Eduardo Ruiz. Iluminación: Ximo Díaz. Intérpretes: Gerardo Esteve, Marta Belenguer y Rafael Ponce. Estreno: 17 de octubre de 2000, en el Salón de Actos del Colegio San José de Guadalajara, dentro de la Muestra de Teatro "Ciudad de Guadalajara".

Llorente, Marc, "Momentos estelares, peores e irritantes", *Información*, 25-X-2000; González, Carlos, "Arriesga, que no es poco", *El Periódico de Alava*, 12-XI-2000; Herrero, Fernando, "Minimalismo", *El Norte de Castilla*, 30-I-2001; Castaño Villar, Carmen, "Geometría de color", *El Día de Valla-*

De arriba a abajo, *Mala leche*, de Rafael Ponce, por Esteve y Ponce, e imagen promocional de *Qui no s'arrisca, no pisca*, por Estudi Zero Teatre.

EL ESPEJO NEGRO. MÁLAGA

La cabra... la cabra

De Ángel Calvente. Dirección, escenografía y marionetas: Ángel Calvente. Vestuario: Carmen Ledesma. Intérpretes-manipuladores: Ángel Calvente, Carmen Ledesma,

EUROESCENA. MADRID

Los invasores de palacio

De Fernando Fernán Gómez. Dirección: Carlos Fernández de Castro. Escenografía: Carlos Cugat. Vestuario: Laia Cugat y Silvia Ramos. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Juan Antonio Quintana, Rafael Castejón, Nathalie Seseña y Gemma Cervo. Estreno: 9 de marzo de 2000, en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Barea, Pedro, "Quiméricos refugiados", *El Mundo. País Vasco*, 11-III-2000; Gil, Carlos, "Insustancial", *Gara*, 11-III-2000; Sedeño, José Antonio, "El autor y los demás", *Sur*, 19-III-2000.

ÉXODO TEATRO. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Sueños

Basado en textos de Edgar Allan Poe. Dirección: Olga García. Intérprete: Santiago Antúnez. Estreno: 21 de agosto de 2000, en la Cancha Municipal de Mogán (Las Palmas), dentro de la Muestra de Teatro y Danza de Aficionados.

FÁBRICA DE TEATRO IMAGINARIO F.T.I. BILBAO (VIZCAYA)

Mis rarezas dirías tú

Guión: Peru C. Saban y Pedro Blanco. Dirección: Ander Lipus. Dirección artística: Iñigo Zabalza. Vestuario: Aseguñe Urigoitia. Música: Aitor Agiriano. Intérpretes: Ander Lipus, Alex Gerediaga y Víctor Palacio. Estreno: 14 de abril de 2000, en el Teatro La Fundación de Aretoa (Bilbao).

A FACTORÍA TEATRO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

As presidentas

De Werner Schwab. Traducción: Frank Meyer. Dirección: Cristina Domínguez. Espacio escénico y vestuario: Carlos Alonso. Intérpretes: Alfredo Rodríguez, César Martínez, Victoria Paz. Estreno: 28 de febrero de 2000, en el Teatro Principal de Pontevedra.

FACTORÍA TEATRO. SEVILLA

Desacoplados

De José Manuel Martí. Dirección: José Manuel Martí. Vestuario: Celia Castillo. Iluminación: Federico Caballero. Sonido: Ignacio Ysasi. Intérpretes: Helena Redondo, Patricia García-Márquez, Pilar Crespo, Raúl Talavera y Raúl Figueroa. Estreno: 27

de abril de 2000, en la Escuela Universitaria Politécnica de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LA FANFARRA-TEATRE MALIC. BARCELONA

Shylock

De Gareth Armstrong. Traducción: Joan Sellent. Dirección: Luca Valentino. Escenografía: José Menchero. Mariel Soria. Máscara: Guerrino Lovato-Mondonovo. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérprete: Manel Barceló. Estreno: 14 de septiembre de 2000, en el Teatro Malic de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Autor-actor, un genial binomio", *La Vanguardia*, 18-IX-2000; Olivares, Juan Carlos, "Barceló, un talento en solitario", *ABC. Cataluña*, 18-IX-2000; Massip, Francesc, "Pluja d'estiu", *Avui*, 19-IX-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Gran noche de teatro con Barceló", *El Periódico*, 21-IX-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La cumbre de Manel Barceló", *Guía del Ocio. Barcelona*, 22-IX-2000; Ragúe, María José, "Largo y brillante monólogo", *El Mundo*, 29-IX-2000; Ley, Pablo, "Un monólogo fascinante", *El País*, 6-X-2000; Ordóñez, Marcos, "Dos joyas", *El País. Cataluña*, 16-X-2000.

FARANDUFÁBULA. GRANADA

Triángulos concéntricos

De Gracia Morales. Dirección: María Sola. Iluminación y sonido: Fernando Martínez. Intérpretes: Alicia Oliveira, Carmen Gutiérrez, Carlos Gil, Fernando Martínez, Marian Zapata, Juan Carlos Hinojosa, Juan Antonio Vera y María Sola. Estreno: 2 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Entreparkes de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

FEDERACIÓ SARDINISTA. SABADELL (BARCELONA)

Toron Toron

De Jordi Lara. Dirección: Quim Lencina. Escenografía y vestuario: Montse Garré. Intérprete: Quim Lecina. Bailarina: Susana Muntasell. Estreno: 6 de mayo de 2000, en el Teatro del Sol de Sabadell (Barcelona).

FESTIVAL D'ESTIU DE BARCELONA GREC. BARCELONA

El manicom

De Joe Orton. Dirección: Sue Flack. Escenografía: Grüzinger Philippe. Vestuario: Merichel Soler. Intérpretes: Artur Trias, Pep Ferrer, Assun Planas, Andrea Villalonga y Francesc

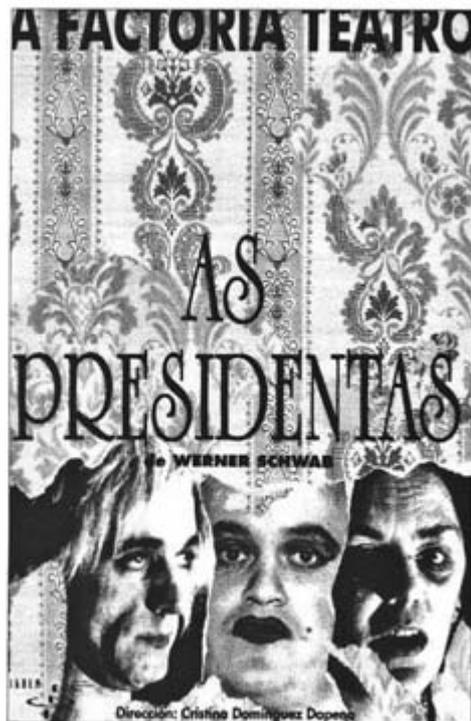


Imagen promocional de *As presidentas*, de A Factoria Teatro.

Torrent. Estreno: 14 de junio de 2000, en el Teatreneu de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "El anarco-vodevil de Joe Orton", *La Vanguardia*, 17-VI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un solo objetivo: la risa", *El Periódico*, 18-VI-2000; Ley, Pablo, "El absurdo y la patochada", *El País*, 23-VI-2000.

Taurons (*Speed-the-plow*)

De David Mamet. Traducción: Josep Costa. Dirección: Ferran Madico. Escenografía: Max Glaenzel y Estel Cristià. Vestuario: Montse Alacuart. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Lluís Homar, Andreu Benit y Mia Esteve. Estreno: 4 de julio de 2000, en el Villarroel Teatro de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Martorell, Pep, "Bona ocasió per conèixer Mamet", *El Punt. Girona*, 8-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Mamet en estado puro", *El Periódico*, 8-VII-2000; Ragúe, María José, "Un mundo muy próximo", *El Mundo*, 8-VII-2000; Ley, Pablo, "La piraña entre tiburones", *El País. Cataluña*, 9-VII-2000; Noguero, Joaquim, "Púgils en combat", *Avui*, 10-VII-2000; Roda, Frederic, "El vals de la crueldad", *La Vanguardia*, 12-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Tiburones y una morena", *ABC. Cataluña*, 17-VII-2000; Ordóñez, Marcos, "Hollywood boulevard", *El País. Cataluña*, 17-VII-2000; Sabater, Marc, "La normal anormalitat", *Diari de Sabadell*, 22-II-2001.



El mágico prodigioso, de Calderón, por Fila Siete. (Foto: Julián Villanueva).

FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA. MÉRIDA (BADAJOZ)

Edipo rey

De Sófocles. Versión y dirección: Juan Margallo. Música: Joan Valent. Intérpretes: Miriam de Maeztu, Manuel de Blas, Pedro Rodríguez, Pedro Antonio Penco, Francisco Blanco, Miguel Rodríguez, Esteban García Ballesteros, José Antonio Lucía, Elena Sánchez Nevado, Cristina Sánchez Zapata, Marisa Sánchez Zapata, María Velardiez Vázquez, Cristina Penco Martín, Isabel Ródenas Perales, Raquel María Bazo Regajo, María Estela Pérez Sánchez, Pepa Gracia Rodríguez, Francisco Blanco Aguado, José Antonio Recio Terraza, Manuel Asensio Macías y Enrique Barcia Mendo. Estreno: 1 de agosto de 2000, en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida.

Las aves

De Aristófanes. Traducción, versión y dirección: Rosa García Rodero. Música: Ramón Paus. Dirección musical: Miguel Tubía. Coreografía: Cristina Silveira, Elvira Sanz y Pedro Cruz. Intérpretes: Jesús Puente, Fernando Cayo, José Luis Gago, José María Ureta, Antonio Paso, Óscar Zautua, Fernando Salvá, Harold Zúñiga, Antonio Paso, Carmen Belén Jiménez, Cristina Silva, Bebe Rebolledo, Miguel Tubía, Ingrid López, José Carreño, Juan Campos, David Luque, Sergio Maraño, María Nieves Rebolledo, Paloma Soto, Montserrat Rangel, Elena Lucas, Silvia Fiolé, Ricardo Jimeno, Cristina Palomo, Nazaret Laso y

Beatriz Márquez. Estreno: 8 de agosto de 2000, en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz).

EL FIGURANTE. ZARAGOZA

La última bala

Textos de Anton Reixa, Roger Wolfe y David González. Dirección: José Luis Esteban. Música: José J. García y Carlos Asaín. Intérprete: José Luis Esteban. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Sala Vía Dos del Teatro de la Estación de Zaragoza. Andú, Fernando, "Poesía a quemarropa", *Heraldo de Aragón*, 8-XII-2000.

FILA CERO. PARLA (MADRID)

Voces

De Javier González del Ángel. Dirección: Javier González del Ángel. Intérpretes: Flor Melo, Vicky Torres, Patricia Ríos y Vanessa Lara. Manipuladores de objetos: Arantxa Piquero, Rosana Vázquez y Patricia Alvira. Estreno: 13 de octubre de 2000, en el Teatro García Lorca de Getafe (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.

FILA CERO PRODUCCIONES. SEVILLA

Perdida en los Apalaches

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Jaime J. Velázquez. Escenografía: Bricohogar Moron y Maribel Hartillo. Música: Paco Yuste. Intérpretes: Montse Rangel, Bernabé

Rico y Elías A. Sevillano. Estreno: 27 de enero de 2000, en la Sala Cero de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

FILA SIETE. BARCELONA

Educando a Rita

De William Russell. Dirección: Josu Ormaetxe. Escenografía: Gabriel Carrascal. Vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Toño M. Camacho. Intérpretes: Anne Igartiburu y Chema Muñoz. Estreno: 16 de abril de 2000, en el Centro Cultural de Las Rozas (Madrid).

El mágico prodigioso

De Pedro Calderón de la Barca. Adaptación: Emilio González Déniz. Dirección: Daniel Bohr. Escenografía: Gonzalo González y Rafael Garrigós. Vestuario: Rafael Garrigós. Música: Manuel González. Iluminación: Rafael Echeverz. Intérpretes: Alfredo Alba, Ramiro Alonso, Miguel Foronda, José Luis Madariaga, Manuel Navarro, Francisco Paredes, Helio Pedregal, Blanca Rodríguez, José María Rueda, Isabel Serrano y Cristóbal Suárez. Estreno: 1 de octubre de 2000, en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife. Espectáculo coproducido con la Sociedad Canaria de las Artes Escénicas y de la Música y el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música. Aranda, Joaquín, "La magia de Calderón", *Heraldo de Aragón*, 30-XII-2000.

FILA SIETE. MADRID

Cierra bien la puerta

De Ignacio Amestoy. Dirección: Francisco Vidal. Escenografía y vestuario: Ana Garay. Iluminación: Rafael Echeverz. Intérpretes: Ainhoa Amestoy, Beatriz Carvajal y Elisenda Ribas. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en el Teatro Auditorio Adolfo Marsillach de San Sebastián de los Reyes (Madrid). Villán, Javier, "Amestoy y el filo de la navaja", *El Mundo*, 26-XII-2000.

FILA ZERO. SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

L'hostal de la Glòria

De Josep Maria de Sagarra. Dirección, escenografía y vestuario: Eduard de Riquer. Dirección musical: Àngel Valverde. Intérpretes: Núria Aragonès, Oskar Borràs, Ignasi Escamila, Tina Labrador y Montse Soto. Estreno: 28 de enero de 2000, en La Unió Santcugatena de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

FLIC FLAC TEATRE. CORNELLÀ DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Hansel i Gretel

De Jaume Carreras, a partir del cuento de los Hermanos Grimm. Dirección y música: Jaume Carreras. Escenografía: José María Vivas. Vestuario: Cristina Martínez. Coreografía: Aixa Guerra. Iluminación: Lluís García. Sonido: Marc Solà. Intérpretes: Silvia Gómez, Albert Gràcia, Rafel Brunet y Ruth Camps. Estreno: 16 de octubre de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona.

FOCUS Y TEATRE ROMEA. BARCELONA

Un tramvia anomenat desig

De Tennessee Williams. Dirección: Manuel Dueso. Escenografía y vestuario: Alfons Flores. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérpretes: Emma Vilarasau, Marc Martínez, Àurea Márquez, Jordi Figueras, Xavier Ruano, Daniela Feixas, Armand Villén, Gerard Iravedra, Ramon Vall y Carme Abril. Estreno: 17 de octubre de 2000, en el Teatre Romea de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Una locomotora llamada Vilarasau", *La Vanguardia*, 19-X-2000; Ley, Pablo, "Teatro puro", *El País*, 19-X-2000; Noguero, Joaquim, "Figures sense paisatge", *Avui*, 19-X-2000; Ragué-Arias, María José, "Un tranvía en el Romea", *El Mundo*, 19-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Personajes fuertes y actuales", *El Periódico*, 20-X-2000; Olivares, Juan Carlos, "Un golpe seco contra la humedad relativa de Tennessee Williams", *ABC. Cataluña*, 22-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un tramvia anomenat Desig", *Guía del Ocio. Barcelona*, 27-X-2000; Ordóñez, Marcos, "Un tramvía a toda máquina", *El País. Cataluña*, 6-XI-2000; Corbella, Ferran, "Princesa sureña en tranvía", *Reseña*, nº 322, XII-2000; Márquez, Teresa, "Ni tramvía, ni desig", *El Punt*, 30-I-2001; Sabater, Marc, "Un tros de teatre", *Diari de Sabadell*, 15-II-2001; Pérez, Assumpta, "Un risc superat amb un excel·lent", *Regió 7. Catalunya Central*, 5-IV-2001.

FOCUS, TRICICLE Y GAY MERCADER. BARCELONA

Vides Privades

De Noël Coward. Traducción y adaptación: Paco Mir y Alexander Herold. Dirección: Paco Mir. Escenografía: Jordi Bulbena. Vestuario: Anna Güell. Iluminación: Roger Puiggener. Intérpretes: Lluïsa Mallol, Mireia Aixelà, Francesc Albiol y Pep Ferrer. Estreno: 7 de septiembre de 2000, en Teatro Borràs de Barcelona.

Massip, Francesc, "Amors a cop de puny", *Avui*, 5-IX-2000; Benach, Joan-Anton, "Impercedera doble pareja", *La Vanguardia*, 9-IX-2000; Ley, Pablo, "Un teatro puramente comercial", *El País*, 10-IX-2000; Olivares, Juan Carlos, "Una cuestión de buen tono", *ABC. Cataluña*, 10-IX-2000; Ordóñez, Marcos, "Un Strindberg con burbujas", *El País. Cataluña*, 11-IX-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Comedia incombustible", *El Periódico*, 13-IX-2000; Madariaga, Iolanda G., "Elegante entretenimiento", *El Mundo*, 29-IX-2000; Pérez, Assumpta, "Sense el factor sorpresa", *Regió 7*, 5-II-2001.

FORMA Y CULTURA. MADRID

La habitación del hotel

De José Luis Miranda. Dirección: Manuel Galiana. Escenografía: José Miguel Ligeró. Intérpretes: Aurora Frías, Amparo Muñoz y Blanca Marsillach. Estreno: 3 de agosto de 2000, en el Teatro Arlequín de Madrid. Villán, Javier, "El regreso de Amparo Muñoz", *El Mundo*, 5-VIII-2000; Centeno, Enrique, "Antes de salir a la plaza", *Diario 16*, 6-VIII-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Más cornás da el hambre", *ABC*, 10-VIII-2000; Bacigalupe, Carlos, "La hora de la verdad", *El Mundo. País Vasco*, 30-VIII-2000.

EL FORO. MADRID

Ma-Re-A

De Rodrigo García. Dirección, escenografía y vestuario: María Asunción Pérez del Barquín. Intérpretes: Juan Varela, María Sumarro, Cibeles Bello, Javier Truchero, Celia de Diego, Belén Terriente, Javier Montaña y Manuel. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el Colegio Mayor Juan XXIII de Madrid.

LA FRASCA. VALLADOLID

El señor Carabesugo

De Juan Manuel Pérez y Tomás Martín. Dirección e iluminación: Tomás Martín. Escenografía y vestuario: Manuel Sierra. Intérpretes: Ángel Téllez y Juan Manuel Pérez. Estreno: 8 de febrero de 2000, en el Teatro Bergidum de Ponferrada (León). Herrero, Fernando, "Personaje e imágenes", *El Norte de Castilla*, 4-IV-2000.

FUCK TORIA. MADRID

Magic Kinder

De Raül Pere, Guillermo Amaya y Juan Ignacio Manterola. Dirección: Raül Pere.

Intérpretes: Nerea Moreno, Maribel Vitar, Maite Marín y Guillermo Amaya. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en la Sala Triángulo de Madrid.

LA FUNCIONAL TEATRE. FIGUERES (GIRONA)

Dansa d'agost

De Brian Friel. Dirección: Josep Maria Cortada y Helena Cusi. Intérpretes: Felip Joanna, Dolors Turu, Pilar Domínguez, Remei Cuxart, Carme Gifre, Sara Bartolomé, Narcís Bagger y Salvador Torres. Estreno: 1 de abril de 2000, en el Casino Menestral de Figueres (Girona).

FUNDACIÓ TEATRE LLIURE. BARCELONA

L'hort dels cirerers

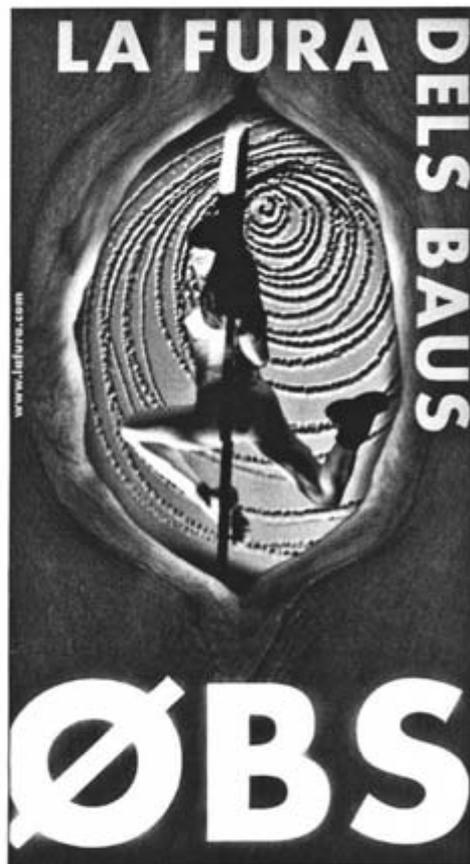
De Antón Chéjov. Traducción: Joan Oliver. Dirección y espacio escénico: Lluís Pasqual. Iluminación: Xavi Clot y Lluís Pasqual. Música: Josep Maria Arrizabalaga. Intérpretes: Jordi Bosch, Anna Lizaran, Pep Cortés, Manuel Dueso, Tila Espluga, Nacho Fresneda, Francesc Garrido, Teresa Lozano, Fermí Reixach, Santi Sans, Bea Segura y Rosa Vila.

Benach, Joan-Anton, "Aires de cambio para un gran Chejov", *La Vanguardia*, 20-II-2000; Fondevila, Santiago, "Tal vez, el último estreno", *La Vanguardia*, 20-II-2000; Ley, Pablo, "El fin del mundo", *El País*, 20-II-2000; Martorell, Pep, "La millor recepta", *El Punt*, 20-II-2000; Massip, Francesc, "Tancar la barraqueta", *Avui*, 20-II-2000; Olivares, Juan Carlos, "Historia, talento y panfleto", *ABC. Cataluña*, 20-II-2000; Ragué, María José, "Adéu, estimada casa", *El Mundo*, 23-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un adiós y una gran noche teatral", *El Periódico*, 27-II-2000; Ordóñez, Marcos, "La cambra dels nens", *Avui*, 28-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Chejov y el adiós del Lliure", *Guía del Ocio. Barcelona*, 3/9-III-2000.

FUNDACIÓ TEATRE LLIURE Y ORQUESTRA DA CAMBRA TEATRE LLIURE. BARCELONA

El tercer policía

A partir de la novela homónima de Flann O'Brien. Música: Django Bates. Traducción, dramaturgia y dirección: Pep Anton Gómez. Dirección musical: Lluís Vidal. Espacio escénico y vestuario: Lluç Castells. Iluminación: Xavi Clot. Intérpretes: Jaume Bernet, Albert Triola y Xavier Ruano. Orquesta de Cambra del Teatre Lliure. Estreno: 5 de julio



Cartel de OBS, de La Fura dels Baus.

de 2000, en el Mercat de les Flors de Barcelona.

Sabat, Núria, "Dos lenguajes fundidos", *El Periódico*, 7-VII-2000; Cester, Xavier, "La caixa negra", *Avui*, 8-VII-2000; Ley, Pablo, "En una terra extraña", *El País. Cataluña*, 8-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Un tercer policia más muerto que vivo", *ABC. Cataluña*, 10-VII-2000.

FUNDACIÓ TEATRE LLIURE Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE VISUAL I TITELLES DE BARCELONA. BARCELONA

Quatre estacions

De Joan Baixas. Dirección: Joan Baixas. Coordinación: Jorge Raedó. Música: Paca Rodrigo. Iluminación: Mingo Albir. Video: Nico Baixas y Ulises Bernal. Intérpretes: Paulo Duarte, Carme Jariod, Núria Legarda y Jorge Farrera. Estreno: 2 de noviembre de 2000, en el Teatre Lliure de Barcelona, dentro del Festival Internacional de Teatre Visual i Titelles de Barcelona.

Ley, Pablo, "Un viaje a la deriva", *El País*, 8-XI-2000; Benach, Joan-Anton, "Un cómic milenarista de Joan Baixas", *La Vanguardia*, 9-XI-2000; Madariaga, Iolanda G., "Collage plasticista", *El Mundo*, 10-XI-2000.

FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY. MADRID

Don Juan en Alcalá

De José Zorrilla. Versión: Ronald Brower. Dirección: María Ruiz. Espacio escénico y ambientación: Domingo Lo Giudice y Joan Guitart. Coreografía: Pilar Barbancho. Iluminación: Felipe Ramos. Intérpretes: Pedro Mari Sánchez, Ángel Padilla, Antonio Ponce, Javier Losán, Antxón Jiménez, Javier Páez, Jesús Calvo, Juan Carlos Puerta, Miguel Ángel López, Javier Ortiz, Sergio Ramiro, Isabel Cayuela, Berta Riaza, Carmen Jabonero, Flora María Alvaro, Yolanda Arestegui, Berta Carbonell y Tuco Nogales. Estreno: 4 de noviembre de 2000, en la Huerta del Obispo del Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares (Madrid).

LA FUNDICIÓN. SEVILLA

Edipo Rey

De Sófocles. Versión y dirección: Pedro Álvarez-Ossorio. Escenografía: Juan Ruesga y Vicente Palacios. Vestuario: Rosa María Martínez. Música: Luis Navarro. Iluminación: Antonio Oviedo. Intérpretes: Carlos Álvarez, Antonio Morales, Juan Montilla, Emilio Alonso, Jesús Morillo, Adela Abad y José Carlos Centeno. Estreno: 15 de marzo de 2000, en la Sala La Fundición de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena. Martínez Velasco, Julio, "Edipo Rey: reflexión sobre el poder", *ABC de Sevilla*, 29-III-2000.

LA FURA DELS BAUS. GAVÀ (BARCELONA)

OBS

Guión y dramaturgia: Pep Gatell, Jürgen Müller y Carlos Padrissa, a partir de *Macbeth*, de William Shakespeare. Dirección: Pep Gatell. Dirección de actores: Jürgen Müller. Escenografía: Lluís Monteagudo. Vestuario: Quique García. Iluminación: Jaime Llerins. Música: Miki Espuma y Robert Merdzo. Video: Jordi Cansinos. Intérpretes: Eloy Benet, Pep Farrés, Sergi Faustino, Emili Giner, Fulgenci Mestres, Gudula Mueller-Töwe y Gloria Ràmia. Estreno: 14 de abril, en el Pabellón Municipal de Deportes de Granollers (Barcelona). Fondevila, Santiago, "La Fura dels Baus

entusiasma al público de Bruselas en el estreno mundial de OBS", *La Vanguardia*, 3-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La Fura estrena una obra apocalíptica", *El Periódico*, 3-V-2000; Caruana, Pablo, "La Fura se desangra en el ejido", *La Razón*, 4-VI-2000; Herreras, Enrique, "La obscenidad de la Fura", *Levante*, 17-IX-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Un *Macbeth* esquemático y acribillado de furor fuerero", *ABC*, 21-IX-2000; Villán, Javier, "El ruido y la furia", *El Mundo*, 21-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "La destrucción o el amor", *La Razón*, 21-IX-2000; Herreras, Enrique, "OBS: La Fura en estado puro", "La Cartelera", 22-IX-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Como la furia y el ruido", *El País*, 29-IX-2000; Henríquez, José, "Conan en la tele-tómbola", *Guía del Ocio. Madrid*, 29-IX-2000; Mohino, Helena, "Nadie se queda impasible ante La Fura dels Baus", *ABC. Madrid*, 9-X-2000; Busquets, Gemma, "Obsessió furera", *El Punt*, 22-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "OBS, el mejor lenguaje de la Fura vuelve al Mercat de les Flors", *Exit. El Periódico*, 5-XI-2000; Ley, Pablo, "El retorno de la Fura dels Baus", *El País*, 6-XI-2000; Roda, Frederic, "Tempestad de mecanos", *La Vanguardia*, 6-XI-2000; Madariaga, Iolanda G., "Puro estilo furero", *El Mundo*, 7-XI-2000; Noguero, Joaquim, "Desclàssic", *Avui*, 7-XI-2000; "Una Fura sin garra", *El Correo de Andalucía*, 17-XII-2000.

G.A.T. JOAN MIRACLE. TARRAGONA

El joc de l'amor

De Lluís Coquard. Dirección: Miquel Fernández. Intérpretes: Paqui García, Esther Rico, Miguel Ángel Fernández, Juan Carlos de Diego, Cristina Bofarull, Edu González y Miriam Bermejo. Estreno: 14 de junio de 2000, en el Teatre Metropol de Tarragona.

GABALZEKA TEATRO. TAFALLA

Compañía

Del colectivo, sobre una pieza de Eduardo Rovner. Dirección: Ramón Vidal. Escenografía: A. Eskiroz, I. Kabarbaïen, M. García y Teresa Izu. Vestuario: A. Eskiroz, I. Kabarbaïen y M. García. Intérpretes: Amaia Eskiroz, Iosu Kabarbaïen y Marisol García. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Salón de Actos de la Casa de Cultura de Tafalla (Navarra).

Edmon

De David Mamet. Dirección: Javier Salvo. Escenografía: Carolina S. Boado y J. Salvo. Vestuario: Marisol García. Intérpretes: Mikel Berrio, Cecilia Pascual y J. Salvo.

Estreno: 24 de noviembre de 2000, en el Salón de Actos de la Casa de Cultura de Tafalla (Navarra).

GAITZERDI TEATROA. BILBAO (VIZCAYA)

Girobira

De Kepa Ibarra. Dirección y coreografía: Kepa Ibarra. Escenografía: Éva González. Intérpretes: Yolanda Bustillo, Iñaki Ziarrusta, Borja Ruiz, Mertxe Rica y Ana González. Estreno: 1 de junio de 2000, en la Plaza Euskaltel de Leioa (Vizcaya), dentro del Festival de Teatro Humor de Calle.

EL GALLINER. GIRONA

Descompensació, insignificant: Deformatat (Un sant sopar europeu)

De Werner Schawb. Dirección: Carme Portaceli. Intérpretes: Quim Noguera, Mireia Peña, Xavier Tihó, Xavier Ausellé, Albert Ausellé, Anna Rovira, Francesc Ten, Meritxell Yanes y Susana Lloret. Estreno: 8 de julio de 2000, en la Sala La Planeta de Girona.

LA GARNACHA. SEVILLA

Los entremeses

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección y escenografía: José Antonio Raynaud. Vestuario: Lola Fernández Cáceres. Música: Ignacio Delgado. Intérpretes: Juan Carrillo, Lola Cordero, Darío Galo, Mar Herrera, Alfonso Mantis, Oren Moreno, Iñigo Núñez, Carmen Puerta y Gema Trujillo. Estreno: 13 de enero de 2000, en el Instituto del Teatro de Sevilla.

GENERAL ELÈCTRICA. BARCELONA

Flors

Del colectivo y Roger Bernat. Dirección: Roger Bernat. Escenografía: Susana Fernández. Vestuario: Annick Turiaf. Música: Migala. Iluminación: Laia Oms. Intérpretes: Nico Baixas, Joan Palau, Juan Navarro, Miguel Ángel González, Jordi Vilches, Dolo Beltrán, Sara Bernat y Fernando da Silva. Estreno: 19 de mayo de 2000, en el Mercat de les Flors de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Una pequeña y triste batalla floral", *La Vanguardia*, 21-V-2000; Ley, Pablo, "La esencia de las cosas", *El País*, 21-V-2000; Olivares, Juan Carlos, "Flors: la destrucción de un buen proyecto", *ABC. Cataluña*, 21-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Expectativas no cumplidas", *El Periódico*, 22-V-2000; Madariaga,



De arriba a abajo, *Compañía*, de Eduardo Rovner, y *Edmond*, de David Mamet, ambos por Gabalzeketa Teatro.

Iolanda G., "Arrolladora seducción", *El Mundo*, 24-V-2000; Massip, Francesc, "El clau per la cabota", *Avui*, 29-V-2000; Ordóñez, Marcos, "Bernat cambia el polvo por el brillo", *El País. Cataluña*, 29-V-2000; Sala, Jordi, "Flors (i gairebé violes)", *Diari de Girona*, 13-X-2000.

GENTE DE TEATRO. MORÓN DE LA FRONTERA (SEVILLA)

Poetauro

De Pedro Luis Vázquez. Coordinación artística: Alfredo Mantovani. Intérpretes:



Los engranajes, de Raúl Hernández, por El Grito. (Foto: Daniel Alonso).

Salvador Atienza, Salvador Olmo y Rosa Inés Morales. Estreno: 16 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

GERMANES CIURANA. BARCELONA

Marlene, Yvette et le petit le petit chiuchou

De Avertxenko, Enric Larruela, Pere Sagristà y Lluís Graells. Dirección e interpretación: Lluís Graells y Pere Sagristà. Estreno: 21 de febrero de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Girona). Martorell, Pep, "Històries bivitel.lines amb ganxo", *El Punt. Girona*, 23-II-2000; Berenguer, Marta, "La força del text", *Regió 7. Anoia*, 13-X-2000.

GETA (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Arte

De Yazmina Reza. Dirección: Rubén Tobías. Iluminación y sonido: Rubén Tobías. Intérpretes: Javier Ramírez de Dampierre, Raúl Pérez y Miguel Ortega. Estreno: 26 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid.

Los físicos

De Friedrich Dürrenmatt. Dirección: Raúl Pérez. Iluminación y sonido: Kurt Schweiger. Intérpretes: Elena Muñoz, Charo

Rodríguez, Merche Secundino, Luis Cano, Jaime Fornés, Eduardo de la Cruz, Alejandro Romera, Nilo Martín, José Alberto de Blas, Helia Chacón, Marta Hernández, Javier García y Jaime Benito. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid.

GHETTO 13/26. VALLADOLID

Entrevista a Genet

De Marta Ruiz de Viñaspre. Dirección: Marta Ruiz de Viñaspre. Intérpretes: Félix Fra-dejas, Jesús Puebla y Daniel Monedero. Estreno: 28 de abril de 2000, en la Sala Ambigü de Valladolid. Herrero, Fernando, "De lo grande a lo pequeño", *El Norte de Castilla*, 7-V-2000.

GIRALDILLO DE COMEDIAS. SEVILLA

Mosaico del sainete andaluz

De los Hermanos Álvarez Quintero, Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández. Dirección: Juan Rodríguez Recio. Intérpretes: Rocío Pérez, M^a Rocío Rodríguez, M^a Ángeles Rodríguez, Maru de Carlos, Esperanza Vega, Raquel López, Rocío Hidalgo, Juan Rodríguez Recio, Carlos González, Ezequiel Martínez, José M^a García, Alejandro López-Arraba, Víctor Aranda, Francisco Sainz y Dico Medeiros. Estreno: 29 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Bellavista de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

GLOBAL SERVICIOS CULTURALES. PAMPLONA (NAVARRA)

Tío Vania

De Anton Chéjov. Dirección: Gustavo Tambascio. Escenografía e iluminación: Tomás Muñoz. Vestuario: Gabriela Salaberrí. Intérpretes: Pilartxo Munárriz, Javier Baigorri, José Mari Asín, Manolo Monge, Jesús Idoate, Marta Juárez, Maiken Beitia y Sagrario Domeño. Estreno: 29 de noviembre de 2000, en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra).

Garayoa, Alberto, "Fábula de fin de siglo", *Diario de Navarra*, 5-XII-2000; Zabalza, Pedro, "Pasa la vida", *Diario de Noticias*, 5-XII-2000.

GLOBOMEDIA. MADRID

5Hombres.com

De Pablo Motos, Laura Llopis, Arturo González-Campos y Juan Herrera. Dirección: Ana Rivas y José Miguel Contreras. Escenografía: Fernando González. Vestuario: T.VIS.T. Música: La Banda del Club. Intérpretes: Nancho Novo, Alexis Valdés, Antonio Valero, Bermúdez y Florentino Fernández. Estreno: 29 de septiembre de 2000, en el Teatro Alcázar de Madrid.

Gil, Carlos, "Cosas de ellos", *Gara*, 2-X-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "El encanto del realismo", *La Razón*, 2-X-2000; Olivares, Juan Carlos, "¿También fingen que son graciosos?", *ABC. Cataluña*, 7-V-2001.

GOG I MAGOG. SANT JOAN DE VILATORRADA (BARCELONA)

Escarabats & Muts

Del colectivo. Escenografía: Montserrat Morrerres y Paul Palma. Vestuario: Carme Solà. Intérpretes: Jordi Pessarrodona, Robert Bonet, Javier Soler, Jordi Sacases, Moisés Boixadera y Francesc Serra. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en las calles de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

Ícarus

De Josep Noguera y Jordi Pessarrodona. Dirección y coreografía: Lluís Fusté Coetze. Escenografía: Xavier Planes y Laia Oms. Vestuario: Laia Oms, Montse Morrerres, Paul Palma y Carme Solà. Iluminación: Laia Oms. Intérpretes: Robert Bonet, Moisés Boixadera, Regina Lapeña, Tàtels Pérez, Jessi Ragués, Jordi Sacases, Javier Soler y Norbert Martínez. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Espai Avinguda Tarradellas de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

GOM TEATRE. MANACOR (BALEARES)

Prebelàndia

Idea y guión: Joan Gomila. Dirección: Caterina M. Alorda. Vestuario: Rafael Lladó. Intérpretes: Joan Gomila y Lluís Gili. Música: Tomeu Matamales y Pep Alba. Estreno: 23 de diciembre de 2000, en el Teatre de Vilafranca (Balears).

GOVERN DE LES ILLES BALEARS. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Fi de partida

De Samuel Beckett. Traducción: Joan Cavallé. Dirección: Gábor Tompa. Intérpretes: Enric García, salvador Oliva y Manel Tubert. Estreno: 8 de junio de 2000, en la Sala Mediterráneo de Sitges (Barcelona), dentro de Sitges Teatre Internacional. Rotger, Francesc M., "Agotados de esperar el fin", *El Mundo. El Día de Baleares*, 21-X-2000; Mendiola, J. A., "Simplemente Beckett", *Diario de Mallorca*, 22-X-2000.

GRAPPA TEATRE. BARCELONA

Divertida vida

De Gilbert Bosch y Pep Cruz. Dirección: Pep Cruz. Escenografía: Vicenç Gubern. Iluminación y sonido: Àlex Felip. Intérpretes: David Bosch, Teresa Ros y Gilbert Bosch. Estreno: 27 de agosto, en el Teatro Cal Bolet de Vilafranca del Penedés (Barcelona). Sabater, Marc, "Divertir trànsit cap a la pubertat", *Diari de Sabadell*, 31-I-2001.

EL GRITO. MADRID

Los engranajes

De Raúl Hernández. Dirección, escenografía y vestuario: Francisco Vidal. Iluminación: Rafael Echevertz. Intérpretes: Marta Aledo, Esther Ortega, Txema Piñero, Paul Lostau, Noelia Tejerina, Mar Corzo, María Morales, Mauricio Bautista, Carmela Nogales, Luis Rallo y Rosana Blanco. Estreno: 23 de enero de 2000, en el Auditorio Adolfo Marsillach de San Sebastián de los Reyes (Madrid). Villán, Javier, "Dialéctica frente a patología", *El Mundo*, 8-IX-2000; Villora, Pedro Manuel, "Los engranajes: anatomía de un asesinato", *ABC*, 8-IX-2000; Centeno, Enrique, "Un mundo caníbal", *Diario 16*, 14-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Pasión por los mecanismos", *La Razón*, 19-IX-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Análisis de un asesino", *Reseña*, nº 320, X-2000.

GRUP DE TEATRE DE PALMANYOLA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Ai, Carai

De Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: Baltasar Cortès. Intérpretes: Joan Carles Montaner, Rafel Cortès, María Cánovas, Alfonso Oliver, Francesc Arbona, Laetia de Grotte, Eva Lladó, Antònia Oliver y Catalina Miró. Estreno: 20 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Palma de Mallorca (Balears), dentro del Certamen de Teatre Amateur de Consell.

GRUP DE TEATRE TEI CASINO SANFELIUENC. SANT FELIU DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Las rosa dels vents

De Rosa Maria Ribas. Dirección: Dolors Ribas. Escenografía: M^a Antonia Hernández. Vestuario: Loli Jurado. Iluminación: Ricard Belles y Carles Colominas. Sonido: Toni Esteve. Intérpretes: Anna M. Mayor, Mariona Rius, Joanna Ortega, Carme Ubeda y Carles Corominas. Estreno: 5 de noviembre de 2000, en la Sala Albéniz del Casal de Tiana (Barcelona).

GRUP DE TEATRE DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA. VALÈNCIA

Parejas de hecho

De Carles Pons. Dirección: Juli Cantó, Pep Cortés, Juanjo Prats, Casca Salazar y Raúl Torrent. Escenografía: Raúl Torrent. Vestuario: Marian Varela. Música: Panchi Vivó. Iluminación: Alfons Barreda. Intérpretes: Rafael Alarcón, Pau Blanco, Nuria García, Victoria Garrigues, Pepe Revert y Esther Vallès. Estreno: 10 de abril de 2000, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro del Festival Internacional de Teatro Universitario.

GRUPO CULTURAL FONT VIVA. IBI (ALICANTE)

Mujeres frente al espejo

De Eduardo Galán. Dirección: Chema Escribano. Escenografía y vestuario: Font Viva. Intérpretes: Susana Hidalgo y Pilar Valero. Estreno: 26 de enero de 2000, en el Centre Cultural de la Vila de Ibi (Alicante).

GRUPO DE TEATRO AMBIGÚ. MÓSTOLES (MADRID)

Las dos orillas

Espectáculo compuesto por fragmentos de *Acera derecha*, de Rodrigo García, poemas de José María Fonollosa y *Passport*, de

Gustavo Ott. Dirección: Marta Baró. Vestuario: Patrocinio Santos. Iluminación: Santos Fernández y Antonio Serrano. Intérpretes: Patricia Benedicto, Raúl Díaz, Rosa Fernández, Laura Lorenzo, Jorge Millán, Aitor Beltrán, Ana Santos y Geni Cornide. Estreno: 23 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

GRUPO DE TEATRO EL MANTÓN. TORRE PACHECO (MURCIA)

Tres papás para Totó

De Jean de Letraz. Dirección: Tomás Olmos Alcaraz. Iluminación: Juan Diego Ibáñez López. Intérpretes: Antonio Madrid Izquierdo, M^a Elena Suscar Páez, Julián Pedreño Fuentes, María Madrid Izquierdo, M^a Ángeles Rosique Campillo, Eugenio Martínez Azorín, Mariano Martínez Jiménez, Yolanda Castaño López, Eva M^a Rodríguez Moreno y Josefa Martínez Marín. Estreno: 28 de abril de 2000, en el Centro Cívico de Torre Pacheco (Murcia), dentro de la Semana de Teatro de Torre Pacheco.

GRUPO DE TEATRO JARANCIO. PUEBLA DE LA CALZADA (BADAJOZ)

Once sketch de humor y un mitín desesperado

De Teodoro Gracia. Dirección y música: Teodoro Gracia. Vestuario: Consuelo Lechón y Pepa Gracia. Iluminación: Miguel Ángel Coronado. Sonido: Fernando Cupido. Intérpretes: Ely Piñero, José Luis Vega, Pepa Gracia, Sonia Moreno, Teodoro Gracia, Consuelo Lechón y Andrea Gómez. Estreno: 14 de octubre de 2000, en la Casa de la Cultura de Puebla de la Calzada de Badajoz.

GRUPO DE TEATRO JUFRAN. ÁVILA

Balada de los tres inocentes

De Pedro Mario Herrero. Dirección: Fidel Sáez. Vestuario: Pilar Saez y Rafi García. Intérpretes: Mario Ayuso, María del Pilar Sáez, Fidel Sáez, Rafi García, Enrique Mateos, José Antonio Jiménez y Antonio Burgos. Estreno: 8 de junio de 2000, en la Plaza de Santonio de Ávila.

GRUPO MENECEMOS. LEGANÉS (MADRID)

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Versión y dirección: Clemente Burguillo. Escenografía: Sergio Álvarez. Iluminación: Rubén Rodrí-



De arriba a abajo, *Los hijos de Saturno*, de Fernando Martín Iniesta, por Ombú, y *Bailando en Lughansa*, de Brian Friel, por Guindalera Escena Abierta.

guez. Intérpretes: Gema Maldonado, Miguel Hurtado, Juan P. López Calzada, Oscar Herradón, Cruz Pecci, Vanessa Jaramillo, Vicente Fernández Wilt, Ángel Carbonero, Marisa Wilt, Teresa Amigo, Rai Rodríguez, Lupe Sánchez Mejía, Laura Fernández Moreno, Gregoria Madrigal, Maite Moreno y Amparo Cobejo. Baile: Dolores Álvarez. Estreno: 21 de octubre de

2000, en el Teatro Jaime Salom de Parla (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.

GRUPO DE TEATRO OMBÚ. LOGROÑO (LA RIOJA)

Los hijos de Saturno

De Fernando Martín Iniesta. Dirección: Valvanera González. Escenografía: Pedro Cubero. Sonido: Luis Ángel Calonge. Intérpretes: José Carlos León Aguinaga, José Ángel Pascual Aparicio, José Miguel Armas Morgada, Raquel Gómez Pascual, Ismael Villanueva Ortega, Marta Martínez Sáenz, Diego Martínez Bailón y Ramón Arias García. Estreno: 28 de mayo de 2000, en la Sala Gonzalo de Berceo de Logroño (La Rioja).

GUINDALERA ESCENA ABIERTA. MADRID

Bailando en Lughansa

De Brian Friel. Dirección: Juan Pastor. Ambientación: Teresa Valentín-Gamazo. Coreografía: Elvira Sanz. Iluminación: Carlos Navarrete. Intérpretes: Rafael Navarro, Chelo García, Susana Hernáiz, Yolanda Robles, Elia Muñoz, Victoria dal Vera, Juan Pastor y Eduardo Navarro. Estreno: 17 de mayo de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

Centeno, Enrique, "En un rincón de Irlanda", *Diario 16*, 23-V-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Las cinco chicas", *El País*, 27-V-2000; Villora, Pedro Manuel, "Música para solteras en el Pradillo", *ABC*, 28-V-2000; Henríquez, José, "Agridulce memoria de los años duros", *Guía del Ocio. Madrid*, 20-

X-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Al resplandor de las hogueras", *La Razón*, 29-X-2000; Armiño, Mauro, "Brian Friel: *Bailando en Lughansa*", *El Nuevo Lunes*, 29-V/4-VI-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Un cuidado trabajo", *Reseña*, nº 322, XII-2000.

GUIOMAR PRODUCCIONES. ALCALÁ DE GUADAIRA (SEVILLA)

Oratorio

De Alfonso Jiménez Romero. Dirección: David Fernández Troncoso. Intérpretes: Manuela Luna, Carmen Troncoso, Manuel Mesa, Pablo Valderas y David Troncoso. Estreno: 16 de marzo de 2000, en el Centro Cívico Cerro del Águila de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

GUIX I MURGA. BARCELONA

Masclistes

De Aninha Franco. Adaptación: Xavier Guix. Dirección: Pere Raich. Escenografía: Tiberi Maciá. Vestuario: Irene Español. Intérpretes: Xavier Guix, Miquel Murga, Xavier Serrat y Oscar Mas. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.

GUSARAPO. MADRID

Apocalipsis-Tierra

De Luis Sánchez y Ana González. Dirección: Luis Sánchez y Ana González. Escenografía: José Luis Saura. Iluminación y sonido: David Picazo. Intérpretes: Jorge Brítez, Ernesto Buiza, Marisa Cubero, Gemma Fernández-Villacañas, Javier García, Israel Muñoz, Olga Magaña, César Maroto, Manuel Carlos Mate, Beatriz Olivenza, Alberto Romero, Luis Santos y Rosa Tejera. Estreno: 30 de octubre de 2000, en la Plaza del Obispo Felipe Riaza de Getafe (Madrid), dentro del Festival Internacional de Teatro de Calle (FITEC).

H2OTEAATRO.

Pascalles del agua

Dirección: Fátima Ligoiz. Intérpretes: Peter Dirk, Francisco Javier Torres, Alejandro Peña, David Gutiérrez, Iriar Moreno, José María de la Carrera, Iliana de la Olla, Susana Bejarano, Marta Sánchez, Carmen Bordo, Pilar López, Almudena Caballero, Luis María Chapado, Esther Parralo y Miguel Mije. Músicos: Francisco José Iglesias, Emilio Rincón, Francisco José Gómez, Antonio Orden y Daniel Seda de la Rosa. Estreno: 22 de octubre de 2000, en el Par-

que Genovés de Cádiz, dentro del Festival de Teatro Iberoamericano de Cádiz.

HALOKESTAMOS TEATRO. FALCES (NAVARRA)

¡Viva el Marqués, nuestro dueño!

Adaptación del colectivo de la obra de José Luis Alonso de Santos. Vestuario: Maite Laplaza. Iluminación y sonido: Ana Fernández y Javier García. Intérpretes: Joaquín Olcoz Aznar, Salvador Grocin Resano, Elsa Preciado García, Jokin Resano Egea, Juan José Iribarren Maestro, Beatriz Cárcar Enciso, Lledó Lau Roig y Libertad Preciado García. Estreno: 31 de marzo de 2000, en la Casa de Cultura de Tafalla (Navarra).

HAREM TEATRO. ZARAGOZA

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Puesta en escena, iluminación y sonido: Laura Plano. Intérpretes: Ana C. Santos, Sara Ruth León, Eva Angleviel, Belén Arranz, Daniel Tejero, L. Antonio Jaqués, Jesús Mesa y Laura Plano. Estreno: 5 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Salvador Allende de Zaragoza.

HIGIÉNICO PAPEL TEATRO. GIJÓN

El desván de las horas muertas

De Laura Iglesia. Dirección: Laura Iglesia. Escenografía: Josune Cañas. Vestuario: Azucena Rico. Iluminación: Félix Garma. Intérpretes: Ave Hernández y Carlos Dávila. Estreno: 29 de junio de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). López Mozo, Jerónimo, "Mayordomo con señora", *Reseña*, nº 321, XI-2000.

HISTRIÓN. GRANADA

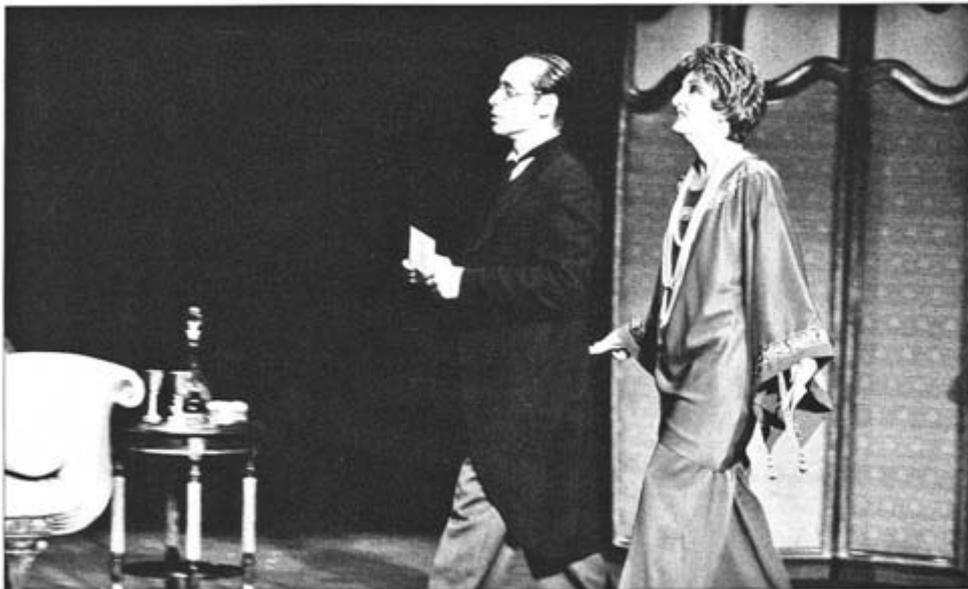
Un, dos, tres, esperando a Vert

De Gema Matarranz, Piñaqui Gómez y Sebastián de Haro. Dirección: Sebastián de Haro. Escenografía: Gustavo Funes. Vestuario: Isabel Soto. Música: Juan Cantón. Iluminación: Antonio Arrabal. Intérpretes: Gema Matarranz y Piñaqui Gómez. Estreno: 29 de enero de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Estreno en Granada: 16 de febrero de 2000, en Montefrío (Granada).

HOMERO. TEATRO DE LA ONCE. SEVILLA

Ñaque o de piojos y actores

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Manuel Garrido. Vestuario: Fátima Gómez.



El desván de las horas muertas, de Laura Iglesia, por Higiénico Papel. (Foto: Daniel Alonso).

Música: Goran Begrovic. Iluminación y sonido: Pepe Zambruno. Intérpretes: Juan León, Fran Nuño y Mangu. Estreno: 19 de febrero de 2000, en Nervión Plaza de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Manuel Garrido. Vestuario: Fátima Gómez. Música: Goran Begrovic. Iluminación y sonido: Pepe Zambruno. Intérpretes: José María Giltoresano e Isabel Álvarez. Estreno: 7 de marzo de 2000, en el Centro Cívico Blas Infante de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

L'HORTA TEATRE. VALENCIA

Followme

De Roberto García. Dirección: Roberto García. Escenografía: Jaume Policarpo. Vestuario: Joan Miquel Reig. Iluminación: Miquel Llop. Intérpretes: Cristina Fenollar y Álvaro Báguena. Estreno: 20 de junio de 2000, en el Teatre Principal de Alcoi (Valencia), dentro de la Mostra de Teatre d'Alcoi. Mendiola, J. A., "Sencillez y eficacia", *Diario de Mallorca*, 22-1-2001.

HORTZMUGA. ZARATAMO (VIZCAYA)

Badum Mundua

De Ander Lipus. Dirección: Ander Lipus. Intérpretes: Miriam Martín, Asier Gómez,

María Urzelai e Iker. 4 de noviembre de 2000, en la Sala Capitol de Bilbao, dentro del Festival de Teatro y Danza de Bilbao.

HUMOR DE ASALTO. LA COMPAÑÍA. MADRID

Mucho cuento

De Eugenia Manzanera, a partir de textos de tradición oral, de León Felipe, Michel Ende, Laurence Herbert y Florence Holbrook. Dirección: Teresa Abreu y Eugenia Manzanera. Escenografía: Cristina Gómez, Alejandro Lucas y Eugenia Manzanera. Vestuario: Malanera. Iluminación: Félix Fradejas. Intérprete: Eugenia Manzanera. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el Salón Cultural de la Villa de Ajalvir (Madrid), dentro de Teatralia Festival de Artes Escénicas para Niños y Niñas. Espectáculo coproducido con Producciones Cachivache, S.L.

IL-LUS TEATRE. SABADELL (BARCELONA)

Digue'm la veritat sobre l'amor

De Jordi Fité, a partir de textos de Àlex Susanna, Mario Benedetti, Fernando Pessoa y William Shakespeare. Dirección: Jordi Fité. Intérpretes: Carles Cano y Sílvia Vilarrassa. Estreno: 23 de diciembre de 2000, en el Centre Cívic de Sant Oleguer de Sabadell (Barcelona).



Diez negritos, de Agatha Christie, por Iniciativas Teatrales. (Foto: Daniel Alonso).

IN VITRO. UNIVERSIDAD DE JAÉN. JAÉN

El lenguaje de las flores o Doña Rosita la soltera

De Federico García Lorca. Dirección: José Luis Fernández. Intérpretes: M^a José Jiménez, Esperanza García, Chusa Fernández, Teresa Bueno, Marian Centeno, Ruth Peris, M^a José Maldonado, Mamen Carrillo, José M^a Trujillo, Emilio López, Javi Lara, Adolfo Salido, Rafa Abolafia y Chus Muñoz. Estreno: 25 de mayo de 2000, en el Teatro de la Merced de Cazorla (Jaén), dentro de la Muestra de Teatro en Primavera.

INICIATIVAS TEATRALES. MADRID

Que viene mi marido

De Carlos Arniches. Versión: Andrés Amorós. Dirección: José Luis Alonso de Santos. Escenografía y vestuario: José Miguel Ligeró. Iluminación: Rafael González. Intérpretes: Manuel Andrés, Paca Lorite, Diego Pizarro, Virginia Mateo, Carlos Ruiz, Luis Lorenzo, Mary Carmen Ramírez, Manuela Paso, José Luis Gago, Manolo Cal y José Luis López Vázquez. Estreno: 16 de febrero de 2000, en el Teatro Arlequín de Madrid. Centeno, Enrique, "Un magnífico Arniches", *Diario 16*, 18-II-2000; Villán, Javier, "Imposible Arniches", *El Mundo*, 18-II-2000; Villora, Pedro Manuel, "¡Que viene López Vázquez!", *ABC*, 18-II-2000; Hera, Alberto de la, "Arniches y López Vázquez, una magnífica unión", *Guía del Ocio. Madrid*, n^o 1262,

18/24-II-2000; Barea, Pedro, "Un viejo aroma", *El Correo Español*, 26-VI-2000.

Diez negritos

De Agatha Christie. Adaptación y dirección: Ricard Reguant. Escenografía y vestuario: José Miguel Ligeró. Iluminación: Alejandro Sánchez. Intérpretes: Beatriz Barón, Mark Sanjuán, Pablo Calvo, Mónica Aragón, Alfonso Arceche, Toni Valente, Amparo Climent, Lia Uyá, María José del Valle y Paco Cecilio. Estreno: 5 de mayo de 2000, en el Teatro Rojas de Toledo.

Herrero, Roberto, "El club de Agatha responde", *El Diario Vasco*, 23-VIII-2000; Bacigalupe, Carlos, "Vuelve la Christie", *El Mundo. País Vasco*, 7-IX-2000; Villora, Pedro Manuel, "Juguetes para amantes de la venganza", *ABC*, 14-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "La abuela del público", *La Razón*, 17-IX-2000; Centeno, Enrique, "Un clásico de Agatha Christie", *Diario 16*, 26-IX-2000; Hera, Alberto de la, "Las comedias policíacas suelen gustar", *Guía del Ocio. Madrid*, 3-XI-2000; Ladevéze, "Vuelve *Diez negritos*", de Agatha Christie", *La Gaceta de los Negocios*, 4-XI-2000.

INOFF TEATRE. LLEIDA

m.m.m.

A partir de la obra de Maria Mercè Marçal. Adaptación, dirección y coreografía: David Moyà. Música: Albert Jordá. Escenografía: Acme Activa. Vestuario: Cribaggi. Iluminación: Salvador Servat. Intérpretes: Marta

Oliva, Isabel Castel y Eva Antas. Estreno: 24 de abril de 2000, en el Teatre Municipal de l'Escorxador de Lleida.

INSTITUT DEL TEATRE D'OSONA. VIC (BARCELONA)

Com germanes

De Cristina Estrada. Dirección: Anna Estrada. Intérpretes: Dolors Collell, Helena Pla y Xevi Font. Estreno: 11 de octubre de 2000, en el Teatre Atlàntida de Vic (Barcelona). Espectáculo coproducido por el IMAC del Ajuntament de Vic (Barcelona).

INSTITUT DEL TEATRE DE TERRASSA. TERRASSA (BARCELONA)

A

De Eric Durnez. Traducción: Albert de la Torre. Dirección: Joan Anguera. Intérpretes: Oriol Guinart, Gemma Abad, David Gili, Xavier Blancafort, Jordi Arqués, Carme Jariod y Caterina Pérez. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona).

Anatol

De Arthur Schnitzler. Traducción: Feliu Formosa. Dirección: Francesc Nel·lo. Escenografía y vestuario: Carme Vidal. Intérpretes: Itxaso Arretxe, Xavier Casanovas, Meritxell Felip, Francesc Guisado, Pablo Martín, Pedro Mas, Francesc Ollé y Ariadna Ventura. Estreno: 3 de febrero de 2000, en la Sala Maria Plans de Terrassa (Barcelona).

Al borde de... le voy a...

Sobre textos de Gloria Fuertes y Amanda Díaz-Ubierna. Dirección: Rosa Muñoz. Intérpretes: Amanda Díaz-Ubierna, Andreu Banús, Aina de Cos-Estrada, Pilar Gonzalo, Yolanda Fuster, Núria Legarda y Aurora Poveda. Estreno: 10 de febrero de 2000, en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona).

Allá voy

De Nuria Legarda. Dirección, escenografía, iluminación, sonido e interpretación: Nuria Legarda. Estreno: 27 de junio de 2000, en la Sala Maria Plans del Institut del Teatre del Centre del Vallès de Terrassa (Barcelona).

INSTITUTO INTERNACIONAL DEL MEDITERRÁNEO. MADRID

Almasol

De Antonio Onetti. Dirección: Juan Dolores Caballero. Intérpretes: Orenca Moreno, Manuel Salas, Rebeca Torres, Juan Luis Corrientes, Rafael Téllez, Mostapha Banja,

Francisco Alfonsín y Susi González. Estreno: 3 de noviembre de 2000, en la Sala Espacio Aftasí de Badajoz. Espectáculo coproducido con el ISADAC, Teatro Nuevos Tiempos y Programa Al Mutamid.

INTERACTO TEATRO. MÓSTOLES (MADRID)

Cercos

Espectáculo compuesto de escenas de *Umbral*, de Paco Zarzoso, *Solicitante*, de Harold Pinter, *Petición de mano*, de Antón Chéjov, *La más fuerte*, de August Strindberg, *No puedo imaginar el mañana*, de Tennessee Williams, *Edmond*, de David Mamet y *Noche*, de Harold Pinter. Dirección e iluminación: Javier Aranzadi. Intérpretes: Lourdes Agudo, Iñaki Grande, Yolanda Gil, Águeda Araujo, Marivel Sirvent y Juan Cañamaro. Estreno: 14 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

Patio

De Borja Muñoz, Ángela Muñoz, Mané Sánchez y Javier Aranzadi. Dirección e iluminación: Javier Aranzadi. Intérpretes: Borja Muñoz, Mané Sánchez, Ángela Muñoz, Esther Madejón, Laura Velázquez, Irene Rodríguez, Isabel Ruiz, Laura Uría y Stella Arranz. Estreno: 27 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

JÁCARA TEATRO. ALICANTE

Cor de mel

De Juan Luis Mira y Carmen Baidés. Dirección: Juan Luis Mira. Escenografía y vestuario: Carmen Baidés y José A. García. Coreografía: Inma Ortega. Intérpretes: Carmen Baidés, José A. García, Inma Ortega, Juan Carlos Mestres y Miguel Esteve. Estreno: 21 de mayo de 2000, en el Teatro Arniches de Alicante.

JAMBALAYA. MADRID

Pervertimento

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Juan M. Gómez. Intérpretes: Adela Fernández, Elena López-Nieto, Inma Romero, Lorena de Simón, Tirma Velasco y Enrique Santos. Estreno: 17 de junio de 2000, en el Teatro de las Aguas de Madrid. Centeno, Enrique, "Ejercicios de estilo", *Diario 16*, 31-VII-2000.

LA JAULA. SEVILLA

La Bacantes

De Eurípides. Dirección: Yolanda Aguilar. Escenografía: Francisco Fuet. Música: David Lozano. Intérpretes: Manuel López



De arriba a abajo, *Almasul*, de Antonio Onetti, por el IITM, y *Las Bacantes*, de Eurípides, por La Jaula.

García, Ignacio Bravo, David Lozano, Ana Fernández, Pablo Pérez, Jaime Rojas, Antonio González, Carmen Leal, J. M^o Gutiérrez, María Moraza, M^o Dolores Romero, Rocío Lérica, M^o Angeles Laccio, Rocío Moreno, Maite Rodríguez, Ana Calleja, Beatriz Moraza y Ana Oliva. Estreno: 26 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la Facultad de Informática y Estadística de la Universidad de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

JAUJÍA. SEVILLA

Fax Mental

Del colectivo. Dirección: Manuel Díaz. Intérpretes: Inmaculada Chacón, Raquel Chamorro y Raquel Polonio. Estreno: 25 de enero de 2000, en el Centro Cívico El Esqueleto de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.



Los monólogos de la vagina, de Eve Ensler, por Karácter. (Foto: Daniel Alonso).

JOAQUÍN KREMEL Y JULIA TORRES. MADRID

Lucernario

De David Hare. Versión: Nacho Artime. Dirección: Francisco Vidal. Intérpretes: Joaquín Kremel, Julia Torres y Francesc Tormos. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Teatro Rojas de Toledo.

Sedeño, José Antonio, "Desencuentros", *Sur*, 13-V-2000.

JOSÉ LUIS GÓMEZ. MADRID

Próspero: Scena

De José Sanchis Sinisterra, basado en *La tempestad*, de William Shakespeare. Música: Alfredo Aracil. Dirección musical: José Ramón Encinar. Intérprete: José Luis Gómez. Cantantes: Marta Arce, Amaro González de Mesa y Angel Saiz. Estreno: 11 de julio de 2000, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

JOSÉ SÁMANO. MADRID

Concierto para 48 voces

Textos de Gabriel García Márquez, Octavio Paz, José Hierro, Gustavo Adolfo Bécquer, Antonio Machado, San Juan Evangelista, Rafael Alberti, Vicente Aleixandre, Francisco Ayala, Mario Benedetti y Rubén Darío. Dirección: José Sámano. Dirección musi-

cal: Ramón Paús. Escenografía: Alicia E. Blas. Iluminación: Miguel Camacho. Intérpretes: Lola Herrera y Chete Lera. Músicos: Jeremías Sanz, Eva Sánchez y María del Campo. Estreno: 4 de febrero de 2000, en el Teatro Castelar de Elda (Alicante).

Llorente, Marc, "Al reclamo de una prestigiosa actriz", *Información*, 6-II-2000; Güell, María, "Duelo de voces para 48 autores", *ABC. Cataluña*, 2-IV-2000; Roda, Frederic, "Mermelada poética", *La Vanguardia*, 5-IV-2000; Madariaga, Iolanda G., "La fuerza de la palabra", *El Mundo*, 6-IV-2000; Orive, José, "El hechizo de la palabra", *Canarias* 7, 30-I-2001; Centeno, Enrique, "Poesía de la emoción", *Diario 16*, 10-III-2001.

JOSUE GUASCH&CIA. BARCELONA

Les aventures d'en Massangran

De Josep Maria Folch i Torres. Dirección: Josue Guasch. Escenografía: La Forja y Bucar-Duarte. Vestuario: Dolors Rodríguez y Esther Linuesa. Intérpretes: Pep Papell, David Segú, Xavier Elies, Joan Guaski y Josué Guasch. Estreno: 3 de julio de 2000, en el Guasch Teatre de Barcelona.

JOVE TEATRE REGINA. BARCELONA

La millor marihuana la fa la mama

De Dario Fo. Traducción: Patricio Aguiló. Dirección: Emilià Carilla. Escenografía: Franco Francolini. Vestuario: Blanca Márquez. Coreografía: Roberto G. Alonso.

Intérpretes: Maria Agustina Solé, Enric Casamitjana, David Olivares, Cristina García, Jaume García, Albert Lozano y Francesc Pujol. Estreno: 5 de octubre de 2000, en el Jove Teatre Regina de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Dario Fo muy efectivo", *El Periódico*, 12-X-2000; Roda, Frederic, "Castigat ridendo mores", *La Vanguardia*, 12-X-2000; Ley, Pablo, "Aproximación a Dario Fo", *El País*, 16-X-2000.

K-IMÁN TEATRO. MÁLAGA

2 Historias del 2000 (El accidente. Las máquinas)

De José Moreno Arenas. Dirección: Adelarado Méndez Moya y Pepe González Rubio. Iluminación: José Antonio Triguero. Intérpretes: Pepe González Rubio y Adelarado Méndez Moya. Estreno: 5 de mayo de 2000, en el Teatro Municipal de Albolote (Granada).

Molinari, Andrés, "K-Imán estrenó dos obras breves de Moreno Arenas", *Ideal*, 8-V-2000.

KAP! BADALONA (BARCELONA)

Edmond

De David Mamet. Dirección: Tony Kitlinsky. Escenografía: Cesc Calafell. Música: Salvador Niebla. Intérpretes: Tomás de Estal, Diana de Guzmán, Joaquín Gómez, Julià Davis, Marta Olivella, Lydia Villa, Carmen Capdet y Gal Soler. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Teatre Goya de Barcelona.

Roda, Frederic, "Quien mal anda...", *La Vanguardia*, 12-IV-2000; Sàbat, Núria, "Con pocos atractivos", *El Periódico*, 15-IV-2000.

KARÁCTER. MADRID

Los monólogos de la vagina

De Eve Ensler. Versión: Víctor Cremer. Dramaturgia, dirección y escenografía: Antonia García. Vestuario: M^a Teresa Rodríguez. Intérpretes: Maite Merino y Magdalena Broto. Estreno: 19 de marzo de 2000, en el Centro Cultural de Becerril de la Sierra (Madrid).

García Garzón, Juan Ignacio, "Íntimo, profundo y divertido", *ABC*, 8-IX-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Quejumbrosa lección", *El País*, 12-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Vaginas parlantes", *La Razón*, 15-IX-2000; Centeno, Enrique, "El cerebro en la vagina", *Diario 16*, 29-IX-2000; Medina Vicario, Miguel, "Así, como suena", *Reseña*, n^o 320, X-2000; Andú, Fernando, "Asignatura pendiente", *Heraldo de Aragón*, 27-I-2001; Sedeño, José Antonio, "El origen del mundo", *Sur*, 28-IV-2001.

KARLIK DANZA TEATRO. CÁCERES

Palabra de ángel

Dramaturgia: Carlos Sarrió. Dirección: Mauricio Celedón. Escenografía: David Pérez Hernando. Coreografía: Cristina D. Silveira y Jean Marie Rase. Música: Mariano Lozano. Iluminación: Juan Carlos Gallardo. Intérpretes: Cristina D. Silveira, Jean Marie Rase y Rosario Sánchez. Estreno: 17 de junio de 2000, en La Nave de Cambaleo de Aranjuez (Madrid), dentro de la Muestra de Teatro para N@vegantes.

KARPAS. MADRID

El profesor Chiton

De Manuel Carcedo Sama. Dirección y música: Julio Pascual. Escenografía y vestuario: Manuel María Grimaldi. Intérpretes: Alberto Romo, Jorge Velasco, Patricia Porres y Susana Latorre. Estreno: 20 de febrero de 2000, en la Sala Montacargas de Madrid.

KATHARSIS TEATRO. LA LAGUNA (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Las Troyanas

De Séneca. Dirección: Ana Montes de Oca. Iluminación: Alberto Álvarez. Intérpretes: Belén Badenas, Antonio G. Bermúdez, Esmeralda Méndez, Ana Montes de Oca, Ana Niebla, José A. Sánchez y Nicolás Tenía. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

KENTICREPO. MADRID

Caos

De Antonio Álamo. Dirección: Eduardo Fuentes. Escenografía y vestuario: Rafael Garrigós, Julio Pastor y Maika Chamorro. Iluminación: Toño M. Camacho. Música: Daniel Huarte, Sergio Villoldo y Rodolfo Sancho. Intérpretes: Daniel Huarte, Mariano Alameda, Sergio Villoldo y Rodolfo Sancho. Estreno: 27 de abril en el Teatro Auditorio Municipal de Puertollano (Ciudad Real). Estreno en Madrid: 17 de mayo de 2000, en el Teatro Alcázar. Espectáculo coproducido con Fila Siete.

García Garzón, Juan Ignacio, "Perdidos en algún lugar de ninguna parte", *ABC, Madrid*, 21-V-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Comedia drogada", *El País*, 27-V-2000; Centeno, Enrique, "Jóvenes caóticos", *Diario 16*, 29-V-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "No hay futuro", *La Razón*, 29-V-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Decepcionante",



Caos, de Antonio Álamo, por Ketinrepro. (Foto: Daniel Alonso).

Reseña, nº 318, VII/VIII-2000; Arco, Antonio, "El secreto está en no pensar, amigo mío", *La Verdad*, 17-VIII-2000; Vázquez, María, "Graduados con nota", *La Voz de Asturias*, 13-IX-2000; Toquero, Carlos, "El anzuelo de la droga", *El Mundo, Valladolid*, 21-IX-2000; Díaz-Faes, Francisco, "4 monos", *La Nueva España*, 22-IX-2000.

KRONOS TEATRE. BARCELONA

Un cop baix

De Richard Dresser. Versión y dirección: Alex Rigola. Intérpretes: Pep Jové, Albert Ribalta y Lluís X. Villanueva. Estreno: 2 de junio de 2000, en el Escorxador de Sitges (Barcelona), dentro del Festival Sitges Teatre Internacional.

Ordóñez, Marcos, "Sitges I: Dos dianas", *El País, Cataluña*, 12-VI-2000.

Titus Andrònic

De William Shakespeare. Traducción: Salvador Oliva. Adaptación y dirección: Alex Rigola. Escenografía: Bibiana Puigdefàbregas. Iluminación: María Domènech. Intérpretes: Alma Alonso, Ivan Benet, Joan Carreras, Judit Farrés, Jordi Coromina, Marta Domingo, Josep J. Julien, Xavier Ricart, Xavier Ripoll, Daniela Feixas, Jordi Collet, Eugeni Roig, Marc Rodríguez y Jacob Torres. Estreno: 20 de abril de 2000, en el Teatre Lliure de Barcelona.

Ley, Pablo, "Una mirada fecunda sobre Shakespeare", *El País, Cataluña*, 23-VII-2000; Vidal, Guillem, "Són folls, aquests romans",

El Punt, 23-VII-2000; Roda, Frederic, "Saludable desvergüenza", *La Vanguardia*, 26-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Galería de los monstruos", *El Periódico del Verano*, 27-VII-2000; Massip, Francesc, "Un mar de sang bestial", *Avui*, 2-VIII-2000; Ragué, María José, "Shakespeare contemporáneo", *El Mundo*, 26-IV-2001; Ordóñez, Marcos, "Reservoir Titus", *El País, Cataluña*, 27-IV-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Desvergonzado Shakespeare", *Guía del Ocio, Barcelona*, 27-IV-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Shakespeare violento sobre el poder y la venganza", *El Periódico*, 28-IV-2001; Coca, Jordi, "Titus: pobra mosca innocent", *Avui*, 30-IV-2001; Olivares, Juan Carlos, "El mejor *Bloody Mary* de Rigola", *ABC, Cataluña*, 1-V-2001.

KUI NUR. SEVILLA

No es lo que crees

Historias breves de varios autores. Dirección: Rafael Torres. Intérpretes: Rafael Torres, Auxiliadora Torres, María José Bermúdez y Mónica Cruz. Estreno: 24 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Cerro del Águila de Sevilla, dentro del festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LABANDERÍA TEATRO. MADRID

Trabajo Internacional Movil Office

Del colectivo. Intérpretes: Pedro Arnas, Jesús Boltoyo, Mariano Pueyo, Amparo



Carmen di Bella y Mónica Bailón. Música: Mariano Lozano. Coreografía: Cristina Quijera. Iluminación: Esteban Salazar y Antonio Arrabal. Intérpretes: Ales Furundarena, Miguel Olmeda, José Ramón Iglesias, Paca Mencía, Javier Parra y Virginia Nolting. Estreno: 6 de abril de 2000, en el Teatro Alhambra de Granada.

Madariaga, Iolanda G., "Cimentando el éxito", *El Mundo*, 4-VII-2000; Centeno, Enrique, "Cabaret anarquista", *Diario 16*, 10-VII-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Un alegre y estremecedor cabaret espectral", *ABC*, 11-VII-2000; Henríquez, José, "Un teatro para gozar", *Guía del Ocio. Madrid*, 21-VII-2000; "Emilio Goyanes. Cabaret Caracol", *El Nuevo Lunes*, 31-VII-2000; López Mozo, Jerónimo, "Varietés anarquistas", *Reseña*, nº 320, X-2000; Martín, Isabel, "Un cabaret libertario en la guerra civil", *El Diario de Ávila*, 18-III-2001; Sesma S., Manuel, "Nostálgica reconstrucción", *El Adelantado de Segovia*, 19-III-2001; Toquero, Carlos, "Bajo las bombas", *El Mundo. Valladolid*, 27-III-2001.

LEANDRE - CLAIRE. ESPLUGUES DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Madame et monsieur

Del colectivo. Dirección: Leandre Ribera. Escenografía: Xema Rico. Música: David Moreno. Iluminación: Evaristo Varela. Intérpretes: Leandre Ribera, Claire Ducreux, Aimon Niñerola y David Moreno. Estreno: 22 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural El Matadero de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Huesca.

Pérez, Assumpta, "Simbiosi perfecta entre técnica i màgia", *Regió 7*, 13-III-2001; Boladeras, Mercè, "Teatro gestual con humor e ingenio", *Diario de Terrassa*, 10-IV-2001; Sabater, Marc, "Massa idees", *Diari de Sabadell*, 2-V-2001.

LEBREL BLANCO. PAMPLONA (NAVARRA)

El gran teatro del mundo

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: Valentín Redín. Escenografía: Manuel Almagro. Vestuario: Pilar Munárriz. Sonido: Jesús Elso. Intérpretes: Manuel Monje, Javier Baigorri, Mikel Aguirre, Sagrario Domeño, Marta Juániz, Laura Ridruejo, Fernando Eugui, Eduardo Simón, Jesús Idoate, Iker Aguirre, Chon Marcotegui, José Antonio Tomás e Iván Madrazo. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en la Iglesia de Santa María de Tafalla (Navarra).



De arriba a abajo, *Cabaret caracol*, por Lavi e Bel (foto: Daniel Alonso) y *Tentempié*, por Latirili.

Jiménez, Celia de Juan y Julia González. Estreno: 19 de diciembre de 2000, en el Teatro Triángulo de Madrid.

LAMARÍA TEATRO. SEVILLA

Palabras en la arena

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Julián Manzano. Escenografía: José Manuel

Miranda. Vestuario: Pepe Vázquez. Intérpretes: Pilar Sánchez, Natividad Jiménez y Manuela Reina. Estreno: 31 de marzo de 2000, en la Sala Talía de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LASAL. GRANADA

Zapatos

De Rosa Díaz y Julia Ruiz. Dirección: Rosa Díaz y Julia Ruiz. Escenografía: Carlos P. Donado. Vestuario: Isa Soto y Mónica Bailón. Música: Ángel Pereira y Mariano Lozano. Iluminación: Antonio Arrabal. Intérpretes: Rosa Díaz y Julia Ruiz. Estreno: 20 de marzo de 2000, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

Martínez Velasco, Julio, "Cada zapato tiene su hermano", *ABC de Sevilla*, 18-X-2000.

LATIRILI TEATRO. VITORIA (ÁLAVA)

Tentempié

Del colectivo. Escenografía: Del colectivo y Juan Arrosagarai. Vestuario: Juncal López. Iluminación: Javier Ulla. Intérpretes: Catherine Marchand y Txubio Fernández de Jáuregui. Estreno: 19 de febrero de 2000, en el Teatro Hegoalde de Vitoria (Álava). Espectáculo coproducido con el Ayuntamiento de Vitoria.

LAVÍ E BEL. GRANADA

Cabaret Caracol

De Emilio Goyanes, Davis Esteban y Gracia Morales. Dirección: Emilio Goyanes. Escenografía: Carlos Monzón. Vestuario:

LEO BIS. BARCELONA

Revisió anual

De Montserrat Cornet. Direcció: Pere Daussà. Escenografia: Ernest Calduch. Intèrpretes: Teresa Cunillé, Mercè Bruquetas y Mercè Comes. Estreno: 20 de octubre de 2000, en el Teatre Goya de Barcelona. Roda, Frederic, "La edad libre", *La Vanguardia*, 22-X-2000; Sàbat, Núria, "Revisió anual, la lección de un gran trío de actrices", *El Periódico*, 4-XI-2000.

LIORNA TEATRO. GRANADA

La niña que riega la albahaca

De Federico García Lorca. Intèrpretes: Nuria Peist, Francisco Zafra, Manuel Marín y Carmen Puerta. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Centro Cultural Bellavista de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LLUÍS SOLER. BARCELONA

Tartuf o l'impostor

De Molière. Traducció: Josep Maria Vidal. Direcció: Oriol Broggi. Escenografia: Xavier Erra y Xavier Saló. Vestuario: Rui Alves. Iluminació: Pep Barcons. Intèrpretes: Lluís Soler, Jordi Benacolocha, Àngels Poch, Ramon Vila, Oscar Muñoz, Dani Klamburg, Màrcia Cisteró, Arnau Marín, Marissa Josa, Carles Arquimbau y Montserrat Salvador. Estreno: 28 de junio de 2000, en el Versus Teatre de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Madariaga, Iolanda G. "Cimentando el éxito", *El Mundo*, 4-VII-2000; Massip, Francesc, "L'imperi dels colltorts", *Avui*; Roda, Frederic, "Tartufo sentimental", *La Vanguardia*, 4-VII-2000; 4-VII-2000; Sàbat, Núria, "Un Molière mirado de cerca", *El Periódico*, 9-VII-2000; Ley, Pablo, "Un Molière bien dibujado", *El País. Cataluña*, 16-VII-2000; Ordóñez, Marcos, "Tartufo hors d'âge", *El País. Cataluña*, 4-IX-2000; Gumbau, Alfons, "Com treure l'etiqueta de pesat a un clàssic", *El Punt*, 29-X-2000; Pérez, Assumpta, "Un Molière més viu que mai", *Regió 7*, 30-X-2000; Sala, Jordi, "Tartuf, o la desesperació", *Diari de Girona*, 6-XI-2000; Armengol, Clara, "Un Tartuf amb sorpreses", *El 9 Nou*, 20-XI-2000; Sabater, Marc, "L'essència del teatre", *Diari de Sabadell*, 22-XI-2000; M.P., "Tartuf ahir, Tartuf avui", *El 9 Nou*, 4-XII-2000.



El tesoro escondido, de Calderón, por La Luna Teatro.

LA LLUNA TEATRE. PALMA DE MALLORCA

Ses presidentes

De Werner Schwab. Direcció: Antonia Maria Thomas. Escenografia: Carles Espiro. Vestuario: Jaume Llabrés. Iluminació: Francesc Coll y Eduard Costa. Intèrpretes: Margaluz, Assun Planas y Apol·lònia Serra. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en el Espai Illes Balears de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Mendiola, J. A., "Cada loca con su tema", *Diario de Mallorca*, 2-XI-2000.

LOKAGA FALTA. ALICANTE

Buenhumorados

De Tomás Martínez y Santiago Cortés. Direcció: Tomás Martínez y Sergio Cortés. Escenografia: José Luis Cortés. Intèrpretes: Tomás Martínez y Sergio Cortés. Estreno: 23 de noviembre de 2000, en Clan Cabaret de Alicante, dentro de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos.

LÚDIC TETREMÚSIC. TEATRE MALIC Y LA FANFARRA. BARCELONA

La Lluna i la Bruna

Idea original: del colectivo y Victòria Palma. Música y letras: Cristina Garcia-Prats. Dramaturgia y dirección: Clara del Ruste. Intèrpretes: Clara del Ruste, Cristina Garcia-Prats

y Victòria Palma. Estreno: 1 de noviembre de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona, dentro del Festival d'Òpera de Butxaca.

LUIS MIGUEL SEGUÍ. MADRID

Hombres... y alguna mujer

Textos de Félix Sabroso, Antonia San Juan, Rafael Mendizábal y Luis Miguel Seguí. Direcció: Antonia San Juan. Intèrprete: Luis Miguel Seguí. Estreno: 11 de enero de 2000, en el Teatro Alfíl de Madrid. Centeno, Enrique, "Para echar unas risas", *Diario 16*, 15-I-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Pura cháchara", *ABC*, 17-I-2000; Villán, Javier, "Bululú canalla", *El Mundo*, 18-I-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Cuentacuentos", *El País*, 21-I-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "La noche de San Juan", *La Razón*, 26-I-2000; Orive, José, "Tal como son", *Canarias 7*, 19-III-2000; Andú, Fernando, "Gente corriente", *Heraldo de Aragón*, 3-VI-2000; Roda, Frederic, "El travesti verbal", *La Vanguardia*, 26-IX-2000; Noguero, Joaquim, "Retrats", *Avui*, 10-X-2000; Madariaga, Iolanda G., "Inteligencia y oficio", *El Mundo*, 11-X-2000; Pérez de Otaquer, Gonzalo, "Retratos de un submundo", *El Periódico*, 12-X-2000.

LA LUNA TEATRO. ZARAGOZA

El tesoro escondido

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: Ricardo Pereira. Escenografía:



De arriba a abajo, *Palabra de Hierro*, por La Machina, e imagen promocional de *Escenas de matrimonio*, de Ingmar Bergman.

Pepe Melero. Vestuario: Roberto Zarzosa. Música: Carlos Baquero. Intérpretes: Juan Ignacio Moreno, Azucena Roda, Jos Martínez, Pablo Blanco, Gloria Ollero, José Luis Guajardo, Jorge Doménech, Roberto Zarzosa, Miguel Pardo, Álvaro Miranda, Rubén Meldaña y Marisa León. Estreno: 16 de marzo de 2000, en Alpedrete (Madrid). Estreno en Zaragoza: 5 de diciembre de 2000, en el Teatro Principal.

MABEL ESCAÑO. MADRID

Mujeres

De Dario Fo. Dirección y escenografía: Juan Carlos Azcurra. Vestuario: Maite Sierra. Intérprete: Mabel Ecaño. Estreno: 26 de febrero de 2000, en la Sala Margarita Xirgu de Alcalá de Henares (Madrid), dentro del Festival de Teatro Alternativo de Alcalá de Henares.

LA MACHINA TEATRO. SANTANDER (CANTABRIA)

Palabra de hierro

Sobre poemas de José Hierro. Dramaturgia y dirección: Francisco Valcarce. Escenografía e iluminación: José Helguera. Vestuario: Rosa Lanza. Intérpretes: Mónica González, Alberto Iglesias y Luis Oyarbide. Voz en off. José Hierro. Baile: Luli Peredo. Estreno: 27 de abril de 2000, en el Teatro Centro Cultural de Caja Cantabria de Santander (Cantabria). Ealo, Carlos, "Palabra de Hierro", *La Realidad*, 8/14-V-2000.

LA MADRIGUERA TEATRO. ROTA (CÁDIZ)

Arlequino, servidor de dos amos

De Carlo Goldoni. Dirección: Álvaro Sánchez de Medina y Quique Seguí. Intérpretes: Álvaro Sánchez de Medina, Quique Seguí, Blanca López Gil, Raquel Barcala y Antonio Doblás. Estreno: 4 de agosto de 2000, en el Conventual de San Benito de Alcántara (Cáceres), dentro del Festival de Teatro Clásico de Alcántara.

MAGMA TEATRE. BARCELONA

Faules obscenas

De Dario Fo y Franca Rame: Dramaturgia y dirección: Gerard Vázquez, Joan Raja y Robert Torres. Intérpretes: Marta Santjaume, Xus Struch y Mari Pau Pigem. Estreno: 20 de enero de 2000, en el Teatre Joventut de L'Hospitalet (Barcelona).

Un riure en la foscor

De Vladimir Nabokov. Versión: Gerard Vázquez. Dirección: Robert Torres. Escenografía: Juan González. Iluminación: Marcelo Spinelli. Intérpretes: Carles Sales, Blai Llopis, Alma Alonso y Jordi Collet. Estreno: 25 de marzo de 2000, en Versus Teatre de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un riure en la foscor, un drama psicològic del pervers Nabokov", *El Periódico*, 10-XII-2000; Ley, Pablo, "Una mala adaptación", *El País*, 11-XII-2000; Roda, Frederic, "La aprendiz de Lolita", *La Vanguardia*, 15-XII-2000.

MAGNUS 40. MADRID

Escenas de matrimonio

De Igmarr Bergman. Versión: Emilio Hernández. Dirección: Rita Russek. Escenografía: José María Brioa. Iluminación: Iñaki Moreno. Intérpretes: Magüi Mira y José Luis Pellicena. Estreno: enero de 2000, en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Estreno en Madrid: 31 de agosto de 2000.

Castro, Manuel, "La pareja, ese paraíso infernal", *Jerez Información*, 22-I-2000; Garayoa, Alberto, "Cita con el ombligo", *Diario de Navarra*, 23-II-2000; Zabalza, Pedro, "Matrimonio e interés", *Diario de Noticias*, 23-II-2000; Romanos, Ricardo, "Un inmenso placer", *La Rioja*, 26-II-2000; Bacigalupe, Carlos, "¿Una vida?", *El Correo Español*, 27-II-2000; Gil, Carlos, "Dos en compañía", *Gara*, 29-II-2000; A.R., "Bergman aparece en Málaga con Escenas de matrimonio", *Sur*, 10-III-2000; Sedeño, José Antonio, "Después de la pasión", *Sur*, 13-III-2000; Aranda, Joaquín, "Del amor y el matrimonio", *Heraldo de Aragón*, 24-III-2000; Diago, Nel, "Pareja de hecho", *Turia*, nº 1889, 14/20-IV-2000; Molinari, Andrés, "Álbum familiar", *Ideal*, 15-V-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Veinte años de vida en común", *El País*, 2-IX-2000; Villán, Javier, "La difícil convivencia, en escena", *El Mundo*, 2-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Lección para matrimonios rotos", *La Razón*, 2-IX-2000; Hera, Alberto de la, "Excelentes escenas de un pésimo matrimonio", *Guía del Ocio. Madrid*, 8-IX-2000; Ladevéze, "Anatomía de un matrimonio, en el Teatro Lara", *La Gaceta de los Negocios*, 28-X-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Bergman disecciona a la pareja", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Orive, José, "Conversaciones íntimas", *Canarias 7*, 11-II-2001; Herrero, Roberto, "Hasta que la muerte les separe", *El Diario Vasco*, 30-III-2001.

MAGRINYANA. MADRID

Monos locos

De Antonio Fernández Lera. Dirección: Antonio Fernández Lera. Escenografía y vestuario: Rodrigo García. Coreografía: Laura López y Raquel Sánchez. Intérpretes: Miguel Ángel Altet, Laura López y Raquel Sánchez. Estreno: 19 de febrero de 2000, en La Nave de Cambaleo de Aranjuez (Madrid).

López Mozo, Jerónimo, "Armónica mezcla", *Reseña*, nº 315, IV-2000.

MAISOMTOTS. BADALONA (BARCELONA)

Les criades

De Jean Genet. Dirección: Josep López. Intérpretes: Gemma Marquès, Susi Montón y Mireia Torné. Estreno: 4 de noviembre de 2000, en la Cooperativa La Moral de Badalona (Barcelona).

MALAGÜERO TEATRO. VILLAMAYOR (SALAMANCA)

El saxo suena en play-back

De Carlos Vicente. Intérpretes: Elisa Berriozal, Alfonso Mendiguchía, Paz San Sebastián y Ana José Pastor. Saxofonista: Iván Escobar. Estreno: 23 de marzo de 2000, en el Teatro Juan del Enzina de Salamanca.

MALAJE SOLO. SEVILLA

Malaje y Julieta

De José Antonio Aguilar. Dirección: Vladimir Biriukov. Escenografía: Antonio Fernández. Música: Luis Pérez Duque. Iluminación y sonido: Lola López Núñez. Intérprete: José Antonio Aguilar y Sofía de Grecia. Estreno: 17 de febrero de 2000, en la Sala La Imperdible de Sevilla. Espectáculo coproducido con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Carmona.

Ramos, Carolina, "Malaje y Julieta, una estafa surrealista", *ABC de Sevilla*, 21-II-2000; Vigorra, Jesús R., "Del absurdo al humor aburrido", *El Correo de Andalucía*, 26-II-2000; Molinari, Andrés, "Humor de los veinte duros", *Ideal*, 24-X-2000.

MALAYERBA TEATRO. SEVILLA

Sex o no sex

De Jesús Codina. Dirección y escenografía: Jesús Codina. Iluminación y sonido: Jorge Dubarry. Intérpretes: Vanessa Mateo, Ane Rebolleda y Jesús Codina. Estreno: 17 de febrero de 2000, en el Teatro Centro Cultural Salvador Távora de Sevilla.

MAMADOU. UNIVERSIDAD DE JAÉN. JAÉN

Roberto Zucco

De Bernard Marie Koltès. Dirección, escenografía y vestuario: Christophe Berville. Intérpretes: Rafa Núñez, Javier Ureña, Gloria García Lerma, Inmaculada Marínez Gómez, Coco Estrella, David Quesada, Eva M. Mesas Córdón, Israel Limón, Paqui Juan, Sergio de La Torre, Alicia Arjonilla, Antonio Amancio Jiménez, Santiago V. López, Gema Ruiz de León, Mina Martínez, M^o Carmen Ortega, Ana Belén Delgado, José Miguel Villar, Loli Fernández, Elena Gámez y Lina Vico. Estreno: 8 de mayo de 2000, en el Aula Magna de la Universidad de Jaén.

Beltrán García, Raúl, "Mamadou reflexiona sobre el desarraigo social", *Jaén*, 26-XI-2000.

P.V.C.

Del colectivo. Intérpretes: Javier Ureña, Gloria García Lerma, Coco Estrella, David Quesada, Israel Limón, Alicia Arjonilla, Antonio Amancio Jiménez, Gema Ruiz de León, Mina Martínez, M^o Carmen Ortega, José Miguel Villar, Elena Gámez, Vanessa Gómez, David Aguilar y Juan Miguel Cazalilla. Estreno: 28 de noviembre de 2000, en las calles de Cazorra (Jaén).

MANOLO ROYO.

Manólogos

De Manolo Royo. Dirección: Manolo Royo. Escenografía e iluminación: Luis Pardo. Vestuario: Lucía di Blassio. Intérpretes: Manolo Royo y Mamen Díaz. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Teatro Municipal de Yedra (Murcia). Bacigalupe, Carlos, "Mañolo.com", *El Mundo. País Vasco*, 20-X-2000.



Monos locos y otras crónicas, de Antonio Fernández Lera, por Magrinyana (foto: Chicho).



Malaje y Julieta, de J. A. de Aguilar, por Malaje Solo.



fía: Alberto Portillo. Iluminación: Miguel Angel Camacho. Intérpretes: Paloma Pagés, Encarna Gómez, Sandra Toral, Luis Lorenzo, Ramiro Oliveros, Antonio Fuentes, Angel Amorós, Javier Blanco, José M. Álvarez y Norberto Arribas. Estreno: 28 de julio de 2000, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

MARACAIBO TEATRO. ELCHE (ALICANTE)

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Antonio González Beltrán. Escenografía: Antonio González. Vestuario: Angélica García. Música: Jorge Gavaldá. Intérpretes: Cristina Maciá y Ángel Nicolás. Estreno: 11 de marzo de 2000, en el Gran Teatro de Elche (Alicante).

LA MARFANTA. RIPOLLET (BARCELONA)

Fi de partida

De Samuel Beckett. Dirección y escenografía: Ángel Márquez. Intérpretes: Jordi Àllepuz y Josep Espàrrech. Estreno: 4 de febrero de 2000, en el Versus Teatre de Barcelona.

MARÍA CASTIGO. GRANOLLERS (BARCELONA)

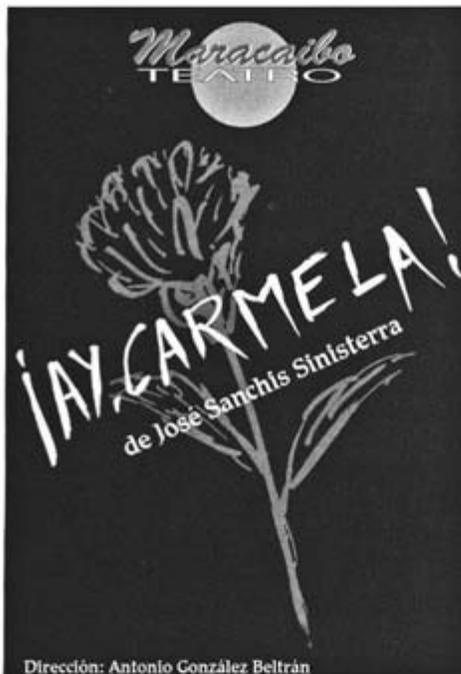
Como lo pienso lo digo, te lo juro

De María Castillo. Dirección: Marta García Otín. Escenografía y vestuario: María Castillo y Marta García Otín. Intérprete: María Castillo. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Institut de Batxillerat B de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga.

MARQUITE. MADRID

Variaciones enigmáticas

De Eric Emmanuel Schmitt. Versión: Juan José de Arteche. Dirección: Gerardo Malla. Escenografía: Rafael Palmero. Intérpretes: Jesús Puente y Jua Gea. Estreno: 18 de diciembre de 1999, en el Teatro Municipal de Talavera de la Reina (Toledo). Bacigalupe, Carlos, "Las cartas", *El Correo Español*, 23-I-2000; Barea, Pedro, "Diálogo poderoso", *El Mundo. País Vasco*, 25-I-2000; Zabalza, Pedro, "Cuestión de oficio", *Diario de Noticias*, 25-I-2000; Romanos, Ricardo, "¿Se equivocó la paloma?", *La Rioja*, 31-I-2000; Herrero, Roberto, "Grandes palabras", *El Diario Vasco*, 1-IV-2000.



De arriba a abajo, *Madrugada*, de Antonio Buero Vallejo, por la compañía de Manuel de Blas (foto: Daniel Alonso), y cartel de *¡Ay, Carmela!*, de José Sanchis Sinisterra, por Maracaibo Teatro.

LA MANUAL. TERRASSA

La disputa

De Pierre Carlet de Chamblain de Marivaux. Traducción: Joan Casas. Escenografía: Toni Guntín. Vestuario: Mercè Crespo. Dirección: Pep Pla. Intérpretes: Pep Comas, Pilar Pla, Carme Fortuny, Josep M. Casanovas, Isaac Alcaide, Nuria Font, Ada

Cusidó y David Olivares. Estreno: 12 de abril de 2000, en la Sala Ardenbrut de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Marivaux en el paleolítico", *La Vanguardia*, 14-IV-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Marivaux y el juego de las torturas", *El Periódico*, 16-IV-2000; Olivares, Juan Carlos, "Un duro experimento humano", *ABC. Cataluña*, 27-IV-2000.

MANUEL DE BLAS. MADRID

Madrugada

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Manuel de Blas. Escenografía: Amadeo Lémuz. Vestuario: Ana Lacoma e Il Grifone. Iluminación: José Luis López. Intérpretes: Trinidad Rugero, Pilar Cervantes, Paula Sebastián, Manuel de Blas, Paloma Paso Jardiel, Victoria Alvás, Mariano Venancio, Paco Rojas y Celia Trujillo. Estreno: 15 de abril de 2000, en el Teatro Palenque de Talavera de la Reina (Toledo). Orive, José, "El dominio de la escena", *Canarias 7*, 2-V-2000; Sedeño, José Antonio, "Estudio 1", *Sur*, 22-X-2000; Ferrándiz Casares, José, "Una historia marcada por la codicia", *Jerez Información*, 29-X-2000; Sanguino, Paco, "Un mal día lo tiene cualquiera", *La Verdad*, 1-XI-2000; Diago, Nel, "Los intereses creados", *Turia*, nº 1921, 24/30-XI-2000.

MARABAD PRODUCCIONES TEATRALES. TORRELODONES (MADRID)

De fuera vendrá quien de casa os echará

De Agustín Moreto. Versión y dirección: Francisco Abad. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Pedro Bueno. Coreogra-

MARTA CARRASCO. BARCELONA

Mira'm (Se dicen tantas cosas)

De Marta Carrasco. Dirección: Marta Carrasco y Pep Bou. Escenografía: Lluç Castells. Vestuario: Andreu Sánchez. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérpretes: Pepo Blasco, Carme González, Adrià González, Cristina Sirvent y Neus Suñé. Estreno: 26 de julio de 2000, en el CCCB-Pati de les Dones de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Marta Carrasco deslumbrada con una poética exploración onírica", *La Vanguardia*, 12-VI-2000; Ley, Pablo, "Marta Carrasco estrena una coreografía con imágenes de gran densidad y belleza plástica", *El País*, 12-VI-2000; Massip, Francesc, "Una tempesta d'imatges", *Avui*, 12-VI-2000; Ayuso, Rosly, "Un auténtico revolcón onírico", *El Mundo*, 1-VIII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una mirada a los seres inquietantes", *El Periódico*, 13-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un trasero de emociones", *Guía del Ocio. Barcelona*, 13-X-2000; Noguero, Joaquim, "Dolor i veritat", *Avui*, 24-X-2000; Toquero, Carlos, "No hay regreso al caos", *El Mundo. Valladolid*, 18-XII-2000; Herrero, Fernando, "Imágenes, objetos y músicas", *El Norte de Castilla*, 20-XII-2000.

MARTA GALÁN. BARCELONA

Desvínculos

Dramaturgia y dirección: Marta Galán. Escenografía: Joan Ribes. Intérpretes: Xavi Bobes, Ferran Carvajal, Núria Lloansi, Mireia Serra, Marta Galán. Estreno: 27 de abril de 2000, en la Sala Conservas de Barcelona.

Ley, Pablo, "Un aire de libertad", *El País*, 1-V-2000.

LA MÁSCARA. SABADELL (BARCELONA)

Jordi Carlitos en "La H es muda"

De Marcelo González. Adaptación, dirección e interpretación: Marcelo González. Estreno: 6 de julio de 2000, en la Plaza del Ayuntamiento de Viladecans (Barcelona), dentro del Festival Internacional de Teatre i Animació al Carrer de Viladecans.

MASÉ TEATRO. SEVILLA

Macedonia de cuentos

Espectáculo compuesto por *El melocotón mágico*, *El robo de la capa mágica* y *El misterio de la gruta encantada*, de María José Moreno y Daniel Vilela. Dirección: María

José Vilela. Iluminación y sonido: Víctor Díaz. Intérpretes: Nini Codina y Masé Moreno. España: 8 de febrero de 2000, en el Centro Cultural El Esqueleto del Polígono Sur de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

MASKARADA. BILBAO (VIZCAYA)

Ikaro

Textos de Bertolt Brecht, Mario Benedetti y Constantino Cavafis. Dirección y escenografía: Carlos Panera. Vestuario: Cristina Sáenz de Jubera. Música: Juan Carlos Pérez. Coreografía: Idoia Zabaleta. Iluminación: Javi Ulla. Audiovisuales: Eneko Lorente. Intérpretes: Asier Zabaleta, Eneritz Artetxe, Iñaki Urrutia, Patxi Ugalde, Jorge Jauregi y Ruth Bengoetxea. Estreno: 24 de marzo de 2000, en el Teatro Serantes de Santurtzi (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Una apuesta interesante", *El Correo Español*, 26-III-2000.

MATARILE TEATRO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Primer movimiento: para figuras brancas

De Ana Vallés. Dirección: Ana Vallés. Escenografía e iluminación: Baltasar Patiño. Intérpretes: Mechtilid Barth, Eugenia Iglesias, Roberto Leal, Juan Oriente, Rosa Manteiga, Gena Baamonde, Fefa Noya, Arsenio Jiménez y Daniel Moreno. Bailarines: Carmen Werner, Nicolás Rambaud, Mitsiko Shimura, Guilloume Trontin, Carlos Xosé Vidal Chans y Montse Rivera. Cantante: Felisa Sagade. Estreno: 3 de agosto de 2000, en la Plaza de la Quintana de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Inauguración de Millenium Festival de Santiago de Compostela, para la celebración de la Capital Cultural Europea del año 2000.

EL MAYORDOMO. SEVILLA

La petición del oso

De Anton Chéjov. Dirección: Justo Ruiz. Intérpretes: Rosa Gil, Francisco M^o Torrado y Juan Carlos Fernández Olmo. Estreno: 13 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

MEMORY. BARCELONA

Asesino

De Anthony Shaffer. Versión y dirección: Ricard Reguant. Escenografía y vestuario:

Carlos Abad. Iluminación: Pablo Calvo y Francisco Sarrión. Intérpretes: Ramón Langa, Paca Gabaldón, Juan Polanco y Eva Isanta. Estreno: 7 de septiembre de 2000, en el Teatro Fígaro de Madrid.

Villán, Javier, "Gente con huellas muy bien llevadas", *El Mundo*, 10-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Asesino: la ruleta de los criminales", *La Razón*, 11-XI-2000.

MENUDOS TEATRE. BARCELONA

La poesía dels assassins

De Pau Miró. Dirección: Pau Miró. Intérpretes: Oscar Muñoz, Àngels Sánchez, Francesc Casanovas, Xavi Serrano, Montse Murillo y Estre Majos. Estreno: 14 de diciembre de 2000 en la Sala Malic de Barcelona.

MERCAT DE LES FLORS. BARCELONA

El criat

De Robin Maugham. Traducción: Salvador Oliva. Dirección: Mario Gas. Escenografía: Bibiana Puigdefábregas, Quico Gutiérrez y Mario Gas. Vestuario: Miriam Compte. Música: Alex Polls. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérpretes: Paul Berrondo, Mia Esteve, Marc Martínez, Blai Jopis, Irene Montalà y Dolo Beltrán. Estreno: 7 de marzo de 2000, en el Mercat de les Flors de Barcelona.

Massip, Francesc, "La revenja del llepa", *Avui*, 10-III-2000; Olivares, Juan Carlos, "Parásitos de texto", *ABC. Cataluña*, 12-III-2000; Ragué, María José, "Un producto teatral", *El Mundo*, 12-III-2000; Benach, Joan-Anton, "Un brillante ensayo general", *La Vanguardia*, 14-III-2000; Pérez, Assumpta, "De fracassats a triomfadors", *Regió 7. Catalunya Central*, 8-IV-2000; Serrasolses, Lluís, "Mario Gas amb bata blanca", *El 9 Nou. Vallès Occidental*, 17-V-2000.

METEORA TEATRO. SEVILLA

Vértigo

De Elena Fontana. Dirección y coreografía: Elena Fontana. Escenografía: Rocío Huertas. Vestuario: Ropa Positiva y Elena Fontana. Iluminación: Damien Christéa. Intérpretes: Judith Gómez, Cynthia Martín, Íride, Gaby Manzarbeitia, Big Foot, Paco Luna y Violeta Sánchez. Estreno: 30 de mayo de 2000, en la Sala La Imperdible de Sevilla. Ramos, Carolina, "Juegos dramáticos de vértigo", *ABC de Sevilla*, 18-XII-2000; Paisano, José Javier, "Dame caña, Fontana", *El Correo de Andalucía*, 19-XII-2000.

MOMA TEATRE
PRESENTA

VARIETÉS A LA CUINA

Un espectacle de CARLES ALFARO

El fumador del 3er desà JUAN PIÉRO	El ballar del 2on desà VICENTE PIQUER
La noia del 3er esquerra ANAMAR	El pianista del 1er esquerra GREGORIO MARTÍNEZ
El matrimoni del 2on desà: El bariton JULIÁN LORENTE La cantant melòdica VICTORIA PASTRANA	El duo còmic del 1er desà: El "guitarrista" RAFAEL BARRY El "cantor" TONI HADELL

espai escènic i il·luminació CARLES ALFARO	vestuari JUAN MIGUEL REIG	CRISTINA PLAZAS	CARLES ALFARO
ajudant de direcció ANAMAR	direcció escènica CARLES ALFARO	FEJIAN CATALA	CARLES ALFARO
dir. tècnic JOAN FALCÓ	coordinador tècnic TONI SANCHE	adaptació de vestuari DOBLETE	fotografia VICENTE A. JIMÉNEZ
tècnic d'il·luminació EDU BOLLINCHES	tècnic de so JORDI DEVIS	promoció EVA CONTRERAS	il·luminació M. JOSÉ PÉREZ
regidora CARMEN SANCHE	regidora CARMEN SANCHE	ajudants de producció PATRICIA FERRER	producció executiva YOLANDA GARCIA

ESPAI MOMA

Cartel de *Varietés a la cuina*, por Espai Moma.

METRÓPOLIS TEATRO Y BURBANO. MADRID

Otoño en familia

De James Saunders. Adaptación: Adolfo Marsillach. Dirección: Mercedes Lezcano. Escenografía y vestuario: Toni Costés. Iluminación: Juan Gómez-Cornejo. Intérpretes: Carmen de la Maza, Esther Montoro, Ana Goya e Irene Bau. Estreno: 4 de Marzo de 2000, en el Teatro Bulevar de Torrelodones (Madrid).
Orive, José, "Almas desnudas", *Canarias 7*, 19-XI-2000.

MIRIÑAQUE. CARRIÓN DE LOS CÉSPEDES (SEVILLA)

Comisaría especial para mujeres

De Alberto Miralles. Dirección y música: Mar Herrera. Escenografía: Maxi Fontiveros y

Margarita Vera. Intérpretes: Eva Soldán, Mercedes Suárez, M^o José Camacho, Consuelo Sánchez, Rosario M^o Paz, Antonia María Rivera, M^o Victoria Pérez y Rosa Romero. Estreno: 28 de marzo de 2000, en la Sala de la ONCE de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

MIRIÑAQUE. SANTANDER (CANTABRIA)

Kaleidoscopio. Un diario imposible de Federico García Lorca

A partir de textos de Federico García Lorca. Dirección: Román Calleja. Iluminación: Rafael Mojas. Intérpretes: Noelia Fernández, María José García, Esther Valategui, Laura Heredero y Rosa Miguel. Estreno: 28 de marzo de 2000, en el Centro Cultural Modesto Tapia de Santander (Cantabria).

MOJAVE TEATRO. MADRID

Locos de amor

De Sam Shepard. Dirección: Esteban Roel. Intérpretes: Esteban Roel, Montse Ortiz, Jesús Cortés y Alberto Hernández. Estreno: 6 de abril de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

MOMA TEATRE. VALENCIA

Nascuts culpables / Nacidos culpables

Basada en una recopilación de entrevistas reales realizadas por Peter Sichrovsky. Dramaturgia y dirección: Joaquim Candeias. Escenografía e iluminación: Carles Alfaro. Vestuario: Eli Elizondo. Intérpretes: Helena Peydro, Esther Bosque, Pilar Almería, Cristina García, Joan Miquel Reig, Martín Cases, Álvaro Báguena, Cristina Plazas, Pep Ricart, Empar Canet y Carles Alfaro. Voces en off: Teresa Lozano y Jordi Dauder. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Espai Moma de Valencia.

Herreras, Enrique, "Hijos de nazis", *Levante*, 30-I-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Video-campo de concentración", *La Razón*, 16-XI-2000; Villora, Pedro Manuel, "Pecado original", *ABC*, 17-XI-2000; Villán, Javier, "Otro Nuremberg necesario", *El Mundo*, 20-XI-2000; Benach, Joan-Anton, "Nuremberg y el psicoanalista", *La Vanguardia*, 25-XI-2000; Madariaga, Iolanda G., "La obsesión de la culpa", *El Mundo*, 26-XI-2000; Massip, Francesc, "Aclaparadora memoria", *Avui*, 26-XI-2000; Ley, Pablo, "Mascar la culpa ajena", *El País*, 27-XI-2000; Olivares, Juan Carlos, "Y la culpa se hizo verbo", *ABC. Cataluña*, 27-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El nazismo al descubierto", *Guía del Ocio. Madrid*, 1-XII-

2000; García, Alfonso, "Teatro-testimonio, teatro de actores", *Mundo Obrero*, n^o 111, XII-2000; López Mozo, Jerónimo, "La herencia nazi", *Reseña*, n^o 323, I-2001; "Víctimas de la genética", *Diario de Mallorca*, 5-II-2001; Matesanz, Javier, "Nascuts culpables", *Diari de Balears*, 7-II-2001; Herrero, Roberto, "Teatro televisado", *El Diario Vasco*, 10-II-2001; C.G., "Culpa hereditaria", *Gara*, 11-II-2001; Bacigalupe, Carlos, "El primer plano", *El Mundo. País Vasco*, 27-II-2001; Sansano, Biel, "Moma Teatre en el Principal", *Información*, 4-III-2001; Llorente, Marc, "Personajes muy creíbles", *Información. Alicante*, 6-III-2001; Molinari, Andrés, "Hijos de Caín", *Ideal*, 20-III-2001.

Varietés a la cuina

De Carles Alfaro. Dirección y escenografía: Carles Alfaro. Vestuario: Joan Miquel Reig. Intérpretes: Gregoria Martínez, Joaquín Jaime Adell, Rafael Barriga, Julián Lorente, M^o Victoria Pastrana, Vicente Piquer, Joan Pieró y Ana Mar Hernández. Estreno: 2 de noviembre de 2000, en el Espai Moma de Valencia.

Herreras, Enrique, "La cocina del artista", *Levante*, 4-XI-2000.

LA MÓN TEATRE. TERRASSA (BARCELONA)

Yepeto

De Roberto Cossa. Dirección: Luciano Brassi y Marc de la Torre. Escenografía: issimes!!! Vestuario: Marta Rafa. Coreografía: Marta Carrasco. Iluminación: Antonio Vladimir. Intérpretes: Manuel Carlos Lillo, Pedro Serka y Silvia Fiestas. Estreno: 31 de mayo de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona.

MONCHO BORRAJO. MADRID

Loco

De Moncho Borrajo. Dirección y vestuario: Moncho Borrajo. Escenografía: Gerardo Trotti. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Moncho Borrajo y Teresa del Olmo. Estreno: 28 de octubre de 2000, en el Teatro Reina Victoria de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Moncho Borrajo, suma y sigue", *ABC*, 6-X-2000; Centeno, Enrique, "Un obseso en el frenopático", *Diario 16*, 17-X-2000; Aranda, Joaquín, "Las payasadas de Moncho Borrajo", *Heraldo de Aragón*, 2-II-2001; Ramos, Carolina, "Moncho Borrajo, deliciosamente loco", *ABC de Sevilla*, 10-III-2001.

**OS MONICREQUES DE KUKAS.
SANTIAGO DE COMPOSTELA (A
CORUÑA)**

Cucarandainas

De Marcelino de Santiago. Dirección: Marcos Vieitez. Intérpretes: Marcelino de Santiago "Kukas" e Isabel Rey. Estreno: 21 de marzo de 2000, en Caixa Galicia de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

MONTI & CÍA. BARCELONA

Fools-folls

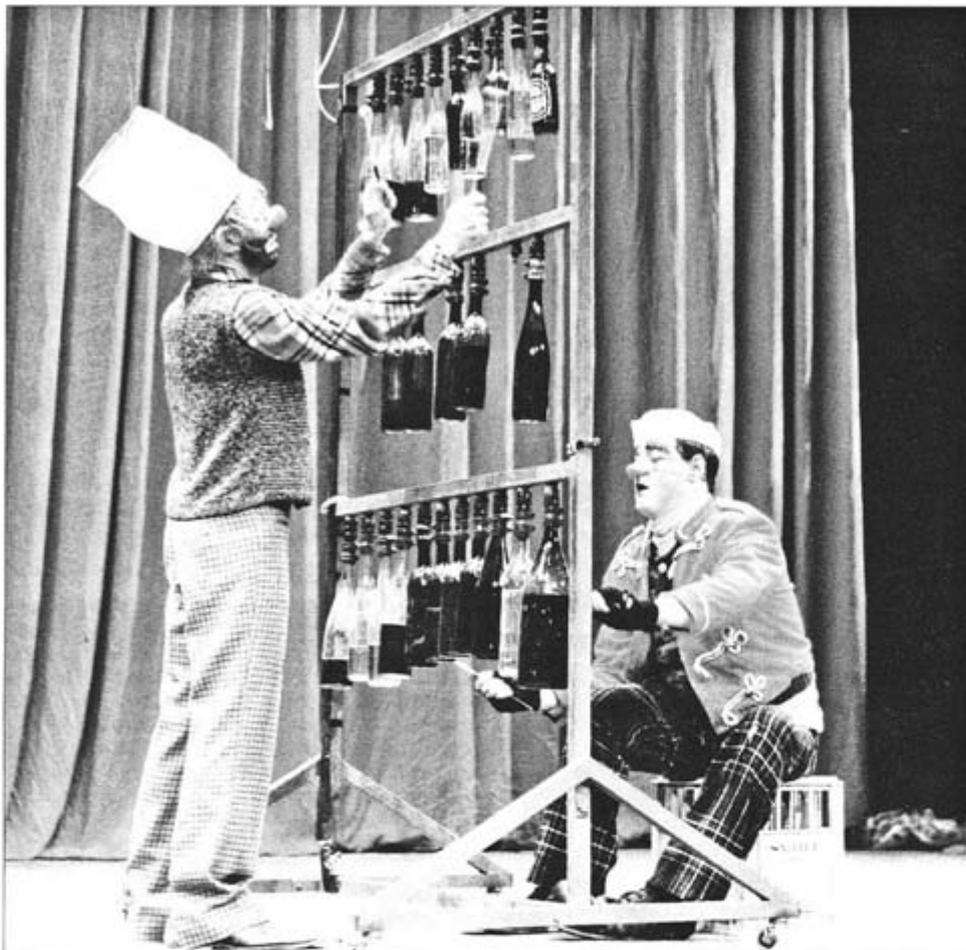
De Joan Montanyés. Dirección: Marc Montserrat. Escenografía y vestuario: Lluç Castells. Música: Martí Ventura. Iluminación: Xavi Valls. Intérpretes: Joan Montanyés, Oriol Boixader y Domènec de Guzmán. Con la colaboración de Joan Font en la puesta en escena. Estreno: 3 de enero de 2000, en el Teatro Central de Sevilla. Estreno en Cataluña: 28 de junio, en el Teatre Borràs de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Ramos, Carolina, "Locos por los fools de siempre", *ABC de Sevilla*, 8-II-2000; M.R., "La nostalgia del clown", *Diario de Mallorca*, 2-IV-2000; Ley, Pablo, "Un paso de gigante", *El País*, 29-IV-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Espléndidos payasos", *Guía del Ocio. Barcelona*, 14-VI-2000; Jané, Jordi, "Qui no s'arrisca no pica", *Avui*, 1-VII-2000; Benach, Joan-Anton, "La saludable austeridad de Monti & Cia", *La Vanguardia*, 4-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La entrañable risa del payaso", *El Periódico*, 6-VII-2000; Madariaga, Iolanda G., "Los payasos van al teatro", *El Mundo*, 17-VII-2000; Ordóñez, Marcos, "Ángeles y payasos", *El País. Cataluña*, 24-VII-2000; Vilhora, Pedro Manuel, "Fools Folls, Klowns de Luxe: torpezas gozosas", *ABC*, 21-IX-2000; Centeno, Enrique, "Los viejos payasos", *Diario 16*, 28-IX-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "El manantial de los sueños", *La Razón*, 28-IX-2000; Henríquez, José, "El payaso genuino", *Guía del Ocio. Madrid*, 29-IX-2000; López Mozo, Jerónimo, "Klowns de Luxe", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Orive, José, "Locos por el circo", *Canarias 7*, 22-II-2001.

LA MOSCA C. MADRID

La hija de Herodías

De Oscar Wilde. Dirección, escenografía, vestuario y máscaras: Luis González Carreño. Intérpretes: Mercedes García Carreño, Javier Prieto, Jorge Nuevo, Patricia Montero, David Fernández Jiménez y Oscar Hernández Villalobos. Estreno: 15



Fools-folls, de Joan Montanyés, por Monti & Cia. (Foto: Daniel Alonso).

de diciembre de 2000, en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

**MUÉRDAGO. ALCALÁ DE HENARES
(MADRID)**

Genuino sabor americano

De Daniel Lull. Dirección: Daniel Lull. Intérpretes: Belén Rodríguez, Raquel Gómez, María José Durán, José A. Escribano y Daniel Lull. Estreno: 23 de marzo de 2000, en la Sala Margarita Xirgu de Alcalá de Henares (Madrid), dentro del Festival de Teatro Alternativo de Alcalá de Henares.

MUSEU DE LA CIÈNCIA. BARCELONA

Teatre de les formes

De Jorge Wagensberg. Adaptación y dirección: Joan Baixas. Música: Jordi Cervelló.

Intérpretes: Paolo Duarte, Jorge Ferrero, Carme Jarrod y Nuria Legarda. Estreno: 23 de diciembre de 2000, en el Museu de la Ciència de Barcelona. Espectáculo programado dentro de la Exposición "I després fou... la forma".

EL MUSICAL MÉS PETIT. BARCELONA

Casta diva

Textos de Daniel Anglès y Xavier Bertran, inspirados en la vida de la cantante Florence Foster Jenkins. Música: Dani Espasa. Dirección escénica: Víctor Alvaro. Dirección musical: Daniel Anglès. Escenografía e iluminación: Paco Azorín. Vestuario: Xavier Torras. Coreografía: Jaume Morató y Xaro Campo. Intérpretes: Beàlia Guerra, Eva Barceló, J. G., María Blanco, Pau Miró, Rosa Boladeras, Xavier Bertran, Xavier Matue y Dani Espasa. Estreno: 28 de octu-



No son todos ruiseñores, de Lope de Vega, por Noviembre Compañía Teatro. (Foto: Chicho).

bre de 2000, en el Teatre de Salt (Girona), dentro del Festival Temporada Alta. Sala, Jordi, "Un musical sense història", *Diari de Girona*, 31-X-2000; Benach, Joan-Anton, "Irresistible *Casta Diva*", *La Vanguardia*, 6-XII-2000; Ragúe, María José, "Ascenso peligroso", *El Mundo*, 6-XII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Casta diva: hilarante desafinado", *ABC. Cataluña*, 9-XII-2000; Pàmies, Sergi, "Diva de bolsillo", *El País. Cataluña*, 16-XII-2000; Ordóñez, Marcos, "¡Oh, Flo!", *El País. Cataluña*, 18-XII-2000; Cester, Xavier, "La diva impossible", *Avui*, 19-XII-2000; Ley, Pablo, "Desperdicar una excelente idea", *El País*, 29-XII-2000.

NARRUZZKO ZEZEN. EIBAR (GUIPÚZCOA)

Apertura Orangután

De Fernando Arrabal. Dirección: Belén Fernández, Manuel Murillo y Juan Ortega. Escenografía: Miren Ruiz. Iluminación: Manuel Murillo y Juan Luis V. Fraguas. Sonido: Aitziber Pérez y Nerea Gómez. Intérpretes: Rubén Gallardo, Vanessa López, Noelia Hernández, Mider Arizabalaga, M^a Eugenia Rodríguez, Sergio Caro, Juan Luis Fraguas, Laura Cama-

rón, Ane López y Richard Jabonero. Estreno: 20 de marzo de 2000, en el Teatro del Complejo Educativo de Eibar (Guipúzcoa), dentro de las Jornadas de Teatro de Eibar.

Barea, Pedro, "Arrabal en broma", *El Correo Español*, 22-III-2000.

LA NAVE PRODUCCIONES. SEVILLA

Salomé

De Oscar Wilde. Dirección: Ginés Sánchez. Escenografía: Gabriel Carrascal. Intérpretes: María Martínez, Paco León, Paco Nevado y Javier Bastias. Estreno: 27 de febrero de 2000, en la Sala La Fundación de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

NEARCO PRODUCCIONES Y TEATRE OLYMPIA. VALENCIA

La tentación vive arriba

De George Axelrod. Versión: Verónica Forqué, Pablo Motos, Laura Llopis y Arturo González. Escenografía: Carlos Abad. Vestuario: Elena Sanchis. Música: Mendo y Fuster. Coreografía: Elvira Sanz. Iluminación: Juan Gómez. Dirección: Verónica Forqué. Intérpretes: Chete Lera, Toni Acosta, Juan Manuel Cifuentes, Miriam Montilla, Paloma Gómez y Álvaro Roig. Voces en off: Ramón Langa y Jesús Pérez Gil. Estreno: 1 de septiembre de 2000, en el Teatro Bergidum de Ponferrada (León).

Sedeño, José Antonio, "Simplemente Rodríguez", *Sur*, 21-X-2000; Díaz-Faes, Francisco, "Debajo de Marilyn", *La Nueva España*, 25-X-2000; Andú, Fernando, "De una noche de verano", *Heraldo de Aragón*, 2-XI-2000; Herreras, Enrique, "La tentación de la risa", *Levante*, 26-XI-2000; Lorente, Marc, "La tentación de Forqué", *Información. Alicante*, 29-XII-2000; Romanos, Ricardo, "Disparate cómico", *La Rioja*, 27-II-2001.

NINA Y JORDI BOSCH. BARCELONA

Espai pel somni

Textos de Miquel Martí Pol. Música: Àngel Pereira. Intérpretes: Nina y Jordi Bosch. Estreno: 14 de marzo de 2000, en el Teatro de Roda de Ter (Barcelona).

NO ES CULPA NUESTRA (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

La muerte y la doncella

De Ariel Dorfman. Dirección y escenografía: Emma Muñoz. Intérpretes: Jorge

Muñoz, Esther Revilla y Fernando Samper. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid.

Alguien voló sobre el nido de cuco

De Ken Kersey. Adaptación: Miguel Ángel Jiménez y Francisco José Jiménez. Escenografía: Emma Muñoz, Elena Villalba y Paco Hontas. Música: Pablos Martínez. Iluminación: Pablo Haya y Javi Abellán. Intérpretes: Loïc Pérez, Alicia Rubio, Nacho Condés, Manuel Vilchez, Javier Pérez, Manuel Diéguez, Jorge Gutiérrez, Pablo Osuna, María Muñoz, Juan González-Tarrio, Alberto Moreno, Ángel Martínez, Kike Poves y Elena Villalba. Estreno: 26 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid.

Actores perennes

De Javier Abellán. Dirección: Javier Abellán. Iluminación: Sara González. Intérpretes: Manuel Vilchez, Esther Revilla, María Muñoz, Segio Bravo, Rafael Higuera y Alicia Rubio. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid, dentro de la Muestra Nacional de Teatro Universitario de la UPM.

NORMARK. MADRID

La mujer del año

Libro: Peter Stone. Música: John Kander y Fred Ebb. Versión: Santiago Paredes. Letra de las canciones: Carla Duval. Dirección escénica: Ángel Fernández Montesinos. Dirección musical: Jesús Gluck. Escenografía: Wolfgang Burman. Vestuario: Amparo Chorda, González y Boutique Libre. Coreografía: Ricardo Ferrante. Iluminación: Ángel Fernández Montesinos y Emilio Rincón. Intérpretes: Norma Duval, Bruno Squarcia, José Luis Mosquera, Marisol Ayuso, Jorge Merino, Alba Delgado, Ángel Hidalgo, Manuel González, José Luis Córdoba, Marco Soriano, David Agueda, José Luis Rueda, Manuel Martínez, Javier Pérez, Ricardo Pérez, Marius Jonker, David Cid, Ricardo Guzmán y J. Miguel Núñez. Estreno: 16 de noviembre de 2000, en el Teatro Calderón de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Un musical por y para Norma Duval", *ABC*, 18-XI-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Norma Duval: si el éxito fuera amor", *La Razón*, 18-XI-2000; Centeno, Enrique, "Del musical a la revista", *Diario 16*, 26-XI-2000.

NOSOMNOUS. BARCELONA

Los pelones

De Albert Espinosa. Dirección: Enrique Jasanada. Intérpretes: Albert Espinosa, Rebeca Comerma, Andreu Rifé, Albert Vila, Marta Covas, Alex Casteleiro, Alexandre Balcells y Glòria Tamayo. Estreno: 10 de mayo de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

Roda, Frederic, "Los enfermos líricos", *La Vanguardia*, 13-V-2000; Ley, Pablo, "Un paso adelante", *El País*, 24-V-2000; Heinz, Jefferson, "Los pelones", *Mondosonoro*, VI-2000.

NOVIEMBRE COMPAÑÍA TEATRO. MADRID

No son todos ruseñores

De Félix Lope de Vega. Versión: Yolanda Pallín. Dirección: Eduardo Vasco. Escenografía y vestuario: Tatiana Hernández. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Fernando Sendino, Montse Díez, Lucía Quintana, José Luis Patiño, Francisco Rojas, Antonio Molero y Nuria Mencia. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

Romanos, Ricardo, "Ante todo, Lope", *La Rioja*, 22-III-2000; Centeno, Enrique, "Un experimento perverso", *Diario 16*, 7-V-2000; Trancón, Santiago, "Entre amores", *El Mundo*, 9-V-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Los chicos con las chicas", *El País*, 10-V-2000; Villora, Pedro Manuel, "El amor en los jardines", *ABC*, 11-V-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "No son todo apariencias", *La Razón*, 13-V-2000; Gordon Craig, "Un Lope vital, próximo, distinto", *La Tribuna*, 15-V-2000; Henríquez, José, "Un equipo de teatros", *Guía del Ocio. Madrid*, 26-V-2000; Ladevéze, "La actualidad de Lope de Vega", *La Gaceta Fin de Semana*, 3/4-VI-2000; Zabalza, Pedro, "Rapeando a Lope", *Diario de Noticias*, 10-X-2000; Garayoa, Alberto, "Divertido empeño vano", *Diario de Navarra*, 11-X-2000.

NUEVA COMEDIA. MADRID

Sola en la oscuridad

De Frederick Knott. Versión y dirección: Ricard Reguant. Escenografía: José Luis Raymond. Vestuario: Roberto Verino. Iluminación: Toño Camacho. Intérpretes: Cristina Higuera, Luisa Torregrosa, Carlos Kaniowsky, Martín Garrido, Pablo Viña, César Díaz y Montse Núñez. Estreno: 28 de enero de 2000, en el Teatro Victoria de Talavera de la Reina (Toledo). Estreno en Madrid: 4 de febrer de 2000, en el Teatro Real Cinema.



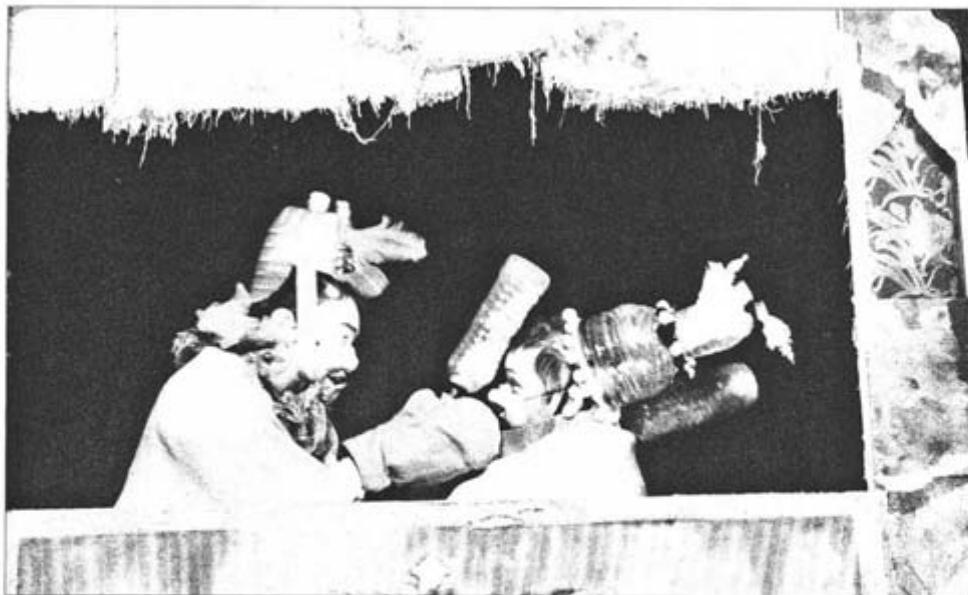
De arriba a abajo, *Sola en la oscuridad*, de Frederick Knott, por Nueva Comedia, y *Perdida en los Apalaches*, de José Sanchis Sinisterra, por la compañía Nuevo Repertorio (foto: Daniel Alonso).

García Garzón, Juan Ignacio, "La poderosa fascinación del miedo", *ABC*, 9-II-2000; Centeno, Enrique, "La heroína del bastón", *Diario 16*, 12-II-2000; Villán, Javier, "Más luces que sombras", *El Mundo*, 17-II-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Preponderancia de la trama", *Reseña*, nº 315, IV-2000; Orive, José, "Un sexto sentido", *Canarias 7*, 26-XI-2000.

NUEVO REPERTORIO. MADRID

Perdida en los Apalaches

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: José Sanchis Sinisterra. Escenografía e iluminación: Juan Sanz y Miguel Ángel Coso. Intérpretes: Alberto San Juan, Ana Rayo y Mario Vedoya. Estreno: 20 de enero de 2000, en el CNC-Sala Mirador de Madrid.



Niqui-Naque, de Cándido Pazó, por la compañía Ollomoltranvía.

García Garzón, Juan Ignacio, "Cuestión de tiempo", *ABC*, 25-I-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Humor y ciencia", *Reseña*, nº 315, IV-2000.

Criminal. Pequeña tragedia sobre una transferencia contratransferencial

De Javier Dualte. Dirección y escenografía: Guillermo Heras. Intérpretes: Sara Torres, Eduardo Recabarren, Alberto Marchante y Jonás Merino Cuenca. Estreno: 16 de marzo de 2000, en el CNC-Sala Mirador de Madrid. Espectáculo coproducido con Casa de América. Villora, Pedro Manuel, "Mentiras aburridas", *ABC*, 21-III-2000.

Rosencratz y Guildenstern han muerto

De Tom Stoppard. Dirección: Cristina Rota. Escenografía e iluminación: Juan Sanz y Miguel Ángel Coso. Vestuario: Pepe Corzo. Intérpretes: Juan Diego Botto, Ernesto Alterio, Ramón Esquinas, Nur Al Levi, Paloma Montoro, Alberto Marchante, Jonás Merino Cuenca, Roberto Drago, Luis Crespo, Javier Laorden y Juan Ribó. Estreno: 2 de septiembre de 2000, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias).

Díaz-Faes, Francisco, "Botto a bríos", *La Nueva España*, 6-IX-2000; González, Carlos, "Sólo cinco minutos", *El Periódico de Alava*, 8-X-2000; Barea, Pedro, "La rebelión de los sumisos", *El Correo Español*, 3-XI-2000; Bacigalupe, Carlos, "Tiempo de segundones", *El Mundo. País Vasco*, 4-XI-2000; Toquero, C., "En los resquicios de la tragedia", *El Mundo. Valladolid*, 5-XII-2000;

Orive, José, "Actores", *Canarias 7*, 29-XII-2000; Zabalza, Pedro, "(No) ser o no ser", *Diario de Noticias*, 21-II-2001; Martínez Velasco, Julio, "Rosencrantz y Guildenstern (no) han muerto", *ABC de Sevilla*, 17-III-2001; Paisano, J. Javier, "Bello galimatías", *El Correo de Andalucía*, 17-III-2001.

Los viernes del Hotel Luna Caribe

De Alberto de Casso. Dirección: Fermín Cabal. Escenografía: Mikel Corral y Luis Castro. Vestuario: Silvia Ramos Díaz y Luis Castro. Iluminación: Felipe R. Gallego. Intérpretes: Luis Hostalot, Laura Ramos, Silvia de Esteban, Cristina Fabre, Joaquín Tejada, Francisco Javier Gadea, Rita Siriaika, Estefanía de los Santos, Iñaki Madariaga, Francis Torrente, Daniel Núñez Torrente, Christian Dorronsoro, Joel Angelino, Ángela Herrera, Chema Tena y Carlos Fernández Morla. Estreno: 8 de noviembre de 2000, en el CNC-Sala Mirador de Madrid. Henríquez, José, "Desventura y pasión de inmigrantes", *Guía del Ocio. Madrid*, 8-XII-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "La explotación de los inmigrantes", *Reseña*, nº 324, II-2001.

OCTOPUSSY. MÁLAGA

Cuentos del armario Mario

Del colectivo. Adaptación de textos: Guadalupe Román. Dirección: Mercedes Carrillo. Escenografía: Guadalupe Román, Angel Calvente y Jozé Creaciones. Vestuario: Taller de Corte y Confección de la Fundación Municipal Arte y Cultura de San Pedro. Máscaras:

Juana Pérez. Música: Juan Campos. Intérpretes: Francisco Morales, Encarna Bandera e Inmilla González. Estreno: 19 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la Casa de Cultura Vicente Aleixandre de Palos de la Frontera (Huelva), dentro de la Muestra de Teatro Andaluz.

OLLOMOLTRANVÍA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Niqui-Naque

De Cándido Pazó. Dirección: Cándido Pazó. Escenografía y vestuario: Carlos Alonso. Iluminación: Alfredo Laforet. Intérpretes: Santi Prego y Avelino González. Estreno: 17 de marzo de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña).

L'OM. VALENCIA

Chiquilladas

De Raymond Cousse. Versión: Juli Leal. Dirección: Santiago Sánchez. Escenografía: Josep Maria Ibáñez. Vestuario: Enric García. Intérprete: Santiago Sánchez. Estreno: 21 de marzo de 2000, en el Teatro Alfil de Madrid. Estreno en Valencia: 16 de mayo de 2000, en la Sala Moratín. Henríquez, José, "Un regreso entrañable", *Guía del Ocio. Madrid*, 31-III-2000; Centeno, Enrique, "Charlas de un niño incómodo", *Diario 16*, 1-IV-2000; Tortosa, Virgilio, "Divertimento inocente", *Levante*, 24-V-2000; Orive, José, "A través del ojo de la cerradura", *Canarias 7*, 23-IX-2000; "Insuperable", *El Periódico de Alava*, 6-XI-2000.

OMBÚ (COLECTIVO DE ANIMACIÓN TEATRAL). MAIRENA DEL ALJARAFE (SEVILLA)

Cuenta con nosotros

Cuentos populares. Dirección: Manuel Bordallo. Intérpretes: Toñi Corona, Chantal Ringot, Belén García, Lola Cardona y Manuel Bordallo. Estreno: 3 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Las Columnas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ORANDO TEATRO. MÁLAGA

Divino patrón (Farsa rosa)

De Antonio Aguilar. Dirección: José Pineda. Vestuario: Carmen Río. Iluminación: Antonio Arrabal. Sonido: Manolo Nota. Intérpretes: Elena Somodevilla, Paco Inestrosa, Maru Redondo, Concha Galán, Juanma Lara, Luis Centeno y Daniel Muñoz. Estre-

no: 8 de febrero de 2000, en el Teatro Cervantes de Málaga.

ORINOCO TEATRO. BARCELONA

Programa de noche

De Juan Cardenal. Dramaturgia y dirección: Elizabeth Vargas. Escenografía: José M^a Pobla. Intérprete: Juan Cardenal. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

OROZÚ. CÁDIZ

Don Volpone

De Ben Jonson. Adaptación: Belén Pérez Daza. Dirección: Andrés Alcántara Jiménez. Escenografía: Lolo Puyana. Vestuario: Malpaso Teatro. Iluminación: Lola Sabajanes. Intérpretes: Forita Mata, Mamen Rodríguez, Inma Rodríguez, Beluki Daza, Jesús Espiñeira, Arancha Gómez, Pepe Castillo, Ignacio Macías, Rafa de la Rosa, María Latorre y Maribel Garaboa. Estreno: 21 de junio de 2000, en el Teatro Principal de Puerto Real (Cádiz).

P.T.V. CLOWNS. VALENCIA

La última

De Eduardo Zamanillo. Dirección: Eduardo Zamanillo. Escenografía: Del colectivo y Zircó. Vestuario: Isabel Requena y Vicente Jarque. Iluminación: Javier Sanchis. Intérpretes: Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor, Francesc Alegre y Amparito M. Vidal. Estreno: 18 de febrero de 2000, en el Teatro del Mercado de Aldaya (Valencia).

Y de repente... ¡plif!

De Eduardo Zamanillo. Dirección: Eduardo Zamanillo. Escenografía: Joan Miquel Reig. Vestuario: Isabel Requena. Coreografía: Porri Fernández. Iluminación: Rafa Echeverz. Intérpretes: Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor, Francesc Alegre, Paco Vila, Pepe Sobradelo, Inma Quinzá, Jesús Galea y Janto Gil. Estreno: 19 de octubre de 2000, en el Teatro Escalante de Valencia. Espectáculo coproducido con el Centre Teatral Escalante y al Área de Cultura de la Diputació de València.

Diago, Nel, "La aventura más chula de Piojo y Hula", *Turia*, 27-X-2000; García Sala, Daniel, "Los diálogos de Piojo", *Levante*, 27-X-2000; Herreras, Enrique, "PTV al cuadrado", *Levante*, 27-X-2000.



La última, de Eduardo Zamanillo, por la compañía P.T.V. Clowns.

PABELLÓN TEATRO. ANSOAIN (NAVARRA)

Umbral

De Paco Zarzoso. Dirección: Marisa Serrano. Escenografía: Juan Lobato. Vestuario: María García. Intérpretes: Sergio De Andrés y Mati Martínez. Estreno: 24 de marzo de 2000, en la Casa de Cultura de Tafalla (Navarra).

PALO MAYOR. ALICANTE

Metro

De Rafael González y Paco Sanguino. Dirección: José Manuel Camarasa. Intérpretes: Sol Ruiz de la Cuesta y Carlos Navas.

PÁNICO. GINÉS (SEVILLA)

200 cigarrillos

Del colectivo. Dirección: Ana Jiménez Ropa. Música: Miguel Macías. Intérpretes: Ana Álvarez-Ossorio, Lourdes García, Enrique Coder, Susana Moreno, Alberto Figueroa, José M^a Servián, Laura Nieto y Mercedes Morillo. Estreno: 25 de marzo de 2000, en la Escuela de Informática de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

PANTA RHEI ANTZERKI. VITORIA (ÁLAVA)

Mikrokosmos

De Emilio Fernández de Pinedo. Dirección: Emilio Fernández de Pinedo. Intérpretes:

Idoia Zabaleta, Mariage Ariznabarreta y María José González. Estreno: 26 de octubre de 2000, en la Sala Bilborock de Bilbao (Vizcaya), dentro del Festival de Teatro y Danza de Bilbao.

PARRACS. BARCELONA

Violació de límits

Textos de Manuel de Pedrolo. Dramaturgia: Joan Castells y Tano Saló. Dirección: Joan Castells. Escenografía e iluminación: Paco Azorín. Vestuario: Beti Alemany y Bàrbara Glaenzel. Intérpretes: Mònica Aybar, Oscar Muñoz, Tono Saló, Clara Segura y Montse Vellvehí. Estreno: 13 de enero de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona.

Madariaga, Iolanda G., "Con algunas limitaciones", *El Mundo*, 21-I-2000; Sàbat, Núria, "Acercamiento a Pedrolo", *El Periódico*, 28-I-2000; Massip, Francesc, "Pedrolo provocador", *Avui*, 17-III-2000; Ley, Pablo, "Un Pedrolo cargado de ironía", *El País*, 25-III-2000; Pérez, Assumpta, "Una peça d'en-certs", *Regió 7*, 14-XI-2000.

PATXI BILBAO. BILBAO (VIZCAYA)

Fascinación

De Patxi Bilbao. Dirección: Patxi Bilbao. Escenografía: Jujo Ortiz. Vestuario: Oscar Armendáriz. Intérpretes: Asier Gómez y Justi Larrinaga. Estreno: 15 de febrero de 2000, en el Teatro Ayala de Bilbao (Vizcaya).



De arriba abajo, cartel de *Algo auténtico*, de Tom Stoppard, por La Pavana Producción y *Palabras encadenadas*, de Jordi Galcerán, por Pentación / Focus (foto: Daniel Alonso).

LA PAVANA PRODUCCIÓN. VALENCIA

Algo auténtico

De Tom Stoppard. Dirección: Rafael Calatayud. Escenografía e iluminación: Josep Solbes. Vestuario: Rocío Cabedo. Intérpretes: Cristina Plazas, Joaquín Hinojosa, Toni Misó, Amparo Ferrer Bágüena, Juli Disla, Arantzazu Pastor y Juan Collado. Estreno: 22 de marzo de 2000, en el Teatro Talía de Valencia.

Herrerías, Enrique, "Brillantísimos diálogos", *Levante*, 25-III-2000; Máñez, Julio A., "Compleja comedia", *El País*, 31-III-2000; Roselló, "Última producción de La Pavana", *Valencia Semanal*, 31-III-2000; Diago, Nel, "El teatro y su doble", *Turia*, 3-IV-2000.

PEDRO OSINAGA. MADRID

Un embajador en apuros

De Allen Lewis y Karl Tiedmann. Adaptación: Juan José Arteche. Dirección y escenografía: Ramón Ballesteros. Vestuario: Tommy. Intérpretes: Pedro Osinaga, Pilar Velázquez, Pedro Javier, Francisco Benlloch, Rommy Abradelo, Ángel García Suárez y Jordi Prat. Estreno: 9 de julio de 2000, en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra). Estreno en Madrid: 10 de enero de 2001, en el Teatro Real Cinema.

Bacigalupe, Carlos, "Diplomacia concupiscente", *El Mundo. País Vasco*, 23-VIII-2000; Herrero, Fernando, "El visitante de las Ferias", *El Norte de Castilla*, 14-IX-2000; Romanos, Ricardo, "Teatro mateo (y III)", *La Rioja*, 28-IX-2000; Villora, Pedro Manuel, "Un embajador en apuros, teatro de género", *ABC*, 13-I-2001.

PENTACIÓN Y FOCUS. MADRID

Palabras encadenadas

De Jordi Galcerán. Dirección y vestuario: Tamzin Townsend. Escenografía: Jon Berrondo. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Carlos Sobera y Àngels Gonyalons. Estreno: 21 de septiembre de 2000, en el Teatro Infanta Isabel de Madrid.

Gil, Carlos, "Juegos diabólicos", *Gara*, 30-IX-2000; Villora, Pedro Manuel, "Baja tensión", *ABC*, 30-IX-2000; Centeno, Enrique, "Página de sucesos", *Diario 16*, 2-X-2000; Hera, Alberto de la, "Las palabras también producen terror", *Guía del Ocio. Madrid*, 27-X-2000; Sanguino, Paco, "Bucles", *La Verdad*, 10-II-2001; Bacigalupe, Carlos, "La ceja", *El Mundo. País Vasco*, 5-III-2001.

PEPA PLANA. BARCELONA

Giulietta

De Pepa Plana, Harris Gordon y Carles Chamarró, a partir del personaje de la obra *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. Dirección: Harris Gordon y Carles Chamarró. Escenografía: Oriol Blanchar. Vestuario: Rosa Solé. Música: Lluís Cartes. Iluminación: Jordi Llongueras. Intérprete: Pepa Plana. Estreno: 28 de octubre de 2000, en el Patronat Cultural de Cornellà de Llobregat (Barcelona).

Ley, Pablo, "Digno final para un festival agonizante", *El País*, 30-X-2000; Aguado, J.A., "Una cuestión de amor", *Diari de Terrassa*, 16-II-2001; Benach, Joan-Anton, "El Xespir de Pepa Plana", *La Vanguardia*, 16-II-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Guilietta, la nueva Pepa Plana es un pedazo de payasa", *El Periódico*, 16-II-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Pepa Plana: Madera de clown", *Guía del Ocio. Barcelona*, 23-II-2001; Olivares, Juan Carlos, "Vamos a jugar a Romeo y Julieta", *ABC. Cataluña*, 26-II-2001; Ley, Pablo, "A hombros de Shakespeare", *El País*, 16-III-2001.

PEPADASOLA. SEVILLA

Subida a la montaña

De Pepa Díaz-Meco. Dirección: José Troncoso. Escenografía: Gaseosas Frescas Producciones. Música: Guillermo Sánchez de Cos. Iluminación: Pedro Pacheco. Intérprete: Pepa Díaz-Meco. Estreno: 10 de marzo de 2000, en la Sala La Imperdible de Sevilla.

Vigorra, Jesús R., "Cómica en singular", *El Correo de Andalucía*, 14-III-2000; Ramos, Carolina, "Pepa Díaz Meco: montañas de ingenuidad", *ABC de Sevilla*, 20-III-2000.

PEPC TEATRES. BARCELONA

Sant Jordi

De Pepe Castells. Dirección, escenografía, iluminación y sonido: Pep Castells. Vestuario: Lola Escayola. Música: David Torras y Pep Castells. Intérpretes: Pep Castells, y Anna Escayola. Estreno: 29 de abril de 2000, en el Parque de Can Boixeres de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona), dentro de la Festa del Drac.

PER QUÈ NO? TEATRE. EL BRUC (BARCELONA)

La importancia de ser Frank

De Oscar Wilde. Dirección: Robert Goberm. Escenografía: Carles Estrada. Intérpretes:

Susana Martínez, Xavier Pera, Mónica Rovira, Miquel Duran, María López de Vergara, Jordi Carrillo, Luísa Ollé, Josep Rovira y María Berenguer. Estreno: 4 de noviembre de 2000, en el Teatre de l'Aurora de Igualada (Barcelona).

Piano piano... !!

De Pep Castells. Adaptación, dirección, música, escenografía e iluminación: Pep Castell. Vestuario y marionetas: Pepe Castells y Lola Escayola. Intérpretes: Pep Castells y Anna Escayola. Estreno: 9 de noviembre de 2000, en el Espai Ronaldo de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

ELS PEPSICOLEN. SANT JOAN DE VILATORRADA (BARCELONA)

Cercatta

De Pep Callau. Adaptación y dirección: Pep Callau. Intérpretes: Pep Callau y Els Pepsicolen. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en las calles de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

LA PERA LLIMONERA. SANT FELIU DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Alí, su abuela y la alfombra que vuela

De Pere Casanovas, Pere Romagosa y Toni Albà. Traducción y adaptación: Enriquer Iriarte. Dirección e iluminación: Toni Albà. Escenografía: Lliberat López. Vestuario: Angelina Serra. Intérpretes: Pere Casanovas y Pere Romagosa. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Espai Infantil de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

LA PERDUDA. SALT (GIRONA)

El negre de Washington Square

De Emili Sec. Textos de J. B. Bení. Dirección: J. B. Bení. Música: Dani Ibáñez. Iluminación: Sete Ros. Intérprete: Xavier Fàbrega. Estreno: 24 de julio de 2000, en el Teatre de Salt, de Salt (Girona).

PERESTROIKA-A-TAK. BARCELONA

El puente

De José Manuel Sevillas. Dirección y escenografía: Boris Rotenstein. Vestuario: Nuri Anglada. Intérpretes: Laura Sancho, Xavier Ripoll, Cristina Gámiz, Antonia Castillo, Freya de Garayeta, Oriol Vila, Jordy Sánchez y Aleix Rengel Meca. Estreno: 19 de octubre de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.



Sol verd, de Elque Imagina, por la compañía Pluja Teatre.

Benach, Joan-Anton, "Rotenstein y sus muchachos", *La Vanguardia*, 23-X-2000; Ragué Arias, María José, "Un espectáculo de Rotenstein", *El Mundo*, 28-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Historias de amor y de guerra", *El Periódico*, 1-XI-2000; Noguero, Joaquim, "Camins iniciàtics", *Avui*, 11-XI-2000.

LA PERMANENTE. SEVILLA

Ha pasado un ángel

De Chiqui Caravente y Paloma Díaz. Dirección y coreografía: Paloma Díaz. Escenografía: Gonzalo Narvona. Vestuario: Salvador Manzano. Música: Nacho Mastretta. Intérpretes: Julián Villagrán, María Martínez Cabeza de Vaca, José María Sánchez Rey, Paloma Díaz y Paco León. Estreno: 29 de noviembre de 2000, en el Teatre del Mar de Palma de Mallorca (Balears).

Mendiola, J. A., "De la danza al teatro y viceversa", *Diario de Mallorca*, 1-XII-2000; Matesanz, Javier, "Ha pasado un ángel", *Diari de Balears*, 3-XII-2000.

PEZ EN RAYA. SEVILLA

Tápate, un crimen inocente

De Cristina Medina, Joan Estrader y David Sant. Dirección: David Sant. Vestuario: Phoebe Sant. Iluminación: Nacho Sánchez. Intérpretes: Cristina Medina y Joan Estrader. Estreno: 12 de febrero de 2000, en la Sala Imperdible de Sevilla. Ley, Pablo, "Un montaje simpático", *El País*, 6-VIII-2000; Oliver, Ramón, "Tápate, un cri-

men inocente", *La Netra*, 11-VIII-2000; Roda, Frederic, "Noventa minutos de felicidad", *La Vanguardia*, 20-X-2000; Madariaga, Iolanda G., "Estupenda sorpresa", *El Mundo*, 22-X-2000; Sàbat, Nùria, "Un humor directo y simple", *El Periódico*, 23-X-2000.

PICADÍS TEATRE. LLUCMAJOR (BALEARES)

Es xarop

Basada en la obra *Pasarse de la raya*, de Juan José Alonso Millán. Versión y dirección: Damià Tomás. Intérpretes: Joan Obrador, Margalida Capellà, Miquel A. Moya, Silvia del Salto, Cati Riutort, Antonia Barceló, Manolo Ramos y Gabriel Navarro. Estreno: 18 de marzo de 2000, en la Mostra de Teatre Son Sarigot de Andratx (Balears).

PIGMALION. MADRID

Falsettos

De William Finn y James Lapine. Adaptación: Nacho Artime. Dirección y escenografía: Luis Ramírez. Vestuario: Luisa Rada. Dirección musical: Alfonso Pérez. Intérpretes: Luis Armando, Raquel Grijalba, Paco Arrojo, Chus Herranz, Virginia Martínez, Marta Ribera, Roberto Saiz y Enrique Sequero. Colaboración especial de Masiel. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el Teatro Lara de Madrid. Villora, Pedro Manuel, "Falsettos, tristes tópicos de hoy", *ABC*, 12-III-2000; Centeno, Enrique, "Un musical alternativo", *Diario 16*, 15-III-2000.



Notas de cocina, de Rodrigo García, por La Polenta.

LA PIÑA Y ESCUELA CUMBRES MAYORES. SEVILLA

El canto del cisne

De Anton Chejov. Dirección: Rafael Morales. Intérpretes: Jesús Sánchez, Narciso Muñoz, Antonio Fernández, Juan Delgado, Rosa Valiente y Dolores del Valle. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Centro Cívico La Buhaira de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

PIRATAS DE ALEJANDRÍA. SEVILLA

La caravana de Alejandría

Dirección: Manuel Garrido Sevillano. Escenografía: Rafael Martín. Intérpretes: Belinda Espinosa, Eva Córcoles, Natividad Nuño, Miguel Díaz y David González. Estreno: 11 de marzo de 2000, en la Plaza de San Andrés de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

PLUJA TEATRE. GANDÍA (VALENCIA)

Sol verd

De Elque Imagina. Dirección: Elque Imagina. Escenografía: Antoni Durà. Marionetas: Ion Ladarescu. Vestuario: Somni de Dos. Música: Jordi Moreno. Intérpretes: Eva

Chàfer, Xavier Moreno, Almudena Perelló, Josep E. Conga. Estreno: 16 de enero de 2000, en el Teatro del Raval de Gandía. Pastor, Felip, "Sol verd", *Levante*, 18-I-2000.

LA POLENTA. SEVILLA

Notas de cocina

De Rodrigo García. Intérpretes: Ignacio Andreu Abrio, Yara Jaén Fernández, Reyes Cerbera Bergali, Alfonso Sánchez Fernández, Antonia Gómez Grande, José Antonio Ruiz González y Francisco Campos Barba. Estreno: 19 de julio de 2000, en el Patio de las Columnas de la Sede del Centro de Estudios Escénicos de Sevilla.

POMETES TEATRE. CAMPOS (BALEARES)

Ai Nadiuska!

De Miquel Fullana. Escenografía y vestuario: Miquel Fullana. Dirección: Miquel Fullana. Intérpretes: Miquel Fullana, Bel Sánchez, Antònia Seguí y Toni Fullana. Estreno: 5 de abril de 2000, en la Sala Mozart del Auditorio de Palma de Mallorca (Baleares). P.M.R., "Cambiar de plato", *Diario de Mallorca*, 14-IV-2000.

POPULUS TEATRENSIS (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Ubú, rector

De Alfred Jarry. Adaptación: Antonio Girón. Dramaturgia: David Canales y Gerardo Quintero. Escenografía: Antonio Girón. Iluminación y sonido: Iván García Ramos y Oscar P. Frechoso. Intérpretes: Luis García, Vicky Hermida, Javier Sandoval, Nacho Martín, Rosalía Pérez-Llomas, Miguel Ángel González, Cristina Navarro, Esther Villanueva, Alejandra Correa y Diana Damas. Estreno: 6 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Forestal de la Universidad Politécnica de Madrid.

¿POR QUÉ TEATRO? MAIRENA DEL ALJARAFE (SEVILLA)

Fugadas

De Ignacio del Moral. Dirección: Jorge Dubarrí. Vestuario: Cristina Simón. Iluminación y sonido: Elías Pelayo. Intérpretes: Gina Escánez y María José Torvisco. Estreno: 29 de enero de 2000, en la Sala El Cachorro de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LA PORTAZA TEATRO. ALFAJARÍN (ZARAGOZA)

Marat-Sade

De Peter Weiss. Intérpretes: Fernando Abad, Agustín Serrano, Gil Puyol, Lidia Serra, Esther Palacios, José María Cardona, José Miguel Pradilla, Juan Carlos Gil, Rosa Palacios, Verónica Lasala, Macu Higuero, Pilar Lacambra, Inma Salós, Marc Alemany, Ana Cristina Barceló, Rosa M^a Liarte, David Blasco, Yoli Barnaba, Susana Luño, Reyes Barrachina y Soraya de Miguel. Estreno: 1 de abril de 2000, en el Pabellón Deportivo de Alfajarín (Zaragoza), dentro del Festival de Teatro de Alfajarín.

POSIDONIA TEATRE. ALBORAIA (VALENCIA)

Vodevil

De Enric Benavent. Dirección: Ramón Moreno. Escenografía: Jaume Policarpo. Vestuario: Rocío Cabedo. Intérpretes: Rosa López, Luisa Martínez, Eric Benavente y Josep M. Casany. Estreno: 12 de enero de 2000, en el Teatro Talía de Valencia. Herreras, Enrique, "Las mentiras del vodevil", *Levante*, 18-I-2000.

EL POSTILLÓN. MÓSTOLES (MADRID)

Aquí no paga nadie

De Antonio López Dávila. Iluminación: Santos Fernández. Intérpretes: Carmen Martín, Guadalupe Lorigo, Nicanor Sánchez, Gabriel Álvarez y José María Corrales. Estreno: 20 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

PREMIS LITERARIS CIUTAT DE TARRAGONA. TARRAGONA

Ja que tot passa...

Sobre textos de Rainer M. Rilke. Dirección escénica y coreografía: Josep Maria Mesures. Dirección musical: Josep Prats. Intérpretes: Muntsa Alcañiz, Josep Montanyès y Josep M. Mestres. Coro de la Ciudad de Tarragona. Estreno: 17 de noviembre de 2000, en el Teatro Metropol de Tarragona.

PRÍNCIPE DE ESPECTÁCULOS. MADRID

Valeria y los pájaros

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Helena Pimenta. Escenografía: Miguel Ángel Coso y Juan Sanz. Vestuario: Oh Que Luna, Irene Rex y Daniela Patiño.

Intérprete: Laura Cepeda. Estreno: 28 de diciembre de 2000, en el Teatro Principal de San Sebastián (Guipúzcoa).

PRODUCCIÓN LA TAPADERA. MADRID

El homosexual o la dificultad de expresarse

De Copi. Traducción: Gustavo Tambascio. Dirección: Gustavo Tambascio. Escenografía y vestuario: Jesús Ruiz. Intérpretes: Helena Dueñas, Jorge Merino, Secun de la Rosa, Igor Larrauri y Mirian Penela. Estreno: 5 de mayo de 2000, en el Teatro Alfíl de Madrid. Centeno, Enrique, "Aquella vanguardia perdida", *Diario 16*, 8-V-2000; Villora, Pedro Manuel, "Laberinto de pasiones camp", *ABC*, 15-V-2000.

PRODUCCIONES ÁBREGO. SANTANDER (CANTABRIA)

La leyenda de los besos

Montaje basado en leyendas de la mitología cántabra. Dirección: Pati Domenech. Escenografía: Talleres Fegamar. Vestuario: Nati Gracia. Marionetas: Cristina Laso. Iluminación: Federico García. Intérpretes-músicos: María Vidal, Katy Gass y Marcos Barcena. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Hogar del Jubilado de Corrales de Buelna (Cantabria).

De corazón a corazón

De Pati Doménech. Dirección: Pati Domenech. Escenografía: Puchi Incera. Vestuario: Nati Gracia. Muñecos: Cristina Laso. Coreografía: Rosa Núñez. Iluminación: Ligh Expo. Intérpretes-músicos: María Vidal, Katy Gass y Marcos Bárcena. Estreno: 27 de mayo de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria de Santander. Espectáculo coproducido con el Palacio de Festivales de Cantabria.

Mujeres fraguando sueños

De Pati Doménech. Dirección: María Vidal. Escenografía: Lourdes Fernández y María José Velo. Intérprete: María Vidal García. Bailaora: Paz Díaz. Estreno: 10 de noviembre de 2000, en el Cine Vimenor de Vioño de Pielagos (Cantabria).

Mirando al tendido

De Rodolfo Santana. Dramaturgia y dirección: Isaac Cuende. Escenografía: Joaquín Martínez Cano. Vestuario: José Antonio Arroyo. Iluminación: José Montero. Intérpretes: María Vidal y Fernando Madrazo. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria, Santander. Espectáculo coproducido con el Palacio de Festivales de Cantabria.

CENTENARIO DE NOËL COWARD

TEATRO FIGARO

TEMPORADA 2.000/2.001

MARIA LUISA
MERLO
y
PEDRO
CIVERA
en

LA FIEBRE DEL HENO

de NOËL COWARD

LA COMEDIA

versión
JAIME AZPILICUETA

con
ANTONIO VICO
ELVIRA TRAVESÍ
CRUZ SANCHEZ
RAUL SANZ
ANA SORIANO
ELENA MAURANDI
y
NACHO NUÑEZ

escenografía y figurines
JOSE MIGUEL LIGERO

iluminación
JOSE LUIS RODRIGUEZ

ayudante de dirección
SANDRA TORAL

dirección
ANGEL GARCIA MORENO

Cartel de *La fiebre del heno*, de Noël Coward, por Producciones Ángel García Moreno.

PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO. MADRID

La fiebre del heno

De Noel Coward. Versión: Jaime Azpilicuetta. Dirección: Ángel García Moreno. Esce-

noografía y vestuario: José Miguel Ligeró. Iluminación: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Cruz Sánchez, Raúl Sanz, Elvira Travesí, María Luisa Merlo, Pedro Civera, Nacho Nuñez, Ana Soriano, Antonio Vico y Elena Maurandi. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en el Teatro Fíguro de Madrid.



Rafael Álvarez, "El Brujo", en *Arcipreste*, versión de Alberto Miralles sobre el *Corbacho* de Alfonso Martínez Toledo, por producciones El Brujo.

Centeno, Enrique, "Una comedia maestra", *Diario 16*, 4-XII-2000; Villán, Javier, "Fin de semana ejemplar", *El Mundo*, 8-XII-2000; Villora, Pedro Manuel, "La fiebre del heno, fiebre de una noche de verano", *ABC*, 9-XII-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Coward, la receta perfecta de la comedia", *La Razón*, 11-XII-2000; Ladevéze, "Humor británico en *La fiebre del heno*", *La Gaceta de los Negocios*, 13-I-2001; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Una vieja comedia inglesa", *Reseña*, nº 324, II-2001.

PRODUCCIONES ARTÍSTICAS INCHICOS. LAS ROZAS (MADRID)

Robin Hood

Adaptación, dirección y escenografía: Luis Álvarez. Intérpretes: Miky Molina, Alejandra Martín, Luis Álvarez, Juan Ortega, Ana Álvarez, Patricia Álvarez, Gus Botinelli y Juan Ortega. Estreno: 27 de abril de 2000, en el Teatro Principal de Burgos.

PRODUCCIONES EL BRUJO. MADRID

Arcipreste

Basado en *El Corbacho*, de Alfonso Martínez de Toledo. Versión: Alberto Miralles.

Adaptación de la versión y dirección: Rafael Álvarez. Escenografía: M^o José Norte. Vestuario: David Vela. Intérprete: Rafael Álvarez "El Brujo". Voces: Juan J. Suárez, Nora Elharzli, María Alejano y Marta Alejano. Estreno: 13 de julio de 2000, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico.

Muñoz, Pilar, "La comunión entre El Brujo y el público queda patente en *Arcipreste*", *La Tribuna*, 15-VII-2000; Herreras, Enrique, "El Brujo abre la temporada en el Olympia", *La Cartelera. Valencia*, 15-IX-2000; Herreras, Enrique, "Todo un personaje", *Levante*, 22-IX-2000; Máñez, Julio A., "Diatriba medieval", *El País*, 25-IX-2000; López López, David, "Arcipreste", *La Verdad*, 13-X-2000; A.P.B., "El Brujo sermoniza al público del Municipal a *Arcipreste*", *Diari de Girona*, 2-XI-2000; Ley, Pablo, "Un auténtico mal bicho", *El País*, 7-XI-2000; Kayser, Ángela, "El Brujo vuelve con el *Arcipreste*", *Jaén*, 20-XI-2000; Aranda, Joaquín, "Un sermón muy largo", *Heraldo de Aragón*, 15-XII-2000; Martínez Velasco, Julio, "Un Arcipreste desenfadado", *ABC de Sevilla*, 9-II-2001; Paisano, J. Javier, "El hipnotismo de El Brujo", *El Correo de Andalucía*, 9-II-2001.

PRODUCCIONES FAUNO. VALLADOLID

Alquimia de la destrucción

De Agapito Martínez. Dirección y escenografía: Agapito Fernández. Iluminación: Félix Fradejas. Intérpretes: Carlos Pinedo, Jesús Puebla, Marta Ruiz y Gema Pablo. Estreno: 20 de octubre de 2000, en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Sesma S., Manuel, "Borrachera pirotécnica", *El Adelantado de Segovia*, 22-X-2000; Toquero, Carlos, "Cumbres borrascosas", *El Mundo. Valladolid*, 12-XI-2000.

PRODUCCIONES IMPERDIBLES. SEVILLA

Carlos V, Emperador de Occidente

Textos: Juan Lario de Blas, José María Roca y Gema López. Guión: José María Roca y Gema López. Dirección: Gema López. Escenografía: José María Roca y Gema López. Vestuario: May Cantó. Intérpretes: Javier Castro, Pepa Muriel, Teresa Pardo, Fernando Lima, F.M. Poika, Esperanza Polo, Juanjo Macías y Josu Eguskiza. Estreno: 13 de mayo de 2000, en el Real Alcázar de Sevilla.

Martínez Velasco, Julio, "Carlos V vuelve al Alcázar de su boda", *ABC de Sevilla*, 17-V-2000.

PRODUCCIONES INCONSTANTES. RIVAS-VACIAMADRID (MADRID)

La vida es sueño

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: Emilio del Valle. Escenografía: Emilio del Valle. Vestuario: Jorge Horno. Música: Montserrat Muñoz. Iluminación: Pablo Marquina. Intérpretes: Chema de Miguel Bilbao, Janfrán Topera, Carolina Solas, Chete Guzmán, Amaya Lizarralde, Jesús Pérez Gil, Miguel Prieto, Amaia Lizarralde, Emilio del Valle y Jorge Horno. Estreno: 30 de marzo de 2000, en el Teatro Principal de Burgos. Espectáculo coproducido con el Instituto Municipal de Cultura. Pérez, Manuel, "La vida es sueño o el mito accesible", *Diario de Alcalá*, 29-XI-2000; Herrero, Roberto, "Intemporal", *El Diario Vasco*, 26-I-2001.

PRODUCCIONES MADRID SUR. MADRID

Argonautas 2000

De Darko Lukic y José Monleón. Dramaturgia: Katarina Papaikovou. Dirección: Pedro Álvarez-Ossorio. Escenografía y vestuario: Mc Ranin y Ugo Casalonga. Intérpretes: Goran Manic, Jelena Lopatic, Matija Garasic, Marina Rodríguez, Pablo Huetos, Manuel Asensio, Roland Munter, Dimitris Papadopoulos, Mónica Piseddu, Ilouda Rihani, Jorge Baiao, Mirona-Iona Tatu, Adrian Neaesu, Feda Stukan, Mirna Filipan, Remi Chiorboli, Nicoleta Elisabeta Fruman y Diana Fufezan. Estreno: 2 de junio de 2000, en el Teatro Marin Drzic de Dubrovnik (Croacia). Estreno en España: 19 de octubre de 2000, en el Centro Cívico Rigoberta Menchú de Leganés (Madrid). Villán, Javier, "Más que una función", *El Mundo*, 26-X-2000.

PRODUCCIONES QUIQUILIMÓN. GIJÓN

Historia de una cereza

De Margarita Rodríguez. Dirección e iluminación: Margarita Rodríguez. Escenografía y vestuario: Eugenia Navajo. Intérpretes: Patricia Rodríguez, Pepe Mieres y José Miguel Díaz. Estreno: 31 de enero de 2000, en la Sala Quiquilimón de Gijón.

PRODUCCIONES SAGA TEATRO. SEVILLA

Violines y trompetas

De Santiago Moncada. Dirección: Manuel Palenzuela. Escenografía: Miguel Mouzabal. Vestuario: Consuelo García. Ilumina-

ción: José Manuel Tortosa. Intérpretes: Miguel Monrabal, María Teresa Irazo, José Sáiz y Paula Bares. Estreno: 29 de septiembre de 2000, en el Teatro Merced de Cazorla (Jaén).

"Violines y trompetas, un humor adulto", *ABC de Sevilla*, 25-XI-2000.

PRODUCCIONES TRIÁNGULO. MADRID

La Metamorfosis

De Franz Kafka. Versión y dirección: Alfonso Pindado. Vestuario: Lola Canales. Iluminación y sonido: Gustavo Segovia. Intérpretes: Carolina Lapausa, Susana Pascual, Jorge Gómez, Ángel Savín y Félix Cubero. Estreno: 1 de marzo de 2000, en la Sala Triángulo de Madrid.

Villora, Pedro Manuel, "Kakfa, recontado en La Alternativa", *ABC*, 8-III-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Mi-fa-mi-lia-no-me-mo-la", *La Razón*, 21-III-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "K en una pizzería"; *Reseña*, nº 315, IV-2000; Henríquez, José, "Gregorio Samsa, repartidor de pizzas", *Guía del Ocio. Madrid*, 21-IV-2000.

PRODUCCIONES YLLANA. MADRID

Rock & Clown

Del colectivo. Vestuario: Teresa Rodrigo. Coreografía: Carlos Chamorro. Intérpretes: Chus Herrera, Ramón Merlo, Mark Nef y Orlando Valenzuela. Estreno: 5 de noviembre de 2000, en el Teatro Bartrina de Reus (Tarragona), dentro del Festival de Mim i Teatre Gestual de Reus. COS.

Romanos, Ricardo, "Dosis de eternidad", *La Rioja*, 6-XI-2000; Sancho, David, "El COS'00 se despide de Reus", *Diari de Tarragona*, 6-XI-2000; Martorell, Pep, "Un concert teatral trepidant", *El Punt*, 10-XI-2000; Henríquez, José, "Concierto gamberrero", *Guía del Ocio. Madrid*, 8/14-XII-2000; Villán, Javier, "Violencia y ternura", *El Mundo*, 2-I-2001; Villora, Pedro Manuel, "Concierto de risas en Rock & Clown", *ABC*, 12-I-2001; Centeno, Enrique, "Payasos para adultos", *Diario 16*, 20-II-2001; Díaz Sande, José Ramón, "Musicómicos", *Reseña*, nº 325, III-2001; Llorente, Marc, "Payasadas musicales", *Información*, 14-III-2001.

PROFETAS DE MUEBLE BAR. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

La reina de la nieve

A partir del cuento de Hans Christian Andersen. Escenografía: Juan Vega. Vestuario: León Revuelta. Intérpretes: Malena Gutiérrez, Juan Ramón Pérez, Juan Vega, León



Rock & Clown, del colectivo, por Producciones Yllana.

Revuelta, Rolando Campos, Carlos Guimerans, David Delgado, Lola Canales, Agustín Díaz y Fernando Navas. Estreno: 13 de noviembre de 2000, en el Edificio Miller de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del Festival de Otoño de Las Palmas de Gran Canarias.

Orive, José, "Un cántico a la amistad", *Canarias 7*, 21-XI-2000.

PROMOTRASGO. MADRID

Te quiero... muñeca

De Ernesto Caballero. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Patricia Hitos. Iluminación: Miguel Ángel Palacios. Intérpretes: Maribel Verdú, Luis Merlo, Roberto Cairo, Aurora Sánchez y Marisa Pino. Estreno: 21 de agosto de 2000, en el Palacio Euskalduna de Bilbao (Vizcaya). Estreno en Madrid: 19 de octubre de 2000, en el Centro Cultural de la Villa.

Bacigalupe, Carlos, "Mujer, a la carta", *El Mundo. País Vasco*, 24-VIII-2000; Romanos, Ricardo, "Teatro mateo", *La Rioja*, 23-IX-2000; Sedeño, José Antonio, "Tecnofilia", *Sur*, 28-IX-2000; Aranda, Joaquín, "En busca de la mujer perfecta", *Heraldo de Aragón*, 7-X-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Eterna quiniela cotidiana", *La Razón*, 21-X-2000; Centeno, Enrique, "La muñeca rebelde", *Diario 16*, 23-X-2000; Haro Teglen, Eduardo, "La mujer mecánica", *El País*, 23-X-2000; Villora, Pedro Manuel, "Coppelia al desnudo", *ABC*, 23-X-2000; Villán, Javier, "Ernesto no es Ernesto, ni Maribel la Verdú", *El Mundo*, 24-X-2000;

Ladevéze, "Una nueva comedia sobre Frankenstein", *La Gaceta de los Negocios*, 11-XI-2000; Hera, Alberto de la, "Las mujeres del futuro no van a ser de carne y hueso", *Guía del Ocio. Madrid*, 24-XI-2000; Díaz Sande, José Ramón, "La mujer biónica", *Reseña*, nº 322, XII-2000.

PSICOSIS GONSALES. MADRID

Con cierto desconcierto

De Miguel Molina y Nomberto Di Giorno. Dirección: Miguel Molina y Nomberto Di Giorno. Vestuario: Rafael Solís. Iluminación: Manuel García. Intérprete: Psicosis Gonsales. Estreno: 11 de junio de 2000, en el Teatro Alfíl de Madrid.

González, Carlos, "La provocación", *El Periódico de Álava*, 3-XI-2000.

EL PUENTE SIN RÍO. CORIA (CÁCERES)

La zapatera prodigiosa

De Federico García Lorca. Dirección: Luis Álvarez Clemente. Iluminación y sonido: Pedro Valiente Gordo. Intérpretes: Laura Encinal Moreno, Lourdes Pozas Vinagre, Eva Macías Rivas, Marta Díaz Muñoz, Adoración Julián Elvira, Cristina Acosta Antón, Guadalupe Álvarez Lobo, Luis Álvarez Clemente, Faustino García Berzabé, Jacinto Elvira Parro, Fran-Jacinto Álvarez, Antonio Bejarano Tercero y Víctor Encinal Vinagre. Estreno: 14 de marzo de 2000, en la Casa de la Cultura de Coria (Cáceres).

PUNTO FIJO. BASAURI (VIZCAYA)

Órdago!

De Estibaliz San Sebastián. Dirección: Paul Hunter. Escenografía: Gonzalo López Narbona. Vestuario: Nato Ortiz de Zárate. Música: Pablo Vélez. Coreografía: Josu Bilbao. Intérpretes: Eguzki Zubia, Joan Ariño y Aitor Basauri. Estreno: 4 de marzo de 2000, en la Sala Bilborock de Bilbao (Vizcaya). Gil, Carlos, "Envido a la chica", *Gara*, 13-II-2000.

PUNTOS CARDINALES. TERRASSA (BARCELONA)

Johnny va agafar el seu fusell

De Dalton Trumbo. Versión: Bradley Rand Smith. Dirección: Marc de la Torre. Intérprete: Maurici Biosca. Estreno: 24 de noviembre de 2000, en el Teatro Alegría de Terrassa (Barcelona). Serrasolses, Lluís, "Un naufrag de l'anatomia", *El 9 Nou. Vallès Occidental*, 29-XI-2000.

Q TEATRE. HUETOR VEGA (GRANADA)

Made in China

De Sara Molina Doblas, a partir de textos de J. Lacan, P. Rey, Godard, Foucault y J. Berger. Dirección, escenografía y vestuario: Sara Molina Doblas. Intérpretes: María Navarro, Antonio Osorio, Pepa Robles, Elena Octavia Álvarez y Enrique Martínez. Estreno: 26 de marzo de 2000, en el Teatro Romea de Murcia. Espectáculo coproducido con Unidad Móvil, Comunidad Autónoma de Murcia y Junta de Andalucía. Sedeño, José Antonio, "Comer manzanas, hablar en chino", *Sur*, 9-III-2001; Ramos, Carolina, "Made in China: ¡Pero qué alegría poder usar las palabras!", *ABC de Sevilla*, 17-III-2001.

QUADRE ESCÈNIC DE LA COOPERATIVA LA MORAL. BADALONA (BARCELONA)

L'apartament

De Billy Wilder. Adaptación y dirección: Miquel Martínez. Intérpretes: Miquel López, Noemi Cuadras, Francesc López, Josep Herrero, Ramon Pallejà, David Tomàs, Israel Aliaga, Josep Duatis, Xavier Vila, Joan Boix, Ramona Carbonell, Mireia Torné, Joan Ortiz, Andreu Espinal, Cristina Martínez, Núria Estrada, Judit Martí, Carme Puente i Marina Planas. Estreno: 30 de septiembre de 2000, en el Local de la Cooperativa La Moral de Badalona (Barcelona).

QUE TE VAYA BIEN. SEVILLA

Caricias

De Sergi Belbel. Dirección: Jorge Cuadrelli. Intérpretes: María José Torvisco, Verónica Rodríguez, Gina Escánez, Chico Mora e Ignacio Abreu. Estreno: 28 de mayo de 2000, en la Sala Tallá de Sevilla. Ramos, Carolina, "Unas Caricias honestas que prometen éxito", *ABC de Sevilla*, 14-VI-2000.

LA QUIMERA. VALLADOLID

El Buscón

De Francisco de Quevedo. Versión: José Luis Alonso de Santos. Escenografía: Luis Navarro y Fernando Fernández. Vestuario: Tomás Martín. Máscaras: Manolo Sierra. Iluminación: Fernando Fernández. Dirección: Andrés Cifuentes y Tomás Martín. Intérpretes: Juan Manuel Pérez, Selma Sorhegui, Andrés Cienfuegos, Nuria Aguado, Ángel Téllez, Javier Ávila, Yolanda Álvarez y Fernando Cárcaba. Estreno: 26 de mayo de 2000, en el Centro Cultural Palacio de la Audiencia de Soria. Caballero, Fernando, "Un Buscón digno", *El Norte de Castilla*, 8-VI-2000; F.H., "Narratividad y conflicto", *El Norte de Castilla*, 27-VI-2000; Barea, Pedro, "Hecho a escote", *El Correo Español*, 26-X-2000; Gil, Carlos, "Buscavidas", *Gara*, 24-III-2001.

QUINTAVENIDA.

Una tarde en Broadway

De Gustavo Ron y Álvaro Ron. Dirección e iluminación: Álvaro Ron. Escenografía: Héctor Devesa y Manolo Andrades. Vestuario: Marta Revuelta y Adela Ucar. Intérpretes: Gabriel Verdejo, Gustavo Ron, Isabel León, Santiago Viteri, Alfonso Abadía, Raquel Ortega, María Llorens, Carlos Lázaro, Adriana Olmedo, Adela Ucar, Iñigo Juango, María Luján, César Guelaria, Isabel Villanueva, Eduardo Solano, Miguel Velasco y María Luján. Estreno: 18 de octubre de 2000, en el Teatro Gayerre de Pamplona. Zabalza, Pedro, "La fortuna de los audaces", *Diario de Noticias*, 23-X-2000.

RE-VOLVIENDO A PINTER. MADRID

Tierra de nadie

De Harold Pinter. Dirección: Francisco Vidal. Escenografía y vestuario: Gilberto Sorangi. Intérpretes: Raúl Pazos, Fernando Andina y Chema Piñeiro. Estreno: 22 de febrero de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

Villán, Javier, "Enigmas y amenazas", *El Mundo*, 6-III-2000.

La penúltima

De Harold Pinter. Dirección: Roberto Cerdá. Intérpretes: Pedro Casablanc, Miguel Camarero, R. Manteigna y D. Esperanza. Intérpretes: Pedro Casablanc, Miguel Camarero, Rosa Manteiga y Daniel Esparza. Estreno: 27 de febrero de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid. Villora, Pedro Manuel, "Pinter menor", *ABC. Madrid*, 5-III-2000; Villán, Javier, "Enigmas y amenazas", *El Mundo*, 6-III-2000.

El camarero ausente

De Harold Pinter. Versión, dirección y escenografía: Denis Rafter. Vestuario: Jane Rafter. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Chema de Miguel y Denis Rafter. Estreno: 27 de febrero de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Teatro. Villora, Pedro Manuel, "Pinter menor", *ABC. Madrid*, 5-III-2000; Villán, Javier, "Enigmas y amenazas", *El Mundo*, 6-III-2000.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD). MADRID

El cuerpo en la red

Del colectivo. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: José Luis Raymond. Vestuario: Elena Jiménez. Intérpretes: Esther Acevedo, Marcos Belmonte, Gema Fernández-Villacañas, Marta Marco, Alexandra Rickenbacher y Ricardo Solveira. Estreno: 7 de abril de 2000, en la Sala Valle-Inclán de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

La brujas de Salem

De Arthur Miller. Dirección: María Isabel González Muñoz y Charo Amador. Escenografía: José Luis Raymond. Vestuario: Elisa Sanz y Deborah Macías. Intérpretes: Paco Déniz, Begoña Martínez, Nerea Moreno, Marta García, Amparo Segovia, Juan Antonio Lumbreras, Ana Ruiz, Llanos Briongos, Daniel Muriel, Maite Marín, Jesús Manuel Ruiz, Leopoldo Mateos, Angeles Maeso, Guillermo Amaya y Felipe Santiago. Estreno: 22 de mayo de 2000, en la Sala Valle-Inclán de la Real Escuela de Arte Dramático de Madrid.

Frank V

De Friedrich Dürrenmatt. Dirección escénica: Yolanda Porras. Dirección musical: Miguel Tubía. Escenografía y vestuario: Alejandro Andújar. Intérpretes: Alejandro Navamuel, Antonio M. Gálvez, Elena

Rayos, Eugenia Sanmartín, Francis Arribas, García-Bustelo, Leticia Sola, Maximiliano Marquez, Oscar Hernández, Pilar López, Ruth García y Zoraida Sánchez. Estreno: 12 de junio de 2000, en la Sala Valle-Inclán de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

Limpios

De Sarah Kane. Dirección: Pablo Iglesias. Escenografía y vestuario: Miguel Borrego y Pablo Iglesias. Intérpretes: Chema Ruiz, Niki Negrete, Antonio Villa, José Navar, Ruth Díaz, Jorge Basanta e Inma Martín. Voces: Daniel Albadalejo y Pablo Ribero. Estreno: 14 de junio de 2000, en la Sala García Lorca de la Real Escuela de Arte Dramático de Madrid.

Antígona

De Jean Anouilh. Dirección: Ana Zamora. Intérpretes: Nines Hernández, Belén Guerra, Antonio Villa, Daniel Albadalejo, Félix Espinosa, Gábor Martín y Francisco Rojas. Estreno: 28 de junio de 2000, en la Sala Valle-Inclán de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

El monstruo de los jardines

De Pedro Calderón de la Barca. Dramaturgia: Juan Mayorga. Dirección escénica: Ernesto Caballero. Dirección musical: Ángel Botía. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Elisa Sanz. Coreografía: Esther Acevedo. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Nerea Moreno, Javier Mejía, Cristina Pons, Olivia Martín, Natalia Hernández, Vicente Colomar, Antonio Peregrín, Montse Muñoz, Juan Olivares, Ángel Velasco, Esther Acevedo, Elvira Cuadrapani, Ruth Díaz, Belén Guerra, Maribel Vitar e Inge Martín. Estreno: 10 de julio de 2000, en el Teatro Municipal de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

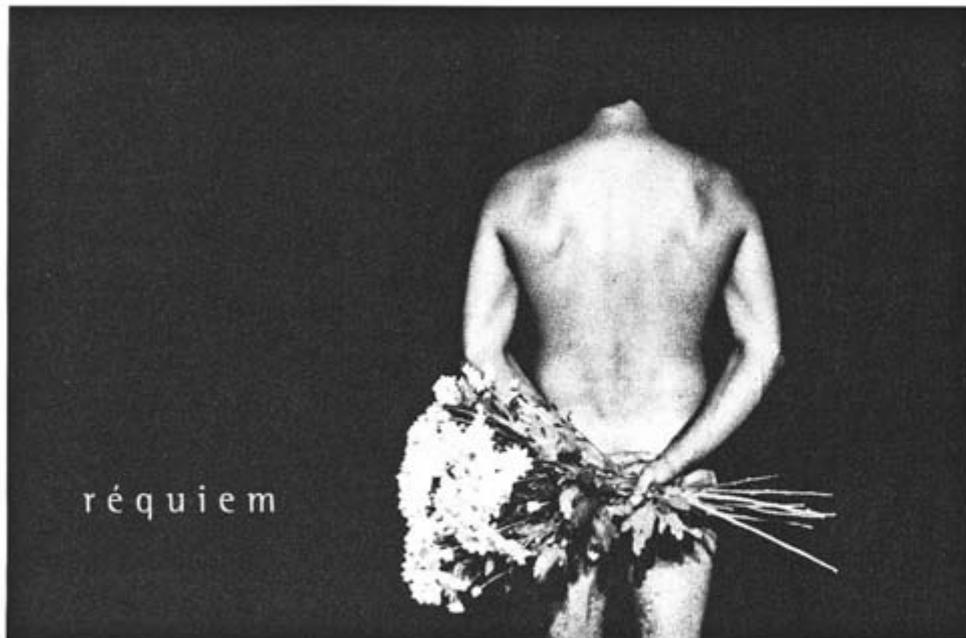
La zorra ilustrada

De Ignacio Amestoy. Dirección: Pedro Manuel Villora. Vestuario: Débora Macías. Coreografía: Vanesa Arevalo y F. J. Pacheco. Intérpretes: Ricardo Solveira, Vanesa Arévalo, Francisco José Pacheco, Gema Morillo, Marta G. Cazorla, Roberta Hellín, Fran Álvarez y José David Fernández. Estreno: 21 de septiembre de 2000, en la Sala García Lorca de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. García Garzón, Juan Ignacio, "Las pasiones de la razón", *ABC*, 28-IX-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "La zorra ilustrada, pasiones en el siglo de la razón", *ABC*, 10-IV-2001.

LA REPÚBLICA. MADRID

Réquiem

De Fernando Renfijo, a partir de *El mito de Sísifo*, de Albert Camus. Dirección: Fernan-



Programa de mano de *Réquiem*, de Fernando Renfijo, por la compañía La República.

do Renfijo. Intérpretes: Alberto Núñez, Chicho Campillo y David Picazo. Estreno: 28 de septiembre de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

Burell, Víctor M., "Requiem, para todos nosotros", *El Punto de las Artes*, 6/12-X-2000; Henríquez, José, "Sísifo baila boleros", *Guía del Ocio. Madrid*, 13-X-2000; López Mozo, Jerónimo, "El paso del tiempo", *Reseña*, nº 322, XII-2000.

RETABLO TEATRO. SEVILLA

El fantasma y La madre pasota

De Patricia Gómez y Darío Fo. Intérpretes: Julián Manzano y Gloria de Jesús. Estreno: 21 de enero de 2000, en el Centro Cívico Las Sirenas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ROSA NOVELL. BARCELONA

La noche de Molly Bloom

De James Joyce. Versión: José Sanchis Sinisterra. Dirección: Lourdes Barba. Escenografía: Elías Torres. Vestuario: Antonio Belart. Iluminación: Albert Faura. Intérprete: Rosa Novell. Fuguración: Leopoldo Ramón Garrido. Estreno: 14 de octubre de 2000, en el Teatre Salt de Girona.

Puigverd, Antoni, "Una noche con Rosa Novell", *El País. Cataluña*, 18-X-2000; Benach, Joan-Anton, "Estamos contigo, Molly Bloom",

La Vanguardia, 12-XI-2000; Ley, Pablo, "Una charla en la intimidad", *El País*, 18-XI-2000; Olivares, Juan Carlos, "Desnuda frente a sí misma", *ABC. Cataluña*, 21-XI-2000; Massip, Francesc, "Nit d'insomni", *Avui*, 22-XI-2000; Ragué, María José, "La brillantez de Molly Bloom", *El Mundo*, 24-XI-2000; Ordóñez, Marcos, "Molly Bloom siempre a flote", *El País. Cataluña*, 27-XI-2000; Sabater, Marc, "Expectatives d'actriu", *Diari de Sabadell*, 27-III-2001.

LA RUEDA TEATRO. ZARAGOZA

Clown, clown, ¿quién es?

Dirección: Luis Bitria. Puesta en escena: Jackie Challa. Vestuario: Sophie Etchemendy. Iluminación: Pierre Auzas. Intérpretes: Rut Agirre y María Agirre. Espectáculo coproducido con la Cie. Rut et María Agirre. Estreno: 18 de febrero de 2000, en el Teatro Municipal de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.

RUSADIR. ALICANTE

El tío Pepe

De J. Alfayate y V. Soriano. Dirección: José García y Lola Yuste. Intérpretes: Lola Yuste, M^o Carmen Guerrero, Paqui Vargas, Marisol García, Juani Márquez, M^o Carmen Hernández, José García, Paco Vera, Antonio Rivera, Miguel Viso y Paco Pareja. Estreno: 4 de septiembre de 2000, en el



Ànsia, de Sarah Kane, producció de la Sala Muntaner.

Teatro Principal de Alicante, dentro de la Muestra Alicante a Escena. Sanguino, Paco, "Teatro de toda la vida", *La Verdad*. Alicante, 7-IX-2000.

SA BOIRA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

En Llorenç mal casadís i la beata pública
De Llorenç Moyà. Direcció, escenografia y vestuario: Bernat Pujol. Intèrpretes: Jesús Romero, Juan Moreno, Manolo Serrano, Ana María Borne y Mariví Fernández. Estreno: 20 de mayo de 2000, en el Teatro Monumental de Mataró (Barcelona).

ELS SAINETERS. ALICANTE

Dones

De Tomàs Mestre. Direcció: Tomàs Mestre. Direcció escènica: Paco Pando. Escenografia: Elisabeth Sogorb. Vestuario: Ali Andreu Cremades. Intèrpretes: Elisabeth Sogorb, Judith Santonja, Esther Escoda, Ernest Pastor, Alexandres Cremades y Paco Pando. Estreno: 7 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de Alicante a Escena.

SALA BECKETT. BARCELONA

Fragments d'una carta de comiat llegits per geòlegs

De Normand Charette. Traducció y direcció: Sergi Belbel. Escenografia: Max y

Estel. Iluminació: Josep Maria Cadafalch. Intèrpretes: Jordi Benacolocha, Miquel Bonet, Oriol Broggi, Fermí Casado, Laura Conejero, Pau Durà y Lluís X. Villanueva. Estreno: 2 de febrero de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Fascinante enigma", *La Vanguardia*, 4-II-2000; Massip, Francesc, "Un cercle d'enigmes", *Avui*, 6-II-2000; Ragué, María José, "Límites y fronteras", *El Mundo*, 8-II-2000; Ordóñez, Marcos, "Fragments de geòlegs", *Avui*, 14-II-2000; Ley, Pablo, "El vértigo del abismo circular", *El País*, 15-II-2000; Olivares, Juan Carlos, "Informe maestro en la Beckett", *ABC. Cataluña*, 15-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La fuerza de la palabra", *El Periódico*, 18-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Combate dialéctico", *Guía del Ocio. Barcelona*, nº 1160, 18/24-II-2000; Guilera Roche, Lluís, "Ciencia y humanidades", *Reseña*, nº 315, IV-2000.

Cartas de amor a Stalin

De Juan Mayorga. Direcció: José Sanchis Sinisterra. Escenografia: Quim Roy. Vestuario: Miriam Compte. Iluminació: Coque Álvarez. Intèrpretes: Mercè Aránega, Miquel Górriz y Manuel Carlos Lillo. Estreno: 2 de noviembre de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "La disidencia cautiva", *La Vanguardia*, 4-XI-2000; Ragué, María José, "Un gran texto", *El Mundo*, 5-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Cartas de amor a Stalin confirma a Juan Mayorga como nuevo autor", *El Periódico*, 8-XI-2000; Ley, Pablo, "Hacia el abismo de la locura", *El País*, 21-XI-2000.

SALA BECKETT Y S & P. BARCELONA

Ricard G. Peces d'amor i guerra 1

De William Shakespeare. Traducció: Salvador Oliva. Versió, dramaturgia y escenografia: Magda Puyo y Ramon Simón. Vestuario: Manuel Peña. Música: Laura Teruel. Intèrpretes: Marta Domingo, Cristina Genebat, Graciela Gil, Pep Jové y Albert Triola. Estreno: 31 de marzo de 2000, en la Sala Beckett de Barcelona.

SALA MUNTANER. BARCELONA

Melosa fel

De Lluís Anton Baulenas. Direcció: Manuel Dueso. Escenografia: Xavier García. Vestuario: Nuri Anglada. Intèrpretes: Montse Alcoverro, Xus Estruch y Blanca Pàmols. Estreno: 28 de abril de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una historia y un conflicto", *El Periódico*, 4-V-2000; Benach, Joan-Anton, "Tragicomedia de soledades", *La Vanguardia*, 7-V-2000; Massip, Francesc, "La vaca cega", *Avui*, 12-V-2000; Ley, Pablo, "Una obra profundamente humana", *El País*, 13-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una historia de soledades", *Guía del Ocio. Barcelona*, 9/15-VI-2000.

Ànsia

De Sarah Kane. Traducció: Ernest Riera. Direcció: Xavier Albertí. Iluminació: Xavier García. Intèrpretes: Xavier Albertí, Lina Lambert, Alicia Pérez y Julio Manrique. Estreno: 14 de septiembre de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Vuelve a Sitges el mejor Xavier Albertí con un agobiante cuarto de Sarah Kane", *La Vanguardia*, 10-VI-2000; Ley, Pablo, "Albertí dirige de forma impecable un torturado texto de Sarah Kane", *El País*, 10-VI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Ànsia llena de polémica el festival de teatro de Sitges", *El Periódico*, 10-VI-2000; Ordóñez, Marcos, "Sitges 2: Sarah & Jenny", *El País*, 19-VI-2000; Noguero, Joaquim, "Confesión de sang", *Avui*, 7-X-2000; Sala, Jordi, "El dolor de Sarah Kane", *Diari de Girona*, 10-X-2000; Olivares, Juan Carlos, "El dolor de vivir, el Ànsia de Xavier Albertí", *ABC. Cataluña*, 14-X-2000.

Okupes al Museu del Prado

De Alberto Miralles. Direcció: Ricard Salvat. Escenografia y vestuario: Mariona Millà. Coreografia: Anna Casas. Iluminació: Jaume Ortiz. Intèrpretes: Joan Masotkleiner, Xavier Albertí, Pere Anglas, Mingo Ràfols, Mercè Anglès, Oscar Intente y Xavier Siles. Estreno: 20 de diciembre de

2000, en la Sala Muntaner de Barcelona. Espectáculo coproducido con la Associació d'Investigació i Experimentació Teatral.

Benach, Joan-Anton, "Encuentro de vidas paralelas", *La Vanguardia*, 23-XII-2000; Massip, Francesc, "Combatre l'amnèsia", *Avui*, 24-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una feliz idea de Alberto Miralles", *Exit. El Periódico*, 27-XII-2000; Clua, Guillem, "Genios desempolvados", *El Periódico*, 5-I-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Protestas ilustres", *Guía del Ocio. Barcelona*, 5-I-2001; Ley, Pablo, "Para mojarse los pies", *El País*, 12-I-2001; Madariaga, Iolanda G., "Asamblea de talentos", *El Mundo*, 13-I-2001; Martorell, Pep, "Calen més okupes en la cartellera teatral", *El Punt*, 14-I-2001.

SAMSAMARA. CIUDAD DEL ARTE. PARLA (MADRID)

Piezas del cielo y del infierno

De Eva Nani. Dirección: Eva Nani. Iluminación y sonido: Manuel Rivas. Intérpretes: Josete Peña, Tania Gago, Rosi Calleja, Sara Moreno, Silvia Arenas, Rubén Escámez, Julen Abad, Loida Cano, Josune Sánchez, Makxim Zawada, Gemma Gallardo, Edurne Abad y Raúl Cobo. Estreno: 17 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural La Fortuna de Leganés (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.

SARABELA TEATRO. OURENSE

Romance de Micomicón y Adelaha

Dramaturgia: Begoña Muñoz. Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda. Escenografía: Jesús Costa. Vestuario: Carlos Rodríguez. Música: Arturo González. Iluminación: Ánxeles Cuña Bóveda, Suso Díaz y Antón R. Macías. Intérpretes: Elena Seijo, Fina Calleja, Sabela Gago, Suso Díaz y Antón R. Macías. Estreno: 21 de febrero de 2000, en la Colegiata de San Juan Bautista de Gijón (Asturias), dentro de Feten (Feria Europea de Teatro para Niños y Jóvenes).

El lápiz del carpintero

De Manuel Rivas. Versión: Ánxeles Cuña, Fina Calleja y Begoña Muñoz. Dirección: Ánxeles Cuña. Escenografía: Jesús Costa. Vestuario: J. Carlos Rodríguez. Iluminación: Antón R. Macías, Ánxeles Cuña y Suso Díaz. Sonido: Arturo González. Intérpretes: Fernando Dacosta, Suso Díaz, Fina Calleja, Elena Seijo, Xosé A. Porto, Xavier Estévez, Pepe Soto y Tito Asorey. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Teatro Principal de Ourense.

Gil, Carlos, "Aquellos tiempos", *Gara*, 15-VII-2000; I.L.S., "Sarabela, Manuel Rivas e



Okupes al Museu del Prado, de Alberto Miralles, una producción de la Sala Muntaner. (Foto: Pilar Aymerich).

Guerra Civil: ¡Viva o público!", *R.G.T.*, nº 24, Otoño-2000.

SCURA SPLATS. VILA-REAL (CASTELLÓN)

Trans accions

De Joan Raga. Adaptación y dirección: Joan Raga. Intérpretes: Rosbel Canos, Ventura Cano, Xavi Castello, Sergio Chaves y Oscar Venager. Estreno: 5 de mayo de 2000, en La Viñarock de Villarrobledo (Albacete).

Narcís, el emperador

Del colectivo. Dirección: Juli Disla. Intérpretes: Regina Prades, Carmen Canós, Alvaro

de la Puerta, Anna Dobon y Sergio Martínez. Estreno: 18 de noviembre de 2000, en la Sala L'Horta de Valencia.

SECUN DE LA ROSA. MADRID

Radio rara

De Secun de la Rosa. Dirección: Secun de la Rosa. Iluminación: Félix Gontan. Intérpretes: Fernando Otero, Helena Castañeda y Secun de la Rosa. Estreno: 3 de febrero de 2000, en el Teatro de la Aguas de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Talento y vitriolo", *ABC*, 4-III-2000; Centeno, Enrique, "Fiestecilla en el Alfíl", *Diario 16*, 5-VII-2000; Andú, Fernando, "Interferencias", *Heraldo de Aragón*, 27-IV-2001.



Dos imágenes del grupo Scura Splats, de Vila-Real.

SEGURAMENTE TEATRO. SEVILLA

Bradmillia

Del colectivo. Dirección: Juan Carlos Sánchez. Intérpretes: Paco León y M^ª Paz Sayago. Estreno: 6 de abril de 2000, en la Sala Talía de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

SÈMOLA TEATRE. VIC (BARCELONA)

¿Bailamos?

De Joan Grau. Dirección: Joan Grau. Escenografía: Fina Solà y Joan Grau. Coreogra-

fía: Marta Carrasco. Iluminación: Ignasi Camprodón. Intérpretes-bailarines: Llum Baraldés, Egbert de Jong, Rosa Galvany, Sandra Márquez, Carles Pujols, Montse Rodríguez y Joan Roura. Estreno: 30 de junio de 2000, en el TEATR WIELKI de Poznan (Polonia), dentro del Malta Festival de Poznan. Estreno en España: 18 de julio de 2000, en el Mercat de les Flors de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Benach, Joan-Anton, "La peluquera perdida", *La Vanguardia*, 22-VII-2000; Ley, Pablo, "La inmensidad de un paisaje confuso", *El País. Cataluña*, 22-VII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Imágenes frente al

vacío", *El Periódico*, 23-VII-2000; Noguero, Joaquim, "Postals", *Avui*, 28-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Ellos bailan solos", *ABC. Cataluña*, 1-VIII-2000.

SETEKRIT. SITGES (BARCELONA)

Spiders, "La llegenda continua"

De Joan Carles Alegre. Dirección: Joan Carles Alegre. Escenografía, vestuario e iluminación: Pere Milan. Música: Pinyu Martí. Intérpretes: Mónica Van Campen, Lluís Ferrer, Carles Molina, Edu Sentís y Joan Carles Alegre. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Polideportivo Municipal A de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

SÍ PERO ¿Y SI NO? SEVILLA

Silencio Biblioteca

Del colectivo. Dirección: Carmen Pombero. Música: Chencho López. Intérpretes: Jesús González, Bárbara Moreno, Rubén de Toro, Chencho López, M^ª del Mar Muñoz, Mariu Martínez, Isamel Muñoz y Stefan Cimbolek. Estreno: 20 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la ONCE de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

SIETE COMEDIANTES. CALLOSA DE SEGURA (ALICANTE)

¡Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Diego Coronado. Escenografía: Antonio Martínez Muñoz. Vestuario: Maruja Macia. Iluminación: Conchi Martínez. Intérpretes: Trini González-Alba Nortes, Diego Coronado, Pedro Cegarra, José J. Coronado y Raúl Alarcón. Estreno: 26 de febrero de 2000, en el I.E.M. de Cocentaina (Alicante).

El principito

De Antoine de Saint Exupéry. Dirección: Diego Coronado. Escenografía: Antonio Martínez Muñoz. Vestuario: Maruja Macia. Coreografía: Carmen Gómez. Música: Miguel Ángel Fernández. Iluminación: Conchi Martínez. Sonido: Conchi Martínez. Intérpretes: Lola Sánchez, Pedro Cegarra, Diego Coronado, José Javier Coronado y Carmen Gómez. Estreno: 6 de junio de 2000, en la Casa de la Cultura de Callosa de Segura (Alicante).

¡Cuatro seductoras para un don Juan!

De Miguel Mihura. Dirección: Diego Coronado. Escenografía: Antonio Martínez Muñoz. Vestuario: Cerdán Hermanos. Iluminación: Conchi Martínez. Intérpretes:

Diego Coronado, Pedro Cegarra y Carmen Gómez. Estreno: 11 de noviembre de 2000, en el Salón de Actos de la Filarmónica de Callosa de Segura (Alicante).

SIETE TEATRO. SEVILLA

Cinco

De Antonio Hernández. Dirección: Antonio J. Hernández. Intérpretes: Nicolás Vega, Paco Luna, Candela Fernández, Félix Gómez y Cunthia Martín. Estreno: 20 de enero de 2000, en el Teatro de las Aguas de Madrid. Estreno en Sevilla: 1 de marzo de 2000, en la Sala Talía.

Vigorra, Jesús R., "Saludemos al autor", *El Correo de Andalucía*, 4-III-2000.

EL SILBO VULNERADO. ZARAGOZA

Territorio beat: el último aullido

Poemas seleccionados de Allen Ginsberg, Lawrence Ferlinguetti, Charles Bukowski, Jack Kerouac y William Burroughs. Dramaturgia, adaptación y presentación: José Luis Esteban. Videoproyección: Domingo Moreno. Intérpretes: José Luis Esteban, José Javier Gracia, Eduardo Tolosa y Javier Payarola. Guitarra: José Javier Gracia. Bajo: Eduardo Tolosa. Percusión: Javier Payarola. Estreno: 11 de mayo de 2000, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Andú, Fernando, "Ángeles rebeldes", *Heraldo de Aragón*, 14-V-2000.

SIMULACRO TEATRO. ESCUELA DE TEATRO DE GETXO. ALGORTA (VIZCAYA)

Blue

De Aintza Uriarte. Dirección: Aintza Uriarte. Escenografía: Alberto Quintana. Vestuario: Enrique Vega. Intérpretes: Arantxa Iurre, Leire Olan y Javier Liñera. Estreno: 17 de marzo de 2000, en el Centro Cívico de Barreinkua de Bilbao (Vizcaya).

SIN RED TEATRO. FUENLABRADA (MADRID)

Solo o conmigo mismo

De Javier y Pablo Olivares. Dirección: Javier y Pablo Olivares. Intérpretes: Juanjo Pardo, Álex Vázquez y Manuel Arráez. Estreno: 24 de agosto de 2000, en el Teatro Triángulo de Madrid.

Bandido

De Javier Olivares. Dirección: Javier Olivares. Dirección musical: Alberto G. Lobato.

Intérpretes: Juan Pardo, José A. Hernández, Esther Robles, Jesús Valdivia, Álex Vázquez, Esther Obiano, Javier Andrés, Nuria Suárez, Rosa Rubio, Juan Pablo Heras, Marga Martínez, Nacho García, Manuel Arraez, Mabel Domingo, Izascun Acosta y Patricia Ruiz. Estreno: 13 de octubre de 2000, en el Centro Cultural Rigoberta Menchú de Leganés (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.

SÍNTESIS. SEVILLA

Gaviotas subterráneas

De Alfonso Vallejo. Dirección: Javier Ossorio. Escenografía: Vicente Palacios. Iluminación: Antonio Oviedo. Intérpretes: José Manuel Seda y Miguel Zurita. Estreno: 27 de enero de 2000, en la Sala La Fundación de Sevilla.

Ramos, Carolina, "Las gaviotas más elegantes del teatro", *ABC de Sevilla*, 29-I-2000.

SISUVARIS. FIGUERES (GIRONA)

Alficialíalicia

Espectáculo inspirado en *Alicia en el País de las Maravillas* y *Alicia a través del espejo*, de Lewis Carroll. Dirección: Txell Roda. Intérpretes: Marta Corral y Helena Escobar. Estreno: 10 de septiembre de 2000, en el Espai Cinamons de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

SKENÉ. PONFERRADA (LEÓN)

Uvi

De Eduardo Ladrón de Guevara. Dirección: Carlos Gil. Intérpretes: Antonio Rodríguez, Andrés Triguero, Herminia Gancedo, Rosa Mansilla, Julieta Rodríguez, Beatriz Mateo, José Rubio y José Ramos. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Teatro Bergidum de Ponferrada (León).

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ESTUDIOS CLÁSICOS (DELEGACIÓN DE ALICANTE). ALICANTE

Edipo

De Lucio Anneo Séneca. Dirección: Eduardo M. Fuster. Vestuario: Cornejo y Yupi. Intérpretes: Eduardo M. Fuster, Adán Rodríguez, Julián Abellán, Federico Palomino, Ángel Carrasco, Chus Escudero y Chechu Moltó. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Aula de la CAM de Alicante. Llorente, Marc, "Un *Edipo* con excesiva retórica", *Información. Alicante*, 9-III-2000.

SOLO 10. SEVILLA

Dios

De Woody Allen. Dirección y coreografía: Rodrigo Vélez Barrios. Iluminación: Ana María Casielles Arroyo. Intérpretes: Rodrigo Vélez Barrios, Carolina Vázquez Ríos, Alejandro Nieto de Porres, Mercedes Escribano Nieto, Elena Arias López, Caridad Corral Baena, Julia Moyano Gutiérrez, Isaac Román Espinaco, Alberto Sanz Fernández, Clara Díaz Suárez, María del Mar Becerra Puertas, Javier Ponce Parejo, Marisol Guisado Simón, Ana María Blanco Hidalgo, Rocío Barragán Robles, Laura Fernández García, Carlos Ramos Cuadra, Alberto Díaz Romero y Merche Hinojosa Rosado. Estreno: 28 de marzo de 2000, en la Facultad de Informática y Estadística de la Universidad de Sevilla.

SOM N'HI. BARCELONA

Tu ho ets tot

A partir del guión cinematográfico de Richard Lagravenese *El rey pescador*. Guión y letras: Josep Salas, Raquel Fucho, Marta Tarridas, Tomeu Oliver y Oriol Sainz. Dirección: Josep Salas. Escenografía: Neus Alcón y Maria Morell. Coreografía: Ainhoa Lladó y Josep Salas. Intérpretes: Marta Tarridas, Raquel Fucho, Tomeu Oliver, Oriol Sainz, Clara Rodríguez, Quil-li Ruiz, Albert Caturla, Naus Alcón, Txus Izquierdo, Mireia Gil, Neus Salvatella, M^a Angels Custal, Mariona Permanyer, Jordi Rigau, Lluís Rovira, Josep Salas, Gerard Termes, Aleix Prats, Carol Maukuku, Olalla Muiños, Anna Martí, Maria Alòs, Marga Camps, Xavi Castellana, Nuria Claver, Sergi Riba, Marta Rio y Xavi Sellés. Estreno: 2 de septiembre de 2000, en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

SOMBRA. ALICANTE

Entre tinieblas

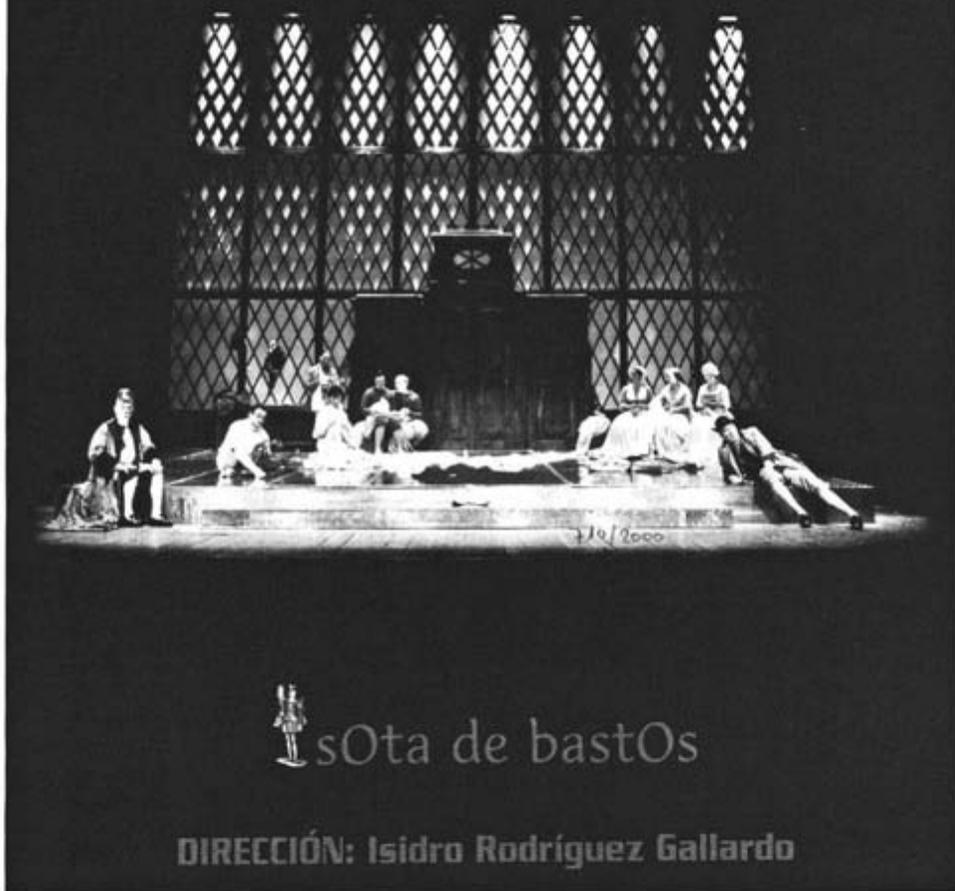
De Pedro Almodóvar y Fermín Cabal. Dirección: Conchita Molina. Escenografía: Paco y Maco. Vestuario: Concha Molina. Intérpretes: Luis Ramón, Lola Melguizo, Ana Jover, Pedro Oliver, Natalia Pérez, Nadia Cabrera y Sergio Fernández. Estreno: 1 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de la Muestra Alicante a Escena.

LA SONRISA. BURGOS

Un planeta de risa

De Arturo Chillida. Dirección: Arturo Chillida. Vestuario: Paloma García. Muñe-

El atolondrado de Molière



El atolondrado, de Molière, por la compañía Sota de Bastos.

cos: Taller Guirigay. Iluminación: Mimar Espectáculos. Intérpretes: Javier Rey, María Jesús Gutiérrez, Rubén Sainz y María Jesús Hernando. Estreno: 11 de junio de 2000, en el Teatro Principal de Burgos.

SOTA DE BASTOS. PUERTOLLANO (CIUDAD REAL)

El atolondrado

De Molière. Dramaturgia: Miguel Gallego. Dirección: Isidro Rodríguez Gallardo. Esce-

nografía: Alejandro Soler. Vestuario: Rosa García Andújar. Coreografía: Denise Perdíkis. Intérpretes: Juan Meseguer, José Ramón Pérez, Natalia Roig, Aníbal Fernández, José Ramón Iglesias, Diego Falcón, Jonathan Flores y María Martín. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en Puertollano (Ciudad Real).

SÓTANO TEATRO. BARCELONA

Retazos

De Albert Espinosa. Dirección: Enrique Jasnada. Intérpretes: Albert Espinosa, Alex Castelleiro, Andreu Rife, Alexandre Balcells, Gloria Tamayo, Rebeca Comerma, Jordi Gracis, Ferran Herrera, Marta Covas y Patricia Segarra. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

Roda, Frederic, "Rapsodia de adolescència", *La Vanguardia*, 24-XII-2000.

SURIPANTA TEATRO. BADAJOZ

El inspector

De Nikolai Vasilevich Gogol. Versión y dirección: J. Antonio Ortega. Escenografía: Arturo Lucas. Vestuario: Helena S. Kruikova. Iluminación: Miguel A. Camacho. Intérpretes: Pedro Rodríguez, Esteban G. Ballesteros, Jesús Martín, Sardo Irisarri, Paco Obregón, Francisco Blanco, Marisol López y Amparo Morquecho. Estreno: 29 de septiembre de 2000, en el Teatro Barakaldo, Barakaldo (Vizcaya).

Bacigalupe, Carlos, "Que viene, que viene...", *El Mundo. País Vasco*, 1-X-2000; Gallego, Kepa, "Puro teatro", *La Ría del Ocio*, nº 480, 5/11-X-2000; Villafaina Muñoz, José Manuel, "Poco público para un estupendo festival de teatro", *Hoy*, 11-XI-2000; Herrero, Roberto, "Feliz cumpleaños, Nikolai", *El Diario Vasco*, 1-IV-2001.

SURTERRÁNEO TEATRO.

La noche de las trébedas

De Per Olov Enquist. Traducción: Francisco J. Uriz. Dirección: Rafael G. Guzmán. Escenografía: Juan Carlos Medina. Intérpretes: Carlos A. Diego, Raquel Casanova, Isabel Zayas y Luis Lamas. Estreno: 9 de junio de 2000, en la Sala Cánovas de Málaga. Sedeño, José Antonio, "La más fuerte", *Sur*, 13-VI-2000.

SUSANA EGEA. BARCELONA

A mi... mo m'afecta

De Susana Egea. Dirección: Núria Rodríguez. Escenografía: Montse Minguell. Ves-

tuario: Manuel Peña Rivera. Iluminación: Quique Mique. Intérprete: Susana Egea. Estreno: 22 de noviembre de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "A mi... no m'afecta, las confesiones de Susana Egea", *El Periódico*, 30-XI-2000; Ley, Pablo, "Un primer monólogo", *El País*, 8-XII-2000.

TA. TE. PO. TALLER DE TEATRO POPULAR. SEVILLA

Sangre gorda

De Joaquín y Serafín Álvarez Quintero. Dirección: José Manuel Gómez Pascual. Intérpretes: Conchi Rodríguez y Juan Calle. Estreno: 9 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

TÀBATA TEATRE. GRANOLLERS (BARCELONA)

Tina, la bruixa fina

De Xavier Company. Traducción: Bernardo Sánchez Salas. Dirección: María Castillo. Escenografía: Jordi Castells y Nuria Castells. Vestuario: Carme Vidal. Música: Albert Bartomeu. Coreografía: Carmen Nájera. Iluminación: Joan Carles Martín. Intérpretes: Elena de la Torre, Víctor Masch y Francisca G. Ars. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Institut de Batxillerat B de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

TABLAS (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

Quién, cuándo, cómo, dónde y sobre todo por qué. (Experimento 1.0: atrapados por cojones)

A partir de una idea de Ramiro B. Romero. Dirección: Ramiro Briceño. Intérpretes: Esther Ramos, Eva Arbeo, Javier Sardinero, Myriam Hernando, Rodrigo Erades, Raquel González, Sofía Ávalos, Óscar Paniagua, César Escribano, Manuel Álvarez y Roberto Romero. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Topográfica de la Universidad Politécnica de Madrid.

Squizein

De Javier Sardinero. Dirección: Javier Sardinero. Intérpretes: Eva Arbeo, Esther Ramos, Myriam Hernando, Óscar Paniagua y Manuel Álvarez. Estreno: 26 de abril de 2000, en el Salón de Actos de la EUIT Topográfica de la Universidad Politécnica de Madrid.



El inspector, de Nikolai Vasilevich Gogol, por Suripanta Teatro.

TÁCTICA TEATRO. LEIOA (VIZCAYA)

El vientre de la ballena

De Sarah Sanghi. Dramaturgia y dirección: Nerea Castro. Escenografía: Carlos Ramón Barea. Vestuario: Arene Castro Andreu. Música: Aitor Aguiriano. Iluminación: P.C. es de Colores, S. L. Intérpretes: Ernesto Barrutia, Víctor Palacio e Ikerne Goikoetxea. Estreno: 4 de febrero de 2000, en el Teatro Municipal de Getxo (Vizcaya). Gil, Carlos, "En espiral", *Gara*, 8-II-2000.

TALO. PAMPLONA

Los caciques

De Carlos Arniches. Dirección: Ángel Unzué. Escenografía: Maiorga Osés. Vestuario: Leire Abadía y Pilarcho Munárriz. Iluminación: Fran Marcén, Helena Unzué y Héctor Quintans. Intérpretes: Leire Abadía, Pilar Loperena, Sagrario Sánchez, Pilarcho Munárriz, Aurelia Bouzas, Rosa Nagore, Verónica García, Carmen Piédrola, Isabel de Diego, Mónica Etxebarria, Adriana Montañés, Patricia Gastón, Naiara Aramendi, Alberto Lorrio, Javier Casanova, Francisco Javier Chocarro, Óscar Orzaiz, Jesús Idoate, Antonio Castillo, Txema Berruete, Rubén Nagore, Jorge Goñi, Fran Marcén, Lourdes Echegaray, María Gastón, Rebeca Frejo, David Azcona y Rubén Ruiz. Estreno: 12 de mayo de 2000, en el Patio de los Gigantes de Pamplona (Navarra).

TALLER DE TEATRE ESCALANTE. VALENCIA

Melonfarmer

De Àlex Johnson. Dirección: Pep Ricart. Escenografía: Xavo Gómez y María Marta Cárdenas. Iluminación: David Durán y Luis Muñoz. Sonido: Kike Gómez. Intérpretes: Alberto Ferrando, Senent Ferrando, Manolo Ferrer, Empar Capilla, Lilian Palanca, Sandra Navarro y Tono Berti. Estreno: 16 de junio de 2000, en la Sala Escalante de Valencia.

TALLER DE TEATRO EL SOTO. MÓSTOLES (MADRID)

El rey Juan

Adaptación de *Vida y muerte del Rey Juan*, de William Shakespeare. Dirección: Marta Baró. Vestuario: Patrocinio Santos. Iluminación: Santos Fernández y Javier Aranzadi. Estreno: 30 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

TALLER DEL INSTITUT DEL TEATRE. BARCELONA

Madame Bovary

De Gustave Flaubert. Dramaturgia y dirección: Glòria Balañá. Escenografía, vestuario e iluminación: Mòntse Garre. Intérpretes: Anna Estrada y Arnau Marín. Estreno: 16 de mayo de 2000, en la Sala Artenbrut de Barcelona.



Novencento. El pianista del océano, de Alessandro Baricco, por la compañía Tanttaka Teatro (Foto: Manuel Díaz de Rada).

Ley, Pablo, "Mujeres", *El País*, 19-V-2000.

TAMQUAM ESPECTACLES. BARCELONA

La mandràgora

De Nicolás Maquiavelo. Dirección: Marina Julià. Intérpretes: Marga Julià, David Beltran, Pere Sais, Enric bentz, Daniel Claramunt, Josuè Guasch y Mireia Sanmartí. Estreno: 16 de septiembre de 2000, en el Teatre Guasch de Barcelona.

TANTTAKA TEATROA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Novencento. El pianista del océano

De Alessandro Baricco. Dirección: Fernando Bernués. Escenografía: José Ibarrola. Vestuario: Eli Elizondo. Música: Iñaki Salvador. Iluminación: Xabier Lozano. Intérpretes: Kike Díaz, Iñaki Salvador y Alexander Torres. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Teatre Herri Antzokia de Ordizia (Guipúzcoa).

Gil, Carlos, "Cuaderno de bitácora", *Gara*, IV-2000; Madariaga, Iolanda G., "La leyenda del apátrida", *El Mundo*, 9-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "¿Qué le pasó al pianista en alta mar?", *ABC. Cataluña*, 9-VII-2000; Romanos, Ricardo, "Viaje musical", *La Rioja*, 14-X-2000; Herreras, Enrique, "Una buena historia", *La Cartelera*, 27-X-2000; Sesma S., Manuel, "Poema en

clave de jazz", *El Adelantado de Segovia*, 18-XII-2000.

TANTTAKA TEATROA Y ALBENA PRODUCCIONES. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Novencento. El pianista del océano

De Alessandro Baricco. Dirección: Fernando Bernués. Escenografía: José Ibarrola. Vestuario: Eli Elizondo. Música: Iñaki Salvador. Iluminación: Xabier Lozano. Intérpretes: Jordi Bosch y Agustí Fernández. Estreno: 3 de junio de 2000, en Alcoi (Valencia).

Diago, Nel, "Navigare necesse est", *Turia*, 27-XI-2000; Benach, Joan-Anton, "Tim Tooney y el pianista navegante", *La Vanguardia*, 3-II-2001; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un canto a la amistad", *El Periódico*, 4-II-2001; Massip, Francesc, "Una bona història", *Avui*, 10-II-2001; Ley, Pablo, "Dos espléndidos intérpretes", *El País*, 12-II-2001; Llorente, Marc, "Satisfacción media a bordo", *Información*, 12-II-2001; Ordóñez, Marcos, "Volando voy", *El País. Cataluña*, 19-II-2001.

LA TARARA TEATRO. SEVILLA

Las hormigas descubren el teatro

Del colectivo. Dirección y escenografía: Sebastián Ponce. Vestuario: Víctor y Miguel. Intérpretes: Marina Suárez, Vanesa

Mateo, Irene Pozo y Sebastián Pozo. Estreno: 10 de febrero de 2000, en el Centro Cívico Los Carteros de Sevilla, dentro del festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

LA TARASCA. SEVILLA

El secreto de la Torre de Don Fabrique

De Ramón Bocanegra. Dirección y puesta en escena: Ramón Bocanegra. Escenografía: Miguel Angel Concepción y Rocío Pérez Zandieta. Vestuario: Jass Deusey. Intérpretes: Juanfra Juárez, Manuel Soto, Carmelo García, Rebeca Torres, Alejandro Peña, Juan Luis Corrientes y Federico Verger. Estreno: 7 de septiembre de 2000, en la Torre de D. Fadrique de Sevilla. Ramos, Carolina, "La Tarasca, historicismo en Don Fabrique", *ABC de Sevilla*, 20-IX-2000.

TEATRE DE CALAIX. MATARÓ (BARCELONA)

El tiet Vania

De Anton Chéjov. Traducción: Feliu Formosa. Dirección: Josep Minguell. Intérpretes: Josep Minguell, Sílvia Sabaté, Miriam Alamy, Armonia Rodríguez, Oriol Genís, Pere Anglós, Josep Mota, Nadala Batiste y Climent Sensada. Estreno: 30 de junio de 2000, en el Teatre Zorrilla de Badalona, dentro del Festival d'Estiu Grec de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Teatre Zorrilla de Badalona y el Centre de les Arts Escèniques de Badalona.

García, Laura, "L'austeritat d'El tiet Vania", *El Punt. Barcelona*, 5-VII-2000; Roda, Frederic, "Las gentes de Chejov", *La Vanguardia*, 2-VII-2000.

TEATRE DE GUERRILLA. SANT FELIU DE BUIXALLEU (GIRONA)

El directe

De Quim Masferrer. Dirección: Quim Masferrer. Escenografía: Lluís Sala y David Fausch. Vestuario: Maria Hostench. Música: Sebastià Saurina y Carles Pons. Intérpretes: Carles Xuriguera, Rafel Faixedas y Quim Masferrer. Estreno: 11 de junio de 2000, en el Teatre El Retiro de Sitges (Barcelona), dentro del Festival Sitges Teatre Internacional.

TEATRE DE QUÈ. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Ruth

De Josep Ramon Cerdà y Lluís Colom. Dirección: Josep Ramon Cerdà. Esceno-

grafía y vestuario: Assumpta Capellà. Música y canciones: Xavier Cerdà. Intérpretes: Guillem Simó, Eva Torres, Miquel Angel Torrens y Maria Antònia y Lluís Colom. Estreno: 18 de marzo de 2000, en el Teatre Municipal de Palma de Mallorca (Balears). Gené, Emili, "Payasos", *Última Hora*, 30-III-2000.

TEATRE DEL NEGUIT Y FOCUS. BARCELONA

Crim perfecte

De Frederick Knott. Traducción: Josep Costa. Dirección: Carles Canut. Escenografía: Carles Pujol. Vestuario: Josep Masagué. Música: Carles Canut y Jordi Fité. Iluminación: Laia Oms. Intérpretes: Ferran Audí, Estre Bové, Santi Pons, Xavier Ruano, Oriol Tarrasón y Patxi Uribarren. Estreno: 16 de marzo de 2000, en el Teatre Joventut de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). "Suspense en blanco y negro", *Gara*, 17-II-2000; Garayoa, Alberto, "Crimen y cierto castigo", *Diario de Navarra*, 3-III-2000; Ley, Pablo, "Con las alas cortadas", *El País*, 27-III-2000; Hernández, Sònia, "Teatre negre o cinema de suspens?", *El 9 Nou. Vallès Occidental*, 10-V-2000.

TEATRE DE LA SARGANTANA. PALMA DE MALLORCA

L'experiència Verne

Del colectivo. Adaptación: Carne Planells. Dirección: Pere Fullana. Escenografía: Jordi Banal. Vestuario: Antònia Fuster. Música: Pep Toni Rubio. Iluminación: Miquel Fullana. Intérpretes: Marta Miralles, Xim Vidal y Salvador Oliva. Estreno: 20 de octubre de 2000, en el Teatre Municipal de Palma (Balears). Rotger, Francesc M., "Viaje al centro del teatro", *El Mundo. El Día de Baleares*, 22-X-2000.

TEATRE DEL SOL. SABADELL (BARCELONA)

Working

Libro: Stephen Schwartz y Nina Faso, sobre libreto de Studs Terkel. Traducción: Anna Camprubí y Joan Campbell-Rodger. Dirección escénica: Carles de la Rosa. Dirección musical: Oriol Alguersuari. Escenografía: Ramon Ribalta. Vestuario: Rosa Mas y Rosa Grau. Coreografía: Montse Argemí. Intérpretes-cantantes: Rossy Aymamí, Sílvia Alsina, Mercè Álvarez, Carles Casas, Raquel Cirre, Albert Ferrer, Salva García, Mercè Gil, Ferran Guiu, Fátima Kane, Enric López, Esther Lucas, Lluís Matas, Elisenda Remon, Pedro Ruiz, Mont-



La comedia dels errors, de W. Shakespeare, por el Teatre Nacional de Catalunya.

se Serra y Jordi Vives. Estreno: 16 de diciembre de 2000, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona). Serrasolses, Lluís, "Molta feina, bona feina", *El 9 Nou*, 19-XII-2000; Sabater, Marc, "Tots els mèrits per l'èxit", *Diari de Sabadell*, 22-XII-2000.

TEATRE EDUCATIU. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Romeo y Julieta

De William Shakespeare. Versión: Neus Oliver. Dirección: Gonzalo Baz. Escenografía: Josep Boras. Vestuario: Àngel March. Música: Capsule Corp. Iluminación: Joan Borràs y J.M. Albalat. Intérpretes: Miquel Àngel Jiménez, Sílvia Sánchez, Nabil Cayelles, Marta Prats, Pere Joan Munar, Pepe Joan Munar, Juanma Palacios y Adela Ferrer "La Zebra". Estreno: 12 de octubre de 2000, en la Sala Mozart del Auditorio de Palma de Mallorca (Balears).

Alicia

De Lewis Carroll. Dirección: Jorge Aliaga. Escenografía: Josep Boras. Música: León Quintanilla. Máscaras: Pau Cirer. Intérpretes: Anna Maria Gagu, Pere Joan Munar, Rafa Martínez, Rosa Janer, Agustí Martínez, Ana Herranz y Lluís Caldas. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en el Teatre Municipal Palma de Mallorca (Balears). Gené, Emili, "Espejo maravilloso", *Última Hora*, 31-XII-2000.

TEATRE KADDISH. EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Mujeres al rojo vivo

De Edurne Rodríguez. Dirección: Montse Enguita. Intérpretes: Montse Serra, Vaness Barrantes y Raquel Broc. Estreno: 20 de enero de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

Parlar per parlar

De Gemma Nierga. Adaptación y dirección: Josep Costa. Iluminación y sonido: Alberto Manzano. Intérpretes: Àngel Amazares, Gemma Charines, Juan Jiménez y Lucía Leiva. Voz en off: Gemma Nierga. Estreno: 13 de enero de 2000, en el Teatre Ardenbrut de Barcelona. Ley, Pablo, "Un esperpento contemporáneo", *El País*, 28-I-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Confesiones en escena", *El Periódico*, 1-II-2000; Roda, Frederic, "El taller de la Nierga", *La Vanguardia*, 7-II-2000; Pérez, Assumpta, "Parlar per dir alguna cosa", *Regió 7*, 22-XI-2000.

Tot al seu moment

De David Ives. Traducción y dirección: Josep Costa. Vestuario: María Araujo. Iluminación y sonido: David Lloris. Intérpretes: Àngel Amazares, Gemma Charines, Juan Jiménez, Lucía Leiva y Pepe Zapata. Estreno: 6 de diciembre de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "El reconfortante humor de David Ives", *La Vanguardia*, 16-XII-2000; Madariaga, Iolanda G., "Inteligente divertimento", *El Mundo*, 20-XII-2000;



Mals d'amor d'una gata francesa, de René de Ceccatty y Alfredo Arias, a partir de la novela de P. J. Stahl, por el Teatre Nacional de Catalunya.

Ordóñez, Marcos, "Desolation Road", *Avui*, 6-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sentimientos heridos", *Guía del Ocio. Barcelona*, nº 1163, 10/16-III-2000; Aguado, J. A., "¡Pasen y huelan!", *Diario de Terrassa*, 24-III-2000.

Mals d'amor d'una gata francesa

De René de Ceccatty y Alfredo Arias, a partir de la novela de P. J. Stahl. Música: Arturo Anecchino. Traducción: Josep Maria Vidal. Dirección: Alfredo Arias y Marilú Marini. Dirección musical: Luigi di Filippi. Escenografía: Roberto Plate. Vestuario: Chloé Obolensky. Máscaras: Erhard Stiefel. Iluminación: Pascal Chassan y Jacques Rouveyrolis. Sonido: Dominique Chalhoub y Juan Manuel Galiano. Intérpretes: Andreu Castro, Albert Doz, Jaume Giró, Karen Gutiérrez, Pilar Martínez, Laura Mejía, Time Meyer, Mone, Jordi Muixi, Carme Sánchez, Txell Sota y Joan Vadell. Estreno: 2 de mayo de 2000, en la Sala Gran del Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona. Espectáculo coproducido con Group TSE, Maison de la Culture de Bobigny, Teatro di Genova y Teatro Stabile di Torino.

Benach, Joan-Anton, "Aburrida maravilla", *La Vanguardia*, 9-V-2000; Ley, Pablo, "Una lujosa tontería", *El País. Cataluña*, 9-V-2000; Massip, Francesc, "Miaou!", *Avui*, 9-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un musical visualmente soberbio", *El Periódico*, 9-V-2000; Ragué, María José, "Fábula con máscaras", *El Mundo*, 10-V-2000; Olivares, Juan Carlos, "Los males de una minina francesa", *ABC. Cataluña*, 11-V-2000; Ordóñez, Marcos, "La gata sobre el tejado de lata", *El País. Cataluña*, 15-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un brillante envoltorio", *Guía del Ocio. Barcelona*, 19-V-2000.

Plaça dels herois

De Thomas Bernhard. Traducción: Feliu Formosa. Dirección: Ariel García Valdés. Escenografía y vestuario: Stefanie Pasterkamp. Iluminación: Dominique Borrini. Intérpretes: Laura Conejero, Jordi Dauder, Carme Fortuny, Montse Germán, Oscar Intente, Josep Minguell, Rosa Novell, Cesc Piñon, Mingo Ráfols y Montserrat Salvador. Estreno: 12 de mayo de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Últimas iras de Bernhard", *La Vanguardia*, 14-V-2000; Olivares, Juan Carlos, "Thomas Bernhard, el testamento del héroe amargado", *ABC. Cataluña*, 15-V-2000; Massip, Francesc, "Plaza de Oriente", *Avui*, 16-V-2000; Olivares, Juan Carlos, "Thomas Bernhard, el testamento del héroe amargado", *ABC. Cataluña*, 15-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un duro aviso contra la intolerancia", *El Periódico*, 17-V-2000; Ragué, María José, "Un gran texto premonitorio", *El Mundo*, 19-

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Comedia de seis caras con Woody Allen al fondo", *El Periódico*, 23-XII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Nueva York en seis capítulos", *ABC. Cataluña*, 2-I-2001; Sabater, Marc, "Diversions surrealistas", *Diari de Sabadell*, 27-II-2001; Ley, Pablo, "Mirada sobre la modernidad", *El País*, 2-V-2001.

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA. BARCELONA

La comèdia dels errors

De William Shakespeare. Traducción: Josep Maria de Sagarra. Dirección: Helena Pimenta. Escenografía: José Tomé y Susana de Uña. Vestuario: Rosa García Andújar. Coreografía: María Muñoz y Pep Ramis. Iluminación: Miguel Camacho. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: Lluís Soler, Joan Borrás, Jordi Figueras, Carles Martínez, Pep Pla, Francesc Arbiol, Artur Trias, Oriol Genís, Ruben Ametlle, Pep Guinyol, Angels Poch, Rosa Renon, Montse Esteve, Oriana Bonet, Miriam Alamin y Enric Serra. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona. Gil, Carlos, "Trágica comedia de Shakespeare", *Gara*, 29-I-2000; Ragué, María José, "Los enredos de la comedia", *El Mundo*, 29-I-2000; Benach, Joan-Anton, "Trepidante doble pareja", *La Vanguardia*, 30-I-2000; Massip, Francesc, "Viure en l'equívoc", *Avui*, 30-I-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Shakespeare muy contemporáneo", *El Periódico*, 2-II-2000; Ley, Pablo, "Sha-

kespeare en el laberinto", *El País. Cataluña*, 3-II-2000; Olivares, Juan Carlos, "Errores fundamentales", *ABC. Cataluña*, 6-II-2000; Martorell, Pep, "Combatre l'apatia dramaturgic", *El Punt*, 7-II-2000; Ordóñez, Marcos, "Joc de dobles", *Avui*, 7-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Brillante y divertida", *Guía del Ocio. Barcelona*, nº 1159, 11/17-II-2000; Pérez, Ursula, "La comèdia dels errors, un delicioso juego de comicidad", *Diari de Tarragona*, 13-V-2000; Serrasolses, Lluís, "El Shakespeare més empebrat", *El 9 Nou*, 31-V-2000.

Olors

De Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: Mario Gas. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Emma Escolano. Música: José A. Gutiérrez. Iluminación: Ignasi Camprodon. Intérpretes: Rosa María Sardà, Pere Arquillué, Carme Molina, Joan Anguera y Rosa Boladeras. Estreno: 24 de febrero de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Postales elegiacas del Raval", *La Vanguardia*, 26-II-2000; Ley, Pablo, "Una obra cautivadora", *El País. Cataluña*, 26-II-2000; Martorell, Pep, "Treure la pols a l'àlbum generacional", *El Punt*, 27-II-2000; Massip, Francesc, "Trepitjar-se els talons", *Avui*, 27-II-2000; Ragué, María José, "Destrucción de la memoria", *El Mundo. Catalunya*, 27-II-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Retrato de perdedores", *El Periódico*, 28-II-2000; Bosch, Ramon, "(Males) olors", *Diario de Terrassa*, 29-II-2000; Olivares, Juan Carlos, "En busca del olfato perdido", *ABC. Cataluña*, 1-III-2000;

V-2000; Ordóñez, Marcos, "El relato de la señora Zittel", *El País Cataluña*, 22-V-2000; Aguado, "La plaça dels herois, la bestia negra del fascismo europeo", *Diario de Terrassa*, 26-V-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Contra la intolerancia", *Guía del Ocio. Barcelona*, 26-V-2000.

A little nighth music

Libro: Hugh Wheeler. Música: Stephen Sondheim. Dirección escénica: Mario Gas. Dirección musical: Manuel Gas. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Antonio Belart. Coreografía: Marta Carrasco. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérpretes: Vicky Peña, Constantino Romero, Montserrat Carulla, Jordi Boixaderas, Mónica López, Alicia Ferrer, Àngel Llàcer, Núria Canals, Miranda Gas, Àlbert García Demestres, Teresa de la Torre, Ana Feu, Anna Argemí, Xavier Fernández, Víctor Guillen, Maria Cirici, Víctor Pí y Rosa Renom. Estreno: 26 de junio de 2000, en el Teatre Grec de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu Barcelona Grec. Espectáculo coproducido con Bitó Produccions, Festival d'Estiu de Barcelona Grec y Festival de Perelada.

Benach, Joan-Anton, "Brillante Sondheim para la apertura del Grec", *La Vanguardia*, 28-VI-2000; Cester, Xavier, "Valsos amorosos", *Avui*, 28-VI-2000; Ley, Pablo, "Un musical a fuego lento", *El País*, 28-VI-2000; Madariaga, Iolanda G., "Un refresco ligero y dulzón", *El Mundo*, 28-VI-2000; Massip, Francesc, "Un juguete d'estiu", *Avui*, 28-VI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un trabajo de filigrana", *El Periódico*, 28-VI-2000; Martorell, Pep, "El destí d'un musical honest", *El Punt*, 30-VI-2000; Serrano, David, "La frescor de Boixaderas", *El 9 Nou*, 6-VII-2000; Centeno, Enrique, "Un juego de amor", *Diario 16*, 2-XI-2000; Villosa, Pedro Manuel, "Una muy hermosa serenata nocturna para el Festival de Otoño", *ABC*, 2-XI-2000; Pagola, Manu, "Sonrisa sofisticada", *El Mundo*, 3-XI-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "El viejo vals", *El País*, 4-XI-2000; Olivares, Juan Carlos, "Mario Gas recupera su talismán Sondheim con *A little night music*", *ABC. Cataluña*, 17-XII-2000; Coca, Jordi, "El gran Mario", *Avui*, 25-XII-2000; Ordóñez, Marcos, "Música y maestros", *El País. Cataluña*, 25-XII-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Una presentación brillante", *Reseña*, nº 323, I-2001.

Històries d'amor

De Toni Cabré. Dirección: Toni Casares. Escenografía: Estel Cristià y Max Glaenzel. Iluminación: Ignasi Camprodon. Intérpretes: Lluís Marco, Oscar Intente y Victòria Pagès. Estreno: 28 de septiembre de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona. Ley, Pablo, "TNC, el culebrón", *El País*, 30-IX-2000; Benach, Joan-Anton, "El qué y el cómo", *La Vanguardia*, 1-X-2000; Noguero,



De arriba a abajo, *Plaça dels herois*, de T. Bernhard, y *El coronel ocell*, de H. Boitxev; producciones del Teatre Nacional de Catalunya.

Joaquim, "Falsa esperança", *Avui*, 2-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Excesivamente tópica", *El Periódico*, 9-X-2000; Ordóñez, Marcos, "Dos noches en el Nacional", *El País. Cataluña*, 23-X-2000; Guilera Roche, Lluís, "Fallido montaje", *Reseña*, nº 321, XI-2000.

Solness, el constructor

De Henric Ibsen. Traducción: Anne-Lise Cloetta y Berta Solé. Dirección: Carme Poraceli. Escenografía y vestuario: Montse Amenós. Iluminación: Maria Domènech. Intérpretes: Tilda Espluga, Mia Esteve, Lluís Homar, Lina Lambert, Raimon Molins, Pep Planas y Santi Sans. Estreno: 19 de octubre de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Lluís Homar, un gran constructor", *La Vanguardia*, 21-X-2000; Noguero, Joaquim, "L'èxit i la por", *Avui*, 21-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La otra cara del éxito personal", *El Periódico*, 22-X-2000; Ley, Pablo, "Homar, el constructor", *El País*, 23-X-2000; Olivares, Juan Carlos, "Lluís Homar, un gran constructor de personajes", *ABC. Cataluña*, 23-X-2000; Madariaga, Iolanda G., "Naturalismo y expresionismo", *El Mundo*, 25-X-2000; Martorell, Pep, "Més preguntes que no pas respostes", *El Punt*, 27-X-2000; Ordóñez, Marcos, "Atención: obra maestra", *El País. Cataluña*, 30-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un formidable Homar", *Guía del Ocio. Barcelona*, 3-XI-2000.



El alcalde de Zalamea, de Calderón, por el Teatre Nacional de Catalunya y la Compañía Nacional de Teatro Clásico. (Foto: Daniel Alonso).

El coronel ocell

De Hristo Boitchev. Traducción: Maia Guènova y Joan Casas. Dirección: Rafel Duran. Escenografía: Rafel Lladó. Vestuario: Mariel Soria. Iluminación: Maria Domènech. Intérpretes: Joan Carreras, Joan Cusó, Jordi Martínez, Artur Trias, Carme Fortuny, Jordi Puig "Kal", Mingo Ràfols y Pep Sais. Estreno: 9 de noviembre de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "Sarcástica carcajada balcánica", *La Vanguardia*, 11-XI-2000; Martorell, Pep, "Banaurats els bojos", *El Punt. Girona*, 12-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El coronel Ocell, una actual sátira política del irónico Hristo Boitchev", *El Periódico*, 12-XI-2000; Ley, Pablo, "La Europa tragicómica", *El País*, 13-XI-2000; Massip, Francesc, "Sense suro", *Avui*, 13-XI-2000; Olivares, Juan Carlos, "Locos por ser europeos", *ABC. Cataluña*, 16-XI-2000; Madariaga, Iolanda G., "Manicomio global", *El Mundo*, 17-XI-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una sátira política", *Guía del Ocio. Barcelona*, 17-XI-2000.

Terra baixa

De Angel Guimerà. Dirección: Ferran Madico. Escenografía: Llorenç Corbella. Vestuario: Isidre Prunés. Iluminación: Albert Faura. Intérpretes: Julio Manrique, Marta Marco, Santi Ricart, Montse Velleví, Carlota Olcina, Anna Güell, Julio Manrique, Ramon Madaula, Doctor Soler, Pere Eugeni Font, Carles Canut, Jacob Torres, Marc Montserrat y Patxi Urbarren. Estreno: 30 de noviembre de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona.

Benach, Joan-Anton, "La terrible duda de Manelic", *La Vanguardia*, 2-XII-2000; Ley, Pablo, "Un montaje desconcertante", *El País*, 2-XII-2000; Madariaga, Iolanda G., "No sólo cuestión de gustos", *El Mundo*, 3-XII-2000; Massip, Francesc, "Un llop sota l'asfalt", *Avui*, 3-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Terra baixa, una historia de pasiones a la que le falta un toque de emoción", *El Periódico*, 3-XII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Tierra de nadie", *ABC. Cataluña*, 5-XII-2000; Sala, Jordi, "Terra baixa: L'expulsió del paradís", *Diari de Girona*, 7-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El desafío de la tierra baja", *Guía del Ocio. Barcelona*, 8-XII-2000; Coca, Jordi, "De la terra alta", *Avui*, 11-XII-2000; Vilamitjana i Pujol, Jordi, "Terra baixa, quasi ínfima", *Diari de Girona*, 16-II-2001; Serrasolses, Lluís, "¿Què ens diu Terra baixa?", *El 9 Nou*, 19-II-2001; Boladeras, Mercè, "La nueva versión de Terra baixa de Madico contuvo las emociones", *Diario de Terrasas*, 20-II-2001.

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA Y COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. MADRID

El alcalde de Zalamea

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía: José Manuel Castanheira. Vestuario: Mercè Paloma. Música: Oscar Roig. Iluminación: Quico Gutiérrez. Intérpretes: Raúl Pazos, Jordi Dauder, Óscar Rabadan, Paul Berrondo, Pepe Viyuela, Clara Segura, Roberto Quin-

tana, Fermí Casado, Carmen del Valle, Mònica Aybar, José Luis Santos, Camilo Rodríguez, Manuel Veiga, Pere Ventura, Isaac Alcayde, Joan Artés, Nestor Busquets, Marc Elías y Óscar Moles. Estreno en Cataluña: 21 de septiembre de 2000, en el Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona. Estreno en Madrid: 29 de diciembre de 2000, en el Teatro de la Comedia.

Benach, Joan-Anton, "Un magnífico alcalde sin zalamerías", *La Vanguardia*, 23-IX-2000; Ley, Pablo, "Un clásico bien montado", *El País. Cataluña*, 23-IX-2000; Massip, Francesc, "La bleida al clatell", *Avui*, 23-IX-2000; Ordóñez, Marcos, "Dos noches en el Nacional", *El País. Cataluña*, 23-X-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una audaz propuesta de Belbel", *El Periódico*, 23-IX-2000; Ragué, María José, "El honor en el escenario", *El Mundo. Catalunya*, 23-IX-2000; Olivares, Juan Carlos, "Una sabia lectura de Calderón en el TNC", *ABC. Cataluña*, 24-IX-2000; Martorell, Pep, "Bona proposta contemporània d'un clàssic", *El Punt*, 25-IX-2000; Ordóñez, Marcos, "Dos noches en el Nacional", *El País. Cataluña*, 23-X-2000; Villora, Pedro Manuel, "Roberto Quintana interpreta un excelente alcalde para Zalamea", *ABC*, 4-I-2001; Haro Teglen, Eduardo, "La herencia", *El País*, 8-I-2001; Centeno, Enrique, "Calderón, el bochorno", *Diario 16*, 12-I-2001; Hera, Alberto de la, "Con muchísimo respeto...", *Guía del Ocio. Madrid*, 12-I-2001; Medina Vicario, Miguel, "Otra mirada", *Reseña*, nº 325, III-2001; Abajo, Miguel Ángel de, "Villanos con mucho poder", *Córdoba*, 19-III-2001; Martínez Velasco, Julio, "El (buen) alcalde de Zalamea", *ABC de Sevilla*, 7-IV-2001; Paisano, Javier, "Otra vez será", *El Correo de Andalucía*, 7-IV-2001.

TEATRE NÒMADA. VACARISSES (BARCELONA)

Rapamón y Menjamocs netegen el món

De Helena Escobar. Dirección: Manu Aizpuru. Escenografía: Pengim Penjam. Música: Gerard Escobar. Intérpretes: Helena Escobar y Mercè Alemany. Estreno: 28 de junio, en las calles de Calella (Barcelona).

TEATRE ROMEA. BARCELONA

Els temps de Planck

Libro: Sergi Belbel. Música: Óscar Roig. Dirección escénica: Sergi Belbel. Dirección musical: Dani Espasa. Escenografía: Max Glaenzel y Estel Cristià. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Xavier Clot. Intérpretes: Pep Cruz, Mont Plans, Roser Batalla, Rosa Galindo, Ester Bartomeu, Pili Capallades, Frank Capdet y Gemma Matamaia. Estreno:

27 de junio de 2000, en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec. Espectáculo coproducido con el Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Cester, Xavier, "Física aplicada", *Avui*, 29-VI-2000; Benach, Joan-Anton, "El descontrol del explorador", *La Vanguardia*, 2-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Sergi Belbel, a punto de atrapar el instante entre la vida y la muerte", *ABC. Cataluña*, 3-VII-2000; Ley, Pablo, "El crucifijo de la física cuántica", *El País. Cataluña*, 6-VII-2000; Madariaga, Iolanda G., "Sobre el tiempo y la muerte", *El Mundo*, 6-VII-2000; Ordóñez, Marcos, "Cuánto cuanto", *El País. Cataluña*, 10-VII-2000; Martorell, Pep, "Un forat negre i sense músics", *El Punt. Barcelona*, 20-X-2000; Sabater, Marc, "Un musical difícil i madur", *Diari de Sabadell*, 27-X-2000.

Los tres mosqueteros

De Alejandro Dumas. Dirección: Pep Anton Gómez. Escenografía y vestuario: Lluç Castell Icart. Música: Pere Hernández. Iluminación y sonido: Francs Campos. Intérpretes: Francesc Torrent, Manel Sans, Ivan Benet, Jaume García, Francesc Pujol, Marta Domingo, Gavina Sastre, Nuria Colás, Matías Gimeno, Olriol Tarrasón, Toni Vives, Esther Pérez Ferrer, Pep Farrés y Alberto Ribalta. Estreno: 6 de febrero de 2000, en el Teatre Romea de Barcelona.

TEATREDETEXT. LLEIDA

Passatge Gutenberg

De Lluïsa Cunillé. Dirección y escenografía: Xavier Albertí. Iluminación: Miki Arzibu. Sonido: Albert Llanas. Intérpretes: Lourdes Barba, Alicia Pérez e Isabel Cabos. Estreno: 16 de marzo de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona.

Massip, Francesc, "Un mur de maons", *Avui*, 18-III-2000; Madariaga, Iolanda G., "Inquietante austeridad", *El Mundo*, 21-III-2000; Ordóñez, Marcos, "Dos regalos dos", *El País. Cataluña*, 27-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un mundo oscuro", *El Periódico*, 29-III-2000; Ley, Pablo, "Un desierto habitado", *El País*, 1-IV-2000; Baldellou, Emili, "A pesar de no entender", *Segre*, 19-IV-2000.

TEATRES DE LA GENERALITAT Y DRAMÀTURGIA 2000. VALENCIA

A poqueta nit

De Juli Disla. Dirección, escenografía y vestuario: Joan Miquel Reig. Intérpretes: Juli Cantó, Inma Sancho y Carles Sanjaime. Estreno: 11 de enero de 2000, en el Teatro Rialto de Valencia.

Tortosa, Virgilio, "Idealismo textual", *Levante*, 13-I-2000; J.J., "Una de amantes", *Qué*



De arriba a abajo, *Passatge Gutenberg*, por la compañía Teatredetext, y Teresa Vallejo en *Danza de ausencias*, de Jesús Campos García, por Teatro A Teatro. (Foto: Daniel Alonso).

y dónde, 17-I-2000; Diago, Nel, "A mí me pasa lo mismo que a usted", *Turia*, nº 1876, 17/23-I-2000; "Extraños en la noche", *C. Levante*, 21-I-2000.

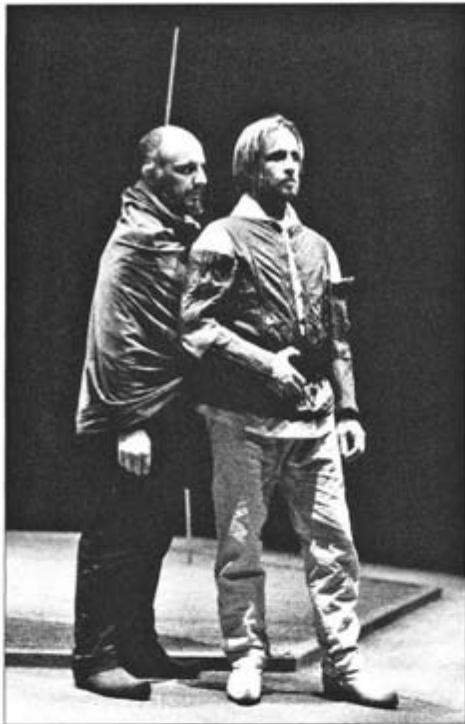
TEATRO A TEATRO. MADRID

Danza de ausencias

De Jesús Campos García. Dirección y escenografía: Jesús Campos García. Vestuario: Roberto Martínez. Iluminación y sonido: Iván Guerrero. Intérpretes:

Claudia Gravi, José Lifante, Mario Vedoya, Maite Brik, Teresa Vallejo, Goyo Pastor y Francisco Pacheco. Voz en off: Iván. Estreno: 30 de octubre de 2000, en el Museo del Ferrocarril de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

Villora, Pedro Manuel, "Cadáveres exquisitos", *ABC*, 1-XI-2000; Villán, Javier, "Misterios de la muerte", *El Mundo*, 2-XI-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "El último viaje de Ferrocarril", *La Razón*, 20-XI-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "La visita de la muerte", *Reseña*, nº 323, I-2001.



Baraja del rey don Pedro, de Agustín García Calvo, por el Teatro de la Abadía. (Foto: Daniel Alonso).

TEATRO DE LA ABADÍA. MADRID

Baraja del rey don Pedro

De Agustín García Calvo. Dirección y escenografía: José Luis Gómez. Vestuario: Corazón Baruc. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Lidia Otón, Alberto Jiménez, Carles Moreu, Ernesto Arias, Javier Vázquez, Gabriel Garbisa, Elisabet Gelabert, Josep Albert, Cristina Arranz y Miguel Cubero. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Teatro de la Abadía de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "El juego del poder", *ABC*, 28-I-2000; Villán, Javier, "Ni quito ni pongo rey", *El Mundo*, 30-I-2000; Centeno, Enrique, "Un monarca justiciero y cruel", *Diario 16*, 31-I-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "Sacrificio de reyes", *La Razón*, 1-II-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Cronicón", *El País*, 2-II-2000; Henríquez, José, "Pasión en el castillo de Montiel", *Guía del Ocio. Madrid*, nº 1260, 4/10-II-2000; López Mozo, Jerónimo, "Baraja del rey Don Pedro", *Reseña*, nº 314, III-2000; Madariaga, Iolanda G., "Erudito retrato de pasiones", *El Mundo*, 20-VII-2000; Pérez de Olaver, Gonzalo, "Geografía de muerte y sexo", *El Periódico*, 21-VII-2000; Olivares, Juan Carlos, "Ancha y florida es Castilla", *ABC. Cataluña*, 24-VII-2000; Ley, Pablo,

"Un trabajo ejemplar", *El País. Cataluña*, 25-VII-2000; Massip, Francesc, "Versos de Ilauna", *Avui*, 1-VIII-2000; Ripoll, G., "Potente puesta en escena", *Turia*, nº 1906, 11/17-VIII-2000; González, Carlos, "Un poquito más", *El Periódico de Alava*, 5-X-2000; Moral Álvarez, G., "Ordago a la grande", *Alerta*, 8-X-2000; López Antuñano, José Gabriel, "Baraja del rey don Pedro: una lección de historia", *Assaig de Teatre*, nº 25, XII-2000.

Azaña, una pasión española

A partir de textos de Manuel Azaña. Selección y adaptación: José María Marco. Dirección: José Luis Gómez. Escenografía: Merio Bernedo. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérprete: José Luis Gómez. Estreno en Madrid: 5 de octubre de 2000, en el Teatro de la Abadía de Madrid. En el Festival d'Estiu Grec de Barcelona se realizó una lectura dramatizada de la obra, el 19 de julio de 2000, en el Convento de Sant Agustí.

Ley, Pablo, "Una derrota española", *El País. Cataluña*, 21-VII-2000; Roda, Frederic, "José Luis Gómez, el sabio", *La Vanguardia*, 21-VII-2000; Villán, Javier, "El político y el comediante", *El Mundo*, 7-X-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Pudo ser así", *El País*, 9-X-2000; Centeno, Enrique, "Un político singular", *Diario 16*, 10-X-2000; Villora, Pedro Manuel, "Un santo republicano", *ABC*, 16-X-2000; López Mozo, Jerónimo, "Un discurso ético", *Reseña*, nº 322, XII-2000; Sedeño, Juan Antonio, "Alma española", *Sur*, 12-I-2001.

TEATRO ACHIPERRE. ZAMORA

Don Quijote, una historia infinita

A partir del texto de Miguel de Cervantes Saavedra. Versión: Carlos Herans. Dirección, vestuario e iluminación: Gianni Franceschini. Escenografía: Gianni Volpe y Carlo Dolci. Intérpretes: Paloma Leal, Samuel Martín-Sosa, Cándido de Castro y Ana Isabel Roncero. Estreno: 20 de octubre de 2000, en el Teatro Principal de Zamora.

EL TEATRO DE LAS AFUERAS. MADRID

El día menos pensado

Del colectivo y Jorge Amich. Dirección: Jorge Amich. Iluminación: Ana Morales Zamora. Sonido: Raquel Sotillos Serrano. Intérpretes: Joaquín Ballesteros Barceló, Ainara Calahorra Romillo, María de Haro Balcells, Cristina Durán Resino, Sebastián Escalón Fontán, María del Mar Fresnillo Alonso, Laila Hotait Salas, Leticia Lumbreras Santa Catalina, Vanesa Martí-



Azaña, una pasión española, a partir de textos de Manuel Azaña, seleccionados y adaptados por José María Marco, por Teatro de la Abadía. (Foto: Daniel Alonso).

nez de Baños Candil, Iván Martínez Pastor, Jazmín Mirelman Karger, Florencia Poy Carulli, Nicolás Rodríguez González, Lea Solera Muñoz y Rafael Jesús Soto Guardie. Estreno: 3 de abril de 2000, en el Teatro Galán de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro del Festival Internacional de Teatro Universitario.

TEATRO ALCÁZAR. MADRID

Memory

Guión: Gustavo Tambascio. Música: arreglos de Horacio Locasto, a partir de piezas de musicales estrenadas en Broadway. Dirección escénica: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Pilar de la Vega y Antonio Suárez. Escenografía: J. Pedro de Gaspar. Vestuario: Gabriela Salaberrí. Coreografía: Barry McNabb. Intérpretes: Pedro Ruy Blas, Víctor Díaz, Armando Pita, Carlos Fernández, Javier Ibartz, Manu Rodríguez, Gemma Castaño, Gerladine Larrosa, María Blanco, Mamen García y M^o José Oquendo. Bailarines: Alex G. Robles, Luis Suárez, Clara Isabel, Mónica Novoa, David Camps y Isabel Rua. Estreno: 28 de abril, en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid.

TEATRO ALFIL. MADRID

El gran mirón

De Marcelino Hernández Agrade. Dirección: Marcelino Hernández Agrade y Giraldo Moisés Cárdenas. Intérpretes: Giraldo Moisés, Félix Gontan, Carmen Illán, Aure Sánchez, Luis Sala y Susana Cortés. Estreno: 1 de agosto de 2000, en el Teatro Alfíl de Madrid. Centeno, Enrique, "Llegó el teatro-basura", *Diario 16*, 3-VIII-2000; Villora, Pedro Manuel, "Elogio de la mediocridad", *ABC*, 15-VIII-2000.

TEATRO DO AQUÍ. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Criaturas

De Roberto Vidal Bolaño. Dirección e iluminación: Roberto Vidal Bolaño. Escenografía: Julia Brens. Vestuario: Gonzalo Vías. Intérpretes: Miguel Varela, Belén Constela, Roberto Vidal Bolaño y Rubén Ruibal. Estreno: 19 de marzo de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia. Llana, Julián de la, "Tal cual somos", *Diario de Soria*, 25-XI-2000.

TEATRO ARCÓN DE OLID. VALLADOLID

Ruidos en la casa

De Anthony Marriot y Alistair Foot. Dirección: Juan Casado. Iluminación: Alfonso Peña. Intérpretes: Raquel Moreno, Sonia Paunero, Raquel Álvarez, Orencio Frutos, Roberto Galán, Santiago Ibáñez, Ana Saldaña, Juan Casado, Manuel Ramírez, Adela Valentín, Víctor Luengo y Cristina Nieto. Estreno: 13 de mayo de 2000, en la Sala Borja de Valladolid.

TEATRO DEL AZAR. SANTOVENIA DE PISUERGA (VALLADOLID)

Barroco-roll

Del colectivo. Dirección: Javier Esteban Lamarca. Vestuario: Mario Pérez. Intérpretes-patinadores: Francisco Mateo, Jesús Puebla, Alejandro Cano, Isabel Zamorano, Mercedes Asenjo y Alfonso Esteban. Estreno: 18 de mayo de 2000, en la Plaza Mayor de Valladolid, dentro del Festival Internacional de Teatro de Calle de Valladolid. Talavera, Alberto, "Las últimas burlas a una lluvia impertinente", *Diario de Valladolid*, 22-V-2000; Díaz-Faes, Francisco, "Media horita de azahar", *La Nueva España*, 26-VIII-2000; Marruffi, Patricia, "Mensaje escatológico", *Diario de Cádiz*, 28-X-2000.



De arriba a abajo, *Don Quijote, una historia infinita*, por Achipperre, y *Memory*, de Gustavo Tambascio, por el Teatro Alcázar (Foto: Daniel Alonso).

TEATRO DO ATLÁNTICO. CULLEREDO (A CORUÑA)

Solo para Paquita

De Ernesto Caballero. Traducción: Xosé Manuel Pazos. Dirección: Xulio Lago. Escenografía: Baltasar Patiño. Vestuario:

Susana Porto. Iluminación: Xulio Lago y Baltasar Patiño. Música: Nani García. Intérprete: María Barcala. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en el Auditorio Municipal de Ribades (Lugo).

Martínez Sevilla, J.A., "María Barcala", *El Ideal Gallego*, 18-II-2001.



no Martínez, Nacho García, Óscar Codesido, José Moncada, Jesús Teyssiere, Chema Coloma, Ángel Jiménez y Guillermo Ortega. Estreno: 14 de diciembre de 2000, en el Teatro de Cámara de Madrid. Villora, Pedro Manuel, "Los escándalos de un pueblo, de otra manera", ABC, 23-XII-2000.

TEATRO EN CANAL (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

La última bufonada

Del colectivo. Dirección: Jorge Ferrándiz y José Miguel Alguacil. Intérpretes: Beatriz Hernández, Álvaro Cerezo, Marta Molinero, Jaime Palencia, Ana Belén Ruiz, Juan Carlos Delgado, Rafael Carrasco, Javier Pérez, Alfonso Sanz, Alberto Palacios, Beatriz Romero, José Miguel Alguacil, Manuel Calvo, Eduardo Miranda, Rafael Carrasco, Jorge Ferrándiz, Tomás Moralbo, Carlos Asensi, Nacho Nolasco, Rafael de la Torre, Beatriz Medina, Ester Gil Naira González y Virginia Sierra. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Caminos, Canales y Puertos de la Universidad Politécnica de Madrid.

Primera plana

De Ben Hecht y Charles MacArthur. Dirección: Jorge Ferrándiz y José Miguel Alguacil. Intérpretes: Nacho Nolasco, Rafael de la Torre, Eduardo Miranda, Juan Carlos Delgado, Manolo Calvo, Javier Pérez, Rafael Carrasco, Isabel Torres, Alberto Palacios, Alfonso Sanz, Carlos Asensi, Marta Molinero, Beatriz Medina, Jaime Palencia, Beatriz Hernández, Virginia Sierra, Tomás Moralbo, José Miguel Alguacil, Oswaldo García-Hernán, Álvaro Cerezo, Ricardo Sánchez, Jorge Ferrándiz, Lorenzo Donado y Sixto Moreno. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Caminos, Canales y Puertos de la Universidad Politécnica de Madrid.

TEATRO LA CARRUCHA. ZARAGOZA

El príncipe y la golondrina

De Nicasí Camps. Dirección: José Luis Nicolás. Escenografía: Manuel del Real. Vestuario, marionetas y máscaras: Mariano Piombi. Música: Jesús Escartín. Intérpretes: Jorge Asín, Eva Balaguer, Nati Magallón, Antonio Magén, Francisco Fraguas, Pilar Vicente, Rufino Ródenas y Jesús Escartín. Estreno: 11 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Río Ebro de Zaragoza.

El arte de hacer comedia con la Comedia del Arte

De Miguel Pardo. Dirección: Miguel Pardo. Escenografía: Manuel del Real. Intérpretes:



De arriba a abajo, *Barroco-roll*, por Teatro del Azar, y *Solo para Paquita*, de Ernesto Caballero, por Teatro do Atlántico.

TEATRO DE BABEL Y FILA SIETE. MADRID

Los amores de Anatól

De Arthur Schnitzler. Adaptación y dirección: Luis d'Ors y Tomás Muñoz. Escenografía: Tomás Muñoz. Vestuario: Gabriela Salaberry. Iluminación y sonido: Alberto Pérez Villa y Amaya García Miranda. Intérpretes: Francisco Rojas, Yolanda Ulloa y Ana Casas. Estreno: 15 de marzo de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

TEATRO BURATINI. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

O pazo de papel

De José Zafra y Gianni Rodari. Dirección: Pablo Suárez. Intérpretes: Laraitz Urruzola. Pianista: Manuel Gutiérrez. Estreno: 19 de marzo de 2000, en la Sala Sant-Yago de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

TEATRO DE CÁMARA DE MADRID. MADRID

Los escándalos de un pueblo

De Carlo Goldoni. Versión, dirección y escenografía: Ángel Gutiérrez. Coreografía: Ludmila Ukolova. Intérpretes: José Luis Alcobendas, Raquel Pérez, Rita Barber, Raquel Traverso, Alicia Cabrera, Nuria Pascual, Raúl Fernández, Guillermo Ortega, Beatriz Guzmán, Rocío Mostaza, Florenti-

Nati Magallón, Antonio Magén, Jorge Asín y Antonio Magén. Estreno: 18 de abril de 2000, en el I.E.S. de Valderrobres (Teruel).

TEATRO CASONA. OVIEDO

No hay ladrón que por bien no venga

De Dario Fo. Dirección: Andrés Presumido. Escenografía y vestuario: Alberto Valcárcel. Iluminación y sonido: Rubén Rayán. Intérpretes: Silvino Torre, Patricia Rey, Daniel Loredo, Isabel Frieria, Noelia Toledano y Andrés Toledano. Estreno: 19 de diciembre de 1999, en el Teatro Vital Aza de Pola de Lena (Asturias).

Fuertes, J., "No hay ladrón que por bien no venga", *El Comercio*, 21-I-2000.

TEATRO CERO. MURCIA

La sombra del Tenorio

De José Luis Alonso de Santos. Dramaturgia: Esther Arze. Dirección: Jacobo Fernández Aguilar. Escenografía: Antonio Labaña. Vestuario: Paco Beltrán y Antonio Labaña. Iluminación: Pilar Mata. Intérprete: Rafael Lozano. Estreno: 27 de abril de 2000, en el Teatre Talia de Valencia, dentro del Encuentro de Teatro Amateur.

TEATRO CHE Y MOCHE. ZARAGOZA

Abu Hassan

Textos: Jaime Ocaña. Música: Carl Maria von Weber. Dramaturgia y dirección escénica: Joaquín Murillo. Dirección musical: Jorge Idelsohn. Escenografía: Pepe Melero. Vestuario: Ruth Llera. Iluminación: José Antonio Perales y Josema Hernández de la Torre. Intérpretes: Luis Sauras, Jezabel Montenegro, Rosa Lasierra, María Angeles Pueo, Blanca Resano, Raquel Anadón, Miguel Ángel Ortiz y María Jesús Blesa. Cantantes: Marisa Gaspar, Ignacio Bellido y Tony Durán. Estreno: 18 de febrero de 2000, en el Teatro Municipal de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.

Andú, Fernando, "Vivir del cuento", *Heraldo de Aragón*, 2-IV-2000.

TEATRO CHÉVERE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Hero.es

Del colectivo. Arreglos textuales: Manuel Cortés. Intérpretes: Miguel de Lira, Patricia de Lorenzo, Manuel Cortés y Xron. Cantantes: Ramón Bermejo, Angeles Lago, Xose Vaamonde, Terela Gradín y Patricia de Lorenzo. Estreno: 12 de febrero de 2000,



en el Teatro Triángulo de Madrid, dentro del Festival Alternativo de Teatro, Música y Danza La Alternativa.

Villora, Pedro Manuel, "El ombligo del mundo", *ABC*, 18-II-2000; López Silva, Inma, "De Internet ao centro do mundo pasando polos polos corenta: Hero.es", *R.G.T.*, nº 24, Otoño 2000.

TEATRO CORSARIO. VALLADOLID

El mayor hechizo, amor

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: Fernando Urdiales. Escenografía: Fernando Font y Fernando Urdiales. Vestuario: Olga Mansilla y Fernando Urdiales. Máscaras y muñecos: Jesús Peña y Teresa Lázaro. Música: Juan Carlos Martín. Iluminación: Jesús Lázaro. Intérpretes: Rosa Manzano, Jesús Peña, Pedro Vergara, Blanca Herrera, Javier Juárez, Francisco González, Óscar García, Javier Semprún, Borja Semprún, Carmen González, Susana Andrés, Carmen Gañán y Teresa Lázaro. Estreno: 28 de abril de 2000, en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid. Espectáculo coproducido con el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid y la Junta de Castilla y León.

Antuñano, José Gabriel L., "Los encantos de Calderón", *ABC*, 30-IV-2000; Herrero, Fernando, "Ortodoxia o heterodoxia", *El Norte de Castilla*, 30-IV-2000; Barea, Pedro, "Teatro con final feliz", *El Correo*, 16-VII-2000; Gil, Carlos, "Canto de amor", *Gara*, 16-VII-2000; Suárez, Isabel, "Sorprendente adaptación", *La Voz de Avilés*, 27-VIII-2000; "El mayor hechizo, amor, como el grupo Corsario deja patente", *Lan-*



De arriba a abajo, *No hay ladrón que por bien no venga*, de Dario Fo, por Casona Teatro, y *Hero.es*, por Teatro Chévere. (Foto: Daniel Alonso).



El mayor hechizo, amor, de Calderón, por Teatro Corsario. (Foto: Luis Laforga).

za, 28-VII-2000; Suárez, Isabel, "Sorprendente adaptación", *La Voz de Avilés*, 27-VIII-2000; Díaz-Faes, Francisco, "A calderadas", *La Nueva España*, 30-VIII-2000; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Un ambicioso proyecto", *Reseña*, nº 320, X-2000; Molinari, Andrés, "El mayor mago, Calderón", *Ideal*, 20-X-2000; Huerta, Juan Carlos, "Un derroche de imaginación", *El Diario de Avila*, 17-XI-2000; Llana, Julián de la, "Circe y Ulises", *Diario de Soria*, 1-XII-2000; Barea, Pedro, "Hechizados por Calderón", *El Correo*, 28-I-2001; Bacigalupe, Carlos, "De cómo Circe enamora a Odiseo", *El Mundo. País Vasco*, 30-I-2001; Castaño Villar, Carmen, "¿El amor o la guerra?", *El Día de Valladolid*, 16-II-2001.

TEATRO EL CRUCE. MADRID

Un busto al cuerpo

De Ernesto Caballero. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: Garaialde y Sánchez Asociados. Muñecos: Polyarte. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Carmen Machi, Susana Hernández y Raquel Cordero. Estreno: 28 de abril de 2000, en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

Pérez-Rasilla, Eduardo, "Humor desenfado y crítico", *Reseña*, nº 318, VII/VIII-2000; Ferrándiz Casares, José, "Cuestión de imagen", *Información*, 24-XI-2000.

TEATRO DE LA CUCAÑA. MADRID

Wagadú. Cuentos y leyendas de África

Dramaturgia, dirección y escenografía: José Ortega. Vestuario: Ana Llena. Coreografía: Giovanni Holguín y Nagot Picón. Iluminación: Jesús Domínguez. Intérpretes, músicos y bailarines: M^a José Serrate, Giovanni Holguín y Nagot Picón. Estreno: 11 de marzo de 2000, en La Nave de Cambaleo de Aranjuez (Madrid).

Vizcaíno, Juan Antonio, "Homenaje a África", *La Razón*, 26-VII-2000; Centeno, Enrique, "Leyendas de África", *Diario 16*, 28-VII-2000; García Garzón, Juan Ignacio, "Maravillosas memorias de África", *ABC*, 13-VIII-2000; López Mozo, Jerónimo, "Cuentos y leyendas de África", *Reseña*, nº 320, X-2000; García, Alfonso, "Las intenciones y los logros", *Mundo Obrero*, nº 110, XI-2000.

TEATRO ELISA. ALICANTE

Sexo Atómico

De Rafael Hernández. Dirección, escenografía y vestuario: Joan Miquel Reig. Iluminación: Joaquín Hernández. Intérpretes: Amor Zapata, Anai Carreño y Nieves Castells. Estreno: 13 de octubre de 2000, en el Teatro Arniches de Alicante.

TEATRO ESPAÑOL. MADRID

Cyrano de Bergerac

De Edmond Rostand. Traducción y adaptación: Laura Campmany y Jaime Campmany. Supervisión general: Gustavo Pérez Puig. Dirección: Mara Recatero. Escenografía: Gil Parrondo. Vestuario: Javier Artigiano. Iluminación: Rafael Tarín. Música: Volke Kirberg. Intérpretes: Manuel Galiana, Juan Carlos Naya, Paula Sebastián, Joaquín Molina, África Pratt, Nicolás Romero, Verónica Luján, Juan Lombardero, Rafael Guerrero, David Zarzo, Pepe Sanz, Cipriano Lodosa, Jesús Prieto, Fito López, Roxana Esteve, Carmela Cristóbal, Carlos Bofill, José Manuel Pardo, Belén Martín, Esperanza Lemos, Alberto Magallares, Carlos Manzanares, Aline Romero, Alvaro Armentia, Raquel Esteve, Mijo Viñas, Gemma Romero, Estela Sayar, Oscar Huéscar, Salvador Bueso, Hugo Echarri, Andrés Arenas, Sergio Sánchez, Pepo Valero, Fernando Santos, Manu Onraita, Julia Ahijón, Manuel Gallardo, Antonio Medina, José Carabias y Ana María Vidal. Estreno: 5 de febrero de 2000, en el Teatro Español de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Érase un alma a una nariz pegada", *ABC*, 6-II-2000; Villán, Javier, "Romanticismo y amor cortés", *El Mundo*, 7-II-2000; Vizcaíno, Juan Antonio, "El lenguaje secreto de las cartas", *La Razón*, 7-II-2000; Centeno, Enrique, "Cyrano, el Romeo perdedor", *Diario 16*, 8-II-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "La sombra de la falsedad", *El País*, 9-II-2000; Hera, Alberto de la, "Un gran espectáculo coral", *Guía del Ocio. Madrid*, nº 1261, 11/17-II-2000; Ladevéze, "Cyrano, el primer héroe romántico", *La Gaceta de los Negocios*, 19-II-2000; López Mozo, Jerónimo, "Nariz superlativa", *Reseña*, nº 314, III-2000.

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía: Francisco Sanz. Vestuario: basado en una idea de Carlos y Vicente Viudes. Música: Gregorio García Segura. Intérpretes: Juan Carlos Naya, Ramiro Oliveros, Antonio Medina, Abigail Tomey, José Carabias, Pepe Sanz, Carlos Bofill, Joaquín Molina, Fito López, Juan Lombardero, Ana María Vidal, África Pratt, Verónica Luján, Alberto Magallares, José Manuel Pardo, Alvaro Armentia, Rafael Guerrero, Carmela Cristóbal, Nicolás Romero y Rosana Esteve. Estreno: 18 de octubre de 2000, en el Teatro Español de Madrid.

García Garzón, Juan Ignacio, "Don Juan cumple con la tradición", *ABC*, 20-X-2000; Villán, Javier, "Aroma a crisantemos", *El Mundo*, 21-X-2000; Centeno, Enrique, "Otro Tenorio", *Diario 16*, 24-X-2000; Díaz

Sande, José Ramón, "El rito del seductor", *Reseña*, nº 322, XII-2000; Ladevéze, "El Don Juan vuelve a triunfar", *La Gaceta de los Negocios*, 23-XII-2000.

TEATRO ESPAÑOL SALESIANO DE RONDA. RONDA (MÁLAGA)

La vida es sueño

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección y realización: José María Ortega de la Cruz. Intérpretes: Antonio Becerra Becerra, Auxiliadora Madrid Maqueda, Pablo Jiménez de Prieto, Vicente Ramírez García, José María Jiménez Ponce, Juan Carretero García, María José Zarzavilla Benítez, José Luis Sánchez González, Manuel Barea Márquez y José M^a Tornay Ruiz. Estreno: 4 de mayo de 2000, en La Nave del Teatro de Riogordo (Málaga), dentro del Festival de Música y Teatro Sacro y Ritual de Riogordo.



TEATRO ESTABLE DE NAVARRA - PINPILINPAUXA. PAMPLONA (NAVARRA)

Berunezko soldadutxo

De Hans Christian Andersen. Versión, dirección, escenografía e iluminación: Ángel Sagüés. Vestuario: Isabel Morales. Intérpretes: Juan Lobato, Ángel Sagüés e Ion Barbarin. Estreno: 8 de enero de 2000, en el Centro Cultural Jus la Rocha de Pamplona.

El origen del arco iris

De Ángel Sagüés. Dirección e iluminación: Ángel Sagüés. Escenografía: Jimena Saiter, Ángel Sagüés y Xavier Celestino. Vestuario: Isabel Morales. Intérpretes: Patricia Enériz, Unai Urrastbaso, Jon Barbarin, Ángel Sagüés y Gloria Soya. Estreno: 31 de mayo de 2000, en Ansoain (Navarra).



TEATRO ESTABLO. GARRAPINILLOS (ZARAGOZA)

Historias mínimas

De Javier Tomeo. Dirección: Javier Murillo. Intérpretes: Rafael Arlegui, Anna Burruel, Raquel Bascón, Estibaliz Martínez, Guimar Liste, Roberto Vera, Iñaki Deza, Diego Sainz, Nuria Gutiérrez, Macarena Martínez, Silvia Morena, Zigor Gorostiaga, Luis Ángel García y Aránzazu Fuertes. Estreno: 31 de mayo de 2000, en el Colegio Mayor Universitario Pedro Cerbuna de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

De arriba a abajo, *Cyrano de Bergerac*, de Edmond Rostand (foto: Chicho), y *Don Juan Tenorio*, de Zorrilla, ambas producciones del Teatro Español (foto: Daniel Alonso).

TEATRO FAMILIA RECABARREN. MADRID

Eva Perón

De Copi. Versión y dirección: Eduardo Recabarren. Escenografía: Marcelo Orueña. Iluminación: Isabel Pérez. Intérpretes:

José Martret, Natalie Pinot, Jesús Amate, Hugo Tolosa y Amanda Marugan. Estreno: 26 de febrero de 2000, en la Casa de América de Madrid.

Centeno, Enrique, "Evita está fastidiada", *Diario 16*, 16-VIII-2000; Vizcaino, Juan Antonio, "Astracanes y diamantes", *La Razón*, 16-VIII-2000.



Gala, de Gerardo Hochman, Marina Paz y Teresa Duggan, por la RESAD. (Foto: Daniel Alonso).

Despejar la x

De Eduardo Recabarren. Dirección, escenografía y vestuario: Eduardo Recabarren. Intérpretes: P. Rodríguez, Amanda Marugán, Tere Roobino, Maribel Luis y Paula Oliver. Estreno: 7 de junio de 2000, en el Teatro de las Aguas de Madrid.

Teatro Show María Morena

De Eduardo Recabarren. Dirección: Eduardo Recabarren. Intérpretes: Jorge Alonso, Jesús Amate, Enrique Asenjo, David Gonsales, Maribel Luis, José Martret, Raquel Pérez y Natalie Pinot. Estreno: 22 de junio de 2000, en la terraza Heron City de Las Rozas (Madrid).

EL TEATRO DEL FINIKITO. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Pajarito Freddy

De Hans-Eberhard Meyer. Adaptación: David Sanz y Eva del Campo. Dirección: David Sanz. Intérpretes: David Sanz, Eva del Campo y J. Miguel Nieto. Estreno: 20 de febrero de 2000, en el Auditorio Municipal de Villanueva del Pardillo (Madrid).

Arlequino, servidor de dos patrones

De Carlo Goldoni. Traducción y adaptación: Carlo Boso, David Sanz y Eva del Campo. Dirección: Carlo Boso. Dirección artística: David Sanz y Eva del Campo. Tarima y máscaras: Stefano Perocco. Telones: Carmen Laorden. Vestuario: Pedro Salgado. Intérpre-

tes: David Sanz, Eva del Campo, Abel del Tío, Leandro Carmona, Paula Guida, Francisco Granados, Ángel Fragua, Catherine Barranco y Carlos Martín. Estreno: 8 de diciembre de 2000, en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Pérez, Manuel, "Arlequino, un Goldoni de largo vuelo", *Diario de Alcalá*, 12-XII-2000.

TEATRO GALA. MADRID

Gala

De Gerardo Hochman, Mariana Paz y Teresa Duggan. Dirección: Gerardo Hochman. Dramaturgia y coreografía: Gerardo Hochman, Mariana Paz y Teresa Duggan. Escenografía y marionetas: Karina Fleider y Liliana Piekar. Vestuario: María Cecilia Ximenes. Música: Jorge Polander. Iluminación: Sebastián Blutrach. Intérpretes: Analia Cabanne, Germán Fouzalida, Carolina Della Negra, Luciano Martín, Safira Argamir, Luciana Mosca, Javier Zuker, Matías Paul, Celeste Noya y Laura Lafleur. Estreno: 9 de marzo de 2000, en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Serrano, Anne, "Sin luz propia", *La Razón*, 13-III-2000.

TEATRO GALILEO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Diario

De Pedro Rubín. Dirección y escenografía: Pedro Rubín. Vestuario: Sonia Pinagne.

Intérpretes: Marita Martínez, Teresa Horro y Raúl Varo. Estreno: 6 de marzo de 2000, en la Sala Galán de Santiago de Compostela (A Coruña). Franco, Camilo, "Argumentos", *La Voz de Galicia*, 15-IV-2000.

TEATRO GUIRIGAI. ARGANDA DEL REY (MADRID)

Céfalo y Pocris

De Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección: Agustín Iglesias. Escenografía: Jaime Gil, Escala 7 y Serie Gráfica. Vestuario: Cristina Victoria García-Guerrero. Intérpretes: Magda García Arenal, Lola Palomares, Raquel Abella, Paco Carrillo, Agustín Iglesias, Lino Ferreira, Juan Manuel Molina y Pepe Pulido. Estreno: 10 de marzo de 2000, en la Plaza del Ayuntamiento de Oviedo (Asturias). Estreno en Madrid: Centro Cultural Galileo. Lama, Miguel Ángel, "Céfalo y Pocris, alegre Calderón", *Hoy*, 10-VIII-2000; Aranda, Joaquín, "Una gran farsa de Calderón", *Heraldo de Aragón*, 28-IV-2001.

TEATRO INDEPENDIENTE KORIFAIOS. COBISA (TOLEDO)

El último seductor

De Samuel M^o D'Angela. Dirección y escenografía: Manuel-Domingo Gualda Pliego. Vestuario: Montserrat Sanz. Intérpretes: Julián Rodríguez, Juan Carlos Gualda y Manuel Gualda. Estreno: 12 de noviembre de 2000, en el Centro Cultural de Santa Bárbara (Toledo).

TEATRO PARA UN INSTANTE. HUETOR VEGA (GRANADA)

Esto es el final

De Miguel Serrano. Dirección: Chus Cutillas. Intérprete: Miguel Serrano. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Teatro Alhambra de Granada. Molinari, Andrés, "El charlatán sin fin", *Ideal*, 4-IV-2000.

TEATRO DE LA JÁCARA. SEVILLA

Mascarada canalla

De Alfonso Zurro. Dirección: Alfonso Zurro. Escenografía: Javier García. Vestuario: Manuel Martín. Intérpretes: Manuela Luna, Julián Manzano, Paco Yuste, Manuel Portillo e Iñigo Nuñez. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Teatro-Cine Colón de Bonares (Huelva). Martínez Velasco, Julio, "Mascarada canalla de pícaros y pillastres", *ABC de Sevilla*,

31-X-2000; Molinari, Andrés, "Reír mirando el pasado", *Ideal*, 1-IV-2001.

TEATRO K.O. ALICANTE

Bus

Del colectivo. Dirección: Juan Luis Mira. Intérpretes: Alejandro Blasco, Marina Torrecilla, Ester López, Rosana Cano y Javier Pastor. Estreno: 3 de febrero de 2000, en el Teatro Arniches de Alicante.

TEATRO LEBRIJANO. LEBRIJA (SEVILLA)

Mis colegas los libros

Del colectivo. Dirección: Benito Cordero Cordero. Escenografía: Fátima Marcelo. Vestuario: Rosa Calderón. Iluminación: Andrés Orellana. Intérpretes: Maica Sánchez y Benito Cordero. Estreno: 20 de enero de 2000, en el Anfiteatro Fort Lukas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.



Molière ensaya escuela de mujeres, espectáculo de Teatro Margen sobre textos de Molière. (Foto: Daniel Alonzo).

TEATRO LÍQUIDO. SEVILLA

Acciones reversibles

Del colectivo. Dirección: Paco López Peregrín. Escenografía: Inmaculada Rodríguez y María Blanco. Iluminación y sonido: Javier Lorro y Jaime Marco. Intérpretes: Fernando Ceballos, Sandra Melgar, Azucena Ramírez y Paco López Peregrín. Estreno: 29 de marzo de 2000, en el Salón de Actos de la Facultad de Informática y Estadística de la Universidad de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TEATRO MARGEN. OVIEDO

Molière ensaya Escuela de mujeres

De Francisco Prieto y Arturo Castro sobre textos de Molière. Dirección: Arturo Castro. Escenografía: Giovanni Palladio. Vestuario: Azucena Rico. Intérpretes: José Antonio Lobato, Félix Corcuera, José Luis Sanmartín, Carlos Casero y Angeles Arena. Estreno: 14 de enero de 2000, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Fuertes, J., "Molière ensaya Escuela de mujeres", *El Comercio*, 19-I-2000; López Mozo, Jerónimo, "Fragmentos de comedias", *Reseña*, nº 321, XI-2000.

TEATRO DE LAS MARISMAS. SEVILLA

35

De Jesús Domínguez. Dirección: Antonio Rus. Música: Astor Piazzola. Iluminación: Valeria Enríquez. Intérprete: Antonio Rus. Estreno: 5 de abril de 2000, en el Colegio Salesianos de Triana, Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TEATRO DE LA MEDIA LUNA. MÓSTOLES (MADRID)

Sueños sin ventana

Del colectivo. Dirección: Carmen López. Vestuario: Patrocinio Santos. Iluminación: Santos Fernández. Intérpretes: Mónica Lofuen, Laura Lofuen, Carolina Almazán, Raúl Guirao, Félix Estaire, Estefanía Feito, Ana Moreno, Luisa Carrasco, José Pedro Carrión y Daniel Esparza. Estreno: 2 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

TEATRO MERIDIONAL. MADRID

A varanda do Frangipani

De Mia Couto. Traducción: Luis Vasco. Adaptación: Julio Salvatierra. Dirección: Miguel Seabra y Álvaro Lavín. Escenografía: Patricia Portela. Vestuario: Marta



A varanda do Frangipani, de Mia Couto, por Teatro Meridional.

Carreiras. Música: Alexandre Lencastre. Iluminación: Ze Rui. Intérpretes: Felipe Duarte, Joao Ricardo, Natalia Luiza, Marta Furtado y Angelo. Estreno: 14 de enero de 2000, en la Sala 1 del Teatro de la Comuna en Lisboa (Portugal).

TEATRO MUTIS. SEGOVIA

Crispín en el reino de Pasimisi

De Carlos Hernández. Dirección: Carlos Hernández. Vestuario: Maite Molina. Música: Oscar G. Villegas. Intérpretes: Paloma Hernández, Ancor Luján, Juanjo Severo y Raúl Marcos. Estreno: 26 de agosto de 2000, en el Patio de los Sitios de Ciudad Rodrigo (Salamanca), dentro de la Feria de Teatro de Ciudad Rodrigo. Sesma S., Manuel, "Fabuloso cómic", *El Adelantado de Segovia*, 7-XI-2000.

TEATRO DEL NAVEGANTE. PARLA (MADRID)

Mirad

De Ad de Bont. Adaptación y dirección: Rafael Bonaval. Escenografía: Tojo y Juan



Intérpretes: Xavier Estévez, Carlos Mosquera, Xosé Vilarelle, Luma Gómez, Luisa Veira, Belén Constenla y Elena Aienza. Estreno: 23 de mayo de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña). I.L.S., "¿Celestina hoxe?", R.G.T., nº 24, Otoño-2000.

TEATROS NUEVOS TALENTOS (UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID). MADRID

La gata sobre el tejado de zinc caliente
De Tennessee Williams. Dirección: Fernando Chamorro Fernández y Gerardo Herrera. Intérpretes: Alberto Concejal, Cristina Artiaga, Fernando Chamorro Fernández, Gerardo Herrera, Manolo Vázquez y Rosa Collado. Estreno: 4 de mayo de 2000, en el Salón de Actos de la ETSI Minas de la Universidad Politécnica de Madrid.

TEATRO PERO POCO. ZARAGOZA

Comisaría especial para mujeres
De Alberto Miralles. Dirección: Joaquín Murillo. Intérpretes: Mayte Marín, María Cuarteto, Carmen Ruiz, Emma Hueso, Natalia Pontaque, Eva Fernández, Mariola Valero, Patricia Esteban. Estreno: 18 de mayo de 2000, en el Centro Cultural Isabel Allende de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

TEATRO PIRUETAS. SEVILLA

Hombres
Del colectivo. Dirección: Sebastián de Haro. Música: J. Luis Sánchez. Intérpretes: M^a Angeles Ponce, Eva Hitos, María Duarte, Elena Hernández y Rebeca Hitos. Estreno: 14 de marzo de 2000, en el Centro Social Pino Montano de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TEATRO DE LA RIBERA. ZARAGOZA

La mirada
De Yolanda Pallín. Dirección, escenografía y vestuario: Pilar Laveaga. Intérpretes: Pilar Laveaga, Pedro Rebollo, Silvia García del Pé y Ruben García. Estreno: 24 de marzo de 2000, en el Museo Pablo Serrano de Zaragoza. Llorente, Marc, "Una mirada muy débil", *Información*, 21-XI-2000.

Juguemos al Calderón
Dramaturgia y dirección: Pilar Laveaga. Escenografía y vestuario: Pilar Laveaga.



De arriba a abajo, *A Celestina*, por Teatro do Noroeste, y *El galán fantasma*, de Calderón, por Teatro Sanpol.

Antonio Bermudo. Intérpretes: Isabel López Cano, Juan Diego Sánchez, Belén Vázquez, Ángel Fernández Muñoz, Rosa Vázquez, Verónica Arcediano y Rafael Bonaval. Estreno: 18 de octubre de 2000, en el Teatro Bueiro Vallejo de Alcorcón (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.

TEATRO DO NOROESTE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

A Celestina
De Eduardo Alonso, a partir de las múltiples "Celestinas" que existen en la literatura. Dirección e iluminación: Eduardo Alonso.

Coreografía: Carlos Blanco. Intérpretes: Pilar Laveaga, Carmen Marín, Pedro Rebollo, Jesús Bernal, Rubén Gracia y José Luis Esteban. Estreno: 4 de abril de 2000, en el Teatro Principal de Zamora. Andú, Fernando, "La fiesta perpetua", *Heraldo de Aragón*, 10-XI-2000.

TEATRO SANPOL. MADRID

El galán fantasma

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Ana María Boudeguer. Escenografía: Pablo Almeida. Iluminación: Nicolás Fischtel. Intérpretes: Quim Capdevilla, Gonzalo Buznego, Fernando Santos Santos, Belén González, Natalia Jara, Georgina Cort, Jesús Alcaide, Pedro Segura y Jesús M^o Barreda. Estreno: 24 de julio de 2000, en el Patio de Júcares de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

TEATRO SIGLA. MADRID

El búfalo americano

De David Mamet. Versión en castellano: Fermín Cabal. Intérpretes: José Medel,



Las voces de Penélope, de Itziar Pascual, por Teatro Sur. (Foto: Daniel Alonso).

Alexis Santos y Javier Longa. Estreno: 19 de febrero de 2000, en la Sala Margarita Xirgu de Alcalá de Henares (Madrid), dentro del III Festival de Teatro Alternativo.

TEATRO SINTÉTICO. SEVILLA

Karmen

De Pedro Casablanc. Dirección: Manuel Olmedo. Vestuario y escenografía: Ángela Lergo. Iluminación y sonido: Antonio Valiente. Intérpretes: Consuelo Guisado, Juan Carlos Jiménez, Manuel Linares, Manuel Olmedo, Javier Pino y Leonor Regife. Estreno: 14 de enero de 2000, en Cero Teatro de Sevilla. Ramos, Carolina, "Karmen en un mundo de cómic", *ABC de Sevilla*, 16-I-2000.

TEATRO SUR. MADRID

Las voces de Penélope

De Itziar Pascual. Dirección: Charo Amador. Escenografía y vestuario: Elisa Sanz. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Nieves Mateo, Claudia Faci y Cristina Pons. Estreno: 25 de noviembre de 2000, en el Teatro La Granja de Santa Cruz de Tenerife. Orive, José, "Saber esperar", *Canarias 7*, 2-XII-2000; Villora, Pedro Manuel, "La voz de un mito silencioso", *ABC*, 12-III-2001.

TEATRO DEL TEMPLE. ZARAGOZA

Buñuel, Lorca y Dalí

De Alfonso Plou, a partir de la obra de Agustín Sánchez Vidal *Buñuel, Lorca, Dalí: el enigma sin fin*. Dirección: Carlos Martín. Escenografía: Tomás Ruata. Vestuario: Jorge Pérez. Iluminación: Dominique You. Creación audiovisual: Pedro Ballesteros. Intérpretes: Santiago Meléndez, Gabriel Latorre, Pilar Gascón, Balbino Lacosta, Amor Pérez Bea, Ricardo Joven y Francisco Fraguas. Estreno: 15 de febrero de 2000, en el Teatro Municipal de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés. Espectáculo coproducido con la Comisión Aragonesa del Centenario de Luis Buñuel. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Juego de amistades", *El Periódico*, 7-V-2000; Ley, Pablo, "Buen teatro aragonés", *El País*, 18-V-2000; Villora, Pedro Manuel, "Sin enigma ni fin", *ABC*, 2-VI-2000; Centeno, Enrique, "Aquellos locos geniales", *Diario 16*, 3-VI-2000; Haro Tecglen, Eduardo, "Homenaje al 27", *El País*, 3-VI-2000; Villán, Javier, "Enigma y tragedia", *El Mundo*, 4-VI-2000; Vizcaíno, Juan Antonio,

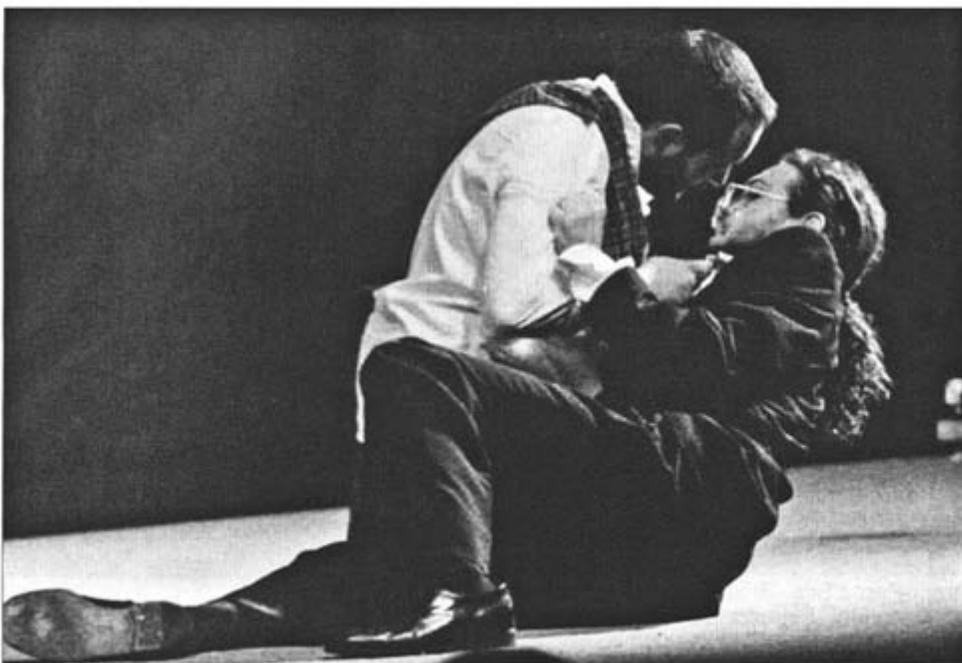


Buñuel, Lorca y Dalí, de Alfonso Plou, por Teatro del Temple (Foto: Daniel Alonso).

"¡Por la difunta amistad!", *La Razón*, 5-VI-2000; Hera, Alberto de la, "Tres mitos del siglo XX", *Guía del Ocio. Madrid*, 16-VI-2000; Ladevéze, "Sobre la amistad de Buñuel, Dalí y García Lorca", *La Gaceta de los Negocios*, 17-VI-2000; López Mozo, Jerónimo, "Los genios putrefactos de la Residencia", *Reseña*, n^o 318, VII/VIII-2000; Llorente, Marc, "Un trabajo limpio y preciso", *Información*, 20-XI-2000; T.S., "El público de Ciudad Real le dio la espalda a Buñuel, Lorca y Dalí", *Lanza*, 3-II-2001; Molinari, Andrés, "Nuestros mitos, en alboroz", *Ideal*, 12-II-2001.

La vengadora de las mujeres

De Félix Lope de Vega. Dramaturgia: Alfonso Plou y José Sanchis Sinisterra. Dirección: Carlos Martín. Escenografía: Tomás Ruata. Vestuario: Jorge Pérez. Iluminación: Dominique You. Intérpretes: Pilar Gascón, Amor Pérez Bea, Carlos Martín, Santiago Meléndez, Gabriel Latorre, Ricardo Joven, Francisco Fragua y Chema Carrillo. Estreno: 21 de julio de 2000, en el Patio de Júcar de Almagro (Ciudad Real), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Andú, Fernando, "Un ameno jardín", *Heraldo de Aragón*, 16-II-2001.



De arriba a abajo, *Solo soledad sonando*, de Eladio de Pablo, por Tramoya Teatro y ¡Macbeth!, por Teatrofias.

TEATRO TRAMA. GRANDA-GIJÓN (ASTURIAS)

La herida luminosa

De José María de Sagarra. Dirección: Elena Castro. Intérpretes: J. Patallo, Gloria Sánchez, Claudia Cernuda, Juan Pedro Sánchez, Alfonso Sánchez, José Antonio Neira, Víctor Vaqueiro y M^ª Eva García. Estreno: 1 de abril de 2000, en el Local Social de Granda-Gijón (Asturias).

TEATRO TRAMOYA. GIJÓN (ASTURIAS)

Sólo soledad sonando

De Eladio de Pablo. Dirección: Eladio de Pablo. Escenografía: Toño Gómez. Vestuario: Olga de Juan. Iluminación: Benigno García. Sonido: Carlos Redondo. Intérpretes: Juan Luis Tomé, Xuan Coll, Gemma de Luis, Marigel Nicieza, Raúl Ablanado y Geni García. Estreno: 1 de abril de 2000, en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias).

TEATRO 13. LA LAGUNA (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Café sin azúcar

De Abraham Gómez Rosales, Amelia Suárez Merino y Pedro Lozano Delgado. Dirección: Abraham Gómez Rosales. Escenografía: Fernando Ramos Borges. Vestuario: Norma Barreiros Alonso y Amelia Suárez Merino. Coreografía: Clara Bredy y Aida Gómez Rodríguez. Intérpretes: Gonzalo Pérez Calero, Marta Alonso González, Abraham Gómez Rosales, Mónica China Martínez, Lara Tabares Lorenzo, Fernando Ramos Borges, Noemí Montes Curbelo, Adrián Rosales del Castillo, Trine Larsen, Françoise Bouttemy, Ciro Romero Manrique de Lara, Inés Martos Marín, Marcos Martín Rodríguez, Pablo China Martínez, Jairo Patiño Llorente, Sandra Ballester Fontes, Pablo de Souza Sánchez y Trine Larsen. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

TEATRO UNIVERSITARIO DE ALICANTE. ALICANTE

Mucho ruido y pocas nueces

De William Shakespeare. Dramaturgia, dirección y escenografía: Juan Luis Mira. Vestuario: Roberto Menargues. Música: José R. Carretero y Juan C. Mestre. Intérpretes: Raquel Uroz, Fran Nortes, Bea Prieto, José R. Carralero, Miguel Esteve, Miguel A. Carrasco, Sofía Navarro, Chus Escudero, Jonas Tahuste, Olga Brunet, Lucía Lirici, Vicky Baeza, Miguel Perales, Verónica Juan, Patricia Pérez, Chemari Moreno, Esther Pastor, Leticia Garrigós, Belén García y Vicente Pardines. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de Alicante a Escena.

TEATROFIA. EL SAUZAL (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Teleatrofia

De Juan Reyes. Iluminación y sonido: Elena Ramos. Intérpretes: Juan Reyes, Mari

Paz Márquez, Jorge Guimera y Alberto Díez. Estreno: 21 de marzo de 2000, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

TEATROFIAS. SEVILLA

¡Macbeth!

De William Shakespeare. Dirección: Jorge Ojeda Gómez. Escenografía e iluminación: Germán León Fernández. Vestuario: Inmaculada Muñoz y Carmen Capitán. Sonido: José M^a Muñoz Arteaga. Intérpretes: Myriam Motilla, José Antonio Fernández, Paco González, Beatriz Blanco, Beatriz García, Raúl Domínguez, Lourdes Rendón, Gonzalo Rodríguez, Isabel Calleja, Francisco Javier Machado, Daniel Doménech Paramio, Mariló Alonso Jura, Joaquín Zayas, Rosario Cáceres, Andrés Vallellano y M^a del Mar Pascual Larios. Estreno: 30 de marzo de 2000, en la Escuela Informática y Estadística de Sevilla.

TEATRUDIO. SEVILLA

El zapatito mágico

Del colectivo. Dirección: Julián Manzano. Escenografía: Marco Gamero. Música: Alfredo Moreno. Intérpretes: Verónica Sánchez y Sebastián Ponce. Estreno: 22 de febrero de 2000, en el Centro Cívico El Esqueleto de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TEBAC (TEATRE ESTABLE DEL BAIX CAMP) Y TEATRE BARTRINA. REUS (TARRAGONA)

El marit confús

De Molière. Traducción: Alfons Masera. Dramaturgia y dirección: Miquel Fernández. Intérpretes: Toni Bonet, Montserrat Ciurana, Rut Enguita, Marta Llorens, Jordi Gómez, Jordi Salvadó y Helena Tarragó. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona). Martorell, Pep, "Un clàssic de to contemporani", *El Punt*, 29-III-2000.

TELÓN DE FONDO. ALCORCÓN (MADRID)

Cinco horas con Mario

De Miguel Delibes. Dirección: José Luis Molinero. Iluminación y sonido: Javier Marugán. Intérpretes: Carmen Sánchez y Antonio Gutiérrez. Estreno: 20 de octubre de 2000, en el Centro Cultural Julián Besteiro de Leganés (Madrid), dentro del Festival Internacional Madrid Sur.



EL TERCER GESTO. MADRID

Carrusel

De Sara Tejera. Dirección: Sara Tejera. Intérpretes: Ana Belén Serrano, Blanca Nicolás y Lidia Palazuelos. Estreno: 30 de octubre de 2000 en el Teatro Alfil de Madrid.

LA TERCIA.

En alta mar

De Slawomir Mrozek. Versión: Vicente Rodado. Dirección: Karen Matute. Intérpretes: Javier Gutiérrez, Vicente Rodado, Benjamín Alonso, Antonio Pelegrín y José Luis Beltrán. Estreno: 28 de abril de 2000, en el Centro Cultural Galileo de Madrid. L.P.G., "La sala Galileo muestra las absurdas desdichas de tres naufragos", *El País*, 28-IV-2000; Ladevéze, "Conflictos de clase *En alta mar*", *La Gaceta de los Negocios*, 20-V-2000; Díaz Sande, José Ramón, "Elegir una víctima", *Reseña*, n^o 318, VII/VIII-2000.

TETRATEATRE. SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

Pedra i sang

De Josep Maria Jaumà. Textos poéticos: Lluís Calvo. Dramaturgia y dirección: Dolors Vilarasau. Escenografía e iluminación: Eva Alonso y David Carboneras. Vestuario: Mercè Crespo. Música y sonido: Joan Alavedra. Intérpretes: Jaume Pla, Joan Berlanga, Josep Marfull, Joan Fàbregas, Joan Llamas, Josep Maria Jaumà, Jordi Piccorelli, Encarna Adelantado, Marta



De arriba a abajo, *Pedra y sang*, y *Miserere*, ambas por Tetrateatre.

Saña, Pere Cortijos y Martina Pérez Vilarasau. Estreno: 25 de diciembre de 2000, en la Sala Capitular del Monasterio de Sant Cugat del Vallès (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Ajuntament de Sant Cugat del Vallès.
Roda, Frederic, "Y cantó el gallo de hierro...", *La Vanguardia*, 29-XII-2000.

Miserere

De Josep Maria Jaumà. Dramaturgia y dirección: Dolors Vilarasau. Escenografía e iluminación: Eva Alonso y David Carboneras. Vestuario: Mercè Crespo. Música y sonido: Joan Alavedra. Intérpretes: Jaume Pla, Joan Berlanga, Josep Marfull, Joan Fàbregas, Joan Llamas, Josep Maria Jaumà, Jordi Piccorelli, Encarna Adelantado, Marta Saña, Pere Cortijos y Martina Pérez Vilarasau. Estreno: 25 de diciembre de 2000, en la Sala Capitular del Monasterio de Sant Cugat del Vallès (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Ajuntament de Sant Cugat del Vallès.

THALLATA TEATRO. MADRID

Los Caníbales

De George Tabori. Dirección: Antonio Malonda. Escenografía: Tolo Ferrá. Intérpretes: Jesús Monroy, Tolo Ferrá, Juan Molano, Tina Lorenzi, Rafael Esteban, Rosa Rocha, Miguel Álvarez, Julia Gavilán y Fele Martínez. Estreno: 30 de julio de 2000, en la Escuela Bululú 2120 de Madrid. Lorente, Marc, "Un banquete que atrae o cansa", *Información*, 5-XI-2000.

THARSIS TEATRO. SEVILLA

Muñequitas recortables

Dirección: Juan Carlos Núñez. Iluminación y sonido: Juan Carlos Núñez. Intérpretes: Juan Carlos Núñez, Manuel Luna y Manuela Reina. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Centro Cívico Las Sirenas de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

THIC (TEATRO DE LA HISTERIA CONTENIDA). MÓSTOLES (MADRID)

Corre

Dramaturgia: Miguel A. Morillo. Dirección, iluminación y sonido: Miguel A. Morillo. Vestuario: Miguel Gallego y "Puro Teatro". Intérpretes: Ana Rojo, Estefanía Feito y Félix Estaire. Estreno: 7 de junio de 2000, en el C.S.C. El Soto de Móstoles (Madrid).

TIERRA ROJA. SEVILLA

La tempestad

De William Shakespeare. Dirección: José Manuel Martí. Escenografía: Margarita Meri-

no. Intérpretes: Joaquín Sequeiros, José M. Mudarra, Elena Carrascal, Beatriz Alonso, Raúl Figueroa, Raúl Talavera, Manolo Rodríguez y Alejandro Albaiceta. Estreno: 4 de marzo de 2000, en la E. S. de Arte Dramático de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.
Ramos, Carolina, "Una *Tempestad* de promesas teatrales", *ABC de Sevilla*, 10-III-2000.

TITIRIMUNDI TEATRO. ALCALÁ DE GUADAIRA (SEVILLA)

Prohibido el paso

De Juan Manuel Álvarez. Dirección: Juan Manuel Álvarez. Escenografía y vestuario: Ainoa Aguirre. Vestuario: Talleres T. T. Música: Nacho Gil. Iluminación: Tusko Damm. Intérpretes: Beatriz Osés, Luis Pinto, Edgardo Segura, Susi Galiano y Sergio Casado. Estreno: 15 de noviembre de 2000, en el Teatro Gutiérrez de Alba de Alcalá de Guadaira (Sevilla).

TOMÁS GAYO PRODUCCIONES, A CONTRALUZ Y ESCALADA TEATRAL. MADRID

Una mujer sin importancia

De Oscar Wilde. Dirección: Julio Escalada y Tomás Gayo. Escenografía: Mundo Prieto. Vestuario: Sastrería Cornejo. Intérpretes: Mara Goyanes, Cristina Goyanes, Juan Manuel Navas, Enriqueta Carballeira, Carlos Santos, Manuel Álvarez, Teté Delgado, José Olmo y Silvia Tortosa. Estreno: 28 de enero de 2000, en el Teatro Juan Bravo de Segovia.
Sesma Sanz, Manuel "El teatro de la buena sociead", *El Adelantado de Segovia*, 30-I-2000; Aranda, Joaquín, "Todo un melodrama", *Heraldo de Aragón*, 14-IV-2000; Miranda, Javier, "Oscar Wilde en el sofá", *Diario de Cádiz*, 22-V-2000.

LAS TORNAS. OTINAR DEL SALZ

Noches de amor efímero

De Paloma Pedrero. Música: Miguel Ángel Tremps. Intérpretes: Verónica Giral, Vanesa Solsona, Daniel García, Nora Provenza, Elena Tremps, Sonia Gracia, Jorge Usón, M^a José Aibar, Renate Ibarz, Cristina Pini-la, Héctor Aurenzanz, Elisabeth Martínez, Pedro Giral, Belén Pérez y M^a José Giral. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Pabellón Deportivo de Alfajarín (Zaragoza), dentro del Festival de Teatro de Alfajarín.

LA TORRE INFIEL. MADRID

Tras el amor

De Daniel Soulier. Versión, dirección y escenografía: José Pedro Carrión. Intérpre-

tes: Aurora Navarro y Manuel Fernández. Estreno: 11 de febrero de 2000, en la Sala Montacargas de Madrid.

Póker de damas

De Dario Fo y Franca Rame. Dirección: José Pedro Carrión. Intérpretes: Raquel Guerrero, Susana Martín, Isabel Herrero y Sarah Kiatipoff. Estreno: 8 de marzo de 2000, en la Sala Montacargas de Madrid.

Maldito papel

De Manuel Fernández Nieves. Dirección: Manuel Fernández Nieves. Escenografía: Manuel Fernández Nieves y Mar Solís. Intérpretes: Manuel Fernández Nieves y Aurora Navarro. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en la Sala El Montacargas de Madrid.

LA TRACA TEATRE. ALICANTE

Las preciosas ridículas

De Molière. Dirección: Carlos Bolaños. Escenografía: Esther Ferrándiz y Aurelio Ayala. Vestuario: Lorena Álvarez. Iluminación y sonido: Joaquín Hernández. Intérpretes: Alberto Aliaga, Sergio Huerta, Francisco Gil, Neus Martínez, Vanesa Pons, Mapi V. Clavero, Pedro Pintor y Francisco Villasante. Estreno: 5 de septiembre de 2000, en el Teatro Principal de Alicante, dentro de la Muestra Alicante a Escena.

TRÀFEC TEATRE. BARCELONA

Zel

Del colectivo. Escenografía: Xavi Canal y Jesús Alsina. Intérpretes: Lydia Canals y Cristina Mas. Estreno: 10 de junio de 2000, en el Teatro Municipal de Berga (Barcelona).

TRANVÍA TEATRO. ZARAGOZA

Aquí no paga nadie

De Dario Fo. Adaptación y dirección: Miguel Pardo. Escenografía: Tomás Ruata. Vestuario: José Carlos Marín. Intérpretes: Rufinno Ródanos, Jesús Bernal, Blanca Carvajal, Laura Plano y José Carlos Marín. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Teatro de la Estación de Zaragoza.

Los justos

De Albert Camus. Dirección: Rafael Campos. Escenografía: Tomás Ruata. Vestuario: José Carlos Marín. Iluminación: Carlos Seral y Stéphane Martel. Intérpretes: Cristina Yañez, José Luis Esteban, Juan R. Benaque, Daniel Durán, Néstor Arnas y José Carlos Marín. Estreno: 8 de marzo de 2000, en el Teatro Principal de Zaragoza.

Andú, Fernando, "El momento de la verdad", *Heraldo de Aragón*, 10-III-2000.

La profecía

De Fernando Lalana. Dirección: Miguel Pardo. Escenografía: Tomás Ruata. Vestuario: José Carlos Marín. Intérpretes: Néstor Armas, Ainhoa Gracia, Blanca Carvajal y José Carlos Marín. Estreno: 2 de julio de 2000, en el Teatro de la Estación de Zaragoza. Andú, Fernando, "Buscando aventuras", *Heraldo de Aragón*, 11-X-2000.

TRAPU ZAHARRA. RENTERÍA (GUIPÚZCOA)

Paquetito

De Santi Ugalde. Dirección: Txema Ocio. Intérpretes: Santi Ugalde, Patxi Pérez y Txubino Fernández. Estreno: 2 de junio de 2000, en Leioa (Vizcaya), dentro del Festival de Teatro Humor de Calle.

TRAS LA MÁSCARA. SEVILLA

La zapatera prodigiosa

De Federico García Lorca. Dirección, escenografía y música: Paco Cornejo. Intérpretes: Pepi Chávez, Antonia Mateos, Inmaculada San Díez, Paco Torralba, Consuelo Aroca, M^a Angeles Requena, Teresa Martín, M^a Angeles Jiménez, María Idígoras, Carlos Mesa, Rosa Picó y Josefa Limones. Estreno: 21 de marzo de 2000, en el Centro Cívico Cerro del Águila de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TRASPASOS TEATRO. VITORIA (ÁLAVA)

Pepe el romano

De Ernesto Caballero. Dirección: Mikel Gómez de Segura. Escenografía: Francisco J. Larreina. Iluminación: Javi Ulla. Vestuario: Ana Llena y Nati Ortiz de Zárate. Intérpretes: Ernesto Barrutia, Víctor Criado, Paco Hernando, Ramón Ibarra, Adolfo Fernández, Quique Gago y Alfonso Torregrosa. Estreno: 3 de noviembre de 2000, en el Teatro Barakaldo, Barakaldo (Vizcaya). Bacigalupe, Carlos, "Lo que no dijo Federico", *El Mundo. País Vasco*, 5-XI-2000; González, Carlos, "El otro lado", *El Periódico de Álava*, 20-XI-2000; "Agua de secano", *Gara*, 20-XI-2000.

LA TREPA. BARCELONA

El rey ciervo

De Carlos Gozzi. Versión, dirección, escenografía y vestuario: Carlo Formigoni. Ilumi-



nación y sonido: Francesc Campos. Música: Antonio J. Santoyo. Intérpretes: Matías Gimeno, Esther Pérez Ferrer, David Olivares, Jaume García, Marta Pelegrina y Óscar García. Estreno: 13 de julio de 2000, en el Jove Teatre Regina de Barcelona, dentro del Grec 2000. Espectáculo coproducido por el Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

TRES SON MULTITUD. LA LAGUNA (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Los felices años veinte

De Juan Luis Mira. Dirección: Antonio Cifo Aguilar. Escenografía: Domingo Yurda. Vestuario: Emma Arencibia Rodríguez. Intérpretes: Marcos Valiente, María Melo e Isabel Bolívar. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

TRIGODIA. SEVILLA

Bichos

De José Francisco Ortuño. Dirección: José Francisco Ortuño y Laura Alvea. Escenografía y vestuario: Nati Gavira. Intérpretes: Aufrasio Lucena y Anabel Rueda. Estreno: 24 de febrero de 2000, en el Cento Cultural La Buhaira, de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

TROYSTEATRO. LA LAGUNA (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

Sueños fugaces

De Antonin Artaud, Emérito Gutiérrez Alvelo y Agustín Espinosa. Dirección: Ernesto



De arriba a abajo, *La profecía*, y *Aquí no paga nadie*, de Dario Fo, ambas por Tranvía Teatro.



Teatro mohicano, por Txamuskina.

Rodríguez Abad. Iluminación: Pablo Cebrián. Intérpretes: José Luis Roger López, Carmen M^a Cabeza Rivero, Meuris González Cruz, Alberto Díez Rodríguez, Judith Arvelo Fernández, Mercedes González Suárez, Rubén Osácar Chacón, Teté Peña Marichal y Marcos León Luis. Estreno: 19 de marzo de 2000, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

TXAMUSKINA. SESTAO (VIZCAYA)

Teatro mohicano

De Felipe Loza. Traducción al euskera: Jon Fano. Traducción al inglés: Gabriel Ocina. Dirección y escenografía: Pedro Barea. Vestuario: M^a Luz Díaz. Música: Luis Pererira. Iluminación: Iñaki García. Intérpretes: Kike Gago, Mikel Losada, Nagore Navarro y Gabriel Ocina. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Teatro Social de Basauri (Vizcaya).

TXIRENE PRODUCCIONES Y ERAGIN STAC. BILBAO (VIZCAYA)

Birus

De Patxo Tellería. Dirección y escenografía: Lander Iglesias. Vestuario: Lander Iglesias y Aitor Mazo. Música: Mariano Lozano-P. Intérpretes: Patxo Tellería, Aitor Mazo y Asier Hormaza. Estreno: 13 de enero de 2000, en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya).

Bacigalupe, Carlos, "¡Estos bichos!", *El Correo Español*, 15-I-2000; Gil, Carlos, "Parábola cibernética", *Gara*, 15-I-2000; Barea, Pedro, "Fábula del infecto 2000", *El Mundo. País Vasco*, 16-I-2000.

TYL TYL. NAVALCARNERO (MADRID)

Concierto de personajes

De Pury Estalayo y Daniel Lovecchio. Dirección: Pury Estalayo y Daniel Lovecchio. Iluminación: Marifé Tejón Leal. Intérpretes: Ave María Tejón, Pury Estalayo y Daniel Lovecchio. Estreno: 8 de enero de 2000, en el Teatro Tyl Tyl de Navalcarnero (Madrid).

La canción de Selene

De Pury Estalayo y Daniel Lovecchio. Dirección: Pury Estalayo y Daniel Lovecchio. Vestuario: Manuel Márquez. Música: Daniel Lovecchio. Coreografía: Pury Estalayo. Iluminación y sonido: M^a Fe Tejón. Intérpretes: Daniel Lovecchino, Pury Estalayo y Jorge Troncoso. Estreno: 30 de marzo de 2000, en el Teatro Tyl Tyl de Navalcarnero (Madrid).

UBÚ TEATRO UNIVERSITARIO. ALBACETE

Un poco de Fo no hace daño

De Dario Fo. Dirección: Francisco José Redondo. Escenografía: Carmen Castaño.

Música: Francisco Cuerda, Luis Gonzalo Navarro, Manuel Sánchez y Miguel Ángel Divi. Intérpretes: Mariano Guillén-Oquendo, José David García, María Dolores Perona, Ana Tébar, Ainhoa Martínez, Luis Hernández, Juan Crisóstomo Perona, Francisco Cuerda, Jesús Zafra, Jesús García, Luis Gonzalo Navarro, Irene Menchero, Juan Antonio Caballero, Raúl Martínez, Ana Belén Vieco, Nazaret Serrano. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Teatro del Complejo Educativo de la Universidad Laboral de Eibar.

UROC TEATRO. MADRID

La familia Solfa

De Iván Villanueva y Antonio Mesa. Dirección: Olga Margallo. Intérpretes: Antonio Muñoz, Rosa Clara García, Fernando Gil, Víctor Gil, Francisco Bustos, Nines Hernández e Iván Villanueva. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

ÚTERO TEATRO. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Regala tu dolor

De Aitor Beltrán. Dirección: Aitor Beltrán. Escenografía: Daniel Dicenta y Javier Adán. Iluminación: Daniel Dicenta. Sonido: Javier Adán. Intérpretes: Patricia Gomen-do, Ana Cobeaga, Asier Oiarzabal y Raquel Cabestre. Estreno: 17 de agosto de 2000, en el Teatro Triángulo de Madrid.

UVEGÁ TEATRO. AMES (A CORUÑA)

A Señorita Xulía

De August Strindberg. Dirección: Vicente Montoto. Intérpretes: Mónica Camaño, Vicente de Souza e Laura Ponte. Estreno: 17 de marzo de 2000, en el Salón Teatro de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

V. O. VERSIÓN ORIGINAL. TEATRO Y APARTE. MADRID

Sin pena ni gloria

De Raquel Pérez y Coté Soler. Dirección: David Lorente. Escenografía: David González y Enrique Asenjo. Intérpretes: Raquel Pérez, Coté Soler, David González y Beatrice Binotti. Estreno: 8 de octubre de 2000, en el Teatro Federico García Lorca de Getafe (Madrid).

Henríquez, José, "Buen arranque con inquietudes", *Guía del Ocio. Madrid*, 26-V-2000.

LA VENTANITA. VALLADOLID

Flowers

De Juan Miralles. Adaptación: Juan Miralles. Vestuario: Olga Mansilla y Susana Sanz. Iluminación: Nacho Ruiz. Intérpretes: Cristina Calleja, Juan Miralles y Carlos Pinedo. Estreno: 8 de septiembre de 2000, en la Plaça de les Nacions sense Estat de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

VERACRUZ. AZNALCÁZAR (SEVILLA)

Prohibido seducir a los casados

De Julio Mathias. Dirección: Carmelo Rodríguez. Intérpretes: Quini Fuentes, Inma Mantecón, Encarni Alonso, Miguel Ángel Suárez y Rocío Hervía. Estreno: 8 de enero de 2000, en la Casa de la Cultura de Herrera (Sevilla), dentro del Festival de Teatro Martín Arjona.

VERANOS DE LA VILLA. MADRID

El galán fantasma

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección y escenografía: David Bello. Intérpretes: Carmen Morales, Eva Cobo, Antonio Vico, Pedro Valentín, Felipe Jiménez, Francisco Piquer, Francisco Lahoz, Francisco Paredes, Ana Escribano y Paloma Paso Jardiel. Estreno: 11 de julio de 2000, en el Parque Emir Mohamed I de Madrid, dentro de los Veranos de la Villa.

García Garzón, Juan Ignacio, "Un Calderón de verano", *ABC*, 12-VII-2000; Centeno, Enrique, "Rubor en la Muralla Árabe", *Diario 16*, 13-VII-2000; Hera, Alberto de la, "A Calderón le admiramos todos", *Guía del Ocio. Madrid*, 21-VII-2000.

VERSUS Y COMPAÑÍA. BARCELONA

La nit just abans de Nadal

De Anthony Neilson. Dirección: Ferrán Audi. Escenografía y vestuario: Mila Jardiel. Intérpretes: Dani Arrébola, Cristina García, Dani O'Hara y David Vert. Estreno: 20 de diciembre de 2000, en el Versus Teatre de Barcelona.

Sàbat, Nuria, "La nit just abans de nadal, una comèdia d'Anthony Neilson", *El Periódico*, 28-XII-2000.

VÉRTIGO TEATRO Y FUEGOS FATUOS. MARCHAMALO (GUADALAJARA)

Náufragos

De Jorge Picó. Dirección e iluminación: Andrés Beladiez. Escenografía y vestuario: Juan Manuel Álvarez. Intérpretes:

César Maroto, Lidia Navarro, Antonio Pérez y Juan A. Lumbreras. Estreno: 22 de septiembre de 2000, en el Teatro Rojas de Toledo.

VIENTO SUR TEATRO. SEVILLA

Velázquez en las plazas andaluzas

De Javier Ros Pardo. Dirección: Maite Lozano y Javier Ros. Escenografía: Alberto Olivares. Vestuario: Rosa Beil. Intérpretes: Antonio Reina, María José Torvisco, Rosa Moreno, Sonia Ruiz, Vicente Romero, Lola Varona, David Gutiérrez, Daniel Gómez, Elías Pelayo y Gema Muñoz. Estreno: 4 de marzo de 2000, en la Plaza del Salvador de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

Ángeles de barro

De Jorge Cuadrelli. Dirección: Jorge Cuadrelli. Intérpretes: Maite Lozano, Mar Herrera, Eva Gallego y Paco Fernández. Estreno: 19 de marzo de 2000, en la Sala Talía de Sevilla.

Ramos, Carolina, "La poesía de unos Angeles de barro", *ABC de Sevilla*, 29-V-2000.

LA VISUAL TEATRE. ARENYS DE MAR (BARCELONA)

Delirium Circus

Del colectivo. Dirección: Joan Serrats. Intérpretes: Alba Sanmartí, Anna Marín, Esther Pallejà, Roser Gaditano, Carles Olivella y Jorge Vera. Estreno: 18 de agosto de 2000, en la Factoría Visual de Arenys de Mar (Barcelona).

LA VITXETA. REUS (TARRAGONA)

La disputa

De Marivaux. Dirección: Dolors Juanpere. Intérpretes: Dolors Quintana, Jordi Pàmies, Montse Auqué, Jordi Francesc, Cèsar Compte, Mercè Navarro, Luís Figols y Rosa Costa. Estreno: 6 de octubre de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

EL VODEVIL. MADRID

El gordo y el flaco

De Juan Mayorga. Dirección: Luis Blat. Escenografía y vestuario: Ana Garay. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: José Luis Torrijo y José Luis Mosquera. Estreno: 29 de enero de 2000, en el Teatro Municipal Adolfo Marsillach de San Sebastián de los Reyes (Madrid).



Sin pena ni gloria, de Raquel Pérez y Coté Soler, por V.O. Versión Original.

Centeno, Enrique, "La convivencia imposible", *Diario 16*, 5-II-2000; Ferrándiz Casares, José, "Objetivo cumplido", *Información*, 25-XI-2000.

VOL-RAS. BARCELONA

Violeta violada

De Joan Faneca y Joan Segalés. Dirección: Joan Faneca y Joan Segalés. Escenografía y vestuario: Isidre Prunés. Intérpretes: Joan Faneca, Joan Segalés, Ingrid Domingo, Sandra Márquez y Xavi Vila. Estreno: 18 de marzo de 2000, en el Teatro Principal de Castellón de la Plana (Castelló). Estreno en Barcelona: 15 de abril de 2000, en la Sala Polivalente de San Andreu de la Barca (Barcelona).

Diago, Nel, "Dosis de humor", *Turia*, nº 1890, 21/27-IV-2000; Andú, Fernando, "Corazón multicolor", *Heraldo de Aragón*, 18-XI-2000; Benach, Joan-Anton, "Humor de rasante vuelo", *La Vanguardia*, 3-XII-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Violeta violada, una parodia de los culebrones que se desarrolla sin alegría", *El Periódico*, 8-XII-2000; Massip,



Violeta violada, de Joan Faneca y Joan Segalés, por Vol-Ras.

Francesc, "Incomestible", *Avui*, 10-XII-2000; Herreras, Enrique, "Sonrisas y lágrimas", *Levante*, 1-III-2001.

LA VORÁGINE. SEVILLA

De copas

Del colectivo. Vestuario: Rosa Calderón. Música: Luis Navarro. Sonido: Emilio Morales. Intérpretes: Rosa Calderón e Isabel Ramírez. Estreno: 9 de marzo de 2000, en el Ateneo Solidario de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

XAHUTONDO. PAMPLONA

Rosaura tiene un fantasma

De Miguel Campión. Dirección: Mari Jose Goyache. Escenografía: Alejandro Les. Vestuario: Virginia Mariones y Josefina Santaquiteria. Música: Mikel Salas. Iluminación y sonido: David Ilundain. Intérpretes: Jaime Segura, Ederne Azpeitia, Belén Iñarritu, Fernando García-Tapia, Otxin Etxaide, María Puyo, Aritz Parra, Eneko Peláez y Verónica Fernández. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Patio de los Gigantes de Pamplona (Navarra).

XAMO-XAMO. BINISSALEM (BALEARES)

L'avar

De Molière. Dirección: Miquel Angel Moyà Bestard. Escenografía: Miquel Angel Moyà Bestard, Juan María Pascual y Carles Pachón Sánchez. Vestuario: Francisca Delacio Amengual, María Angels Nuño Llabrés y Antonia Bestard Vidal. Iluminación y sonido: Jordi Mayol Cruz y Miquel Angel Moyà Bestard. Intérpretes: Miquel Angel Gomila Ramis, Isabel Guijosa Creus, Francesc Bauzá Català, Juan M^a Pascual Fuentes, Lluís Valenciano Gener, Guadalupe Quintero Capel, Bartomeu Ramis Ramón, Juan Pere Crespi Pol, María Roselló Ferrer, Margalida Salom Canyelles, Carles Pachón Sánchez, María del Pilar Quetgles Bestard, Juan Arrom Cánoves y Juan Miquel Real Sans. Estreno: 17 de diciembre de 1999, en el Teatro Municipal de Binissalem (Baleares).

Pherrer, Raphel, "Avaricia en estado puro", *Última Hora*, 20-IX-2000; Gené, Emili, "Contrastes...", *Última Hora*, 26-IX-2000.

XARXA TEATRE. VILA-REAL (CASTELLÓN)

Déus o bèsties

Del colectivo. Dirección: Manel Vilanova y Leandre Escamilla. Dirección musical:

Jaume Gonsábez y Bernat Pellicer. Escenografía: Pasqual Arrufat. Vestuario: Maribel Peydró y Maribel Monleón. Iluminación: Ángel Carrasco "El Nano". Intérpretes: Mónica Gonzalbo, Roger Pardo, Pere Martínez, Antoni Fabregat, Consuelo Jaular y Oscar Luna. Músicos: Bernat Pellicer, Pascual Juan, Alex Ferrus, Salva Pellicer, Jaume Gonsalvez, Joan Igual, Felip Santandrey y Rafa Gisbert. Estreno: 25 de marzo de 2000, en el Parque Ribalta de Castellón de la Plana (Castellón). Espectáculo coproducido con Teatros de la Generalitat.

JESC FORTEZA. PALMA DE MALLORCA

Coses que passen

Textos de Anton Chejov, Karl Valentin y Michael Frayn. Traducción y adaptación: Catalina Forteza y Mateu Grau. Intérpretes: Josep M. Melis, Joan Babiloni, Francisca Bover, Josep Carles Bestard y Lina Terrasa. Estreno: 22 de diciembre de 2000, en el Teatre Principal de Palma, Palma de Mallorca (Baleares).

"Eternizar el sketch", *Diario de Mallorca*, 24-XII-2000; Gené, Emili, "Humor apabullante", *Última Hora*, 29-XII-2000; Mate sanz, Javier, "Coses que passen", *Diari de Balears*, 27-I-2001.

XIP XAP. LLEIDA

La balada del fantasma de Canterville

Basada en el cuento de Oscar Wilde. Adaptación, dirección y coreografía: Jaume Belló. Escenografía: Sergio Montoliu, César Semolué y Joan Domingo. Vestuario: Isabel Moya e Inma Juanós. Música: Txabi Abrego Txopeitia. Iluminación: Tres80 y Pelai Molins. Intérpretes: Sònia Ardanuy, Sílvia Aixalà, Ares Piqué, Gepeto Mateu, Víctor Polo y Carles València. Estreno: 3 de junio de 2000, en el Teatre l'Escorxador de Lledia. Espectáculo coproducido con el Departamento de Cultura de la Paeria.

XIRRIQUITEULA TEATRE. BADALONA (BARCELONA)

Sopa

Del colectivo y Jordi Purti. Versión: Anna Fité y Jordi Purti. Dirección: Jordi Purti. Escenografía: Mariona Ferrer. Vestuario: Gemma Gili y Iolanda Llansó. Música: Santos Berrocal, Albert Sabater y Florenci Ferrer. Intérpretes: Jaume Navarro, Daniel Carreras, David Batlló y Albert Sabater. Estreno: 11 de marzo, en el Tea-

tre Zorrilla de Badalona (Barcelona).
García, Laura, "Un brou exquisit i fresc, cuinat per Xirriquiteula", *El Punt. Barcelona*, 14-III-2000.

XTV. TERRASA (BARCELONA)

La mort d'August

De Romain Weingarten. Traducción: Lluís-Anton Baulenas. Dirección: Víctor Álvaro. Escenografía: Max Glenzel y Estel Cristia. Vestuario: Bárbara Glaenzel y Beti Alemany. Intérpretes: Xevi Casals, Tono Saló y Savina Figueras. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona).

Serrasolses, Lluís, "Bon cop de clown", *El 9 Nou*, 7-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El circo como metáfora", *El Periódico*, 14-V-2000; Madariaga, Iolanda G., "Del circo de la vida", *El Mundo*, 22-V-2000.

XUMET I XINXETA. BARCELONA

La mar salada

Del colectivo. Payasos: Xumet y Xinxeta. Estreno: 4 de marzo de 2000, en el Teatre de l'Eixample de Barcelona.

YELMO TEATRO. LAS CASAS (CIUDAD REAL)

La casa de los conflictos

De Javier García Montero. Dirección, escenografía e iluminación: Javier García Montero. Intérpretes: Nieves Ruiz León, M^a Carmen Franco, Lola García-Donas, Piedad Ruiz-Valdepeñas, Teresa Donaire y Javier García Montero. Estreno: 27 de febrero de 2000, en el Salón del Grillo de Villarta de San Juan (Ciudad Real).

YESES TEATRO. MADRID

La balada de la cárcel de Circe

De Elena Cánovas. Dirección: Elena Cánovas. Escenografía: Covadonga Megía. Vestuario: Joaquín Secall. Coreografía: José Bau. Iluminación y sonido: Raúl Baena. Intérpretes: María do Ceu Correia, Mar Morente, Dayana Pedraza, Luz Marina Ossorio, Mar Álvarez, Luz Marina Roldán, Mariam Kasim, Teresa León, Cristina Cobaleda, Consolación Díaz, Saïda Zamouri y Soledad López Herdía. Estreno: 5 de marzo de 2000, en el Teatro de La Latina de Madrid.



De arriba a abajo, *La balada del fantasma de Canterville*, por Xip Xap, y *La casa de los conflictos*, escrita y dirigida por Javier García Montero, por Yelmo Teatro.



Espere su turno, de Miguel Muñoz, por Zanguango Teatro.

**ZANGUANGO TEATRO.
FORFOLEDA
(SALAMANCA)**

Espere su turno

De Miguel Muñoz. Dirección: Miguel Muñoz. Vestuario: Sonia Méndez. Intérpretes: Juan Cabrera, Ángeles García, David Mola y Sofía Oreja. Estreno: 21 de mayo de 2000, en las calles de Valladolid, dentro del Festival Internacional de Teatro de Calle de Valladolid.

**ZAPA, CREACIÓN ESCÉNICA.
SEVILLA**

La habitación vacía

De Rubén Barroso. Dirección: Rubén Barroso. Música: Paco Yuste. Intérpretes: Daniel Carrasco, Anabel Rueda y Rubén Carrasco. Estreno: 26 de febrero de 2000, en la Sala La Fundación de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

**LA ZARANDA. JEREZ DE LA
FRONTERA (CÁDIZ)**

La puerta estrecha

De Eusebio Calonge. Dirección y escenografía: Francisco de la Zaranda. Iluminación: Eusebio Calonge. Intérpretes: Gaspar Campuzano, Enrique Bustos, Francisco Sánchez, Fernando Hernández y Carmen Sampalo. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Auditorio Municipal de Puertollano (Ciudad Real).

González, Carlos, "Teatro-poesía", *El Periódico de Álava*, 11-X-2000; Toquero, Carlos, "Soñar otro destino", *El Mundo*, Valladolid, 17-X-2000; Herrero, Roberto, "¿Una cosa rara?", *El Diario Vasco*, 4-XI-2000; Llana, Juan de la, "Sueño existencial", *Diario de Soria*, 22-III-2001; Herrera, Enrique, "Vinagre de Jerez", *Levante*, 24-III-2001.

ZARRAPASTRA. PAMPLONA

Edicto de gracia

De José María Camps. Dirección: Valentín Redín. Escenografía: Manolo Almagro y

Fernando Eugui. Vestuario: M^h Carmen Belaza. Iluminación: Javier Baigorri. Sonido: Pablo Ramos. Intérpretes: Manolo Almagro, Noemí Ayala, Iosu Calvo, Teo Cunchillos, Fernando Eugui, Teresa Garatea, César Garbayo, Ohiana Huici, Carmen Izal, Antonio Izal, Amagoia Maia, Jaime Malón, Mikel Mikeo, Paco Ocaña, Nieves Oteiza y Adela Santesteban. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Patio de los Gigantes de Pamplona (Navarra), dentro del Ciclo de Teatro de Aquí.

ZIRCÓ. VALENCIA

San Blas Café

Libro: Pep Xivell, Diego Braguinsky y Jaime Pujol. Música: Alfonso Gimeno, Jordi Roig y Alba Delgado. Dirección escénica: Vicente Genovés. Dirección musical: Jaume Costa y Andrés Navarro. Escenografía: Juan del Busto y Nieves Monterde. Vestuario: Miguel Carbonell. Intérpretes-cantantes: Carlos Chova, Oscar Mira, Silvia Rico, Diego Braguinsky, Amparo Fernández, Alba Delgado, Mónica Román, Andrés Navarro, Antonio Valero, Coral Cubells y Geles Bello. Estreno: 17 de diciembre de 1999, en el Auditorio Moli de la Vila de Quart de Poblet (Valencia).

Herreras, Enrique, "Algunos números buenos", *La Cartelera*, Valencia, 19-V-2000; Diago, Nel, "Colegiales", *Turia*, 19/25-V-2000.

ZOCO TEATRE. BARCELONA

Vacanze

Del colectivo. Dirección, música y coreografía: Ernesto Collado, Félix Pons y Xisco Segura. Escenografía: Jordi Ferrer. Vestuario: Rui Al Ber. Música: Alfonso Vilallonga. Intérpretes: Ernesto Collado, Félix Pons y Xisco Segura. Estreno: 14 de noviembre de 2000, en la Sala Ovidi Montllor de l'Institut del Teatre de Barcelona, dentro del Festival Internacional de Teatre Visual i de Titelles.

ZUM-ZUM. LLEIDA

Com un joc de nens durant la guerra

Del colectivo. Dramaturgia y dirección: Ramon Molins. Vestuario: Eduard Muntada. Música: Antoni Tolmos. Iluminación: Enric Sesma. Intérpretes: Annabel Castan, Mariona Castillo, Àurea Estellé, Begonya Ferrer, Albert García, Maica Gómez, David Nicolás, Nando de Pablos, Joel Piqué, Ares Pique y Maria Santallussia. Estreno: 9 de septiembre de 2000, en el Espai Ara Lleida Ara Teatre de Tàrraga (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

Teatro de marionetas



La niña de la nube, de Paco Abril, por la compañía Factoría Norte.

ALBERO. SEVILLA

Stupendo

Espectáculo compuesto por dos historias: *La flor del parque* y *Las tartas del pastelero Melero*. Dirección: Manuel Gómez. Intérpretes-manipuladores: Manuel Gómez y Carlos Gómez. Estreno: 30 de enero de 2000, en el Parque de San Jerónimo de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ALDEBARÁN. SEVILLA

La balada de Diego Corrientes

De Francisco Cornejo y María José González. Dirección: Francisco Cornejo. Manipuladores: Francisco González y María José González. Estreno: 5 de marzo de 2000, en el Parque del Turruñuelo de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

ANNA MARIA MOIX Y MARIONA MASGRAU. BARCELONA

Constantina, escúchame con los ojos

De Anna Maria Moix y Mariona Masgrau. Dirección y manipulación: Anna Maria Moix y Mariona Masgrau. Estreno: 27 de enero de 2000, en el Teatre Malic de Barcelona.

ARTELLO TEATRO - TEATRO ALLA SCALA 1:5. VIGO (PONTEVEDRA)

Unha de amor

Guión de Rosa Hurtado y Santiago Montenegro, a partir del cuento *O gato Malhado e a Andorinha Sinhá*, de Jorge Amado. Dirección: Manuel Pombal. Escenografía e iluminación: Rosa Hurtado y Santiago Montenegro. Intérpretes-manipuladores: Rosa Hurtado y Santiago Montenegro. Estreno: 16 de enero de 2000, en S.C.D. Atlántida-Matamá, de Vigo.

BAMBALINA TITELLES. VALENCIA

El retablo de Maese Pedro

Texto: Miguel de Cervantes Saavedra. Música: Manuel de Falla. Dirección: Ferrer Ferran. Intérpretes-manipuladores: Josep Policarpo, Esperanza Giménez e Inma Ortega. Cantantes: Lourdes Martínez, Juan Carlos Civera y Carlos Rebullid. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Centro Social de Castelló de Rugat (Valencia).

COMPANYA JORDI BERTRAN. BARCELONA

L'avar

De Molière. Adaptación y dirección: Eva Hibernia, Oliver Benoit y Miquel Gallardo. Escenografía: Xavier Erre y Xavier Saló. Vestuario: Alfred Pons. Marionetas: Jordi

Bertran. Iluminación y sonido: Daniel Ibor. Manipuladores: Oliver Benoit y Miquel Gallardo. Estreno: 10 de noviembre de 2000, en el Institut del Teatre de Barcelona. Jané, Jordi, "De suïcidis i aixetes eixutes", *Avui*, 13-XI-2000.

ETCÉTERA. GÜÉJAR SIERRA (GRANADA)

Serva padrona

De Giovanni Batista Pergolesi. Versión escénica, dirección, escenografía, vestuario y marionetas: Enrique Lanz. Intérprete: Claudio Vegal. Manipuladores: Enrique Lanz, Gabriel Ferrigno y Luis Latorre. Cantantes: Manel Esteve y Rocío Martínez. Estreno: 14 de febrero de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Fancelli, Agustí, "Vespino o Vespone", *El País. Cataluña*, 17-II-2000; Baile, Ferran, "Los divos son unos títeres", *El Periódico*, 19-V-2000; Tarín, Carlos, "Una ópera de carne y arpillera", *El Correo de Andalucía*, 19-I-2001; Tarín, Carlos, "Vodevil revolucionario", *Ritmo*, nº 729, III-2001.

FACTORÍA DE TRAJOS. CAMAS (SEVILLA)

Show en la granja

Del colectivo. Dirección: José Luis Rodríguez Jiménez. Manipuladores: Serafín Pérez, Luisa Pérez y José Luis Rodríguez. Estreno: 23 de enero de 2000, en el Parque de Amate de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

FACTORÍA NORTE. GIJÓN

La niña de la nube

De Paco Abril. Dramaturgia, dirección, escenografía, vestuario y marionetas: Marcelino de Santiago "Kukas". Iluminación: Gonzalo Mateos. Intérpretes-manipuladores: Olga Cuervo y Ana Morán. Estreno: 21 de febrero de 2000, en la Sala Quiquilimón de Gijón (Asturias), dentro de FETEN.

LA FANFARRA-TEATRE MALIC. BARCELONA

La història del soldat

De Igor Stravinsky. Traducción: Marta Otzet. Música: Igor Stravinsky y Octavi Rumbau. Dirección: Luca Valentino. Escenografía: José Menchero. Títeres: Mariona Masgrau. Intérprete: Judith Farrés. Músicos: Jordi Vilaprinyó, Manel Porta, Queral Roca. Estreno: 7 de noviembre de 2000, en la Sala Estudio del Nuevo Institut del Teatre

de Barcelona, dentro del Festival Internacional de Teatre Visual y de Titeres de Barcelona y del Festival de Ópera de Bolsillo. Jané, Jordi, "Abres, ànimes i dimonis", *Avui*, 10-XI-2000.

FANTASÍA EN NEGRO. BURGOS

El regalo

A partir de un cuento de Gabriela Keselman. Versión: Víctor Morquillas y Carmen Callejo. Dirección: Víctor Morquillas. Intérpretes-manipuladores: M^{ra} Teresa García, Carmen Callejo, Teresa González, Jorge Cavia y Víctor Morquillas. Voces: Luis Páramo, Luisa Ezquerro, Carlos López y Amalia Cantero. Estreno: 29 de marzo de 2000, en el Teatro Principal de Palencia.

FLASH TEATRO. SEVILLA

Pepe el marinero

Dirección: Juan Antonio de la Plaza Antúñez. Escenografía: Daniel Carrasco Hernández. Vestuario y marionetas: Pilar Izquierdo Morali. Intérpretes-manipuladores: Oscar Vidal Caputto e Ignacio Gómez



El regalo, a partir de un cuento de Gabriela Keselman, por la compañía Fantasía en negro.

González. Estreno: 9 de junio de 2000, en la Plaza Cervantes de El Ejido (Almería), dentro del Festival de Teatro de El Ejido.

HERMANO SOL. DOS HERMANAS (SEVILLA)

La niña que riega la albahaca

De Federico García Lorca. Dirección: José María Romero. Manipuladores: José María Romero y Julia Godoy. Estreno: 2 de abril de 2000, en el Parque del Prado San Sebastián de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

HEYMAN MICRO TEATRO. MADRID

La comedia Himena

Inspirada en la obra de Bartolomé Torres Naharro. Música: Los Iniciados. Manipuladores: Ana Martín Buitrago, Julia Aguirre Martín, Amaya Lamolda, Mirem Vidart y Carmen Heyman. Estreno: 2 de marzo de 2000, en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

HILANDO TÍTERES. EL ÁLAMO (MADRID)

El sastrecillo valiente

De Gonzalo Cardone y Mar Gasco, sobre el cuento homónimo de los Hermanos Grimm. Dirección, escenografía, marionetas e interpretación: Gonzalo Cardone y Mar Gasco. Vestuario: Mar Gasco. Estreno: 2 de enero de 2000, en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Rodríguez, Javo, "El sastrecillo valiente", *La Leonera* (edición digital), II-2001.

IMAGO MUNDI. CALATAYUD (ZARAGOZA)

Garbancito

De Pilar Suárez. Dirección: Pilar Suárez. Escenografía, vestuario y marionetas: Pilar Suárez y Miguel Delgado. Intérpretes-manipuladores: Pilar Suárez y Miguel Delgado. Estreno: 15 de febrero de 2000, en el Casino Artístico y Comercial de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro de Aragón.

KUKUBILTXO. LARRABETZU (VIZCAYA)

Txirrikiz

De Errose Bustintza. Versión y dirección: José Cámara. Escenografía: Quim Guixa. Vestuario: Nati Ortiz de Zárate. Música: Bixente Martínez. Iluminación: Deep Blue. Intérpretes-manipuladores: Marifeli Etxan-

día, Josu Camara, Katrin Schlegel, Iurgi Etxebarria y Javier Obregón. Estreno: 12 de febrero de 2000, en el Teatro Zornotza Aretoa de Amorebieta-Etxano (Vizcaya).

LÚBRIC TEATRE. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

El cavaller de l'armadura rovellada

Del colectivo. Vestuario: Dolores Pérez y Carmen Rodríguez. Música: Biel Pons. Iluminación y sonido: Marc Marques. Manipulación: Silver Rodríguez y Marisa Gomis. Estreno: 20 de abril de 2000, en el Teatro Municipal de Palma de Mallorca (Baleares). Gené, Emili, "Teatro para peques", *Ultima Hora*, 27-IV-2000.

MAGERIT. MADRID

Melissa y sus hechizos

De Francisco García y Laura González. Dirección, marionetas y manipulación: Francisco García y Laura González. Estreno: 24 de junio de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.



Melissa y sus hechizos, de Francisco García y Laura González, por la compañía Magerit.



De arriba abajo, *Las aventuras y desventuras del joven Garbancito*, por La Máquina Micro Teatro, y *Cascanueces*, de Tchaikovski, adaptación de Albert Plans, por la compañía Per Poc.

LA MÁQUINA MICRO TEATRO. MURCIA

Las aventuras y desventuras del joven Garbancito

De Jesús Galera. Dirección: Jesús Galera. Marionetas e iluminación: Ramona Olivares y Jesús Galera. Manipuladores: Ramona Olivares y Jesús Galera. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Centro Cultural de Alcantarilla (Murcia).

PER POC. BARCELONA

Cascanueces

De Piotr Ilich Tchaikovski. Adaptación: Albert Plans. Dirección: Santi Arnal. Marionetas: Santi Arnal y Anna Fernández. Vestuario: Marta Gaja. Diseño de personajes: Bárbara Marqués de Santos. Iluminación: Javi Peña y César García. Manipulación: Santi Arnal, Anna Fernández y Neus Moyolas. Estreno: 11 de diciembre de 2000, en el

Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

LA PÍCARA LOCUELA. SEGOVIA

El príncipe feliz

De Oscar Wilde. Dirección: Nuria Aguado. Iluminación: Javier Salcedo. Intérpretes-manipuladores: Sonia Zubiaga y Asun García. Estreno: 31 de marzo de 2000, en el Taller Municipal de Teatro de Segovia.

ROCAMORA. BARCELONA

Petits suïcidis

De Gyula Molnár. Manipulador: Carles Cañellas. Estreno: 10 de noviembre de 2000, en el Institut del Teatre de Barcelona. Jané, Jordi, "De suïcidis i aixetes eixutes", *Avui*, 13-XI-2000.

ROMÁN Y CÍA. MADRID

Paella (Delicias para muñecos sin palabras)

De Manuel Román. Dirección: Manuel Román. Escenografía y marionetas: Manuel Román, Daniel Sesma, Ana P. Cortázar, Belén Torre, Eduardo Guerrero, Miguel Jaime, Iria Roibas y Cristina L. Macareno. Vestuario: Ana P. Cortázar. Música: Jesús Nava. Intérpretes-manipuladores: Daniel Sesma, Belén Torres y Eduardo Guerrero. Estreno: 9 de noviembre de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid, dentro del Festival de Otoño de Madrid. Pérez-Rasilla, Eduardo, "Humor e ingenuidad", *Reseña*, nº 323, I-2001.

SOL Y TIERRA. VALDEPIÉLAGOS (MADRID)

La historieta de Clea

De María José de la Rosa. Dirección: Félix Espinosa. Marionetas, escenografía e iluminación: María José de la Rosa y Juan Ignacio Beltrán. Música: Alexander Lubomirov. Intérpretes-manipuladores: María José de la Rosa y Víctor Torre Vaquero. Estreno: 28 de octubre de 2000, en el Centro Municipal de Cultura de Pinto (Madrid).

TAN TAN TEATRO. EL RAAL (MURCIA)

La princesa aventurera

Dirección: Carmen Navarro y Ángel Salcedo Lasanta. Manipuladores: Ángel Salcedo y Carmen Navarro. Estreno: 8 de febrero de 2000, en el Anfiteatro Fort Lukas de Sevilla, dentro del Festival de teatro y danza Sevilla a Escena.

LA TARTANA. MADRID

La pequeña historia de la vieja señora Ofelia

De Ángeles Espinosa de los Monteros, basado en el cuento de Michael Ende *El teatro de sombras de Ofelia*. Dirección: Juan Muñoz. Escenografía y marionetas: Raúl Fernández y Juan Muñoz. Vestuario: Concha Párraga. Iluminación: Enrique Rodríguez. Manipuladores: Raúl Fernández, Ángeles Espinosa de los Monteros y Montse Ortiz. Estreno: 2 de septiembre de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

TEATRO ELFO. ALCORCÓN (MADRID)

Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín

De Federico García Lorca. Dirección: José Luis Luque. Escenografía y vestuario: Taller Bululú y Matilde de Juárez. Iluminación y sonido: Carlos Arandojo y David Virosta. Intérpretes-manipuladores: Pilar Cosa, Gema Sánchez, Gerardo García y José Luis Luque. Estreno: 15 de enero de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid. Villora, Pedro Manuel, "Del amor de los muñecos", ABC, 24-Y-2000.

TEATRE DE LA ESTRELLA. VALENCIA

Bombalino i Cuchufleta. Dos pallassos de pesseta

Guión y dirección: Maite Miralles. Vestuario: Isabel Serrano. Iluminación y sonido: Simón Fariza. Intérpretes-manipuladores: Ruth Atienza, Ximo Flores, Joan Carles Bohigues y Gabriel Fariza. Estreno: 20 de junio de 2000, en el Teatro de Marionetas La Estrella de Valencia.

Animal Circus

Guión y dirección: Gabriel Fariza. Escenografía: Maite Miralles. Vestuario: Isabel Serrano. Música: José Picó. Marionetas: Maite Miralles y Gabriel Fariza. Intérpretes-manipuladores: Maite Miralles, Ruth Atienza, Gabriel Fariza y Ximo Flores. Estreno: 23 de diciembre de 2000, en el Teatro La Estrella de Valencia.

TEATRO GORAKADA. DURANGO (VIZCAYA)

Los cuentos de mi abuelo

De Álex Díaz y Begoña Bilbao. Traducción: Eli Erzilla. Dirección: Álex Díaz. Escenografía:



De arriba abajo, *Paella, delicias para muñecos sin palabras*, de Román y Cia, y *La pequeña historia de la vieja señorita Ofelia*, por La Tartana.

Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín

de Federico García Lorca

ELFO teatro

Programa de mano de *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, de Lorca, por la compañía Elfo Teatro.

fía, marionetas y música: Javi Tirado. Iluminación y sonido: Manolo Murillo y Gaizka Rementería. Manipuladores: Ainara Unanue y Mikel Ibáñez. Estreno: 22 de julio de 2000, en la Pista Deportiva de Sant Llorent de Savalle (Barcelona).

TEATRO KAOS. MOAÑA (PONTEVEDRA)

Cadadousportres.com

De Suso Piñeiro, Amparo Ibarra, Javier Vilafañe y Cándido Moneo. Dirección:

Amparo Ibarra. Manipuladores: Suso Piñeiro y Amparo Ibarra. Estreno: 21 de marzo de 2000, en la Sala Sant-Yago de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Feira do Teatro de Galicia.

TEATRO DE LAS MARAVILLAS. SANTIPONCE (SEVILLA)

La cabeza del dragón

De Ramón María del Valle-Inclán. Adaptación y dirección: Margareta Niculescu.

Escenografía, vestuario y marionetas: Francisco Cornejo. Música: Carlos Rodeiro. Iluminación: José Diego. Intérpretes-manipuladores: Gema Rancaño, Jesualdo Díaz y Daniel Carrasco. Estreno: 19 de febrero de 2000, en el Teatro Alameda de Sevilla, dentro de la Feria Internacional del Títere.

Martínez Velasco, Julio, "Brillante inauguración de la Feria Internacional del Títere", *ABC de Sevilla*, 22-V-2000.

TEATRO MIRAPALO. MÁLAGA

Periquillo en la selva encantada

De José Antonio Triguero. Dirección: Maite Serrano. Escenografía y marionetas: Maite Serrano, Nuria Fernández, Olga Domínguez, Jesús Solo de Zaldívar y Antonio Triguero. Vestuario: Nuria Fernández. Música: Miguel Ángel Barba. Iluminación: José Antonio Triguero. Manipuladores: Sandra Díaz, Alejandra Cid y José Alberto Maldonado. Estreno: 20 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Provincial de Málaga.

TEATRO DE TÍTERES ARBOLÉ. ZARAGOZA

Sueño: payasos, narices y corazones

Dramaturgia: René Fernández Santana. Dirección: Iñaki Juárez Montolio. Puesta en escena: René Fernández Santana. Música: Gregorio Maestro. Manipuladores: Iñaki Juárez Montolio, Pablo Girón Carter y Víctor Biau. Estreno: 19 de febrero de 2000, en el Teatro Municipal de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.

TEATRO URGENTE. MADRID

¿Dónde estás, Rosalinda?

De Concha Párraga. Dirección: Paulo Alexandre. Escenografía: Mar Solís y Maite Alonso. Manipuladores: Concha Párraga, Pedro Jiménez, Paulo Alexandre y Javier Botella. Estreno: 6 de mayo de 2000, en el Teatro Pradillo de Madrid.

TITARAYA. PUEBLA DEL RÍO (SEVILA)

Búscame en el bosque

Del colectivo. Dirección: Rosa Bermudo Castro. Manipuladores: Rosa Bermudo y Dori Poveda. Estreno: 6 de febrero de 2000, en el Parque de los Príncipes de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

**LOS TÍTERES DE TÍA ELENA.
GARRAPINILLOS
(ZARAGOZA)**

Cristóbal contra el ladrón de sueños

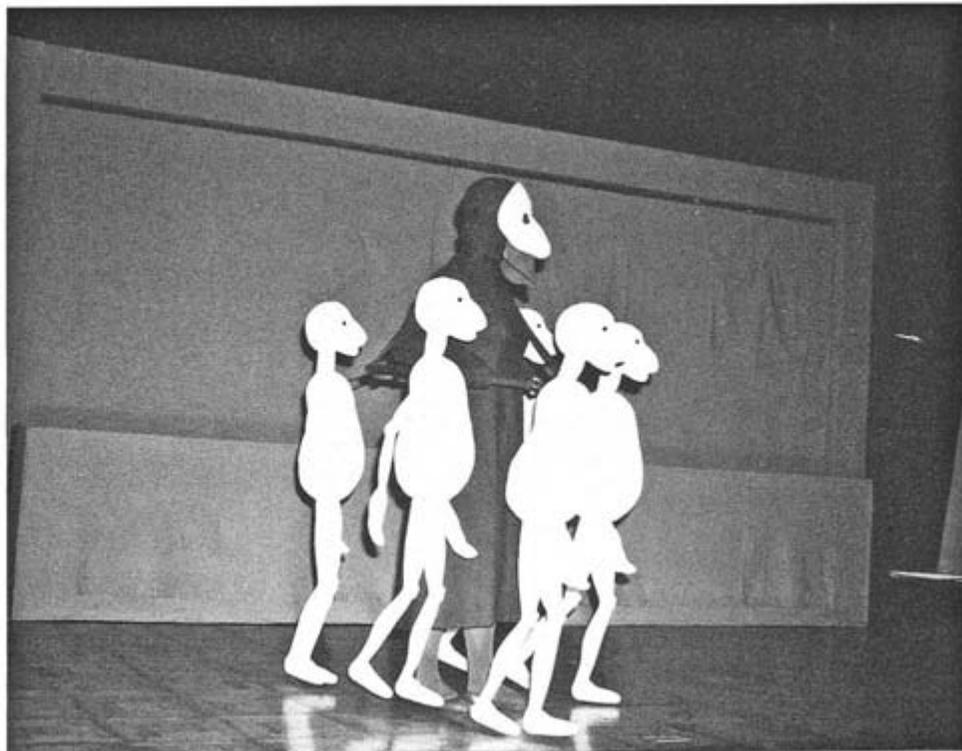
De Adolfo Ayuso. Dirección: Helena Millán. Escenografía: Ignacio Fortún. Iluminación: Ricardo Millán. Intérpretes-manipuladores: Helena Millán y Soledad Jiménez. Estreno: 16 de febrero de 2000, en el Casino Artístico Comercial de Alcañiz (Teruel), dentro de la Muestra de Teatro Aragonés.



**LA CABEZA
DEL DRAGÓN**

de Ramón del Valle-Inclán

Programa de mano de *La cabeza del dragón*, de Valle-Inclán.



Kromática Karolina, por la compañía Yheppa Titeres.

TRAGALUZ TÍTERES. NAVA (ASTURIAS)

Tresteatrillos

De José Marín Doyague. Dirección: José Marín Doyague. Vestuario: Adelaida Domínguez. Iluminación y sonido: Teo Amez. Manipulación: Joaquín Hernández. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Antiguo Instituto de Gijón (Asturias).
Díaz-Faes, Francisco, "Tres teatrillos", *La Nueva España*, 29-VIII-2000.

LA TRANFULLA. SEVILLA

La princesa enamorada

Del colectivo. Dirección: Juan Antonio Rodríguez Conde. Escenografía: Javier Martínez Ancín. Música: Jesús Peña. Manipuladores: Sara Rodríguez, Inmaculada Jiménez, Francisco Javier Fajardo y Juan Antonio Rodríguez Conde. Estreno: 23 de enero de 2000, en el Parque de María Luisa de Sevilla, dentro del Festival de Teatro y Danza Sevilla a Escena.

**TROMPICALLO. CAMBRE
(A CORUÑA)**

Drácula

De Carlos Santiago. Dirección: Luis González. Música: Nacho Sanz y Carlos Canto. Escenografía, marionetas y manipulación: Marian González, Beatriz Sánchez y Luis González. Estreno: 21 de mayo de 2000, en la Sala de Titeres SantYago de Santiago de Compostela (A Coruña).

**YHEPPA TÍTERES. BARRES-
CASTROPOL (ASTURIAS)**

Kromática Karolina

De Gloria Sagasti, Diana Marcos y Carlos Díez, a partir de *Memorias de una gallina*, de Concha López Narváez. Dirección: Carlos Díez. Escenografía: Juan Manuel Villanueva. Máscaras: Ernesto Sánchez. Vestuario y construcción de títeres: Carlos Díez, Diana Marcos y Gloria Sagasti. Música: Manuel Ángel Cordero. Iluminación: Felix Garma. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Palacio Revillagigedo de Gijón (Asturias), dentro de FETEN.

Teatro lírico

Don Pasquale

Òpera en tres actes

Gaetano Donizetti



OPERA A CATALUNYA
AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL

Producció AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL

COR AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL • ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL VALLÈS

Directora del cor ROSA M. RIBERA Director d'escena PAU MONTERDE Director musical ALBERT ARGUDO

Ajudant d'escena PEP ANTON GÓMEZ • Escenografia LLUC CASTELLS • Il·luminació NANI VALLS

ENRIC SERRA, ASSUMPTA MATEU, CARLES COSÍAS, JUN PARK

Sabadell, T.M. La Faràndula. dies 3, 5 i 7 de maig del 2000

Comissió de Cultura
Departament de Cultura

Fundació
Banc Sabadell

OS

Ajuntament de Sabadell

Programa de mano de *Don Pasquale*, de Donizetti,
por la Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell.

ACTEÓN. BARCELONA

Selima

Libro: basado en un cuento de Miquel de Palol,
de su libro *Contes per a vells adolescents*.
Música: Albert Sardà. Dirección escénica:
Joan Grau. Dirección musical: Pedro Par-
do. Cantantes: Marta Infante, Marta Fiol,
Arturo Palomares, Josep Pieres. Estreno:

30 de septiembre de 2000, en el Teatre de
l'Escorxador de Lleida. Espectáculo copro-
ducido con La Paeria.

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO). BILBAO (VIZCAYA)

Der Rosenkavalier

Libro: Hugo von Hofmannsthal. Música:
Richard Strauss. Dirección escénica: Chris-
tian Råth. Dirección musical: Gunter
Neuhold. Escenografía: Christian Fenovi-
llat. Vestuario: Agostino Cavalca. Cantan-
tes: Adrienne Pieczonka, Kurt Rydl, Diana
Montague, Eike Wilm Schulte, Brigitte Four-
nier y Aquiles Machado. Orquesta Sinfónica
de Bilbao. Coro de Ópera de Bilbao. Estre-
no: 28 de enero de 2000, en el Palacio Eus-
kalduna de Bilbao (Vizcaya).
Sáinz Medina, Carlos, "Sobrio Rosenkava-
lier", *Scherzo*, nº 142, III-2000.

La favorita

Libro: Alphonse Royer, Gustave Vaëz y
Eugène Scribe, basado en el drama de
Baculard d'Arnaud *Le comte de Commin-
ges*. Música: Gaetano Donizetti. Dirección
escénica: Antoine Selva. Dirección musical:
Daniele Callegari. Cantantes: Dolora
Zajick, Gígio Casciarri, Roberto Servile,
Baldaserra, Lourdes Martínez y José Ruiz.
Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 17
de marzo de 2000, en el Palacio Euskaldu-
na de Bilbao (Vizcaya). Producción del Tea-
tro de Avignon.
Sainz Medina, Carlos, "Espléndida Dolora",
Scherzo, nº 143, IV-2000.

Aida

Libro: Antonio Ghislanzoni, basado en unas
notas de F. A. Mariette, reelaboradas por
Camille Du Locle en colaboración con Giu-
seppe Verdi. Música: Giuseppe Verdi.
Dirección escénica, escenografía y vestua-
rio: Roberto Laganá. Dirección musical:
Antonello Allemandi. Cantantes: Galina
Gorchakova, Gabriel Sade, Dolora Zajick,
Giacomo Prestia, Vittorio Vitelli, Ainhoa
Garmendia, Javier Palacios y Arutjun Kot-
chinian. Orquesta Sinfónica de Euskadi.
Coro de la Ópera de Bilbao. Estreno: 29 de
septiembre de 2000, en el Palacio Euskal-
duna de Bilbao (Vizcaya).
Sáinz Medina, Carlos, "Desigual *Aida*",
Scherzo, nº 149, XI-2000; Solano, José
Antonio, "Veri. *Aida*", *Ópera Actual*, nº 42,
XI/XII-2000.

Il barbiere di Siviglia

Libro: Cesare Sterbini, basado en la come-
dia de Beaumarchais. Música: Gioacchino
Rossini. Dirección escénica: José Luis Cas-
tro. Dirección musical: Yves Abel. Cantan-
tes: Carlos Álvarez, Cristina Sogmeister,

Juan Diego Flórez, Paata Burchuladze, Enzo Dara, María Mendizábal, Fernando Latorre y Pablo Pascual. Orquesta Sinfónica de Euzki. Coro de la Ópera de Bilbao. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en el Palacio Euskalduna de Bilbao (Vizcaya).

Idomeneo

Libro: Giovan Battista Varesco. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Ralf Weikert. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Julio Galán. Cantantes: Kurt Streit, Diana Montagne, Isabel Rey, Iano Tamar, Luis Dámaso, Santiago Sánchez Jericó y José María Díaz. Orquesta Sinfónica de Euzkadí. Coro de Ópera de Bilbao. Estreno: 9 de diciembre de 2000, en el Palacio Euskalduna de Bilbao (Vizcaya). Ópera coproducida con el Gran Teatre del Liceu y el Teatro de la Zarzuela.

Villasol, Jesús S., "Mozart se pone serio", *El Mundo. Gran Bilbao*, 11-XII-2000; Sainz Medina, Carlos, "Mozart y Rossini de calidad", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ÓPERA DE TENERIFE (ATAO). SANTA CRUZ DE TENERIFE

El matrimonio secreto

Libro: Giovanni Bartai. Música: Domenico Cimarosa. Dirección escénica: Rolando Paneira y Bruno Bergen. Dirección musical: Hilary Griffiths. Cantantes: Rolando Paneira, Matteo Peirone, Claudia Marchi, Cristina Pastorello, Uta Schwabe, Juan José Lopera. Orquesta Sinfónica de Tenerife. Coro de la Universidad de La Laguna. Estreno: 27 de septiembre de 2000, en el Teatro Guimerá de Lleida.

Aguilar, Miguel Ángel, "Cimarosa, El matrimonio secreto", *Ópera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

ASSOCIACIÓ D'AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL. SABADELL (BARCELONA)

Il Trobatore

Libro: Salvatore Cammerò, a partir de la tragedia *El trovador*, de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Pere Noguera. Dirección musical: Manuel Valdivieso. Cantantes: Bae Jae Chul, Vicenç Sardinero, Silvia Corbacho. Estreno: 1 de noviembre de 2000, en el Polideportivo de Can Balsach de Sabadell (Barcelona).

El murciélago

Libro: Henri Meilhac y Ludovic Halévy a partir de la novela *Le Réveillon*, de Karl Haffner y Richard Genée. Música: Johann Strauss. Dirección escénica: Pau Monter-

de. Dirección musical: Albert Argudo. Escenografía y vestuario: Ramon B. Ivars. Cantantes: Malgorzata Zygmaniak, Ramon Gener, Asumpta Mateu, Marisa Martins, Lluís Sintés, Francisco Vas y Enric M. Castignani. Orquesta Sinfónica del Vallès. Coro de Amics de l'Òpera de Sabadell. Estreno: 1 de marzo de 2000, en el Teatre La Faràndula de Sabadell (Barcelona). Cascón, C., "Refrescant debut en l'òpera", *Diari de Sabadell*, 3-III-2000.

Don Pasquale

Libro: firmado por Michele Accursi, en realidad, arreglo de Giacomo Ruffini sobre el libreto escrito por Angelo Anelli. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Pau Monterde. Dirección musical: Albert Argudo. Escenografía y vestuario: Lluc Castells. Iluminación: Alber Faura. Cantantes: Enric Serra, Assumpta Mateu, Carles Cosías, Juan Park y Miquel A. Gelabert. Coro dels Amics de L'Òpera de Sabadell. Orquesta Filarmónica de Cambra de Barcelona. Estreno: 3 de mayo de 2000, en el Teatre La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

CIUTAT COMTAL. BARCELONA

Katiuska

Libro: Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso. Música: Pablo Sorózábal. Dirección escénica: Rafel Miralles. Dirección musical: Anibal Gil. Escenografía: Vicenç Sendra. Vestuario: Rafató Teatre. Cantantes: Alicia Ferrer, Daniel Alfonso, Manuel Garrido, Francesca Sánchez y Jordi Vidal. Intérpretes: Rosa Serra, Mariona Blanch, Rafel Miralles, Francesc Marsè, Ramon Enrich y Àlex Esteve. Coro, orquesta y ballet titular de la Compañía. Estreno: 10 de enero de 2000, en el Centre Cultural Fundació Caixaterrassa de Terrassa (Barcelona).

El huésped del sevillano

Libro: Enrique Reoyo y Juan Ignacio Luca de Tena. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Rafel Miralles y Vicenç Sendra. Dirección musical: Anibal Gil. Escenografía y vestuario: Rafató Teatre. Coreografía: Consuelo Sánchez. Cantantes: Laura Mejías, Vicenç Esteve y Xavi Fernández. Intérpretes: Ramón Enrich, Germán Tormo, Jordi Vidal, Francesca Sánchez y Francesc Marsé. Coro y orquesta Titular de la Compañía. Ballet Contrstes. Estreno: 8 de febrero de 2000, en el Centre Cultural Fundació Caixaterrassa de Terrassa (Barcelona).

La Revoltosa

Libro: José López Silva y Guillermo Fernández Shaw. Música: Ruperto Chapi.

Dirección escénica: Vicenç Sendra y Rafel Miralles. Dirección musical: Gil Anibal. Escenografía y vestuario: Rafató Teatre. Coreografía: Consuelo Sánchez. Cantantes: Gabriela Montserrat, Vicenç Esteve y Manel Esteve. Intérpretes: Xavi Fernández, Francesc Marsè, Jordi Vidal, Marc Calvo, Montserrat Miralles, Montserrat Giró, Núria Peidró, Ira Prat, Adrià Antón. Coro y Orquesta Titular de la Compañía. Ballet Contrastes. Estreno: 7 de marzo de 2000, en el Centre Cultural Fundació Caixaterrassa de Terrassa (Barcelona).

La canción del olvido

Libro: Federico Romero Torroba y Guillermo Fernández Shaw. Música: José Serrano. Dirección escénica: Rafel Miralles. Dirección musical: Anibal Gil. Escenografía: Vicenç Sendra y Anna Rottier. Vestuario: Rafató Teatre. Cantantes: Montserrat Costa, Josep Lluís Blanch y Llorenç Valero. Intérpretes: Manuel Garrido, Ramon Enrich, Francesc Marsè, Albert Gómez, José Luis González, Andrea Cano, Isabel Arbonès y Mireia Dolç. Coro y orquesta titular de la Compañía. Ballet Contraste. Estreno: 2 de mayo de 2000, en el Centre Cultural Fundació Caixaterrassa de Terrassa (Barcelona).

COMPANYIA EDUARDO DIAGO. BARCELONA

Esquizofrènia (Òpera psicòtica)

Libro y música: Eduardo Diago. Dirección: Eduardo Diago. Intérprete: Anna Sabeté. Cantantes: Marta Rodrigo, Joan Minguell, Juan Caballer. Orquesta de cámara. Estreno: 2 de noviembre de 2000, en el Versus Teatre de Barcelona, dentro del Festival de Ópera de Butxaca.

COMPAÑIA LÍRICA BARBIERI. MADRID

Katiuska

Libro: González del Castillo y Martí Alonso. Música: Pablo Sorózábal. Dirección escénica e iluminación: Humberto Fernández. Dirección musical: Pedro Luis Domingo. Escenografía: Mariano López Corella. Vestuario: Vicente Carrasco. Coreografía: María Carrasco. Cantantes: Helena Gallardo, Carmen Caballero, Amparo Madrigal, Pilar García, Pilar Rodríguez, Delia Fernández, Luis Cansino, Rafael Liedó, Enrique del Portal, Ángel Ardisana, Luis Bellido, Manuel Arias, Agustín Méndez, Carmelo Peña, Juan L. García, Antonio Albandea, Carlos Velicias y Fidel Trujillo. Coro Lírico de Madrid. Orquesta Sinfónica Titular. Estreno: 25 de octubre de 2000, en el Teatro Principal de Burgos.



Mass, de Leonard Bernstein, por la compañía Espectacles Otel.lo.

ESPECTACLES OTEL-LO. BARCELONA

Mass

Libro y Música: Leonard Bernstein sobre el tema de Kyrie Eleison. Dirección escénica: Joan Ollé. Dirección musical: Àngel Gil-Ordóñez. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Miriam Compte. Coreografía: Franco Di Francescantonio. Iluminación: Albert Faura. Sonido: Joan Manuel Galiano. Cantantes: Douglas Webster, Michael Delequet, Kathy Autrey, Miguel Fernández, Gerard Quintana, Cristina del Valle y Manuel Bezares. Orquesta de Valencia. Cor de la Generalitat Valenciana. Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados. Combo del Taller del Taller de Músics de Barcelona. Coro Street People. Estreno: 14 de julio de 2000, en el Auditorio de Galicia, de Santiago de Compostela (A Coruña). Hermida, Xosé, "Entusiasta acogida en Santiago al estreno de la Misa de Bernstein", *El País*, 16-VII-2000.

ESTUDI XX. BARCELONA

Pentesilea

Libro: Feliu Formosa, a partir de la obra de Heinrich von Kleist. Dirección escénica: Feliu Formosa. Dirección musical: Enric Ferrer. Cantantes: Griselda Ramon, Marta Rodrigo, Antonio Comas y Alex Sanmartí. Músicos: Luisa Reñaga, Alex García, Queralt Roca y Suzanne Spendlin. Estreno: 9 de enero de 2000, en el Teatro Lliure de Barcelona.

Meléndez-Haddad, Pablo, "Pentesilea se enfrentó a la realidad", *ABC. Cataluña*, 12-I-2000.

FESTIVAL CASTELL DE PERALADA. BARCELONA

Il Barbiere di Siviglia

Libro: Cesare Sterbino sobre la obra de Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Carles Santos. Dirección musical: Gloria Isabel Ramos. Escenografía y vestuario: Mariaelena Roqué. Iluminación: Samantha Lee. Cantantes: Antoni Comas, Josep Ferrer, Isabel Monar, Itxaro Mentxaca, Stefano Palatchi, Angel Odena y Enric Martínez-Castignani. Estreno: 4 de agosto de 2000, en el Auditori Jardins del Castell de Peralada (Barcelona), dentro del Festival Castell de Peralada. Meléndez H., Pablo, "Rossini. Il barbiere di Siviglia", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

FESTIVAL DE ALMAGRO. ALMAGRO (CIUDAD REAL)

Desvelos de amor

Libro: Manuel Lagos sobre textos de Félix Lope de Vega, Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Amadeo Vives y Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Manuel Lagos. Dirección musical: Dolores Marco. Iluminación: Francisco Leal. Cantantes: Milagros Martín, Rafael Liedó y

Marco Moncloa. Intérpretes: María José Alfonso y Francisco Valladares. Estreno: 19 de julio de 2000, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real).

FESTIVAL DE ÓPERA DE LAS PALMAS. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Così fan tutte

Libro: Lorenzo da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Paolo Trevisi. Dirección musical: Guido Ajmone-Marsan. Escenografía: Ramón Sánchez Prats. Vestuario: Tino Montenegro. Cantantes: Majella Cullagh, Nancy Fabiola Herrera, Elena de la Merced, Gran Wilson, Piero Guarnera, Rinaldi Milani. Coro del Festival de Ópera de Las Palmas. Orquesta Sinfónica de Las Palmas. Estreno: 7 de marzo de 2000, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas). Producción de la Fundación Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Vilchez Negrín, Carlos, "Entre lo rancio y la renovación", *Scherzo*, nº 143, IV-2000.

FESTIVAL DE ÓPERA DE OVIEDO. OVIEDO (ASTURIAS)

La Bohème

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en la novela *Scènes de la vie de bohème*, de Henri Murger. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: A. Ros Marbà. Escenografía: Juljo Galán. Cantantes: Giusy Devinu, María José Moreno, Alfredo Portilla, Manuel Lanza y Miguel Ángel Zapater. Orquesta del Principado de Asturias. Estreno: 18 de septiembre de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo. Ibern, Luis G., "De Bohème a Bolena", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; C.M., "La Bohème", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

Anna Bolena

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Stefano Poda. Dirección musical: Fabiano Mónica. Cantantes: Ana M^a Sánchez, José Bros, Elisabetta Fiorillo, Simón Orfila, Marina Rodríguez Cusí, Miguel López Galindo y Ricardo Muñiz. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Coro de la A.A.A.O. Estreno: 7 de octubre de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Producción de Amics de La Ópera de Sabadell.

Der Fliegende Holländer

Libro: Richard Wagner basado en las *Memorias del Señor Schnabelewopski*, de

Heinrich Heine. Música: Richard Wagner. Dirección escénica: Ilkka Bäckman. Dirección musical: Friedrich Haider. Escenografía y vestuario: Juhani Pirskanen. Iluminación: Claude Navil. Cantantes: Robert Hale, Eva Johansson, Gosta Wimbergh, Hans Tschammer, Emilio Sánchez y Marina Rodríguez Cusí. Estreno: 10 de noviembre de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

Andrea Chénier

Libro: Luigi Illica. Música: Umberto Giordano. Dirección escénica: Giorgio Paganini. Dirección musical: Elena Herrera. Escenografía y vestuario: Iván Stefanutti. Cantantes: Gabriel Sadé, Anna Tomowa Sintow, Alexandru Agache, Aída Rodríguez, María Mendizábal, José Ruiz, Ignasi Gomar, Miguel López Galindo, David Menéndez, David Colado y Marcos García. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Coro de la A.A.A.O. Estreno: 11



Programa de mano de *Desvelos de amor*, de Lope de Vega, por el Festival de Almagro.

de diciembre de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER. SANTANDER (CANTABRIA)

I Pagliacci

Libro y música: Ruggero Leoncavallo. Dirección escénica y escenografía: David Alagna y Federico Alagna. Dirección musical: Anton Guadagno. Cantantes: Svetla Vassileva, Roberto Alagna y Manuel Lanza. Coro y Orquesta de la Opera Nacional de Sofía. Estreno: 1 de agosto de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria de Santander (Cantabria).

A.A., "Puccini, Gianni Schicchi; Leoncavallo, Pagliacci", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

Gianni Schicchi

Libro: Giovannchino Porzano a partir de un episodio de "El Infierno", de *La Divina Comedia*, de Dante Alighieri. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: José Antonio Gutiérrez. Dirección musical: Anton Guadagno. Escenografía: Giuseppe Rancetti. Vestuario: Louis Desire. Cantantes: Juan Pons, Cinzia de Mola, Franco Federici, Antonio Gandía, Alida Ferrarini y Aquiles Machado. Estreno: 1 de agosto de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria de Santander (Cantabria).

A.A., "Puccini, Gianni Schicchi; Leoncavallo, Pagliacci", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

FESTIVAL PUCCINI. VALENCIA

Madame Butterfly

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica a partir del drama de David Belasco, basado a su vez en un relato de J. L. Long. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Antonio Díaz Zamora. Dirección musical: Marco Guidarini. Cantantes: Isabel Kabatu, José López Ferrero, Eduard Tumagian, Marina Rodríguez Cusí, Josep Ruiz, Paolo Barbacini y Tomás Puig Orquesta Sinfónica de Valencia. Orfeón Navarro Reverter. Estreno: 11 de enero de 2000, en el Palau de la Música de Valencia.

Schneekloth, "La vida vista como un sueño", *Turia*, nº 1877, 24/30-I-2000; Brotons Muñoz, Alfredo, "Una *Butterfly* de milagro", *Scherzo*, nº 142, III-2000.

FOMENTO ARTES ESCÉNICAS. MADRID

Don Pasquale

Libro: arreglo de Giacomo Ruffini sobre el libreto de Angelo Anelli. Música: Gaetano

Donizetti. Versión y dirección: Juan José Alonso Millán. Dirección musical: David Baró. Escenografía: J. Marrazo. Cantantes: Miguel Sola, J.P. García Marqués, Gabriel Bermúdez, Santiago Incera, Marta de Castro, Irantzu Bartolomé, Rafael Lledó, Diana Rosa López, Enrique del Portal y Santos Ariño. Intérpretes: Pedro Pablo Juárez, Enrique del Portal y Ana Bosch. Estreno: 5 de abril de 2000, en el Teatro Príncipe-Gran Vía de Madrid.

LA FURA DELS BAUS. GAVÀ (BARCELONA)

D. Q. Don Quijote en Barcelona

Libro: Julio Navarro, a partir de la novela de Miguel de Cervantes Saavedra. Música: José Luis Turina. Dirección escénica: Alex Ollé y Carlos Padrissa. Dirección musical: Josep Pons. Escenografía: Enric Miralles y Benedetta Tagliabue. Vestuario: Chu Uroz, Leo Obstbaum e Ignacio Mónaco. Iluminación: Albert Faura. Cantantes: Michael Kraus/Ned Barth, Flavio Oliver, Francisco Vas, Santiago Calderón, Pilar Jurado/Cristina Obregón, Itxaro Mentxaka/Claudia Schneider, Felipe Bou/Josep Ferrer, Lluís Sintés/David Rubiera, Francesc Garrigosa/Salvador Parrón, Mireia Casas/Estrella Estévez, Montserrat Torruella/Mercè Obiol. Intérpretes: Younes Bachir, Abraham Hurtado, Susana Goulet y Vidi Vidal. Estreno: 30 de septiembre de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ópera coproducida con el Gran Liceo de Barcelona, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Fondation International pour une Histoire de la Civilisation Européene y Concept Line S. L.

Morgades, Lourdes, "Espectacularidad y aburrimiento en el estreno de Don Quijote de La Fura", *El País*, 1-X-2000; Alier, Roger, "Esto no es una ópera", *La Vanguardia*, 2-X-2000; Benach, Joan-Anton, "(D)efectos muy especiales", *La Vanguardia*, 2-X-2000; Cester, Xavier, "La imatge devoradora", *Avui*, 2-X-2000; Fancelli, Agustí, "Apocalípticos integrados", *El País*, 21-X-2000; Ramoneda, Josep, "El Quijote como pretexto", *El País. Cataluña*, 3-X-2000; Pla i Arxé, Ramon, "Apostilla para el D.Q.", *La Vanguardia*, 13-X-2000; Pérez Senz, Javier, "Aburrimiento galáctico", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; Sans Rivière, Fernando, "El galáctico hidalgo de La Fura dels Baus", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000; Cervelló, Marcelo, "J. L. Turina, D.Q., Don Quijote en Barcelona", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000; J.R., "Estreno mundial", *Ritmo*, nº 726, XII-2000.



Lohengrin, de Wagner, por el Gran Teatre del Liceu.

GRAN TEATRE DEL LICEU. BARCELONA

Don Carlo

Libro: François-Joseph Méry y Camille Du Locle, basado en la tragedia de Friedrich Schiller. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Gilbert Delfo. Dirección musical: Jacques Delacote. Escenografía: Ezio Frigerio. Vestuario: Franca Squarciapino. Cantantes: Roberto Scanduzzi, Paata Burchuladze, Walter Fraccaro, Gegam Grigorian, Carlos Alvarez, Ana María Sánchez, Andrea Gruber, Dolora Zajick, Eugenie Grunewald, Vladimir Chernov y Alexander Anisimov. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 10 de febrero de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Teatre Bellini de Catania, Sicilia (Italia). Vilardell, Albert, "Luz y oscuridad", *Scherzo*, nº 142, III-2000; Heilbron, Marc, "Buenas voces en una producción sin contenido", *Scena*, nº 3, III/IV-2000.

Lohengrin

Libro y música: Richard Wagner. Dirección escénica: Peter Konwitschny. Dirección musical: Peter Schneider/Friedrich Haider. Escenografía y vestuario: Helmut Brade. Iluminación: Manfred Voss. Cantantes:

Roland Wagenführer/Michael Pabst, Gwynne Geyer/Elisabete Matos, Eva Marton/Eugenie Grunewald, Hartmut Welker/Roy Stevens, Hans Tschammer/Robert Holzer, Wolfgang Rauch/Angel Odena, Santiago Calderón, Adrià del Castillo, Antoni Lluch, Mariano Viñuales, Begoña Alberdi, Carme Hernández, Elena Makarova y Montserrat Torruella. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre de Liceu. Estreno: 18 de marzo de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ópera coproducida con Hamburgische Staatsoper.

Cararach, Joan Anton, "La felicidad, qué invento", *El Periódico*, 20-III-2000; Cester, Xavier, "L'heroi impossible", *Avui*, 20-III-2000; Fancelli, Agustí, "De la irritación a la emoción", *El País*, 20-III-2000; Herrero, Fernando, "Noche de tormenta", *El Norte de Castilla*, 20-III-2000; Pérez Senz, Javier, "La emoción como espectáculo", *Scherzo*, nº 143, IV-2000; Sans Rivièr, Fernando, "Lohengrin escandaliza al colegio", *La Razón*, 20-III-2000; Vilardell, Albert, "La controversia", *El Mundo*, 20-III-2000; Alièr, Roger, "Polémica, confusión y aciertos", *La Vanguardia*, 21-III-2000; Merino, Imma, "La pèrdua de la innocència", *El Punt*, 21-III-2000; Busqué i Barceló, Jaume, "Divisió d'opinions", *Diari de Girona*, 26-III-2000; Meléndez-Haddad, Pablo, "El solvente Lehengrin alternativo", *ABC. Cataluña*, 26-III-2000.

Un ballo in maschera

Libro: Antonio Somma, a partir de la obra *Gustave III o Le bal masqué*, de Eugène Scribe. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Calixto Bieito. Dirección musical: Bertrand de Billy. Escenografía: Alfons Flores. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Xavier Clot. Cantantes: Walter Fraccaro, Ana María Sánchez, Lado Atanelli, Elisabetta Fiorillo, Ofelia Sala, David Rubiera, Simón Orfila, Celestino Varela y Alfredo Heilbron. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ópera coproducida con la English National Opera y la Ópera Real de Dinamarca. Ordóñez, Marcos, "Música y maestros", 'El País. Cataluña', 25-XII-2000; Radigales, Jaume, "Un dividido Ballo en el Liceu", *Ritmo*, nº 728, II-2001; Pérez Sanz, Javier, "Verdi sin máscaras", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001.

Die Zauberflöte / La flauta mágica

Libro: Johann Emanuel Schikaneder. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Joan Font. Dirección musical: Bertrand de Billy y Elisabeth Attl. Idea y concepción: Els Comediants. Cantantes: Véronique Gens, Isabel Monar, Valeria Espósito, Milagros Poblador, Deon van der Walt, Ilya Levinsky, Reinhard Hagen, Matthias Hölle y Wolfgang Rauch. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 23 de diciembre de 2000, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ópera coproducida con el Festival Mozart de A Coruña y el Festival Internacional de Granada.

Vilardell, Albert, "El color y la esencia", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001.

ÓPERA 2001.

Norma

Libro: Felici Romani basado en el drama "El infanticidio" de L. A. Soumet. Música: Vincenzo Bellini. Dirección escénica: Angelo Rubini. Dirección musical: Manuel Ivo Cruz. Vestuario: Arrigo. Cantantes: Ofelia Hristova, Ana Veldetarra, Luis Luri, Giacarlo Ruggieri, Giancarlo Tosi, Roberta Mattelli, Stefka Mineva y Sofia de Palma. Orquesta y Coros: Plevén Philharmonic Orchesta. Estreno: 27 de abril de 2000, en el Teatro Palenque de Talavera de la Reina (Toledo).

Don Giovanni

Libro: Lorenzo da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Marie Ange Lainz. Dirección musical: Manuel Ivo Cruz y Chris Nance. Coreografía: Regile Novembre. Cantantes: Enrico Iori, Marcello Lippi, Boaz Senator, Juan Tomás Martínez, Matteo Peirone, Ofelia

Hristova, Anna Valdetarra, Steffanie Pearce, Fiorella Prandini, Eva del Moral, Sabina Puértolas, Vincenzo de Angelis, Giorgio Trucco y Miguel Ferrando. Orquesta y Coros: Plevn Philharmonic Orchestra. Estreno: 28 de octubre de 2000, en el Teatro Rojas de Toledo.

ÒPERA OBERTA. SABADELL (BARCELONA)

L'elisir d'amore

De Gaetano Donizetti. Adaptación: Joaquim Mas. Dirección: Frederic Roda. Escenografía: Jordi Vulbena. Vestuario: Katou Verdier. Música: Montse Morral. Intérpretes: Àngels Graells, Xavier Viudes, Joaquim Mas y Quimet Pla. Estreno: 7 de abril de 2000, en el Teatre de Ponent de Granollers (Barcelona).

ORQUESTA CLÁSICA DE VALENCIA. VALENCIA

La del manojo de rosas

Libro: Francisco Ramos de Castro y Anselmo Carreño. Música: Pablo Sorózábal. Dirección escénica: Tony River. Dirección musical: Roberto Forés. Escenografía y vestuario: Miramón Mendi. Cantantes: Beatriz Lanza, Mario Rodrigo, Raquel Dasgoas, José Julián Frontal, José Luis Gago, Tony River, María teresa Cortés, Caries Castillo, José Luis Candela, Javier Úbeda, Antonio del Río, Juanvi Vidal, Sergio Fernández y Ximo Barberá. Orquesta Clásica de Valencia. Estreno: 28 de diciembre de 2000, en el Teatre Principal de Valencia.

PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA. SANTANDER (CANTABRIA)

Macbeth

Libro: Francesco Maria Piave a partir de la obra homónima de William Shakespeare. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Gian-Carlo Del Monaco. Dirección musical: Miguel Ortega. Escenografía y vestuario: Michael Scott. Iluminación: Manfred Voss. Cantantes: Antonio Salvadori, Francesca Patané, Simón Estés, Guillermo Orozco, Ismael Jordí, Julia Arellano, Miguel López Galindo, Ramón López Cea, Joaquín Revilla San Juan, Francisco Rodríguez Liaño, Nieves Gómez Carreras y Steven Carrejo García. Orquesta Sinfónica de Oviedo. Coro Titular de la V Temporada Lírica del Palacio de Festivales de Cantabria. Estreno: 26 de octubre de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria, Santander (Cantabria).

Hontañón, Ricardo, "Macbeth: una propuesta inolvidable", *El Diario Montañés*, 28-X-2000.

Il barbiere di Siviglia

Libro: Cesare Sterbini, basado en la comedia de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: José Carlos Plaza. Dirección musical: Miguel Ortega. Cantantes: Manuel Lanza, José Antonio Campo, María José Moreno, Enric Serra, Miguel Ángel Zapater, Marina Pardo, Miguel López Galindo, Francisco Rodríguez Laiño, José María sarabia y Miguel Ángel de Juan. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Coro Lírico de Oviedo. Estreno: 25 de noviembre de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria, Santander (Cantabria). C.S.M., "Fin de temporada", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Fernández, Darío, "Buen contraste", *Ritmo*, nº 728, II-2001.

Tosca

Libro: Giuseppe Guacosa y Luigi Illica, a partir del drama de Victorien Sardou. Dirección escénica: Roberto Laganá. Escenografía y vestuario: Sigfrido Martín Begué. Dirección musical: Marco Armiliato. Cantantes: Isabelle Kabatu, Daniel Muñoz, Alain Fondary, Paco Santiago, Aurelio Gabaldón, Juan Pedro García Marqués y Aurelio Gabaldón. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Coro Lírico de Cantabria. Estreno: 20 de diciembre de 2000, en el Palacio de Festivales de Cantabria, Santander (Cantabria). C.S.M., "Fin de temporada", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Fernández, Darío, "Tosca vive", *Ritmo*, nº 730, IV-2001.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD). MADRID

Tres enredos de amor

De Blas de Laserna. Dirección escénica: Juan José Granda. Dirección musical: German Torrellas. Escenografía y vestuario: Elena Sánchez Kriukova. Intérpretes: Óscar Jiménez, Diana San Andrés, Isabel Ayúcar, Ángeles Tey, Juan Carlos Barona, César Carazo, José Bernardo Álvarez, Juan Manuel Navas, Eduardo Guerrero, Ingartza Astuy, Germán Torrellas, Paco Hernández, Braulio Blanca y Felipe Sánchez Mascuñano. Estreno: 16 de febrero de 2000, en la Sala Valle Inclán de la Real Escuela Superior de Arte Dramático, Madrid. Espectáculo coproducido con el Teatro de La Zarzuela.

SAROBE ÓPERA ESTUDIO. URNIETA (GUIPÚZCOA)

Zapatos de mujer

Libro: Enrique de Santiago. Música: Ángel Illarramendi. Dirección escénica y vestuario: Enrique de Santiago. Dirección musical: Joseba Torre. Escenografía: Fernando G. Ansa. Iluminación: Xavier Lozano. Intérpretes-Cantantes: José Antonio Carril, Isabel Álvarez, Irene Ojanguen, David Azurza, Izaskun Arruabarrena, Pello Ormazabal y Josu López Soraluze. Estreno: 10 de marzo de 2000, en el CAE Sarobe, Auditorio de Urnieta (Guipúzcoa). Emecé, "¡Enhorabuena!", *El Diario Vasco*, 11-III-2000.

TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA. MÁLAGA

El holandés errante

Libro: Richard Wagner, inspirado en *Notas del señor de Schnabelewopski*. Música: Richard Wagner. Dirección musical: Klaus Weise. Cantantes: Jaako Ryhanen, Elisabeth Meyer-Topsoe, Kaludi Kaludov, Julia Oesch, Vicente Ombuena y Roy Estevens. Producción del Festival de Savolinn (Finlandia). Estreno: 16 de junio de 2000 en el Teatro Cervantes de Málaga.

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA. BARCELONA

Ricardo i Elena

De Carles Santos. Dirección escénica y musical: Carles Santos. Intérpretes: M. Castela, A. Comas, A. Criado, O. Rouston, V. Salon, C. Santos, C. Schneider. Estreno: 15 de marzo de 2000, Teatre Nacional de Catalunya de Barcelona. Vilardell, Albert, "La personalidad", *'El Mundo'*, 21-III-2000; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Golpe de viento de Santos", *'Guía del Ocio. Barcelona'*, nº 1165, 24/30-III-2000; Guillén, Carlos, "Brutal Ricardo i Elena", *Ritmo*, nº 727, I-2001.

TEATRO ARRIAGA. BILBAO (VIZCAYA)

Manon

Libro: Henri Meilhac y Philippe Gille basado en la novela "Histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut" de A. F. Prévoist. Dirección escénica: José Antonio Gutiérrez. Dirección musical: Marco Armiliato. Cantantes: Ángeles Blancas, Reinaldo Macías, Enrique Baquerizo y Alfonso Echevarría. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro de la A. O. Estreno:



Los gavilanes, de José Ramos Martín y Jacinto Guerrero, por la compañía Teatro Campoamor.

12 de enero de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Producción del Teatro Arriaga de Bilbao. Iberní, Luis G., "Una gran artista", *Scherzo*, nº 142, III-2000.

Katuska

Libro: Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso. Dirección escénica: Lander Iglesias. Dirección musical: José Gómez. Escenografía: Carlos Cugat y Laia Cugat. Vestuario: Jesús Ruiz. Cantantes: Carmen Aparicio, Federico Gallar, Santiago Incera, Enrique R. del Portal, Mar Abascal, Marta Moreno, Alberto Arrabal, Luis Varela, Zorion Eguillor, Nati Ortiz de Zárate, Antonio Rupérez, Marisili Calvo, Txema Regalado y Jorge Santos. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo. Estreno: 6 de marzo de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Teatro Lírico Español de Asturias.

Sánchez Quirós, Ignacio, "Cara y cruz de la zarzuela", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; Pérez, José María, "Sorozábal. Katuska", *Ópera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

TEATRO CAMPOAMOR. OVIEDO

Los gavilanes

Libro: José Ramos Martín. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Francisco Matilla. Dirección musical: Luis Remartínez. Escenografía: Laia Cubat. Vestuario: Mariana Mara. Iluminación: Alfonso Malanda. Cantantes: Federico Gallar, Mónica Luezas, Ismael Jordi y Milagros Martín. Coro de la Sociedad Coral. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Estreno: 7 de enero de 2000, en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Producción del Teatro Campoamor de 1998.

Sánchez Quirós, Ignacio, "Gavilanes discretos", *Diario de Jerez*, 3-X-1999; Velo, Marco Antonio, "Rotundo éxito de la zarzuela grande *Los gavilanes* en el Teatro Villamarta", *Información. Jerez*, 3-X-1999; Tarín, Carlos, "Gavilanes cautivadores", *El Correo de Andalucía*, 4-X-1999; J.A.Z., "Los gavilanes y el tirón de la zarzuela en Bilbao", *Deia*, 9-I-2000; Dentici, Nino, "Los gavilanes", *Gara*, 11-I-2000; Otxandio, "Triunfo a la juventud y el amor", *Gara*, 11-I-2000; Marina, Cosme, "Los gavilanes como último recurso", *La Voz de Asturias*, 25-V-2000.

Anna Bolena

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Stefano Poda. Dirección musical: Fabiano Monica. Cantantes: Ana María Sánchez, Elisabetta Fiorillo, José Bros, Simón Orfila, Marina Rodríguez Cusí, Miguel López Galindo y Ricardo Muñiz. Estreno: 10 de octubre de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

Marina, Cosme, "Cuatro grandes voces llevan al éxito a Anna Bolena en Oviedo", *ABC*, 9-X-2000; Marina, Cosme, "Pasión por el bel canto", *La Voz de Asturias*, 9-X-2000; Deleyto, Ignacio, "Oh qual parlar...", *Mundo Clásico* (edición digital), nº 472, 11/12-X-2000; Iberní, Luis G., "Encuentro con el bel canto", *La Nueva España*, 12-X-2000; I.C.F., "Anna Bolena", *El Comercio*, 12-X-2000; Iberní, Luis G., "De Bohème a Bolena", *Scherzo*, nº 149, XI-2000.

TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA. MÁLAGA

Don Giovanni

Libro: Lorenzo Da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: J. Hernández. Dirección musical: Alexander Rahbari. Cantantes: Carlos Álvarez, Carlos Chausson, Miguel López Galindo, Octavio Arévalo, Marcela de Loa, Ana Ibarra y Sung Eun Kim. Orquesta Ciudad de Málaga. Estreno: 22 de septiembre de 2000, en el Teatro Cervantes de Málaga.

Ruiz, Eumelio, "Don Giovanni", *Ópera Actual*, nº 42, XI/XII-2000.

TEATRO CUYÁS. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Adiós a la bohemia

Libro: basado en la obra de Pío Baroja. Texto: Pío Baroja y Pablo Sorozábal. Música: Pablo Sorozábal. Música adicional: Joan Valent. Dirección escénica: Eduard Bazo. Dirección musical: Gregorio Gutiérrez. Espacio escénico: Eduardo Bazo. Vestuario: Fran Artigas. Coreografía: Chago Rodríguez. Iluminación: Juan Gómez-Cornejo. Cantantes: Ana Luisa Espinosa, Lili Quintana, Andrés del Pino, Rafael Díaz Novo, Alberto Arrabal, Mariola Suárez, José Antonio García, José Batista, Héctor Rodríguez, Carlos J. Hernández, Santiago Antúnez, Juan Carlos Guerra, Félix Padrón, Esther Marín, Ruth Moreno, Miriam Solana, Aída González, Leo Medina, Zhara Cheikih, Mary Fe Navarro, Gloria Garriga, Tenesor Rodríguez, Víctor Santana y Yerout Tarajano. Orquesta Sinfónica de Las Palmas. Schola Cantorum de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Estreno: 1 de

diciembre de 2000, en el Teatro Cuyás de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas). Vílchez Negrín, Carlos, "La zarzuela revisitada", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001.

TEATRO DE LA MAESTRANZA. SEVILLA

La Cenerentola

Libro: Jacopo Ferretti. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Roberto de Simone. Dirección musical: Claudio Desderi. Escenografía: Mauro Carosi. Vestuario: Odette Nicoletti. Iluminación: Guido Levi. Cantantes: Petia Petrova, Juan José Lopera, Carlos López, Bruno de Simone, Bruno Praticó, Victoria Manso y Marisa Mortins. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza. Estreno: 25 de enero de 2000, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Producción del Teatro Comugnale de Bologna. J.C., "Cenizas y brasas", *Scherzo*, nº 142, III-2000; Usábel, José Miguel, "Rossini difundido", *Scena*, nº 3, III/IV-2000.

La voz humana

Libro: Jean Cocteau. Música: Francis Poulenc. Dirección: José Luis Castro. Cantantes: Elisabeth Matos. Estreno: 28 de enero de 2000, en la Sala Manuel García del Teatro de la Maestranza. Cortines, Jacobo, "Una voz sobrehumana", *Scherzo*, nº 142, III-2000.

El secreto de Susana

Música: Ermanno Wolf-Ferrari. Libro: E. Golisciani. Dirección escénica: A. Panzavolta. Dirección musical: G. Talbot. Intérpretes-Cantantes: Ana Rodrigo, José Julián Frontal y Víctor Carretero. Quinteto de Cuerda de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Estreno: 16 de febrero de 2000, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Cortines, Jacobo, "Secreto a voces", *Scherzo*, nº 143, IV-2000.

I Puritani

Libro: Carlo Pepoli. Música: Vincenzo Bellini. Dirección escénica: Charles Roubaud. Dirección musical: M. A. Gómez Martínez. Escenografía: Isabelle Partiot. Vestuario: Katia Dufrot. Cantantes: Mariella Devia, J. Sempere, Carlos Álvarez, Giacomo Prestia, Maitte Arruabarrena, Miguel Ángel Zapater y Manuel de Diego. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Coro del Teatro de la Maestranza. Estreno: 25 de octubre de 2000, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Cortines, Jacobo, "Pureza belliniana", *Scherzo*, nº 150, XII-2000; Tarín, Carlos, "Depurada belleza", *Ritmo*, nº 726, XII-2000.



El juramento, J. Gaztambide y L. de Olona, por la compañía del Teatro de la Zarzuela. (Foto: Chicho).

La traviata

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Marta Domingo. Dirección musical: Plácido Domingo/Massimiliano Stefanelli. Escenografía y vestuario: Giovanni Agostianucci. Cantantes: Ainhoa Arteta/Stefania Bonfadelli, Marcua Haddock/Javier Palacios, Juan Pons/Carlos Bergasa, Manuel Beltrán/Julio Morales, Linda Miralba, Cecilia Lavilla, Giuseppe Riva, Juan Jesús Rodríguez, Sergio Fontana, Aurelio Puente, Vicente Esteve y Hernando Romero Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Coro del Teatro de la Maestranza. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Cortines, Jacobo, "Cruz y delicia", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Tarín, Carlos, "Cuando la sombra adquiere relieve", *Ritmo*, nº 728, II-2001.

TEATRO DE LA ZARZUELA. MADRID

El Juramento

Libro: Luis de Olona. Música: Joaquín Gaztambide. Dirección escénica: Emilio Sagi.

Dirección musical: Miguel Roa. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Jesús del Pozo. Iluminación: Eduardo Bravo. Cantantes: Beatriz Lanza, María Rey-Joly, Milagros Martín, Teresa Verdura, Rodrigo Esteves, Isamel Pons, David Menéndez, Francisco Santiago, Carlos Bru, Luis Cansino, Marco Moncloa, Eduardo Santamaría y Manuel de Diego. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 29 de enero de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Linás, Francisco, "Esplendor de la zarzuela grande", *Diario 16*, 30-I-2000; Guibert, Álvaro, "El Juramento: brillante adiós", *La Razón*, 31-I-2000; Vela del Campo, J. Á., "Entre aclamaciones", *El País*, 31-I-2000; Reverter, Arturo, "Buena letra", *Scherzo*, nº 142, III-2000; Barraca Mairal, Jorge, "Ideas claras sobre la escena", *Reseña*, nº 315, IV-2000.

Tonadilla escénica

Libro y música: Blas de Laserna. Dramaturgia, adaptación y dirección escénica: Juan José Granda. Dirección musical: Germán Torrellas. Escenografía y vestuario: Helena S. Kriúkova. Coreografía:

La del Soto del Parral

Teatro de
LA ZARZUELA

99
TEMPORADA
00



*«Calma y valor no le faltan a mi temple.
Ya le probaré a Germán y a todo el mundo,
que no nació pa ser burlada
la del Soto del Parral.»*

ALBORA (I, 9)

Programa de mano *La del soto del parral*, de Luis Fernández Sevilla y Anselmo C. Carreño / Reveriano Soutillo y Juan Vert, por la compañía Teatro de la Zarzuela.

Josefina Tomás. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Cantantes: Oscar Jiménez, Diana San Andrés, Isabel Ayúcar, Angeles Tey, Juan Carlos Barona, César Carazo, José Bernardo Álvarez, Juan Manuel Navas, Eduardo Guerrero, Ingarze Astuy, Germán Torrellas, Paco Hernán-

dez, Braulio Blanca y Felipe Sánchez Mascuñano. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Estreno: 16 de febrero de 2000, en la Sala Valle-Inclán de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Espectáculo coproducido con la RESAD.

Jugar con fuego

Libro: Ventura de la Vega. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección de escena y vestuario: Miguel Narros. Dirección musical: Luis Remartínez y Miguel Roa. Escenografía: Andrea D'Odorico. Iluminación: Juan Gómez-Cornejo. Cantantes: Carmen González, Carmen Acosta, Claudia Gravy, Pedro Farrés, Federico Gallar, Javier Franco, Luis Dámaso, Alejandro Roy, Enrique Ruiz del Portal, Pedro Jerez, Bosco Solana, Jorge Lucas, Antonio Albella, Román Fernández-Cañadas, Alberto Ríos, Paco Ureña, Patricia Arroyo, Isabel González, Emilio García Carretero, Javier Ferrer, Jesús Landín, Julio Pardo y Carlos García Parra. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 23 de marzo de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Banús, Rafael, "Un pálido Barbieri", *La Razón*, 24-III-2000; Llinás, Francisco, "Un fuego un poco tibio", *Diario 16*, 25-III-2000.

La Revenant

Libro: Albert de Calvimont. Música: José Melchor Gomis. Dirección musical: David Heusel y Tomás Garrido. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Eric Vigié. Iluminación: John Bishop. Cantantes: Luis Álvarez, Emilio Sánchez, Gregorio Reinhart, Francisco Santiago, Anne-Marguerite Werster, María Rey-Joly, Rockwell Blake, Julio Morales, Christian Asse, Miguel Sola, Alain Delabre, Jesús Landín, Paco Clement, Miguel Fernández y Andrés Ranz. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 23 de mayo de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo coproducido con Théâtre du Capitole de Toulouse. Llinás, Francisco, "De entre los muertos", *Diario 16*, 26-V-2000.

La del Soto del Parral

Libro: Luis Fernández Sevilla y Anselmo C. Carreño. Música: Reveriano Soutillo y Juan Vert. Dirección escénica: Jaime Martorell. Dirección musical: Miguel Roa y Luis Remartínez. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Coreografía: Goyo Montero. Cantantes: Cecilia Díaz, María Rodríguez, Carmen Iglesias, Paloma Curros, Amelia Font, Manuel Lanza, Federico Gallar, Ismael Pons, José Manuel Monteros, Ricardo Muñiz, Guillermo Orozco, Enrique Ruiz del Portal, Rafa Castejón y Javier Ferrer. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 22 de junio de 2000, en el Teatro La Zarzuela de Madrid. Vela del Campo, Juan Ángel, "Como un gorrión en día de nevada", *El País*, 23-VI-2000.

Kurt Weill 2000

Fragmentos de *Los siete pecados capitales*, *Opera de tres peniques* y *Happy end*, de Bertolt Brecht. Música: Kurt Weill. Direc-

ción: Gerardo Vera. Dirección musical: Pedro Halffter. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Rafael Garrigós. Coreografía: Cesc Gelabert. Iluminación: Juan Gómez-Cornejo. Cantantes: Julia Migenes, Maureen López, Beno Schollum, Alberto Fera, Julio Morales, Tomás Puig, Lydia Azzopardi, Toni Gómez, Toni Jodar, Nuria Martínez, Thomas Noone, Roberta Pagliaro, Livio Panieri, Kylie-Jane Wilson, Noelia Liñana, Marta Knörr, José Antonio López, Marco Moncloa, Joaquim Candeias e Itziar Álvarez. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 28 de septiembre de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Martín Bermúdez, Santiago, "No es suficiente", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; García-Rosado, Francisco, "Weill. Die Sieben Todsünden. Kleine dreigroschenmusik. Happy end", *Opera Actual*, nº 42, XI/XII-2000; Guillén Fernández, Carlos, "Kurt Weill en La Zarzuela", *Ritmo*, nº 726, XII-2000.

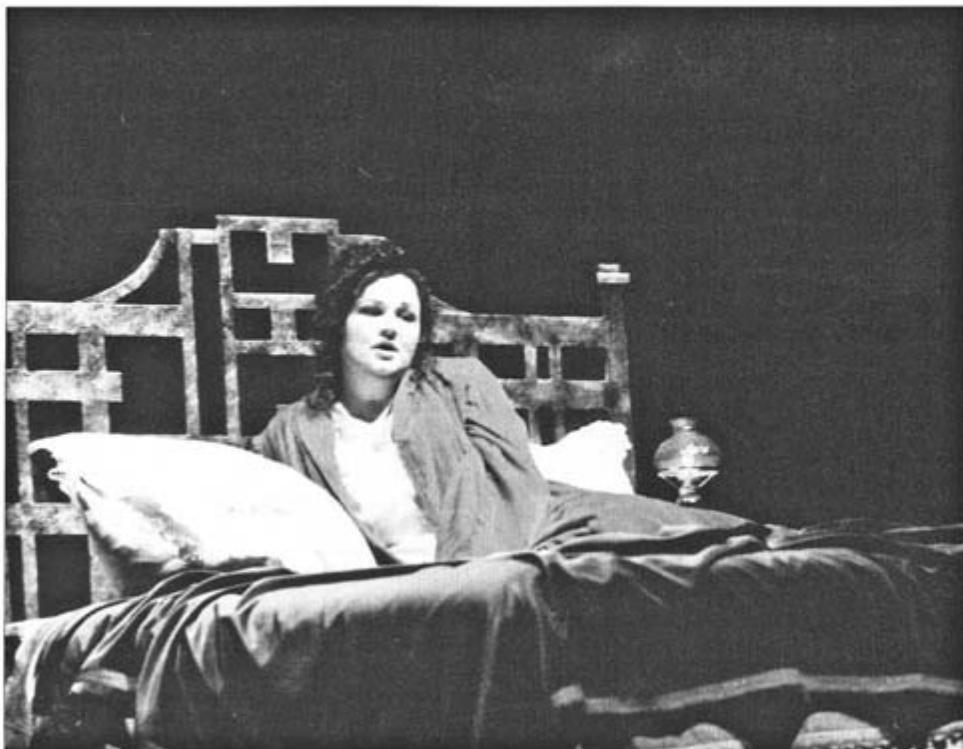
La patria chica

Libro: Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. Música: Ruperto Chapí. Dirección escénica e iluminación: Juan José Granda. Dirección musical: José Fabra. Escenografía: Gerardo Trotti. Vestuario: Helena S. Kriukova. Coreografía: Goyo Montero. Cantantes: José Manuel Montero, Stephen Cahrlwood, Nuria Castejón, Juan Manuel Navas, Arantza Irañeta, Marco Moncloa, Milagros Martín, Natalia Duarte, Enrique del Portal, Juan Miguel Ruiz, Julián Herrero y Luis Varela. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Programado junto a "El Dúo de La Africana".

García Franco, Manuel, "Entre jotas y soleares", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Barraca Mairal, Jorge, "El éxito de nuestra zarzuela", *Reseña*, nº 324, II-2001.

El dúo de la Africana

Libro: Miguel Echegaray. Música: Manuel Fernández Caballero. Dirección escénica e iluminación: Juan José Granda. Dirección musical: José Fabra. Escenografía: José Luis Alonso. Vestuario: José Luis Alonso, revisado por Elisa Ruiz. Coreografía: Goyo Montero. Cantantes: Pedro Pablo Juárez, Isabel Ayúcar, Luis Álvarez, Carlos Patiño, Trinidad Iglesias, Juan Carlos Baronda, Milagros Martín, José Antonio Sanguino, Milagros Ponti, Adolfo Pastor, Rosaura de Andrea, María Ángeles Barragán, Carlos García Parra y Javier Ferrer. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Programado junto a *La Patria chica*.
García Franco, Manuel, "Entre jotas y sole-



Lady Macbeth de Mtsensk, de Alexander y Dimitri Shostakovich, por la compañía Teatro Real. (Foto: Daniel Alonso).

ares", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Barraca Mairal, Jorge, "El éxito de nuestra zarzuela", *Reseña*, nº 324, II-2001.

TEATRO ESPAÑOL. MADRID

El fantasma de la zarzuela

De Ramón Paso. Música: Volker Kirberg. Dirección: Carlos Bofill. Coordinación, escenografía y vestuario: Mara Recatero. Intérpretes: Nicolás Romero, Belén Martín, Hugo Echarri, David Zarzo, Álvaro Armentia, Raquel Esteve, Roxana Esteve, Blanca Marsillach, Pepe Sanz, Estela Sayar, Gemma Romero, Juan Lombardero, Alberto Magallares, Fito López y José Manuel Pardo. Estreno: 9 de noviembre de 2000, en el Teatro Español de Madrid.

Hera, Alberto de la, "Para que los niños se lo pasen en grande", *Guía del Ocio. Madrid*, 29-XII-2000.

TEATRO REAL. MADRID

Lady Macbeth de Mtsensk

Libro: Alexander Preys y Dimitri Shostakovich. Música: Dimitri Shostakovich. Direc-

ción escénica: Sergio Renán. Dirección musical: Mstislav Rostropovich. Escenografía e iluminación: Tito Egorza. Vestuario: Renata Schussheim. Coreografía: Leda Lojodice. Cantantes: Valery Gilmannov, Andrey Antonov, Ludovit Ludha, Alexandre Krawetz, Svetlana Dobroravova, Svetlana Savina, Elmira Veda, Christopher Ventris, Badri Maisuradze, Olga Pchelintseva, Liudmila Kasjanenko, Julian Rodescu, Fyodor Kuznetsov, Farrit Khussainov, Giancarlo Boldrini, Nikita Storojev, Liudmila Kasjanenko, Elena Cassian, Irina Gelakhova, Svilen Raytchev, Svilen Raytchev, Michail Romanovsky, Teodor Hristov, Iliev Stoin, Dinev Krassimir y Alenxander Pankov. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro Nacional Búlgaro "Svetoslav Obretenov". Estreno: 25 de enero de 2000, en el Teatro Real de Madrid. Producción de Starsound Productions Limited para el Teatro Real, en colaboración con el Teatro San Carlo de Nápoles.

García del Busto, José Luis, "Noche redonda en el Teatro Real", *ABC*, 27-I-2000; Barraca Mairal, Jorge, "Rostropovich: figura de la ópera", *Reseña*, nº 314, III-2000; Martín Bermúdez, Santiago, "Gran espectáculo", *Scherzo*, nº 142, III-2000; García-Rosado, Francisco, "Un nuevo éxito de la

ópera del siglo XX", *Ópera Actual*, nº 38, III/IV-2000.

Don Quijote

Libro: Andrés Amorós, a partir de la novela de Miguel de Cervantes Saavedra. Música: Cristóbal Halffter. Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación: Herbert Wernicke. Dirección musical: Pedro Halffter Caro. Cantantes: Diana Tiegs, María Rodríguez, Emilio Sánchez, Enrique Baquerizo, Josep Miquel Ramón. Orquesta y Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Teatro Real de Madrid.

Campos, Rafael, "Mucho ruido", *Scena*, nº 3, III/IV-2000; Barraca Mairal, Jorge, "Homenaje a los libros", *Reseña*, nº 315, IV-2000; Reverter, Arturo, "El imposible ideal", *Scherzo*, nº 143, IV-2000.

Der Rosenkavalier

Libro: Hugo von Hofmannsthal. Música: Richard Strauss. Dirección musical: García Navarro. Dirección escénica: Jonathan Miller. Escenografía: Peter J. Davison. Vestuario: Sue Blane. Iluminación: Tom Mannings. Cantantes: Felicity Lott, Günter Misenhardt, Diana Montague, Hakan Hagegard, Peter Sidhom, Isabel Rey, Paloma Pérez Iñigo, Ricardo Cassinelli, Itxaro Mentxaka, José Manuel Díaz, Eduardo Santamaría, Manuel de Diego, Miguel López Galindo, Antonio Gandía, MArta Knörr, Lilian Moriani, María José Suárez, Svetla Krasteva, Esteban Barranquero, Jorge Argüelles, Gonzalo Burgos, Vicente Canseco, Felipe García-Vao, Javier Galán, Armando del Hoyo, Carlos Lozano, Jerónimo Marín, Carlos Zafra, Benjamín Alonso, Daniel Esparza, Jorge Romeral, Gustavo Fernández, Juan López Atero, Benito Sagredo y Octavio Romero. Coro de niños de la Comunidad de Madrid. Coro de la Comunidad de Madrid. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 21 de marzo de 2000, en el Teatro Real de Madrid. Coproducción de la English National Opera, Los Angeles Music Centre Opera, Houston Grand Opera y New York City Opera.

Guibert, Álvaro, "Lott, Montague y Navarro triunfan en el Real", *La Razón*, 23-III-2000; Reverter, Arturo, "Lejos de la plenitud", *Scherzo*, nº 143, IV-2000.

La sonnambula

Libro: Felice Romani. Música: Vincenzo Bellini. Dirección escénica: Mauro Avogadro. Dirección musical: Ricard Bonyngue. Escenografía: Giacomo Andrico. Vestuario: Giovanna Buzzi. Cantantes: Tomás Tomásón/Orlina Anastassov, Mireia Pintó, Annick Massis, María José Moreno, Raúl Giménez/José Bros, Victoria Manso, Arantxa Armentia, Francisco Santiago y Javier Mas. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro de la

Comunidad de Madrid. Producción del Teatro Regio de Turín. Estreno: 14 de abril de 2000, en el Teatro Real de Madrid. González Amat, Carlos, "El país de la melodía", *El Mundo*, 16-IV-2000.

La forza del destino

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Bernard Broca. Dirección musical: Miguel Ángel Gómez Martín. Escenografía: Bernard Arnould. Vestuario: Yvonne Sassinot de Nesle. Iluminación: Albert Faura. Cantantes: Ana María Sánchez, Salvatore Licitra, Alexandru Agache, Tigran Martirosian, Elisabetta Fiorillo, Paata Burchuladze, Carlos Chausson, Juan Jesús Rodríguez, Valeri Alexejev, Santiago Sánchez y Mabel Perelstein. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 12 de mayo de 2000, en el Teatro Real de Madrid.

Barraca Mairal, Jorge, "Voces robustas", *Reseña*, nº 318, VII/VIII-2000.

Ernani

Libro: Francesco Maria Piave, basado en la obra homónima de Víctor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: José Carlos Plaza. Dirección musical: Roberto Tolomelli. Escenografía: Francisco Leal y José Carlos Plaza. Vestuario: Pedro Moreno. Cantantes: Janez Lotric, Badri Maisuradze, Carlos Álvarez, Carlo Colombara, Sylvie Valayre, Dmitra Theodossiou, Soraya Chaves, Francisco Vas y José Manuel Díaz. Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 13 de julio de 2000, en el Teatro Real de Madrid.

Celos aun del aire matan

Libro: Pedro Calderón de la Barca. Música: Juan Hidalgo. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Pier Luigi Pizzi. Dirección musical: Jean-Claude Malgoire. Coreografía: Deda Cristina Colonna. Iluminación: Sergio Rossi. Cantantes: Angeles Blancas, Marisa Martins, Giuseppe Filianoti, Agustín Prunell-Friend, Darina Takova, María Mendizábal, Juanita Lascaño, Verónica Cangemi, Carlo Lepore, José Julián Frontal, Emilio Sánchez, José Antonio Carril, Olga Pitarch, Soledad Cardoso, Gloriana Casero, Philippe Jaroussky y Toni Gubau Bosch. Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 4 de octubre de 2000, en el Teatro Real de Madrid. En colaboración con la SGAE-Fundación Autor y la Sociedad Estatal "España Nuevo Milenio". Vela del Campo, Juan Ángel, "De amores y olvidos", *El País*, 6-X-2000; Barraca Mairal, Jorge, "Una ópera en la corte de Felipe IV", *Reseña*, nº 321, XI-2000; Martín Bermúdez, Santiago, "Las armas de la hermosura", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; García-Rosado, Francisco, "Los aburridos Celos

de Malgoire", *Ópera Actual*, nº 42, XI/XII-2000; Villalba, Francisco, "Un bello espectáculo barroco", *Ritmo*, nº 726, XII-2000.

Manon

Libro: Henri Meilhac y Philippe Gille. Música: Jules Massenet. Dirección escénica: Nicolas Joël. Dirección musical: Vjekoslav Sutej. Escenografía: Ezio Frigerio. Vestuario: Franca Squarciapino. Iluminación: Vinicio Cheli. Cantantes: María Bayo, William Joyner, Jianyi Zhang, Jean-Marie Frémeau, Alfonso Echevarría, Manuel Lanza, Rodolphe Briand, Carlos López, Soledad Cardoso, Mireia Pintó, Soraya Chaves, Miguel Sola, Carlos Delgado, Francisco Pardo, Conchi Moyano, Jerónimo Marín, Gorka Moreno, Mario Villoria, Jesús Riarán y José Luis García. Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 29 de octubre de 2000, en el Teatro Real de Madrid.

Barraca Mairal, Jorge, "La tradición del Real", *Reseña*, nº 322, XII-2000; Matamoros, Blas, "Una decorosa Manon", *Scherzo*, nº 150, XII-2000; Villalba, Francisco, "Una bella Manon", *Ritmo*, nº 727, I-2001.

Il Trovatore

Libro: Salvatore Cammarano a partir de la tragedia "El trovador" de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Elijah Moshinsky. Dirección musical: Luis Antonio García Navarro. Escenografía: Dante Ferretti. Vestuario: Anne Tilby. Cantantes: José Cura, Gegam Frigorian, Michèle Crigger, Christine Weidinger, Nina Terentieva, Larissa Diadkova, Carlo Guelfi, Valeri Alexiev, Stefano Palatchi. Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 9 de diciembre de 2000, en el Teatro Real de Madrid.

Fraga, Fernando, "Verdi a medias", *Scherzo*, nº 151, I/II-2001; Barraca Mairal, Jorge, "Recordando Una noche en la ópera", 'Reseña', nº 324, II-2001; Villalba, Francisco, "Il Trovatore non trovato", *Ritmo*, nº 728, II-2001.

TEATRO VILLAMARTA. JÉREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

La Bohème

Libro: Giuseppe Giacosa, basado en la novela *Scènes de la vie de bohème*, de Henri Murger. Dirección escénica: Roberto Laganá. Dirección musical: Kamal Khan. Escenografía: Mt. Samaritani. Vestuario: Arrigo Milano. Cantantes: María José Martos, Luis Dámaso, María Rodríguez, Carlos Bergasa, Juan Jesús Rodríguez, Luis Villarejo, Miguel López Galindo y Arturo Garralón. Coro del Teatro Villamarta. Escolanía "Los Trovadores". Orquesta Artur Rubinstein. Estreno: 21 de enero de 2000, en el Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera.

Sánchez Quirós, Ignacio, "Como una seda (o casi)", *Diario de Cádiz*, 23-I-2000; Sánchez Quirós, Ignacio, "Rozando la perfección", *Scherzo*, nº 142, III-2000; Sánchez Quirós, Ignacio, "Una Bohème casi perfecta", *Scena*, nº 3, III/IV-2000.

Rigoletto

Libro: Francesco Maria Piave, basado en el drama *Le roi s'amuse*, de Víctor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Francisco López. Dirección musical: Elena Herrera. Escenografía y vestuario: José Ruiz Moreno. Cantantes: Ko Seng-Hyoun, María José Moreno, José Manuel Montero, Alfonso Echevarría, Nancy Fabiola Herrera, Emelina López, Pedro Farrés, Alberto Arrabal, Angelina de Mergelina, Juan José Reifs y Francisco Heredia. Orquesta de Córdoba. Coro de Ópera Cajasur. Estreno: 13 de febrero de 2000, en el Gran Teatro de Córdoba.

Palomeque, Francisco Javier, "La ópera regresa", *Scena*, nº 3, III/IV-2000; Sánchez Quirós, Ignacio, "Un Rigoletto trasplantado", *Scherzo*, nº 143, IV-2000.

El asombro de Damasco

Libro: Antonio Paso y Joaquín Abatí. Música: Pablo Luna. Dirección escénica:

Francisco Matilla. Dirección musical: Luis Remartínez. Escenografía: William Dudley. Vestuario: Festival de Glyndebourne y Sastería Cornejo. Cantantes: Carmen Iglesias, Milagros Martín, Luis Cansino, Juan Manuel Cifuentes, Luis Álvarez, Rafael de los Ríos, M^ª Teresa Simonet, Verónica Tinoco, Arturo Garralón, Nicolás Montoya y Rafael Ortega. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo. Estreno: 3 de abril de 2000, en Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya), dentro del Festival de Teatro Lírico Español de Asturias. Coproducida con la Ópera Cómica de Madrid.

Sánchez Quirós, Ignacio, "Cara y cruz de la zarzuela", *Scherzo*, nº 149, XI-2000; Rosa, José Luis de la, "Interesante apuesta", *Ritmo*, nº 726, XII-2000.

VERDI CONCERTS.

Luisa Fernanda

Libro: Guillermo Fernández Shaw. Música: Federico Romero Torroba. Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación: Julián Molina. Dirección musi-

cal: Miguel Roa. Coreografía: Yolanda Granados. Cantantes: Belén Genicio, Ana Luisa Espinosa, Federico Gallar, Javier Palacios, Amelia Font, María Ruiz, Luis Varela, Aurelio Puente, Nelson Toledo y Nacho Sampedro. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo. Estreno: 22 de abril en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival Lírico Español de Asturias.

La Calesera

Libro: Emilio González del Castillo y Luis Martínez Román. Música: Francisco Alonso. Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación: Julián Molina. Dirección musical: José Fabra. Coreografía: Yolanda Granados. Cantantes: Milagros Martín, María José Chacón, Rodrigo Esteve, Amelia Font, Luis Varela, José Luis Gago, Aurelio Puente, Nelson Toledo y Rafael R. de los Ríos. Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo. Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo. Estreno: 12 de junio de 2000, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival Lírico Español de Asturias.

Lecturas dramatizadas

ASOCIACIÓN DE AUTORES DE TEATRO. MADRID

Que no se enteren

De Ignacio del Moral. Dirección: Ernesto Caballero. Estreno: 24 de abril de 2000, en la sede de la Asociación de Autores de Teatro (Madrid).

Unos cuantos piquetitos

De Layla Ripoll. Dirección: Eugenio Amaya. Estreno: 27 de noviembre de 2000, en la Sala Espacio Aftasí, de Badajoz.

El pie de las estatuas

De Eva Gabeiras. Dirección: Pedro Luis Cortes y Alexandra Frañ. Estreno: 28 de noviembre de 2000, en la Sala Espacio Aftasí, de Badajoz.

Espiral de silencio

De José Luis Valhondo. Dirección: Pedro Luis Cortes y Alexandra Frañ. Estreno: 29 de noviembre de 2000, en la Sala Espacio Aftasí, de Badajoz.

La princesa Pitusa

De Fernando Arrabal. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Carlos Sobera, Silvia Marsó, Paco Heras. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

La lectura dramatizada

De Marco Antonio de la Parra. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Marco Antonio de la Parra, Layla Ripoll. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

El silencio de Dios

De Juan Polo. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Antonio Valero. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

El virtuoso de Times Square

De Eduardo Quiles. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Alexis Valdés. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Los gatos blancos

De Luis Araújo. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: María José Alfonso. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Tontos de capirote

De Fernando Almena. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Rosario Santesmases, Moncho Alpuente. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Despedida. Andén, Vía 2

De Rafael Herrero. Dirección: Elena Cánovas. Intérpretes: Moncho Alpuente, Layla Ripoll. Estreno: 1 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Programa de verano

De Borja Ortiz de Gondra. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Teófilo Calle, Nuria Mencía. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

BGRS

De Juan Mayorga. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Manuel Galiana, Paco Valladares. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

El premio

De Antonio Álamo. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Carmela del Moral, Paloma Pedrero. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

A telón corrido

De Jerónimo López Mozo. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Paco Maestre, Teófilo Calle, Paco Heras. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Bebé querido y la niña perversa

De Alicia Guerra. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Ana Otero, Charo Soriano, Isabel Ordaz, Paco Maestre, Juan Carlos Talavera. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

¡Calle, pague y no moleste, Señora!

De Lidia Falcón. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Pedro M. Sánchez, Charo Soriano, Juan Ymedio, Isabel Ordaz, Paco Maestre, Rosario Santesmases, Juan Carlos Talavera. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Ebro

De José Martín Recuerda. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Pedro M. Sánchez, Teófilo Calle, Juan Ymedio, Fernando Ramallo, Crispulo Cabezas, Elena Cánovas, Juan Carlos Talavera. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Carta de amor a Mary

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Fernando Ramallo y Crispulo Cabezas. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Oseznos

De Ignacio del Moral. Dirección: Aitana Galán y Guillermo Heras. Intérpretes: Fernando Ramallo, Crispulo Cabezas y Javier Manrique. Estreno: 2 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

La muerte y el genocida

Rafael Gordon. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Berta Riaza, Juan Luis Galiardo, Teófilo Calle. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Encuentro nocturno

De Ricardo Halac. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Eloy Arenas, Mariano Alameda. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Vecinos

De Miguel Signes Mengual. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Berta Riaza, Eloy Arenas. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

La corbata

De Miguel Murillo. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Agustín González, Juan Carlos Talavera, Rosario Santesmases, Paco Heras. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Contramónólogo de nuestra tatarabuela

De David Barbero. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Massiel. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de

América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

¡Qué horrible familia tengo!

De Alberto Miralles. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Karola Escarola. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Morir por otro

De Fernando Martín Iniesta. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Pepe Martín. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Bandolero y Malasangre

De Gustavo Ott. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Rafael Álvarez "El Brujo". Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Unos cuantos piquetitos

De Layla Ripoll. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Concha Cuetos. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Drama titulado A

De Alfonso Sastre. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Beatriz Bergamín, Xabier Elorriaga. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

On sales

De Eva Puyo Sanz. Dirección: Aitana Galán y Denis Rafter. Intérpretes: Kiti Mánver, Xabier Elorriaga. Estreno: 3 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Sólo para Paquita

De Ernesto Caballero. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Maribel Verdú. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Acoso de muñeco

De Pedro Manuel Villora. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Manuel Galiana, Cristina Higuera. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Fusilados al amanecer

De Alfredo Castellón. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Paco Cecilio, Enrique Simón, Paco Heras. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

X

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: José Sanchis Sinisterra. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Esta noche en el parque

De Paloma Pedrero. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Enrique Simón, Ana Otero. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Cuestión de estética (Lupnar)

De José Cruz. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Xabier Elorriaga, Manuel Galiana. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

El sicópata integrado

De Roca Rodríguez. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Javier Manrique, Ana Otero. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Madrugada (escena)

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Manuel de Blas. Intérpretes: Trinidad Ruge-ro, Pilar Cervantes, Paula Sebastián, Manuel de Blas, Paloma Paso Jardiel, Victoria Alvás, Mariano Venancio, Paco Rojas y Celia Trujillo. Estreno: 4 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid, dentro del I Salón del Libro Teatral Español e Iberoamericano.

Mermelada de fresa

De Mariló Seco. Dirección: Jesús Domínguez. Estreno: 13 de diciembre de 2000, en el Salón de Actos de la Diputación de Huelva.

El curriculum y La tentación

De José Moreno Arenas. Dirección: Juan José Oña. Estreno: 14 de diciembre de 2000, en el Salón de Actos de la Diputación de Huelva.

Noviembre y un poco de hierba

De Antonio Gala. Dirección: Antonio Rus. Estreno: 15 de diciembre de 2000, en el Salón de Actos de la Diputación de Huelva.

ASSOCIACIÓ D'ESPECTADORS DEL TEATRE LLIURE Y TEATRE DEL SOL. BARCELONA

La cacatua verda

De Arthur Schintzler. Traducción: Feliu Formosa. Dirección: Pere Planella. Estreno: 24 de enero de 2000, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

CASA DE AMÉRICA. MADRID

El misterio del ramo de rosas

De Manuel Puig. Dirección: Pepe Martín. Intérpretes: Charo Soriano y María Jesús Hoyos. Estreno: 14 de diciembre de 2000, en la Casa de América de Madrid. Villora, Pedro Manuel, "El misterio de Manuel Puig en una obra inédita en español", ABC, 16-XII-2000.

CASA DE AMÉRICA. TEATRO CHILENO ACTUAL. MADRID

Pedazos rotos de algo

De Benito Escobar Vila. Dirección: Vicente León. Estreno: 16 de junio de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid.

Asesinato en la calle Illionis

De Lucía de la Maza Cabrera. Dirección: Laila Ripoll. Estreno: 23 de junio de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid.

Cinema-Utoppia

De Ramón Griffiro. Dirección: Eusebio Lázaro. Estreno: 2 de julio de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid.

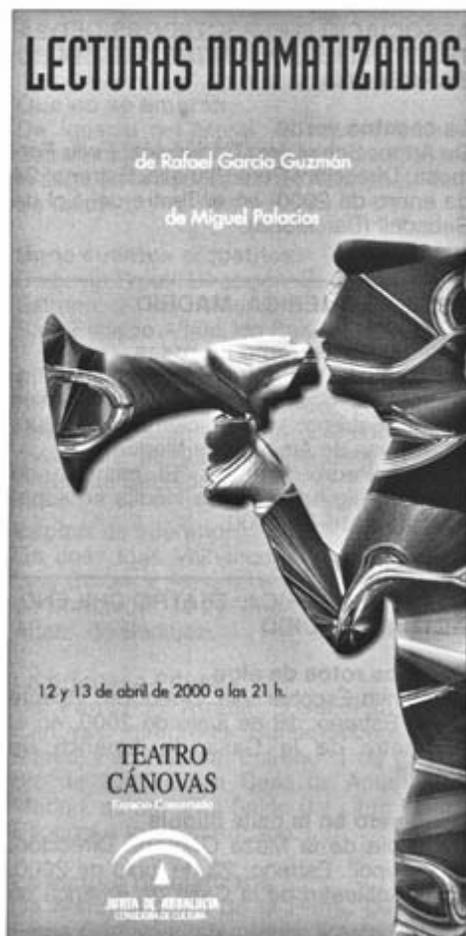
CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). SEVILLA

Interrupciones en el suministro eléctrico

De Gracia Morales. Dirección: José María Martín Penela. Intérpretes: Lola Martín, Francisco Zafrá, Isabel Veiga, Ginés Sánchez, Luis Britos, Sara Muñoz y David Mola. Estreno: 3 de febrero de 2000, en el Teatro Alhambra de Granada. Molinari, Andrés, "Palabras para imaginar", *Ideal*, 6-II-2000.

El huevo de los mártires

De Alejandro Víctor. Dirección: Francisco Ortuño Millán. Intérpretes: Pepe Cantero, Fernando Mariscal, Chus Cutillas, Marian Bryfdir, Mónica Francés, Josefina Molina,



Programa de mano de las lecturas celebradas en el Teatro Cánovas.

Susana Oviedo, Olivia Gualda y Juan Cruz. Estreno: 4 de febrero de 2000, en el Teatro Alhambra de Granada.
Molinari, Andrés, "Palabras para imaginar", *Ideal*, 6-II-2000.

Atrapado (El roto)

De José Francisco Ortuño. Dirección: Antonio Hernández Centeno. Iluminación: Moisés Robles. Intérpretes: Paco Luna, María Álvarez, Juan Duque, David Montero, Cynthia Martín y Laura Albea. Estreno: 27 de marzo de 2000, en la Sala B del Teatro Central de Sevilla.

La última casa de putas del mundo

De Antonio Hernández Centeno. Dirección: Julio Fraga. Intérpretes: José Luis García Pérez, Alex O'Dogherty y Candela Fernández. Estreno: 28 de marzo de 2000, en la Sala B del Teatro Central de Sevilla.

Poe... cía

De Rafael García Guzmán. Dirección: Esperanza Martín Gamero. Iluminación: Salvador Bueno Martín. Sonido: Carlos Martín Gamero. Intérpretes: Carlos A. Diego Mayoral, Toni Naranjo Navarro e Isabel Zayas Gaviño. Estreno: 12 de abril de 2000, en el Teatro Cánovas de Málaga.

El hombre del saco

De Miguel Palacios. Dirección: José Antonio Sedeño. Escenografía: Leslie Sánchez. Intérpretes: Esther F. Medina, David Orozco, Jesús Ortiz, Ena Vega y Gilen Xabier. Estreno: 13 de abril de 2000, en el Teatro Cánovas de Málaga. Espectáculo coproducido con Teatro de Vacío y Factoría Zulú.

CICLO DE LECTURAS DEL TEATRO ESPAÑOL DE HOY. MÁLAGA

Viernes de estío

De José Manuel Padilla. Dirección: Pepe González Rubio. Intérpretes: Pepe Salas y Pepe González Rubio. Estreno: 9 de marzo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

Inevitable blues

De Carmen Dólera. Dirección: Irene Viñals. Intérpretes: Caridad Díaz, Caridad Montes, Belén Santamaría, Paquita Domínguez y Simón Navarro. Estreno: 16 de marzo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

Historias de amor

De Toni Cabré. Dirección: Jorge Rivera. Intérpretes: Paco Gil, Carlos Alberto y Rocío Solís. Estreno: 23 de marzo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

Dúo

De Francisco Benítez. Dirección: José Antonio Triguero. Intérpretes: Pepe González Rubio, José M. Bolorino y Tatiana Juliette Cohen. Estreno: 30 de marzo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

Alcazarquivir

De Alberto Vázquez-Figueroa. Dirección: Ángel Baena. Intérpretes: Aníbal Soto, Rafael E. Padilla, Jordi Amat, Alberto Ávila, Marisol Membrillo y Pepe González Rubio. Estreno: 6 de abril de 2000, en El Pimpi de Málaga.

Toda la vida bailando con Rita Hayworth

De Manuel Martínez Mediero. Dirección: Juan Manuel Lara. Intérpretes: Maru Redondo, Luis Centeno, Ana López y José Pineda. Estreno: 4 de mayo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

En la azotea

De Lluís-Anton Baulenas. Intérprete: Fernando Guillén Cuervo. Estreno: 11 de mayo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

El safari

De José Moreno Arenas. Dirección: José Antonio Sedeño. Intérpretes: Pepe González Rubio y Carolina Bassecourt. Estreno: 18 de mayo de 2000, en El Pimpi de Málaga.

COMPANYIA TANTARANTANA. BARCELONA

Fumar d'amagat

De Joan Guasp. Dirección: Enric Cervera. Intérpretes: Jordi Blesa, Manuel Veiga, Manel Soler, Joan Raja, Maribel Casas, Jordi Galcerán y Elisenda Benitrete. Estreno: 18 de enero de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana, de Barcelona.

Fills de l'espera

De Joan Guasp. Dirección: Àngel Miguel i Castejón. Intérpretes: M. Alba Esquiús, Fran Rueda, Xavi Blancafort, Manu Fuster, Helena Font, Ana Ordóñez y Joan Vaillve. Estreno: 25 de enero de 2000, en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona.

COMPANÍA DE TEATRO ESTÁTICO. CÁDIZ

Diálogos de fugitivos

De Bertolt Brecht. Versión y dirección: José Luis Tirado. Intérpretes: Francisco Algora y El Gran Wyoming. Estreno: 27 de octubre de 2000, en Canal Sur Radio de Cádiz, dentro del Festival de Teatro Iberoamericano de Cádiz.

DÍA MUNDIAL DEL TEATRO. MADRID

Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga

De José María Rodríguez Méndez. Dirección: Juan José Granda. Intérpretes: Rafael Álvarez "El Brujo", Ignacio Amestoy, Luis Araujo, José Bau, Beatriz Bergamín, Encarna Breis, Maite Brik, Llanos Briongos, Juan Calot, Manuel Canseco, Chatono Contreras, Claudia Faci, Rafael Galán, Rafael Garrigós, Manolo Gómez, Rafael Herrero, Maribel Lázaro, Paloma Pedrero, José Luis Raymond, Elisenda Ribas, Maxi Rodríguez, Ana Rossetti, María Ruiz, Pedro Mari Sánchez, Ana María Ventura, Francisco Vidal y Juan Antonio Vizcaíno. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Teatro María Guerrero de Madrid, dentro de la Celebración del Día Mundial del

Teatro. Organizado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la Sociedad General de Autores y Editores, la Fundación Autor y el Centro Español del Instituto Internacional del Teatro.

ENSAYO 100. MADRID

La sangre más transparente

De Henry Díaz Vargas. Dirección: Jorge Ángel Blanco. Estreno: 3 de marzo de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, dentro del Ciclo de Teatro Colombiano Actual.

ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE MURCIA. MURCIA

Bye, bye, blue jeans

De Ginés Bayonas. Dirección: Encarna Illán. Intérpretes: Antonio Morales, Antonio Béjar, Antonio MM, Juan Nicolás, Aurelio Rodríguez, Rocío Bernal, Concha Esteve, Paco García Vicente, David Sandoval y Joaquín Escudero. Estreno: 21 de diciembre de 2000, en el Salón de los Espejos del Teatro Romea de Murcia. Lectura coproducida con la Sociedad Española de Autores y Editores y la Fundación Autor.

FESTIVAL D'ESTIU DE BARCELONA GREC. BARCELONA

Diari d'un boig

De Nikolai Vasilevich. Traducción: Victoria Izquierdo y Àngels Margarit. Dirección e interpretación: Lluís Homar. Estreno: 17 de julio de 2000, en el Convent de Sant Agustí de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec. Roda, Frederic, "Lectura de Gogol", *La Vanguardia*, 19-VII-2000.

Versos de mis cuatro esquinas

Versos de José Zorrilla, Miguel Hernández, Gabriel Celaya, José Bergamín, entre otros. Dirección e Interpretación: Adolfo Marsillach. Estreno: 18 de julio de 2000, en el Convent de Sant Agustí de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Benach, Joan-Anton, "Calidad de biografía poética", *La Vanguardia*, 20-VII-2000; Sàbat, Núria, "Marsillach y sus recuerdos", *El Periódico*, 20-VII-2000.

FUNDICIONES TEATRALES C2. MADRID

El coordinador

De Benjamín Galemiri. Dirección: Jesús Cracio. Estreno: 9 de junio de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid.

JOSÉ LUIS SÁIZ. MADRID

Cuarto frío

De Tania Cárdenas. Dirección: José Luis Sáiz. Estreno: 17 de marzo de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, dentro del Ciclo de Teatro Colombiano Actual.

PATRONAT MUNICIPAL DE CULTURA. MATARÓ (BARCELONA)

Navegants

De Toni Cabré. Intérpretes: Emma Vilarsau y Jordi Boxaderas. Estreno: 5 de junio de 2000, en el Teatre Monumental de Mataró (Barcelona). Márquez, Teresa, "Lectura dramatizada a Mataró", *El Punt*, 9-VI-2000.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD). MADRID

Cada vez que ladran los perros

De Fabio Rubiano. Dirección: Natalia Menéndez. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, dentro del Ciclo de Teatro Colombiano Actual.

ROBERT MURO PRODUCCIONES TEATRALES. MADRID

Ahola no es de leil

De Alfonso Sastre. Dirección artística general: Elena Cánovas. Escenografía e iluminación: José Bau. Intérpretes: Juan Carlos Talavera, Yiyo Alonso, Germán Cabrera, Irene Bueno y Leopoldo Ballesteros. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, de Aranjuez (Madrid). Villán, Javier, "Tercera vía", *El Mundo*, 9-XI-2000.

Pic-nic

De Fernando Arrabal. Dirección artística: Elena Cánovas. Dirección escénica: Elena Cánovas, Aitana Galán y José Bau. Intérpretes: Ana Lucía Billate, Germán Cabrera, Teófilo Calle y Juan Carlos Talavera. Estreno: 23 de febrero de 2000, en el Centro



Imagen promocional del Día Mundial del Teatro, en el que se leyó *Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga*, de J. M. Rodríguez Méndez.

Cultural Isabel de Farnesio, de Aranjuez (Madrid). Villán, Javier, "Tercera vía", *El Mundo*, 9-XI-2000.

Besos de lobo

De Paloma Pedrero. Dirección artística general: Elena Cánovas. Escenografía e iluminación: José Bau. Intérpretes: Susana Monje, Teófilo Calle, Txemi Parra y Germán Cabrera. Estreno: 25 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, de Aranjuez (Madrid). Villán, Javier, "Tercera vía", *El Mundo*, 9-XI-2000.

El pájaro solitario

De José María Rodríguez Méndez. Dirección artística general: Elena Cánovas. Escenografía e iluminación: José Bau. Estreno: 26 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, de Aranjuez (Madrid).



De arriba a abajo, *Ahola no es de leil*, de Alfonso Sastre, y *El pájaro solitario*, de J. M. Rodríguez Méndez, ambas del espectáculo *Kalidoskope*, de Rober Muro Producciones.

Villán, Javier, "Tercera vía", *El Mundo*, 9-XI-2000.

Usted también podrá disfrutar de ella
De Ana Diosdado. Dirección artística general: Elena Cánovas. Escenografía e iluminación: José Bau. Intérpretes: Irene Bello, Gerardo Giacinti, Lydia Navarro, Paco Heras y Juan Carlos Talavera. Estreno: 27 de febrero de 2000, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, de Aranjuez (Madrid).

Villán, Javier, "Tercera vía", *El Mundo*, 9-XI-2000.

Aromas de Kalidoskope. Repertorio antológico de autores contemporáneos
Fragmentos escogidos de *El pájaro solitario*, de José María Rodríguez Méndez, *Ahola no es de leil*, de Alfonso Sastre, *Pic-Nic*, de Fernando Arrabal y *Besos de lobo*, de Paloma Pedrero. Dirección general: Elena Cánovas. Dirección artística: Elena Cánovas.

vas, Aitana Galán y José Bau. Escenografía e iluminación: José Bau. Intérpretes: Juan Abad. Yiyo Alonso, Leopoldo Ballesteros, Ana Lucía Billate, Irene Bueno, Germán Cabrera, Teófilo Calle, Asunción Díaz Alcuaz, Gerardo Giacinti, Francisco Heras, Susana Monje, Lidia Navarro, Txemi Parra y Juan Carlos Talavera. Estreno: 5 de abril de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

SGAE. V CICLO DE LECTURAS DRAMATIZADAS. MADRID

Trasposos

De Alfonso Plou. Dirección: Ernesto Caballero. Intérpretes: Nando González, Carles Moreu, Susana Hernández, Cristina Pons y Rosa Savoini. Piano: Cristina Lozoya. Estreno: 17 de enero de 2000, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores y Editores de España, Madrid.

Las voces de Penélope

De Itziar Pascual. Dirección: Itziar Pascual y Elisa Sanz. Intérpretes: Esperanza López Tamayo, Claudia Faci, Ana Casas, Nieves Mateo y Paco Rojas. Estreno: 31 de enero de 2000, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores y Editores de España, Madrid.
Villora, Pedro Manuel, "La voz de un mito silencioso", *ABC*, 12-III-2000.

Lunas

De Santiago Martín Bermúdez. Dirección: Denis Rafter. Intérpretes: Lydia Otón y Ana Soriano. Estreno: 14 de febrero de 2000, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores y Editores de España, Madrid.

Las maestras

De Miguel Murillo. Dirección: Juan Margallo. Intérpretes: Miriam de Maeztu, Petra Martínez, Charo Soriano y Jesús Alcaide. Estreno: 28 de febrero de 2000, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores y Editores de España, Madrid.

Perros de lluvia

De Xabi Puerta. Dirección: Jesús Cracio. Intérpretes: Toni Carrasco, José Pedro Carrión, Jesús Alcaide, Zutoia Alarcia, Raúl Pazos, Beatriz Argüello, Silvia Espigado, Alfonso Vallejo y Paco Heras. Estreno: 13 de marzo de 2000, en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad General de Autores y Editores de España, Madrid.

SGAE. VI CICLO DE LECTURAS DRAMATIZADAS. MADRID

Suite

De Carles Batlle. Dirección: Francisco Vidal. Intérpretes: Ana Marzoa, Francisco



Besos de lobo, de Paloma Pedrero, del espectáculo *Kalidoskope*, de Rober Muro Producciones.

Vidal, Mérida Molina y Roberto Enríquez. Estreno: 23 de octubre de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Trenes que van al mar

De Luis Araújo. Dirección: José Pedro Carrión. Intérpretes: M^{ra} José Alfonso y M^{ra} Luisa San José. Estreno: 30 de octubre de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Perdicitas, gamuzas y leonazos o el asesino del mundo

De Luis Riaza. Dirección: Luis Vera. Intérpretes: José Pedro Carrión, Nuria Badía y Carlos Moreno. Estreno: 27 de noviembre de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Extraño anuncio

De Adolfo Marsillach. Dirección: Natalia Menéndez. Intérpretes: Enric Majó, Luciana Gil, Roger Álvarez, Antonio Molero, Arturo Arribas, Lola Herrera y Fidel Almansa. Estreno: 27 de noviembre de 2000, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Un maldito beso

De Concha Romero. Dirección: Concha Romero. Estreno: 4 de diciembre de 2000,

en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

SOCIETAT GENERAL D'AUTORS I EDITORS (SGAE). VALENCIA

Mamá, quiero ser furcia

De Antonio Ruiz Negre. Dirección: Antonio Ruiz Negre. Intérprete: Carmen Soler. Estreno: 7 de febrero de 2000, en la Sede de la SGAE de Valencia.

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA. BARCELONA

Viatge a la tercera edat

De Manuel Dueso i Almirall. Dirección: Manuel Dueso i Almirall. Estreno: 27 de marzo de 2000, en la Sala Muntaner de Barcelona.

Les nenes mortes no creixen

De Beth Escudé i Gallès. Dirección: Beth Escudé i Gallès. Intérpretes: Manel Barceló, Julieta Serrano y Carlota Bantulà. Estreno: 3 de abril de 2000, en el Versus Teatre de Barcelona.

TEATRO DE LA ABADÍA. MADRID

Ruleta rusa

De Víctor Viviescas. Dirección: Rosario Ruiz. Estreno: 24 de marzo de 2000, en el Anfiteatro de la Casa de América de Madrid, dentro del Ciclo de Teatro Colombiano Actual.

LA VITXETA. EN VUE ALTA. REUS (TARRAGONA)

Poemas

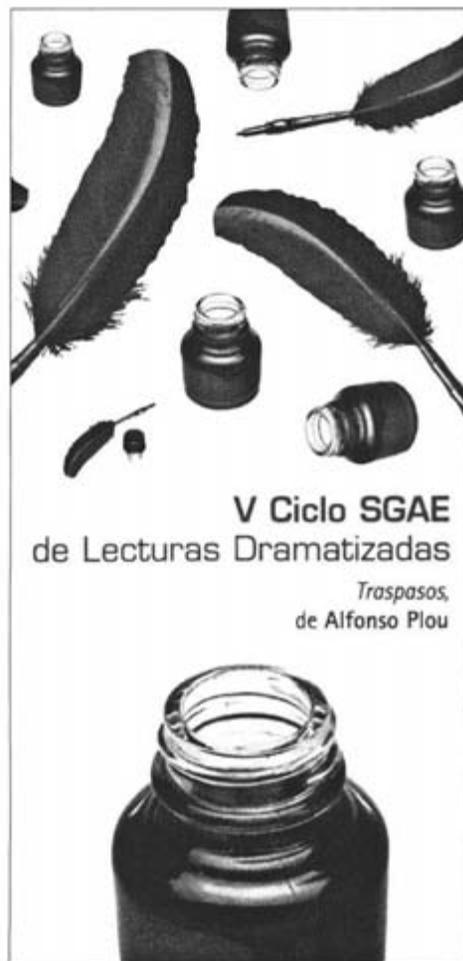
Selección de poemas de Josep Maria Prous i Vila. Dirección e interpretación: Montserrat Corretger. Estreno: 24 de enero de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

Poemas

Selección de poemas de Magí Sunyer. Dirección e interpretación: Magí Sunyer. Estreno: 21 de febrero de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

Poemas

Selección de poemas de Joaquim Maria Bartrina. Dirección e interpretación: Rosa Cabré. Estreno: 27 de marzo de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).



V Ciclo SGAE de Lecturas Dramatizadas

Traspasos,
de Alfonso Plou

Programa de mano del V Ciclo SGAE de Lecturas Dramatizadas

Poemas

Selección de poemas de Gabriel Ferrater. Dirección e interpretación: Ramon Gomis. Estreno: 8 de mayo de 2000, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

XIV. TERRASSA (BARCELONA)

Res de nou (tragicomèdia estranya sobre l'horror de les guerres)

De Lluís-Anton Baulenas. Intérpretes: Xevi Casals, Tono Saló, Savina Figueras, Núria Borràs, Dani Klamburg, Víctor Alvaro y Lluís-Anton Baulenas. Estreno: 7 de junio de 2000, en el Institut del Teatre de Terrassa (Barcelona).

Festivales

ANDALUCÍA

ALMERÍA

CAMPAÑA DE TEATRO INFANTIL

Del 24 de Febrero al 12 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Adra.

Programa:

- Markeliñe. *La vuelta al mundo en 80 cajas.*
- Búho Teatro. *Ajá Caperucita.*
- Teloncillo. *Las manos de mi abuela.*
- Acuario Teatro. *Pinocho.*
- Histrión Teatro. *Un, dos, tres... esperando a Vert.*

II FESTIVAL DE TEATRO DE COMEDIA Y HUMOR

Del 11 de Agosto al 1 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Adra.

Programa:

- Yllana (Madrid). *666*, del colectivo.
- Axioma Teatro-Aula Artes Escénicas (Andalucía). *Babilonia I y Babilonia II.*
- Teatroz (Andalucía). *A la caza de Bernarda Alba*, del colectivo.
- Cía. El Barbero de Sevilla. *El barbero de Sevilla*, de Rossini.

XXX FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO PRIMAVERA 2000

Del 31 de Marzo al 12 de Abril de 2000. Organiza: IES Martín García Ramos.

Programa:

- IES García Ramos. *Farsa y justicia del corregidor*, de Alejandro Casona.
- Odisea Teatro (Andalucía). *Anillos para una dama*, de Antonio Gala.
- Teatro Errante (Castilla y León). *Los acreedores*, August Strindberg.
- Grupo Caramba (Andalucía). *Trés papás para Totó*, de Jean de Letraz.
- Grupo Escuela de Arte (Andalucía). *Lisístrata*, de Aristófanes.
- Atiza Teatro (Andalucía). *El porqué de las cosas*, de Quim Monzó.
- Kabuki Producciones (Andalucía). *Almas que mueren*, de Ruiz de la Fuente.
- Teatro Estudio (Andalucía). *Juguetes cómicos*, de Antón Chejov.
- Haren Teatro (Aragón). *¡Ay Carmela!*, de J. Sanchis Sinisterra.
- Sin Rastro Teatro (Murcia). *Baila ladrón, que todos son de tu opinión*, de Dansig Farabuts.

-Grupo de Teatro Mamadú (Andalucía). *La asamblea de las mujeres*, de Aristófanes

IV CICLO DE TEATRO DE OTOÑO

Del 3 al 26 de Noviembre de 2000. Organiza: Departamento de Cultura de la Diputación de Almería.

Programa:

- La Jácara Teatro. *Mascarada canalla*, de Alfonso Zurro.
- Judías Pintas. *Trocomoco.*
- Pepadasola. *Subida en la montaña*, de Pepa Díaz Meco.
- Tanttaka Teatro. *El florido pensil*, de Andrés Sopena.

XVIII FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL DE ALMERÍA

Del 2 al 4 de Enero de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Almería.

Programa:

- Tiritando Teatro. *Al agua piratas.*
- Tekantor Teatro. *Caminito de Belén.*
- Titeres Atiza. *La noche de los juguetes.*

XVII JORNADAS DE TEATRO DEL SIGLO DE ORO

Del 11 al 25 de Marzo de 2000. Organiza: Asoc. Cultural Jornadas de Teatro del Siglo de Oro.

Programa:

- G. de Teatro IES Al-Andalus. *Clásicos.*
- El Retablo. *Aventuras de Don Quijote.*
- Miguel Narros. *Mañanas de abril y mayo*, de Calderón de la Barca y *Los enamorados*, de C. Goldoni.
- Hilda Oates. *Conferencia magistral de Celestina*, de Susana Alonso.
- Cía. Zampanó. *Calderón ¿enamorado?*, sobre textos de Calderón de la Barca.
- Cía. Micomicón. *Los cabellos de Absalón*, de Calderón de la Barca.
- Ernesto Rodríguez Abad. *En la voz también hay dicha. Contando a Calderón.*

III + TEATRO MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE

Del 25 de Marzo al 15 de Abril de 2000. Organiza: Ateneo Libertario. CNT.

Programa:

- Vera Teatro (Andalucía). *Squash*, de Ernesto Caballero.
- Arenas Movidizas (Andalucía). *El principio*, Saint Exupery y *Las sombras de Goya*, del colectivo.

-Basur. *Conectin pipol*, del colectivo.
-Imago Mundi (Murcia). *Prometeo*, de Rodrigo García.
-Pito Karcoma. *Hacer reír, hacer bailar, hacer pensar*, del colectivo.

XXIII FESTIVAL DE TEATRO DE EL EJIDO

Del 19 de Mayo al 11 de Junio de 2000. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de El Ejido.

Programa:

- La Salamandre (Francia). *Le feu.*
- Producciones Viridiana. *El club de la farándula, una historia de piratas.*
- Vania Producciones. *La venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
- Barbotegi S. L. (Alemania). *Ristorante inmortale*, del colectivo.
- Teloncillo Teatro. *Las manos de mi abuela*, basado en los poemas de Celia Viñas Olivella.
- Acuario Teatro. *Pinocho*, de Carlo Collodi.
- Els Joglars. *Daaalí*, de Albert Boadella.
- Teatro de las Maravillas. *El tricolor de los titeres y El patito feo*, del colectivo.
- Elestable Teatro. *La ratita presumida.*
- Teatrapo. *En pie de guerra*, de José F. Delgado.
- Corsario Teatro. *Edipo Rey*, de Sófocles.
- Botavara. *R.A.D.I.O.*, de Mónica López Bernard.
- Teatro Che y Moche. *Metrópolis.*
- La Fura dels Baus. *OBS* del colectivo.
- Compañía Andaluza de Danza. *Elegía andaluza*, coreografías de José Antonio y Javier Barón.
- Titeres Etcétera. *Pedro y el lobo.*
- Axioma Teatro. *Babilonia I y Babilonia II*, de Carlos Góngora.
- Flash Teatro. *Pepe el marinero.*
- Chapertons. *Boom*, del colectivo.
- Albera Teatro. *Besos*, de Carles Alberola y Roberto García.

XI MUESTRA DE TEATRO AFICIONADO DE EL EJIDO

Del 4 al 14 de Mayo de 2000. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de El Ejido.

Programa:

- Teatro 5º Izquierdo (Andalucía). *Fijate tú*, de Mónica López Bernad.
- La Cuadrilla (Andalucía). *La cuadrilla*, del colectivo.
- Mutación (Andalucía). *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.
- Pavo. Com (Andalucía). *El día menos pensado*, de Mónica López Bernard.
- Akelarre (Andalucía). *Gracias por su visita*, de Antonio Morales Rodríguez.

-Altibajos (Andalucía). *Homenaje*, de los Hermanos Quintero.
-W. W. W. sur@aldeilla.com (Andalucía). *Érase una vez la revolución (1789 o así)*.

XVII SEMANA DE TEATRO LOS GALLARDOS

Del 8 al 13 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Los Gallardos.

Programa:

-Cía. La Duda (Andalucía). *Después Qué*.
-Los Claveles (Murcia). *Las habichuelas mágicas*.
-Cía. Elestable (Andalucía). *Debilidades*.
-Cía. Candilejas (Andalucía). *Puebla de mujeres*.
-Titirimundi Teatro (Andalucía). *Cuenta cuentos ¿cuántos cuentos?*

IV JORNADAS DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL

Del 19 al 29 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Macael.

Programa:

-Búho Teatro. *El rey de lo invisible*, textos de Saint-Exupéry.
-Grupo Elestable. *La ratita presumida*.
-La Barraca Teatro Popular. *El retablillo de Don Cristóbal*, basado en la obra de Federico García Lorca.
-Grupo Taller de Teatro y Baile del C. O. Los Carriles y Asoc. Mundo de Todos. *La taberna del tío Benito*.
-Grupo Ágada. *El príncipe desmemoriado*, *El músico mágico*, y *A vuelo de pájaro*.

CÁDIZ

IX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA

Del 8 al 21 de Junio de 2000. Organiza: Fundación Municipal de Cultura José Luis Cano.

Programa:

-Alumnos de Primer Curso. *Catalina y el diablo*, de Alfonso Jiménez Romero, y *Retablo jovial*, de Alejandro Casona.
-Alumnos de Segundo Curso / Antiguos Alumnos. *Las mujeres sabias*, de Molière.
-Alumnos de Segundo Curso. *En alta mar*, de Slawomir Mrozek, y *Figuras sin paisaje*, de Jorge Márquez.
-Antiguos Alumnos. *Ay... hombres*, Ramón, de Sergi Belbel; *Un muerto encierras*, de Laura Torrecilla de Fuenmayor; *El espejo y Y ahora... suegra*, de Julia García Verdugo.

XV FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO

Del 20 al 29 de Octubre de 2000. Organiza: Patronato del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz.

Programa:

-Venecia (Argentina). *Venecia*, de Jorge Accame.
-Teatro los Andes (Bolivia). *La Iliada*, de César Brie.
-Cía. Dos Atores (Brasil). *Melodrama*, de Filipe Minguez.
-Cía. Gran Circo Teatro (Chile). *Madame de Sade*, de Yukio Mishima.
-L'Explose (Colombia). *Sé que volverás*, de Tino Fernández.
-La Fanfarria (Colombia). *Colorete y la loca*, de Jorge Luis Pérez Valencia.
-Malayerba (Ecuador). *Nuestra señora de las Nubes*, de Aristides Vargas.
-Centro Dramático Nacional (España). *El cementerio de automóviles*, de Fernando Arrabal.
-Cía. Nacional de Teatro Clásico (España). *Maravillas de Cervantes*, entremeses de Cervantes.
-La Zaranda, Teatro Inestable de Andalucía La Baja (España). *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.
-Atalaya (España). *Exiliadas*, textos de Borja Ortiz de Gondra.
-Teatro do Aquí (España). *Rastros*, de Roberto Vidal Bolaño.
-Xarxa Teatre (España). *Déus o bèsties*, de Vincent Martí Xar.
-Teatro Guirigai (España). *Céfalo y Pocris*, de Calderón de la Barca.
-Camaleó (España). *Medusa*, de Artrstras y Dolors Coll.
-H20teatro (España). *Pascalles del agua*, del colectivo.
-El Espejo Negro (España). *La cabra*, de Ángel Calvente.
-Teatro del Azar (España). *Barroco-roll*, del colectivo.
-Volatins (España). *Meninetes*, de Vincent Martí Xar.
-Cía. de Teatro Estático (España). *Diálogos de furtivos*, de Bertolt Brecht.
-Cía. El Traje de Artaud (España). *Los animales son una cosa*, de Pericón de Cádiz.
-Cía. El Gusano Impasible (España). *El patio de mi jaula*, de Ramón Colomina.
-Cía. Nacional de Teatro Instituto Nacional de Bellas Artes (México). *De monstruos y prodigios*, de Jorge Kuri.
-Yuyachkani (Perú). *Antígona*, de Sófocles.
-Institución Teatral El Galpón (Uruguay). *Cuento de hadas*, de Raquel Diana.

IX FESTIVAL DE TEATRO DE COMEDIAS

Del 1 al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Puerto de Santa María.

Programa:

-Axioma Teatro. *Babilonia*, del colectivo
-Mayfe Producciones. *Sin rencor*, de Sam Bobrick y Ron Clark.
-El Club de los XXI. *Entiéndeme tú a mí*, de Eloy Arenas.
-Cía. Nacional de Teatro Clásico / Pentación Espectáculos. *La dama duende*, de Pedro Calderón de la Barca.
-Yllana Teatro. *666*, del colectivo.
-Los Ulen. *Maná, maná*, del colectivo.
-Cía. Fomento de las Artes Escénicas. *El barbero de Sevilla*, de Rossini.
-El Carromato. *La máquina de Otto*, de Pascual Varo.
-Cía. Tomas Gayo Producciones. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.

X MUESTRA DE TÍTERES LOS CRISTOBITAS

Del 9 de Julio al 27 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Puerto de Santa María.

Programa:

-La Gotera de Lazotea (Andalucía). *El gato con botas*, y *Julito*.
-Flash Teatro (Andalucía). *Pepe el marinero*.
-Títeres Animás (Andalucía). *Las habichuelas mágicas*.
-Tanxarina Títeres (Galicia). *Titirircus*.
-Mar de Marionetas (Madrid). *Un duendi en mi habitación*.
-Títeres Cachirulo (Galicia). *Pinocho*.
-Títeres la Luna (Andalucía). *Historias de cachiporra*.

VIII ENCUENTRO ESTUDIANTIL DE TEATRO "HISTRION"

Del 24 de Abril al 12 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Jerez.

Programa:

-Grupo de Teatro Al-Liquindoi. *La tetera*, de Miguel Mihura.
-IES Andrés Benítez. *2000 años de amor*, del colectivo.
-Teatro de Emergencia. *Tres sombreros de copa*, de Miguel Mihura.
-Makiavelia Teatro. *Morfometasis*, del colectivo.
-Savia Nueva. *Cinco voces de mujer*, de Ramón Valdello.
-IES Padre Luis Coloma. *Añicosmos y entremesigos*, de Mariano Rivera.

–Romanum Paveranum. *El juicio*, de Jorge Romero Arjona.
–Los Salseros. *Las mujeres sabias*, de Molière.
–Las Húngaras. *Historia de una escalera*, de Antonio Buero Vallejo.
–Puesto en Escena. *Romeo y Julieta se divorcian*.
–Carpe Diem. *Seis personajes en busca de autor*, de Pirandello y *El concierto de San Ovidio*, de Antonio Buero Vallejo.
–Tras el Trapo. *Los cuentacuentos*, del colectivo.
–IES Isabel de Hungría. *Nazareno y el lobo*, anónimo, y *Ubirey*, de Alfred Jarry.
–IFP La Granja. *Cuentos políticamente correctos*, de James Finn Gardner y *No hay ladrón que por bien no venga*, de Dario Fo.
–Atelana Teatro. *Historias de Camelot*, del colectivo.
–IES Álvar Nuñez. *Eloísa está debajo de un almendro*, de E. Jardiel Poncela.
–Cía. Millenium. *Algunos hombres buenos*, de Aarón Sorkin.

IV FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL

Del 22 de Septiembre al 8 de Diciembre de 2000. Organiza: Fundación Teatro Villamarta. Ayuntamiento de Jerez.

Programa:

–Producción del Teatro Arriaga. *Katiuska*, de Pablo Sorozábal.
–Producción Teatro Villamarta. *El asombro de Damasco*, de Pablo Luna.
–Producción Teatro de la Zarzuela. *Don Gil de Alcalá*, de Manuel Penella.

VII MUESTRA DE TÍTERES EN LA CALLE

Del 28 de Septiembre al 1 de Octubre de 2000. Organiza: La Gotera de Lazotea.

Programa:

–Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.
–Los Claveles (España). *Lareina escoba*.
–Los Titiriteros de Binéfar (España). *Cómicos de la legua*.
–Teatro Pizzicato (Argentina). *A todo trapo*.
–Cachirulo Teatro (España). *Pinocho*.
–Salvatore Gatto (Italia). *Pulcinella*.

II CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO AFICIONADO

Del 14 al 24 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de La Línea de la Concepción.

Programa:

–La Madriguera Teatro (Andalucía). *La venganza de don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
–Cía. Malva Loca (Andalucía). *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca.
–La Comedia Ubrique Teatro (Andalucía). *Que cosa es el amor*, del colectivo.
–Telón de Fondo (Madrid). *Cinco horas con Mario*, de Miguel Delibes.
–Castillo de Luna (Andalucía). *Los miserables*, de Victor Hugo.

XIV MUESTRA DE TEATRO DE OTOÑO

Del 19 de Octubre al 1 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Olvera.

Programa:

–Tanit Teatro. *Anatol, aprendiz titiritero*.
–Titirimundi Teatro. *Cuentos de la bruja*.
–Teatro Estable de Málaga. *Debilidades*.
–El Traspunte. *La estanquera de Vallecas*.
–La Madriguera Teatro. *Arlequino, servidor de dos amos*.
–Teatro Cabaret Pay-Pay. *Otra Rebeca, por favor*.

XI CERTAMEN INFANTIL DE TEATRO

Del 3 al 6 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Rota.

Programa:

–Taller Municipal de Teatro Infantil. *El traje nuevo del emperador, El bello durmiente o el mundo al revés, Espadas, espadas, La bruja sinforosa, El príncipe encadenado, La bella bestia, El califa cigüeña, Coba fina, y Chorus line*.
–C.P. San José de Calasanz. *La abuela de Caperucita, El décimo, y La muñeca abandonada*.
–C.P. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. *El gigante egoísta*.

V CICLO DÍAS DE TEATRO AGRADABLE

Del 9 al 25 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Tarifa.

Programa:

–Cía. de Teatro La Madriguera. *Arlequino servidor de dos amos*.
–Leo Bassi. *Instintos básicos*.
–Cía. Capitómbolo. *Las cuatro estaciones*.
–Cía. Malaquita Teatro. *Tengamos el sexo en paz*.
–Cía. Las Veneno. *¿Qué fue de las hermanas Sue?*

CICLO DE TEATRO DE OTOÑO

Del 11 al 15 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Villamartín.

Programa:

–Cía. de Teatro Benavente. *Dueña y señora*, de Adolfo Torrado, *Los pecados de una chica casi decente*, de P. H. Herrero, *Bajar-se al moro*, de J. L. Alonso de Santos, *Préstame tu mujer Pepe*, de Luis Romero, y *Ay Carmela*, de J. Sanchis Sinisterra.

CÓRDOBA

VIII CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO INFANTIL

Del 10 al 12 de Mayo de 2000. Organiza: Diputación de Córdoba.

Programa:

Fase Final
–C.P. Juan Alfonso de Baena. *Fanty, el elegante sin casa*.
–Taller Municipal de Teatro Infantil de Vila del Río. *Match de improvisación*.
–C.P. Vista Alegre. *Las niñas que no querían crecer*.
–C.P. Antonio Valderrama. *Quico el niño que quería ser cómico*.
–C.P. Inmaculada. *Noche de luna de gatos*.
–Grupo de Teatro Los Duendes. *El parque enfermo*.
–Grupo de Teatro Municipal de la Carlota. *Pluf el fantasma*.
–Acuario Teatro. *Pinocho*.

VIII CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL

Del 6 al 10 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Carpio.

Programa:

–C. SAFA se Pedro Abad (Andalucía). *El mono de palo*.
–C.P. Antonio Machado (Andalucía). *El rey verano*.
–Grupo Mundo de Sueños (Andalucía). *¡Viva San Antonio y la limoná!* y *El enfermo imaginario*.
–T. Municipal de Teatro Infantil (Andalucía). *Match de improvisación*.

MUESTRA DE TEATRO

Del 29 de Junio al 2 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Carpio.

Programa:

–La Luna Teatro (Andalucía). *Maribel y la extraña familia*.
–Histrión Teatro. *Cyrano de Bergerac*.

- Málaga Danza. *Tatuaje*.
—Lavi e Bel (Andalucía). *Marco Polo*.

IV SEMANA DEL TEATRO DE LUCENA

Del 22 al 27 de Marzo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Lucena.

Programa:

- Vagalume Teatro (Andalucía). *En busca del gran tesoro*.
—Escuela de Teatro Duque de Rivas. *Lo mucho que sabe la Gatorcena*, y *Venga a nosotros su reino*.
—Cía. Valiente Plan (Andalucía). *Poros abiertos*.
—Chibiricú Pequeño Teatro. *Miedica y el espantapájaros*.
—La Pavana (Comunidad Valenciana). *La mujer de negro*.

III SEMANA DE TEATRO DE MONTORO

Del 7 al 11 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Montoro.

Programa:

- Cía. de Teatro Benavente. *Los árboles mueren de pie*, de Alejandro Casona, *Que se deja usted el paraguas*, de P. Martínez Soria, *El mago de Oz*, de Frank Baun, *Ay Carmela*, de J. Sanchis Sinisterra, y *Soy un sinvergüenza*, de Pedro Muñoz Seca.

XVII PALMA FERIA DE TEATRO EN EL SUR

Del 26 de Junio al 1 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Palma del Río.

Programa:

- Centro Andaluz de Teatro (Andalucía). *Las Troyanas*, de Séneca.
—Producciones Imperdibles (Andalucía). *Carlos V, emperador de occidente*, textos de Juan Lario de Blas, José María Roca, y Gema López.
—Animasur (Andalucía). *El circo volante*.
—La Nave (Andalucía). *Salomé*, de Oscar Wilde.
—La Tarasca (Andalucía). *Mi cuerpo soy yo*, coreografía de Mercedes Boronat.
—Tekantor Teatro. *El cuento que no te contaron*, del colectivo.
—Da. Te Danza (Andalucía). *La mitad de la verdad está en los ojos*, coreografía de Omar Meza.
—Pepedasola (Andalucía). *Subida en la montaña*, del colectivo.
—Teatro del Gato (Andalucía). *Baby boom en el paraíso*, de Ana Istarú.
—Sindrome Clown (Andalucía). *Este circo no es normal*, del colectivo.

- Nasú Producciones (Aragón). *Al abordaje*, de Alfonso Plou.
—Muac (Aragón). *Thelma y Louise*, del colectivo.
—Belladona Teatro (Aragón). *La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía*, de Jaime Ocaña.
—Pez en Raya (Andalucía). *Tápate*, del colectivo.
—Q Teatro (Andalucía). *Made in China*, de Sara Molina.
—La Jácara (Andalucía). *Mascarada canalla*, de Alfonso Zurro.
—Lavi E Bel (Andalucía). *Cabaret Caracol*, de Carlos Goyanes.
—Judias Pintas (Andalucía). *Trocomoco*, del colectivo.
—La Banda de María (Andalucía). *Música llejera*, del colectivo.
—Esfera Teatro (Andalucía). *Hamlet, ¿eres o te haces?*, del colectivo.
—La Zaranda (Andalucía). *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.
—Paco Pacolmo (Andalucía). *Tolontoco*, del colectivo.
—Titirimundi Teatro (Andalucía). *Prohibido el paso*, del colectivo.
—La Tía Norica (Andalucía). *Autos de Navidad*, textos anónimos.
—Detesto Teatro Detesto (Andalucía). *Doc-tor ¿es cierto que?*, del colectivo.
—Etcétera Títeres (Andalucía). *La serva padrona*, de Pergolesi.
—Noba Producciones (Aragón). *La costilla de Adán*, de Carmen Rico Godoy.

LIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA, TEATRO Y DANZA

Del 11 al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Patronato Municipal Teatro Victoria.

Programa:

- Histrión Teatro (Andalucía). *Cyrano de Bergerac*, de Edmon Rostand.
—Cía. Lírica Española. *La leyenda del beso*, música de Soutullo y Vert.
—Cía. María Pagés. *La tirana*, coreografía de María Pagés.
—Ballet Folklórico de Coahuila (Méjico).
—Silvia Tortosa-Tomás Gayo. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.

XIII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR

Del 22 de Mayo al 3 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Puente Genil.

Programa:

- IES Infanta Elena y Cristina. *Pic-nic*, de Fernando Arrabal.
—C.P. Enrique Asensi. *El profesor desinflado*, de Fernando Almena.
—C.P. Dulce Nombre. *La niña tortuga*, de Carmen Bravo Villasante.

- C.P. José María Pemán. *La cenicienta*, adaptación de Inmaculada Cánovas, *La muñeca fingida*, de J. M. Carlos.
—Grupo de Baile Yolanda Vico. *Tanguillos de Cádiz*.
—C.P. Castillo Anzur. *Las andanzas de Pinocho*.
—C.P. Ramón y Cajal. *Una familia genial*, de Irene y Albert Monferrer.
—Cía. de María. *Las dos báquides*, de Plauto, y *El fantasma caramba*, de Isabel Agüera.
—IES Manuel Reina. *Las troyanas*, de Eurípides.

GRANADA

XVIII CERTAMEN DE TEATRO JOSÉ MARTÍN RECUERDA

Del 9 al 26 de Mayo de 2000. Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Almuñécar.

Programa:

- Grupo Jate. *El príncipe y la golondrina*.
—Loa Arrayanes. *Juicius sumarissimus*.
—Atrezzo. *Enseñar a un sinvergüenza*.
—Aula de Teatro Pinos Puente. *La dama boba*.
—La Platea. *Gorrión*.
—Tahila Teatro. *Pluft el fantasma*.
—Candilejas. *¡Anda mi madre!*
—Los Ruralitos. *Una rata demasiado presumida habita en el vertedero*.
—Los Berengueles de la Herradura. *Entre-meses*, de Miguel de Cervantes.
—Hipopedia. *Fuenteovejuna*.
—Histrión Teatro. *Cyrano de Bergerac*.
—Que Pase el Primero. *Año de nieves, año de bienes*.
—Centro Andaluz de Danza. *Danza en movimiento*.
—Vagalume Teatro. *Pajarraca*.

II CERTAMEN DE TEATRO DE MUJERES

Del 4 al 8 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Granada.

Programa:

- Namú Teatro (Andalucía). *En una nube*, de C. Churchill.
—Teatro Alimoje (Andalucía). *Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores*, de Federico García Lorca.
—Jaramago Teatro (Andalucía). *Una de romanos*, del colectivo.
—5 Izquierda (Andalucía). *Fíjate tú*, de Mónica López Bernad.
—Verea Teatro (Andalucía). *Ay hombres*, de varios autores.

–Taller Mpal. de Teatro de Peligros (Andalucía). *Feliz aniversario*, de Adolfo Marsillach.

–Manuela Navarro (Andalucía). *Una mujer actuando*.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CON TÍTERES Y OBJETOS

Del 22 al 28 de Mayo de 2000. Organiza: Teatro Alhambra.

Programa:

–Quanzhou Theatre. *La danza del león*

–Titiriteros de Binéfar. *Almogávares*.

–El Espejo Negro. *De locura*.

–Esfera Teatro. *De sueño en sueño*.

–Two Hands Theatre. *Sueños de marioneta*.

–Titiritrán Teatro. *Ínfimo*.

–El Chochón. *Juan Romeo y Jiljeta María y Los bufos de la matiné*.

–Pavel Vángeli. *Swinging Marionettes*.

–Teatro de Automatas.

–Axioma Teatro. *Babilonia I y II*.

IX FESTIVAL DE TEATRO DE CALLE Y ANIMACIÓN VA DE CALLE

Del 27 al 30 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Loja.

Programa:

–Teatro Guirigay (Madrid). *Mojiganga calderoniana*.

–Trapu Zahara (País Vasco). *Paquetito*.

–El Espejo Negro (Andalucía). *La cabra*.

–Vagalume Teatro (Andalucía). *Pajarraca*.

–K de Calle (Aragón). *Azte azteca*.

–La Banda de María (Andalucía). *Musicallejera*.

–Marqueliñe (País Vasco). *Aló Europa?*

–La Danaus (Castilla y León). *Rey Lear*.

–Teatro La Jácara (Andalucía). *Mascarada canalla*.

–Palo Q'Sea (Colombia). *Rompe Candela*.

VII CICLO TEATRO AL FRESQUILLO

Del 4 al 25 de Julio de 2000. Organiza: Aula Municipal de Teatro Pinos Puente.

Programa:

– Aula Municipal de Teatro de Pinos Puente (Andalucía). *La dama boba*, de Lope de Vega, *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, *Patético*, del colectivo, y *El bosque animado*, según la novela de W. Fernández Flores.

XI MUESTRA DE TEATRO CIUDAD DE PINOS PUENTE

Del 11 al 26 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Pinos Puente.

Programa:

–La Banda de María. *Chirigota marching band*, del colectivo.

–Aula Municipal de Teatro. *El bosque animado*, según la novela de W. Fernández Flores y *Juego de reinas*, de Concha Romero.

–LaSal Teatro. *Zapatos*.

–Seguramente Teatro. *Bradmillia*, del colectivo.

–Yllana Teatro. *666*, del colectivo.

VI FESTIVAL DE TEATRO DE HUMOR

Del 12 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Santa Fe.

Programa:

–Marco Carolei (Italia), Joey Joey (Estados Unidos), Feeding The Fish (Gran Bretaña). *Gala Inagural*.

–Murph (Estados Unidos). *Metamorphosis*.

–Cía. Marti-Atanasiu (España). *Inuit*, del colectivo.

–Las Veneno (España). *Tú no tienes la culpa, Federico*, de Moncho Alpuente.

–Createm Productions (Alemania). *Ristorante inmortal*, del colectivo.

–Paul Morocco (Gran Bretaña). *Olé*, del colectivo.

HUELVA

SEMANA DE TEATRO DE ARACENA

Del 9 al 13 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Aracena.

Programa:

–Pez en Raya. *Tápate*, del colectivo.

–Teatradio. *El zapatito mágico*.

–Pepa Díaz Meco. *Pepadasola*, del colectivo.

–Aula Municipal de Teatro. *Teatro breve*, de Anton Chejov.

–Síndrome Clown. *Historias domésticas*, del colectivo.

XV MUESTRA DE TEATRO DE CALLE, MÚSICA Y DANZA

Del 19 al 23 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Huelva.

Programa:

–Al-Baraka (Marruecos). *Música y Danza*.

–Gewel (Senegal). *Fusión Afro-Reagee*.

–La Tabarra Teatro (Andalucía). *La Increíble historia de un tal Cristóbal Colón*.

–Vagalume Teatro (Andalucía). *Pajarraca*.

–Scura Splats (Comunidad Valenciana). *Aniversario animal*.

–Axioma Teatro (Andalucía). *Babilonia I y Babilonia II*.

–96 Unicormios (País Vasco). *Los Barrueta-beña en...*

–Pepa Plana (Cataluña). *De Pe a Pa*.

–Teatro del Azar (Castilla y León). *Barroco-Roll*.

–L'Avalot Teatro (Cataluña). *Dinomaquia*.

III MUESTRA DE TEATRO ANDALUZ

Del 5 al 26 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Palos de la Frontera.

Programa:

–Cía. Manolo Monteagudo (Andalucía). *Tai Virginia*, de Guillermo Rodríguez y Manuel Monteagudo.

–La Tarrasca (Andalucía). *Mi cuerpo soy yo*, coreografía de Mercedes Boronal.

–Octopussy (Andalucía). *Cuentos del armario Mario*, de Guadalupe Caracuel.

–La Jaula Teatro (Andalucía). *Gente@normal*, textos J. G. Salomón.

JAÉN

II ENCUESTRO INTERNACIONAL DE TÍTERES PARA ADULTOS

Del 26 al 29 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alcalá La Real.

Programa:

–El Chonchón (Argentina).

–Cía. de Jordi Bertrán (España).

–Hugo e Inés (Perú / Bosnia).

–Two Hands (Bulgaria).

V MUESTRA DE TEATRO LOCAL

Del 9 al 25 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Bailén.

Programa:

–Grupo de Guiñol Las Charcas (Andalucía). *Arturo y Clementina*, adaptación Adela Nellán.

–Grupo de Teatro Alacena (Andalucía). *Último adiós a un marido*, del colectivo.

–El Sarao (Andalucía). *¿A qué venía yo?, Noviazgo, boda y divorcio*, de los hermanos Álvarez Quintero.

–El Taller de Teatro A. M. P. A. (Andalucía). *Manos arriba*, de Ramón Folch i Camarasa.

–El Taller de Teatro El Tranquilo (Andalucía). *Cardito caracol*, de Inmaculada Díaz.

–Grupo Guiñol Celeste (Andalucía). *Machete, machote*, de Daniel Vilela.

-Grupo de Guiñol Pica Pica (Andalucía). *Hansel y Gretel*, adaptación del colectivo.

V MUESTRA DE TEATRO EN PRIMAVERA

Del 1 de Mayo al 17 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Cazorla.

Programa:

- Cía. Guirigay. *Más se perdió en Cuba*.
- Diverty Show Animación. *Animateatro*.
- Cía. Ananda Dansa. *El mago de Oz*.
- Magüi Mira / José Luis Pellicena. *Escenas de matrimonio*, de I. Bergman.
- Silvia Tortosa-Tomás Gayo. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.
- Escuela Municipal de Teatro de Cazorla. *Pedro y Pepa Principito*, sobre el texto de Saint-Exupéry, *La isla desconocida y Absurdo*.
- Cía. Mamadou. *Roberto Zucco*, de B. M. Koltés.
- Cía. In Vitro. *El lenguaje de las flores o Doña Rosita la soltera*, de Federico García Lorca.
- Anxioma Teatro. *Babilonia II*, del Carlos Góngora.
- Cía. Chéspir. *Eso. Es. Panaristófanos*.
- Cía. Andaluza de Danza. *Tientos Tangos, Romeras, Fandango verdial y El perro andaluz*.
- Cía. T.N.T. *El gran teatro del mundo*, de Pedro Calderón de la Barca.

VIII CAMPAÑA DE TEATRO ESCOLAR

Del 16 de Noviembre de 1999 al 7 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Jaén.

Programa:

- Cía. Buho Teatro. *El principito*.
- Titirimundi Teatro. *El arca de Noé*.
- Cía. Teatro Narea. *La magia de los libros*.
- Cía. La Paca (Andalucía). *El misterio de los piratas, y Esconded las gallinas, que vienen los cómicos*.
- Teatro Paraíso (País Vasco). *Estrellas*.
- Cía. Teatro de las Maravillas (Andalucía). *El patio feo*.
- Rayuela Teatro (Castilla y León). *Moby Dick*.
- Teatro Mutis (Castilla y León). *Cuentacuentos*.

I FESTIVAL DE OTOÑO

Del 23 de Septiembre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Jaén.

Programa:

- Nati Mistral / Carlos Ballesteros. *La malquerida*, de Jacinto Benavente.

-Cristina Higuera. *Sola en la oscuridad*, de F. Knott.

-Producción Centro Andaluz de Teatro. *Troyanas*, de Séneca.

-Ballet Nacional de España. *Nereidas, Soledad, Mirabrazo, Oripandó*.

-Maribel Verdú. *Te quiero, muñeca*, de Ernesto Caballero.

-Cía. Rafael Álvarez "El Brujo". *Arcipreste*, de Alfonso Martínez de Toledo.

-Ballet Flamenco de Merche Esmeralda.

-In Vitro Teatro. *El lenguaje de las flores o Doña Rosita la soltera*, de Federico García Lorca.

XIII FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL

Del 19 de diciembre de 2000 al 4 de Enero de 2001. Organiza: Ayuntamiento de Jaén.

Programa:

- Joven Ballet de Ucrania (Rusia). *Blananieves y los siete enanitos*, coreografía de G. Mayorov.
- Cía. Pequeño Sastre (Castilla y León). *El guisante*, de Peter Yde.
- Cía. de Teatro La Paca (Andalucía). *El misterio de los piratas*.
- Cía. de Teatro Miguel Pino (Andalucía). *Las aventuras de Peneque el valiente*.
- Cía. El Baúl (Madrid). *Mi pequeño jardín*, de Juan Manuel Molina.
- Cía. Infantil Laví e Bel (Andalucía). *Marco Polo*.
- Teatro Negro de Shangai (Rep Popular China). *Concierto de primavera*.
- Cía. de Teatro La Escalera (Andalucía). *Trico Trico Federico*.

III FESTIVAL DE TEATRO UNIVERSIDAD DE JAÉN

Del 4 al 12 de Mayo de 2000. Organiza: Universidad de Jaén.

Programa:

- Grupo Mamadou (Andalucía). *Zucco*.
- Centro Dramático Elvira (Andalucía). *Evo-hé*.
- In Vitro Teatro (Andalucía). *Doña Rosita la soltera*.
- Cía. Andrés de Claramonte (Murcia). *El día que me quieras*.

I MUESTRA DE TEATRO JAÉN A ESCENA

Del 5 al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Jaén.

Programa:

- Joaquín Kremel / Julia Torres. *Lucernario*, de David Hare.

-Agustín González / Andoni Ferreño. *La huella*, de Anthony Shaffer.

-Silvia Tortosa / Tomás Gallo. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.

-Cía. Andaluza de Danza. *Danzas fantásticas, Ramito de locura*, coreografía Javier Barón.

VI SEMANA DE TEATRO

Del 28 al 30 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Martos.

Programa:

- Cía. Digo Digo Teatro. *Cuatro y una silla que son cinco*.
- Cía. Noba Producciones. *La costilla de Adán*.
- Cía. Seguramente Teatro. *Bradmillá*.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA

Del 5 de Mayo al 23 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Úbeda.

Programa:

- Ballet Imperial Ruso. *Divertimento y Shezade*, coreografía de M. Fokin.

Festival de Niños

- Cía. Teloncillo (Castilla y León). *Las manos de mi abuela*.
- Cía. Los Salpiñonis (Andalucía). *Una lección de música*.
- Cía. Búho Teatro (Andalucía). *Ajá... Capucita*.

MÁLAGA

VIII MUESTRA DE TEATRO DE CENTROS DOCENTES DE BENALMÁDENA

Del 25 de Abril al 10 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Benalmádena.

Programa:

- Taller Municipal de Teatro. *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca, y *El mercader de Venecia*, de William Shakespeare.
- C.P. La Leala. *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.
- C. Maravillas. *Duendes, duendes y más duendes*.
- IES Ibn al Baytar. *Bicho malo, nunca muere*, del colectivo.
- C.P. El Tomillar. *El circulito de tiza*, de Alfonso Sastre.
- C.P. La Luna. *Se ha ido la luna*, de Maita Cordero Ayuso.
- Taller de Teatro C.P. Poeta Salvador Rueda. *Tiempo de ilusión*.
- C.P. Jacarandá. *Ha nacido un duende*.

—A. P. A. La Leala. *El mago de Oz*, de Frank Baum.

VI CICLO SÁBADOS TEATRO

Del 4 de Noviembre al 2 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Coín.

Programa:

—El Espejo Negro (Andalucía). *Tos de pecho*, de Ángel Calvente.
—En-Compañía Teatro (Andalucía). *Querida Silvia*.
—Orando Teatro (Andalucía). *Isabel es nombre de reina*, de Antonio Aguilar.
—Teatro Estable (Andalucía). *Casamiento a la fuerza*, de Molière.
—Teatro Potable (Andalucía). *Haz tu vida*, del colectivo.

VI JORNADAS DE TEATRO EN VERANO

Del 10 al 13 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Estepona.

Programa:

—Mirapalo Teatro. *Periquillo en la selva encantada*.
—G. de Teatro Asoc. de Mujeres de Peñas Blancas. *Canciones de vuestra vida*.
—G. de Teatro de la Delegación de Juventud. *Noche de bodas con mamá*, y *La niña Juana*.
—Grupo Municipal de Teatro. *Sketch*, y *Picnic*.

VII SEMANA DE TEATRO

Del 15 al 19 de mayo de 2000. Organiza: Comunidad Educativa del Colegio Público de El Tejar.

Programa:

—C.P. El Tejar. *Viaje al planeta de la araña gigante*.
—IES Las Lagunas de Mijas. *La opinión de Amy*.
—Taller de Teatro El Tejar. *Un restaurante muy especial*, *Viva el teatro* y *Manos arriba*.
—C.P. Los Boliches. *¿Pero qué ha pasado aquí?*

IV CICLO DE LECTURAS DEL TEATRO ESPAÑOL DE HOY

Del 9 de Marzo al 18 de Mayo de 2000. Organiza: Universidad de Málaga.

Programa:

—*Viernes de estío*, de José Manuel Padilla.
—*Inevitable blues*, de Carmen Dólera.
—*Historias de amor*, de Toni Cabré.
—*Dúo*, de Francisco Benítez.

—*Alcazarquivir*, de Alberto Vázquez-Figueroa.

—*Toda la vida bailando con Rita Hayworth*, de M. Martínez Mediero.

—*En la azotea*, de Lluís Antón Baulenas.

—*El safari*, de José Antonio Sedeño.

XVII FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

Del 14 de Enero al 8 de Febrero de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Málaga y Teatro Cervantes.

Programa:

—Forma y Cultura. *Chicago*, musical de Bob Fosse
—Ópera Metropolitana. *El barbero de Sevilla*, música Giovanni Paisiello.
—Producciones Andrea D'Odorico. *Mañanas de abril y mayo*, de Pedro Calderón de la Barca.
—Ristorante Inmortale. *Ristorante inmortale*, del colectivo.
—Els Joglars. *Daaalí*, de Albert Boadella.
—Mont Plans. *Chaise longue*, del colectivo.
—Vania Produccions. *La venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
—Producciones Imperdibles. *Un poeta en Nueva York*, de Federico García Lorca.
—Miriam Mézières. *En carne y hueso*, de Miriam Mézières.
—Los Ulen. *Jeremías, corre el año 2030*, del colectivo.
—Segnali. *El polígrafo*, de Robert Lepage y Marie Brassard.
—Producciones Juanjo Seoane. *¿Quién teme a Virginia Wolf?*, de Edward Albee.
—Manuel Monteagudo. *Del otro lado*, de Pepe Díaz-Meco y Manuel Monteagudo.

FIESTA INTERNACIONAL DEL TÍTERE. FITMA

Del 22 de Diciembre de 2000 al 4 de Enero de 2001. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga.

Programa:

—Jácara (Andalucía). *Corazón de miel*.
—PTV Clowns (Comunidad Valenciana). *No me da la gana*.
—Patatín Patatán (Andalucía). *Tras la pista*.
—Teatro de Marionetas de Vladimir Ordín (Rusia). *Sólo con hilos*.
—Titreritos de Binefar (Aragón). *A tapar la calle y Cómicos de la legua*.
—Teatro de La Paca (Andalucía). *Una canción de Navidad* y *El misterio de los piratas*.
—Teatro de Títeres Taraneya (Aragón). *El trotatamundos*.
—Miguel Pino (Andalucía). *Las aventuras de Peneque el valiente*.
—La Puerta Mágica (Castilla y León). *Eureka*

—Acuario Teatro (Andalucía). *Antes de medianoche... La Cenicienta*.

—Teatro Negro de Shanghai (China). *Concierto de primavera*.

—La Panda de Mikaela (Andalucía). *Fanfarrá (Cataluña)*. *Rutinas*.

—Teatro de Títeres Albero (Andalucía). *S'tupendo*.

—Vistalegre Teatro (Andalucía). *Pesadilla*.

—La Tiritá Teatro (Castilla-La Mancha). *Te lo cuento*.

—Teatro de la Caixeta (Comunidad Valenciana). *Hans, Ana y el patito feo*.

—Mirapalo Teatro (Andalucía). *Periquillo en la selva encantada*.

—La Mar de Marionetas (Madrid). *Los dundis siderales*.

—Tanit Teatro (Andalucía). *Anatol, aprendiz titiritero*.

—Alberto Sin Compañía (Comunidad Valenciana). *El rey Arturo*.

XLII FESTIVAL CUEVA DE NERJA

Del 25 al 29 de Julio de 2000. Organiza: Patronato de la Cueva de Nerja.

Programa:

—Ballet Nacional de España (España). *Mensaje*, *Soledad*, *Silencio rasgado*, y *Oripandó*, de varios coreógrafos.
—New York City Ballet (Estados Unidos). *Apolo*, *Barber violin concerto*, *El lago de los cisnes*, y *Who cares*, de varios coreógrafos.

II FESTIVAL DE MÚSICA Y TEATRO

Del 1 de Abril al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Riogordo.

Programa:

—Orozú (Andalucía). *Don Volpone*, de Ben Jonson.
—Cía. de Danza Rafael Carmona (Andalucía). *Un sueño llamado gitano*, coreografía de R. Carmona.
—T.E.S. de Ronda (Andalucía). *La vida es sueño*, de P. Calderón de la Barca.
—Teatro del Norte (Asturias). *Medea*, versión José Luis García.
—Creativo Imprevisible (Andalucía). *El dragón y el caballero*, del colectivo.
—La Zaranda (Andalucía). *Cuando la vida eterna se acabe*, del colectivo.

SEVILLA

VI MUESTRA DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL "JOSÉ MUÑOZ CASTILLEJO"

Del 26 de Mayo al 11 de Junio de 2000. Organiza: Delegación Municipal de Cultura y Asociación Cultural Fila Cero.

Programa:

- C.P. García Lorca. *La Cenicienta*.
- Grupo Teatro del Tierno. *Cómo hacer completamente infeliz a un hombre*, de Fernando G. Tola.
- Grupo Taller Casa de Cultura. *Sentado te engorda el cu...*, de Lope de Rueda.
- Grupo Círculo Abierto. *Tres historias y un recuerdo*, de los hermanos Álvarez Quinteiro.
- C.P. Cervantes. *La bruja Cinfrosa y Las aceitunas*, de Lope de Rueda.
- Grupo Hupa Teatro. *Cirqus*, del colectivo.
- Grupo Axioma. *Pensamientos incompletos*, del colectivo.
- C.P. Silos. *La vendedora de cerillas*.
- C.P. José Ramón. *La televisión jo, jo, jo*.
- Grupo Chesteatro. *Oh my bench*, del colectivo.
- Lus Teatro. *La castración*.
- Teatro Elástico. *Objetos perdidos*, del colectivo.

V FESTIVAL DE TEATRO DE HUMOR "EL PEROL"

Del 20 de Octubre al 17 de Noviembre de 2000. Organiza: A. C. Peña El Perol.

Programa:

- Malaje Sólo (Andalucía). *Malaje y Julieta*, de José Antonio Aguilar.
- Teatro Estable de Málaga (Andalucía). *Acto imprevisto*.
- Quesquispas (Madrid). *101 años de cine*, del colectivo.
- Ados Teatra (País Vasco). *Manolito Gafotas*, de Elvira Lindo.
- Chapertons (Cataluña). *Boom*, del colectivo.

V FESTIVAL DE TÍTERES POSADA DE LOS TÍTERES EN SIERRA MORENA

Del 1 al 3 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Cazalla de la Sierra.

Programa:

- Cía. Sol y Tierra (Madrid). *La princesa y el dragón*, y *El planeta de los ñapis*.
- El Buho Teatro (Andalucía). *Aja, Caperucita*, y *¿Quién soy yo?*
- El Grillo (Andalucía). *El príncipe enamorado*.
- Flash Teatro (Andalucía). *Pepe el marinero*.
- Tanit Teatro (Andalucía). *Tanatoí, aprendiz titiritero*.
- TanTan Teatro (Murcia). *El arca de Nowe*.
- La Tabarra (Andalucía). *La increíble historia de un tal Cristóbal Colón*.

XVI SEMANA DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL DE EL VISO DEL ALCOR

Del 21 al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Viso del Alcor.

Programa:

- Buho Teatro. *Ajá... Caperucita*.
- Taller de Teatro Lope de Vega. *El gigante Ruperto*.
- Grupo de Teatro Talía. *Las mujeres sabias*.
- Grupo de Teatro Los de Sexto. *El dragón regalíz*.
- Grupo de Teatro Melampo. *El Príncipe Blu*.
- Grupo de Teatro La Pequeña Compañía. *En busca de la isla del Tesoro*.
- G. de Teatro del C.P. Rey Juan Carlos I. *El circo y las brujas*.
- Grupo de Teatro Los Anónimos. *Los turrones de Alicante*.
- Grupo de Teatro Campanilla. *Año de nieves, año de bienes*.
- Grupo de Teatro Turina. *El circulito de tiza*.
- La Macana Teatro. *Los habitantes de la casa deshabitada*.
- G. de Teatro del C.P. Alunada. *El circo de las leonas y leones*.
- G. de Teatro del C.P. Nuevo de Sevilla. *Andalucía: crisol de cultura*.

III FESTIVAL DE TEATRO MARTÍN ARJONA

Del 2 de Diciembre de 2000 al 13 de Enero de 2001. Organiza: Asoc. Cultural Escanpolo.

Programa:

- Ardicia Teatro (Andalucía). *Noche de tierra*, de Jim J. Musch.
- Sueños de Jacaranda (Andalucía). *Ligazón*, de Ramón María del Valle-Inclán
- C.P. San Jose (Andalucía). *El príncipe feliz*, de Oscar Wilde.
- Elhaita (Andalucía). *La fuga*, de Maribel Lázaro.
- Malas Compañías Teatro (Andalucía). *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca.
- Gente de Teatro (Andalucía). *¿Qué sabemos del sexo?*, de Dario Fo.
- Vértigo Teatro (Andalucía). *Habitación para siete*, de García Lorca / Virginia Rodríguez.
- Candileja (Andalucía). *El pie, Semblanzas de Sevilla y Ganas de vivir*, de los hermanos Álvarez Quintero.
- Celosía (Andalucía). *Maribel y la extraña familia*, de Miguel Mihura.
- La Pequeña Compañía (Andalucía). *En busca de la isla del tesoro*, de Alberto Miralles.
- Contrapunto Teatro (Andalucía). *Las troyanas*, de Eurípides.

- Las Atrevidas (Andalucía). *Elección de los alcaldes de Daganzo*, de Cervantes.
- Hmeis (Andalucía). *Catacroc*, de Fernando Almenara.
- Kinessis (Andalucía). *Uña y carne*, de Rafael Mendizábal.
- Escanpolo (Andalucía). *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.

VI FESTIVAL DE TEATRO PARA NIÑOS

Del 20 al 29 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de La Rinconada.

Programa:

- Buho Teatro. *El rey invisible*.
- Atelana Teatro. *El amor de Rita, la hipopotamita*.
- Tanit Teatro. *Anatol, aprendiz de titiritero*.
- Cía. de Teatro Circo Los Baldivia. *Alicia*.
- La Tranfulla. *Don Pérez Oso*.
- Cía. de Espectáculos La Tarasca. *Mi cuerpo soy yo*.
- Teatro de Las Maravillas. *La cabeza del dragón*.
- Títeres Atiza. *El caballero de la mano de fuego*.

VI MUESTRA DE TÍTERES EN PRIMAVERA

Del 22 al 26 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de La Rinconada.

Programa:

- Títeres Atiza. *El caballero de la mano de fuego*.
- La Tranfulla. *La princesa y el dragón*.
- Albero Teatro de Títeres. *S'tupendo*.
- La Gotera de la Azotea. *El gato con botas*.
- Flash Teatro. *Pepe el marinero*.

CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO ANDRÉS GARCÍA ALCÓN MAY

Del 29 de Mayo al 18 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Lebrija.

Programa:

- G. Laboratorio de la Escuela Sur Teatro (Andalucía). *El enfermo imaginario*, de Molière.
- Mujeres Centro Adultos (Andalucía). *La cruz de yerba*, de Alfonso Jiménez Romero.
- Taller Institutos BUP y FP (Andalucía). *Lysístrata*, de Aristófanes.
- Taller Joven de Lebrija (Andalucía). *Dios*, de Woody Allen.
- Taller Casa de Cultura (Andalucía). *El mal de la juventud*, de F. Bruckner.
- Grupo de Teatro Soy Así (Andalucía). *Quién quiere a los viejos*.

Programación Infantil

- Cía. Teatros (Andalucía). *Casting*.
- C.P. Ignacio Halcón (Andalucía). *La niña que riega albahacas y ¿Dónde están mis sueños?*
- C.P. Nebrixa (Andalucía). *Esta selva necesita un rey*.
- C.P. El Recreo (Andalucía). *Armas de bagatela*.
- C.P. Blas Infante /C.P. Nebrixa (Andalucía). *Entremeses*.
- C.P. Cortinés Pacheco (Andalucía). *El duendecillo de la ortografía*.

SEMANA DE TEATRO DE OTOÑO JUAN BERNABÉ

Del 7 de Octubre al 6 de Diciembre de 2000.
Organiza: Asoc. Cultural Juan Bernabé.

Programa:

- Axioma Teatro. *Babilonia I*, de Carlos Góngora.
- Albena Teatro. *Besos*, de Carles Alberola y Roberto García.
- I. Internacional del Teatro Mediterraneo. *Argonautas*, varios autores.
- Producciones Imperdibles. *Poeta en Nueva York*, textos de Federico García Lorca.
- Cía. Toni Albá. *Cierra la puerta que tengo freud*, de T. Albá.
- Cía. de Danza Merche Esmeralda. *Danza flamenco*.
- Teatro de las Maravillas. *El patito feo*, versión libre del cuento de H. C. Anderssen.
- Búho Teatro. *El rey de lo invisible*, textos de A. Saint-Exupéry.

III CERTAMEN DE TEATRO JOVEN

Del 31 de Marzo al 2 de Abril de 2000.
Organiza: Ayuntamiento de Mairena del Alfajate.

Programa:

- Síndrome Clown. *Este circo no es normal*, del colectivo.
- ¿Por Qué Teatro? *Fugadas*, del colectivo.
- Caché Teatro. *Vini, vidí, escenifiquí*, del colectivo.
- Cámara Teatro. *El gran Dios Brown*, de Eugene O'Neill.

X CICLO EL TEATRO Y LA ESCUELA

Del 16 de Octubre de 2000 al 30 de Marzo de 2001. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.

Programa:

- Teatro Lasal (Andalucía). *Zapatos*, de Rosa Díaz y Julia Ruiz.

- Teatro La Jácara (Andalucía). *Mascarada canalla*, de Alfonso Zurro.
- Ananda Dansa (Comunidad Valenciana). *El mago de Oz*.
- Andante Teatro (Andalucía). *Palabras de amor*, recital poético flamenco.
- Producciones Cachivache S. L. (Madrid). *Pamplinas y cía*, de Emilio Goyanes, Francisco García del Aguila, Donald B. Lehn y Eladio Sánchez.
- Teloncillo (Castilla y León). *La ramita de hierbabuena*, de Eduardo Zamanillo.
- Al Suroeste Teatro (Extremadura). *Princesa pétalos de margarita, sin más*, de Tomás Martín.
- La Trepá (Cataluña). *El rey ciervo*, de Carlo Gozzi.
- Infima La Puça (Cataluña). *Un caso como una casa*, de Joan Busquets, Jordi Purí y Oscar Rodríguez.
- Teatro de las Maravillas (Andalucía). *La cabeza del dragón*, de Valle-Inclán.
- Teatro Mascarazul (Argentina-Suecia). *Historia de un pequeño hombrecito*, de Barbro Lindgren.
- Titirimundi Teatro (Andalucía). *Toc-toc*, de C. Fallon, T. Fernández, R. A. García y R. Bueno.
- La Tarasca (Andalucía). *Mi cuerpo soy yo*, de Ramón Bocanegra.

XX FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE

Del 19 al 29 de Mayo de 2000. Organiza: Área de Cultura.

Programa:

- Cía. Teatro de las Maravillas (Andalucía). *La cabeza del dragón*, de Ramón María del Valle-Inclán.
- Cía. El Retablo y Titeres María Parrato (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*, de Jorge Amado.
- Cía. Rodorín (Madrid). *Las cosas de tu cuarto*, de José Antonio López Parreño.
- Cía. Los Duendes (Comunidad Valenciana). *El patito feo*, de H. C. Andersen.
- Cía. Avetxutxu (Cataluña). *Las cabritas y el lobo*, de M. Doy y X. Duch.
- Cía. Teatro Babel y Titeres María Parrato (Madrid). *Canción de Navidad*, de Charles Dickens.
- Cía. Titiritrán Teatro. *Ínfimo con la orquesta Camerata del Agua*.
- Cía. Esfera Teatro (Andalucía). *El huevo, un viaje filosófico*.
- Cía. Prasanna Rao (India). *Shadowgraphy*, de Prasanna Rao.
- Cía. Mikropodium (Hungria). *Stop*.
- Cía. Teatro de Titeres Arbolé (Aragón). *Trigedias de amor y cuernos*, sobre textos de Valle-Inclán y García Lorca y *Titeres de Cachiporra*, del colectivo.
- Cía. Quanzhou Teatro de Marionetas (China). *Cuentos chinos*.

- Cía. Espejo Negro (Andalucía). *De locura*, de Ángel Calvente.
- Cía. Esfera Teatro (Andalucía). *Doce besos*, de A. Sisamón y F. Cardama.
- Cía. Karromato (República Checa). *Circo de madera*, del colectivo.
- Cía. Petits Miracles (Francia). *El circo de las pulgas*, del colectivo.
- Cía. Caixa do Elefante (Brasil). *Historias de Carrocinha*, del colectivo.
- Cía. Flash-Teatro. *Pepe el marinero*, de Roberto Espina.
- Cía. Titiriteros de Binéfar (Aragón). *Cómicos de la legua*, de Paco Aparicio.
- Cía. Arketal (Francia). *Exposición antológica*, de Greta Bruggeman.

XVI FESTIVAL BAJO LAS ESTRELLAS

Del 20 de Julio al 9 de Septiembre de 2000.
Organiza: Giraltillos de Comedias.

Programa:

- Giraltillos de Comedias (Andalucía). *Los que fueron, De rodillas y tus pies*, de Pedro Muñoz Seca y P. Pérez Fernández, *Mañana de sol, Los ojos de luto, La pitanza, El centenario, La pasionera*, de los hermanos Álvarez Quintero, *Soberana, madre y novia de Sevilla*, de Juan Rodríguez Recio.

IV FESTIVAL DE TEATRO Y DANZA SEVILLA A ESCENA

Del 21 de Enero al 30 de Mayo de 2000.
Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla.

Programa:

- Teatro Lebrijano. *Mis colegas los libros*.
- Síntesis (Producciones Teatrales) Ataes. *Gaviotas subterráneas*, de Alfonso Vallejo.
- Retablo Teatro. *El fantasma*, de Patricia Gómez y *La madre pasota*, de Dario Fo.
- Anfóra Danza. *Callejuelas del poniente*, de Jesús Domínguez.
- Teatro Sitético. *Karmen*, de Pedro Casablanc.
- Carikato. *Nuvilones*, de Luis Valdivia.
- Animaciones Callejeras. *Tuatú*.
- Factoría de Trapos. *Show en la granja*.
- La Tranfulla. *La princesa enamorada*, del colectivo.
- Teatro Alhoja. *La cigüeña dijo sí*, de Carlos Llopis.
- Jauría. *Fax mental*.
- Agrupación Álvarez Quintero. *Andalucía en el sainete*, de Joaquín y Serafín Álvarez Quintero.
- Que Te Vaya Bien. *Caricias*, de Sergi Belbel.
- Aaiún Producciones. *Urori y la mosca*, de Sonia Carmona.

–La Piña y Escuela Cumbres Mayores. *El canto del cisne*, de Antón Chejov.
 –Clown Antonio Calderón "Willy". *No somos nadie y yo menos*, del colectivo.
 –Fila Cero Producciones. *Perdida en los Apalaches*, de José Sanchis Sinisterra.
 –La Colorá Teatro. *Campo la verdad*, del colectivo.
 –¿Por Qué Teatro? *Fugadas*, de Ignacio del Moral.
 –Albero Teatro. *Stupendo*.
 –Teatro del Vacío. *La pecera*, de Miguel Palacios.
 –La Gotera de la Azotea. *El gato con botas*.
 –Farandufábula. *Triángulos concéntricos*, de Gracia Morales.
 –Miedomedá. *El sueño del pato*, textos de Karl Valentin.
 –Rosario Lara. *¿Qué soñó la bella durmiente?*, de Antonio Rodríguez Almodóvar.
 –Ombú. *Cuenta con nosotros*.
 –Trescañor. *La invasión de los ladrones de cuerpos*.
 –Vagalume. *La pajarraca y Los piratas*, del colectivo.
 –Los Baldivia. *La pachanga*.
 –Teatro de las Maravillas. *Fantoches*.
 –Titarayana. *Búscame en el bosque*, del colectivo.
 –Masé Teatro. *Macedonia de cuentos*, de María José Moreno y Daniel Vilela.
 –La Garnacha. *Los entremeses*, de P. Calderón de la Barca.
 –TanTan Teatro. *La princesa aventurera*.
 –Tanit Teatro. *Rumbo al sol*.
 –La Tarara Teatro. *Las hormigas descubren el teatro*.
 –Cámara Negra Teatro. *El grán Dios Brown*, de E. O'Neill.
 –Escrupé. *Teatro urbano*.
 –Teatro Elástico. *Objetos perdidos*, de José Troncoso.
 –Malaje Sólo. *Malaje y Julieta*, de José Antonio Aguilar.
 –Malayerba Teatro. *Sex o no sex*, de Jesús Codina.
 –Estable Teatro. *Acto imprevisto*, de Miguel Gallego.
 –Judías Pintas. *Trococomo*, del colectivo.
 –Homero Teatro de la ONCE. *Naque o de piojos y actores*, de José Sanchis Sinisterra.
 –Flash Teatro. *Los cuentos de la carretera*, del colectivo.
 –Teatrudio. *El zapatito mágico*.
 –Aguacadabra. *Leyendas de Sevilla*.
 –Atalaya. *Divinas palabras*, de Ramón María Valle-Inclán.
 –Kui Nur. *No es lo que crees*, de varios autores.
 –Trigodía. *Bichos*, de José Francisco Ortuño.
 –Creativo Imprevisible. *El dragón y la princesa*.
 –La Tarasca. *Mi cuerpo soy yo*, de Ramón Bocanegra y el colectivo.

–Siete Teatro. *Cinco*, de Antonio J. Hernández Centeno.
 –Ballet Super Tamtam. *Baile tradicional africano*.
 –Zapa. Cía. de Espectáculos. *La habitación vacía*, de Rubén Barroso.
 –La Nave Producciones. *Salomé*, de Oscar Wilde.
 –Candileja. *Semblanza de Sevilla*, de Pepe Moreno.
 –Giraldillos de Comedias. *Mosaico del sainete andaluz*, hermanos Álvarez Quintero, Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández.
 –Proedexdra. *Match de improvisación*, del colectivo.
 –La Sal. *Cómeme viva*.
 –Oogonia Danza. *Mermelada de naranja amarga*, de Sara Mendiola, Antonio Quilez y Marisa Lafuente.
 –Tierra Roja. *La tempestad*, de William Shakespeare.
 –Viento Sur Teatro. *Velázquez en las plazas andaluzas*, de Javier Ros Pardo.
 –Aldebarán. *La balada de Diego Corrientes*, Francico Cornejo y José González.
 –Conteapunto. *Zurrerías*, de Alfonso Zurro.
 –Gente de Teatro. *Poetario, vida y muerte de un poeta del 27*, de Pedro Luis Vázquez.
 –La Vorágine. *De copas*, del colectivo.
 –Marcelo Casas. *Il gondolieri di Triana*, de Marcelo Casas.
 –La Matrona. *El triciclo*, de Fernando Arrabal.
 –Piratas de Alejandría. *La caravana de Alejandría*.
 –Teatro Piruetas. *Hombres*.
 –Arrayan. *Mamá se va a casar*.
 –Cía. La Función. *Edipo*, de Sófocles.
 –Bastarda Española. *Carmen: confía*, de Antonio Campos.
 –Perros ed Danza. *Vida perra... con compás*, de Manuel Cañadas.
 –Producciones Guiomar. *Oratorio*, de Alfonso Jiménez Romero.
 –Histrión Teatro. *Cyrano de Bergerac*, de Edmond Rostand.
 –Atiza Teatro. *En busca del bosque*, del colectivo.
 –A.M.S. Círculo Mágico. *Gala de primavera*.
 –Trás La Máscara. *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.
 –Payasos Sin Frontera. *Gala de payasos*.
 –Pez En Raya. *Tápate*, del colectivo.
 –Pánico. *200 cigarrillos*.
 –Taller de Teatro Clásico. *Barahúnda*, de Carlos Herrera Carmona.
 –Teatro Líquido. *Acciones revisables*, del colectivo.
 –Hermano Sol. *La niña que riega la albahaca*, de Federico García Lorca.
 –Miriñaque. *Comisaría especial para mujeres*, de Alberto Miralles.
 –Valiente Plan. *Poros abierto*, del colectivo.
 –Cía. Pilar Miró. *La consulta*, del colectivo.
 –Lamaria Teatro. *Palabras en la arena*, de Antonio Buero Vallejo.

–Peter Godé. *El hombre de los sombreros*, de José Lagier.
 –Compañía-Nia. *La sopa boba*.
 –Tharsis Teatro. *Muñequitas recortables*.
 –Seguramente Teatro. *Bradmillia*.
 –La permanente, de Paloma Díaz.
 –El Buho. *La ratita presumida*.
 –El Traje de Artaud. *Por dos letras*, de Pericón de Cádiz.
 –Totó El Payaso. *Desconcertado*, de Vasily Protchenko.
 –Comi & Co. *Rigor mortis*, de Francisco Javier Ortuño.
 –Liorna Teatro. *La niña que riega la albahaca*, de Federico García Lorca.
 –Factoría Teatro. *Desacoplados*.
 –La Zaranda. *Cuando la vida eterna se acabe*.
 –Manuela Nogales Cía. *Palabras para un cuerpo y Rosas*, del colectivo.
 –Los Ulen. *Jeremías (corre el año 2030)*, del colectivo.
 –La Jácara Teatro. *Mascarada canalla*, de Alfonso Zurro.
 –Génesis. *Jesucristo superstar*, música de Andrew Lloyd Weber.
 –Teatro del Arte-Andalucía. *La dama de las camelias*, de Ramón Pareja.
 –Si Pero No Teatro. *Silencio biblioteca*.
 –Teatroz. *Castig*, de Juan Manuel Lara.
 –Cía. de Danza Ciudad de Sevilla. *Bailes andaluces*.
 –Meteora. *Vértigo*, de Paco Luna, a partir de un texto de Antonin Artaud.

ARAGÓN

TERUEL

VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LOS CASTILLOS DE ALCAÑIZ Y VALDERROBRES

Del 6 de Julio al 13 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alcañiz y Ayuntamiento de Valderrobres.

Programa:

–*Top dogs*, de Urs Widmer.
 –System Ballet Aragón. *Manual del barro*.
 –José Luis López Vázquez. *Que viene mi marido*, de Carlos Arniches.
 –Teatro Estatal de la Ópera y Ballet de Krasnoyarsk. *Anastasia*.
 –Ados Teatros. *Manolito Gafotas*.
 –Rafael Álvarez, "El Brujo". *Arcipreste*, versión de Alberto Miralles sobre el *Corbacho* de Alfonso Martínez de Toledo

II MUESTRA DE TEATRO ARAGONÉS

Del 15 al 19 de Febrero de 2000. Organiza: Gobierno de Aragón, Ayuntamiento de

Alcañiz y Circuito de Artes Escénicas, Musicales y Plásticas en Aragón.

Programa:

–Imago Mundi (Aragón). *Garbancito*, de Pilar Suárez.

–Teatro Pingaliraina (Aragón). *Farsas y juglarías*, de Jesús Pescador.

–Teatro del Temple (Aragón). *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.

–Caleidoscopio Teatro (Aragón). *La mar en solfa*, de Roberto Barra.

–La Luna Teatro (Aragón). *Besos para la bella durmiente*, de J. L. Alonso de Santos.

–Los Títeres de la Tía Elena (Aragón). *Cristóbal contra el ladrón de sueños*, de Adolfo Ayuso.

–Noba Producciones Teatrales (Aragón). *La costilla de Adán*, de Carmen Rico-Godoy.

–Producciones Viridiana (Aragón). *El club de la farándula*, de Jesus Arbúes.

–Teatro La Carrucha (Aragón). *El príncipe y la golondrina*, de Nicasí Camps.

–Compacto Teatro (Aragón). *Náufragas*, de Luis Merchán.

–Teatro de la Ribera (Aragón). *Pasiones*, de Botho Strauss y Pilar Laveaga.

–Muac (Aragón). *Thelma y Louise*, del colectivo.

–Los Titiriteros de Binéfar (Aragón). *¡A tapar la calle!*, del colectivo

–La Rueda Teatro (Aragón). *Clown, clown, ¿quién es?*, del colectivo.

–Tranvía Teatro (Aragón). *Trampas y enredos de amor*, de Rafael Campos.

–Teatro-Che y Moche (Aragón). *Abu Hassan*, de C. M. Von Weber.

–Belladona Teatro (Aragón). *La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía*, de Jaime Ocaña.

–En Globo a la Habana (Aragón). *Galápagos*, de Salvador Lemis.

–Teatro de Títeres Arbolé (Aragón). *Sueño, payasos, narices y corazones*, de René Fernández Santana.

–Carmen Conguantes (Aragón). *Carmen conguantes*, del colectivo.

–Firewalk Theatre (Aragón). *El circo de los horrores*, de Luis Orma.

–Nasú Producciones Teatrales (Aragón). *Al abordaje*, de Alfonso Plou.

–Nuevo Teatro de Aragón (Aragón). *La cantata del café*, de Benito de Ramón.

XIV FESTIVAL PUERTA AL MEDITERRÁNEO

Del 4 al 27 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Mora de Rubielos, Ayuntamiento de Rubielos de Mora y Gobierno de Aragón.

Programa:

–Teatro Che y Moche. *Abu Hassan*.

–Nasú Producciones Teatrales. *Al abordaje*.

–Albena Teatre. *Besos*.

–Centro Andaluz de Teatro. *Troyanas*, de Séneca.

–Sémola Teatre. *¿Bailando?*

–Teatro Pingaliraina. *Farsas y juglares*.

–La Pavana Producciones. *Algo auténtico*.

I FESTIVAL DE TÍTERES

Del 4 al 6 de Febrero de 2000. Organiza: Concejalía de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Teruel.

Programa:

–Teatro TXO. *Alé, hop, Caperucita... y el lobo*.

–Teatro Marimba. *El Rey de los dinosaurios*.

–Teatro Buffo. *La princesa Malasuerte*.

–Teatro Periferia. *Pinguin*.

SEMANA DE TEATRO

Del 4 al 10 de Febrero de 2000. Organiza: Concejalía de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Teruel.

Programa:

–Teatro de la Resistencia. *El Quijote*.

–Teatro del Norte. *Las aventuras y desventuras de Lázaro de Tormes*.

–Tricycle. *La venganza de Don Mendo*.

ZARAGOZA

XX FESTIVAL DE TEATRO AFICIONADO DE ALFAJARÍN

Del 19 de Febrero al 1 de Abril de 2000. Organiza: Asociación Cultural "La Portaza".

Programa:

–Teatro de Robres (Aragón). *Hay que deshacer la casa*, de Sebastián Junyent.

–El Harem Teatro (Aragón). *¡Ay, Carmela!*, de José Sanchis Siniestra.

–Quia Teatro (Aragón). *El viaje de los cantores*, de Hugo Salcedo.

–Asociación Cultural "Matarraña" (Aragón). *Golfos de cinco estrellas*, de Juan José Alonso Millán.

–La Cabañera (Aragón). *La doncella es peligrosa*, de Serge Veber.

–Os Mesaches do Ben (Aragón). *Marra-miau*, de Edgar Neville.

–A.C. Cenital (Aragón). *Los enamorados*, de Carlo Goldoni.

–Papalagis (Aragón). *Proceso por la sombra de un burro*, de F. Dürrenmatt.

–Aybayba Teatro (Aragón). *Que viene mi marido*, de Carlos Arniches.

–A.C.T. Las Tornas (Aragón). *Noches de amor efímero*, de Paloma Pedrero.

–Con Ton y Son (Aragón). *Mamá, quiero ser yo quien te cuenta el cuento*, del colectivo.

–La Potaza Teatro y Cía. (Aragón). *Marat-Sade*, de Peter Weiss.

I FERIA DE LA CREACIÓN JOVEN EN ZARAGOZA

Del 25 al 30 de Septiembre de 2000. Organiza: Consejo de la Juventud de Zaragoza.

Programa:

–Project 4 (Gran Bretaña).

–Escuela de Angel del Campo. *Tribulaciones, Ninfas o sueño de Cranach*, y *Un día y stop Viet Nam*.

–ACME Teatro. *Buñuel: una jirafa*, de Ángeles Pueo y Ecrevisse.

II MUESTRA DE TEATRO UNIVERSITARIO EN LOS CENTROS CULTURALES

Del 3 al 31 de Mayo de 2000. Organiza: Actividades Culturales. Universidad de Zaragoza.

Programa:

–Último Ensayo. *Nosferatu*, de Francisco Nieva.

–La Jaula Teatro. *Gente @normal*, textos de Dario Fo y Alberto Miralles.

–La Diabla. *En pie de boda*, de Francisco Fraguas.

–Sevende Teatro. *Cataclown*, del colectivo.

–Quiá teatro. *El viaje de los cantores*, Hugo Salcedo.

–Universidad de Burgos. *La gitana Celestina*, de Alfonso Sastre.

–A.C.M.E. Teatro. *Buñuel... una jirafa*, de M^a Angeles Pueo / Ecrevisse.

–Tratu Fioli. *Cuentos nocturnos*, de Joaquín Murillo.

–Teatro Pero Poco. *Comisaría especial de mujeres*, de Alberto Miralles.

–Teatro Interruptus. *Woyzeek*, de Georg Büchner.

–Teatro Isabel Y No. *Novios-as*, de Alfonso Plou, Luis Merchán y colectivo.

–Cerbuna Teatro. *El sueño de una noche de verano*, de William Shakespeare.

–La Barca de Caronte / Babilonia Teatro. *La Máquinahamlet*, de Heiner Müller.

–Teatro Maricastaña. *Un cuento de invierno*, de William Shakespeare.

–Teatro Estable. *Historias mínimas*, de Javier Tomeo.

–MUAC. *Thelma et Louise*, del colectivo.

ASTURIAS

XXI JORNADAS DE TEATRO DE AVILÉS

Del 14 de Agosto al 2 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Avilés.

Programa:

-Teatro de la Danza (Madrid). *El verdugo*, de Luis García Berlanga y Rafael Azcona.
-Dagoll Dagom (Cataluña). *Cacao*, de Joan Lluis Bozzo.
-Teatro El Corsario. *El mayor hechizo, amor*, de Pedro Calderón de la Barca.
-Tanttaka Teatros. *Novecento. El pianista del océano*, de Alessandro Baricco.
-Barbotegui S.L. *Arte*, de Yasmina Reza.
-Némore Producciones. *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stoppard.

X FERIA EUROPEA DE TEATRO PARA NIÑOS Y NIÑAS

Del 21 al 25 de Febrero de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Gijón. Fundación Municipal de Cultura y Educación. Universidad Popular y Sociedad Mixta de Turismo de Gijón S. A.

Programa:

-Factoría Norte (Asturias). *La niña de la nube*, de paco Abril.
-Sarabelo Teatro (Galicia). *Romance de Micomicón y Adelaha*, de Begoña Muñoz.
-Karramoto (República Checa). *El circo de madera*, del colectivo.
-Pepsicolon (Cataluña). *Pasacalles de narices*, del colectivo.
-Matinals Romea (Cataluña). *Los tres mosqueteros*.
-Al Suroeste Teatro (Extremadura). *Princesa pétalos de margarita sin más*, de Vincent Vilá.
-Teloncillo (Castilla y León). *La ramita de hierbabuena*, de Eduardo Zamanillo.
-Producciones Quiquillimón (Asturias). *Historia de una cereza*, de Margarita Rodríguez.
-Ultramarinos Lucas (Castilla-La Mancha). *El barrio*.
-Araladanza (Madrid). *Un viaje inesperado*, de Enrique Cabrera.
-Da. Te. Danza (Andalucía). *Un caballo en el cielo*, de Juan Mata.
-Infima La Puça (Cataluña). *Un caso como una casa*, del colectivo.
-Kamante Teatro (Asturias). *¿De qué color es el sol?*, de Luisa Aguilar.
-P.T.V.-Clowns (Comunidad Valenciana). *La última*, de Eduardo Zamanillo.
-Kukubiltxo (País Vasco). *Txirrikiz*, de Erro-se Bustintza.
-El Retablo y Titeres de María Parrato (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinha*, de Pablo Vergne.
-Yheppa Titeres (Asturias). *Kromátika Karolina*, del colectivo.
-Teatro Arbolé (Aragón). *El caballero negro*, de Iñaquí Juárez Montolio.
-Vagalume Teatro (Andalucía). *Pajarraca*.
-Rayuela (Castilla y León). *Moby Dick*, versión de Carlos Nuevo.

-Uroc Teatro (Madrid). *Saltanubes*.
-Teatri Comunicanti (Italia). *Don Chisciotte*, adaptación de Marco Renzi.
-Tragaluz (Asturias). *Trestatrillos*, de José Marín Doyagüe.
-Ananda Dansa (Comunidad Valenciana). *El mago de Oz*.

ENCUENTROS EN ASTURIAS DE DANZA Y TEATRO

Del 6 de Abril al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Centros Culturales Cajastur.

Programa:

-Txalo Producciones. *La dama y el cardenal*.
-Búbulus Cía. de Danza. *Busca*.
-Rosario Lara. *¿Qué soñó la bella durmiente?*, de Antonio Rodríguez Almodóvar.
-P.T.V. *Adultos*.
-Au Ments. *Cuando las bestias volaban*.
-Teatro del Norte. *Medea*, sobre textos de Eurípides y Séneca.
-Provisional Danza Carmen Werner. *El tiempo de un instante*.
-Barataria Teatro. *Magna*, de Roberto Corte y Lorca.
-Teatro Margen. *Molière ensaya escuela de mujeres*.
-Olga Mesa. *Daisy planet*, de Olga Mesa.
-Lapsus. *Deformación repeticiones esoesos*, de Alexis Eupierre.
-Cía. Mar Gómez. *Hay un pícaro en el corral*.
-La Sal Teatro. *Cómeme cruda*, de Rosa Díaz y Julia Ruiz.
-La Permanente. *Ha pasado un ángel*.
-Francisc Brabo y Michele Man. *Por mi lado mi placer*.
-Tempomóvil. *A way*.
-10 & 10. *Margaritas ante porcos*.

VI CERTAMEN REGIONAL DE TEATRO JOVEN ART NALÓN ESCENA

Del 29 de Septiembre al 20 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Langreo.

Programa:

-Cía. Contaseña (Asturias). *Soledades*.
-Escapada Nocturna (Asturias). *Acido*.
-Teatro Canalla (Asturias). *Cañi*.
-Momo (Asturias). *Trauma*.
-A Toda Prisa (Asturias). *Radio rosa*.
-Margen Teatro (Asturias). *Molière ensaya escuela de mujeres*.

IV CICLO TEATRO, MÚSICA Y DANZA PA NEÑOS Y NEÑES

Del 16 al 24 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Langreo.

Programa:

-Teatro y Titeres de María Parrondo. *El gato manchado y la golondrina Sinha*.
-Factoría Norte. *La niña de la nube y Cuentacuentos*.
-Cachivache. *Pamplinas*.
-Teatro Yheppa. *Kromátika Carolina*.

XXVII JORNADAS DE TEATRO EN LANGREO

Del 2 de Noviembre al 1 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Langreo.

Programa:

-Lavi e Bel. *Cabaret Caracol*.
-Teatro del Norte. *Antígona*.
-Al Suroeste. *El caballero de Olmedo*.
-Pentación. *Sola en la oscuridad*.
-Meridional Teatro. *Qfwfq. Una historia del universo*.
-Marta Carrasco. *Aiguarent*.
-Teatro del Temple. *Buñuel, Lorca, Dalí*.
-Teatro Corsario. *Edipo Rey*.
-Tanttaka Teatros. *El pianista del océano*.

MUESTRA DE TEATRO LOCAL

Del 3 al 11 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Langreo.

Programa:

-Teatro La Salle (Asturias). *Deducciones*.
-Teatro Les Filanderes (Asturias). *La farsa de la luna y la muerte*.
-Teatro Pandescu (Asturias). *Cruzado mágico*.

II FESTIVAL DE TEATRO DE CALLE "LAS TRES NOCHES DE LASTRES"

Del 11 al 13 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Colunga.

Programa:

-Teatro del Norte (Asturias). *Aventuras y desaventuras de Lázaro de Tormes*, de Etelvino Vázquez.
-Teatro Pingaliraina (Aragón). *La vuelta al mundo en 80 minutos y Prometeus*, de César Talavera y Yolanda Gutiérrez.
-Teatro Mutis (Castilla y León). *Crispín y el ogro*, de Carlos Hernández.

XIV MUESTRA DE TEATRO

Del 21 al 25 de Agosto de 2000. Organiza: Patronato de Cultura de Siero.

Programa:

-Higiénico Papel. *En un plis plas*.
-Teatro Margen (Asturias). *Molière ensaya escuela de mujeres*.

-Teatro Casona (Asturias). *No hay ladrón que por bien no venga*, de Dario Fo.
-Teatro de Norte (Asturias). *Despojados*.
-Tragaluz Títeres. *Tresteatrillos*.

ENCUENTROS EN ASTURIAS TEATRO

Del 2 de Noviembre al 23 de Diciembre de 2000. Organiza: Centros Culturales Caja Asturias.

Programa:

-Odin Teatret. *Huellas en la nieve y Judith*, de Eugenio Barba y Roberta Carri.
-Barabata Teatro. *Las sillas*, de E. Ionesco.
-Laví e Bel. *Cabaret Caracol*, de Emilio Goyanes.
-Micomicón. *La ciudad sitiada*.
-Al Suroeste Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
-Pío Pío Teatro. *Bocanegra*, de Borja Rodríguez.
-Fábrica de Teatro Imaginario. *8 Olivettis poéticos*, de varios autores.
-Teatro Meridional. *QFWFQ. Una historia del universo*, adaptación de Julio Salvatierra.
-La Estampa Teatro. *La noche de los asesinos*.
-Cía. de Teatro Avatar. *La tempestad o la tierra de Caliban*, adaptación de Paulo Atto.
-Cambaleo Teatro. *Diálogos en el paraíso*, de Carlos Sarrió.
-Higiénico Papel. *¡OhTel⁹!*, de Laura Iglesia, Carlos Dávila y Ave Hernández, sobre el texto de William Shakespeare.
-Teatro La Esquirla. *El amante y La colección*, de Harold Pinter.
-Pepedasola. *Subida en la montaña*, del colectivo.
-Teatro del Norte. *Sueños negros*, textos Ángel González; Pasajero de las sombras, de Etelvino Vázquez y *Solos*, de Etelvino Vázquez y Moisés González.
-La Machina Teatro. *Palabra de hierro*, sobre poemas de José Hierro.
-El Canto de La Cabra. *¿Qué? Nada o el glauco pinzón*, de Federico del Barrio.
-Cía. Benamate. *Los afanes del verano*, de Carlo Goldoni.

LIII FESTIVAL DE ÓPERA DE OVIEDO

Del 18 de Septiembre de 2000 al 19 de Enero de 2001. Organiza: Asociación Asturiana Amigos de la Ópera.

Programa:

-Producción Festival de Ópera de Oviedo. *La Bohème*, música G. Puccini.
-Producción Amics de la Ópera de Sabadell. *Anna Bolena*, música de G. Donizetti.
-Producción del Festival de Savonlinna (Finlandia). *El holandés errante*, música de R. Wagner.

-Producción Teatro Regio di Parma-Teatro Bellini (Italia). *Andrea Chenier*, música de U. Giordano.
-Producción Ópera de Montecarlo. *La italiana en Argel*, música G. Rossini.

VII FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL DE ASTURIAS

Del 6 de Marzo al 17 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Oviedo.

Programa:

-Producción Teatro Arriaga. *Katiuska*, música de Pablo Sorozábal.
-Producción Villamarta de Jerez / Ópera Cómica de Madrid. *El asombro de Damasco*, música de P. Luna.
-Producción Verdi Concerts. *Luisa Fernanda*, música de F. Moreno Torroba, *La calsera*, música de F. Alonso.
-Producción Teatro Campoamor. *Los gavi-lanes*, música de Jacinto Guerrero.

XVIII SEMANA DE TEATRO DE POLA DE SIERO

Del 3 al 7 de Julio de 2000. Organiza: Patronato Municipal de Cultura de Siero.

Programa:

-Teatro del Norte (Asturias). *Antígona*, dramaturgia de Etelvino Vázquez y Moisés González.
-Producciones Micomicón (Madrid). *La ciudad sitiada*.
-Noba Producciones (Aragón). *¡Sin til Manual de supervivencia para mujeres*, textos de Pere Sagristá.
-Teatro de La Esquirla. *El amante*, de Harold Pinter.
-Teatro Casona (Asturias). *No hay ladrón que por bien no venga*, de Dario Fo.

BALEARES

XII MOSTRA DE TEATRE D'ANDRATX

Del 10 de Marzo al 15 de Abril de 2000.

Programa:

-Cía. Xesc Forteza (Baleares). *En tombar els cinquanta*.
-Picadís Teatre (Baleares). *Histoires de Son Sarigot*, de Damià Tomás.
-Grup de Teatre Nostra Terra (Baleares). *Anem a comptar morts*, de Keith Luger y Gil Albors.
-Grup de Teatre Vostè Perdoni (Baleares). *Residents de residències*, de Miquel Forteza.

-Grup de Teatre Coverbos (Baleares). *Mare... quin puta paparra*, versión libre de Jaime Gomila y Aurora Gornals de la Obra *Casado de día, soltero de noche*.
-Grup de Teatre Agara (Baleares). *Cura d'amor*, de Jaume Vilanova y Torreblanca.

II MOSTRA DE TEATRE DE CAMPOS

Del 7 al 28 de Octubre de 2000.

Programa:

-Taller de Teatre Passatemps (Baleares). *Quin beneit més viu*, de Ortega y Blasco.
-Associació Es Porrassar (Baleares). *Xalet de convencions*, de Lluís Coquard.
-Grup de Teatre Nostra Terra (Baleares). *Anem a comptar morts*, de Keith Luger y Gil Albors.
-Picadís Teatre (Baleares). *Histoires de Son Sarigot*, autor Damià Tomás.

XII CERTAMEN DE TEATRE AMATEUR DE CONSELL I DEL TEATRE PRINCIPAL

Del 21 de Julio al 12 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Consell.

Programa:

-Teatre de Palmannyola (Baleares). *Ai carai*, de Josep Maria Benet i Jornet.
-Daixo-Daixo (Baleares). *Es missatge de son Peratflor*, de Mateu Isern Horrach.
-Grup Escènic Artanec (Baleares). *El botí*, de Joe Orton.
-Grup Es Porrassar (Baleares). *El rei Pepet*, de Pere Capellà.
-Xamo-Xamo (Baleares). *L'avar*, de Molière.
-Dit i Fet Teatre (Baleares). *Les víudes*, de Sławomir Mrozek.
-Set de Menorca (Baleares). *Hostal Son Macarrà*, de Jaume Cardona.
-Grup Vostè Perdoni (Baleares). *Residents de resdeències*, de Miquel Forteza i Llopis.
-Grup de Teatre de Campos (Baleares). *Un polític supesticiós*, de Assumpta González.

XI MOSTRA DE TEATRE CIUTAT DE LLUCMAJOR

Del 12 de Mayo al 9 de Junio de 2000. Organiza: Picadís Teatre.

Programa:

-Es Porrassar (Baleares). *El rey Pepet*, de Pere Capellà.
-Xamo-Xamo (Baleares). *L'avar*, de Molière.
-Teatre de Campos (Baleares). *Un polític supersticiós*, de Assumpta González.
-A.G.A.R.A (Baleares). *Cura d'amor*, de Jaume Vilanova.
-Picadís Teatre (Baleares). *Es xarop*, versión de Damià Tomás.

V FIRA DE TEATRE DE MANACOR

Del 10 al 16 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Manacor.

Programa:

- Versus Teatre (Cataluña). *Tartufo l'impositor*, de Molière.
- D-Dansa (Balears). *Instants*.
- La Permanente (Andalucía). *Ha pasado un ángel*.
- Dramatúrgia 2000 (Comunidad Valenciana). *A poqueta nit*, de Juli Disla.
- Teatre de Ciutat (Balears). *Emparaulats*, de varios autores.
- In-Fusió (Balears). *El gran Oz*.
- La Lluna de Teatre (Balears). *Ses presidents*, de Werner Schwab.
- Res de Res-En blanc (Balears). *Ícars*, de Marta Barceló y Biel Jordá.
- Combinats (Comunidad Valenciana). *Un de sol*.
- Teatre de Què (Balears). *Ruth*, de Josep Ramon Cerdá y Lluís Colom.
- Capsigranys (Balears). *La llei de la selva*, de Èlvira Lindo.
- El Quintet Et Co (Balears). *Zentral Cafè*.
- Teatre de Terestes de Migjorn (Balears). *Es jai de la vila*.
- Au Ments (Balears 9). *El viatge tarambana*, de Jaume Gomila.
- L'Enfilall (Balears). *El banyut magnífic*, de Mateu Grau.
- La Companyia És Grata (Andorra). *Tàlem*, de Sergi Belbel.
- La Clota Groc (Balears). *Penúltima parada*.
- Producciones Yllana / Sexpeare (Madrid). *Hipo*, del colectivo.
- Tàbata Teatre (Cataluña). *Tina la bruixa fina*, de Xavier Company.
- Sala Europa (Balears). *Se suspèn la funció*, de Maria Villangómez.
- Teatre de guerrilla (Cataluña). *El directe*, de Quim Masferrer.
- Cía. La d'Hac (Cataluña). *Huracan*, de Enric Nolla.

FESTES D'ESTIU PALMA

Del 3 de Julio al 7 de Agosto de 2000.

Programa:

- Picadís Teatre (Balears). *Es xarpo*, adaptación de Damià Tomás.
- Grup de Teatre Agara (Balears). *Cura d'amor*, de Jaume Vilanova y Torreblanca.
- Taller de Teatre Passatemps (Balears). *Quin beneit més viu*, adaptación de Martí Avilés.
- Grup de Teatre de Campos (Balears). *Un polític supersticiós*, de Assumpta González.
- Grup de Teatre Coverbos (Balears). *Ai, bielet... què estic de fotut*, adaptación y traducción de Jaume Gomila y Aurora Gornals.

-Grup de Teatre Nostra Terra (Balears). *De què viu vostè*, de Josep Lluís Fernández.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE DE TERESTES

Del 8 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Serveis Culturals Assistència Palmesana.

Programa:

- Cía. Pome de Pi (Balears). *Lemonde lironde*, de Eli Sánchez y Marie Noëlie Thirion.
- Cía. Avexutxu (Cataluña). *Les cabretes i el llop*, de M. Doy y X. Duch.
- Cía. Os Monicreques do Pobo (Balears). *The Folkies Puppet Band*, del colectivo.
- Cía. Taller de Teresetes (Balears). *El meu petit espectacle*, adaptación de cuentos de Kake Portas.
- Cía. Teatre Buffo (Comunidad Valenciana). *La princesa Malasort*, de Empar Claramunt.
- Cía. The Farrés Brothers. *Genóma*, del colectivo.
- Cía. Tanxarina (Galicia). *Tircircus*, del colectivo.
- Teatre de Teresetes de Migjorn (Balears). *Es jai de la vila*, de Antoni Masegosa.
- Les Marionnettes de Tournefou (Francia). *Les aventures de Mathias, Frédo et Onésime*, de Silver Rodríguez.
- Cía. Mikropódium (Hungria). *Stop, y Con anima*, de Andras Lénári.
- Salvatore Gatto (Italia). *Pulcinella 500 anni portati bene*, del colectivo.
- Cía. Els Tres Tranquils (Balears). *Un pagès molt viu*, de Joaquina Faidella.
- Cía. Two Hands Theatre (Bulgaria). *Puppetdreams*, de Maya y Vassil Svechtarov.
- Cía. Bernadette Legrand (Francia). *La boîte à malices*, de Bernadette Legrand.

MOSTRA DE TEATRE ESCOLAR

Del 9 al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Palma.

Programa:

- C.P. De Pràctiques (Balears). *Mal de panxa gegantí*.
- Els Vándals (Balears). *La màquina humana*.
- C.P. La Soledat (Balears). *L'últim tren de Vila Xica*.
- C.P. Felip Bauça (Balears). *Mans en l'aire*.
- Pinyol Vermell (Balears). *Les estacionns*.
- Sagrat Cor (Balears). *Peter Pan*.
- Piuu XII (Balears). *Oh la guerra, y No vull ser gran*.
- E. Municipal de Teatre (Balears). *Quin futur*.

VIII MOSTRA DE TEATRE DE SANT JORDI

Del 29 de Julio al 15 de Agosto de 2000. Organiza: Grup Calabruix.

Programa:

- Grup Picadís Teatre (Balears). *Històires de Son Saginot*, de Damià Tomás.
- Teatre de Campos (Balears). *Un polític supersticiós*, de Assumpta González.
- Teatre Passatemps (Balears). *Quin beneit més viu*, de Ortega y Blasco.
- Grup Nostra Terra (Balears). *De que viu vostè*, de Pablo Villamar y Pep Lluís Fernández.

MOSTRA DE TEATRE DE SON ESPANYOLET

Del 8 al 29 de Octubre de 2000.

Programa:

- Taller de Teatre Passatemps (Balears). *Quin beneit més viu*, adaptación de Martí Avilés.
- Picadís Teatre (Balears). *Històires de Son Sarigot*, de Damià Tomás.
- Grup de Teatre Coverbos (Balears). *Ai bielet... què estic de fotut*, adaptación y traducción de Jaume Gomila y Aurora Gornals, de la obra *Violines y trompetas*.
- Grup de Teatre Nostra Terra (Balears). *De què viu vostè*, de Josep Lluís Fernández y Pablo Villamar.

II MOSTRA DE TEATRE DE SON FERRIOL

Del 8 al 16 de Julio de 2000.

Programa:

- Grup de Teatre Nostra Terra (Balears). *De que viu vostè*, de Josep Lluís Fernández y Pablo Villamar.
- Taller de Teatre Passatemps (Balears). *Quin beneit més viu*, adaptación de Martí Avilés.
- Picadís Teatre (Balears). *Històires de Son Sarigot*, de Damià Tomás.
- Grup de Teatre Coverbos (Balears). *Ai, bielet... què estic de fotut*, adaptación y traducción por Jaume Gomila y Aurora Gornals, de la obra *Violines y trompetas*.

MOSTRA DE TEATRE DE SON SARDINA

Del 3 al 10 de Septiembre de 2000.

Programa:

- Grup de Teatre Nostra terra (Balears). *De què viu vostè*, de Josep Lluís Fernández y Pablo Villamar.

—Grup de teatre Coverbos (Balears). *Ai bielet... què estic de fotut*, adaptació i traducció de Jaime Gomila y Aurora Gornals, de la obra *Violines y trompetas*.
—Taller de Teatre Passatemps (Balears). *Quin beneit més viu*, adaptació i traducció de Martí Avilés.

CANARIAS

LAS PALMAS

XIII FESTIVAL DEL SUR ENCUENTRO TEATRAL TRES CONTINENTES

Del 8 al 17 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de la Villa de Agüimes.

Programa:

—Teresa Nieto en Compañía (España). *Tánger*.
—La Fanfarria (Colombia). *El negrito aquel y Colorete y la loca*.
—Vissého Kotoko (Benin). *El circo africano y La hormiga rey de la selva*.
—P.T.V. Clowns (España). *La última, Adultos*.
—Tribu Producciones (Brasil). *Koikwa*.
—Grupo Sísifo (Argentina). *Los diez días de Erdosain*.
—Muégano (México). *La edad de la Ciruela*.
—Elastique (Bélgica). *The gagman y La grand Saul*.
—Cruzado Mágico (España). *Hiperdivino*.
—La Troupe Trueque (Argentina). *Ladrón que roba a ladrón*.
—Clapso (España). *Secreta profesional*.
—Teatro Quetzal (Costa Rica). *El cruce sobre el Niágara*.
—Santiago Sánchez (España). *Chiquilladas*.
—Baba Bobo (España). *Bababopsis*.
—Dpto de Drama de la Univ de Puerto Rico (Puerto Rico). *Bohemia 18, altos*.
—Ballet Mansour Gaye (Senegal/Guinea Conarkry). *La llamada del Tam Tam*.

V FESTIVAL DE OTOÑO DE TEATRO Y DANZA

Del 13 de Septiembre al 21 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.

Programa:

—Ballet Nacional de Cuba (Cuba). *El lago de los Cisnes*, música de Tchaikovsky.
—Cía. Nacional de Teatro Clásico (España). *Maravillas de Cervantes*, versión Andrés Amorós.
—Ballet Roland Petit (Francia). *Ses créations passionnées*, de varios autores.

—Producciones Fila 7 y Socaem (España). *El mágico prodigioso*, de P. Calderón de la Barca.

—Memore Producciones. *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stoppard.
—Ananda Dansa (España). *El mago de Oz*, de Fran Braum.

—Cía. Robert Wilson. *Relative light*.

—Ballet Nacional de España (España). *Poeta, Ritmos, Mensaje, Silencio rasgado, Luz de alma*.

—Cía. Desmond Richardson-Dwight Rhoden (Estados Unidos).

—Delirium Teatro (España). *Quijote*, versión del colectivo.

—Cía. Profetas de Mueble Bar-Teatro Alegre (España). *La reina de la nieve*, de Hans Christian Andersen.

—Producciones Mario Gas (España). *Top dogs*, de Urs Widmer.

—Producciones del Mar (España). *Pareja abierta*, de Dario Fo.

—Cía. Per Poc (España). *Cascanueces*, música de Tchaikovsky.

—Cía. de Marionetas Karromato (República Checa). *El circo de madera*.

VII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA AFICIONADOS

Del 18 al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Mogán.

Programa:

—Taller de Teatro de Mogán (Canarias). *Colegas y enemigos*, textos José Zorrilla, Anton Chejov, E. Carballido y Rosa Montero.
—Universa Maspalomas (Canarias). *Mandíbula afilada*, de Carles Alberola.
—Cuerpo de Danza Altair (Canarias). *Piezas sueltas, y De aquí para allá*.
—Éxodo Teatro (Canarias). *Sueños*, de Edgar Allan Poe.
—Upa! Teatro (Canarias). *Fobias*, del colectivo.
—Caretos (Canarias). *Creo en dos*, de Francisco Sanguino y Rafael González.
—Skênê Teatro (Canarias). *Otoño*, de Rafael Mendizábal.
—Ya Era Hora (Canarias). *Cuentos*, del colectivo.
—Antígona (Canarias). *Son cosas que pasan*, de Octavio García.
—La Viajera (Comunidad Valenciana). *Operación selpulca*, de Stanislaw Lem.

I CERTAMEN DE LAS ARTES ESCÉNICAS

Del 4 al 5 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de San Bartolomé de Tirajana.

Programa:

Grupo de Teatro Támbara. *Escenas perversas*.

—Grupo de Teatro Universa Maspalomas. *Mandíbula afilada*.

—Grupo de Teatro Inquietud. *Ramón... me falta...*

—Grupo de Teatro Antígona. *Blanco Radiante llama a su puerta*.

II FIESTA DEL TEATRO

Del 4 al 5 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de San Bartolomé de Tirajana.

Programa:

—Taller de Teatro de Mogán. *Viajes del Principito*.

—Tum Tum Marionetas. *Aventuras de Guillermino*.

—Escuela Municipal de Teatro de Teatro de San Bartolomé de Tirajana. *Yo improviso*.

—Cafe Teatro.

SANTA CRUZ DE TENERIFE

V MUESTRA DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE LA UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

Del 17 al 27 de Marzo de 2000. Organiza: Universidad de La Laguna.

Programa:

—Danza Tanz. *Lapsus*.
—Troysteatro. *Sueños fugaces*, de Antonin Artaud, Emérito Gutiérrez Alvelo y Agustín Espinosa.
—Teatrofia. *Teatrofia*, de Juan Reyes.
—Très Son Multitud. *Los felices años 20*, de Juan Luis Mira Candel.
—Katharsis Teatro. *Las troyanas*, versión sobre texto de Séneca.
—Teatro 13. *Un café sin azúcar*, de A. Gómez Rosales, A. Suárez Merino y P. Lozano Delgado.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CÓMICO

Del 30 de Marzo al 5 de Abril de 2000. Organiza: Universidad de La Laguna.

Programa:

—Elliot (Bélgica). *Awars*.
—Les Founambules (Bélgica). *The best of...*
—Avner The Excentric (Estados Unidos). *Exceptions to gravity*.

XXX FESTIVAL DE ÓPERA DE LA ASOCIACIÓN TINERFEÑA DE AMIGOS DE LA ÓPERA

Del 27 de Septiembre al 18 de Noviembre de 2000. Organiza: Asociación Tinerfeña Amigos de la Ópera.

Programa:

- Il matrimonio segreto*, de D. Cimarosa.
- Lucia de Lammermoor*, de G. Donizetti.
- Macbeth*, de G. Verdi.

CANTABRIA

XX FESTIVAL DE VERANO DE CAMARGO

Del 28 de Julio al 26 de Agosto de 2000.

Programa:

- Cía. de Danza Teatro Dantea. *Carmen*, música de Bizet.
- Cía. de Teatro Ángel Luis Yusta y Tania Ballester. *¿Qué tal cariño?*, de Santiago Moncada.

V CERTAMEN DE TEATRO PARA AFICIONADOS CIUDAD DE REINOSA

Del 9 de Marzo al 9 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Reinosa y Corocotta Teatro.

Programa:

- Escuela de Arte Dramático (Madrid). *Los chismes de las mujeres*, de Carlos Goldoni.
- Teatro Estudio Tamir (Madrid). *Amadeus*, de Peter Shaffer.
- Dueños de Nada (Castilla-La Mancha). *La taberna de Poe*, de varios autores.
- Polimnia Teatro (Asturias). *Dios*, de Woody Allen.
- Cuasiteatro (Andalucía). *Requiem rock*, de José Macías.
- Teatro Avento (Galicia). *Papá y mamá están bien*, de Carmine Amoroso.
- Gabalzeka Teatro (Navarra). *Compañía*, de Eduardo Rovner.

I ABIERTO SÁBADO NOCHE "SOLO EN ESCENA"

Del 16 de Noviembre al 15 de Diciembre de 2000. Organiza: Caja de Cantabria.

Programa:

- Rafael Álvarez "El Brujo". *Arcipreste*.
- Luis Miguel Seguí. *Hombres... y alguna mujer*.
- Antonia San Juan. *Otras mujeres*.

CICLO DE TEATRO INFANTIL DE CAJA CANTABRIA

Del 26 al 30 de Diciembre de 2000. Organiza: Caja Cantabria.

Programa:

- Cía. de Teatro Cuarta Pared. *Marcelo, un extraño forastero*.
- Cía. Uroc Teatro. *Clown Quijote de la Mancha*.
- Cía. Da Te Teatro. *Un caballo en el cielo*.

IL FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER

Del 1 al 31 de agosto de 2000. Organiza: Gobierno de Cantabria, Ayuntamiento de Santander.

Programa:

- Producción del Festival Internacional de Santander. *Gianni Schicchi*, de Puccini, *Pagliaci*, de Leoncavallo.
- Comediantes. *Dimonis*.
- Julio Bocca-Ballet Argentino. Varias coreografías.
- Ballet Nacional de Praga. *Eugene Onegin*.
- Ballet del Teatro Bolshoi. *La bella durmiente*, *Giselle*.
- La Machina Teatro. *El peregrino en su patria*, de Lope de Vega.

XI MUESTRA INTERNACIONAL CAJA DE CANTABRIA DE TEATRO CONTEMPORÁNEO

Del 12 al 28 de Octubre de 2000. Organiza: Caja de Cantabria.

Programa:

- Cía. Tanttaka Teatro. *Novecento. El pianista del océano*, de Alessadro Baricco.
- Cía. Zanguango Teatro. *No me digas más*.
- Cía. de Teatro Malayerba (Ecuador). *Nuestra señora de las nubes. Il ejercicio sobre el exilio*.
- Cía. Cambaleo Teatro. *Diálogos en el paraíso*.
- Cía. Olga Mesa. *Esto no es mi cuerpo*, coreografía de Olga Mesa.
- Cía. Lavi e Bel Teatro. *Cabaret Caracol*, de Emilio Goyanes.

XI FESTIVAL DE INVIERNO

Del 7 de Enero al 19 de Febrero de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Torrelavega.

Programa:

- 3XTR3S, Vania y Gay Mercader Producciones. *La venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
- Pedro Valdés. *Me sale de mi cabecita*.
- Teatro do Morcego. *Muerte accidental de un anarquista*, de Dario Fo.
- Producciones Juanjo Seoane. *Las mujeres sabias*, de Molière.
- Mont Plans. *Chaise longue*.
- Forma y Cultura. *Misery*, de Stephen King.
- Carlos Flavia. *El estado del malestar*.
- Pasionarte. *Shopping & fucking*, de Mack Ravenhill.
- Clownic. *Manicomic*, de Tricycle.
- Espejo Negro. *Tos de pecho*.
- Corporación de Cantantes Líricos. *Antología de la Zarzuela*.
- Mapa Producciones. *Trampa mortal*, de Ira Levin.
- Sobradum Teatro. *No hay huevos*, de Mauro Entrialgo y Eloi Beato.
- Académica Palanca. *Con un canto en los dientes*.
- Entrecajas y Galiardo Producciones. *Las últimas lunas*, de Furio Bordón.

I FESTIVAL DE TEATRO NO PROFESIONAL

Del 7 de Octubre al 9 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Torrelavega.

Programa:

- Corocotta Teatro (Cantabria). *Ay, Carmela*, de José Sanchis Sinisterra.
- Algazara Teatro (Andalucía). *Requiem de espinas*, de Paco Ramírez.
- Eton Teatro (Castilla y León). *¿Qué?*
- Teatro Estudio de Gijón (Asturias). *La tuerta suerte de Perico Galápago*, de Jorge Márquez.
- Teatro Contraste (Asturias). *El enfermo imaginario*, de Molière.
- Vindio Teatro (Cantabria). *El secreto de las mujeres*, de Yolanda Dorado.
- La Garnacha Teatro (La Rioja). *Los cuernos de Don Friolera*, de Ramón María del Valle-Inclán.
- Teatro Avento (Galicia). *¿Quién mato a Mari Lauri?*, de Juan Abreu.
- Teatro Kumén (Asturias). *Tartufo*, de Molière.
- Lapsus Teatro (Castilla y León). *Agnus Dei*, de John Pielmeier.

I FESTIVAL DE TEATRO DE CALLE

Del 1 al 22 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Torrelavega.

Programa:

- Trapu Zahara. *La avería*.
- Charly Encor (Francia). *El bebé insoportable*.
- El Espejo Negro. *La cabra*.
- Malabaracirco. *A contratiempo*.
- Gog y Magog. *Parasitum*.

CASTILLA Y LEÓN

ÁVILA

XIII MUESTRA DE TEATRO CIUDAD DE ÁVILA

Del 2 al 21 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ávila (Área de Cultura).

Programa:

- Palangana Teatre. *Top dogs*, de Urs Widmer.
- Nueva Comedia. *Sola en la oscuridad*, de Frederick Knott.
- Noviembre Compañía Teatro. *No son todos ruiseñores*, de Félix Lope de Vega.
- Ernesto Calvo Producciones. *Cuarteto*, de Heiner Müller.
- Cía. Manuel de Blas. *Madrugada*, de Antonio Buero Vallejo.
- La Zaranda Teatro. *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.
- Tanttaka Teatroat. *El florido pensil*, de Andrés Sopena.
- Teatro Jufan. *Balada de los tres inocentes*, de Pedro Mario Herrero.
- Cía. Roberto Santiago. *Share 38*, de Roberto Santiago.
- Corsario Teatro. *El mayor hechizo, amor*, de Pedro Calderón de la Barca.
- Cía. About-Bruel. *Visa pour l'amour*.
- Cía. Nati Mistral. *La malquerida*, de Jacinto Benavente.
- Cía. Silvia Tortosa. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.
- Zanguango Teatro. *¿Y quién no?*, de varios autores.

BURGOS

II CERTAMEN COMARCAL DE TEATRO DE ARANDA DEL DUERO

Del 1 de Abril al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Aranda del Duero.

Programa:

- Teatro del Arco Pajarito. *La televisión*, de Luis F. Sevilla y José Alfayate.

- Teatro Vela Zanetti. *Madre*, de Jardiel Poncela y *Los pieles rojas no quieren hacer el indio*, de Fernando Almena.
- Teatro del Club Juvenil Caja de Burgos. *Después del 92*, de Julia García Verdugo.
- Teatro el Galán. *Miles Gloriosus*, de Plauto.
- Teatro Villalba de Duero. *La educación de los padres*, de José Fernández del Villar.
- Teatro el Desván. *Guárdame el secreto*, Lucas, de Dionisio Ramos.
- Teatro Cartel. *Vamos a contar mentiras*, de Alfonso Paso.
- Teatro Juvenil-Infantil Claret. *Primer milenio del castellano*, de varios autores.

III CICLO DE TEATRO JOVEN

Del 18 de Febrero al 24 de Marzo de 2000. Organiza: Instituto Municipal de Cultura. Ayuntamiento de Burgos.

Programa:

- Esteve y Ponce. *Los hermanos Pirracas en Nemequitépá*, de Rafael Ponce.
- Teatro Meridional. *Una historia del universo*, versión Julio Salvatierra.
- Monti & Cía. *Fools-folls*, de Joan Montanyès.
- Cía. Cuarta Pared. *Las manos*, de J. R. Fernández, Y. Pallín y J. Yagüe.
- Cía. Mal Pelo. *Sur - perros del sur*, del colectivo y Jordi Teixidó.
- Pep Bou. *Ambrossia*, de Pep Bou.

CONCURSO PROVINCIAL DE TEATRO NO PROFESIONAL

Del 7 al 13 de Octubre de 2000. Organiza: Diputación Provincial de Burgos.

Programa:

- Clunia Teatro de Cámara (Castilla y León). *Delito en isla de las cabras*, de Hugo Betti.
- Teatro Espliego (Castilla y León). *Miles gloriosus*, de Plauto.
- C. de Teatro Virovesca (Castilla y León). *Sitiados*, de Adelaida Ripoll.

FESTIVAL DE TÍTERES TITIRIMUNDI

Del 6 al 20 de Mayo de 2000. Organiza: Instituto Municipal de Cultura de Burgos.

Programa:

- Granteatrino Paolo Comentale (Italia). *Puchinela en el circo*.
- Teatro El Chochón (Argentina). *Juan Romeo y Julieta María*.
- Norwich Puppet Theatre (Gran Bretaña). *Blancanieves y los 7 enanitos*.
- Cía. Quanzhou (China). *Cuentos chinos*.
- Titiritrán Teatro (España). *Ínfimo*.
- Teatre Skomorokh (Rusia). *Un cuento siberiano*.

- Richard Bradshaw (Australia). *Shadows puppets*.
- Teatro Teñ (Rusia). *El lago de los cisnes*.
- The Brewery Troupe (Estados Unidos). *The crowsations*.

I FESTIVAL INTERNACIONAL ESCENA ABIERTA

Del 13 al 22 de Enero de 2000. Organiza: Instituto Municipal de Cultura. Ayuntamiento de Burgos y Aula de Teatro de la Universidad de Burgos.

Programa:

- Sémola Teatro. *Esperanto*.
- Sol Picó. *Esto no danza*, coreografía de Sol Picó.
- Marcel-Li Antunez. *Afasia*.
- La Cónica / Lacónica i M. A. L. *Trans fugues*.
- Carles Santos. *La pantera imperial*.
- Producciones Imperdibles. *Un poeta en N. Y.*, inspirado en poemas de Federico García Lorca.
- Cía. Transe Express (Francia). *Maudits sonnants*.
- Fracotiradores del Video. *Silo*.

III MUESTRA DE TEATRO UNIVERSITARIO

Del 7 al 9 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Burgos. Instituto Municipal de Cultura.

Programa:

- Aula de Teatro de la Universidad de Burgos (Castilla y León) *Roberto Zucco*, de Bernard-Marie Koltès.
- Grupo En Agua de Borrajas (La Rioja). *La estanquera de Vallecas*, de José Luis Alonso de Santos.
- Aula de Teatro de la Universidad de Almería (Andalucía). *Fausto*, de J. W. Goethe.
- Aula de Teatro de la Universidad de Murcia (Murcia). *El día que me quieras*.

II CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO CIUDAD DE MEDINA DE POMAR

Del 28 de Julio al 19 de Agosto de 2000. Organiza: Asociación Cultural La Moñiga.

Programa:

- Cía. Corocotta (Cantabria). *013 varios: informe prisión*, de Rafael González y Francisco Sanguino.
- Cía. La Torre Infiel (Madrid). *Ay Carmela*, de Sanchis Sinisterra.
- Cía. Teatro de Guiñol The Olmara's (Castilla y León). *Mundo de ilusión*, del colectivo.

-Cía. Escuela Superior de Arte Dramático de Torrelozanes (Madrid). *Los chismes de las mujeres*, de Carlo Goldoni.
-Cía. Carafur Teatro (Comunidad Valenciana). *A que te monto una escena*, de Dario Fo, Laura Mora y José Luis Más.
-Cía. Alauda (Castilla y León). *La princesa y el dragón*, del colectivo.
-Cía. Espejo de Calle (Madrid). *Pedro y el capitán*, de Mario Benedetti.
-Cía. Ioskasta Teatro (Castilla y León). *La cuerda lo-cura*, de Nieves Gómez Egido.

LEÓN

III CAMPAÑA LA ESCUELA AL TEATRO

Del 4 de febrero al 28 de Marzo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ponferrada.

Programa:

-Teatro París. *Mi odisea*.
-Producciones La Frasca. *El señor Carabesugo*.
-Libélula. *El paladín de Francia*.
-Ananda Danza. *El mago de Oz*.
-Rayuela Teatro. *Moby Dick*.
-La Quimera de Plástico. *El hombre de los pies grandes*.
-Teatro Impar. *El vendedor de cuentos*.
-Teatro Mutis. *El sótano encantado*.
-Teatro La Sonrisa. *Cóctel de risa*.

I CERTAMEN ÁNGEL RUIZ DE TEATRO JOVEN

Del 15 al 23 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ponferrada.

Programa:

-Asociación Cultural El Hambre. *Good night Chejov*.
-Teatropello. *Classic clown*.
-Cabaret@9. *Átame*.
-Teatro de Malta. *El orgullo de Sir Gay*.

IV MUESTRA DE TEATRO PARA NIÑOS

Del 23 al 28 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ponferrada.

Programa:

-Teatro Mutis. *Crispín y el ogro*.
-Gonzalo Granados. *Es... magia*.
-Cachivache. *Pamplinas*.

PALENCIA

VII CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO DEL CAMINO DE SANTIAGO

Del 4 al 26 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Carrión de los Condes.

Programa:

-El Postillón (Madrid). *Aquí no pasa nada*, de Dario Fo.
-Cía. Contraste (Asturias). *El enfermo imaginario*, de Molière.
-Aula de Teatro Alonso Berruguete (Castilla y León). *Viejas madres*, adaptaciones teatrales.
-Coroctta Teatro (Cantabria). *Ay Carmela*, de José Sanchis Sinisterra.
-Intercazia (Castilla y León). *La gata sobre el tejado de zinc*, de Tennessee Williams.
-Arcón de Olid (Castilla y León). *Ruidos en la casa*, de Alistair Foot.
-La Garnacha Teatro (La Rioja). *El cuarto de Verónica*, de Ira Levin.
-Cía Rabí Don Sem Tob (Castilla y León). *La sopera*, de Robert Lamoreux.

XXI FESTIVAL DE TEATRO CIUDAD DE PALENCIA

Del 11 al 28 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Palencia.

Programa:

-Zanguango Teatro. *Espere su turno*.
-Teatro Abadía. *Baraja del Rey Don Pedro*, de Agustín García Calvo.
-Cía. Juan Diego. *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stoppard.
-La Zaranda. *La puerta estrecha*.
-Txalo Producciones. *Los emigrados*, de Slawomir Mrozek.
-Tanttaka Teatro. *Novecento. El pianista del océano*, de Alessandro Baricco.
-Cía. Segnali. *El polígrafo. La maquina de la verdad*, de Robert Lepage.

SALAMANCA

III FERIA DE TEATRO DE CIUDAD RODRIGO

Del 23 al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ciudad Rodrigo. Civitas Animación Teatral.

Programa:

-Manuel Azquiner. *El músico mágico*.
-La Sonrisa Teatro. *La risa de Atapuerca*.
-Teatro Corsario. El mayor hechizo, amor, de Calderón de la Barca.
-Teatrapo. *Ambulantes*.
-LVC Teatro. *Ojalemos que aplausan*.
-Teresa Grau López. *Cuentacuentos*.
-Archiperre Teatro. *Fuente Ovejuna*, de Lope de Vega.
-Zanguango Teatro. *Espere su turno*.
-Cambaleo Teatro. *Diálogos en el paraíso*.
-Taptc Teatro. *Aguas frías que hielan el corazón*.
-Telón de Azúcar. *A lo largo y ancho de este mundo*.

-Teatro del Norte. *Los principios del actor y Las voces de la voz*.
-La Ventanita. *Flowers*.
-Al Suroeste Producciones. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
-Labotka. *La Celestina, de la pasión al revolcón*.
-La Cabra Loca. *Filomeno, Anacleto y un juguete muy completo*.
-Teatro Mutis. *Crispín en el reino de Pami-sí*.
-Teatro del Azar. *Barroco-Roll*.
-La Quimera de Plástico. *El buscón*, de Quevedo.
-Paco Abril. *Cuentacuentos*.
-Candi Banda. *Desazón*.

III SEMANA DE TEATRO

Del 6 al 11 de Marzo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Salamanca.

Programa:

-Teatro Arena. *Ay Carmela*, de José Sanchis Sinisterra.
-Teatro Estudio Gijón. *La tuerta suerte de Perico Galápago*, de Jorge Márquez.
-Eton Teatro. *Sartreana*, textos de Sartre.
-Ados Teatro. *Manolito gafotas*, de Elvira Lindo.
-Prem Teatro. *Tonta del culo*, de Ben Elton.
-Rayuela Teatro. *A palos*, de Aurora Reglero.

IV SEMANA DE TEATRO

Del 23 al 29 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Salamanca.

Programa:

-Vol Ras. *Violeta violada*, del colectivo.
-Producciones Fauno. *Alquimia de la destrucción*, de Agapito Martínez.
-Producciones Teatrales Loforio. *El chocolate del loro*, del colectivo.
-Txalo Producciones. *Los emigrados*, de Slawomir Mrozek.
-Tanttaka Teatro. *El florido pensil*, de Andrés Sopena.
-Malagüero Teatro. *El saxo suena en play-back*, de Carlos Vicente.
-Ernesto Calvo Producciones. *Cuarteto*, de Heiner Müller.

XIV CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO VILLA DE VITIGUDINO

Del 9 de Diciembre al 19 de Enero de 2000. Organiza: Asociación Cultural Vitigudinense.

Programa:

-Laberinto Teatro. *De momento farsas y luego bufonías*.

- Alcer Teatro. *No le busque tres piernas al Alcalde*.
- Grupo Tiedra. *Allá te va y que te preste?*
- La Cueva de Salamanca. *El lindo Don Diego*.
- Yargo Teatro. *La subasta*.
- Cateja Teatro. *La malquerida*.
- J.U.F.R.A.N. *Anillos para una dama*.
- Iokasta Teatro. *Medea*.
- Cocoliche Teatro. *Fotomatón*.

SEGOVIA

VI CERTAMEN DE TEATRO DE SAN ILDEFONSO

Del 2 al 18 de Junio de 2000. Organiza: Asociación Cultural Canónigos.

Programa:

- Oslobodenco Teatro (Castilla y León). *Ay Carmela*, de José Sanchis Sinisterra.
- La Locandiera Teatro (Madrid). *La posadera*, de Carlo Goldoni.
- A.C. El Hambre (Madrid). *Good night, Chejov*, de A. P. Chejov.
- La Tartana de Patricia (Castilla y León). *Violines y trompetas*, de Santiago Moncada.
- G.T. Intercala (Castilla y León). *La gata sobre el tejado de zinc*, de Tennessee Williams.
- A.C. Antares (Castilla y León). *Entre mujeres*, de Santiago Moncada.
- G. Teatro Arcón de Olid (Castilla y León). *El adefesio*, de Rafael Alberti.
- Teatro Contraste (Asturias). *El enfermo imaginario*, de Molière.

XXIII MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE ANDRÉS LAGUNA

Del 11 al 16 de Abril de 2000. Organiza: IES Andrés Laguna.

Programa:

- Lumpen Teatro (Castilla y León). *20th Century clown*, del colectivo.
- Teatro Meridional (Madrid). *Romeo*, textos de W. Shakespeare.
- Elfo Teatro (Castilla y León). *Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín*, de Federico García Lorca.
- Taller de Títeres La Pícaro Locuela (Castilla y León). *El príncipe feliz*, de Oscar Wilde.
- Teatro de la Tartana. *El bosque de Tantara*, del colectivo.
- Grupo Treinta de Abril (Castilla y León). *Las brujas de Salem*, de Arthur Miller.
- Casona Teatro (Asturias). *Dios*, de Woody Allen.
- G. T. Andrés Laguna (Castilla y León). *Las salvajes en Puente San Gil*, de José Martín Recuerda.

XIV TITIRIMUNDI

Del 9 al 15 de Mayo de 2000.

Programa:

- Richard Bradshaw (Australia). *Richard Bradshaw and his shadow puppets*.
- TXO Marionetas (España). *Alé Hop Capucita... y el lobo??*
- Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.
- Txotxonguillo (España). *Chócala. La historia de Marikis*.
- Marionetas do Oporto (Portugal). *Exit, Miseria*
- Teatro de las Maravillas (España). *El patito feo*.
- María Parrato & el Retablo (España). *El gato manchado y la golondrina Sirhá*.
- Artello Alla Scala 1. 5 (España). *Una de amor*.
- Los Duendes (España). *El patito feo*.
- Teatro Teñ (Rusia). *El lago de los cisnes*.
- Norwich Puppet Theatre (Gran Bretaña). *Blancanieves*.
- El Chonchón (Argentina). *Juan Romeo y Julieta María*.
- Cie Sac-A-Dos (Bélgica). *Memorias de un arbol*.
- Joan Baixas (España). *Terra prenyada*.
- La Fanfarra (España). *El doble y la sombra*.
- The Brewery Troupe (Estados Unidos). *The crowtations*.
- Rodorin (España). *Títeres y cuentos*.

En la calle

- Les Pavaly (Francia).
- Jennifer Baybrook (Estados Unidos).
- Plansjet (Bélgica).
- Venus (Holanda).
- Guiñol de Paris (Francia).
- Rod Burnett (Gran Bretaña).
- Titiriteros de Binéfar (España) - Migjorn (España).
- Teatro de las Maravillas (España).

En los Patios

- Salvatore Gatto (Italia).
- Circo de las Pulgas (Bélgica).
- Quazhou (China).
- Teatro del Karromato (Rep Checa).
- Granteatrino Casa di Pulcinella (Italia).

En los Barrios

- Titiriteros de Binéfar (España).
- Migjorn (España).
- Rod Burnett (Gran Bretaña).
- Salvatore Gatto (Italia).
- Guiñol de Paris (Francia).
- Granteatrino Casa di Pulcinella (Italia). El Retablo (España).
- Les Pavaly (Francia).
- Venus (Holanda)

VALLADOLID

V JORNADAS DE TEATRO ESCOLAR EN LAGUNA DE DUERO

Del 26 al 27 de Enero de 2000. Organiza: Área de Bienestar Social del Ayuntamiento de Laguna de Duero.

Programa:

- Ayayay Teatro. *El fabricante de sombras*.

V MUESTRA DE TÍTERES Y MARIONETAS DE LAGUNA DE DUERO

Del 4 al 6 de Marzo de 2000. Organiza: Área de Bienestar Social del Ayuntamiento de Laguna de Duero.

Programa:

- Grupo La Mar de Marionetas. *Un dundi en mi habitación*.
- Teatro Mutis. *Crispín y el ogro*.
- Titiriteros de Binéfar. *Cómicos de la legua*.

IV FESTIVAL DE TEATRO ALTERNATIVO

Del 13 de Agosto al 3 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Urones de Castroponce.

Programa:

- Alkimia 130 Tributeatro. *Raices*.
- Lumpen Teatro. *20th Century clown*, de Beatriz Martín.
- XTV Teatre. *La mort de August*, de Romain Weingarten.
- Teatro Calamar. *La voz que sale del mar*, de Natalia Wirtton.
- Liquido Teatro. *Ruricola migatio*, del colectivo.
- N.S.M. *Nómadas*.

VII CERTAMEN REGIONAL DE TEATRO CONCHA VELASCO

Del 16 al 18 de Octubre de 2000. Organiza: Unión Artística Vallisoletana, Ayuntamiento de Valladolid.

Programa:

- Teatro Mutis. *Malayerba*, de Francisco Mendizábal
- Teatro Estigma-Queen. *Roberto Zucco*, de Bernard-Marie Koltés.
- Teatro La Ilusión. *La señora recibe una carta*, de Víctor Ruiz Iriarte.

ESTIVAL

Del 6 de Julio al 31 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Valladolid.

Programa:

- Cía. Joaquín Grillo. *En El Candela*.
- Producciones Gasal-Tomás Gallo. *Una mujer sin importancia*, de Oscar Wilde.
- Sonja Roth-Ragna Schirmer. *De Berlin a Broadway*, homenaje a Kurt Weill.
- José Luis Gómez. *Azaña: una pasión española*.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE

Del 17 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Valladolid.

Programa:

- Teatro Malaje (España)
- Tobell (Bélgica-Canadá).
- Rafael de Carlos (Cuba).
- Lee Hayes (Estados Unidos).
- Jeff Hess (Alemania).
- Men in Coats (Gran Bretaña).
- Leandre-Claire (España-Francia). *Fragile*.
- Aksident (Bélgica). *We no spy*.
- Full House (Suiza).
- Shirlee Sunflower (Australia).
- Ulik (Alemania).
- Icars (España).
- Piromanía (Israel). *Embronic dreams*.
- Teatro del Azar (España). *Barroco-Roll*.
- Rasposo (Francia). *Tríptico*.
- Teatro de Autómatas (España).
- Antagón (Alemania). *El último viaje*.
- Las Malqueridas (España). *Las malqueridas*.
- Senza Tempo (España). *Capricho*.
- Provisional Danza (España). *Calle 4*.
- Rokardi (Cuba).
- Sol Picó y La Danaus (España). *D.V.A.*
- Zanguano Teatro (España). *Espere su turno*.
- TXO Titeres (España). *Re9n*.
- La Ventanita (España). *Flowers*.
- Karramoto (República Checa). *Circo de madera*.
- Pájaros en la Cabeza (España). *Osadía*.

VI LAS VELADAS DE PIMENTEL

Del 8 al 29 de julio de 2000. Organiza: Diputación de Valladolid.

Programa:

- Teatro Meridional. *Calisto, historia de un personaje*, de Julio Salvatierra.
- Al Suroeste Teatro / I Piau Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
- Los Ulen. *Jeremías, corre el año 2030*, del colectivo.
- Micomicón. *Los cabellos de Absalón*, de Calderón de la Barca.
- G. de Teatro Nivaria. *Aulularia*, de Plauto.

XVII MUESTRA DE TEATRO PROVINCIA DE VALLADOLID

Del 30 de Septiembre al 30 de Noviembre de 2000. Organiza: Diputación de Valladolid.

Programa:

- El Llano (Castilla y León). *Entre tinieblas*, de Pedro Almódovar y Fermín Cabal.
- Pedregal (Castilla y León). *La venganza de don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
- El Castellar (Castilla y León). *En el tintero*, versión de Agapito Martínez.
- Geria Teatro (Castilla y León). *Valle del carnaval*, de Ramón María del Valle-Inclán.
- Amaranto (Castilla y León). *Matrona uni viro*, de Iker Ibañez.
- Colokio (Castilla y León). *El hotelito*, de Antonio Gala.
- Estigma Queen (Castilla y León). *Roberto Zucco*, de Bernard-Marie Koltès.
- Junco (Castilla y León). *Mariquita aparece ahogada en una cesta*, de Juan García Larrondo.
- Laguna Teatro (Castilla y León). *Vaya oficios*, de Dario Fo.
- Nivaria (Castilla y León). *Baile de los ardientes*, de Francisco Nieva.
- La Gala de Medina (Castilla y León). *Balada de los tres inocentes*, de Pedro Mario Herrero.
- Moratón (Castilla y León). *Filí, Fofó y Pichi*, del colectivo.
- Tierra (Castilla y León). *Tartufo*, de Molière.
- Sin Techo (Castilla y León). *La venganza de la Petra*, de Carlos Arniches.
- Francachelas (Castilla y León). *La última pirueta*, de José Luis Alonso de Santos.
- Agora 2000 (Castilla y León). *Esta noche se improvisa*, de Luigi Pirandello.
- La Asunción (Castilla y León). *Puebla de las mujeres*, de los hermanos Alvarez Quintero.
- La Unión (Castilla y León). *El enfermo imaginario*, de Molière.
- Asociación Cultural Valdevite (Castilla y León). *Lisistrata*, de Aristófanes.

I RITUAL ENCUENTRO DEL TEATRO CLÁSICO

Del 3 al 8 de Junio de 2000. Organiza: Fundación Municipal de Cultura, Ayuntamiento de Valladolid.

Programa:

- Cía. Nacional de Teatro Clásico. *Maravillas de Cervantes*, y *La dama duende*.
- Teatro La Quimera. *El buscón*.
- Cía. de Kathakali Margi de Trivadrur (India). *La matanza de Duryodhana*.
- Teatro Paraíso. *Mi odisea*.
- Grupo Artístico de Hiroshi Hori (Japón). *Cuentos de Genji*.

- Achiperre Cooperativa de Teatro. *Fuenteovejuna 1476-1999*.
- Teatro Elfo. *San Jorge y el dragón*.
- Azar Teatro. *Gran Mercado renacentista*.

CICLO TEATRO ESPAÑOL AUTORES CONTEMPORÁNEOS

Del 6 al 24 de Noviembre de 2000. Organiza: Caja España.

Programa:

- El Col·lectiu de Teatre Necessari Trono Villegas (Cataluña). *Sopa de radio*
- Cía. de Comedias de Manuel de Blas (Madrid). *Madrugada*, de Antonio Buero Vallejo.
- Teatro El Cruce (Madrid). *Un busto al cuerpo*, de Ernesto Caballero.
- Teatro do Aquí (Galicia). *Criatura*, de Roberto Vidal Bolaño.
- Dagoll Dagom (Cataluña). *Cacao*, de Joan Lluís Bozo.
- La Zaranda (Andalucía). *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.
- José Luis Coll (Madrid). *Yo*, de José Luis Coll.

ZAMORA

IV CERTAMEN DE TEATRO PARA AFICIONADOS CIUDAD DE BENAVENTE

Del 30 de Septiembre al 28 de Octubre de 2000. Organiza: Grupo de Teatro Intercazia.

Programa:

- Grupo de Teatro Vereda (Andalucía). *Squash*, de Ernesto Caballero.
- Grupo de Teatro Jufran (Castilla y León). *Anillos para una dama*, de Antonio Gala.
- Teatro Carpe Diem (Castilla-La Mancha). *¿Qué fue de Baby Jane?*, de Henry Farrell.
- Teatro Karpanta (Castilla y León). *Mi tía y sus cosas*, de Rafael Mendizábal.
- Teatro Universa Maspalomas (Canarias). *Mandibula afilada*, de Carles Alberola.
- Airen Teatro (Castilla-La Mancha). *El concierto de San Ovidio*, de A. Buero Vallejo.
- Teatro Kabuki Producciones (Andalucía). *Almas que mueren*, de Horacio Ruiz de la Fuente.
- Teatro La Locadiera (Madrid). *La posadera*, de Carlo Goldoni.
- Teatro Intercazia (Castilla y León). *El capricho de Tepsis*, de Dely Maniega, J. Carlos Baños, y Alberto Ayerbe

XI CICLO DE HUMOR

Del 26 al 27 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Zamora.

Programa:

Gonzalo Granados. *¡Es magia!*

-Sexpeare. *Hipo*.

FESTIVAL DE TEATRO PARA NIÑ@S Y JÓVENES "TE VEO"

Del 29 de Mayo al 4 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Zamora, Achiperre Coop. Teatro, Asoc. Te Veo.

Programa:

-Sambú Teatro (Navarra). *El mundo de Puff*, de Alan Alexandre Milne.

-Lasal Teatro (Andalucía). *Zapatos*, de Rosa Díaz y Julia Díaz.

-La Tartana Teatro (Madrid). *El bosque de Tantatroc*, de Ángeles Espinosa.

-Tyl-Tyl Teatro y Música (Madrid). *La canción de Selene*, de Pury Estalayo y Daniel Lovecchio.

-Pluja Teatre (Comunidad Valenciana). *El sol verde*, de Elque Imagina.

-Teatro Dell'Angolo (Italia). *Pijamas*, de Nino d'Introna, Graciano Melano y Giacomo Ravichio.

-La Cuarta Pared (Madrid). *Marcelo, un extraño forastero*, de Juan Alberto López.

-La Machina Teatro (Cantabria). *El carnaval de los animales*, de Alberto Iglesias González.

-Producciones Quiquilimón (Asturias). *Historia de una cereza*, de Miguel Pacheco.

-Rayuela Producciones Teatrales (Castilla y León). *Moby Dick*, de Carlos Nuevo y Ángela Reglero.

-Teloncillo (Castilla y León). *La ramita de hierbabuena*, de Eduardo Zamanillo.

-Fondazione A.I.D.A. (Italia). *El tesoro de Peter Pan*, de Gianni Franceschini.

-La Baracca (Italia). *Robin Hood*, de Bruno Cappagli, Roberto y Valeria Frabetti.

-Titirimundi Teatro (Andalucía). *Prohibido el paso*, de Juan Manuel Álvarez.

-Ultramarinos de Lucas (Castilla-La Mancha). *Jull, ¿qué te ha pasado?*, de Gregie de Maeyer y Koen Vanmechelen.

-El Teatre de L'Home Dibiuxat (Comunidad Valenciana). *El mundo en 80 máscaras*, de Tian Gombáu y Pachi Vivó.

-Teatro Em Movimento (Portugal). *Falas de Vinhos e de nascimentos com Parbos a Mistura*, de Gil Vicente y Leandro Vale.

-La Pera Limonera (Cataluña). *Rucs, el maleficio del brujo*, Toni Albá, Pere Casanovas y Pere Romagosa.

-Teatro Paraíso (País Vasco). *Mi odisea*, de Toni Albá y el colectivo.

-N. S. M. Teatro (Comunidad Valenciana). *Nómadas*, del colectivo.

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES Y MARIONETAS

Del 9 al 14 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Zamora.

Programa:

-El Guiñol de los Campos Eliseos (Francia). *Historias de guiñol*.

-Karramoto (Rep. Checa). *Circo de maderá*.

-The Brevery Troupe (Estados Unidos). *The crowtations*.

-Teatro Shomorokh (Rusia). *Un cuento siberiano*.

-Grateatrino (Italia). *Polichinela al circo*.

-Plansjet (Rep. Checa). *Las marionetas de Plansjet*.

-El Chochón (Argentina). *Juan Romeo y Julieta María*.

-Richard Bradshaw (Australia). *Sombras de muñecos*.

-Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.

-Titiriteros de Binéfar (España).

-Salvatore Gatto (Italia). *Polichinela*.

-Venus-Jennifer (Holanda-Estados Unidos). *Summer*.

-María Parrato y El Retablo (España). *El gato manchado y la golondrina Shina*.

-Rod Burnet (Gran Bretaña). *El show de Punch y Judy*.

-Teatro de las Maravillas (España). *El patio feo*.

-Norwich Puppet Theatre (Gran Bretaña). *Blancanieves y los 7 enanitos*.

-Terasetes Migjorn (España). *Cuentos populares de mallorca*.

-Teatre Teñ (Rusia). *El lago de los cisnes*.

CASTILLA-LA MANCHA

ALBACETE

V FESTIVAL CIUDAD DE CHINCHILLA

Del 13 al 20 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Chinchilla.

Programa:

-Al Suroeste Teatro / I Piau Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.

-Axioma Teatro. *Babilonia*, de Carlos Gónzora.

-Cía. de Marionetas Pepe Ota. *El gran teatro del mundo*, de Pedro Calderón de la Barca.

-Cía. Calderón de la Barca. *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca.

-Cía. Rafael Álvarez El Brujo. *Arcipreste*, versión de Alberto Miralles sobre el *Corbacho*, de Alfonso Martínez de Toledo.

-Xarxa Teatre. *El foc del mar*, del colectivo.

CIUDAD REAL

V CONGRESO Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA

Del 24 al 27 de Mayo de 2000. Organiza: Asociación Nacional de Alternativas Dramáticas y Expresivas.

Programa:

-Psicoballet de Maite León.

-Cía. Humberto Dupeyron (México). *El gorila*, adaptación sobre F. Kafka.

-La Luciérnaga. *No estoy peor*, de Samuel Becket.

-Common Ground Sign Dance (Gran Bretaña). *Caliban and Miranda y Contéstame con el silencio*.

-Strathcoma Theatre (Gran Bretaña). *Hood*.

-Cía. de Crei-Sants. *Un solo poema: Federico García Lorca*.

-Grupo de Teatro La Mancha A.N.A.D.E. *Año 2032 primavera*.

-El Trotamundos. *Cuentacuentos*.

-Very Special Arts Hellas. *Danza en sillas de ruedas*.

XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

Del 6 al 30 de Julio de 2000. Organiza: Patronato del Festival (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Ayuntamiento de Almagro, Diputación de Ciudad Real y Ministerio de Educación, Cultura y Deporte).

Programa:

-Cía. Nacional de Teatro Clásico. *Maravillas de Cervantes*, textos de M. de Cervantes y *La dama duende*, de P. Calderón de la Barca.

-Cía. Nacional de Teatro Clásico - Teatro Romea - Edinburgh International Festival - Barbican Centre. *La vida es sueño*, de P. Calderón de la Barca.

-Al Suroeste Teatro - I Piau Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.

-Producciones "El Brujo", S. L. *Arcipreste*, versión de Alberto Miralles sobre el *Corbacho*, de Alfonso Martínez de Toledo.

-Cía. Desvelos de Amor. *Desvelos de amor: Lope de Vega y la zarzuela*.

-Teatro Margen. *Molière ensaya escuela de mujeres*, textos de Molière.

-Zampanó Teatro. *Calderón ¿enamorado?*, textos de Calderón de la Barca.

-Marabad Producciones Teatrales. *De fuera vendrá quien os echará*, de Agustín Moreto.

–Teatro de la Abadía. *Baraja del rey Don Pedro*, de Agustín García Calvo.
 –Producciones Andrea D'Odorico. *Mañanas de abril y mayo*, de Calderón de la Barca.
 –Cía. José Menese y Ginesa Ortega. *Calderón, los clásicos y el flamenco*.
 –Teatro Corsario. *El mayor hechizo, amor*, de P. Calderón de la Barca.
 –Cía. Scaparro. *Pulcinella*, de Manlio Santanelli.
 –Cía. José Estruch-Resad. *El monstruo de los jardines*, de Calderón de la Barca.
 –Noviembre Compañía de Teatro. *No son todos ruiseñores*, de Lope de Vega.
 –Alarifes Producciones. *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare.
 –Cía. de Adrián Daumas. *Como gustéis*, de William Shakespeare.
 –Cía. de Teatro de Almada. *El príncipe constante*, de Calderón de la Barca.
 –Ensemble Lidonnes. *Monnaie de singes, Arlequin d'occident, Taró-Kaja et le roi singe d'orient*, de Didier Galas.
 –Teatro del Temple. *La vengadora de las mujeres*, de Lope de Vega.
 –Volcano Theatre Company. *Macbeth director's cut*, textos de Shakespeare.
 –Teatro de la Jácara. *Mascarada canalla*, de Alfonso Zurro.
 –Tim Bowley y Casilda Regueiro. *Hilando cuentos*.
 –Ernesto Rodríguez Abad. *En la voz también hay dicha: contando a Calderón*, textos de Calderón.
 –El Retal Teatro de Títeres. *El cantar del mío Cid*.
 –Teatro Los Claveles. *La reina escoba y Caperucita Roja*.
 –Teatro San Pol. *El galán fantasma*, de P. Calderón de la Barca.

XVI JORNADAS DE TEATRO "CUEVA DE CERVANTES"

Del 12 al 15 de Agosto de 2000. Organiza: Área Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Argamasilla de Alba.

Programa:

–Aspaviento Teatro. *Castillos en el aire*, de V. L'Hotellerie.
 –El Pocico. *Retablo jovial*, textos de Cervantes, Don Juan Manuel y Boccaccio.
 –Parabien Teatro. *Pares y nines*, de J. L. Alonso de Santos.
 –Tiquitoc Teatro. *Menos lobos*, de P. Sánchez Neyra y P. Sánchez Mora.

XXVI FESTIVAL DE TEATRO LAZARILLO

Del 23 al 30 de Agosto de 2000. Organiza: Lazarillo T.C.E.

Programa:

–Cía. Micomicón. *La ciudad sitiada*.
 –T de Teatro (Cataluña). *Criaturas*.
 –Atalaya Teatro. *Exiliados*.
 –Tantra Teatro. *Póker de damas*.
 –Cía. Yllana. *Hipo*.
 –Cía. Cuarta Pared. *Marcelo, un extraño forastero*.
 –Cía. Cachivache. *El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*.
 –Cía. Cuentos y Cantos. *El principito y Cuentos de Obaba*.
 –Cía. El Espejo Negro. *La cabra*.
 –Cía. Leandre y Claire. *Leandre*.
 –Cía. de Danza La Malquerida. *Las malqueridas*.

IX FESTIVAL DE TEATRO MORAL DE CALATRAVA

Del 30 de Agosto al 3 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Moral de Calatrava.

Programa:

–Grupo Candilejas. *En mi casa mando yo*, de Ernesto Castillo.
 –Grupo de Teatro Calderón. *Monologos*, de Umbral y Bertolt Brecht y *Los 80 son nuestros*, de Ana Diosdado.
 –El Teatro del Finikito. *El príncipe Tireno*.
 –Grupo de Teatro Nareo. *El último sueño*.

IV FERIA DE TEATRO DE CASTILLA-LA MANCHA

Del 27 al 30 de Septiembre de 2000. Organiza: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Programa:

Cachivaches. *Noche de necios*.
 –Algarabía. *Já te muera*.
 –Estrella Ortiz, Pep Bruno, Paula Carballeira. *Cuentos a media noche*.
 –Metabole. *Mis juguetes en el desván*.
 –Falsaria de Indias. *El viaje increíble de Juanito*.
 –Miman. *Hasta el domingo*.
 –Temple. *Buñuel, Lorca y Dalí*.
 –Coicos. *El mercader de Venecia*.
 –Pepadasola. *Subida en la montaña*.
 –Narea. *El último sueño*.
 –La Tirita. *Te lo cuento*.
 –Fuegos Fatuos - Vértigo. *Naúfragos*.
 –Lave e Bel. *Cabaret Caracol*.
 –I Pau - Al-Suroeste. *El caballero de Olmedo*.
 –Ultramarinos de Lucas. *Esperando a Godot*.
 –Armar-Capitano. *La paz*.

VI MUESTRA DE TEATRO VILLA DE SOCUELLAMOS

Del 31 de Octubre al 4 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Socuéllamos.

Programa:

–Ados Teatro. *Manolito gafotas*, de Elvira Lindo.
 –Grupo de teatro Capitano. *Don Juan Tenorio*, de José Zorrilla.
 –Ágape Teatro. *¿Arte?*, de Yasmina Reza.
 –Teatro El Pocico. *Retablo jovial*, de Alejandro Casona.
 –Cía. de Teatro de Miguel Narros. *Mañanas de abril y mayo*, de Pedro Calderón de la Barca.

CUENCA

III BIENAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE ACTOR

Del 25 de Mayo al 16 de Junio de 2000. Organiza: Asociación Amigos del Teatro.

Programa:

–Grupo Quetzal (Costa Rica). *La historia de Ixquic*, de Rubén Pagura.
 –Grupo Uroc (Madrid). *Una conversación en casa de los Stein sobre el ausente von Goethe*, de Peter Hacks.
 –Grupo Alala Producciones (Galicia). *A viaje de Lola*, de Cristina Domínguez.
 –Teatro Flaco (Madrid). *La cuerda floja*, de Marina Durante y Juan M. López. Grupo José Luis Sáiz y Strion (Marid). *Speer el arquitecto de Hitler*, de Esther Vilar.
 –Grupo Jorge Gorosco (Argentina). *Artaud, retrato feroz*, de J. Gorosco.
 –Teatro Mutis (Castilla y León). *Crisp-in y el ogro*, de Carlos Hernández.
 –Teatro Elfo (Madrid). *San Jorge y el dragón*, de Lorenzo Píriz-Carbonel y *La cabeza del dragón*, de Ramón María del Valle-Inclán.

XVII FESTIVAL JUVENIL EUROPEO DE TEATRO GRECOLATINO

Del 27 de Marzo al 19 de Mayo de 2000. Organiza: Instituto de Teatro Grecolatino de Segóbriga.

Programa:

–Grupo Selene, del IES Carlos III (Madrid). *Andrómaca*, de Eurípides.
 –Grupo de Teatro del IES Viera y Clavijo (Canarias). *El banquete Agatona*, de G. González Garrido.
 –Grupo Agón del IES León Felipe (Madrid). *Las troyanas*, de Eurípides.
 –Grupo In Graganti (Castilla-La Mancha). *Los gemelos*, de Plauto.

–Helios Teatro (Madrid). *La samia*, de Menandro.
–Grupo Balbo del IES Santo Domingo (Andalucía). *El gorgojo*, de Plauto.
–Grupo Calatalifa (Madrid). *Lisístrata*, de Aristófanes y *Pseudolo*, de Plauto.
–Grupo El Sur del IES La Laguna de Parla (Madrid). *Lisístrata* de Aristófanes.
–Grupo Sardiña del IES Elviña y Sardiñeira (Galicia). *Anfitrión*, de Plauto.
–Oráculo Teatro del IES san Juan Bautista (Madrid). *Las tesmoforias*, de Aristófanes.
–Grupo Dionisios del IES Ntra Sra de la Cabeza (Andalucía). *Miles gloriosus*, de Plauto, y *Coéforas*, de Esquilo.
–Grupo Thyasos (Portugal). *Epídico*, de Plauto.
–Grupo Adynaton del IES Diego de Siloé (Castilla-La Mancha). *Las nubes*, de Aristófanes.
–Grupo de Teatro del IES Juan Gris (Madrid). *Metamorfosis*, de Ovidio.
–Grupo Aula Teatro de la Universidad de Alicante (Comunidad Valenciana). *Edipo*, de Séneca.
–Hybris Teatro del IES Ciudad de los Poetas (Madrid). *Alceste*, de Eurípides y *Eunuco*, de Terencio.
–Grupo Aula Teatro del IES Santa Eulalia (Extremadura). *Las Tesmoforias*, de Aristófanes.
–Grupo Al Alba del IES Los Albares (Murcia). *Las asambleístas*, de Aristófanes.
–Grupo La Miranda (Cataluña). *Anfitrión*, de Plauto.
–Grupo Xicarandana del IES Guillem Sagrada (Balears). *La trasquilada*, de Menandro.

GUADALAJARA

MUESTRA DE TEATRO ESPIGA DE ORO

Del 4 al 11 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Azuqueca de Henares.

Programa:

–Teatro Impar. *Casa con dos puertas*, de Calderón de la Barca.
–Ados Teatroa. *Manolito gafotas*, de Elvira Lindo.
–Malpaso Teatro. *La mala vida*, de Alejandro Jomet y Jorge Picó.

XXII CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO "ARCIPRESTE DE HITIA"

Del 7 al 16 de Abril de 2000. Organiza: Agrupación Teatral Alcareña.

Programa:

–Teatro de la Histeria Colectiva. *Fiebre*, de Miguel Murillo.

–Belladona (Aragón). *La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía*, de Jaime Ocaña.
–Teatro Margen (Asturias). *Molière ensaya escuela de mujeres*, textos de Molière.
–Toni Alba (Cataluña). *La sombra*, de Toni Alba y Jordi Purti.
–Las Veneno (Madrid). *Tú no tienes la culpa*, *Federico*, de Moncho Alpuente.
–Histrión Teatro (Andalucía). *Cyrano de Bergerac*, de Edmond Rostand.
–Teatro Impar (Madrid). *Casa con dos puertas mala es de guardar*, de Pedro Calderón de la Barca.
–Teatro Estudio de Gijón (Asturias). *La puerta suerte de Perico Galapágo*, de Jorge Márquez.
–Teatro de Malta (Castilla-La Mancha). *El orgullo de Sir Gay*, del colectivo.
–Parabién Teatro (Castilla-La Mancha). *Pares y nines*, de José Luis Alonso de Santos

IV FESTIVAL DE NARRACIÓN ORAL

Del 16 al 17 de Junio de 2000. Organiza: Seminario de Literatura Infantil y Juvenil de Guadalajara.

Programa:

–Griott.
–Boniface Ofogo.
–Rotundifolia.
–Josemari Carrere.
–Paco Abril.
–Ernesto Rodríguez Abad y Gregorio Machín.
–Corazones Zurcidos.
–Miguel Candiota, Francisco Mejías y José Sevilla.
–Accidents Polipoéticos.

MARATÓN DE LOS CUENTOS

Del 16 al 18 de Junio de 2000. Organiza: Seminario de Literatura Infantil y Juvenil de Guadalajara.

Programa:

Varios colectivos cuentan cuentos entre los que se encuentran, El Alcalde, la Corporación Municipal, cuentistas extranjeros, cuentistas del Maratón Viajero, espontáneos, colegios, escritores etc.

MARATÓN DE LOS CUENTOS VIAJERO

Del 9 al 15 de Junio de 2000. Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Programa:

–Domingo Chinchilla.

–Ana García Castellano.
–Oswaldo.
–Vicent Cortés.
–Carolina Rueda.
–Tim y Cas.
–Victoria Gullón.
–José Campanari.
–Maricuela.
–Trécola.
–Pepepérez.

XVIII MUESTRA DE TEATRO CIUDAD DE GUADALAJARA

Del 12 al 22 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Guadalajara.

Programa:

–Producciones Cachivache (Madrid). *El casamiento engañoso y el coloquio de los perros*, de Miguel de Cervantes.
–Cía. Guirigai (Madrid). *Céfalo y Pocris*, de Calderón de la Barca.
–Cía. Esteve y Ponce (Madrid-Comunidad Valenciana). *Mala leche*, del colectivo.
–Vértigo Teatro (Castilla-La Mancha). *Náufragos*, de Jorge Picó.
–Cía. Ados Teatroa (País Vasco). *Manolito Gafotas*, de Elvira Lindo.
–Nola Rae / Sally Owen (Gran Bretaña)... *Y el buque salió navegando*, del colectivo.
–Teatro Airen (Castilla-La Mancha). *El concierto de San Ovidio e Historia de una escalera*, de Antonio Buero Vallejo.

TOLEDO

XIV FESTIVAL DE TEATRO AFICIONADO "MARQUÉS DE VILLENA"

Del 29 de Julio al 5 de Agosto de 2000. Organiza: Asoc. Cultural Marqués de Villena.

Programa:

–Cía. Marqués de Villena. *Don Juan Tenorio*, de José Zorrilla.
–Cía. Campo Arañuelo. *La ciudad no es para mí*, de Fernando Ángel Lozano.
–Cía. M.C.N.S. *Yerma*, de Federico García Lorca.
–Cía. Besana. *El enfermo imaginario*, de Molière.
–Cía. Guadamora. *La venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca.
–Cía. Kaos. *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.

VIII SEMANA DE TEATRO DE SONSECA

Del 19 al 25 de Agosto de 2000. Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sonseca.

Programa:

- Cía. Samarkanda Teatro. *Apocalipsis*.
- Cía. Albená Teatro. *Besos*, de C. Alberola / R. García.
- Cía. Fantasía en Negro Teatro. *El regalo*, de Gabriela Keselman.
- Cía. Teatro de Malta. *El orgullo de Sir Gay*, de Marta Torres.
- Cía. Ados-Teatroa. *Manolito Gafotas*, de Elvira Lindo.
- Grupo de Teatro Arlequín. *Las mujeres sabias*, de Molière.
- Karácter, S. L. *Monólogos de la vagina*, de Eva Ensler.

XXV FESTIVAL DE TEATRO DE VILLACAÑAS

Del 5 al 28 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Villacañas.

Programa:

- Teatre Micalet (Comunidad Valenciana). *La ruleta rusa*, de E. Benavent.
- Teatro Estudio de Gijón (Asturias). *La tuerta suerte de Perico Galápago*, de Jorge Márquez.
- La Quintería (Castilla-La Mancha). *Habenera*, de Antonio Velasco.
- El Tintero Teatro (Andalucía). *Nana para una madre*, de J. A. Benítez y Maribel Parilla.
- La Estampa Teatro (Extremadura). *La noche de los asesinos*, de José Triana.
- Etón Teatro. *¿Qué?*, de Ángel González Quesada.
- Axioma Teatro. *Babilonia*, del colectivo.
- Al Suroeste Teatro - I Piau (Extremadura y Castilla-La Mancha). *La tragedia del caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
- Suripanta Teatro (Extremadura). *Volpone*, de Ben Jonson.
- Grupo Amar Teatro - Al Suroeste (Castilla-La Mancha y Extremadura). *Princesa pétalos de Margarita*, del colectivo.
- Teatro Narea (Castilla-La Mancha). *La magia de los libros*, de C. Alcázar y J. Moncada.
- Metabole Teatro (Castilla-La Mancha). *Mis juguetes en el desván*, de Valle Hidalgo.

CATALUÑA

XII CICLO D'OPÈRA DE CATALUNYA

Del 4 de Noviembre de 1999 al 11 de Mayo de 2000. Organiza: Associació D'Amics de L'Opèra de Sabadell.

Programa:

- Producció Amics de l'Opèra de Sabadell. *Maria Stuarda*, música de G. Donizetti,

Orfeo ed Euridice, música de C. W. Gluck,
Die Fledermaus, música de Johann Strauss,
y *Don Pasquale*, música de G. Donizetti.

XII MOSTRA DE TEATRE DE LES COMARQUES DE BARCELONA

Del 16 de Enero al 17 de Junio de 2000.

Programa:

- Agupació Cultural I Teatral (Cataluña). *Lextranya parella*, de Neil Simon, *Bolero*, de Joan Barber, y *El fantasma de Canterville*, de Oscar Wilde.
- Grup Escènic de Navàs (Cataluña). *Un fet esdevingut*, y *La paperera*, Albert Llorenç.
- Deixalles 81 (Cataluña). *A l'armari i al llit alm primer crit*, de Lluís Coquard, *L'Hostal de la gloria*, de J. M. de Segarra, y *La mort i la donzella*, de Ariel Dorfman.
- Foment Cultural de la Parròquia de Súrria (Cataluña). *Aigues encantades*, *La ceba*, de Jordi Teixidor, *Les donnes sàvies*, de Molière y *No et vesteixis per sopar*, de Marc Camoletti.
- El Rossegall (Cataluña). *Terra baixa*, de Angel Guimerà y *La impotència de dir-se Ernest*, de Oscar Wilde.
- Cía. de Teatre Enric Borràs (Cataluña). *La festa del blat*, de Àngel Guimerà.
- Xalana (Cataluña). *L'Hostal de l'amor*, de Ferran Soldevila.
- Quadre Escènic Sant Isidre (Cataluña). *La encantadora família Bliss*, de Noel Coward.
- Elenc La Roda de Castellgalí (Cataluña). *Pel davant i pel darrea*, de Michael Frayn, y *L'Hostal de la glòria*, de J. M. de Segarra.
- Mai L'Hem Vist (Cataluña). *La gata sobre la teulada de zinc*, de Tennessee Williams.
- Gespa (Cataluña). *Dakota*, de Jordi Garceràn.
- Cul-I-Seu (Cataluña). *Perfils*, de Nicasi Camps i Pinós.
- G.T. Talía (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
- Quart de Casa (Cataluña). *Quan la bossa sona*, del colectivo.
- Filagarsa (Cataluña). *Culpables*, de Jaime Salom, y *Un home de cinc estrelles*, de María Manuela Reina.
- G.T. Espiral (Cataluña). *La primera de la clase*, de Rudolf Sirera.
- Disbauxa (Cataluña). *Montserat, Marta i Marja*, de Josefina Altés.
- L'Espantall (Cataluña). *Assaig general*, de Luis Escobar.
- Col·lectiu de Teatre D'Argentona (Cataluña). *Després de la pluja*, de Sergi Belbel.
- Grup Teatral de Capellades (Cataluña). *Viatge de nuvis*, de Ventura Porta i Rosés.
- Casal Familiar Recreatiu (Cataluña). *El café de la marina*, de Josep M. de Segarra.
- Agrupació Teatral Don Absurdo (Cataluña). *Dissimulant*, de Consuelo Armiño.

III MOSTRA DE TEATRE DEL VALLÈS

Del 16 de Octubre de 1999 al 16 de Junio de 2000.

Programa:

- CCR El Ciervo (Cataluña). *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca.
- Amics del Teatre (Cataluña). *La platja solitaria*, de Jaume Salom.
- Sogtulakk (Cataluña). *Krampak*, de Jordi Sanchez.
- Blaugrana Scena (Cataluña). *Stop al matrimoni*, de Nicasi Camps i Pinós.
- Mutis Pel Fons (Cataluña). *Perduts en el temps*, de J. M. Pou i Vilabella.
- Acte Quatre (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
- Grup Escenic Centelles (Cataluña). *De més verdes en maduren*, de Assumpta González.
- Joves de la Lira (Cataluña). *La corona d'espines*, de Josep M. Segarra.
- El Coverol (Cataluña). *Tòpics*, de varios autores.
- Quatre Per Quatre (Cataluña). *La febre del fenc*, de Noel Coward.
- Sol i Lluna (Cataluña). *Se ha de deshacer la casa*, de Sebastian Junyent.
- Till-Tall (Cataluña). *Torna-la a tocar Sam*, de Woody Allen.
- Kòmic (Cataluña). *Àngels a Àmerica*, de Tony Kushner.
- Xivarri (Cataluña). *Les filles de Venus*, de Aristòfanes.
- Sóm Així (Cataluña). *La gàbia*, de Fernando Dienta.
- Acte Quatre (Cataluña). *L'extranya parella*, de Neil Simon.

XV RODA DE TEATRE BAIX PENEDEÈS

Del 30 de Marzo al 2 de diciembre de 2000.

Programa:

- Inestable de la Lira (Cataluña). *Peer Gynt*.
- Tearte (Cataluña). *No et vesteixis per sopar*, de Marc Camoletti.
- La Pedrera (Cataluña). *Amnèsia amb regalèsia*.
- La Societat (Cataluña). *La corona d'espines*, de Josep M. de Segarra.
- La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*, de Baltasar Poncel.
- El Centre (Cataluña). *Els roanços d'en gustau*, de Joan Rosquellas, y *Pedra de tartera*, de Joaquim Vilà i Folch.
- Elenc Artístic Arbocenc (Cataluña). *Víctima d'escàndol*, de Ignasi Artés.

IX RODA DE TEATRE DE L'ALT PENEDEÈS

Del 7 de Noviembre de 1999 al 20 de Febrero de 2000.

Programa:

-El Fanal (Cataluña). *Despres de la pluja*, de Sergi Belbel.
-Tres Quarts de Quinze (Cataluña). *Tres maletes amunt i avall*, de Jordi Solé.
-La Torre (Cataluña). *L'amor venia amb taxi*, de Rafael Anglada.
-L'Escorgça (Cataluña). *Mareig*, de Jordi Sánchez.
-Gelada (Cataluña). *De mes verdes en maduren*, de Assumpta González.
-Attrezzo (Cataluña). *Negróni de Ginebra*.
-El Folre (Cataluña). *Famntasia d'un auxiliar administratiu*, de Josep M. Benet i Jornet.
-Al Curry (Cataluña). *La mirandolina*, de Carlo Goldoni.
-El Fialcre (Cataluña). *Avi jove vol companyia*, de Lluís Coquard.
-Terra Baixa (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
-L'Arrel (Cataluña). *Berenave a les fosques*, de Josep M. Benet i Jornet.

BARCELONA

XXVIII CONCURS DE TEATRE AMATEUR VILA D'ARENYS DE MAR

Del 21 de Novembre de 1999 al 19 de Març de 2000. Organiza: Ayuntamiento d'Arenys de Mar.

Programa:

-Acte Quatre (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
-Elenc Dramàtic del Centre Catòlic (Cataluña). *Zowie*, de Sergi Pompermayer.
-Xalana (Cataluña). *L'hostal de l'amor*, de Ferràn Soldevila.
-La Companyia del C.C.R. (Cataluña). *Fora de servei*, de Ray Cooney.
-Esbart Teatral (Cataluña). *Rèquiem*, de Peter Shaffer.
-Grup Teatral Antifaz (Cataluña). *El somni d'una nit d'estiu*, de William Shakespeare.
-El Rossegall (Cataluña). *L'impotancia de dirse Ernest*, de Oscar Wilde.
-Centre Cultural Recreatiu (Cataluña). *El café de la marina*, de Josep M. Segarra.
-Xivarri (Cataluña). *Les filles de Venus*, de Maurici Donnay.
-Quatre per Quatre (Cataluña). *La febre del fenc*, de Noel Coward.

XX CONCURS DE TEATRE DEL CÍRCOL CATÒLIC

Del 9 de Enero al 19 de Marzo de 2000.

Programa:

-Agrup. Cultural M.N. Cinto Verdager (Cataluña). *El carrer*.
-Aula de Teatre. *Caballito del diablo*.

-El Centre del C.M.I.G. (Cataluña). *Les troianes*.
-Acte Quatre (Cataluña). *L'Hostalera*.
-T.E.I. del Casino Santfeliuenc (Cataluña). *La rosa dels vents*.
-La Farándula (Cataluña). *El món per un forat*.
-Grup Escènic de Navàs (Cataluña). *El fet esdevingut*.
-Elenc Dramàtic del Centre Catòlic (Cataluña). *Zowie*.
-Grup de Teatre Nyoca (Cataluña). *El més feliç dels tres*.
-Cía. de Teatre Enric Borràs (Cataluña). *\$x4*.
-Grup de Teatre Margarida Xirgu (Cataluña). *Sara i Eleonora*.

I BARCELONA ARTS DE CARRER LA MERCÉ

Del 22 al 25 de Septiembre de 2000. Organiza: Institut de Cultura.

Programa:

-Xarxa Teatre (Comunidad Valenciana). *Déus o bèsties*.
-Palo Q' Sea (Cataluña-Colombia). *La fiesta comienza*.
-Treteaux du Coeur Volant (Francia). *Zin-Zin*.
-Théâtre de la Toupine (Francia). *Les tons chromes*.
-Transe Express (Francia). *Mobil homme*.
-Los Galindos (Cataluña). *Amalgama*.
-Cía. Leandre-Claire (Francia-Cataluña).
-Loco Brusca (Cataluña).
-Alex Navarro (Cataluña).
-Anthoni LivingSpace (Australia).
-Dirty Fred (Holanda). *Res de Res & En Blanc* (Balears). *Caroline Dream* (Cataluña).
OFF MERCÉ
-Nils Polls.
-Steve London.
-Dado.
-Silver.
-Mr. Jules.
-Hawai Two-O.
-Mario Diamond.
-Blake Barrat.
-Tom Picard.
-Méning.
-Cía. Llorrojo.
-Circ Sense.
-Cía. Vendaval.
-Urana.
-Micheal Weilacher.
-Puke Boy.
-Miss Underwood.
-Les Branquignols.
-Aja.
-Pearce Artistes.
-Lily Colombia.
-Oscar & Strudel.
-Michael Carl O'Neil.

XXIV FESTIVAL D'ESTIU DE BARCELONA GREC

Del 26 de Junio al 31 de Julio de 2000. Organiza: Institut de Cultura del Ajuntament de Barcelona.

Programa:

-Cía. Nacional de Teatro Clásico. *Maravillas de Cervantes*.
-Maly Drama Teatr de Sant Petersburg. *Txevengur*, de Andrei Platónov.
-Cía. Teatre Lliure / Orquestra de Cambra. *El tercer policia*, de Flan O'Brien.
-Media Aetas Teatro. *La gatta Cenerentola*, de Roberto de Simone.
-Sèmola Teatre. *¿Bailamos?*
-Odéon Théâtre de L'Europe. *Ajax-Philoctète*, sobre textos de Sófocles.
-Festival Grec. *8 solos*, monòlogos de Patrice Chéreau, Carles Santos, Lluís Homar, Adolfo Marsillac, Vicky Peña, José Luis Gómez, Mario Gas y Jordi Dauder.
-Cooperativa Teatrale Gli Ipcriti. *Pulcinella*, de Manlio Santanelli.
-Cía. Tanntaka Teatroa. *Novecento*, de Alessandro Baricco.
-Cía. Teatri Uniti. *Rasoi*, de Enzo Moscato.
-Teatro Garibaldi de Palermo. *Misura per misura*, de William Shakespeare y *I pensieri di Marianna Fiore*, de Ruggero Guarini y *L'ultimo nastro di Krapp*, de Samuel Beckett
-Festival Grec. *El temps de Planck*, de Sergi Belbel.
-Cía. Monty y Cía. *Fools folls*, de Joan Montayès.
-Festival Grec. *Taurons*, de David Mamet
-Cía. Nacional de Teatro Clásico / Pentación S. L. *La dama duende*, de Pedro Calderón de la Barca.
-Cía. Teatro de la Abadía. *Baraja del rey don Pedro*, de Agustín García Calvo.
-Centro Dramático Nacional. *La visita de la vieja dama*, de F. Durrenmatt.
-Teatre de Calaix. *El tiet Vânia*, de A. Chejov.
-Cía. Kronos Teatre. *Titus Andrònic*, de William Shakespeare.
-Cía. STI 2000. *9 mm*, de Lionel Spycher.
-Festival Grec. *Molly Bloom*, de James Joyce.
-Festival Grec. *La mare em deia: no*, de Charlotte Keatley.
-Festival Grec. *Collar de cranis*, de Joan Brossa.
-Cía. La d'Hac. *Huracan*, de Enric Nolla.
-Cía. Tantarantana. *Por menjar-se ànima*, de Rainer W. Fassbinder.
-Versus Teatre. *Tartuf o l'impostor*, de Molière.

Secció Oberta

-Festival Grec. *La dama y el cardenal*, de Jacques Rampal.
-Cía. Teatro de Azar. *Ataques de santidad*, de Antonio Álamo.

–Versión Original Theatre Company. *Nort-hanger Abbey*, de Jane Austin.
–Festival Grec. *El manicomi*, de Joe Orton.

Petit Grec

–Cía. La Trepá. *El rei cèrvol*, de Carlo Gozzi.
–Cía. Coco Comín. *Oliver Twist*, de Charles Dickens.
–Taleia Cultura. *Dixbuixa'm un xai*, de Antoine de Saint Exupéry.
–Josue Guasch & Cía. *Les aventures d'en Massagan*, de Josep Maria Folch i Torres.

VII FESTIVAL DE OPERA DE BUTXACA

Del 1 al 12 de Noviembre de 2000. Organiza: Teatre Malic.

Programa:

–Cía. Eduardo Diago. *Esquizofrenia*, de Eduardo Diago.
–Producción Multisounds / Nikolaj. *An Empty Space*, de Jakob Draminsky.
–Ludic Teatremusic/Teatre Malic/ La Fanfara. *La lluna i la bruna*, de Cristina García Prats.
–Producción Teatre Malic/ La Fanfara. *La historia del soldado*, de Igor Stravinsky.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA ORALIDAD "DES DE LA PARAULA"

Del 2 al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Transmarató Espectacles.

Programa:

–Elisa Lucinda (Brasil). *O semblante*.
–Arnau Vilardebó (Cataluña). *Aquari*.
–Albert Dueso (Cataluña). *Un peix a la xarxa*.
–Cándido Pazó (Galicia). *¡Como te lo cuento!*
–Robert Nield (Argentina). *El verso*.
–Grupo UNO/ES (Venezuela). *Entre tragos y recuerdos nos veremos*.
–Gonzalo Valderrama (Colombia). *Parábola del ojo izquierdo y otros cuentos parabólicos*.
–Moises Mendelewicz (Costa Rica). *Los cuentos de mi cuento*.
–Kamel Guennoun y Pierry Giraud-Heraud (Argelia/ Francia). *L'Apero-conte*.
–Jesús Lozada (Cuba). *Las mil y una*.
–Xosé Antonio Porto (Galicia). *O bululú do linier*.

XVII MARATÓ DE L'ESPECTACLE

Del 16 al 17 de Junio de 2000. Organiza: Associació Marató de L'Espectacle.

Programa:

–David Batlló (Cataluña). *Por pelotas*, del colectivo.

–Albert Dueso (Cataluña). *Un peix a la xarxa*, del colectivo.

–Mario Cerro (Comunidad Valenciana). *Tocanzas y constanzas de un bufón y sus andanzas*, de Mario Cerro.

–Lasal Teatro (Andalucía). *Cómeme cruda*, del colectivo.

–El que Ma Queda De Teatre (Cataluña). *Davinciada*, del colectivo.

–Setekrit Teatre (Cataluña). *Spiders la leyenda continua*, del colectivo.

–Strange Company (Rusia). *One way jam*, de Leonid Gardach.

–La Trova (Navarra). *Lecciones musicológicas*, del colectivo.

–Karma. te (Cataluña). *Laberinto de cristal*, de Alfonso Plou Escola.

–José Leonel Valdés (Cataluña). *El género humano*, de Alberto Luberta.

–Helena Pla (Cataluña). *Suites de nit*, de Lluís Carrizo.

–TNT Teatre (Cataluña). *Fonom mic*, del colectivo.

–Teatre de la Guerrilla (Cataluña). *Som i serem*, de Quim Masferrer.

–La Societé des Mimes Cinglés (República Checa). *Crac*, del colectivo.

–Pepedasola (Andalucía). *Subida en la montaña*, de Pepa Díaz-Meco.

–Firewalk Theatre (Aragón). *El circo de los horrores*, de Luis Orna.

–Arnau Viladobó (Cataluña). *Ous còsmics*, del colectivo.

–Nanny Cogorno (Cataluña). *Jurujujaja*, del colectivo.

–Duo En La Lona (Argentina). *Circo disco-lo, el circo más pequeño del mundo*, del colectivo.

–Al Badulake (Madrid). *Malaje*, del colectivo.

–Club Calypso (Argentina). *El domador y la bestia*, de Pablo del Giudice.

–Alouetta (Cataluña). *Ellas*, de Miriam Edo Sugañes y Bianca Soutwood.

–Decúbite Supino (Aragón). *Abbagua*, del colectivo.

–Laura Jardí (Cataluña). *Vull volar*, del colectivo.

–El Negro y el Flaco (Cataluña). *Alquimia*, del colectivo.

–Trio Fashion (Cataluña). *Oriental*, del colectivo.

–Revoleando Tangos (Argentina). *Revoleando tangos*, del colectivo.

–Filipe Viegas (Portugal). *My body is my tupperware*, del colectivo.

–Camillardesaites (Cataluña). *1 peu d'air*, Camille Grob.

–Cop de Clown (Cataluña). *Contes de clown*, de Irene Teixidor y Jordi Toronell.

–Teatre Màgic (Cataluña). *Magicus*, de Sergi Jiménez y Verónica Alonso.

–Cía. Teia Moner (Cataluña). *Que n'ets de bèstia*, de Teia Moner.

–Joaquín (Cataluña). *Esfuerzos inútiles*, de Sergio J. Ortega.

–El Màgic Prof. Biliol (Cataluña). *L'escola màgica del Pr. Biliol*, de Oriol Lorenzo.

–Chocolectrika (Cataluña). *Cibérlula y Bichus foc*, del colectivo.

–Schrödinger's Cat (Portugal). *Blue suit blau*, de Harry Rothermel.

–Aimon (Cataluña). *Transfusió*, de Aimon Niñerola.

–Scura Splats (Comunidad Valenciana). *Marci@nets y Trans-accions*, de Joan Raga Navarro.

–Pallasos Perill@ssos (Cataluña). *Recicleta*, del colectivo.

XIII MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRE JOVEN CONGRÉS

Del 8 de Octubre al 12 de Noviembre de 2000.

Programa:

–Els Lluïsos D'Horta (Cataluña). *Anda, mi madre*.

–Jacaranda (Cataluña). *La vieja señorita del paraíso*.

–El Centre del C.M.I.G. (Cataluña). *El retaule del flautista*.

–Rodamón (Cataluña). *El quijote*.

–D'Accord de Cor (Cataluña). *Mori César*.

–Mai L'Hem Vist (Cataluña). *City bang blues*.

–La Trapa (Cataluña). *Torna-la a tocar Sam*.

VI CONCURS DE TEATRE AMATEUR

Del 5 de Marzo al 2 de Abril de 2000.

Programa:

–Casal Sant Pere (Cataluña). *La corona d'espines*, de Josep M. de Segarra.

–Tres l Prou (Cataluña). *Unberlingue & berlinguen*, de Agustí Franch.

–Quatre per Quatre (Cataluña). *La febre del fenc*, de Noel Coward.

–Rodamón (Cataluña). *Divinas palabras*, de Valle-Inclán.

–La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.

XIV CONCURS DE TEATRE AMATEUR DE CALDES DE MONTBUI

Del 30 de Enero al 2 de Abril de 2000.

Programa:

–Esbart Teatral de Castellar (Cataluña). *La dama enamorada*, de Joan Puig i Ferrater.

–El Triangle (Cataluña). *Txejov-Oliver*, textos de Txejov.

–L'Espardenya Teatre (Cataluña). *Nit de Sant Joan*, de Dagoll-Dagom.

–Cisell Teatre (Cataluña). *Retalls de teatre*, de F. Nieva, A. Strindberg y A. Txejov.

–Teatre del Cercle (Cataluña). *La mort i la donzella*, de Ariel Dorfmann.
–Agrupació Teatral del Casal (Cataluña). *Aquí no paga ni Deu*, de Dario Fo.
–Elenc Dramàtic del Centre Catòlic (Cataluña). *Zowie*, de Sergi Pompermayer.
–TEI Casino Santfeliuenc (Cataluña). *La rosa dels vents*, de M. Dolors Ribas.
–Acte Quatre (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
–Nostra Terra (Balears). *Anem a comptar morts*, de Kheit Fuger.

XXVI CONCURS DE TEATRE PEDRACASTELL

Del 14 de Novembre de 1999 al 16 de Abril de 2000.

Programa:

–Rebrot (Cataluña). *La ratera*, de Agatha Christie.
–Grup Enric Borràs (Cataluña). *Quatre x quatre*, de A. Pradas.
–Germanor (Cataluña). *Les llàgrimes amargues de Petra Von Kant*, de Fassbinder.
–Kòmix (Cataluña). *Àngels a Amèrica*, de Kushner.
–Casal de Sant Pere (Cataluña). *La corona d'espines*, de Josep M. de Segarra.
–Centre Cultural Recreatiu (Cataluña). *Fora de servei*, de Conney.
–El Triangle (Cataluña). *Les tres germanes el prometatge*, de Joan Oliver.
–El Coverol (Cataluña). *Tòpics?*, del colectivo.
–Grup Teatral Antifaz (Cataluña). *El somni d'una nit d'estiu*, de William Shakespeare.
–Grup Escènic S. Pere Apòstol (Cataluña). *Dacota*, de Jordi Garcerán.
–Acte Quatre (Cataluña). *L'extranya parella*, de Neil Simon.
–Grup de Teatre del Centre Excursionista de Barcelona (Cataluña). *Com si fos un tros de vida*, de Eduardo Criado.

I CONCURS DE GRUPS AMATEURS DE TEATRE D'ELS HOSTALETS DE PIEROLA

Del 1 de Abril al 13 de Mayo de 2000.

Programa:

–El Triangle (Cataluña). *Les 3 germanes*.
–Tres i prou (Cataluña). *Unberlingue berlinque*, del colectivo.
–Sogtulakk (Cataluña). *Krampack*.
–Elenc Dramàtic del Centre Catòlic (Cataluña). *Zowie*, de Sergi Pompermayer.
–Don Absurdo (Cataluña). *Mala sang*.
–Quatre Per Quatre (Cataluña). *La febre del fenc*, de Noel Coward.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITELLES DE GAVÀ

Del 5 al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Fundació Xarxa. Ayuntamiento de Gavà.

Programa:

–Foc Follet (Cataluña). *El bastó màgic*.
–Carpa Plàsticiens Volants (Francia). *Visita al palau de l'ogre*.
–Arbolé Títeres (Aragón). *Las aventuras de Pelegrín*.
–Carpa de L'estaquiro (Cataluña). *La rata i el patufet*.
–Cía. Jordi Bertran (Cataluña). *Antologia*.
–Karramoto (República Checa). *Circo de madera*.
–Teatro Mutis (Castilla y León). *Crispin y el ogro*.
–Titelles Sebastià Vergès (Cataluña). *Les aventures d'en Panxito*.
–Titirimàgic (Castilla-La Mancha). *La cueva de los Muppis*.
–La Fanfarrà (Cataluña). *Sophia*.
–Putxinel-lis Pa Sucat (Cataluña). *Set cabretes i el llop*.
–Trac-Trac (Cataluña). *Titellaires*.

VII FESTIVAL DE TEATRE INTEGRADOR DE L'HOSPITALET

5 de Novembre. Organiza: Asociación Coordinadora de Colectivos de Disminuidos de L'Hospitalet.

Programa:

–Amigos Integrados. *Descubriendo un circo*.
–Coral de Amigos Integrados. *Había una vez...*
–Grup Teatral Residencia Can Serra.
–Payasos en Acción.

VI CONCURS DE TEATRE PREMI VICENÇ BAYARRI I MIRALLES

Del 24 de Octubre de 1999 al 12 de Marzo de 2000.

Programa:

–Catalònia Teatre (Cataluña). *Glubs*, de Gerard Lauzier.
–Casual Company (Cataluña). *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.
–Sogtulakk (Cataluña). *Krampack*, de Jordi Sánchez.
–Grup Teatral Antifaz (Cataluña). *El somni d'una nit d'estiu*, de William Shakespeare.
–El Coverol (Cataluña). *Tòpics?*, del colectivo.
–El Rossegall (Cataluña). *La importancia de dirse Ernest*, de Oskar Wilde.
–Kòmix (Cataluña). *Àngels a Amèrica*, de Toni Kushner.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE CÒMIC PLE DE RIURE

Del 15 al 17 de Junio de 2000. Organiza: Chapertons Còmic Teatre.

Programa:

–Monti.
–Le S.N.O.B.
–No És Tan Fàcil.
–Alexis Valdés.
–Les Poubelles Boys.
–Nanny Cogorno.
–La Socièté des Mimes Cingles.
–La banda Osiris.
–Leo Bassi.

XXIV CONCURS DE TEATRE VILA PIERA

Del 7 de Octubre de 2000 al 27 de Enero de 2001.

Programa:

–Elenc Dramàtic del C. Catòlic (Cataluña). *La sang*, de Sergi Belbel.
–Filagarsa (Cataluña). *Benvinguts a Broadway*, del colectivo.
–Alenc Artistic Arbocenc (Cataluña). *Victima d'escàndol*, de Ignasi Artés i Magrinya.
–Lapsus Teatre (Castilla y León). *Agnus dei*, de John Pielmeier.
–Acte Quatre (Cataluña). *L'extranya parella*, de Neil Simon.
–Triangle Teatre (Cataluña). *Tècnica de cambra*, de Manuel de Pedrolo.
–Cía. de Teatre Nyap (Cataluña). *Las troyanas*, de Eurípides.
–Cho's (Cataluña). *Criatures*, de Sergi Belbel.
–Grup Escènic la Trampoia (Cataluña). *El caballero de la Mancha*, de M. Leigh y J. rlon. Da
Rodamon (Cataluña). *Concert de boira, concert de llops: Dràcula*, de Montse Sala.

XXI CONCURS PER COMPANYES AMATEURS PREMI VILA DE PINEDA DE MAR

Del 7 de Noviembre de 1999 al 27 de Febrero de 2000.

Programa:

–Agrup. Cultural Cinto Verdaguer (Cataluña). *El carrer*, de Elmer L. Rice.
–El Rossegall (Cataluña). *La importancia de dirse Ernest*, de Oscar Wilde.
–T.E.I. del Casino Santfeliuenc (Cataluña). *La rosa dels vents*, de M. Dolors Ribas.
–Rodamón (Cataluña). *Divinas palabras*, de Valle-Inclán.
–Lapsus Teatre (Castilla y León). *Agnus dei*, de John Pielmeier.
–El Centre del C.M.I.G. (Cataluña). *Les troianes*, de Eurípides.

-Odisea Teatre (Andalucía). *Anillos para una dama*, de Antonio Gala.
-La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.
-El Triangle (Cataluña). *Les tres germanes, el prometatge*, de Joan Oliver.

II CONCURS DE TEATRE AMATEUR DE RIPOLLET "VALENTÍ VELILLA"

Del 27 de Febrero al 16 de Abril de 1999. Organiza: Patronat Municipal de Cultura y Joventut del Ayuntamiento de Ripollet.

Programa:

-Grup de Teatre Kòmix. *Àngels a Amèrica*, de Tony Kushner.
-Elenc Dramàtic del Centre Catòlic. *Zowie*, de Sergi Pompermayer.
-Scena Grup de Teatre. *La granja animal*, del colectivo.
-La K-Mama. *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.
-Acte Quatre. *L'hostalera*, de Carlo Goldoni.
-Casal Familiar Recreatiu. *El café de la Marina*, de Josep Maria de Segarra.
-Quatre por Quatre. *La febre del fenc*, de Noel Coward.

XVIII FESTIVAL D'OPERA DE SABADELL

Del 27 de Octubre de 1999 al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Associació D'Amics de L'Opera de Sabadell.

Programa:

-Producció D'Amics de L'Opéra de Sabadell. *Maria Stuarda*, música de Gaetano Donizetti, *Orfeo ed Euridice*, música de C. Gluck, *Die Fledermaus*, música de Johann Strauss, y *Don Pasquale*, música de G. Donizetti.

XVII CONCURS DE TEATRE AMATEUR VILA SANT FELIU DE CODINES

Del 30 de Enero al 9 de Abril de 2000.

Programa:

-Grup de Teatre Nyoca (Cataluña). *El més feliç dels tres*, de Eugene Labiche.
-Grup Escenic Navàs (Cataluña). *Un fet esdevingut*, de J. M. Fidschap.
-Grup de Teatre Kòmix (Cataluña). *Àngels a America, el mileni s'acosta*, de Tony Kushner.
-Grup Quatre per Quatre (Cataluña). *Quina comèdia*, de Johan Smith.
-Esbart Teatral de Castellar (Cataluña). *Nit de tribades*, de Per Olof Enquist.
-Grup Teatral Antifaz (Cataluña). *El somni d'una nit d'estiu*, de W. Shakespeare.

-Grup Teatral del Foment Excursionista (Cataluña). *Com si fos un tros de vida*, de Eduardo Criado.
-Associació Teatral Manresana (Cataluña). *La corona d'espines*, de Josep M. de Segarra.
-Casal Familiar Recreatiu (Cataluña). *El café de la marina*, de Josep M. de Segarra.

II MOSTRA JOVE TEATRE

Del 22 de Octubre al 19 de Noviembre de 2000.

Programa:

-Ultimhora (Cataluña). *La mort i la donzella*, de Ernest García y Vanesa Tudela.
-Els Vailets (Cataluña). *Les dones sàvies*, de Jordi Almirall i Pujol.
-El Dijous del Contrasenya (Cataluña). *Prohibit fumar*, de varios autores.
-El Que Ma Queda de Teatre (Cataluña). *Històries de polacs i polonesos*, de Pere Calders y Slavomir Mrozek.
-De Teatre (Cataluña). *Home perplex*, de Raimon Avila.

XXVI CONCURS DE TEATRE CIUTAT DE TERRASSA

Del 23 de Enero al 26 de Marzo de 2000.

Programa:

-Agrup. Teatral Mossen Cinto Verdagué (Cataluña). *El carre*, de Elmer L. Rice.
-Aula de Teatre del Taller D'Andorra (Andorra). *Caballito del diablo*, de Fermín Cabal.
-Teatre de Guerrilla (Cataluña). *Som i serem*, de Quim Masferrer.
-Cía. Enric Borrás (Cataluña). *4x4*, de Núria prados.
-El Centre (Cataluña). *Pedra de tartera*, de Maria Barrakl.
-Joventut de la Farándula (Cataluña). *El món per un forat*, de Maria Teresa Soler.
-Grup de Teatre L'Assoc. Cult. Recreativa de Fals (Cataluña). *E.R.*, de Josep Maria Benet i Jornet.
-Agrupació Teatral Calaf (Cataluña). *Aquí no paga ni Deu*, de Dario Fo.
-L'Escotilló (Cataluña). *Les papellones són lliures*, de Leonard Gershe.

IV CONCURS DE TEATRE VILA DE TIANA

Del 18 de Octubre al 19 de Noviembre de 2000.

Programa:

-Rodamón (Cataluña). *Divinas palabras*, de Valle-Inclán.
-Esbart teatral de Castellar (Cataluña). *Tot sucant el melindro*, de Isabel Clara Simó.

-La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.
-TEI del Casino Santfeliuenc (Cataluña). *La rosa dels vents*, de M. Dolors Ribas.
-G. A. Carles Xena (Cataluña). *Indigents*, de Juli Manel Pou i Vilabella.
-El Triangle (Cataluña). *La vida en un fil*, de Edgar Neville.

FESTUS

Del 30 de Junio al 2 de Julio de 2000. Organiza: Teatre Cirvianum y Redories de Cultura i Juventut.

Programa:

-Diablos de Tona. *Correfoc*.
-Espejo Negro. *La cabra*.
-Men in Coats. *Los hombres de la gabardina*.
-Loco Brusca. *Speerman*.
-Cristian Atanasiu. *QUEmexpliQUE!?*
-Cía. Res de Res & En Blanc. *Icars*.
-Lithium Dansa. *Lis*.
-Erre Que Erre Dansa. *Siete palmos por encima de la cabeza, y Passarel-la*.

VII MOSTRA DE TEATRE A VALLDORREIX

Del 14 de Octubre al 11 de Diciembre de 2000.

Programa:

-Grup de Teatre Espiral (Cataluña). *10 Anys d'Espirall*, del colectivo.
-Amics del Teatre D'ullastrell (Cataluña). *Pels pèls*, de Paul Portner.
-Lapsus Teatre (Castilla y León). *Agnus Dei*, de John Pielmeier.
-Cía. de Teatre Don Absurdo (Cataluña). *Mala sang*, de David Plana.

EL SOMNI DE LES NITS D'ESTIU

Del 23 de Junio al 27 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Vic.

Programa:

-Teatre de L'Orfeo Vigata. *Un joc de lilit*.
-Marcel Gros. *Payaso*.
-Lithium Dansa. *Lys*.
-La Baldufa. *Per riure... els tres porquets a la platja*.
-Taller de L'Institut del Teatre. *Déu és mort/Ruc t'has equivocat de missatge*.
-Xumet i Xinxeta. *N'hi ha n'hi do*.
-Mòdul Teatre. *La mort dins d'una baralla de naips*.
-Pompo Pompo Dansa. *Todos queremos café*.
-Teatre Mòbil. *Xarivari*.
-Ventall Teatre. *Crida fi de festes*.

III FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITELLES

Del 11 al 18 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Vic.

Programa:

- Cía. Toni Zafrá. *Quantum*.
- Cía. Ninus. *Ot el bruixot*.
- Cía. Trac Trac. *Hansel i Gretel*.
- Cía. Artistes Balinesos. *Ombres i màscares de Bali*.
- Titelles Baby. *La balena Elena*.
- La Baldufa. *El baró de Münchhausen*.
- Cía. Teresa Calafell. *La guinda*.
- Cía. Nu. *L'home just*.
- Cía. Richard Bradshaw. *Bradshaw's shadows*.
- Cía. L'Estenedor. *Les facècies de Coral Lina*.

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE I ANIMACIÓ AL CARRE

Del 6 al 9 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Viladecans.

Programa:

- Akkamaka Duo (Dinamarca). *Cuentos musicales*.
- Als Nuvols (Cataluña). *Dissimulant*.
- Antagon (Alemania). *Equinox terminal*.
- Artea (Aragón). *L'explorateur*.
- Banrora (Castilla-La Mancha). *Un pequeño circo de bolsillo*.
- Cía. de Dansa Bubulus (Cataluña). *El país de miracolors*.
- Carles Flavià (Cataluña). *El estado del festival*.
- Cavaluna (Francia). *Callaté*.
- Chistblood (Polonia). *Hors de l'entendue de sens*.
- Cía. Alzagí (Cataluña). *Gospel y espirituales*.
- Cía. de Dansa Lapsus (Cataluña). *Transformer*.
- Cía. Match de Barcelona (Cataluña). *Match de improvisación*.
- Cía. Hopla (Cataluña). *Els Malaboirons*.
- Cía. Josué Guasch & Cía. (Cataluña). *Les aventures d'en massagan*.
- Cía. Kumbhamela (Madrid). *Afromutación-Discoround-Laboratorio*.
- Cía. La Esfinge (Cataluña). *D-Cine*.
- Cía. La Mascara (Argentina). *Jordi Carlitos. La H es muda*.
- Cía. Lavanagloria (Cataluña). *Escenario*.
- Cía. El Llibre Inacabat (Cataluña). *El árbol que canta*.
- Cía. Llorrojo (Cataluña). *Ráfaga de fuego*.
- Cía. Mousiké (Cataluña). *El viatge*.
- Cía. Pengim Penjam (Cataluña). *El moliner*.
- Cía. Couleurs Mécaniques (Francia). *Les fouturistiques*.

- Cía. Fusion (Francia). *La chenille processionnaire*.
- Cía. Ohé (Francia). *Los F amando, errando*.
- Cía. Pyramide (Francia). *La rencontre*.
- Circo Perlipipin (Comunidad Valenciana). *Piruetas en salsa*.
- Cirque de Lurk (Australia). *The waiters*.
- Cop de Clown (Cataluña). *Contes de clown*.
- Cía. Cuerpo Transitorio (Cataluña). *Street flower*.
- Danny & Dessi (Bulgaria). *Cuento de la princesa muerta y los siete paladines*.
- Antzerki Taldea Deabru Beltzak (País Vasco). *Bikiak*.
- Duo en la Lona (Argentina). *El circo es circo*.
- El Cau de L'Unicorn (Cataluña). *Eureka*.
- El Negro y el Flaco (Cataluña). *Bufonatta*.
- Teatro Espiral (Madrid). *Locos por la música*.
- Teatro Gaitzerdi (País Vasco). *Girobira*.
- Getxoko Antzerki Eskola (País Vasco). *Los Barruetaña en...*
- Gog i Magog (Cataluña). *Bosc màgic*.
- Independance (Austria). *Ambiente*.
- Kran (Suiza). *Kran's persival*.
- La Grosse Couture (Francia). *Au fil de l'histoire*.
- Leo Kálnay (Uruguay). *Noctambulias*.
- Les Pirates et Cie (País Vasco). *Plan viril pirate*.
- L'Escletxa (Cataluña). *Obre una escletxa a la imaginació*.
- Maquina Mecánica (Madrid). *The diabolic white nursex*.
- Marduix (Cataluña). *El garrofer de les tres taronges*.
- Mima i Bane Jankovik (Yugoslavia). *Jugando tras la gran búsqueda*.
- Nanny Cogorna (Argentina). *Hernesto amoroso latin lover*.
- Naphtaline (Francia). *La deese blanche et ses boufons*.
- Ninom Teatre (Cataluña). *Machado, la sombra de un poeta*.
- Original Poussy (Francia). *Original poussy*.
- P.V.C. (Cataluña). *1984. El gran hermano te vigila*.
- Pallassos Sense Fronteres (Cataluña). *Gala pallassos sense fronteres*.
- Patatin Patatan (Andalucía). *Tras la pista*.
- Provisional Danza (Madrid). *Los hombres tambien mueven paredes*.
- Revoleando Tangos (Argentina). *Revoleando tangos*.
- Scura Splats (Comunidad Valenciana). *Transaccions*.
- Sinister Sin Brothers (Madrid). *Sound sinister*.
- Suc de Ruc (Cataluña). *Ring!!*
- Sylviane Lebon (Francia). *Paris la miss*.
- Teatr Cogitatur (Polonia). *Femina*.
- Teatr Osmego (Polonia). *The sumit / The ark*.

- Teatre Nómada (Cataluña). *Rapamón i menjamocs netejen el món*.
- Teia Moner (Cataluña). *Que n'ets, de bèstia!*
- Titiriteros de Binéfar (Aragón). *Cómicos de la legua /pasacalles*.
- Titola Teatre (Comunidad Valenciana). *Señoras*.
- T.N.T. Teatre (Comunidad Valenciana). *Señoras*.
- Trapu Zahara (País Vasco). *Paquetito!*
- United Colors of Babylone (Francia). *Colors of babylone*.

GIRONA

XVI CAMPANYA DE TEATRE A LES COMARQUES GIRONINES VISIONAT

Organiza: Diputació de Girona.

Programa:

- Teatre La Funcional (Cataluña). *Dansa d'agost*.
- Divula Teatre (Cataluña). *El jardí de las delicias o la vida sexual de los animales*.
- Teatre Humil (Cataluña). *El cant de la balena abandonada*.
- El Safareig Teatre (Cataluña). *Duets*.

XIV FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

Del 8 de Julio al 14 de Agosto de 2000. Organiza: Fundación Castell de Peralada.

Programa:

- La Cuadra. *Don Juan en los ruedos*, de Salvador Távora.
- Producción Festival de Peralada/Institut Valencià de la Música. *El barbero de Sevilla*, música de G. Rossini.
- Ballet Argentino con Julio Bocca. *Act of light, Pido esa boca, Piazzola tango*, y *Don Quixote*, de varios coreógrafos.
- Ballet Nacional de España. *Ritmos, Mensaje, Silencio rasgado, Luz de alma y Ori-pandó*, de varios coreógrafos.
- Ballet Flamenco Sara Baras. *Sensaciones y sueños*, coreografía de Sara Baras.
- Ballet de Roland Petit. *Ses créations passionnées*, varios coreógrafos.
- Ballet de la Ópera de Berlin. *Sinfonie in D, Return to strange land*, y *Stamping ground*, varios coreógrafos.

XX MOSTRA DE TEATRE INFANTIL REUS-BAIX CAMP

Del 23 al 30 de Marzo de 2000. Organiza: Centre de Recursos Pedagògics del Baix Camp. Generalitat de Catalunya.

Programa:

- C. La Salle. *Blancaneus i els set nans*, adaptació.
- E. Puigcerver. *El dimoni presumit*, de Xesús Pison.
- CEIP Misericòrdia. *El cargol i l'herbeta de polioli*, de I. Benet, A. Oliveras y M. D. Rius.
- CEIP Ciutat de Reus. *L'armari dels contes*, cuento popular.
- CEIP Sant Bernat Calbó. *El coet famós*, de Oscar Wilde.
- C.M. Rosa Molas. *Sant Jordi mata l'aranya*, de Josep Vallverdú.
- CEIP Prat de la Ribera. *Passejada per la història*, del colectivo.
- CEIP Pompeu Fabra. *La terra dels babaus*, cuento popular.
- C. La Presentació. *Arriguemuca*, anónimo.
- CEIP Mowgli. *Les armes de bagatel. la*, de Joaquin Carbó.
- CEIP Dr Alberich i Casas. *La princesa embriuada*, de Gabriel Janer Manilla.
- CEIP Montsant. *Groc Molière*, adaptació de M. D. Blanco y A. Caballero.
- CEIP Joan Rebull. *El tabalet*, del colectivo.
- CEIP Josep Fusté. *Busquem un nou planeta*, adaptació de un cuento.
- CEIP Teresa Miquel. *Els fills del pagès*, de J. de la Fontaine.
- CEIP Sant Mateu. *El doctor As*, cuento popular.
- CEIP Cèlia Artiga. *Any de neu, any de Déu*, de Nuria Tubau.
- IES Josep Manyanet. *Tot assajant cats*, música de A. Lloyd Webber.
- IES Josep Tapiró. *Tapirons*, del colectivo.
- CEIP Teresa Salvat. *Els meus amics el meu hort*, del colectivo.
- E.M.D. Misericòrdia. *La reina que no reia*, de J. M. Folch i Torres, R. Folch i Camarassa.
- CEIP Gil Cristià. *Quina vida!*, del colectivo.
- C. Sant Rafael. *L'home del pèl roig*, de Miquel Desclot.
- SES Joan Puig i Ferrer. *Mamma mia*, del colectivo.

XXXVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA PORTA FERRADA

Del 16 de Julio al 8 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols.

Programa:

- Ballet Flamenco Antonio Canales. *Cenicienta*.
- Dagoll Dagom. *Cacao*.
- Compañía Nacional de Teatro Clásico. *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca.

LLEIDA

XII CONCURS DE GRUPS DE TEATRE CIUTAT DE TÀRREGA

Del 11 de Marzo al 29 de Abril de 2000.

Programa:

- Acte Quatre (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
- EP! Teatre (Cataluña). *Pel davant i pel darrera*, del colectivo.
- Elenc Dramàtic del Centre Catòlic (Cataluña). *Zowie*, de Sergi Pompermayer.
- La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*.
- Els Nois Alegres (Cataluña). *Desitjada*.
- Per Que No? Teatre (Cataluña). *El bon doctor*.
- A.C.T. Don Absurdo (Cataluña). *Mala sang*.
- Quatre Per Quatre (Cataluña). *La febre del fenc*, de Noel Coward.

XX FIRA DE TEATRE AL CARRER DE TÀRREGA

Del 8 al 11 de Septiembre de 2000. Organiza: Generalitat de Cataluña. Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Tàrrega. Institut D'Estudis Lledencs.

Programa:

- Vernisseurs. *Joyeuse pagaille urbaine*, de Thierry Quitté.
- Danvoy. *To see or not to see*, de Jean-Louis Danvoye.
- El Teatro de Autómatas. *Teatro mecánico de movimiento continuo*.
- Gaitzerdi. *Girobira*, de Kepa Ibarra.
- Le Zèbre à Pois. *European microscopius circus*, de Diego Stirman y Nino Montalvo.
- Les Frères Kazamaroffs. *Le cirque clades-tin*, del colectivo.
- Nakupelle. *Bon appetit*, de Joe Dieffenbacher.
- Nasu. *Al abordaje*, de Miguel Garrido.
- P.A.I. *Cuentos colorados*, de Oswald.
- To Be 2. *Matt & Dirk*, del colectivo.
- Cía. de Teatre La Itinerant. *Misteri buffo*, de Dario Fo.
- Les Sanglés. *Les sanglés*, del colectivo.
- Los Galindos. *Amalgama*, del colectivo.
- Abac. *Fer un café*, de Emili Baldellou.
- Boira Exprés. *M'agrada ser com sóc*, de Ramón Molins.
- Bulevard Espectacles. *Microbis*, no gràcies!, de Xavier Ariza.
- Inoff Teatre. *M. m. m.*, de María Mercè Marçal.
- Xip-Xap. *La balada del fantasma de Canterville*, de Oscar Wilde.
- Zum-Zum Teatre. *El meu amic Txèkhov*, de Anton Paulovix Txèkhov y Com un joc nens durant la guerra, del colectivo.

-Gog i Magog. *Ícarus*, de Josep Noguera y Jordi Pessarrodona.

-Germanes Ciurana. *Marlene, Ivette et le petit Chouchou*, de Enric Larreula y el colectivo.

-Quatre Per Quatre. *La febre del fenc*, de Noel Coward

-Sisuaris. *Alicialicialicia*, versión del colectivo.

-Teatre N-II. *Emigrants*, de Slawomir Mrozek.

-Fàbrica de Reatro Imaginario. *8 Olivettis poéticos*, de Jon Gerediaga y Peru C. Saban.

-La Tentación. *No es tan fácil*, de Paco Mir.

-Txamuskina. *Érase una vez*, de Ana Pérez.

-Al Badulake. *Malajes*, del colectivo.

-Alkimia. *Raíces*, del colectivo.

-La Belle Vie D'Ange. *La fauve*, de Stefan Dupon.

-Maïke Aerden. *Venus*, del colectivo.

-Nanny Cogorno. *Latin lovers*, del colectivo.

-Revoleando Tango. *Revoleando tango*, del colectivo.

-Vagalume Teatro. *La pajarraca*, del colectivo.

-Estudi Zero Teatre. *La selva monzònica*, de Quim Monzó.

-L'Enfilall Teatre. *El banyut magnific*, de Mateu Grau Vich.

-La Clota-Groc. *Penúltima parada*, del colectivo.

-La Lluna de Teatre. *Les presidentes*, de Werner Schwab.

-Res de Res & En Blanc. *Ícars*, de Marta Barceló y Biel Jorda.

-Trócola. *S@ Roquet@:sons i visions*, de Alejandra Giménez Chiscano.

-Cía. Infima La Puça. *A-2*, de Óscar Rodríguez.

-Clownx. *Odón, Quijote*, de Cervantes.

-Dr Soler. *El doctorat del Dr Soler*, de Dr Soler y Jordi Borrell.

-El Cau de L'Unicorn. *Eureka*, de Roser Castellví.

-Kukubiltxo. *Kukubel*, de María de Azkue.

-La Baldufa. *Les aventures del Baró de Munchausen*, del colectivo.

-La Pera llimonera. *Alí, la abuela y la alfombra que vuela*, de Pere Romagosa y Pere Casanovas.

-Marcel Gros. *Standby*, del colectivo.

-Teatre de la Comèdia. *Perot Perotus*, de Toni Rombau.

-Tricicle. *Vaniai i Gay Mercader. Ni és tan fácil*, de Paco Mir.

-Xirriquiteula. *Sopa*, del colectivo.

-Cabaret Babel-Dodo. *Dodo*, de Dodo.

-Cabaret Babel-Le Zèbre à Pois. *Le panier de Pandora*, de Diego Stirman, *Las sillas*, del colectivo.

-Cabaret-Babel-Malum Mali. *El árbol*, de Miri Yeffet.

-Cabaret Babel-Minbre. *Sprung*, del colectivo.

-Circus Ronaldo. *Fili*, de Ronaldo.

–Pepc Teatres. *Las leyendas del caballero Espinzella y Piano piano...!!*, de Pep Castells.

–Conservas. *Femina ex machina*, de Simona Levi.

–Les Culpables. *Tens Por?*, de Isa Fernandez.

–Ollomoltranvia. *Nikiñaque*, de Cándido Pazó.

–Postfestum. *Un dia després*, de Anaïs Schaaff.

–Ay, Ay, Ay. *El fabricante de sombras*, de Andrzej Szkandera y Raúl Marcos.

–María Castigo. *Como lo pienso lo digo, te lo juro*, de María Castillo.

–Olga Vinyals. *Alas rotas*, de Frida Khalo.

–Ópera Oberta. *L'elixir d'amor*, de Gaetano Donizetti, *La flauta mágica*, de W. A. Mozart.

–Pluja Teatre. *El sol verdg.*

–Tàbata Teatre. *Tina, la bruixa fina*, de Xavier Company.

–Teia Moner. *Nyam y Cuentos telúricos*, del colectivo.

–Gog I Magog *Escarabats & muts*, del colectivo.

–La Tal. *Les fotografiars*, del colectivo.

–Pep Callau. *Reaccions*, del colectivo.

–Pepsicolen. *Cercatta*, de Pep Callau.

–Trapu Zaharra. *Paquetito*, de Santi Ugalde.

–Visitants. *La família Vamp*, del colectivo.

–Hortzmuga. *Galaxi*, del colectivo.

–Los Titiriteros de Binéfar. *Pasacalles medieval, La fábula de la raposa, Cómicos de la legua y ¿Matamos al dragón?* de Paco Paricio.

–Scurasplats. *Trans accions*, de Joan Raga.

–Xirriquiteula Teatre. *Animalades*, del colectivo.

–El Espejo Negro. *La cabra*, de Ángel Calvente.

–Sèmola Teatre. *¿Bailamos?*, de Joan Grau.

–Teatro Che y Moche. *Metrópolis*, de Fritz Lang.

–Alkimia. *A la ese-o*, del colectivo.

–La Màscara. *Jordi Carlitos en la H es muda*, de Marcelo González.

–La Terra Nuova. *Chiara e Franchesco*, de Luca Bruni y Carmen, de Bizet.

–La Ventanita. *Flowers*, de Juan Miralles.

–Les Bleus de Travail. *Ça s'annonce mall*, del colectivo.

–Tangorditos. *Humor y tango argentinos*, del colectivo.

–The Primitives. *Wash it*, del colectivo.

–Cía. Andrés Corchero-Rosa Muñoz. *Mist (sospirs en la boira)*, de Andrés Corchero.

–Iliacan. *Don Juan*, del colectivo.

–La Permanente. *Ha pasado un ángel*, de Chiqui Caravante y Paloma Díaz.

–Senza Tempo. *Zahories*, de Inés Boza y Carles Mallol.

–Cavcasik Circus. *Familias Alayev y Velayev*, del colectivo.

–David & Dani Ronaldo. *Lazzi*, de Ronaldo Circus.

–Leonardo Alalu. *The clonic man*, del colectivo.

–Linsey Pollack. *The art of the food*, del colectivo.

–Capsa Màgica Teatre. *Magia in vitro*, de Josep Maria Martínez.

–Cía. Setekrit. *Spiders la llegenda continua*, de Joan Carlos Alegre.

–Sexpeare. *Hipo*, del colectivo.

–Cía. Las Caligulas. *Lamevavida. com*, de Miquel Crespi y María Eugènia Sebastián.

–Escarlata Circus. *Pell de gallina*, del colectivo.

–Albena Produccions / 3XTR3S. *Mil-noucents, el pianista de l'oceà*, de Alessandro Baricco.

–Avner The Eccentric. *Exceptions to gravity*, de Avner Eisenberg.

–La Companyia de L'Aviador. *Les trapelleres d'Escapi*, de Molière.

–STC-Sateco. *Hombres... y alguna mujer*, textos de Félix Sabroso.

–Tanttaka Teatroa. *Novecento, el pianista del oceano*, de Alessandro Baricco.

–Reatre de Guerrilla. *El directe*, de Quim Masferrer.

XI FIRA DE TEATRE DE TITELLES DE LLEIDA

Del 4 al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Centre de Titelles de Lleida.

Programa:

–Gus Marionetas (Navarra). *El traje nuevo del emperador*.

–El Chochón (Argentina). *Los bufos de la matiné*.

–La Tartana Teatro (Madrid). *El bosque de Tantatoy*.

–AyAyAy Teatro (Madrid). *El fabricante de sombras*.

–Teatro María Parrato (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*.

–Hugo & Inés (Perú). *Cuentos pequeños*.

–Prasanna Rao (India). *Shadowgraphy*.

–Two Hands (Bulgaria). *Puppet dreams*.

–Esfera Teatro (Andalucía). *De sueño en sueño*.

–Periferia Teatro (Murcia). *Pingüin*.

–Titelles Babi (Cataluña). *El planeta Sius-plau*.

–Sol y Tierra (Madrid). *El planeta de los Napis*.

–Mikropodium (Hungria). *Stop*.

–Caixo do Elefante (Brasil). *Historias da carrocinha*.

–Tropos T. de Titeres (Madrid). *Los tres cerditos*.

–Tubabu (Navarra). *Percusión y danza africana*.

–The Brewery Troupe (Estados Unidos). *The crowsations*.

–Rayuela (Castilla y León). *Max*.

–Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.

–Binixiflat-Gott (Cataluña). *Ludus*.

–Pa Sucat (Cataluña). *El tofol va a la ciutat*.

–Teatro La Tabarra (Andalucía). *Arturo el gitano de Camelot*.

–Cirque de Puces (Francia). *Les puces savantes*.

–Teatro Mutis (Castilla y León). *Crispín y el ogro*.

IX MOSTRA DE TEATRE CIUTAT DE LLEIDA

Del 11 de Octubre al 18 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Lleida.

Programa:

–Zum Zum Teatre. *Com un joc de nens durant la guerra*, del colectivo.

–La Dansa Estudi. *Esclat*, coreografía de M. Lafarga, M. Lozano, y M. Sabadell.

–El Sidral. *Històires de naftalina*, de Gabriel Solans.

–Al Retorero Teatre. *M'avorreixo... em contes un conte?*

–Amanida Teatre. *No te vistas para cenar*.

–Teatrenostre. *El gronxador*, de Agustí Soler.

–Talia Teatre. *Els enredos de l'Otili*.

–Prou de Brou. *Màgia de saloon*.

–Belles Arts Teatre. *La visita que no va tocar el timbre*.

–Toar. *Enigma d'una mort*, de Alfred Hitchcock.

–Incertesa. *Terra erma, terra ferma*.

–Aspros. *On es troba el país de les fades?*, de Camino Galán.

NITS D'ESTIU

Del 30 de Junio al 5 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Lleida.

Programa:

–La Dansa Estudi. *Esclat*.

–Grup Dansa UDL. *Cal circular*.

–Vol-Ras. *Violeta violada*.

–Alexis Valdés. *Me sale de mi cabecita*.

–Cía. de Teatre Malvolio. *El joc de l'amor i de l'atzar*.

–Bululú Cía. de Dansa. *Busca*.

TARRAGONA

III FESTIVAL DE MIM I TEATRE GESTUAL DE REUS

Del 27 de Octubre al 5 de Noviembre de 2000. Organiza: Institut Municipal D'Acció Cultural.

Programa:

- Nummenschanz (Suiza). *Next*.
- Amaranto (Cataluña). *Hamlet music hall*.
- Contratac (Cataluña). *Accions esgrima*.
- Companyia La Tal (Cataluña). *Click... ?*
- Marcel Gros & Teiatru (Cataluña). *CD clowns*.
- Marcel-Li Antúnez (Cataluña). *Afasia*.
- Avner The Excentric (Estados Unidos). *Exceptions to gravity*.
- Ballet Alèxia (Cataluña). *El gat amb botes*.
- Tabernacle (Cataluña). *Gustos i disgustos*.
- Cía. Leandre i Claire (Cataluña). *Madame et Monsieur*.
- Baubo Theatre Moviment (Cataluña). *Combatimento*.
- Centre Dramàtic del Vallés (Cataluña). *El baró i la leprosa*.
- Troupe No Gens Menys (Cataluña). *Flash*.
- Ass. Amics do Brasil (Brasil). *Capoeira*.
- Ton Muntané (Cataluña). *Agobio*.
- Derevo (Rusia-Alemania). *Ónce*.
- Natural Clown Killers (Cataluña). *Les bones*.
- Improvisato's Krusty Show (Cataluña). *Eskabadam*.
- Alumnes ITT/Simfim (Cataluña). *Els cecs*.
- Ada Vilaró-Tai Txi-Butoh (Cataluña). *El cel és blau, el cel és blau?*
- Yllana (Madrid). *Rock & clown*.

VI CONCURS DE TEATRE AMATEUR DE SANTA OLIVA

Del 8 de Octubre al 17 de Diciembre de 2000.

Programa:

- Tres i Prou (Cataluña). *Unberlingue & berlinguen*, de Carles Claret.
- A.T.C. Don Absurdo (Cataluña). *Mala sang*, de David Plana.
- Nyap (Cataluña). *Les troyanes*, de Eurípides.
- Talia 92 (Cataluña). *L'Hostalera*, de Carlo Goldoni.
- La K-Mama (Cataluña). *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.
- Elenc Artistic Arbocenc (Cataluña). *Víctima d'escàndol*, de Ignasi D'Artés.

FESTIVAL D'ESTIU DE TARRAGONA

Del 1de Julio al 12 de agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Tarragona.

Programa:

- Rent*, de Jonathan Larson.
- Ballet de Antonio Canales. *La casa de Bernarda Alba*.
- No és tan fàcil*, de Paco Mir.
- Gala de Danza. Solistas y estrellas de la Unión Europea.

- Dagoll Dagom. *Cacao*.
- Centro Andaluz de Teatro. *Troyanas*.

V FESTIVAL JUVENIL EUROPEO DE TEATRO GRECOLATINO

Del 4 al 5 de Abril de 2000. Organiza: Instituto de Teatro Grecolatino de Segóbrida.

Programa:

- Grupo Calatalifa (Madrid). *Lisístrata*, de Aristófanes, *El Eunuco*, de Terencio, *Pséudolo*, de Plauto.
- Grupo Balbo (Andalucía). *Las Troyanas*, de Eurípides.

XIII FESTIVAL DE TEATRE D'ART DE CATALUNYA

Del 6 al 9 de Julio de 2000. Organiza: Fundación Pública Municipal D'Acció Cultural. Ayuntamiento de Valls.

Programa:

- Rodamons Teatre. *A rodolons*, del colectivo.
- Mite-Les Companyia de Teatre. *Dones*, de Isabel-Clara Simó.
- Desastrosus Cirkus. *Callejerus*, del colectivo.
- Teatre Humil. *El cant de la balena abandonada*, de Yves Lebeau.
- Clownx. *Ot el Quixot*.
- Teatro de Cámara. *Te casarás en América*, de Miguel Römer y Mariana Percovich.
- Teatre Estudi Els Passerells. *4 Farses russes*, de A. P. Txekhov.
- Estriprist Teatre. *Bridge's blues*, de Marc Angelet y Artur Rodríguez.

EXTREMADURA

V MUESTRA DE TEATRO NO PROFESIONAL

Del 20 de Noviembre de 2000 al 6 de Febrero de 2001. Organiza: Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura.

Programa:

- La Luna (Extremadura). *Las maestras*, de Miguel Murillo.
- Castelar (Extremadura). *Las cinco advertencias de Satanás*, de E. Jardiel Poncela.
- La Porciúncula (Extremadura). *El baúl de los disfraces*, de Jaime Salom.
- Jarancio (Extremadura). *Galería de mujeres*, de Teodoro Gracia.
- De Alcántara (Extremadura). *El crimen de Don Benito*, de Jesús Alviz.

- Tegemege (Extremadura). *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.
- Corral de Comedias (Extremadura). *Las brujas*, de Luis Chamizo.
- La Ermita (Extremadura). *Salero a lo Quintero*, de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero.
- Garnacha Teatro (Extremadura). *La guerra de nuestros antepasados*, de Miguel Delibes.
- El Progreso (Extremadura). *Maribel y la extraña familia*, de Miguel Miura.
- Cía. de Titeres Titer teatro (Extremadura). *La historia de Rosina y Don Gruñón*, del colectivo.
- Perséfone (Extremadura). *Si las piedras hablaran*, de Antonio Gala.
- Carasio (Extremadura). *Esperando a Cortés*.
- La Berengena Escénica (Extremadura). *Misteri bufo*, textos de Rojas y Cervantes.
- Rodecón (Extremadura). *Una hora sin TV*, de Jaime Salom.
- Omeya (Extremadura). *Melocotón en almibar*, de Miguel Mihura.
- Acebucho (Extremadura). *De la avaricia, lujuria y la muerte*, de Valle-Inclán.
- Maramba Teatro (Extremadura). *Hombres*, de Sergi Belbel.
- Arrajatabla (Extremadura). *La mar y sus peces*, de Antonio Paso y Emilio Saéz.

VI MUESTRA DE TEATRO AMATEUR DE EXTREMADURA

Del 24 de Noviembre al 4 de Febrero de 2000. Organiza: Junta de Extremadura, Consejería de Cultura.

Programa:

- Arrajatabla (Extremadura). *Gorrión*, de Alfonso Paso.
- Acebucho Teatro (Extremadura). *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo.
- Aula de Teatro de UEX (Extremadura). *El diablo mundo*, de José de Espronceda.
- Balumba Teatro (Extremadura). *La sopeira*, de Robert Lamoureux.
- Chuspañia (Extremadura). *El show de Paca y de Paquita*, del colectivo.
- Corral de Comedias (Extremadura). *Las brujas*, de Luis Chamizo. Asoc. Alba Danza (Extremadura). *La fille mal gardée*, Lazos e Infinito, varios coreógrafos.
- Grupo de Teatro Juvenil Quirilla (Extremadura). *La tejedora de sueños*, de Buero Vallejo.
- Garnacha Teatro (Extremadura). *Las Pelópidas*, de Jorge Llopis.
- G.C. de Teatro El Puente Si Rio (Extremadura). *La zapatera prodigiosa*, de García Lorca.
- G. de Teatro Harme-Reir (Extremadura). *Dos paletos en Madrid*, de Pedro Muñoz Seca.

—Insula Teatro (Extremadura). *El arquitecto y el emperador de Asiria*, de Fernando Arrabal.

—Teatro Jarancio (Extremadura). Once sketches de humor y un mitin desesperado, de Teodoro Gracia.

—La Chispa Montehermoseña (Extremadura).

—La Porciúncula (Extremadura). *Mirando al mar*, de Miguel Murillo.

—Maramba Teatro (Extremadura). *El color de agosto*, de Paloma Pedrero.

—Asoc. Teatral Propalladia (Extremadura). *Pepe el tonto, pero no tanto*.

—Asoc. C. Requetablo (Extremadura). *De Marruecos a los Barruecos, un viaje en blanco y negro*.

—Rodecón Teatro (Extremadura). *Un hora sin TV*, de Jaime Salom.

—Asoc. C. de Teatro La Ermita (Extremadura). *Los árboles mueren de pie*, de Alejandro Casona.

—Teatro Castelar (Extremadura). *Caricias*, de Sergio Belbel.

—Teatro Alcántar (Extremadura). *El crimen de Don Benito*, de Jesús Alviz.

—Teatro El Progreso (Extremadura). *Maribel y la extraña familia*, de Miguel Miura.

—Teatro el Tomillo (Extremadura). *El médico a palos*, de Molière.

—Tetrápolis (Extremadura). *El cerco de Leningrado*, de José Sanchís Sinisterra.

—Titeatros (Extremadura). *La princesa y el dragón*, del colectivo.

—V'rios Teatro (Extremadura). *Te quiero zorra*, de Francisco Nieva.

—Zoarar Teatro (Extremadura). *Puebla de las mujeres*, de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero.

—Tegemege Teatro (Extremadura). *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.

—Perséfone Teatro (Extremadura). *Si las piedras hablaran*, de Antonio Gala.

—Grupo Teatro Carasio (Extremadura). *Esperando a Cortés*

—Amigos del Teatro de Hervás (Extremadura). *Paso a paso*, de Lope de Rueda.

BADAJOS

XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA CONTEMPORÁNEOS

Del 20 de Octubre al 6 de Noviembre de 2000. Organiza: Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura.

Programa:

—Cía. Antonio Canales (Madrid). *Pueblos*, coreografía de Antonio Canales y Juan de Juan.

—Arte más Arte (Madrid). *Queridos poetas*, recital poético con Francisco Rabal.

—Northern Stage Theatre (Gran Bretaña). *Animal farm*, de George Orwell.

—Karlik Danza (Extremadura). *Un viaje en la memoria*, coreografía Cristina Gil Silveira.

—Centro Dramático Nacional (Madrid). *El cementerio de automóviles*, de Fernando Arrabal.

—La Zaranda (Andalucía). *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.

—Instituto Internacional de Teatro del Mediterráneo (varios países). *Argonautas 2000*, de varios autores.

—Cía. Kibutziana de Danza Contemporánea (Israel). *Aide memoire*, de Rami Béer.

—Suripanta Teatro (Extremadura). *El inspector*, de Gogol.

—Avanca Producciones (Madrid). *Share 38*, de Roberto Santiago.

—Loco Brusca. *Speerman*, de Luís Brusca.

—Leo Bassi (Italia). *La vendetta*, de Leo Bassi.

—Yllana (Madrid). *Hipo*, del colectivo.

—Cía. Olga Mesa (Madrid). *Esto no es mi cuerpo*, coreografía de Olga Mesa.

—Markuz Zohner Theater (Suiza). *Ha! Hamlet*, basada en textos de William Shakespeare.

—Teatro Independiente de Argentina (Argentina). *Venecia*, de Jorge Accane.

—T.N.T. - Teatro Chems (España-Marruecos). *Almasul*, de Antonio Onetti.

—Odin Teatret (Dinamarca). *Mythos*, basado en poesías de Henrik Nordbrandt.

—Teatro Ao Largo (Portugal). *1500*, de Steve Johnston.

—Samarkanda (Extremadura). *Apocalipsis*, del colectivo.

VII CERTAMEN DE TEATRO CALAMONTE JOVEN

Del 10 al 25 de Noviembre de 2000. Organiza: Universidad Popular de Calamonte.

Programa:

—Grupo de Teatro Jarancio (Extremadura). *Galería de mujeres*.

—Teatro Maramba. *Hombres*.

—Insula Teatro. *El arquitecto y el Emperador de Asiria*.

—Balumba Teatro. *La sopera*.

—Saltarrana Teatro. *El mercader de Venecia*.

XII SEMANA DE TEATRO INFANTIL

Del 15 al 19 de Mayo de 2000. Organiza: Universidad Popular de Calamonte.

Programa:

—Maritxa Alonso. *La hora de los cuentos*.

—C.P. Montero de Espinosa. *Las aceitunas*.

—E. G. Ballesteros/Taller de Teatro. *Esto es Teatro Negro*.

—La Escuela de Patinaje de Badajoz. *Blancanieves y los 7 enanitos*.

—C.P. San José. *La verdadera historia del gallo Kiriko*.

XLVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÉRIDA

Del 23 de Julio al 13 de Agosto de 2000. Organiza: Escena Extremadura y Patronato del Festival de Teatro Clásico de Mérida.

Programa:

—Cía. Antonio Canales. *Prometeo*, coreografía de Antonio Canales.

—Producción Festival de Mérida / Festival de Calatafini-Segesta. *Dionisios, el mito*, textos de Eurípides, Guy de Maupassant y E. A. Poe.

—Coproducción del Festival de Mérida / Centro Andaluz de Teatro. *Las troyanas*, Séneca.

—Attis Teatro (Grecia). *Hércules furioso*, textos de Eurípides.

—Producción Festival de Mérida. *Edipo Rey*, de Sófocles.

—Producción Festival de Mérida. *Las aves*, de Aristófanes.

—Michael Nyman. *Facing Goya*.

Festival Off

—Michael Shoke. *Shoke-móvil*.

—Teatrapo. *Ambulantes y Mythomania*.

—Teatro de los Sentidos. *El hilo de Adriana*.

—4 x L. *Punto 1. 9*.

—Francisco Lucas. *El ladrón de comida, Concierto de flauta travesera, La cita y Pepe Lotas*.

—Emergencias Teatrales. *Poética acrobática y Aventura callejera en patera*.

—TAPTC Teatro. *Re (Presentación) y Aguas frías que hielan el corazón*.

XIX CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO "VEGAS BAJAS"

Del 9 al 15 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Puebla de la Calzada y Asociación Cultural de Teatro Jarancio.

Programa:

—Teatro de Papel. *Bufonerías*, de Alfonso Zurro.

—Grupo Garnacha. *Las pelópidas*, de Jorge Llopis.

—Grupo Camara Negra Teatro. *Otelo*, de William Shakespeare.

—Remiendo Teatro. *Triángulos concéntricos*, de Gracia Morales.

—Teatro Jarancio. *Once sketch de humor y un mitin desesperado*, de Teodoro Gracia.

—Mimus Teatro. *Mimus, especie en peligro de extinción*, de Javier de Torres.

V FESTIVAL DE TEATRO EN LA CALLE DE VILLANUEVA LA SERENA

Del 11 al 16 de Julio de 2000. Organiza: Teatraco.

Programa:

- Marqueliñe (País Vasco). *Aló Europa*.
- Zanguango Teatro (Castilla y León). *No me digas más*.
- Retruco (Argentina). *Malabares con aires de tango*.
- Teatrabo (Extremadura). *Ambulantes*.
- Boní I Carolí (Cataluña). *Bahia Club*.
- Prod Scura (Comunidad Valenciana). *Marcianets, y Femení singular*.
- Homérico Teatro (Madrid). *Quijotando*.
- Animasur (Andalucía). *Locura cibernética*.
- Humor de Asalto (Madrid). *Salvaje*.
- Samarkanda (Extremadura). *Apocalipsis*.
- Teatro Arena (Andalucía). *Las fascinantes aventuras del pirata Mofeta*.
- Michel Stroke (Alemania). *Aquí... ahora*.
- Subus (Cataluña). *La cita amorosa*.
- K de Calle (Aragón). *Kaña*.
- Leo Bassi (Italia). *Instintos ocultos*.
- L'Avalot Teatre (Cataluña). *Dinomaquia*.
- Jaimito Borrromeu (Cataluña).
- Acetre (Extremadura).
- Malaje Solo (Andalucía).

CÁCERES

XVI FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALCÁNTARA

Del 4 al 9 de Agosto de 2000. Organiza: Junta de Extremadura Consejería de Cultura.

Programa:

- La Madriguera Teatro. *Arlequino servidor de dos amos*, de Carlo Goldoni.
- Alafires Producciones. *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare.
- Al Suroeste Teatro / I Piau Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
- Teatro del Temple. *La vengadora de las mujeres*, de Lope de Vega.
- Teatro Guirigai. *Céfalo y Pocris*, de Calderón de la Barca.
- A Barraca. *Fernão, mentes?*, versión de Fernando Mendes.

XIV CERTAMEN DE TEATRO PARA GRUPOS DE LA REGIÓN EXTREMEÑA.

Del 12 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Arroyo de la Luz.

Programa:

- Grupo de Teatro El Puente Sin Río (Extremadura). *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.

- Grupo de Teatro Balumba (Extremadura). *La sopera*, de Robert Lamoureux.
- Teatro Jarancio (Extremadura). *Galería de mujeres*, de Teodoro Gracia.
- Grupo de Teatro Amigos del Teatro (Extremadura). *El médico a palos*, de Molière.
- Grupo de Teatro El Almez (Extremadura). *Las entretenidas*, de Miguel Mihura.
- José Luis Franco *Franquete* (Extremadura). *El payaso que habla con Dios y con el mundo*.

ÉRASE UNA VEZ EN EL GRAN TEATRO

Del 22 de Diciembre de 2000 al 7 de Enero de 2001. Organiza: Consorcio Gran Teatro.

Programa:

- La Tartana Teatro. *El bosque de los tarantos*, de Ángeles Espinosa de los Monteros.
- La Tarasca. *Mi cuerpo soy yo*, de Ramón Bocanegra.
- Fuegos Fatuos. *El pirata y la luna*, de Fernando Romo.
- Pin y Pon. *El hermoso valle de Mo*, de Nestor Muzo.
- Titiritrán Teatro. *Infimo*, del colectivo.
- Rodetacon Teatro. *La boda del comecocos*, de Fernando Almena.
- La Cabra Loca. *Giñapo y pelaplátanos*, de Consuelo Armijo.
- Uroc Teatro. *Clown Quijote de la Mancha*, basado en la novela de Cervantes.
- Teatro Impar. *El vendedor de cuentos*, de Javier Veiga.

XI FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE CÁCERES

Del 15 al 25 de Junio de 2000. Organiza: Junta de Extremadura, Ayuntamiento de Cáceres y Diputación de Cáceres.

Programa:

- Cía. Al Suroeste Teatro y Piau Teatro. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
- Cía. La Strada. *Como gustéis*, de William Shakespeare.
- Cía. Antonia Bueno / José Puente. *Sancha, reina de la Hispania*, de Antonia Bueno.
- Cía. Micomicón. *Los cabellos de Absalón*, de Calderón de la Barca.
- Cía. Teatro de Almada (Portugal). *O príncipe constante*, de Calderón de la Barca.
- Cía. de Danza Mar Gómez. *Hay un pícaro en el corral*.
- El Retal de los Títeres. *El cantar de mío Cid*.
- Samarkanda Teatro. *Titanes*.
- Cía. Nacional de Teatro Clásico-Pentación S. L. *La dama duende*, de Calderón de la Barca.
- Teatro Paravento (Suiza). *Los casos del hambre y del amor*, de Luisella Sala.

- Txalo Producciones. *La dama y el cardenal*, de Jaques Rampal.

VIII CERTAMEN DE TEATRO CIUDAD DE CORIA

Del 16 al 28 de Marzo de 2000. Organiza: Concejalía de Educación y Cultura. Ayuntamiento de Coria.

Programa:

- G. C. de Teatro El Puente Sin Río (Extremadura). *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.
- Cía. Aula de Teatro UEX Extremadura. *Rebelión en la granja*, de George Orwell.
- Cía. Balumba Teatro (Extremadura). *La sopera*, de Robert Lamoureux.
- Grupo Acebuche Teatro (Extremadura). *De la avaricia, la lujuria y la muerte*, de Valle-Inclán.
- Grupo de Teatro Jarancio (Extremadura). *Los trastos viejos*, de Teodoro Gracia.
- Cía. Grupo de Teatro Juvenil Qúriya. *La tejedora de sueños*, de Buero Vallejo.
- Cía. La Estampa Teatro-Teatro del Noc-támbulo. *El sueño de una noche de verano* de William Shakespeare.

IX CERTAMEN DE TEATRO "VILLA DE JARANDILLA"

Del 29 de Abril al 7 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Jarandilla de la Vera y Grupo Teatral "Talía".

Programa:

- Maramba Teatro (Extremadura). *Hombres*, de Sergi Belbel, Ferrán Verdes, Josep M^a Benet i Jornet.
- Grupo de Teatro Juvenil Qúriya de Coria. *La tejedora de sueños*, de Buero Vallejo.
- Insula Teatro (Extremadura). *El arquitecto y el emperador de Asiria*, de Fernando Arrabal.
- Acebuche Teatro (Extremadura). *De la avaricia, la lujuria y la muerte*, de Valle-Inclán.
- Grupo de Teatro Taptc. *Aguas tan frías que hielan el corazón*, de Juan Copete.

X CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO

Del 2 al 11 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Navalmoral de la Mata.

Programa:

- La Balumba Teatro. *La sopera*, de Robert Lamoureux.
- Perséfone (Extremadura). *Si las piedras hablaran*, de Antonio Gala.
- Carpe Diem Teatro (Madrid). *Woyzeck. memoria de un crimen*, de Georg Büchner.

–Anatena Teatro (Castilla y León). *La tuerca suerte de Perico Galápagos*, de Jorge Márquez.
–La Garmacha Teatro (La Rioja). *Los cuernos de Don Friolera*, de Valle-Inclán.
–Teatro de Papel. *Bufonerías*, de Alfonso Zurro.

VIII CERTAMEN DE TEATRO DE TORREJONCILLO

Del 27 de Octubre al 1 de Noviembre de 2000. Organiza: Universidad Popular de Torrejoncillo.

Programa:

–Balumba Teatro (Extremadura). *La sopeira*, de Robert Lamoureux.
–Hazme-Reír (Extremadura). *Dos paletos en Madrid*, de Pedro Muñoz Seca.
–Acebuche Teatro (Extremadura). *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo.
–Cámara Negra (Andalucía). *Otelo*, de William Shakespeare.
–Corral de Comedias (Extremadura). *Las brujas*, de Luis Chamizo.
–Taptic? Teatro (Extremadura). *Aguas tan frías que hielan el corazón*, de Juan Copete.

GALICIA

A CORUÑA

III FESTIVAL MOZART DE A CORUÑA

Del 13 de Mayo al 1 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de A Coruña.

Programa:

–Producción Teatro de La Maestranza de Sevilla. *Le nozze de Figaro*, música de W. A. Mozart.
–*Don Giovanni*, música de W. A. Mozart.
–*Fidelio*, música de Beethoven.
–Producción Festival Mozart. *Il viaggio a Reims*, música de Rossini.

SEMANAS DE TEATRO PARA NIÑOS

Del 28 de Octubre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de la Coruña.

Programa:

–Achiperre / Aida (España-Italia). *Don Quijote, una historia infinita*, adaptación de Carlos Herans.
–Theatre de la Guimbarde (Bélgica). *Gigante*, de Gerard Marbehan.
–Sac-A Dos (Bélgica). *Memorias de un árbol*, Patrick Huysman.

–Marqueliñe (España). *La vuelta al mundo en 80 cajas*, del colectivo.
–Teatro Dell'Angolo (Italia). *Cenicienta o la diferencia*, de Nino D'Introna y Vanni Zinola.

OUTONO CULTURAL

Del 23 de Septiembre al 1 de diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Arteixo.

Programa:

–Teatro Bruto. *Ninguen chorou por nós*.
–Producciones Librescena. *Cyrano de Bergerac*.
–Teatro do Aquí. *Criaturas*.
–Teatro do Morcego. *A branca rosa os piratas*.
–Teatro do Atlantico. *O cerco de Leningrado*.
–Ancora Producciones. *Anatomía dun hipochondriaco*.
–O Bosque. *O pincel máxico*.
–Rara Avis Teatro. *O rabo*.
–Viravolta Títeres. *O candil maravilloso*.

OUTONO DE TEATRO

Del 6 al 10 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Carballo.

Programa:

–Cía. Suripanta Teatro. *Volpone*, de Ben Jonson.
–Zanguano Teatre. *No me digas más*, del colectivo.
–Cachivache. *Pamplinas e cía*, de E. Goyanes, F. García, D. Lehn, y E. Sánchez.
–Cía. Carles Flaviá. *El estado del malestar*, de Carles Flaviá.

MOSTRA DE TEATRO

Del 17 al 20 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Rianxo.

Programa:

–Alala Producciones. *As viaxes de Lola*.
–Grupo de Teatro Churrusquiños. *Ensaio xeral*.
–Grupo de Teatro Ariños. *Un ronsel de estrelas*.
–Monicreques de Kukas. *Kukarandainas*.
–Teatro Berrobamban. *Diariamente*.
–Pifano Produccións. *¿Que fan as dependentas dos grandes ó cumpliren cimplen 50 años?*

FEIRA DO TEATRO DE GALICIA

Del 17 al 22 de Marzo de 2000. Organiza: Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

Programa:

–A Factoría Teatro. *As presidentas*, de Werner Schwab.
–Alalá Prod/ Aprendendo a Nadar Prod. *Coma prácticas de gramática canibal*, de Claudia Campos.
–Balea Branca. *O contabaixo*, de Patrick Süskind.
–Carlo Colombaioni. *Carlo*, del colectivo.
–Casahamlet. *A velada de Londres*, de Manuel Lourenzo.
–Chévere. *Hero. es*, de Manuel Cortés y el colectivo.
–Espello Cóncavo. *Castelao, sempre*, de A. D. Rodríguez Castelao.
–Matarile teatro. *The queen is dead*, de Ana Vallés.
–Ollomoltranvía. *Ñiqui-ñaque*, de Cándido Pazó.
–Os Monicrenques de Kukas. *Cucarandainas*, de Marcelino de Santiago.
–Samarkanda Teatro. *Apocalipsis*, del colectivo.
–Sarabela Teatro. *O lapis do carpinteiro*, de Manuel Rivas.
–Suripanta Teatro. *Volpone*, de Ben Jonson.
–Talia Teatro. *Soños dun seductor*, de Woody Allen.
–Teatro Buratini. *O pazo de papel*, de José Zafra-Gianni Rodari.
–Teatro de Malta. *El orgullo de Sir Gay*, de Marta Torres.
–Teatro do aquí. *Criaturas*, de Roberto Vidal Bolaños.
–Teatro do Atlántico. *O cero de Leningrado*, de José Sanchis Sinisterra.
–Teatro do Noroeste. *Feirantes*, de Álvaro Cunqueiro.
–Teatro Kaos. *Cadadosportres. con*, del colectivo.
–Títeres Cachirulo. *Santiago, historia dunha viaxe*, de Xurxo Rey.
–Uvegá Teatro. *A señorita Xulia*, de August Strindberg.

I FESTIVAL INTERNACIONAL ALTERNATIVO DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA

Del 16 de Febrero al 4 de Marzo de 2000. Organiza: Sala NASA y Sala Galán.

Programa:

–Itinerrances (Francia). *Bavardages y Ou bien*.
–Chévere (Galicia). *Hero. es*.
–Esteve & Ponce (Comunidad Valenciana). *Los hermanos Pirracas en Nemequitepás*.
–Cambaleo Teatro. *Diálogos en el paraíso*.
–Órlando Ortega, José Reches, Francesc Bravo, Félix Lozano. *Descalzo de estrellas, Por mi lado y Paso, doble paso*.
–Matarile Teatro (Galicia). *Teatro para camaleones*.
–Marcel. Li Antúnez (Cataluña). *Afasia*.

Sen con TEXTO. Ciclo de Autores Gallegos.

- Gustavo Pernas. *Sucesos*.
- Miguel Sande. *Al alba quiere conmigo vivir*.
- Carlos Santiago. *Au gaciar*.
- Xavier Queipo. *Diálogos macanudos*.

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO UNIVERSITARIO

Del 3 al 7 de Abril de 2000. Organiza: Aula de Teatro de la Universidad de Santiago de Compostela.

Programa:

- El Teatro de las Afueras (Universidad Autónoma de Madrid) (España). *El día menos pensado*, de Jorge Amich y Teatro de Las Afueras.
- Grupo Carranca (Brasil). *Versus uno*, de Gustavo García de Palma.
- ESMAE do Instituto Politécnico de Oporto (Portugal). *A Castro*, de Antonio Ferreira.
- Universidad Pública de Navarra (España). *Los muertos se facturan y las mujeres se desnudan, No hay ladrón que por bien no venga*, de Dario Fo.
- Universidad de Almería (España). *Fausto*, de Goethe.
- Aula de Teatro Da Universidade de Santiago (Galicia). *Os vellos non deben de namorarse*, de Alfonso R. Castelao.
- Pequeño Clán (Chile). *Los enredos de Arlecchino*, del colectivo.
- Immaturus (Universidad de Bergen) (Noruega). *The short version*, del colectivo.
- Caramba Teatro (Andalucía). *Los cuernos de Don Friolera*, de Ramón María del Valle-Inclán.
- Aula de Teatro do Campus de Lugo (Galicia). *Fin de Partida*, de Samuel Beckett.
- Grup de Teatre de la Universitat de València (Comunidad Valenciana). *Parejas de hecho*, de Carles Pons.
- Teatro Universitario U. B. (Argentina). *Boca que vuela*, basado en varios textos.

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES

Del 2 al 8 de Octubre de 2000. Organiza: Asoc. Cult. Barriga Verde.

Programa:

- Binixiflat (Cataluña). *O xigante comilón*.
- Cachirulo (Galicia). *Pinochio*.
- La Fanfarria (Colombia). *O negriño aquel*.
- Pizzicatto (Argentina). *A todo trapo*.
- Planjet (Bélgica). *Danzas y marionetas*.
- Rod Burnet (Gran Bretaña). *Punch and Judy*.
- Salvatore Gatto (Italia). *Pulcinella*.
- Seis Dedos (Galicia). *Maese seis dedos, o cego dos monifates*.

- Taxarina (Galicia). *Contaloucos*.
- Teatro Elipse (Cuba). *Os sonhos de literato*.
- Teatro Los Claveles (Murcia). *A raiña escoba*.
- The 10 Finger (Islandia). *Leif, o afortunado*.
- Titeres Cascanueces (Cuba). *Redoblante e meñique*.
- Trécola (Galicia). *Gus, un giñol con moito gas*.
- Tropicallo (Galicia). *Drácula*.
- Viravolta Galicia). *Barriga verde y O candil maravilloso*.

ORENSE

FESTIVAL DO TEATRO GALLEGO

Del 5 al 10 de Septiembre de 2000. Organiza: Asociación Cultural Orballo.

Programa:

- Sarabela Teatro. *O lapis do carpintero*, de Manuel Rivas.
- Nikiñaque. *Nikiñaque*, de Cándido Pazó.
- Roberto Vidal Bolaño. *Sen ir máis lonxe*.
- Teatro do Aquí. *Criaturas*.
- Manivela & Galería. *Compañía*.
- Teatro do Morcego. *Morte accidental dun anarquista*, de Dario Fo.

XVI MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRO

Del 19 al 25 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Ribadavia.

Programa:

- Teatro de Marionetas Molécula (Madrid). *La molécula discolora*.
- Producciones Imperdibles (Andalucía). *Carlos V. Emperador de occidente*, de Juan Lario de Blas, José María Roca y Gema López.
- Titeres Viravolta (Galicia). *Barriga verde*, del colectivo.
- Pedro Navia (La Rioja). *Pedrito one wheel*.
- Teatro Meridional (España-Italia-Portugal). *QFWTQ-Una historia del universo*, textos de Ítalo Calvino.
- Théâtre de Marionnettes (Francia). *Cinemarionnette*, de Daniel Raffel.
- Teatro do Aquí (Galicia). *Criaturas*, de Roberto Vidal Bolaño.
- Tantaka Teatroa (País Vasco). *Novencento. El pianista del océano*, de Alessandro Baricco.
- Friches Théâtre Urbain (Francia). *Mephistomana*.
- Tribu Compañía de Teatro (Brasil). *Koikwa-un buraco no ceu*.
- Titeres Tropicallo (Galicia). *Manoladas*, del colectivo.
- Zanguango Teatro (Castilla y León). *Espera su turno*, del colectivo.

- Galería Compañía de Teatro (Galicia). *Compañía*, de Eduardo Rovner.
- Sarabela Teatro (Galicia). *O lapis do carpinteiro*, de Manuel Rivas.

PONTEVEDRA

I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE REDONDELA

Del 8 al 11 de Junio de 2000. Organiza: RQR, Colectivo de Asociaciones de Redondela.

Programa:

- Anxo García (Galicia). *Barriga verde en Galicia*.
- Toni Zafrá (Barcelona). *Quantum*.
- Teatro Kaos (Galicia). *Don Arsenio Burrote y Cadadousportres.com*.
- Los Claveles (Murcia). *Don Xoan y Dona Inés*.
- Animasonho (Brasil). *Bonecrónicas*.
- Teatro La Luna (Madrid). *Elmer, o elefante*.
- Teatro Espiral (Madrid). *Baba bobo*.
- Libélula (Castilla y León). *Buscando a Don Cristóbal y O paladín de Francia*.
- Raúl Pereira (Portugal). *Robertos*.
- TXO Titeres (Cataluña). *Alé. hop, Capercita... e o lobo??*

I SEMANA DE TEATRO AFECCIONADO

Del 2 al 8 de Octubre de 2000. Organiza: Asociación Porta Aberta.

Programa:

- Grupo de Teatro Aforo (Galicia). *Homes*, de varios autores.
- Aprendices do Vacío (Galicia). *Caixas de sorpresas*.
- Aulatalía (Galicia). *Os vellos non deben namorarse*, de Alfonso R. Castelao.
- Dorna (Galicia). *Aurita a través do espello*, de Mónica Bar Cendón.
- Grupo de Teatro Porta Aberta. *Fin de Acto*, de Alberto Avendaño.
- Grupo Ruero (Galicia). *Os cravos de Prata*, de Nicolás Bela.
- Grupo de Teatro Trasnada (Galicia). *Non se chora*, de Roberto Cossa.

III MOSTRA DE TEATRO DE AROUSA

Del 1 de Julio al 25 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Vilanova de Arousa.

Programa:

- Teatro Anónimo. *Era nova e sabía a malvaísco*, de Inma Antonio Souto.
- Teatro Noroeste. *Feirantes*, textos de Álvaro Cunqueiro.

-Avento Teatro. *¿Quen matou a Mari Lauri?*, de Xoan Abreu.
-Teatro Ullán. *Mafia*, de Manuel Carillo.
-Atrezzo Teatro. *Lector por horas*, de José Sanchis Sinisterra.
-Teatro do Morcego. *O lazariño de Tormes*, anónimo.
-Máscara Producciones. *Guillados*, de José Luis Alonso de Santos.
-Grupo de Teatro Casa da Bola. *A palabras nas voces*, de María del Carmen González Otero.

LA RIOJA

III CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO "GARNACHA DE RIOJA"

Del 20 de Octubre al 4 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Haro.

Programa:

-Opera Oberta (Cataluña). *La flauta mágica*, de Mozart.
-Tanttaka Teatros (País Vasco). *El florido Pensil*, de Andrés Sopena.
-Suripanta Teatro (Extremadura). *Volpone*, de Ben Jonson.
-Teatro Meridional (Madrid). *QFWFQ, una historia del universo*, adaptación de Julio Salviatierra.
-Teatro Impar (Madrid). *Casa con dos puertas*, de Calderón de la Barca.
-Teatro del Temple (Aragón). *Buñuel, Lorca, y Dalí*, de Alfonso Plou.
-Algazara Teatro (Andalucía). *Requiem de espinas*, de Paco Ramírez.
-La Garnacha Teatro (La Rioja). *La mandrágora*, de N. Maquiavelo.

V CERTAMEN DE TEATRO DE BOLSILLO

Del 22 de Febrero al 6 de Abril de 2000. Organiza: A.C. "En Escena".

Programa:

-El Vecino de Al Lado (Galicia).
-Latirili Teatro (Navarra).
-Donas Móviles (Comunidad Valenciana).
-Producciones del Callao (Madrid).
-Kazumbo Teatro (Madrid).
-Belladona Teatro (Aragón).
-Escenario Vacío (La Rioja).
-Legaleón (País Vasco).
-Producciones Viridiana (Aragón).
-Tres Tristes Tigres (La Rioja).
-Mamarro Teatro (Navarra).
-La Máscara (Cataluña).

-Tomateatros (La Rioja).
-Yu-Yu (País Vasco).
-La Patro Teatro (País Vasco).
-Inkioto Teatro (País Vasco).
-Les Fresites (Aragón).
-Ultramarinos de Lucas S.L. (Castilla-La Mancha).
-Detritus Teatrus (País Vasco).

IV CICLO EL BRETÓN CON LA ESCUELA

Del 3 al 13 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Logroño.

Programa:

-Ananda Dansa. *El mago de Oz*, de Frank Baum.
-Uroc Teatro. *Clown, Quijote de la Mancha*, basado en la obra de Cervantes.

XVI ENCUENTRO DE TEATRO PARA GRUPOS JÓVENES DE LA RIOJA

Del 6 de Mayo al 4 de Junio de 2000. Organiza: Consejería de Educación, Cultura y Deportes. Gobierno de La Rioja.

Programa:

-Teatro Pobre. *La mueca del miedo*, de Dario Fo, *Esperando a Godot*, de Samuel Beckett.
-Asoc. Agua de Borrallas. *Que espere la revolución*, de Rafael Ulecia Montalvo.
-Tomateatros. *Lo peor que hay en el mundo son los hombres y las mujeres*, de E. Jardiel Poncela.
-La Culeta. *Las tres perfectas casadas*, de Alejandro Casona.
-La Trápala. *Todos los amantes eran valientes*, de Francisco Hidalgo Mariscal.
-Escena Quinta Rioja. *Vaya un lío*, de José Bellafont.
-Llave de Castilla. *¿Qué tal cariño?*, de Santiago Moncada.
-Mezcolanza. *Los habladores y la habitación*, de María Jesús Saénz de Miera.
-Comediólogos. *Esto es Troya*, de Francisco Asunción López Lasterra, *El enfermo imaginario*, de Molière.
-E.A.B. Teatro. *La estanquera de Vallecas*, de J. L. Alonso de Santos.
-Teatro Paraíso. *Mi odisea*, del colectivo.
-Ombú. *Los hijos de Saturno*, de Fernando Martín Iniesta.

XVIII FESTIVAL DE MARIONETAS DE LOGROÑO

Del 26 al 30 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Logroño.

Programa:

Tekantor Teatro. *El cuento que no te contaron*.
-Birlibirloque. *Pititín el aventurero*.
-Teatro Negro de Marionetas de Shanghai. *Concierto de primavera*.
-Roseland Musical. *Las mil y una noches*.
-Teatro Arbolé. *El caballero negro*.
-Teatro de Medianoche. *Chancho Patanegra y ¿Quién soy?*
-Periferia Teatro. *Pingüin*.

XXI FESTIVAL DE TEATRO DE LOGROÑO

Del 6 de Octubre al 11 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Logroño.

Programa:

Metros Compañía de Danza. *Frontera el jardín de los gritos*.
-Yllana. *666 y Rock & clown*, del colectivo.
-Tanttaka Teatros. *Novecento el pianista del océano*, A. Baricco.
-Robert Lepage. *El polígrafo. La máquina de la verdad*, de R. Lepage y M. Brassard.
-La Zaranda. *La puerta estrecha*, de Eusebio Calonge.
-La Tentación & Tricicle. *No es tan fácil*, de Paco Mir.
-Teatro Meridional. *QFWFQ*, del colectivo.
-Cía. El Traje de Artaud. *Por dos letras*, del colectivo.
-Dagoll Dagom. *Cacao*, de Joan Lluís Bozzo.
-Producciones Mario Gas. *Top dogs*, de Urs Widmer.
-Elliot. *Awards*, del colectivo.
-Albena Teatro. *Besos*, de Carles Alberola y Roberto García.
-Mummenschanz. *Next*, de B. Schürch y F. Frassetto.
-Teatro Nacional de Marionetas de Praga. *Don Giovanni*, de W. A. Mozart.
-Centro Dramático Nacional. *El cementerio de automóviles*, de Fernando Arrabal.

XVII MUESTRA DE TEATRO AFICIONADO

Del 4 al 18 de Noviembre de 2000. Organiza: Asociación de Vecinos "El Carmen".

Programa:

-Grupo de Teatro Ombu. *Los hijos de Saturno*, de Fernando Martín Iniesta.
-Grupo de Teatro La Rueda de Lope. *Discos dedicados*, de Fernando González-Sarasa Leoz.
-Grupo de Teatro La Gira. *Los huevos del avestruz*, de André Roussin.
-La Garnacha Teatro. *La mandrágora*, de N. Maquiavelo.
-Grupo de Teatro Escenario Vacío. *¡Ay... hombres!*, de Sergi Belbel y T de Teatro.

-E.A.B. Teatro En Agua de Borrajas. *La estanquera de Vallecas*, de José Luis Alonso de Santos.
-Teatro Pobre. *Esperando a Godot*, de Samuel Beckett.

FESTIVALES DE NÁJERA

Del 17 de Julio al 4 de Agosto de 2000. Organiza: Consejería de Educación, Cultura, Juventud y Deportes, del Gobierno de La Rioja; Ayuntamiento de Nájera.

Programa:

-Teatro Guirigay. *Céfalo y Pocris*, de Pedro Calderón de la Barca.
-Ballet del Teatro de Ópera de Siberia. *Anastasia en Siberia*, coreografía de S. Bobrov.

MADRID

III FESTIVAL ALTERNATIVO DE ALCALÁ DE HENARES

Del 5 de febrero al 26 de Marzo de 2000. Organiza: Comisiones Obreras.

Programa:

-Dante y Takarabía. *De frailes y monstruos*, de Francisco Nieva.
-Pikor Teatro. *Franki Stein*, de Mary Shelly.
-Teatro Sigla. *El búfalo americano*, de David Mamet.
-Mabel Escaño. *Solo mujeres*, de Dario Fo.
-Légolas. *De sombras y sombreros*, de Rafael Mendizábal y Concha Romero.
-Siro López. *Gran grito silencioso*.
-Babilonia (Argentina). *El cuarto recuerdo*, de Mario Cura.
-Teatro del Alma. *Cachorros de negro mirar*, de Paloma Pedrero.
-Cía. Hilando Titeres. *El sastrecillo valiente*.
-Cía. Muerdago. *Genuino sabor americano*, de Daniel Llull.

MUESTRA DE TEATRO

Del 12 de Mayo al 4 de junio de 2000. Organiza: Fundación Colegio del Rey.

Programa:

-Teatro Alhambra. *Banquetes familiares*.
-Ópera Prima. *001 Profecía*.
-A Trancas y Barrancas. *Verti-dos*.
-Deyavú. *Sólo para parejas*.
-Tela. *Dos estudiantes, mozas y mozuelas de la Villa de Alcalá*.
-Muérdago. *Genuino sabor americano*.

-Punto Y Aparte. *Dios también come tortilla de patatas*.

-Tía. *Otra vez Don Juano el Tenorio Complutense*.

-El Clavo. *E.R.*

II VENTANA ABIERTA

Del 28 de Marzo al 1 de Abril de 2000. Organiza: Comunidad de Madrid.

Programa:

-Cía. Teatre L'Home Dibuijat (España). *El mundo en 80 máscaras*, de Panchi Vivó y Tian Gombau.
-Cía Margerit (España). *Variaciones*, de Francisco García.
-Cía. Triángulo Producciones (España). *El ladrón de poemas*, de Alfonso Pindado.
-Cía. Teatro Gala (Argentina). *Gala*, de Gerardo Hochman, Mariana Paz y Teresa Duggan.
-Cía. Tobe2 (Bélgica). *Tobe2*, del colectivo.
-La Gotera de la Azotea (España). *La canción de la tortuga o menos da una piedra*, de J. M. Benito.
-Cía Los Excéntricos (España). *Rapsodia en clown*, de Marcelline Kahn y Joep Ventura.
-Théâtre du Lutin (Francia). *Le talon d'argile*, de Pascale Edelin.
-Cía. El Retal (España). *El cantar del mío Cid*, de Gisela López.
-Teatro delle Bricole (Italia). *Alice nel paese delle meraviglie*, de Lewis Carroll.
-Cía. Humor de Asalto (España). *Mucho cuento*, de Eugenia Manzanera.
-Cía. Aracaladanza (España). *Un viaje inesperado*, de Enrique Cabrera.
-Cía. La Cucaña (España). *Wagadú*, basado en cuentos africanos.
-Cía. Titiritrán (España). *Ínfimo*, de Pedro A. López y Maruja Gutiérrez.
-Tribu Cía. de Teatro (Brasil). *Koikwa, um buraco no céu*, del colectivo.
-Cía. Karromato (República Checa). *Circo de madera*, del colectivo.
-Cía. Teatro Paraíso (España). *Toc-toc*, de Charlotte Fallon, Tomás Fernández Alonso y otros.
-Cía. La Pera Llimonera (España). *Rucs, el maleficio del brujo*, de Toni Albá y Pere Casanovas.
-El Retablo & Titeres de María Parrato (España). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*, de Pablo Vergne.
-Cía. La Trappa (Chile). *Viaje al centro de la tierra*, de Julio Verne.
-Cía. Producciones Cachivache (España). *Pamplinas y Cía.*, del colectivo.
-Cambaleo Teatro (España). *Amigos inseparables*, de Arnold Lobel.
-Cía. Teatro Meridional (España-Portugal-Italia). *Ki fatxiamu noi kui*, del colectivo.
-Cía. Lasal (España). *Zapatos*, de R. Díaz y J. Ruiz.

-Cía. Nats Nus Dansa (España). *Caixes*, de Antonio Mira Martínez.

-Cía. Etcétera (España). *Synopsis*, de Enrique Lanz.

XI MUESTRA DE TÍTERES DE ALCOBENDAS

Del 2 al 28 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alcobendas.

Programa:

-Titeres La Luna (Madrid). *Elmer el elefante*.
-Titeres 29017 (Andalucía). *Un día en la ciudad*.
-Yheppatiteres (Asturias). *El carro de Italia*.
-Teatro de las Maravillas (Madrid). *El patito feo*.

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE

Del 2 al 9 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alcorcón.

Programa:

-Markeliñe (País Vasco). *Alo Europa*.
-Scura Splats (Comunidad Valenciana). *Trans accions*.
-Vagalume (Andalucía). *La pajarraca*.
-Trapu Zaharra (País Vasco). *Paquetito*.
-Paca Pacolmo (Andalucía). *Tolontoco*.
-Latirili (País Vasco). *Los hermanos quimicos*.
-Adrian Schvarzstein (Israel). *La cama*.
-Vernisseurs (Francia). *Alegre lio urbano*.
-El Espejo Negro (Andalucía). *La cabra*.
-Pikor Teatro (País Vasco). *Acciones de calle y Comando Fingilin*.
-Teatre de L'Ull (Comunidad Valenciana). *Foc i canya* y *La balada de las bestias*.
-Moussa Huit-Huit (Congo). *Contorsionismo*.

III MUESTRA DE TEATRO PARA N@VEGANTES

Del 17 de Mayo al 24 de Junio de 2000. Organiza: La Nave.

Programa:

-Matarile Teatro (Galicia). *The queen is dead*, de Ana Vallés.
-Fabryca Cókierkow (Polonia). *Noche en la fábrica de caramelos*, del colectivo.
-Teatro del Norte (Asturias). *Despojados*, de Moisés González y Etelvino Vázquez.
-L.M.I. (Madrid). *La mirada inocente*, del colectivo.
-Karlik Danza Teatro (Extremadura). *Palabra de Ángel*, coreografía de C. Silveira y Jean M. Rase.

–Cambaleo (Madrid). *Diálogos en el paraíso*, de Carlos Sario.
–El Canto de la Cabra (Madrid). *¿Qué? Nada*, de Federico del Barrio.

IV CERTAMEN DE TEATRO “JOSÉ SACRISTÁN”

Del 28 de Octubre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Chinchón.

Programa:

–Grupo Muñoz Seca (Madrid). *Llama un inspector*.
–Grupo La Real Gana (Madrid). *Trampa y cartón*.
–Grupo Maldito Duende (Madrid). *Nosotros, ellas y el duende*.
–Grupo Q-atro (Madrid). *Los árboles mueren de pie*.
–Grupo Amigos de Teatro de Chinchón (Madrid). *Testigo de cargo*.

VIII CERTAMEN DE TEATRO VILLA DE EL ÁLAMO

Del 4 de Noviembre al 2 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de El Álamo.

Programa:

Club Las Rozas 70 (Madrid). *La venganza de la Petra*.
–M.C.N.S. de El Toboso (Madrid). *Yerma*.
–Cía. El Postillón (Madrid). *Aquí no paga nadie*.
–Caricato (Madrid). *Los pelopidas*.
–Cía. Maldito Duende (Madrid). *Nosotros, ellas y el duende*.

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE EN GETAFE

Del 29 de Septiembre al 1 de Octubre de 2000. Organiza: Teatro Destellos.

Programa:

–Animasur (Andalucía). *Circo volante y Locura cibemética*.
–Arbolé (Aragón). *Los titeres de cachiporra*.
–Chispa's (Castilla y León). *Chispa's*.
–Colectivo Primario. *Presentación*.
–Circo Nero. *Petits errors*.
–Destellos (Madrid). *Veritas veritatis e Historia de juguetes*.
–Duo El La Lona (Argentina). *Circo discolo. El circo más pequeño del mundo*.
–El Neru Los Corios (Asturias). *El llocu viaxe malabar*.
–Entrebastidores. *Mundo de fantasía*.
–Javier Traba. *Barón español. Mayor de 30 años de raza blanca*.

–Espacio E. Producciones. *Carro de cómicos*.
–Gusarapo-Destellos (Madrid). *Estación epocalipsis-tierra*.
–Jaujarana. *Historias del milenio*.
–Fábrica de Sueños / El Duende del Globo. *La misteriosa historia del unicornio*.
–Lairili. *Los hermanos químicos*.
–Los Saltimbanks de Sanbi. *Et in arcadia ego y El desafío*.
–Máquina Mecánica. *The diabolic white nurses*.
–Mario Cerro. *Tocanzas y contanzas de un bufón y sus andanzas*.
–Os quinquillans (Galicia). *Gulliver*.
–Paco Pacolmo. *Tolontoco*.
–Samarkanda Teatro. *Titanes*.
–Csura Splats. *Trans-accions*.
–Teatropello. *Estatuas vivientes*.
–Toc de Teatre. *Kei Kei, y Tutti fruti*.
–Ballet de Carmen Roche. *Ballet clásico y Danza contemporánea*.
–Cels-Ras. *¿Caus o caos?*, coreografía del colectivo.
–Erre Que Erre. *Vaivén*, coreografía del colectivo.
–Gisela y Walter (Argentina). *Vivir en tango*, coreografía del colectivo.
–Paz y Danza. *Historias de esta vida es una puta mierda*.
–Colectivo Prim@rio. *En tres fases, y Yo soy así con el afecto 2000*.
–Provisional Danza. *Dime que me quieres*, coreografía Carmen Werner.
–Rayo Malayo. *Dens, Oli, y Pedra 2000*, coreografía Francesc Bravo.
–Tentetieso (País Vasco). *Perder las palabras*, coreografía de Susana del Pino.

VIII MUESTRA DE TEATRO EQUINOCCIO

Del 6 al 22 de Octubre de 2000. Organiza: El Baúl.

Programa:

–Cía. In & Out. *Radio rara*.
–Cía. Pepadasola. *Subida en la montaña*.
–Cía. El Baúl. *Mi pequeño jardín*.
–Cía. Santiago Sánchez. *Chiquilladas*.
–Cía. Cambaleo. *Diálogos en el paraíso*.
–Cía. Gurdulú. *El gusanito que quería volar*.
–Cía. Canto de la Cabra. *¿Qué? Nada*.
–Cía. Amarea Teatro Móvil. *Insomnius*.

I CICLO IBEROAMERICANO DE LAS ARTES

Del 5 de Agosto al 29 de Octubre de 2000. Organiza: Ensayo 100.

Programa:

–Colectivo RAEL (Ecuador). *La misa Spíral, Trece estaciones, Hace una semana*

que estoy así, y Delirio del infierno, del colectivo.

–Cía. Constelación Patagonia (Argentina). *Puertas del espejo, La trama, y Dragón eléctrico*.

–Cía. TEATRing (Madrid). *Historias para ser contadas*, de Osvaldo Dragún.

–Cía. Familia Recabarren 6 Hijos (Madrid). *Eva Perón*.

–Cía. Ensayo 100 (Madrid). *La secreta obcenidad de cada día*.

–El Teatro del Fuego (Argentina). *El dragón del fuego*, de Roma Mahieu.

–Cía. Puesta en Abismo (Argentina). *Cerca*, de Eduardo Pavlovsky.

–Cía. Proyecto Teatral Transatlántico (Chile). *Madrid-Sarajevo*, de Marco Antonio de la Parra.

XI FESTIVAL ALTERNATIVO DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA

Del 1 de Febrero al 5 de Marzo de 2000. Organiza: Teatro Triángulo, Teatro Pradillo y Sala Cuarta Pared.

Programa:

–Cía. General Eléctrica (Cataluña). *Una juventud europea*, de Roger Bernat.

–Cía. Derevo (Rusia-Alemania). *Once*, de A. Adassinski.

–LaSal Teatro (Andalucía). *Cómeme cruda*, textos de Eduardo Galeano y Charles Bukowski.

–Matarile Teatro (Galicia). *The queen is dead*, de Ana Vallés.

–Teatro Chévere (Galicia). *Hero. es*, del colectivo.

–Cía. Lucas Cranach / Carlos Marquerie (Madrid). *Lucrecia y el escarabajo diciente*, de Carlos Marquerie.

–Station House Opera (Gran Bretaña). *Roadmetal, sweetbread*, de J. Maynard Smith y Susanna Hart.

–Cía. Magrinyana (Madrid). *Monos locos y otras crónicas*, de Antonio Fernández Lera.

–Cía. El Canto de la Cabra (Madrid). *¿Qué? Nada*, de Federico del Barrio.

–Triángulo Producciones (Madrid). *La metamorfosis*, de Franz Kafka.

–Teatro Meridional (España-Portugal-Italia). *Qfwq. Una historia del universo*, de Italo Calvino.

–Especial Aerowaves (Hungría). *Especial aerowaves*, coreografía de Réka Szabó.

–El Descueve (Argentina). *Todos contenidos*, del colectivo.

–Gilles Jobin (Gran Bretaña-Suiza). *Braindance*, coreografía Gilles Jobin

Ciclo Extraescenas

–La Carnicería Teatro (Madrid). *Haberos quedado en casa capullos*, de Rodrigo García.

–Pep Llopis. *Chicharras*, de Pep Llopis.
 –Marina Donderis. *Transformations*, coreografía Marina Donderis.
 –Nekane Santamaría. *¡Que no estamos solos, joder*, coreografía de Nekane Santamaría.
 –Cía. Tanzplantation (Francia). *Multi (s)me*.
 –Juan Sánchez-Antonio Castillo. *Un ensayo en observación*.

Ciclo de Autor. Harold Pinter.
 –*Tierra de nadie*, director Paco Vidal.
 –*El camarero ausente*, director Denis Rafter.
 –*La penúltima*, director Roberto Cerdá.
 –*El amante y La colección*, director Vicente León.

Madrid Abierto.
 –Morbora Teatro. *El sueño de una noche de verano*, de W. Shakespeare.
 –Micomicón. *La ciudad sitiada*.
 –Teatro de la Esquirla / Pradillo Producciones. *Pase sin llamar*.
 –Cía. La Permanente. *Ha pasado un ángel*.
 –Cambaleo Teatro. *Diálogos en el paraíso*.
 –Cía. Dante. *De frailes y monstruos*.
 –Ensayo 100. *Diktat*.
 –El Curro danza-teatro / Triángulo Producciones. *Por una manzana*.
 –Michelle Mann 7 Francesc Bravo. *Solos*.
 –La Torre Infiel. *Tras el amor*.
 –Cachivache. *El coloquio de los perros*.

Ciclo Nuevos Directores
 –*La mano en el frasco, en la caja, en el tren*, de Pedro Sedlinsky, director Andrés Beladiez.
 –*Como los griegos*, de Steven Berkoff, director Alfredo Sanzol.
 –*Metropolitano (Reconstrucción)*, de Borja Ortiz de Gondra, director José Borrás.

I FESTIVAL DE CAFÉ TEATRO "AL FRESCO"

Del 7 de Julio al 26 de Agosto de 2000.
 Organiza: Sala Triángulo.

Programa:

–Los Tuperwears. *Y aquí, ¿cuándo se empieza?*
 –La Taberna de Plata. *Retazos de hoy en día*.
 –Tela Katola. *25 aniversario*.
 –Basur. *Conektin pipol*.
 –Teatro Utero. *Regala tu dolor*.
 –Sin Red Teatro. *Solo o conmigo mismo*.

VI FESTIVAL DE HUMOR

Del 30 de Mayo al 11 de Junio de 2000.
 Organiza: Grupo Yllana y Alfíl Teatro.

Programa:

–Gila (España). *Suma y sigue*.
 –Murph (Estados Unidos). *Metamorphosis*.
 –Paul Morocco (Gran Bretaña). *Olé*.
 –Leandre (España).
 –Poca Conya (España). *Poca conya y punto*.
 –Ridiculusmus (Gran Bretaña). *The exhibitionists*.
 –Tomás Kubínek (Canada).
 –Pepa Plana (España). *De pe a pa*.
 –Clownic (España). *Manicomio*.
 –Pepe Rubianes (España). *Rubianes solamente*.
 –Carl Hackner (Suecia).

XVII FESTIVAL DE OTOÑO

Del 23 de Octubre al 26 de Noviembre de 2000.
 Organiza: Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

Programa:

–Ute Lemper (Alemania). *De Weimar a Paris*, de Ute Lemper.
 –Hanna Schygulla. *Brecht aquí y ahora*.
 –Jean-Louis Trintignant (Francia). *La valse des adieux*, de Louis Aragon.
 –Faust-Ensemble de Peter Stein (Alemania). *Spinach! Spinach!*, de Arturo Annecchino.
 –Grupo Sobrevento (Brasil). *Beckett*, textos de Samuel Beckett.
 –Producciones Inconstantes (España). *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca.
 –Teatro A Teatro (España). *Danza de ausencias*, de Jesús Campos García.
 –Miguel Palenzuel / Jose Luis Sáiz (España). *Speer, el arquitecto de Hitler*, de Esther Vilar.
 –Odin Teatret (Dinamarca). *Mythos*, de Henrik Nordbrandt.
 –Teatro de Marionetas do Oporto (Portugal). *Exit*, del colectivo.
 –Cía. de Comedias de Manuel de Blas (España). *Madrugada*, de Antonio Buero Vallejo.
 –Cía. Helena Tritiek (Argentina). *Venecia*, de Jorge Accame.
 –Román y Cía. (España). *Paella delicias paramañecos sin palabras*, de Manuel Román.
 –Cía. Deschamps & Deschamps (Francia). *Les pensionnaires*, de Jérôme Deschamps y Macha Makeieff.
 –Cía. Malayerba (Ecuador). *Nuestra señora de las nubes*, de Aristides Vargas.
 –Les Gharbawas (Marruecos). *Fraja*, del colectivo.
 –Santiago Ramos / Pepón Nieto (España). *Share 38*, de Roberto Santiago.
 –Moma Teatre (España). *Nacidos culpables*, de Peter Sichrovsky.
 –Cía. Marcial di Fonzo Bo, Elise Vigier Pierre Maillet (Francia). *Copi, un portrait*, del colectivo.

–Teatre Lliure (España). *Esperando a Godot*, de Samuel Beckett.
 –Azufre y Cristo (España). *En el principio*, textos de Shakespeare, Dante y Heine.
 –Odéon Théâtre de L'Europe (Francia). *Fanfares*, de Georges Lavaudant.
 –Cía. Ex Machina (Canada). *The far side of the moon*, de Robert Lepage.
 –Nederlands Dans Theater II (Holanda). *Indigo rose, Solo, y Skew-whiff*, de varios coreógrafos.
 –Cía. Karlik Danza Teatro (España). *Palabra de ángel*, coreografía de Cristina Díaz Silveira.
 –La Tati Cía. de Teatro Flamenco (España). *La casa de Bernarda Alba*, coreografía de La Tati.
 –Cía. Aracaladanza (España). *Maletas*, del colectivo.
 –Cía. DCA (Francia). *Shazam*, del colectivo.
 –Cía. de Danza Flamenca Carmen Cortés (España). *Soleá un son eterno*, coreografía.
 –Dimitri Chamblas & Boris Charnatz (Francia). *A bras le corps*, del colectivo.
 –La La La Human Steps (Canada). *Salt*, coreografía de Édouard Lock.
 –Senza Tempo (España). *Zahories*, coreografía de Inés Boza y Carles Mallol.
 –Cruceta Ballet Flamenco (España). *Por amor al arte*, coreografía de Mariano Cruceta.
 –Boris Charnatz (Francia). *AATT enen tionon y Con forts fleuve*, del colectivo.
 –Merce Cunningham Dance Company (Estados Unidos). Varios programas.

IX FESTIVAL DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

Del 27 de Marzo al 5 de Mayo de 2000.
 Organiza: Universidad Politécnica de Madrid.

Programa:

–Grupo de Teatro En Canal. *La última bufonada*, del colectivo y *Primera plana*, de B. Hetch y C. Mac Arthur.
 –Grupo de Teatro Buhardilla. *Pasos*, de Antonio Álamo, *Sectarios*, de José Carlos Beas y *Noche y Solitante*, de Harold Pinter.
 –Grupo de Teatro Caín. *Morir (un instante antes de morir)*, de Sergi Belbel y *La ópera de los tres peniques*, de B. Brecht.
 –La Cuarta Pared Teatro Universitario. *Familia*, de Fernando León, *Casting (la comedia)*, de Roger Justafre y *Esperando a Godot*, de S. Becket.
 –Grupo de Teatro Populus Teattrensensis. *Ubú, rector*, de A. Jarry.
 –Grupo No Es Culpa Nuestra. *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorfman y *Alguien voló sobre el nido del cuco*, de Ken Kersey.

–Grupo de Teatro Cachibache. *Rashomon*, de Ryunosuke Acanagawa y *Tres*, de Álvaro López Quintana.

–Grupo Tablas. *Experimento 1. 0 atrapados por cojones*, del colectivo y *Squizein*, de Javier Sardinero.

–Grupo de Teatro Geta. *Arte*, de Yasmina Reza y *Los físicos*, de F. Dürrenmatt.

–Grupo de Teatro Buena Madera. *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo *Antes de que el milenio nos separe*, de M. Vázquez Montalbán.

–Teatro Nuevos Talentos. *La gata sobre el tejado de zinc caliente*, de T. Williams.

FESTIVAL DE VERANO DEL TEATRO REAL

Del 1 de Junio al 30 de Julio de 2000. Organiza: Patronato del Teatro Real.

Programa:

–Compañía Nacional de Danza. *Velázquez*.
–Producción Deutsche Staatoper de Berlín (Alemania). *Tristan und Isolde*, música de Richard Wagner y *Don Giovanni*, música de W. A. Mozart.

–Producción del Teatro Real. *Ernani*, música de G. Verdi.

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE CLOWN

Del 15 al 30 de Septiembre de 2000. Organiza: Sala Montacargas.

Programa:

–Good Idea Company (Suecia-España-Argentina). *Paso II... geroo*.

–La Tirili (País Vasco). *Tentempié*.

–Malaje Solo (Andalucía). *¿Cuándo se come aquí?*

–La Monda Producciones (España-Gran Bretaña). *Me in my house*.

–Cía. Cataclown (Cataluña). *Impurrugapla*.

–Cía. de Teatro Elástico (Andalucía). *Objetivos perdidos*.

–Cía. Pez en Raya (Cataluña - Andalucía). *Tapate*.

–Torrel Poltrona (Cataluña). *Payasos sin fronteras*.

–Cía. O Lume (Brasil). *La Scarpetta*.

–Leo Bassi (Italia).

FESTIVAL NAVIDEÑO DE TÍTERES

Del 23 de Diciembre de 2000 al 4 de Enero de 2001. Organiza: Sala Pradillo, Ayuntamiento de Madrid, Concejalía de Cultura, Educación, Juventud y Deportes.

Programa:

–*El sastrecillo valiente*.

–*Los tres cerditos*.

–*El bosque de Tantatroc*.

–*La pequeña historia de la vieja Srta. Ofelia*.

II MARATÓN DE TEATRO JOVEN

Del 14 al 15 de Mayo de 2000. Organiza: Dirección General de Juventud. Comunidad de Madrid.

Programa:

–Imaginarium. *El proyecto Thor*, del colectivo.

–La Mosca. *El reflejo prestado*, de Jesús Valentín Varas Romanillos y *Duerme*, de Oscar Varas Romanillos.

–Azucar Salada. *Espejismos*, de José Sanchis Sinisterra.

–El Fruto Del Insomnio. *Fantasías en negro y rosa*, de Alberto Cuevas.

–Producciones del Callao. *Carrusel Palace*, del colectivo.

–Ara Teatro. *El sueño según quien*, de Raul Pere.

–El Patio Teatro. *Macedonia*, de Fernando Vallesa, Eryn Rosenthal y Gesemaní de San Marcos.

–Hipocritas. *Se nos cae el mundo encima*.

–Kazumbo. *No habrá flores sobre mi tumba*, de Jorge Velasco.

–Teatring. *Historia de un flemón, una mujer y dos hombres*, de Osvaldo Dragún.

–Rubio-Rozo-Malikian-Apodaca-Mejía-Pérez. *Lo que nos une*, de Marisol Rozo.

–Tefa. *La cantante calva I y La cantante calva II*, de Ionesco.

–Erga Omnes. *Camino de Wolokolamisk*, de Heiner Müller.

–Taciupeka Teatro. *La gula de las cosas*, de Antonio Fraile Gilsanz.

–Feedback. *Audiencia asegurada*, de Alejandro Quinteiro.

–Kalliste. *¿Ya es la hora?*, de Juan Antonio Díaz.

–*La Pequeña Willy*, de Alberto Conejero.

–Oscar Pérez Rosales. *Monólogo de anónimo*, de Alcorlo Blanco.

–La Corbata. *Historia de un hombre que se convirtió en perro*, de Osvaldo Dragún.

–Escenas Olvidadas. *Historias sin importancia*, de Emilio González García.

–Orfeo. *La Marquesa de Larkspur lotion*, de Tennessee Williams.

–Jambalaya. *Pervertimiento*, de José Sanchis Sinisterra.

–La Madre del Artista. *Cinicosis*, de Enrique Guerrero, Diego Falcón y Michael Collis.

–Teatro Blanco. *Preludio*, del colectivo.

–Escorzo. *Y... radiamos humor*, de Carlos Martínez Abarca.

–Madrileño-Mayoral-Pérez. *Three in the park*, de José Andrés Cercadillo Isla.

–Benito / Betetta. *En cadena*, de Arturo Sánchez Velasco.

–Thic. *Fiebre*, del colectivo.

–Maziar Rezapur. *La calabaza*.

–Pos-Pos Teatro. *Tiempo*, del colectivo.

–José Ramón Iglesias. *La bestia*.

–Teatro Fuck Toria. *Puenting*, del colectivo.

–Orfeo. *Un perfecto análisis hecho por un loro*, de Tennessee Williams y *Gabriel*, de Alberto Conejero.

–Feto Factory. *Azotea*, de Antonio Juárez y Félix Estaire.

–La Estrella Azul. *El colimo de los colimos*, de Zaira Ollé.

IV MUESTRA DE TEATRO DE ASOCIACIONES

Del 18 de Marzo al 29 Abril de 2000. Organiza: Coordinadora de Asociaciones Culturales de Madrid.

Programa:

–Ad Libitum. *El círculo de tiza*, de Bertolt Brecht.

–Al Alba Teatro. *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.

–Alcores Unidad de Producción. *Ñaque o de piojos y actores*, de José Sanchis Sinisterra.

–Ceca/La Barja Teatro. *La estanquera de Vallecas*, de José Luis Alonso de Santos y *Buscando un hogar*, de Faustino Perales.

–Grupo de Teatro Con Perdón. *El zoo de cristal*, de Tennessee Williams.

–Druida Teatro. *Eva's*, de Darío Fo.

–Grupo de Teatro El Foro. *Ma-Re-A*, de Rodrigo García.

–Hierbabuena. *La Tartufo*, de Molière y *Maribel y la extraña familia*, de Miguel Mihura.

–Tetuán Teatro. *Morir*, de Sergi Belbel.

–Teatro Estudio de Xetafe. *Circo vip*, del colectivo.

–Colectivo de Teatro Zarzamora. *Bajarse del moro*, de José Luis Alonso de Santos.

V MUESTRA DE TEATRO DE LAS AUTONOMÍAS

Del 12 de Septiembre al 12 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Madrid Círculo de Bellas Artes.

Programa:

–Teatro Margen (Asturias). *Molière ensaya escuela de mujeres*, de Francisco Prieto y Arturo Castro sobre textos de Molière.

–Teatro del Norte (Asturias). *Aventuras y desventuras de Lázaro de Tormes*, de Etelevino Vázquez.

–Higiénico Papel (Asturias). *El desván de las horas muertas*, de Laura Iglesia.

–I Piau Teatro / Al Suroeste Teatro (Extremadura). *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.

–Vértigo Teatro (Castilla-La Mancha). *La mano en el frasco, en la caja, en el tren*, de Pedro Sedlinsky.

-Teatro de Malta (Castilla-La Mancha). *El orgullo de Sir Gay*, de Marta Torres.
-La Escena de Helicón (Madrid). *Coches, robo y lunas*, de Ana Martín Puigpelat.
-Behemot. *Una modesta proposición*, del colectivo.
-Producciones Artibus. *Baldosas*, de David Desola.

III MUESTRA DE TÍTERES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Del 21 al 22 de Octubre de 2000. Organiza: UNIMA Madrid.

Programa:

-Títeres La Pícara Locuela (Castilla y León). *El príncipe feliz*.
-De Trozos Títeres (Aragón). *De tiburones y flores*.
-Títeres Cuarta Vía (Castilla-La Mancha). *Los hilos del cabaret*.
-TanTan Teatro (Murcia). *La princesa aventurera*.
-Teatro de Sombras de Nicolás Mallo. *Hansel Gretel, Los tres cerditos*.

XV SEMANAS INTERNACIONALES DE TEATRO PARA NIÑAS Y NIÑOS

Del 25 de Octubre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Acción Educativa.

Programa:

-Théâtre de la Guimbarde (Bélgica). *Gigante*, de Gérard Marbehan.
-Ateliers de la Colline (Bélgica). *Bajo el sol exactamente*, del colectivo.
-Théâtre de L'E.N.V.I (Bélgica). *Tai-Yo*, de F. Ishimaru, C. Baggen y P. A. Breeveld.
-Fondazione A.I.D.A. (Italia) - Achiperre (España). *D. Quijote, una historia infinita*, sobre textos de Miguel de Cervantes.
-LaSal Teatro (España). *Zapatos*, de Rosa Díaz y Julia Ruiz.
-Rodorin (España). *Las cosas de tu cuarto*, de José Antonio López Parreño.
-Train Theatre (Israel). *Luis, el niño de la noche*, Patricia O'Donovan.
-Khararif Traffic Theatre (Palestina). *Said*, del colectivo.
-Teatro dell'Angolo (Italia). *Cenicienta o la diferencia*, de N. D' Introna y V. Zinola.
-Lulubelle Compaignie (Francia). *Vuelta y vuelta*, de Jean Pascal Viauit.
-La Baracca (Italia). *Robin Hood*, de B. Cappagli, R. Frabetti, V. Frabetti.
-Teloncillo (España). *La ramita de hierba buena*, de Eduardo Zamano.

IV TEATRALIA

Del 9 de Marzo al 2 de Abril de 2000. Organiza: Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid.

Programa:

-Cía. Teatro Gala (Argentina). *Gala* del colectivo.
-Cía. los Excéntricos (España). *Rapsodia in clown*, del colectivo.
-Cía. Magos (España). *Imagine*, del colectivo.
-Cía. Tobe2 (Bélgica). *Tobe 2*, del colectivo.
-Cía. Lasal (España). *Zapatos*, del colectivo.
-Cía. Humor de Asalto (España). *Mucho cuento*, de Eugenia Manzanera.
-Tribu Companhia de Teatro (Brasil). *Koikwa, unburaco no ceu*, del colectivo.
-Teatro Meridional (España, Portugal y Italia). *Ki fatxiamu noi kui*, del colectivo.
-Teatro Paraiso-Teatro Guimbarde (España-Bélgica). *Toc-toc*, de varios autores.
-Teatro Delle Briciole (Italia). *Alice nel paese delle meraviglie*, de Lewis Carroll.
-Cía. Phénomène Tsé Tsé (Francia). *Gri-bouillie* de Flop y Foussita.
-Archiperre Coop. Teatro (España). *Mowgli, la aventura de crecer*, de R. Kipling.
-Cía. La Cucana (España). *Wagadú*, basado en cuentos africanos.
-Teatro de Babel & Títeres de María Parrato (España). *Canción de navidad* de Charles Dickens.
-Cía. Le Carrousel (Canadá). *L'ogrelet*, de S. Lebeau.
-Cía. Lulubelle (Francia). *Et rond, et rond*, de Jean-Pascal Viauit.
-La Troppa (Chile). *Viaje al centro de la tierra*, de Julio Verne.
-Cía. Tyl-Tyl (España). *Sueño, ven*, del colectivo.
-Triángulo Producciones (España). *El ladrón de poemas*, de Alfonso Pindado.
-Nats Nus Dansa (España). *Caixes*, de Antonio Mira Martínez.
-Cía. Aracaladanza (España). *Un viaje inesperado*, de Enrique Cabrera.
-Cía. Jangada (Portugal). *Querido ordenador, querida danza*, Rui Nunes.
-Introdans Ensemble For Youth (Holanda). *Toystories*, varios coreógrafos.
-El Retablo & Títeres de María Parrato (España). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*, de Pablo Vergne.
-Libélula Teatro de Títeres (España). *El paladín de Francia*, de Lelé Luzzati.
-Cía. Karromato (República Checa). *Circo de madera*, del colectivo.
-Teatro Nacional de Marionetas de Praga (República Checa). *Don Giovanni*, de W. A. Mozart.
-Cía. Etcétera (España). *Synopsis*, de Enrique Lanz.

-Cía. Titiritrán (España). *Ínfimo*, de Pedro A. López y Maruja Gutiérrez.
-La Gotera de la Azotea (España). *La canción de la tortuga o menos da una piedra*, de J. M. Benito.
-Títeres Magerit (España). *Variaciones*, de Francisco García.
-Cía El Retal (España). *Cantar de mio Cid*, de Gisela López.
-Cía. Théâtre du Lutin (Francia). *Le talon d'argile*, de Pascale Edelin.

VII TITIRILANDIA

Del 15 de Julio al 17 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Madrid y Asociación Cultural Rayuela.

Programa:

-Behibis (País Vasco). *Tú mismo*
-Títeres La Gaviota (Madrid). *Hansel y Gretel*, y *La niña que inventaba nubes*.
-El Retablo de la Ventana (Argentina). *El último caballero*.
-Lluerna Teatre (Comunidad Valenciana). *C.O.N.R.A.D.*
-Okarino Trapisonada (Madrid). *Pinocho, corazón de madera*.
-Taxarina (Galicia). *Contaloucas*.
-Edu Borja (Comunidad Valenciana). *Soleidades*.
-Cachirulo (Galicia). *Cuatro cuentos de la China*.
-La Máquina Microteatro (Murcia). *Aventuras de Garbancito*.
-Cuentos de Encanto (Madrid). *El último dragón*.
-Marionetas en Libertad (Francia). *Una caja de sorpresas*.
-Los Claveles (Murcia). *Guau, miau, kikiriki*.
-Factoría Norte (Asturias). *La niña de la nube*.
-Trapalanda (Aragón). *Cuentos imprevistos*.
-Arbolé (Aragón). *La olla del diablo, Día de pago, El sereno, y La casa encantada*.
-Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.
-Teatro de La Luna (Madrid). *Elmer el elefante*, y *El pequeño rey de las flores*.
-Seisdedos (Galicia). *Mantas no son cobertores*.
-Teatro Buratini (Galicia). *El palacio de papel*.
-Sol y Tierra (Madrid). *La historia de Clea*.
-Trastero Títeres (Madrid). *Lo nunca visto*.
-Imago Mundi (Aragón). *Garbancito*.
-Títeres Palleti (México). *Una rebanada de luna*.
-Hilando Títeres (Madrid). *El sastrecillo valiente*.
-Marimba Marionetas (Madrid). *El pequeño narizotas*.
-La Mar de Marionetas (Madrid). *Un dundi en mi habitación*.

-La Mar de Marionetas / Tan Tan Teatro (Madrid-Murcia). *Una noche en la zarzuela*.

ESTIVAL EN EL PARQUE DE LIANA

Del 8 de Julio al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Móstoles.

Programa:

- Cía. Fila 7 / alexis Valdés. *Me sale de mi cabecita*.
- Cía. Pepe Viyuela. *Encerrona*.
- Cía. El Grajo. *Las brujas de Macbeth*.
- Cía. Morboria. *Galáctica*, teatro de calle.
- Cía. Homérico Teatro. *Quijotadas*.
- Cía. La Torre Infiel. *El tasador de niños*.
- Cía. Con-Cierto Duende. *Cómo se cuenta un cuento*, y *Musiqueando*.
- Cía. Teatro Urgente. *¿Dónde estás Rosalinda?*
- Cía. Oh La La Tri-atro. *Reino pesadilla*.

VIII MUESTRA DE TEATRO

Del 2 al 30 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Mostoles.

Programa:

- Teatro de la Media Luna. *Sueños sin ventana*, del colectivo.
- Thic. *Corre*, de Miguel Ángel Morillo.
- Taller de Teatro Infantil I. *Peter Pan*, de J. M. Barrie.
- Asoc. Interacto Teatro. *Cercos*, de varios autores.
- Taller Juvenil de Teatro. *El sueño de una noche de verano*, de W. Shakespeare.
- El Postillón. *Aquí no paga nadie*, de Darío fo.
- Taller de Teatro El Ambigú. *Las dos orillas*, de Rodrigo García y J. M. Fonollosa.
- Asoc. Interacto Teatro. *Patio*, del colectivo.
- Taller de Teatro Iniciación. *El rey Juan*, de William Shakespeare.

XIII MUESTRA DE TEATRO AFICIONADO DE SAN FERNANDO

Del 21 al 30 de Enero de 2000. Organiza: Concejalía de Educación y Cultura.

Programa:

- Mutis Teatro (Madrid). *Usted tiene ojos de mujer fatal*, de Jardiel Poncela.
- La Mosca (Madrid). *Nunca*, textos de Oscar y Valentín Varas.
- La Locandiera (Madrid). *La posadera*, de Carlo Goldoni.
- Alfa-Día (Madrid). *Entremeses*, de Miguel de Cervantes.
- Talía 97 (Madrid). *Comedia inacabada*, de Max Aub y *Pic-Nic* de Fernando Arrabal.

-Tarugo Teatro (Madrid). *Los cuernos de Don Friolera*, de Ramón del Valle-Inclán.

III FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO

Del 4 de Agosto al 2 de Septiembre de 2000. Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid.

Programa:

- Cía. de Teatro Guirigay. *Mojiganga Calderoniana*. Pasacalles.
- La Luna Teatro. *El tesoro escondido*, de Calderón de la Barca.
- Cía. Humor de Asalto. *El mollazo*, de la *Zuana con el Zani*, según un Canovaccio de Antonio Fava.
- Heymann Micro Teatro. *Himenea*, de Bartolomé de Torres Naharro.
- Producciones Inconstantes. *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca.
- Cía. Teatro Impar. *Casa con dos puertas*, de Calderón de la Barca.
- Cía. Cachivache. *El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*, de Miguel de Cervantes.
- Cía. La Strada. *Como gustéis*, de William Shakespeare.
- Teatro del Temple/ Comisión Aragonesa del Centenario de Luis Buñuel. *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.
- Al Suroeste Teatro, S.L. - I Piau Teatro, S.L. *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega.
- Teatro Corsario. *Edipo Rey*, de Sófocles.
- Cía. de Danza Histórica Esquivel. *Cierta y Galana*.
- Zampanó Teatro. *Calderón, ¿enamorado?*, de Calderón de la Barca.
- Producciones "El Brujo", S. L. *Arcipreste*, basado en el *Corbacho*.

III CERTAMEN DE DIRECTORAS DE ESCENA

Del 3 al 12 de Marzo de 2000. Organiza: Área de la Mujer del Ayuntamiento de Torrejón de Ardoz y Dirección General de la Mujer de la Comunidad de Madrid, Asociación de Directores de Escena.

Programa:

- Comida*, de Matin Van Veldhuiser.
- Tentativa*, de Sara Molina.
- Libreto para Isolda*, de Esther Villar.
- Canto subterráneo*, de Jorge Díaz.
- Tonta del culo*, de Ben Elton.
- Coches, robos y lunas 2*, de Ana Martín

VI CERTAMEN DE TEATRO DE TORREJÓN DE LA CALZADA

Del 31 de Marzo al 12 de mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Torrejón de la Calzada.

Programa:

- Oripando Teatro (Madrid). *La gaviota*, de Antón Chejov.
- El Comodin (Madrid). *Lisistrata*, de Aristófanes.
- Q-Atro Laboratorio de Fuenlabrada (Madrid). *Un marido de ida y vuelta*, de Enrique Jardiel Poncela.
- Tarugo Teatro (Madrid). *Los cuernos de don Friolera*, de Ramón María del Valle-Inclán.
- Isósceles Teatro (Madrid). *Las tres gracias de enfrente*, de Eric Schneder.
- Grupo Municipal Epidauró (Madrid). *La abuela echa humo*, de Rafael Mendizábal.

X FESTIVAL DE ARTE SACRO

Del 10 de Marzo al 15 de Abril de 2000. Organiza: Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid.

Programa:

- Grupo Intutiani (México). *Danza de los tlacolero de Chichihualco*.
- La Luna Teatro - Equipo Oistros (Aragón). *El tesoro escondido*, de Calderón de la Barca.
- Tespis Compañía de Teatro (Murcia). *Auto de las donas*.
- Producción Festival de Arte Sacro, Díké Teatro, Grupo Vocal Járaca. *En el silencio del hombre*.
- Monjes del Monasterio Tibetano de Sera (Tibet). *Danzas sagradas del Tibet*.
- Coro Filarmónico de Sochi (Rusia). *La trinidad*.
- Capilla Musical Papal de la Basílica de San Francisco de Asís, A C La Terra Nuova (Italia). *Jubilaem*.

V FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

Del 13 de Octubre al 19 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamientos de Alcorcón, Fuenlabrada, Getafe, Leganés, Móstoles, Parla, Fundación Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo, Universidad Carlos III y Universidad Rey Juan Carlos. .

Programa:

- Fundación Instituto Internacional del Teatro. *Argonautas 2000*, de varios autores.
- La Carnicería (España). *After sun*, de Rodrigo García.
- Teatar ITD (Croacia). *Cartas de amor a Stalin*, de Juan Mayorga.
- Teatro Aleph (Francia-Chile). *El criminal siempre vuelve al lugar del crimen*, de Oscar Castro.
- Centro Andaluz de Teatro (España). *Troyanas*, de Séneca.

—Cía. Kibutziana de Danza Moderna (Israel). *Aide memoire*, de Rami Be'er.
—Cía. Nuevo Repertorio (España). *Los viernes del hotel Luna Caribe*, de Alberto de Casso.
—Cía. Malpaso (España). *La mala vida*, de Alejandro Jornet y Jorge Picó.
—Cofradía de los Gharbawas (Marruecos). *Fraja*.
—TNT / Chems Teatro (España/Marruecos). *Almasy*, de Antonio Onetti.
—Cía. La Caratula (España). *Reencuentros*, de varios autores.
—Telón de Fondo (España). *Cinco horas con Mario*, de Miguel Delibes.
—Sin Red Teatro (España). *Bandido*, de Javier Olivares y *Solo (o conmigo mismo)*, de Pablo y Javier Olivares.
—Grupo Menecmos (España). *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.
—Teatro de la Media Luna (España). *Sueños sin ventana*, del colectivo. Teatro del Navegante (España). *Mirad*, de Ad de Bont.
—Fila Cero (España). *Voces*, de Javier González del Ángel.
—Samsamara. Ciudad del Arte (España). *Piezas del cielo y del infierno*, de Evan Nani.

I CICLO DE TEATRO Y DANZA (ENCUENTROS PARA EL TEATRO)

Del 5 de Febrero al 8 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Villaviciosa de Odón.

Programa:

—La Barraca Teatro Popular. *El retablillo de Don Cristóbal*, de Federico García Lorca.
—Cía. Alauda. *Robo en Venecia*, de Gianni Rodari.
—Cía. Amparo Rivelles. *Los árboles mueren de pie*, de Alejandro Casona.
—Cía. Markeliñe. *La vuelta al mundo en ochenta cajas*.
—Cía. Analía Gadé/ Berta Riaza. *Las mujeres sabias*, de Molère.
—Cía. Ana Marzosa. *La hermana pequeña* de Carmen Martín Gaité.
—Teatro Paraíso. *Toc-Toc*, texto de Charlotte Fallon.
—Cía. Municipal de Teatro. *El guante*.
—Cía. María Luisa Merlo. *Ocho mujeres*, de Robert Thomas.
—Grupo de Teatro Thiasos. *Los caballeros*, de Aristófanes.
—Ballet de la Comunidad de Madrid. *Ven que te tiende*, y *Jaleos*, coreografía de Víctor Ullate.

XI FESTIVAL DE OTOÑO DE VILLAVICIOSA DE ODÓN

Del 1 al 18 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Villaviciosa de Odón.

Programa:

—Grupo Lírico Español Loli Miras. *La del manajo de rosas*, de Pablo Sorozábal.

MURCIA

MUESTRA DE TEATRO CIUDAD DE CIEZA

Del 15 al 18 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Cieza.

Programa:

—Keticentro. *Caos*, de Antonio Álamo.
—Producciones Yllana. *666*, del colectivo.
—Asoc. Cultural Cauce. *Las galas del difunto*, de Ramón María del Valle-Inclán.
—Asoc. Cultural Puente Alambre. *Criaturas*, de varios autores.

I MUESTRA DE TEATRO INFANTIL CIUDAD DE CIEZA

Del 26 al 29 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Cieza.

Programa:

—Teatro de Malta (Castilla-La Mancha). *El sable y la paloma*, de Marta Torres.
—Caja de Música (Murcia). *Franky y la cajita mágica*.
—Jácaro Teatro (Comunidad Valenciana). *Cor de miel*, de Carmen Baiden.
—La Pajarita de Papel (Madrid). *Escuela de payasos*, de F. K. Waetcher.

XXXI FESTIVAL DE TEATRO

Del 16 al 24 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Molina de Segura.

Programa:

—Galiano 108 (Cuba). *Échale salsita*.
—Joey Joey (Estados Unidos). *El sable sagrado*.
—Nueva Comedia, S.L. (Madrid). *Sola en la oscuridad*.
—Steve Rawlings (Gran Bretaña). *Live & unstable*.
—Lee Hayes (Holanda). *Press clippings*.
—Bernard Massuir (Bélgica). *Itizzz... somesing*.
—Marco Carolei (Italia). *Capocómico*.
—Roberto Palacios (Cuba). *La chica de los globos*.
—Nemore Produccione (Italia). *Vis a vis en Hawaii*.
—El Espejo Negro (Andalucía). *La cabra*.
—A Contraluz (Madrid). *Una mujer sin importancia*.
—Axioma (Andalucía). *Babilonia I*.

XVII ENCUENTROS TEATRALES CIUDAD DE MULA

Del 11 al 15 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Mula.

Programa:

—Grupo Atalaya. *El gran teatro del mundo*, de Calderón de la Barca.
—Cía. Alfar. *De la Chelo a la Bilbao*, de Francisco Rubio.
—Pepe Garamendy. *Delirios de un emigrante*.
—Grupo Matadero. *No me toquen ese tango*, del colectivo.
—Cía. Ketinrepro. *Caos*, de Antonio Álamo.

XXX FESTIVAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA DE SAN JAVIER

Del 4 al 26 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de San Javier.

Programa:

—Cía. Nacional de Teatro Clásico. *La dama duende*, de Calderón de la Barca.
—Cía. Andrés de Claramonte. *El día que me quieras*, de José Ignacio Cabrujas.
—Esc. Sup. de Arte Dramático de Murcia. *Escuela de bufones*, de Michel de Ghelderde.
—Centro Andaluz de Teatro. *Troyanas*, de Séneca.
—Cía. Miriam Díaz Aroca. *La cenicienta*.
—Compañía T de Teatre. *Criaturas*, del colectivo.
—Cía. Lírica Española. *La revoltosa*, música de Ruperto Chapí.
—Col. Teatral de San Javier. *El secreto de las mujeres*, de Yolanda Dorado.
—La Fura dels Baus. *OBS*.
—Cía. Concha Velasco / Encarna Paso. *Las manzanas del viernes*, de Antonio Gala.
—Julio Bocca y Ballet Argentino.

XVI SEMANA DE TEATRO VILLA TORRE PACHECO

Del 28 de Abril al 4 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Torre Pacheco.

Programa:

—Grupo de Teatro El Mantón. *Tres papás para Totó*, de Jean de Letraz.
—Pepe Garamendi. *Suspiros de tango y copla*, del colectivo.
—Pentación, S.L. *¡Qué asco de amor!*, de Yolanda García Serrano.
—Descalzos Producciones. *Descalzos en el parque*, de Neil Simon.
—Cía. de Twatro Guerra. *Pato cuento*, espectáculo infantil.
—Asociación Cultural Ekeko Teatro. *Noches de amor efímero*, de Paloma Pedrero.

–Primer Paso. *Pato a la naranja*, de W. Douglas Home y M. Gilbert Sauvajon.

NAVARRA

VI FESTIVAL DE TÍTERES Y MARIONETAS

Del 26 de Septiembre al 20 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Barañain.

Programa:

- Cía. María Parrato & El Retablo (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*.
- Cía. Démons et Merveilles (Francia). *El hombrecito y Caperucita Roja*.
- Cía. Taupada (País Vasco). *El principito*.

I CICLO DE TEATRO DE ADULTOS

Del 6 al 8 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Burlada.

Programa:

- José María Asín. *Misterio bufo*, de Dario Fo.
- Cía. de Teatro Carlos Borsani / Gad. *Tribulaciones de una familia tipo frente al televisor*, del colectivo.
- Cía. La Nave. *Carta de una desconocida*, de S. Zweing.

CICLO DE TEATRO INFANTIL

Del 3 al 24 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Burlada.

Programa:

- Duo en la Lona. *El circo mas pequeño del mundo*.
- Cía. de Teatro Kollins Kown. *Garbancito y Caperucita roja y Vikingoak*.
- Truke Teatro. *Hortzisarios*.

VI CICLO CAFÉ TEATRO

Del 3 al 5 de Octubre de 2000. Organiza: Patronato de Cultura "Etxe Zaharra".

Programa:

- La Nave Teatro. *Carta de una desconocida*.
- El Grupo Tafallés Gabalzeka. *Compañía*.
- Magic Haussou. *Personatges*.

I FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO

Del 4 al 20 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Olite.

Programa:

- Producciones Andrea D'Odorico. *Mañanas de abril y mayo*, de Pedro Calderón de la Barca.
- La Estampa Teatro, S.L. / Teatro del Noctámbulo, S.L. *El sueño de una noche de verano*, de William Shakespeare.
- Marabad Producciones S. L. *De fuera vendrá quien de casa os echará*, de Agustín Moreto y Cabana.
- Teatro de Cámara de Madrid. *El maestro de danzar*, de Félix Lope de Vega y Carpio, *El canto de cisne*, de A. P. Chéjov y *Mozart y Salieri*, de A. Pushkin.
- María Paz Ballesteros. *Teresa de Ávila*, de José María Rodríguez Méndez.

CICLO LOS VIERNES TEATRO

Del 24 de Noviembre al 15 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de San Adrián.

Programa:

- Iluna Teatro (Navarra), *No bebas el agua*, de Woody Allen.
- Alhama Teatro (Navarra). *La molinera de Arcos*, de Alejandro Casona.
- Teatro La Canilla (La Rioja). *La gata sobre el tejado de zinc*, de Tennessee Williams.
- Gabalzeka Teatro (Navarra). *Compañía*, de Eduardo Rovner.

CICLO DE TEATRO DE OTOÑO

Del 16 al 22 de Octubre de 2000. Organiza: Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Sangüesa.

Programa:

- Compañía Eslava. *Culpables*, de Jaime Salom; *Julieta tiene un desliz*, de Julio Matías; *El canto de la cigarra*, de Alfonso Paso; *La malquerida*, de Jacinto Benavente; *La venganza de Don Mendo*, de Muñoz Seca; *Un espíritu burlón*, de Noel Coward, y *Celos del aire*, de José López Rubio.

VI CICLO DE TEATRO INFANTIL

Del 29 de Abril al 13 de Mayo de 1999. Organiza: Servicio de Cultura del Ayuntamiento de Sangüesa.

Programa:

- Gus Marionetas. *El traje nuevo del emperador*.
- Sambhu Teatro. *El mundo de Puff*.
- Markeliñe. *La vuelta del mundo en 80 cajas*.

CICLO DE TEATRO AFICIONADO DE TAFALLA

Del 17 de Marzo al 7 de Abril de 2000. Organiza: Patronato de Cultura Garces de los Fayos.

Programa:

- Iluna Teatro. *La extraña pareja*, de Neil Simon.
- Pabellon Teatro. *Umbral*, de Paco Zarzoso.
- Halokestamos. *Viva el Marqués nuestro señor*, sobre el texto de José Luis Alonso de Santos.
- As de T. *El motocarro*.

CICLO LOS VIERNES TEATRO

Del 3 al 24 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Tafalla.

Programa:

- Malayerba Teatro. *Nuestra Señora de las Nubes*.
- La Nave Teatro. *¡Ay Carmela!*.
- Gabalzeka Teatro. *Edmond*.
- Teatro Paraíso. *Mi odisea*.

III FESTIVALES DE NAVARRA CICLO DE TÍTERES DEL MUNDO

Del 26 de Julio al 4 de Agosto de 2000. Organiza: Institución Príncipe de Viana.

Programa:

- Cía. Mikropodium (Hungria).
- Cía. Mastaonica (Croacia).
- Cía. Miniteater (Eslovenia).
- Cía. Dora Gabe (Bulgaria).

PAÍS VASCO

ÁLAVA

VII FESTIVAL DE TEATRO DE HUMOR

Del 12 al 15 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Asparrena.

Programa:

- Nasu. *Al abordaje*, de Miguel Garrido.
- Zanguango. *Espere su turno*, de Miguel Muñoz.
- Taun Taun. *Txiu txiola*, basado en un cuento de Bernardo Atxaga.
- Ados. *Manolito gafotas*, de Elvira Lindo.
- Ander Lipus. *Ardoaz*, del colectivo.
- Hortzmuga. *Badun mundua*, del colectivo.

–Lavi e Bel. *Cabaret caracol*, de Emilio Goyanes.
 –El Espejo Negro. *La cabra*, de Ángel Calvente.
 –Anthoni LivingSpace. *Cada loco con su tema*.
 –Men in Coats. *Men in coats*.
 –Clownic. *Manicomica*, de Tricicle.
 –L'Avalot. *Dinomaquia*.

XXV FESTIVAL DE TEATRO DE VITORIA GASTEIZ

Del 30 de Septiembre al 19 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Vitoria Gasteiz.

Programa:

–Comediants. *Demonis*.
 –Teatro de la Abadía. *La baraja del Rey Don Pedro*, de Agustín García Calvo.
 –Némore Producciones. *Rosencratz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stopard.
 –La Zaranda. *La puerta estrecha*, del colectivo.
 –Els Joglars. *Daaalí*, de Albert Boadella.
 –Robert Lepage. *La máquina de la verdad*.
 –Bitó Producciones. *Música para una noche de verano*, del colectivo.
 –Dagoll Dagom. *Cacao*, música de Santiago Auserón.
 –P.T.C. (Argentina). *Venecia*, de Jorge Accame.
 –Mummenschanz (Holanda). *Next*, de Bernie Schürch y Florian Frassetto.
 –Trapu Zaharra. *Paquetito*.
 –Hanna Schygulla (Alemania). *Brecht aquí y ahora*.
 –La Cuadra. *Don Juan de los ruedos*, de Salvador Távora.
 –Compañía Nacional de Teatro Clásico y Pentación. *La dama duende*, de Calderón de la Barca.
 –La Tentación & Tricicle. *No es tan fácil*, de Paco Mir.
 –Cía. Traspasos. *Pepe el romano*, de Ernesto Caballero.
 –Taupada Antzerkia. *El principito*.
 –Teatre Arca. *El libro de la selva*.
 –Teloncillo. *La ranita de hierbabuena*.
 –Kukubiltxo. *Txirikiz*.
 –Fantasía en Negro. *El regalo*.
 –Cía. Cuarta Pared. *Marcelo un extraño forastero*.
 –Panta Rhei. *Microcosmos*.
 –Teatro de la Ribera. *Pasiones*.
 –Esteve y Ponce. *Mala leche*.
 –Producciones Yllana y Sexpeare. *Hipo*.
 –Imprebis. *Chiquilladas*, de Raymond Cousse.
 –Tanttaka Teatroat. *Novecento. El pianista del océano*, de Alessandro Baricco.
 –Manel Barceló. *La tigresa y otras historias*, de Dario Fo y Carla Rame.
 –Elliot (Gran Bretaña). *Awards*, del colectivo.

–Psicosis Gonsales. *Con cierto desconcierto*.
 –Panta Rhey. *Beltzitina*.
 –Gorakada. *Nire aitonaren ipuinak*.

Festival Pequeños Espectadores
 –Teatro de la Guimbarde (Bélgica).
 –Teatro La Baracca (Italia)
 –Teatro Lasal.
 –Teatro Tyl-Tyl.
 –Taun Taun Antzerkia.
 –Teatron Paraíso.

GUIPÚZCOA

V FESTIVAL DE TÍTERES PARA ADULTOS

Del 19 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Taun Taun Teatroat.

Programa:

–Gorakada (País Vasco). *Ilargia lekuko*.
 –La Pícara Locuela (Castilla y León). *Juego de Polichinelas*.
 –La Fanfarra (Cataluña). *L'ombra l el doble*.
 –Tenderete (País Vasco). *Las milongas de Babalán*.
 –Chileno Teatro (Argentina). *La república del caballo muerto*.
 –Laura Kibel (Italia). *Va doue ti porta il piede*.
 –Le Zèbre à pois.
 –Prasanna Rao (India). *Shadowgraphy*.
 –Marqueliñe (País Vasco). *Alo Europa?*
 –Anima Sonho (Brasil). *Bonecrónicas*.
 –Ametsetan (País Vasco). *Aprendiendo a soñar*.

XXIII JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

Del 11 de Marzo al 11 de Abril de 2000. Organiza: Grupo Narruzko Zezen. Asociación U.K.E.

Programa:

–Marquite S. L. (Madrid). *Variaciones enigmáticas*, de Eric Emmanuel Schmitt.
 –Teatro Corsario (Castilla y León). *Edipo Rey*, de Sófocles.
 –Cía. Cuarta Pared (Madrid). *Las manos*, de J. R. Fernández y J. García Yagüe.
 –Albena Teatro (Valencia). *Mandíbula Afilada*, de Carles Alberola.
 –Cía. Toni Albá (Cataluña). *Cierra la puerta que tengo Freud*, del colectivo.
 –Narruzko Zezen (País Vasco). *Apertura orangután*, de Fernando Arrabal.
 –Alalá Producciones (Galicia). *El viaje de Lola*, del colectivo.
 –Txalo Produkzioak (País Vasco). *Dama eta kardinala*, de Jacques Rampal.
 –Antzerki Imaginarioaren Fabrika (País Vasco). *8 Olivetti poetiko*, de Peru C. Saban-Yon Gerediaga.

–Ubú Teatro Universitario (Castilla-La Mancha). *Un poco de Fo no hace daño*, de Dario Fo.
 –Micomicón (Madrid). *La ciudad sitiada*, de Laila Ripoll.
 –Teatro Meridional (Madrid). *Calisto*, de Julio Salvatierra.
 –Producciones El Club de los XXI (Madrid). *Entiéndeme tú a mí*, de Eloy Arenas.
 –Tzalo Producciones (País Vasco). *Los emigrados*, de Slawomir Mrozek.
 –Denis Rafter (Irlanda). *Actor busca trabajo*, de Denis Rafter.
 –Cía. Salvador Collado (Madrid). *¡Ay caray!*, de José María Benet i Jorret.
 –Tanttaka Teatro (País Vasco). *Novecento*, de Alessandro Baricco.
 –Bai- Escuela Teatro de Barakaldo (País Vasco). *Caricias*, de Sergi Belbel.
 –Olli Hauenstein (Suiza). *Piano & Forte*, del colectivo.
 –Ados Teatroat (País Vasco). *Manolito Laubegi*, de Elvira Lindo.

XVI MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO EIBAR

Del 8 al 25 de Mayo de 2000. Organiza: Centro de Residencias, Grupo Narruzko Zezen.

Programa:

–Cía. La Frasca (Castilla y León). *El señor Carabesugo*, de Juan Manuel Pérez.
 –Taldea Arrateko Andra Mari (País Vasco). *Erreka Mari y Kantagitzak*.
 –Taldea B. H. I. (País Vasco). *Gazteak mintzo*, de Miren Barrutia.
 –Cachivache (Madrid). *El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, de Miguel de Cervantes.
 –Kixka (País Vasco). *Bolaluma*, de Karmele Etxeberria.
 –Kukubiltxo (País Vasco). *Txirikiz*, de Josu Cámara.
 –Narruzko Zezen (País Vasco). *Apertura orangután*, de Fernando Arrabal.
 –Txamuskina (País Vasco). *Mohikano antzerkia*, de Felipe Loza.
 –Taldea L. H (País Vasco). *Jon zikinaren anaia*, de Ipuin Klaskoa, *Liburu majikoa*, de Galder López, y *Ainhoaren ametxa*, de Casilda Sarobe.
 –Jordi Bertrán (Cataluña). *Antología*, de Jordi Bertrán.
 –Taupada (País Vasco). *Mari sorgin*, de G. Arroyo.
 –Taldea Jotake (País Vasco). *Arraintxo*, de Ipuin Antzeztua Da.
 –Taldea Galdera (País Vasco). *Diruak sendatuko du*, de Agustín Amiano.
 –Zazpiak Bat (País Vasco). *Mireni laguntzen*, de Nekane Aranzamendi y Arantza Mujika.
 –Bululu (País Vasco). *Goiz bat ostatuan*, de Marisa Martínez.

-Taldea D.B.H. (País Vasco). *Maritxu nora zoaz*.
-Taldea Onenak (País Vasco). *Artista famili bat*, de Marisa Martínez.
-Taldea Pitxiak (País Vasco). *Gora eskuak hau lapurreta bat da*, de Marisa Martínez.
-Sambhu Teatro (País Vasco). *Puffen mundua*, de Manuel Fontalba.
-Grupo Soraluzeko (País Vasco). *Pa morir-se*, textos de Fernando Macías y Nicolás Bela.
-Taldea Mogel (País Vasco). *Naturen aldeko borroka*, *Gualzaparen gora-beherak*, y Aitonaren expediente X -ak, del colectivo.

XVI MUESTRA DE TEATRO JOVEN DE IRÚN

Del 29 de Septiembre al 8 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Irún.

Programa:

-Gaitzerdi. *Girobira*.
-Antzekizuna. *Pinotxo*
-Raquel Ponce. *La última vez de siempre*.
-Locacuerda. *Re-cuerda*.
-In & Out. *Radio rara*.
-Matxin. *Yo soy yo mismo*.
-Olga Mesa. *Daisy planet*.
-Deabru Beltzak. *Bikiak*.
-Bihar. *Lagunekin baratzean*.
-Kaspa Teatro. *Clerks*.
-Teatro Dionisos. *Probándonos las mujeres*.
-Antzerkiola Imaginarioa. *8 olivetti poéticos*.

FERIA DE TEATRO DE DONOSTIA (SAN SEBASTIÁN)

Del 12 al 15 de Julio de 2000. Organiza: Patronato de Cultura de San Sebastián.

Programa:

-Txalo. *Los emigrados*, de Slawomir Mrzoeck.
-Cía. La Món de Teatre. *Yepeto*, de Roberto Cossa.
-Ernesto Calvo Producciones. *Cuarteto*, de Heiner Müller.
-Atalaya. *Exiliadas. Cantata para un siglo*, de Borja Ortiz de Gondra.
-Cía. Marta Carrasco. *Mira'm. Se dicen tantas cosas*, de Marta Carrasco.
-Tanitaka Teatros. *Novecento. El pianista del océano*, de Alessandro Baricco.
-Teatro del Temple. *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.
-Cía. Nacional de Teatro Clásico y Teatro Rómea. *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca.
-La Pavana. *Algo auténtico*, de Tom Stoppard.
-Txirene Producciones. *Birus*, de Patxo Telleria.

-Sarabela Teatro. *El lápiz del carpintero*, de Manuel Rivas.
-La Tentación & Tricicle. *No es tan fácil*, de Paco Mir.
-Fila 7. *Educando a Rita*, de Willy Russel.
-Maimur Teatros. *Quitad la colada de las cuerdas, que vienen los saltimbanquis*, del colectivo.
-Trapu Zahara. *Paquetito*, de Santi Ugalde.
-Hortzmuga Animación. *Badum mundua*, del colectivo.
-Tentetieso. *Perder las palabras*, coreografía de Susana del Pino.
-La Salamandre. *Le feu*, coreografía del colectivo.
-Deabru Beltzak. *Bikiak*, de Oscar Castaño.
-Chusma Teatro. *Zirkoa*, del colectivo.
-Ale Hop. *Lenda*, y *Acciones* del colectivo.

XII MUESTRA DE TEATRO JOVEN

Del 3 al 15 de Abril de 2000. Organiza: Ayuntamiento de San Sebastián. Departamento de Juventud.

Programa:

-Instituto Usandizaga Peñaflores Amara (País Vasco). *Pic-Nic*, de Fernando Arrabal, *El retablo del flautista*, de Jordi Teixidor, *Tengamos el sexo en paz*, de Dario Fo, *Jacobo Fo y Franca Rame y Bodas de sangre*, de Federico García Lorca.
-Zurriola Ikastola (País Vasco). *Baietz harrapatu txanogorritzo*, de Carles Cano, *Hil*, de Sergi Belbel y *Bernardaren ganbara*, de Federico García Lorca.
-Deblacle (País Vasco). *La mazana*, de Txemi Parra.
-Luis Está En El Charco (País Vasco). *Los árboles mueren de pie*, de Alejandro Casona.
-Koldo Mitxelena Institutua (País Vasco). *Sexuaz hitzegin dezagun*, de Dario Fo, *Jacobo Fo y Franca Rame*.
-Santo Tomas Lizeoa (País Vasco). *Publi-plof*, y *Taupadak*, del colectivo.
-Bidebietako Institutua (País Vasco). *La leyenda de los sentimientos*, y *Museoaren misterioa*, de Julia Hernández.
-Universidad de Deusto (País Vasco). *El banquero y el teatro*, de Jose M. Bastus.
-Eskibel Ikastetxea (País Vasco). *La zapatera prodigiosa*, de Federico García Lorca.
-Indalo Antzerki Elkarte (País Vasco). *En un nicho amueblado*, de Jesús Campos García.

XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS

Del 25 de Noviembre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Centro de Iniciativas de Tolosa. Ayuntamiento de Tolosa.

Programa:

-Richard Bradshaw (Australia). *Richard Bradshaw y sus sombras*, de R. Bradshaw.
-Teatro Taptoe (Bélgica). *Genoveva... tan casta, tan pura*, de Freek Neiryneck.
-Atelie 13 (Bulgaria). *Buratino*, de A. Tolstoi.
-Stara Zagora Theatre (Bulgaria). *Wilm el narizotas*, de W. Hauf.
-Varna Puppet Theatre (Bulgaria). *Aladino y la lámpara maravillosa*, versión de S. Suninski.
-Manicomio de Muñecos (Colombia). *Los tres cerditos*, de Alejandra M. Barrada.
-Marionetas de Maribor (Eslovenia). *Que llega el circo*, de M. Pungartnik.
-The Poopik Theatre (Israel). *Sol y Peeling*, del colectivo.
-Baul Teatro (Mexico). *Pinocho*, de Gabriel Contreras.
-Carlos Converso (Mexico). *La pequisa*, de Adriana Menassé.
-Teatro del Cajón (Mexico). *La risa extraviada*, de Carlos Corona y *Ubu Rey*, de Alfred Harry.
-Titeres de Cachiporra (Uruguay). *Historias de la luna*, del colectivo, e *Inventario*, de Lorca, y Roberto Espina.
-Titeres Etcétera (España). *La serva padrona*, de Giovanni B. Pergolesi.
-Imago Mundi (España). *Garbancito*, de Pilar Suárez.
-Trapalanda (España). *Cuentos imprevistos*, del colectivo.
-Alto Teatro (España). *Silencio*, de Alejandro Lucas.
-Taupada Antzeztaldea (España). *Printze txikia*, de Saint Exupery.
-El Retal (Madrid). *El cantar de mio Cid*, de Gilesa López.
-El Teatro de la Luna (Madrid). *Elmer elefante*, de David Mckee.
-Perifecia Teatro (Murcia). *Pingüin*, del colectivo.

XIV SEMANA DE TEATRO DE URRETXU ZUMARRAGAKO

Del 15 al 21 de Mayo de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Urretxu-Zumarragako.

Programa:

-Tanitaka Teatro. *Novecento ozeanoko pianista*.
-Cía. Taun-Taun. *Txio txioa*.
-Albena Teatro. *Besos*.
-Legaleón. *Cómeme el punto*.
-La Tentación. *Ez da hain erraza*.
-Inkieta. *Deabru beltza*.
-Juan Tamarit. *Magia potagia*.

VII ENCUENTROS INTERNACIONALES DE TEATRO DE CALLE

Del 13 al 15 de Julio de 2000. Organiza: Asoc. Cultural Alproja Kultur Taldea.

Programa:

- Hortzmuga (País Vasco). *Badum*.
- Matxin (País Vasco). *Yo soy yo mismo*.
- Senza Tempo (Cataluña). *Capricho*.
- La Salamandre (Francia). *Le feu*.
- Hankagorri (País Vasco). *Petrikiloak*.
- Deabru Beltzak (País Vasco). *Bibiak*.
- Senza Tempo (Cataluña). *Lazurd*.
- Goloka (País Vasco). *Goloka Park*.
- Ten Pinpilinpauza (País Vasco). *Sekula Guztiarako bideak*.
- Trapu Zaharra (País Vasco). *Paketetxo*.
- Gog I Magog (Cataluña). *Bosc màgic*.

VIZCAYA

VIII ENCUENTROS DE ZARZUELA

Del 9 al 30 de Abril de 2000. Organiza: Teatro de Barakaldo.

Programa:

- Masa Coral del Ensanche (País Vasco). *El huésped del Sevillano*, de Jacinto Guerrero.
- Cía. Nieves Fernández de Sevilla (Madrid). *La del manojo de rosas*, de Pablo Sorozábal.
- Amigos de la Zarzuela de Torrejón de Ardoz (Madrid). *La rosa del azafrán*, de Jacinto Guerrero.

II FESTIVAL DE TEATRO Y DANZA CONTEMPORÁNEA DE BILBAO

Del 26 de Octubre al 5 de Noviembre de 2000. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Bilbao.

Programa:

- Provisional Danza. *Los hombres también mueven paredes*.
- Carles Flaviá. *Prensamientos*.
- Panta Rhei. *Mikrokosmos*, de Emilio Fernández de Pinedo.
- Maskarada. *Ikaro*.
- Lavi e Bel. *Cabaret Caracol*, de Emilio Goyanes y David Esteban.
- Trokolo Antzerkia. *Tantaz tanta*, de Virginia Imaz.
- Pikor Teatro. *Franki Stein*.
- Yllana Sexpere. *Hipo*.
- Tanttaka. *Novecento*, de Alessandro Baricco.
- Hortzmuga. *Badum*, de Ander Lipus.
- Gorakada. *Los cuentos de mi abuela*.
- Los Colegas de la Vega. *Ojalemos que aplausen*.
- La Permanente. *Ha pasado un ángel*.
- Monti & Cia. *Fools folls*.

I MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO EN LA CALLE

Del 6 al 20 de Julio de 2000. Organiza: Área de Cultura del Ayuntamiento de Bilbao.

Programa:

- Els Comediants (Cataluña). *T.E.M.P.U.S.*
- Lee Hayes (Estados Unidos), Men In Coats (Gran Bretaña), Leandre-Claire (Cataluña), Shirlee Sunflower (Australia), Anthony LivingSpace (Australia). *Clown show*, de varios autores.
- Friches (Bélgica). *Mephistomania*.

XVIII JORNADAS DE TEATRO DE GETXO

Del 11 al 22 de Octubre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Getxo.

Programa:

- Tentazioa. *Ez da hain erraza*.
- La Tentación. *No es tan facil*.
- Trokolo. *Zalapartaka*.
- Antzekizuna. Josetxu y su extraño viaje al país de los colores.
- Totum. *Aguamarga*.
- Spobradún. *No hay huevos*.
- Kukubiltxo. *Txirikiz*.
- Behi Bi's. *Zuk zeuk*.
- Teatro Paraíso. *Toc-toc*.
- Trapu Zahara. *La avería*.
- Paraíso Antzerkia. *Kox-kox*.
- Txamuskina. *Behin batean*.
- Tanttaka. *Novecento, el pianista del océano*.
- Adur. *Kuko, Truko eta Bolenwaider*.
- Gorakada. *Los cuentos del abuelo*.
- Simulacro. *Historia de famas y cronopios*.
- Sambhu Teatro. *El mundo de Puff*.
- Hortzmuga. *Badum mundua*.

I FESTIVAL FERIA DE TEATRO HUMOR DE CALLE

Del 1 al 4 de Junio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Leioa.

Programa:

- Zanguango Teatro (Castilla y León). *Espera su turno*.
- Trapu Zaharra (País Vasco). *Paquetito*.
- Inkieto Teatro (País Vasco). *Ibiltariak*.
- Hortzmuga (País Vasco). *Primus*.
- Vagalume Teatro (Andalucía). *La pajarraca*.
- Teatro del Azar (Castilla y León). *Barroco-roll*.
- Boni & Caroli (Cataluña). *Side-car*.
- Gaitzerdi Teatro (País Vasco). *Girobira*.
- Tortell Poltrona (Cataluña). *Post-classic*.
- Zero Clown (País Vasco). *Torpedo y Augusto Menordomo*.

- Teatro Salitre (País Vasco). *El Zorro*.
- Adur Antzerki (País Vasco). *Encumbraimiento y caída de Santiago Arregi*.
- La Ventanita (Castilla y León). *Mussette de las IV estaciones*, y *Chapliniana pantomima baile*.
- Txo Titeres (País Vasco). *Espectaculo RE9N*.
- Producciones el Club de los XXI (Madrid). *Entiéndeme tú a mí*.
- Chapertons Comic. *Boom*.

XI FESTIVAL DE TEATRO DE CALLE

Del 14 al 16 de Julio de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Lekeitio.

Programa:

- Trapu Zaharra (País Vasco). *Paquetito*.
- Ten-Pinpilinpauza (Navarra). *Creación del Arco Iris*.
- Gaitzerdi (País Vasco). *Girabira*.
- Panta Rhei (País Vasco). *Sarabá*.
- Maimur (País Vasco). *Vienen los saltimbanquis*.
- Hotzmuga (País Vasco). *Badum mundua*.
- Deabru Beltzak Inkieto (País Vasco). *Bikiak*.
- Salt In Banco (País Vasco). *Once upon a time was a lake with swans*.
- Xarxa (Comunidad Valenciana). *Déus o besties*.
- La Nave (Andalucía). *Moby Dick*.

XXI FESTIVAL DE TEATRO DE SANTURTZI

Del 3 al 12 de Noviembre de 2000. Organiza: Serantes Kultur Aretoa.

Programa:

- Els Joglars (España). *Daaalí*, del colectivo.
- Atico Luna. *Continuidad en los parques*, de Jaime Pujol.
- Vis a Vis (Francia). *Visa pour l'amour*, del colectivo.
- Ballet Nacional de Cuba (Cuba). *La magia de la danza*.
- Cía. Nacional de Teatro Clásico (España). *La dama duende*, de Calderón de la Barca.
- Cía. La Pavana (España). *Algo auténtico*, de Tom Stoppard.

Maratón de Espectáculos de Calle

- Joey Joey (Estados Unidos). *Traga sables*.
- Anthony LivingSpace (Australia). *Psicoclaw*.
- Full House (Suiza). *Acrobacia, música, humor*.
- Shirlee Sunflowers (Holanda). *Sexy clown*.
- Feeding the Fish (Gran Bretaña). *Malabares*.

- Loco Brusca (Argentina). *Mimo clown*.
- Steve Rawling (Gran Bretaña). *Malabarista Clown*.
- Casper (Gran Bretaña). *Presentador Clown*.

Café Teatro

- Legaleón Teatro. *Cómeme el punto*, del colectivo.

XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES

Del 25 de Noviembre al 5 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Sestao.

Programa:

- Richard Bradshaw (Australia). *Las sombras de Bradshaw*.
- Poppik (Israel). *Sol*.
- Eterno Paraíso (España). *De todo corazón*.
- Pro-ismo Cero (España). *Bastoa itzuli, loreak irabaz*.
- Carlos Converso (México). *La pesquisa*.
- Panta Rhei (España). *Beltzitina*.
- State Puppet Theatre Varna (Bulgaria). *Aladino y la lámpara maravillosa*.
- Títeres de Cachiporra (España). *Historias de la luna*.
- Teatro El Cajón (México). *La risa extraviada*.

COMUNIDAD VALENCIANA

VII RECLAM MOSTRA DE TEATRE

Del 26 de Octubre al 12 de Noviembre de 2000. Organiza: Aula de Teatro Carles Pons de la Universidad Jaume I de Castellón.

Programa:

- Jeremy Williams (Gran Bretaña). *¿Música?*, de Jeremy Williams.
- Vol-Ras (Cataluña). *Violeta violada*, del colectivo.
- El Retablo & Títeres de María Parrato (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinhá*, de Jorge Amado.
- La Permanente (Andalucía). *Ha pasado un ángel*, de Chiqui Caravante y Paloma Díaz.
- Manuel Barceló (Cataluña). *La tigressa i altres històries*, de Dario Fo y Franca Rame.
- Increpación Danza (Cataluña). *D.C. (annus domini)*, coreografía de Montse Sánchez y Ramón Baeza.

-Los Titiriteros de Binéfar (Aragón). *Cómicos de la legua*, de Paco Paricio.

-Muac (Aragón). *Thelma y Louise*, del colectivo.

-Teatrapo (Extremadura). *En pie de guerra*, de José F. Delgado.

-Marcel Gros (Cataluña). *Standby*, de Marcel Gros.

-Teatre de la Guerrilla (Cataluña). *Teatre total*, de Quim Masferrer.

-P.T.V. (Comunidad Valenciana). *Adultos*, de Eduardo Zamanillo.

-Monti & Cía. (Cataluña). *Fools folks-kloons de luxe*, de Joan Munt.

ALICANTE

X MOSTRA DE TEATRE D'ALCOI

Del 1 al 3 de Junio de 2000. Organiza: Centre Cultural d'Alcoi y Teatros de la Generalitat Valenciana.

Programa:

- Jácara. *Cor de mel*, de Juan Luis Mira.
- Maskara Teatre. *Sombra*, de Edgar Allan Poe.
- Donas Móviles. *Directo al corazón*, del colectivo.
- Paco Vila. *Quiéreme mucho*, del colectivo.
- Posidonia. *Vodevil*, de Enric Benavent.
- Malpaso. *La mala vida*, de A. Jornet y J. Picó.
- Nasu. *Al arboradaje*, de Alfonso Plou.
- Ángel Estellés. *Amalgama*.
- Scuraplats. *Narcís l'emperador*, de Joan Raga.
- Teatro Elisa. *Hembras*, de Rafa Hernández.
- Gags's Rises. *La penúltima cena*, de Monty Python.
- Valentí Piñot. *Don Abili a l'Olimp*, del colectivo.
- Combinats. *Un de sol*, del colectivo.
- Albena. *Novecento, el pianista de l'oceà*, de Alessandro Baricco.
- Arden. *El banquet*, de Chema Cardeña.
- Belladona. *La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía*, de Javier Ocaña.
- Xarop Teatre. *El cavaller*, de Carles Benlliure.
- Teatro de la Resistencia. *Robinson*, de Hadi Kurich.
- G.T.U.V. *Parells de fet*, de Carles Pons.
- L'Home Dibuijat. *La volta al món en huitanta màscares*, de Tian Gombau y Panxi Vivó.
- Dramatúrgia 2000. *A poqueta nit*, de Juli Disla.
- L'Horta. *Follow me*, de Roberto García.
- La Dependent. *El botí*, de Joe Orton.

XIII ALICANTE A ESCENA

Del 1 al 9 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alicante.

Programa:

- Sombras Teatro. *Entre tinieblas*, de Pedro Almodóvar y Fermín Cabal.
- Palo Mayor. *Metro*, de Rafael González y Paco Sanguino.
- Asoc. Juvenil Dom Bosco. *Oliver*, de Charles Dickens.
- Rusadir. *El tío Pepe*, de J. Alfayate y V. Soriano.
- La Traca Teatre. *Las preciosas ridículas*, de Molière.
- Atiza!!! Teatro. *Psicoanálisis 2*, de A. Honrado, P. Carbonell y V. Marquina.
- Els Saineters. *Dones*, de Isabel Clara Simó.
- Teatro Universitario de Alicante. *Mucho ruido y pocas nueces*, de William Shakespeare.
- Escuela Municipal de Teatro de Mislata. *A palo seco*, de varios autores.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA, TEATRO Y DANZA

Del 12 de Julio al 27 de agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alicante.

Programa:

- Xarxa Teatre. *Déus o bèsties*.
- Grupo Alicante Urbana. *Sí... pero... no*.
- Ballet de Cámara de Alicante.
- Centro Andaluz de Teatro. *Las Troyanas*, de Séneca.
- Producción Teatro Baracaldo. *Rigoletto*, de G. Verdi.
- Julio Bocca y el Ballet Argentino.
- Séneca Teatro de Alicante. *Edipo*, de Séneca.
- Gala de Estrellas de la Danza.
- Cía. Raúl Peña. *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare.

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES

Del 1 al 10 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Alicante.

Programa:

- Titiriteros de Binéfar (Aragón). *La fábula de la raposa y Matamos al dragón*.
- Papallona (Comunidad Valenciana). *El drac i la papallona*.
- Tan-Tan (Murcia). *El arca de Nowé*.
- Stara Zagora (Bulgaria). *Wilm, nariz larga*.
- Atelie 313 (Bulgaria). *Buratinó*.
- Pícaro Locuela (Castilla y León). *Populares*.
- Titiritrán (Andalucía). *Ínfimo*.
- El Baúl (Mexico). *Guñol de Paris*.

–Arbolé (Aragón). *El caballero negro y Tragedias de amor y cuernos*.
–Esfera Teatro (Andalucía). *La vejez... ya está aquí*.
–Manicomio de Muñecos (Colombia). *Los tres cerditos y Cuento*.
–Títeres de Cachiporra (Uruguay). *Inventario e Historias de la luna*.
–Elo (Madrid). *La cabeza del dragón*.
–El Retablo y Títeres de M^a Parrato (Madrid). *El gato manchado y la golondrina Sinha*.
–Tamparantan (Comunidad Valenciana). *El escarabajo de estiércol*.
–Cía. Petits Miracles (Francia). *El circo de las pulgas*.
–Karramoto (R. Checa). *Circo de madera*.

VI FESTIVAL DE TEATRO Y MÚSICA MEDIEVAL DE ELCHE

Del 25 de Octubre al 1 de Noviembre de 2000. Organiza: Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Elche.

Programa:

–Cía Rafael Álvarez "El Brujo". *Arcipreste*, de Alfonso Martínez Toledo.
–Cía. Tespis. *Auto de las donas*, anónimo.
–Fuseya Shishimai. *La danza del León*.
–El Centro Studi Sul Teatro Medioevale. *Storie di pellegrini*, anónimo.
–Escarramán Teatro. *Doña Endrina*, versión de Manuel Criado de Val.
–Alumnos del Estudi General de Valencia. *Fabella Aenaria*.
–Cía Teatro 100. *Églogas*.
–Xarxa Teatre. *Déus o bèsties*, de Vincent Martí Xar.

VIII MUESTRA DE TEATRO ESPAÑOL DE AUTORES CONTEMPORÁNEOS

Del 18 al 26 de Noviembre de 2000. Organiza: Diputación Provincial de Alicante, Ayuntamiento de Alicante y Ministerio de Educación, Cultura y Deportes.

Programa:

–Trapu Zaharra. *Paquetito*, de Santi Ugalde.
–Teatro del Temple. *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.
–Azar Teatro. *Barroco-roll*, de Javier Esteban.
–Teatro de la Ribera. *La mirada*, de Yolanda Pallín.
–Producciones Collado. *¡Ay, caray!*, de Josep María Benet i Jornet.
–La Pera Llimonera. *Llorenç de l'àvia i la catifa voladora*, de P. Casanovas, P. Romagosa y T. Albà.
–Dramaturgia 2000. *Fuera de fuego*, de Toni Misó y *Al anochecer*, de Juli Disla.

–Teatro de Malta. *El sable y la paloma*, de Marta Torres
–Teloncillo. *La ramita de hierbabuena*, de Eduardo Zamanillo.
–Roberto Muro Producciones. *Aromas de kalidoskope*, de varios autores.
–DD Company & Duskon. *Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado*, de Iñigo Ramírez de Haro.
–El Vodevil. *El gordo y el flaco*, de Juan Mayorga.
–Lokaga Falta. *Buenhumorados*, de T. Martínez y S. Cortés.
–Atalaya. *Exiliadas*, de Borja Ortiz de Gonda.
–Proyecto Madrid Escena. *Recreo*, de Manuel Velga.
–Zanguango Teatro. *Espere su turno*, de Miguel Muñoz.
–Alquibla Teatro. *Paso a nivel*, de Fulgencio M. Lax.
–Q Teatro y Unidad Móvil. *Made in China*, de Sara Molina.
–Artibus. *Baldosas*, de David Desola.
–Belladona Teatro. *La frigidéz como manifestación explosiva de la ninfomanía*, de Jaime Ocaña.
–El Club de la Serpiente. *El cumpleaños de Marta*, de Francisco Sanguino.
–Descalzos Producciones. *Pa siempre*, de Sebastián Junyent.

FESTIVAL DE TEATRO FAMILIAR

Del 2 de Julio al 27 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Benidorm.

Programa:

–Teatro Arca. *Los arrieros*.
–Pluja Teatre. *El sol verde*.
–Sarabela Teatro. *Romance de Micomicón*.
–Cía. El Baul. *Mi pequeño jardín*.
–Achiperre Coop. Teatro. *Mowgli la aventura de crecer*.
–Teatro Quimera. *Que viene el dragón*.
–Jácara Teatro. *Violeta y Pantagruel*.
–PTV. *La última*.
–Higiénico Papel Teatro. *Arriba el telón*.

FESTIVAL DE TEATRO PARA ADULTOS

Del 6 de Julio al 24 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Benidorm.

Programa:

–Tomás Gayo Producciones. *Pato a la naranja*.
–Arca Teatro. *Vías paralelas*.
–Rafael Álvarez "El Brujo". *Arcipreste*.
–Miguel Such. *La vida de un actor*.
–Anne Igartiburu / Chema Muñoz. *Educando a Rita*.
–Las Veneno. *¿Qué fue de las hermanas Sue?*

–Monti y Cía. *Fools-folls*.
–Comediants. *T.E.M.P.U.S.*

FESTIVAL MÚSICA Y DANZA

Del 7 de Julio al 13 de Septiembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Benidorm.

Programa:

–Ballet de Cámara de Alicante.
–Teatro Estatal de Ópera y Ballet de Krasnoyarsk (Rusia). *Anastasia*.
–Cía. Lírica Española. *La leyenda del beso*.
–Teatro de Ópera de Kharkov (Rusia). *Rigoletto*.
–Nuevo Ballet Flamenco. *Flamenco directo*.

X MOSTRA DE TEATRO NO PROFESIONAL

Del 14 de Octubre al 25 de Noviembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Denia.

Programa:

–Carafur Teatro (Comunidad Valenciana). *A que te monto una escena*.
–Els Saineters (Comunidad Valenciana). *Dones*.
–Teatro K. O. *Bus*.
–Escola Municipal de Teatre (Comunidad Valenciana). *Soñando en digital*.
–Divan Teatro (Comunidad Valenciana). *No te vayas*.
–Suc de Teatre (Comunidad Valenciana). *Les bogeries de l'amor*.

I MOSTRA DE TEATRO AMATEUR "VILA DE PETRER"

Del 25 de Noviembre al 3 de Diciembre de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Petrer.

Programa:

–La Manta al Coll (Comunidad Valenciana). *Ser o no ser*, de Ernst Lubitsch.
–Carafur Teatro (Comunidad Valenciana). *A que te monto una escena*, de Dario Fo, Laura Mora y José Luis Mas.
–Siete Comediantes (Comunidad Valenciana). *Cena para dos*, de Santiago Moncada.
–G. C. Font Viva (Comunidad Valenciana). *Mujeres frente al espejo*, de Eduardo Galán.

VII FESTIVAL DE TÍTERES "LAS CRUCES"

Del 1 al 3 de Agosto de 2000. Organiza: Ayuntamiento de Villena.

Programa:

–Grupo Pana Rhei (País Vasco). *Variadas medievales*.

-Tanit Teatro (Andalucía). *Anatol*.
-Grupo Boca (Cataluña). *Cucudrulu*.

CASTELLÓN

II FESTIVAL DE TEATRO Y ANIMACIÓN "ALMASSORA AL CARRER"

Del 20 al 27 de Mayo de 2000. Organiza:
Ayuntamiento de Almassora.

Programa:

-Teatre de L'Home. *La volta al món*.
-Los Galindos. *Amalgama*.
-Cía. Nanny Cogorno. *Jujurujana*.
-Cía. La Banda del Drac. *Balleu balleu*.
-Cía. Scura Plats. *Marcianets*.
-Cía. Xarop. *El cavaller de...*

VII FESTIVAL DE TEATRO CON BUEN HUMOR

Del 24 de Junio al 24 de Septiembre de
2000. Organiza: Ayuntamiento de Benicas-
sim.

Programa:

-Luis Miguel Seguí. *Hombres... y alguna
mujer*.
-Pepe Rubianes. *Rubianes solamente*.
-Mar Gómez. *Hay un pícaro en el corral*.
-Zanguano Teatro. *No me digas más*.
-Vol-Ras. *Gestos, muecas y posturitas*.
-Espejo Negro. *De locura*.
-Faemino y Casado. *Visto y no visto*.

IX FESTIVAL DE TEATRO Y BIBLIOTECA DEL MAR

Del 17 de Junio al 24 de Agosto de 2000.
Organiza: Ayuntamiento de Benicassim.

Programa:

-L'Avexutxu Titelles. *Las cabritas y el lobo*.
-Roseland Musical. *Azul marino*.
-Etcetera. *Pedro y el lobo*.
-Marqueliñe. *La vuelta al mundo en 80
cajas*.
-Infima La Puça. *Un caso como una casa*.

III FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO CASTILLO DE PEÑISCOLA

Del 15 de Julio al 26 de Agosto de 2000.
Organiza: Diputación Provincial de Caste-
llón.

Programa:

-Producciones Andrea D'Odorico. *Mañanas
de abril y mayo*, de Calderón de la Barca.
-Ardén Teatro. *El idiota en Versalles*, *El
banquete*, de Chema Cardeña,

-Arcadia Teatro. *Como gustéis*, de William
Shakespeare.

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CARRER DE VILA-REAL

Del 4 al 7 de Mayo de 2000. Organiza:
Ayuntamiento de Vila Real.

Programa:

-Xarxa Teatre (Comunidad Valenciana).
Déus o bèsties.
-Teatre de la Resistència (Comunidad
Valenciana). *Gulliver en la terra de los
gigantes*.
-Espejo Negro (Andalucía). *La cabra*.
-Teatro Mutis (Castilla y León). *Crispín y el
ogro*.
-Escola Municipal de Teatre Almassora
(Comunidad Valenciana). *Accions*.
-Animasur (Andalucía). *Mamaliturki*.
-Terra Nuova (Italia). *Salt in banco*.
-Markeliñe (País Vasco). *Alò Europa?*
-Cía. Leandre-Claire (Francia-España).
Fràgile.
-Lutak Teatre (Comunidad Valenciana).
Blancaneus.
-K de Calle (Aragón). *Hazte azteca*.
-Samarkanda (Extremadura). *Titanes*.
-Vagalume Teatro (Andalucía). *Pajarraca*.
-La Danaus (Castilla y León). *Rey Lear*.
-Leandre (Cataluña). *Street-Tease*.
-Claret Clown (Cataluña). *Ple de buit*.
-Sol Picó & La Danaus (Cataluña-Castilla y
León). *D.V.A.*
-Code Barre (Francia). *Creació 2000*.

III MUESTRA INTERNACIONAL DE NUEVO CIRCO EN LA CALLE "MAGDALENA CIRCUS"

Del 27 al 31 de Marzo de 2000. Organiza:
Junta de Festes de Castellón y Velam Pro-
duccions.

Programa:

-Cía. Infima La Puça (Cataluña). *A-2*, del
colectivo.
-Les Arrosés (Francia). *Zap y Alerta*.
-Microband (Italia). *Dorremifasollasizù*.
-S.A.M.U. (Francia). *À bout de souffle y
Plasticomédie*.
-Cía. Pir 2 (Francia). *Nico & Arno*.
-Cía. Conino Gurillo (Comunidad Valenciana).
*El Sr. Paco mestre de cerimònies amb
la Xiconina Music Band*.
-Jane Allan (Gran Bretaña). *Breaking the
fall*.
-Tortell Poltrona (Cataluña). *Post-clàssic*.
-Circ Pànic (Cataluña). *Circ pànic*.

VALENCIA

XII ENCONTRES DE TEATRE A L'ESTIU

Del 3 al 7 de Julio de 2000. Organiza: La
Tarumba y Ayuntamiento de Alzira.

Programa:

Manel Barceló. *La tigressa i altres històries*,
de Dario Fo y Franca Rame.
-Albena Produccions. *Besos*, de Carles
Alberola y Roberto García.
-Engrata Cía. de Teatre. *Radio copular 69*.
G. de Jesús Jara y el colectivo.
-Cía. Teatre Micalet. *Ballant, ballant*, del
colectivo.
-Marcel Gros. *Millors moments*, del colectivo.
-Esteve y Ponce. *Los hermanos Pirracas
en Nemequitépá*, del colectivo.
-Combinats. *Un de sol*, de varios autores.
-Scura Splats. *Aniversari animal*, del colec-
tivo.
-Vol-Ras. *Violeta violada*, del colectivo.
-El Espejo Negro. *Tos de pecho*, de Àngel
Calvente.

I MUESTRA DE TEATRO NO PROFESIONAL

Del 29 de Octubre al 17 de Diciembre de
2000. Organiza: Casa de Cultura de Cheste.

Programa:

-La Manta Al Coll (Comunidad Valenciana).
Ser o no ser, de Ernst Lubitsch.
-Carafur Teatro (Comunidad Valenciana).
¡¡A que te monto una escena!!
-Asociación Gup (Comunidad Valenciana).
Sueños de un seductor, de Woody Allen.
-Exklafido Teatro (Comunidad Valenciana).
El color de agosto, de Paloma Pedrero.
-G.C. Font-Viva (Comunidad Valenciana).
Mujeres frente al espejo, de Eduardo
Galán.
-El Grupo de Teatro Siete Comediantes
(Comunidad Valenciana). *¡Ay, Carmela!*, de
José Sanchis Sinisterra.
-Ardén Producciones, S.L. (Comunidad
Valenciana). *La estancia*, de Chema Cardeña.

VII MOSTRA DE TEATRO DE LLOSA DE RANES

Del 9 de Octubre al 6 de Diciembre de
2000. Organiza: Ayuntamiento de Llosa de
Ranes.

Programa:

-Pallasenda Clown Teatre (Comunidad
Valenciana). *La pallacienta*.
-Carafur Teatre (Comunidad Valenciana). *A
que te monto una escena*.
-Siete Comediantes (Comunidad Valenciana).
Oé, oé, oé.

–Kabuki Producciones (Andalucía). *Almas que mueren*.
–Suc de Teatre (Comunidad Valenciana). *Bogeries de l'amor*.
–Gaudium Teatre (Comunidad Valenciana). *L'informe*.
–Grup de Teatre Bardes (Comunidad Valenciana). *La tetera*.
–Valentín Piñot (Comunidad Valenciana). *Tragèdies i comèdies de D. Abili a l'Olimp*.
–Cía. de Titelles Teatre Buffo (Comunidad Valenciana). *La bella i la bestia*.

XIX CONCURS DE TEATRE VILA DE MISLATA

Del 15 de Septiembre al 15 de Diciembre. Organiza: Ayuntamiento de Mislata.

Programa:

–Escola del Centre Teatral Escalante (Comunidad Valenciana). *Melonfarmer*, de Alex Johnson.
–Teatre de la Lluna (Comunidad Valenciana). *Dones*, de Eugene O'Neill, August Strindberg y Jean Cocteau.
–Els Saineters (Comunidad Valenciana). *Dones*, de Isabel-Clara Simó.
–CP 900 (Comunidad Valenciana). *Col·leccionistes d'històries*, de Anca Balaj.
–Engrata Companyia de Teatre (Comunidad Valenciana). *Ràdio Copular 69. G*, de Jesus Jara.
–ESAC (Comunidad Valenciana). *Víctimes del deure*, versión de Toni Misó.
–A.C.T. Don Absurdo (Cataluña). *Mala sang*, de David Plana.
–Bramant A Carme-Teatre (Comunidad Valenciana). *Ponent*, de Jerónimo García y Rosa Cor.
–Cap i Cua-Teatre (Comunidad Valenciana). *Sols?*, de Vincent Vila.
–Teatre dels Gats (Comunidad Valenciana). *Postdata*, de James Kirwood.
–Escola Municipal de Teatre de Silla (Comunidad Valenciana). *Manicoscòpic*, de Ramon Moreno y Amparo Pedregal.
–Creacions Teatralis Coco Comin (Cataluña). *Oliver Twist*, de Charles Dickens.
–Escola Municipal de Teatre de Mislata (Comunidad Valenciana). *A galdades*, del colectivo.
–Cía. Martí Atanasiu (Cataluña). *Inuit*, del colectivo.

AL MINIM

Del 26 de Diciembre de 2000 al 4 de Enero de 2001. Organiza: Diputació de Valencia. Escalante Centre Teatral.

Programa:

–El Gran Sandalio
–Crasti Clown.

–Charles.
–Mina Vitamina.
–Robin y Servilleta.

IX CICLO DE MICROESPECTACLES

Del 9 de Enero al 9 de Marzo de 2000. Organiza: Diputació de Valencia Escalante Centre Teatral.

Programa:

–Teatre de L'Horta (Comunidad Valenciana). *Angel*.
–Teatri Comunicanti (Italia). *Don Chisciotte*.
–Lluerna (Comunidad Valenciana). *Somni*.
–Teatro Paraíso (País Vasco). *Estrellas*.
–Shambú Teatro (Navarra). *El mundo de Puff*.
–Okrana Danza (Comunidad Valenciana). *4x4*.
–Teatro Alla Scala 1. 5 (Galicia). *Una de amor*.
–Dinamo Teatro (Canadá). *Mur-mur*.

II ENCUESTRO DE TEATRO AMATEUR

Del 26 al 30 de Abril de 2000. Organiza: Federació de Teatre Amateur.

Programa:

La Manta Al Coll (Comunidad Valenciana). *Ser o no ser*, de Ernst Lubitsch.
–Teatro Cero (Comunidad Valenciana). *La sombra del Tenorio*, de José Luis Alonso de Santos.
–Grupo Cultural Font Viva (Comunidad Valenciana). *Mujeres frente al espejo*, de Eduardo Galán
–Taulas Teatre (Comunidad Valenciana). *Per Júpiter*, de Xavier Monzó.
–Teatro Estudio Villena (Comunidad Valenciana). *El león en invierno*, de James Goldman.

V MOSTRA DE TEATRE UNIVERSITARI

Del 23 al 27 de Octubre de 2000. Organiza: Centre d'Assessorament i Dinamització dels Estudiants.

Programa:

–Tres Teatre (Comunidad Valenciana). *Enredos*.
–Morgana Teatre (Baleares). *Somni esbojarrat d'un diumenge qualsevol*.
–Elenco Teatro (Comunidad Valenciana). *Obsesiones*.
–Producción Fundació General / Vicerectorat de Cultura (Comunidad Valenciana). *Fabella Aenaria*.
–Grup de Teatre de la Universitat de València (Comunidad Valenciana). *Parelles de fet, de fet parelles*.

–Altillo Productions (Comunidad Valenciana). *Cercles*.

Teatre i Dansa al Carrer
–Produccions Scurra. *Trans-accions*.
–Cía. Sol Picó. *Del planeta basura*.
–Espejo Negro. *La cabra*.

XI MOSTRA INTERNACIONAL DE MIM DE SUECA

Del 13 al 16 de Septiembre de 2000. Organiza: Generalitat Valenciana y Ayuntamiento de Sueca.

Programa:

–Nas Teatre (Comunidad Valenciana). *Circosí, una punyetera del trapezi*.
–Danvoy (Bélgica). *To see or not to see*.
–La Fura del Baus (Cataluña). *OBS*.
–Produccion Scura (Comunidad Valenciana). *Guardaespatlles y Mimetic, y Sucube*.
–Avner (Estados Unidos). *The eccentric*.
–Cía Res de Res (Baleares). *Ícars*.
–Mar Gómez (Comunidad Valenciana). *Hay un pícaro en el corral*.
–Teatro Salitre (País Vasco). *El zorro*.

Off Mim

–Joaquín (Argentina). *Anímate Joaquín*.
–Teatro Salitre (País Vasco). *Imagínate*.
–El Tío Vicent (Comunidad Valenciana). *La por*.
–Cía. de Teatre Engrata. *Ràdio copular, 69G*.
–Escabacervells Teatre. Nit del cinema: casting i rodatge.

XI NADAL A L'ESCALANTE

Del 26 de Diciembre de 2000 al 4 de Enero de 2001. Organiza: Diputació de Valencia Escalante Centre Teatral.

Programa:

–Teatro de Títeres de Shangai (China). *Concierto de primavera*.
–Aiguamar Teatre (Comunidad Valenciana). *Joan, el cendrós*.
–Cía. Cuarta Pared (Madrid). *Marcelo un extraño forastero*.
–Jácara Teatre (Comunidad Valenciana). *Cor de mel*.
–Roseland Musical (Cataluña). *Les mil i una nits*.
–Pluja Teatre (Comunidad Valenciana). *El sord verd*.
–Sarabela Teatre (Galicia). *Romance de Micomicón y Adelaida*.
–Gala d e Payasos Sin Frontera.

XVI FESTIVAL DE TITELLES VALL D'ALBAIDA

Del 14 al 17 de Diciembre de 2000. Organiza: Banbalina Titelles.

Programa:

- Petits Miracles. *El circ de les puces*.
- Bambalina Titelles-Ferrer Ferrán. *El retablo de Maese Pedro*.
- El Retablo-Titeres de María Parrato. *El gato manchado y la golondrina Sinhá*.
- Karromato. *El circ de fusta*.
- Román y Cía. *Paella*.
- La Baldufa. *Les aventures del Baró de Munchausen*.

-Titiritrán. *Ínfimo*.

-La Cònica / Lacònica I Mal. *Trans Fugues*.

VII MOSTRA INTERNACIONAL DE TEATRE DE PALLASSOS

Del 10 al 26 de Noviembre de 2000. Organiza: Casa de Cultura de Xirivella.

Programa:

- Cía. de Teatro Teatrapo (Extremadura). *En pie de guerra*, de Jose F. Delgado.
- Teatre Clownx (Cataluña). *Oh, Quijote*.

-Faemino y Cansado (Madrid). *Visto o no visto*, del colectivo.

-Nanny Cogorno (Argentina). *Jurujujaja. El desastre continúa*.

-Quimera, Falaguera & La Mar Salà (Comunidad Valenciana). *Vetlades des-clowtrolades*, del colectivo.

-Teatre La Estrella (Comunidad Valenciana). *Dos pallassos de peseta*.

-Carlo Colombaioni (Italia). *Carlo*.

-Cía. Teatral La Máscara (Argentina). *Jordi Carlitos en la H es Muda*.

-Cía. La Infima La Puça (Cataluña). *Un cas com un cabàs*, de J. Busquets, O. Rodríguez y J. Purti.

Premios

XXII ARCIPRESTE DE HITTA

Organiza: Agrupación Teatral Alcarreña.

Premiados:

–Primer premio: Teatro del Temple, por la obra *Buñuel, Lorca, Dalí*, de Alfonso Plou.
–Segundo premio: Suripanta Teatro, con la obra *Inspector*, de Gogol.
–Mejor actor: Francisco Maqua, de Teatro del Temple, en su papel de Lorca.
–Mejor actriz: Irene Fernández Bau, de Metrópolis Teatro.
–Mejor dirección: Carlos Martín, de Teatro del Temple, por *Buñuel, Lorca, Dalí*.
–Premio del público: Delirium Teatro, de Tenerife, por el montaje de *El Quijote*.

VII CERTAMEN DE INTERPRETACIÓN TEATRAL CONCHA VELASCO

Organiza: Unión Artística Vallisoletana.

Premiados:

–Grupo: La Ilusión.
–Dirección: María Velasco, de Mutis.
–Mejor actriz: Paula Acebes, de Stigma-Queen.
–Mención de honor: Óscar Saldaña.

I CERTAMEN DE LAS ARTES ESCÉNICAS

Organiza: Casa de la Cultura de El Tablero.

Premiados:

–Mejor actriz: Yazminas Cerpa, de Antígona.
–Mejor actor: Sergio Gil, por *Mandíbula afilada*.
–Mejor dirección: Santiago Almeida, por *Escenas pervertidas*.
–Mejor espectáculo: *Escenas pervertidas*, de Támara.

X CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO DE NAVALMORAL

Organiza: Casa de la Cultura de Navalmoral de la Mata.

Premiados:

–Mejor puesta en escena: *Los cuernos de don Friolera*, de La Garnacha Teatro.
–Mejor actor: Juan Luis Herrero, por el personaje de Don Friolera en *Los cuernos de don Friolera*.
–Mejor actriz: M^o José Pascual, por el personaje de Doña Loreta en *Los cuernos de don Friolera*.
–Premios finalistas: Anatema Teatro, con la obra *La tuerta suerte de Perico Galápago* y Perséfone Teatro, con la obra *Si las piedras hablaran*.

–Premio especial del público: La Garnacha, por la obra *Los cuernos de don Friolera*.
–Segundo premio a la mejor representación teatral: Carpe Diem, con la obra *Woyzeck. Memoria de un crimen*.
–Primer premio a la representación teatral: La Garnacha, por la obra *Los cuernos de don Friolera*.

IV CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO DEL FESTIVAL DE MORA

Organiza: Festival de Mora.

Premiados:

–Primer premio: Cámara Negra, de Sevilla, por la obra *El gran Dios Brown*, de Eugene O'Neill.
–Segundo premio: A Trote Teatro, de Elche, por la obra *George Dandin*, de Molière.
–Tercer premio: Millennium, de Madrid, por la obra *Algunos hombres buenos*, de Aaron Sorkin.
–Mejor escenografía: A Trote Teatro, por la obra *Geoege Dandin*, de Molière.
–Mejor dirección: Carlos Álvarez-Ossorio, por *El gran Dios Brown*, de Eugene O'Neill.
–Mejor actriz de reparto: Manuela Oria, por su interpretación de Madre Clotilde, en la obra *Requiem de Espinas*.
–Mejor actor de reparto: Sergi Perres, por su interpretación de Chico / Hombre / Policía / Marido, en la obra *La sangre*.
–Mejor actriz: Montse García, por su interpretación de Jane, en la obra *¿Qué fue de Babe Jane?*
–Mejor actor: Alfonso Hierro, por su interpretación de Brown, en la obra *El gran Dios Brown*.
–Premio especial del público: Carpe Diem de Tomelloso, por *¿Qué fue de Babe Jane?*, de Henry Farrell.
–Mención especial: Carolina Pérez, por su interpretación de Babe Jane, en la obra *¿Qué fue de Babe Jane?*

VII CERTAMEN DE TEATRO CALAMONTE JOVEN

Organiza: Universidad Popular Pelayo Moreno.

Premiados:

–Mejor actor: Juan J. Ortiz, del Grupo Ínsula Teatro.
–Mejor actriz: Silvia González Gordillo, de Maramba.
Mejor montaje:
–Primer premio: *Hombres*, de Maramba.
–Segundo premio: *La sopera*, de Balumba.

V CERTAMEN DE TEATRO DE BOLSILLO

Organiza: Café Pasarena.

Premiados:

–Primer premio: Latirili Teatro, de Vitoria.
–Segundo premio: Detritus Teatro, de Vitoria.
–Mejor actor: Txubio Fernández, de Vitoria.
–Mejor actriz: Eva Tarancón, de Madrid.

II CERTAMEN DE TEATRO DE MUJERES MARIANA PINEDA

Premiados:

–Premio a la mejor representación: Grupo de Teatro Municipal de Peligros (Granada), con la obra *Feliz aniversario*.
Menciones honoríficas:
–Namú Teatro, Granada, con *En una nube*; a la propuesta más atrevida y arriesgada en la elección del tema.
–5^o Izquierda, El Ejido-Almería, con *¡Fíjate tú!*; a la originalidad de los elementos elegidos para escenografía.
–Teatro Alimoje, Alfacar-Granada, con *Doña Rosita la soltera*; a la dedicación al montaje.
–Jaramago Teatro, Aracena-Huelva, con *Una de Romanos*.
–Verea Teato, Baza-Granada, con *¡Ay... Hombres!*; a la mejor puesta en escena.
–Manuela Navarro, Cortecóncepción-Huelva, con *Una mujer actuando*; a la propuesta más comprometida desde la perspectiva de género.
–Premio a la mejor obra original: *Partida de damas*, presentada bajo el seudónimo de Clara Lucientes, de María José Estremera Linares y *Julia, mi mujer* presentada bajo el seudónimo de Naussica, de María Constan Moreno y Guillermo Martín Salinas.

CERTAMEN DE TEATRO NO PROFESIONAL CIUDAD DE CORIA

Organiza: Concejalía de Educación y Cultura.

Premiados:

–Mejor vestuario: Aula de Teatro de Uex, de Cáceres.
–Mejor escenografía: Acebuche Teatro.
–Mejor interpretación masculina: Pedro Gutiérrez, de Acebuche Teatro, en el papel de Dr. Igi y Sordo de Triana, en *La avaricia, la lujuria y la muerte*.
–Mejor interpretación femenina: Obdul Rodríguez, de Acebuche Teatro, por su trabajo en *La avaricia, la lujuria y la muerte*.
–Mejor montaje teatral: Acebuche Teatro.
–Premio especial del público: Acebuche Teatro.
–Mejor dirección: Antonio Rodríguez Gordón, de Acebuche Teatro.

XIX CERTAMEN DE TEATRO VEGAS BAJAS

Organiza: El Grupo de Teatro Jarancio en colaboración con el Ayuntamiento de Puebla de la Calzada.

Premiados:

–Otelo, del grupo Cámara Negra, de Sevilla.

IX Certamen de Teatro Villa de Jarandilla
Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Jarandilla y la compañía Talía.
Premiados:

–Premio al mejor actor: Juan José Ortiz, del grupo Insula Teatro, por su papel de Emperador de Asiria en la obra *El arquitecto y el emperador de Asiria*.

–Premio a la mejor actriz: Silvia González, del grupo Maramba Teatro, por su papel de mujer III, en la obra *Hombres*.

–Tercer premio: Grupo Ángeles Zamora, de Naval Moral de la Mata, con la obra *Escenarios de mujer, proscenios de aquí y ahora*.

–Segundo premio a la mejor representación teatral y montaje: Grupo Acebuche Teatro, de Aceuchal (Badajoz), con la obra *De la avaricia, la lujuria y la muerte*.

–Primer premio a la mejor representación y montaje: Grupo Insula Teatro, de Naval Moral de la Mata (Cáceres), con la obra *El arquitecto y el emperador de Asiria*.

IV CERTAMEN INTERNACIONAL TEATRO BREVE

Organiza: Fundación Ciudad de Requena.

Premiados:

–Primer premio: *Formulario 522*, de Gracia María Morales Ortiz.

–Accésit: *Con la sangre de Venecia*, de Federico Castro Fernández Alfaro.

VII CERTAMEN LITERARIO UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Organiza: Universidad de Sevilla.

Premiados:

–Gonzalo Lloret Marín, con la obra *Cacotenia*.

II CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO AFICIONADO CIUDAD DE LA LÍNEA

Organiza: Ayuntamiento de La Línea de la Concepción.

Premiados:

–Mejor interpretación femenina: Carmen Sánchez, por *Cinco horas con Mario*.

–Mejor interpretación masculina: José Manuel.

–Mejor escenografía: Antonio Doblas por *La venganza de don Mendo*.

–Premio a la originalidad: Diego Borrero, por *Que cosa es el amor*.

–Tercer premio: *La venganza de don Mendo*.

–Segundo premio: *Cinco horas con Mario*.

–Primer premio: *Los Miserables*.

III CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO GARNACHA TEATRO

Organiza: Ayuntamiento de Haro y La Garnacha Teatro.

Premiados:

–Mención especial del jurado: Pedro Rodríguez, de la compañía Suripanta Teatro de Badajoz, por su interpretación de Volpone, en la obra *Volpone*, de Ben Jonson.

–Mención especial del jurado: Pepa Zaragoza, de la compañía Impar de Madrid, por su interpretación de Laura, en *Casa con dos puertas*, de Calderón de la Barca.

–Mejor montaje escénico: Suripanta Teatro, de Badajoz, por su puesta en escena de la obra *Volpone*, de Ben Jonson.

–Mejor interpretación masculina: Paco Sagarzazu, de la compañía Tantaka Teatro de San Sebastián, por su interpretación de Briones, en la obra *El florido pensil*, de Andrés Boreña.

–Mejor interpretación femenina: María Sereseski, de la compañía Teatro Meridional de Madrid, por su interpretación de la Abuela, en la obra *Qwfwq, una historia del universo*, de Italo Calvino.

–Mejor dirección: Carlos Martín, de la compañía Teatro del Temple de Zaragoza, por su trabajo de dirección en la obra *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.

–Segundo premio: Compañía Teatro Impar de Madrid, por su puesta en escena de la obra *Casa con dos puertas*, de Calderón de la Barca.

–Primer premio: Compañía Teatro del Temple de Zaragoza, por su puesta en escena de la obra *Buñuel, Lorca y Dalí*, de Alfonso Plou.

VI CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO PARA AFICIONADOS CIUDAD DE REINOSA

Organiza: Ayuntamiento de Reinosa y Corocotta.

Premiados:

–Primer premio: Compañía A-2 de Madrid, por la representación de *Vale, cuéntamelo, pero rapidito...*

–Segundo premio: Gente de Teatro de la Universidad de Valladolid, por la puesta en escena de *Otelo*.

–Tercer premio: Teatro Errante, de Valladolid, por la representación de *La extraña pareja*.

Accésit:

–Lapsus Teatro, de Palencia, por *A las puertas del cielo*.

–Kukú Bazar, de Vitoria, por *Bonitas cosas*.

–Cuasiteatro, de Sevilla, por *Todo por Lulú*.
Premios Corocotta:

–A la mejor dirección: Jesús Salgado, de Compañía A-2 (Madrid).

–A la mejor actriz: Nena Rodríguez, de Lapsus Teatro (Palencia).

–Al mejor actor: José Ignacio de Castro, de Teatro Errante (Valladolid).

–A la mejor actriz de reparto: Isabel Prieto, de Gente Teatro... (Valladolid).

–Al mejor actor de reparto: Juan Carrillo, de Casiteatro (Sevilla).

–Al mejor montaje: Gente de Teatro de la Universidad de Valladolid.

–Premio especial del público: Gente de Teatro de la Universidad de Valladolid.

II CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO PARA AFICIONADOS DE MEDINA DE POMAR

Organiza: Asociación Cultural La Moñiga y el Grupo de Teatro Carro de Thespis.

Premiados:

–Primer premio: el grupo La Torre Infiel, con la obra *¡Ay, Carmela!*.

–Segundo premio: el grupo E.S. de Arte Dramático de Torrelodones, con la obra *Los chismes de las mujeres*.

–Tercer premio: Grupo Espejo de Calle, de Alcalá de Henares, con la obra *Pedro y el Capitán*.

–Mejor dirección: Jesús Salgado, de la compañía Escuela Superior de Arte Dramático de Torrelodones, en la obra *Los chismes de las mujeres*.

–Mejor actriz: Aurora Navarro, de la compañía La Torre Infiel de Madrid, en la obra *¡Ay, Carmela!*

–Mejor actor: Manuel Fernández, de la compañía La Torre Infiel de Madrid, en la obra *¡Ay, Carmela!*

–Accésit: compañía Corocotta de Reinosa, Iokasta Teatro de Salamanca y Carafur Teatro de Elche.

III CERTAMEN NACIONAL PARA DIRECTORAS DE ESCENA DEL AYUNTAMIENTO DE TORREJÓN DE ARDOZ

Organiza: Área de la Mujer del Ayuntamiento de Torrejón y la ADE.

Premiados:

–Primer premio a la mejor dirección: Teresa Devant, por *Libreto para Isolda*.
–Segundo premio a la mejor dirección: Rosa Briones, por *Coche, robo y lunas*.
–Premio especial del jurado: Sara Molina, por *Tentativa*.

XIV CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO VILLA DE VITIGUDINO

Organiza: Asociación Sociocultural Vitigudinese

Premiados:

–Primer premio, mejor dirección y mejor actriz: Jufam, de Ávila, con el montaje de *Tres anillos para una dama*.
–Segundo premio: La Tartana de Patricia, de Segovia, con el montaje de *Las tres gracias de la casa de enfrente*.
–Tercer premio, mejor escenografía y mejor actor: La Cueva de Salamanca, con el montaje de *El lindo don Diego*.

CIRIT

Organiza: Generalitat.

Premiados:

–Guida Uyà y Roser Ros, por su investigación de la puesta en escena de la obra de Goldoni.

XXVII CIUTAT DE TERRASSA

Organiza: Casal San Pere.

Premiados:

–Premio Ciutat de Terrassa de Teatre: Teatre de Guerrilla, de Sant Feliu de Buixalleu, con la obra *Som i serem*.
–Premio Llorer d'Ègara: El Centre, de Llorenç del Penedés, con la obra *Pedra de tartera*.
–Premio Jaume Crespi: Agrupació Cultural Mn. Cinto Verdaguier, de Viladecans, con la obra *El carrer*.
–Mejor dirección: Josep Rafecas i Llorenç Rafecas, de El Centre, de Llorenç del Penedés, con la obra *Pedra de tartera*.
–Mejor actor (*ex-aequo*): Carles Xuriguera, Rafel Faxedas y Quim Masferrer, de Teatre de Guerrilla, de Sant Feliu de Buixalleu, con la obra *Som i serem*.
–Mejor actriz: Carme Jariod, de L'Escotilló, de Vilanova i la Geltrú, con la obra *Les papellones son lliures*.
–Mención especial: Rosa Rafecas, de El Centre, de Llorenç del Penedés, con la obra *Pedra de Tartera*.
–Mejor actor secundario: Martí Viñas, de la Agrupació Teatral Casal de Calaf, con la obra *Aquí no paga ni deu*.

–Mejor actriz secundaria: desierto.
–Mejor escenografía: El Centre, del C.M.I.G., de Barcelona, con el montaje de *Dubte raonable*.
–Mejor caracterización: El Centre, de Llorenç del Penedés, en la obra *Pedra de tartera*.
–Mejor iluminación: Teatre de Guerrilla, de Sant Feliu de Buixalleu, en *Som i serem*.
–Mejor creatividad: Teatre de Guerrilla, de Sant Feliu de Buixalleu, en *Som i serem*.
–Mejor sonido: El Centre, del C.M.I.G., de Barcelona, en *Dubte raonable*.
–Premio de la votación popular: El Centre, del C.M.I.G., de Barcelona, en *Dubte raonable*.
–Premio del jurado juvenil: La Joventut de la Faràndula, de Sabadell, con *El món per un forat*.

CONCURS DE TEATRE RAFAEL ANGLADA

Premiados:

–Premio de vestuario, peluquería y maquillaje: Grupo de Teatro el Casal de Vidreres, con la obra *Les filles del taper*, del músico Martí Lloset y del escritor Pere Parés.
–Premio de votación popular: Grupo de Teatro el Casal de Vidreres, con la obra *Les filles del taper*.
–Primer premio a la mejor actriz secundaria: Èlia Masferrer, del grupo Casal de Vidreres, por su trabajo en *Les filles del taper*.
–Segundo premio a la mejor actriz secundaria: Cristina Montero, del grupo Casal de Vidreres, por su trabajo en *Les filles del taper*.
–Primer premio al mejor actor secundario: Jesús Santamaría.
–Mejor actor principal: Roger Pou, del grupo Artístic Carles Xena d'Arenys de Mar, por su papel en la obra *Indigents*.
–Mejor compañía: Grup Artístic Carles Xena d'Arenys de Mar.
–Mejor actriz principal: Anna Segalés, por su papel en *Anna i Helen*, del grupo de Sant Feliu de Codines.
–Mejor dirección: Rosa Figueras, por *Anna i Helen*.
–Segundo premio al mejor actor principal: compañía Breda, con *Somnis Interruptus*.

I CONCURS DE TEATRE AMATEUR CIUTAT DE CORNÈLLA PREMI JOAQUIM VILÀ I FOLCH

Premiados:

–Mejor obra según la votación popular: *Un dubte raonable*, de El Centre, del C.M.I.G., de Barcelona.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Mariona Anglada, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

–Segundo premio: Ingrid Goset, de Scena, de Sabadell, en la obra *La granja animal*.
–Tercer premio: Noemí Masó, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Albert Soldevila, en la obra *L'Hostalera*.
–Segundo premio: Josep Tetas, en la obra *La simbomba fosca*.
–Tercer premio: Jordi Centellas, en la obra *Un dubte raonable*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Mònica Coll, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.
–Segundo premio: Mercè Martínez, de Scena, de Sabadell, en la obra *La granja animal*.
–Tercer premio: Anna González, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Oscar Gaudayol, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.
–Segundo premio: Josep Vila, en la obra *La Simbomba fosca*.
–Tercer premio: Iván García, de Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

Mejor puesta en escena:

–Primer premio: *La granja animal*, de Scena, de Sabadell.
–Segundo premio: *Divinas palabras*, de Rodamón, de Terrassa.
–Tercer premio: *Un dubte raonable*, de El Centre, del C.M.I.G., de Barcelona.

Mejor dirección:

–Primer premio: Nuria Herrero, de Scena, de Sabadell, por la obra *La granja animal*.
–Segundo premio: Montserrat Sala, de Rodamón, de Terrassa, por la obra *Divinas palabras*.
–Tercer premio: María Guinovart, de Rodamón, de Terrassa, por la obra *La Simbomba fosca*.

XIV CONCURS DE TEATRE AMATEUR DE LA VILA DE CALDES DE MONTBUI

Mejor obra:

–Primer premio: *Zowie*, de Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts.
–Segundo premio (*ex-aequo*): *Les tres germanes i un prometatge*, de El Triangle, de Barcelona y *Retalls de teatre*, de Cisell Teatre, de Gandia.
–Tercer premio: *La mort i la donzella*, del Teatre del Cercle Catòlic de Gràcia, de Barcelona.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Ruth Palonés, de Cisell Teatre, de Gandia, en la obra *Retalls de teatre*.

–Segundo premio: Linda Woosey, de Nos-
tra Terra, en la obra *Anem a comptar morts*.
–Tercer premio: Anna Busquets, de la Agru-
pació Teatral de Calaf, en la obra *Aquí no
paga ni Deu*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Antoni de los Ángeles, de
Nostra Terra, en la obra *Anem a comptar
morts*.

–Segundo premio: Sergi Ferrés, del Elenc
Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant
Vicenç dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Tercer premio: Albert Vidal, de Teatre del
Cercle Catòlic de Gràcia, de Barcelona, en
la obra *La mort i la donzella*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: María Ruiz, de Elenc
dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç
dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Segundo premio: Olga Palonés, de Cisell
Teatre, de Gandia, en la obra *Retalls de
teatre*.

–Tercer premio: Sandra Toro, de Esbart
Teatral, de Castellar del Vallès, en la obra
La dama enamorada.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Agapito Domínguez, de
Cisell Teatre, de Gandia, en la obra *Retalls
de teatre*.

–Segundo premio: José María Fabrega, de
Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant
Vicenç dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Tercer premio: Albert Soldevilla, de Acte
Quatre, de Granollers, en la obra *L'Hostalera*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Silvia Oliver, de El Trián-
gle, de Barcelona, en la obra *Les tres ger-
manes i un prometatge*.

–Segundo premio: Marga Illueca, de Cisell
Teatre, de Gandia, con la obra *Retalls de
teatre*.

–Tercer premio: Joan Pastor, de Elenc
Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant
Vicenç dels Horts, con la obra *Zowie*.

–Premio a la mejor escenografía: *Zowie*,
del Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de
Sant Vicenç dels Horts, por *Zowie*.

–Premio Ramón Guarch al mejor actor
cómico: Miquel A. Mochales, de El Trián-
gle, de Barcelona, en la obra *Les tres germanes
i un prometatge*.

–Premio Angelina Serra a la mejor actriz
cómica: Norma Rojo, de El Trián-
gle, de Barcelona, en la obra *Les tres germanes
i un prometatge*.

–Premio Josep Marin: José M. Lemus, de
Cisell Teatre, de Gandia, en la obra *Retalls
de teatre*

–Premio especial Josep Villanueva a la
mejor caracterización: Martí Viñas, de la
Agrupació Teatral Casal de Calaf, por *Aquí
no paga ni Deu*.

–Premio Josefa Barceló por su trabajo
como autora, directora y actriz: María

Dolors Ribas, de TEI, del casino Santfe-
liuenc, de San Feliu de Llobregat, por el
montaje de *La rosa dels vents*.

–Premio especial del jurado: Pere Vallcor-
ba, por la escena del baile en el *Embalat*.
L'Espardenya, de Calldetenes, en el monta-
je *La nit de Sant Joan*.

V CONCURS DE TEATRE AMATEUR DE SANTA OLIVA

Mejor obra:

–Primer premio: La K-Mama, de Calafell,
con *La simbomba fosca*.

–Segundo premio: Nyap, de Montmeló, con
Les troianes.

–Mejor obra según la votación popular:
Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, con
Victima d'escàndol.

Mejor dirección:

–Primer premio: Nyap, de Montmeló, con
Les Troianes.

–Segundo premio: La K-Mama, de Calafell,
con *La simbomba fosca*.

Mejor vestuario:

–Primer premio: Nyap, de Montmeló, con
Les troianes.

–Segundo premio: Don Absurdo, de Sant
Boi Llobregat, con *Mala Sang*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Mercé Ribas, de Elenc
Arbocenc, de L'Arboç, en *Victima d'escàn-
dol*.

–Segundo premio: Don Absurdo, de Sant
Boi Llobregat, en *Mala Sang*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Josep Vila, Josep Sanz,
Josep Mèlich, Gerarg Toldrà y Josep Tetas,
La K-Mama, de Calafell, con *Mala sang*.

–Segundo premio: Elenc Arbocenc, de L'Ar-
boç, en *Victima d'escàndol*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Mónica García, de Nyap,
de Montmeló, en *Les troianes*.

–Segundo premio: Magda Querol, Elenc
Arbocenc, de L'Arboç, en *Victima d'escàn-
dol*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Josep Roquer, Elenc Arbo-
cenc, de L'Arboç, en *Victima d'escàndol*.

–Segundo premio: Oriol Carbonell, de Talia
92, de Hostalets de Pierola, en *L'Hostalera*.

Actriz / actor destacada/o:

–Primer premio: Maribel Gené, Amparo
Esterlich, Núria Font y Gemma Pelicer,
Nyap, de Montmeló, con *Les Troianes*.

–Segundo premio: Àngels Mirabent, de
Elenc Arbocenc, de L'Arboç, en *Victima
d'escàndol*.

XVII CONCURS DE TEATRE AMATEUR VILA DE SANT FELIU DE CODINES

Premiados:

Mejor obra:

–Primer premio: *Àngels a Amèrica*, de
Kòmix, de La Garriga.

–Segundo premio: *La Ceba*, de Foment
Cultural de la Parròquia de Súrria, de Súrria.

–Tercer premio: *El café de la marina*, de
Casal Familiar Recreatiu, de Manresa.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Dolors Cabra, del Grup
Escenic Navàs, de Navàs, en la obra *Un fet
esdevingut*.

–Segundo premio: Anna Terrades, de la
Associació Cultural Recreativa, de Fals, en
la obra *E.R.*

–Tercer premio *ex-aequo*: Laia Fonts, de
Foment Cultural de la Parròquia de Súrria,
de Súrria, en la obra *La Ceba* y Maite Martí-
nez, de Foment Excursionista de Barcelo-
na, en la obra *Com si fos un tros de vida*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Jordi Portabella, de Kòmix,
de La Garriga, en la obra *Àngels a Amèrica*.

–Segundo premio: Eduard Reguant, de
Foment Cultural de la Parròquia de Súrria,
en la obra *La Ceba*.

–Tercer premio: Oscar Sala, de Kòmix, de
La Garriga, en la obra *Àngels a Amèrica*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Dolors Puertas, de Casal
Familiar Recreatiu, de Manresa, en la obra
El café de la marina.

–Segundo premio: Fina Pérez, del Grup
Escènic Navàs, en la obra *Un fet esdevin-
gut*.

–Tercer premio: Mar Hernández, de Caste-
llar del Vallès, en la obra *Nit de Tribades*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Eduard Marco, de Foment
Cultural de la Parròquia de Súrria, en la obra
La Ceba.

–Segundo premio: Salvador Portabella, de
Casal Familiar Recreatiu, de Manresa, en
la obra *El café de la Marina*.

–Tercer premio: Jordi Serrat, de Foment
Cultural de la Parròquia de Súrria, en la obra
La Ceba.

Mejor dirección:

–Primer premio: Joan Torrens, de Casal
Familiar Recreatiu, de Manresa, por la obra
El café de la marina.

–Segundo premio: Josep Noguera, de
Foment Cultural de la Parròquia de Súrria,
por la obra *La Ceba*.

–Tercer premio: Xavier Gotanegra, de Kòmix, de La Garriga, por la obra *Àngels a Amèrica*.

Mejor escenografía:

–Primer premio: Grup Teatral Antifaz, de Barcelona, por la obra *El somni d'una nit d'estiu*.

–Segundo premio *ex-aequo*: Grup Escènic Navàs, por *Un fet esdevingut* y Quatre per Quatre, de Granollars, por *Quina Comèdia*.

–Tercer premio: Casal familiar Recreatiu, de Manresa, por *El café de la marina*

Mejor obra según la votación popular: *El café de la marina*, de Casal Familiar Recreatiu, de Manresa.

XV CONCURS DE TEATRE ÀNGEL GUIMERA

Organiza: La Lira Vendrellenca.

Premiados:

Mejor grupo:

–Premio de la Generalitat de Catalunya: Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, con la obra *Víctima d'Escàndol*.

–Premio del Ayuntamiento de El Vendrell: El Triangle, de Barcelona, con la obra *La vida en un fil*.

–Premio de la Diputación de Tarragona: Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, con la obra *Indigents*.

–Premio del Consell Comarcal del Baix Penedès: Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, con la obra *Tècnica de Cambra*.

–Mejor dirección: Xavier Canals, de Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, con la obra *Víctima d'Escàndol*.

–Mejor vestuario: Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, con la obra *Víctima d'Escàndol*.

–Mejor montaje y escenografía: Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, con la obra *Tècnica de Cambra*.

–Mejor actriz principal (*ex-aequo*): Laia Bonells, de El Triangle, de Barcelona, en la obra *La vida en un fil*, Mercè Ribas, de Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, en la obra *Víctima d'Escàndol* y Mar Arbores, de Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, en la obra *Tècnica de Cambra*.

–Mejor actor principal: Roger Pou, de Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, en la obra *Indigents*.

–Mejor actriz secundaria: Olga Pey, de Acte Quatre, de Granollers, en *L'extranya parella*.

–Mejor actor secundario: Francesc Gómez, de Casal Familiar Recreatiu, de Manresa, en *La iaia*.

–Menciones especiales a la interpretación: Aurora Gaza, de Els Passarells, de Alforja, en la obra *4 farses russes* y Josep Roquer, Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, en la obra *Víctima d'Escàndol*.

XXVI CONCURS DE TEATRE PEDRACASTELL DE CANET DE MAR

Premiados:

Mejor grupo:

–Primer premio: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Segundo premio: Kòmix, de La Garriga, con la obra *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Casal Sant Pere, de Terrassa, con la obra *La Corona d'espines*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Xavier Gotanegra, del grupo Kòmix, de La Garriga, por *Àngels a Amèrica*.

–Segundo premio: Josep Serra y Joan Rodes, del Centre Cultural i Recreatiu, de Pineda de Mar, por *Fora de servei*.

–Tercer premio: Silvia Oliver, de El Triangle, con *Les tres germanes - El prometatge*.

–Mejor grupo según la votación popular: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, por *Fora de servei*.

–Mejor presentación escénica: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, por *Fora de servei*.

–Mejor representación en catalán: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, por *Fora de servei*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: M. Rosa Izquierdo, de Casal Sant Pere, de Terrassa, en *La corona d'espines*.

–Segundo premio: Susanna Nogué, del Centre Cultural i Recreatiu, de Pineda de Mar, en *Fora de servei*.

–Tercer premio: Encarna Bartrina, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Oscar Sala, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Segundo premio: Josep Peris, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Vicenç Abella, de Grup Teatral Antifaz, de Barcelona, en *El somni d'una nit d'estiu*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Marta Iscla, de Centre Cultural i Recreatiu, de Pineda de Mar, en *Fora de servei*.

–Segundo premio: Dolors Carreta, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Arantxa Amondarín, de Casal Sant Pere, de Terrassa, en *La corona d'espines*.

XXII CONCURS DE TEATRE PER A COMPANYIES AMATEURS PREMI VILA DE PINEDA DE MAR

Organiza: Centre Cultural i Recreatiu.

Premiados:

Mejor compañía:

–Primer premio: La K-Mama de Calafell, por la obra *Els Boscos de Nyx*.

–Segundo premio: Rodamón, por la obra *Concert de boires, cnrt. de llops, Dràcula*.

–Tercer premio: Grup Escènic del Patronat, por la obra *La botiga dels horrors*.

–Finalista: Grup de Teatre Amateur Kòmix, por la obra *Àngels a Amèrica*.

–Finalista: Grup de Teatre Filagarsa del Foment, por la obra *Benvinguts a Broadway*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Josep Mèlich, de K-Mama de Calafell, por *Els Boscos de Nyx*.

–Segundo premio: Montse Sala, del Grupo Rodamón, por *Concert de boires, cnrt. de llops, Dràcula*.

–Tercer premio: Lluís Romis, del Grup Escènic del Patronat, por *La botiga dels horrors*.

–Finalista: Ermenegild Siñol, del Grup de Teatre Filagarsa del Foment, por *Benvinguts a Broadway*.

–Finalista: Juli-Manuel Pou Vilabella, del Grup Artístic Xena, por *Indigents*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Teresa Bolet, de La K-Mama de Calafell, en la obra *Els Boscos de Nyx*, por su papel de Hécuba.

–Segundo premio: Noemí Massó, del Grupo Rodamón, por *Concert de boires, cnrt. de llops, Dràcula*, por el papel de Mina Harker.

–Tercer premio: Ester Roura, del Grup Escènic del Patronat, por *La botiga dels horrors*, por su papel de Audrey.

–Finalista: Eva Tortosa, del Grup Artístic Carles Xena, por *Indigents*.

–Finalista: Tudis Dulsat, del Centre Parroquial de Canet de Mar, en *La cinta daurada*, por su papel de Emilia.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Roger Pou, del Grup Artístic Carles Xena, en *Indigents*, por su papel de El General.

–Segundo premio: Óscar Sala, del Grup de Teatre Amateur Kòmix, en la obra *Àngels a Amèrica*, por su papel de Louis Ironson.

–Tercer premio: Jordi Portabella, del Grup de Teatre Amateur Kòmix, en la obra *Àngels a Amèrica*, por su papel de Prior Walter.

–Finalista: Óscar Guadanyol, del Grupo Rodamón, en *Concert de boires, cnrt. de llops, Dràcula*, por el papel de Dr. Van Helsing.

–Finalista: Esteve Rodon, del Grup Escènic del Patronat, en la obra *La botiga dels horrors*, por su papel de Seymour.

Mejor actriz de reparto:

–Primer premio: M. Budó, M. Loire y M. Abril, del Grup Escènic del Patronat, en *La botiga dels horrors*, por sus papeles de Ronnette, Cristal y Chiffon respectivamente.

–Segundo premio: Desirée Domingo, de La K-Mama de Calafell, en la obra *Els Boscos de Nyx*, por su papel de Helena.

–Tercer premio: María Encarna Bartrina, del Grup de Teatre Amateur Kòmix, en la obra *Àngels a Amèrica*, por su papel de Harper Amaty Pitt.

–Finalista: Mantse García, del Centre Parroquial de Canet de Mar, en *La cinta daurada*, por su papel de Adela.

–Finalista: Danae Romeu, de La K-Mama de Calafell, en la obra *Els Boscos de Nyx*, por su papel de Penélope.

Mejor actor de reparto:

–Primer premio: Ramon Estrada, del Grup Escènic del Patronat, en *La botiga dels horrors*, por su papel de Orin Scrivello.

–Segundo premio: David Mañosa, del Grup de Teatre Amateur Kòmix, en la obra *Àngels a Amèrica*, por su papel de Roy M. Cohn.

–Tercer premio: Joan Carles Gómez, de La K-Mama de Calafell, en la obra *Els Boscos de Nyx*, por su papel de Efebus.

–Finalista: Josep Vila y Joan Toldrà, de La K-Mama de Calafell, en la obra *Els Boscos de Nyx*, por sus papeles de Mirrina y Lampitò respectivamente.

–Finalista: Marcel Graupera, del Grup Artístic Carles Xena, en la obra *Indigents*, por su papel de Zam.

Mejor escenografía:

–Primer premio: *Els boscos de Nyx*, de la K-Mama de Calafell.

–Segundo premio: *Benviguts a Broadway*, del Grup de Teatre Filagarsa del Foment.

–Tercer premio: *Cateclisme*, de Blaugrana Scena.

–Finalista: *Indigents*, del Grup Artístic Carles Xena.

–Finalista: *La botiga dels horrors*, del Grup Escènic del Patronat.

Mejor vestuario:

–Primer premio: *Els boscos de Nyx*, de la K-Mama de Calafell.

–Finalista: *Benviguts a Broadway*, del Grup de Teatre Filagarsa del Foment.

–Finalista: *La botiga dels horrors*, del Grup Escènic del Patronat.

Mejores efectos de luz:

–Primer premio: *Els boscos de Nyx*, de la K-Mama de Calafell.

–Finalista: *Benviguts a Broadway*, del Grup de Teatre Filagarsa del Foment.

–Finalista: *Concert de boires, cnrt, de llops, Dràcula*, de Rodamón.

Mejor sonido:

–Primer premio: *La botiga dels horrors*, del Grup Escènic del Patronat.

–Finalista: *Concert de boires, cnrt, de llops, Dràcula*, de Rodamón.

–Finalista: *Els boscos de Nyx*, de La K-Mama de Calafell.

Mejores efectos especiales:

–Primer premio: *La botiga dels horrors*, del Grup Escènic del Patronat.

–Finalista: *Concert de boires, cnrt, de llops, Dràcula*, de Rodamón.

–Finalista: *Els boscos de Nyx*, de La K-Mama de Calafell.

Mejor representación original catalana:

–Primer premio: *Indigents*, del Grup Artístic Xena.

Mejor votación popular infantil:

–Primer premio: *La botiga dels horrors*, del Grup Escènic del Patronat.

Mejor compañía por votación popular:

–Primer premio: *Benviguts a Broadway*, del Grup de Teatre Filagarsa del Foment.

XVI CONCURS DE TEATRE PREMI PEDRACASTELL

Premiados:

–Premio de la votación popular: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Premio a la mejor presentación: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Premio a la mejor representación en catalán *Joan Oms*: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Marta Iscla, del Centre Cultural i Recreatiu, de Pineda de Mar, en *Fora de servei*.

–Segundo premio: Dolçs Carreta, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Arantxa Àmondarin, de Casal Sant Pere, de Terrassa, en *La corona d'espines*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Jordi Aragonés, Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Segundo premio: Ramón Carré, Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Tercer premio: David Mañosa, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: M. Rosa Izquierdo, de Casal Sant Pere, de Terrassa, en *La corona d'espines*.

–Segundo premio: Susanna Nogué, de Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Tercer premio: Encarna Bartrina, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Oscar Sala, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Segundo premio: Josep Peris, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Vicenç Abella, en *El somni d'una nit d'estiu*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Xavier Gotanegra, de Kòmix, de La Garriga, en *Àngels a Amèrica*.

–Segundo premio: Josep Serra i Joan Rodes, del Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, con la obra *Fora de servei*.

–Tercer premio: Silvia Oliver, en *Les tres germanes-El prometatge*.

Mejor grupo:

–Primer premio: Centre Cultural Recreatiu, de Pineda de Mar, por la obra *Fora de servei*.

–Segundo premio: Kòmix, de La Garriga, por la obra *Àngels a Amèrica*.

–Tercer premio: Casal Sant Pere, de Terrassa, por la obra *La corona d'espines*.

Premio especial del jurado: Montserrat Lafuente, de Kòmix, de La Garriga, por *Àngels a Amèrica*.

II CONCURS DE TEATRE VALENTÍN VELILLA

Organiza: Patronat Municipal de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Ripollet.

Premiados:

–Primer premio: La K-Mama de Calafell, por la interpretación de la obra *La simbomba fosca*, de Baltasar Porcel.

–Segundo premio: Quatre per quatre, de Granollers, por la interpretación de *La febre del fenc*, de Noel Coward.

–Tercer premio: Scena Grup de Teatre, de Sabadell, con la obra *La granja animal*, versión de la obra de George Orwell.

–Trofeo al mejor actor: Oscar Sala, de la compañía Kòmix Grup de Teatre de La Garriga, por la interpretación del personaje de Louis Ironson en la obra *Àngels a Amèrica*.

–Trofeo a la mejor actriz: Angels Torrens, de la compañía Café Familiar Recreatiu, por la interpretación del personaje de Caterina en la obra *El café de la marina*.

–Trofeo al mejor montaje: Scena Grup de Teatre con *La granja animal*.

–Trofeo a la mejor dirección: Marina Guinovart, de la compañía La K-Mama, por *La Simbomba fosca*.

–Trofeo a la mejor votación popular: Quatre per Quatre, de Granollers, por la obra *La febre del fenc*, de Noel Coward.

XVI CONCURS DE TEATRE VILA D'OLESA

Organiza: UEC de Olesa.

Premiados:

–Premio al mejor montaje: Grupo Triangle, de Barcelona, con la obra *La vida en un fil*.

–Premio al mejor grupo: Grupo Rodamón de Terrassa.

–Mejor dirección: Montse Sala, del Grupo Rodamón.

–Mejor actriz principal: Marta Boza, de l'Agrupació Cultural Mossèn Cinto Verdaguier de Viladecans.

XIV CONCURS LITERARI D'A.MI.BA.

Premiados:

–Paisatge en negre sobre fons blau, de Joan Cardona Romanos.

–Finalista: Nicasi Camps i Pinós.

XVIII CONCURSO DE OBRAS DE TEATRO DE SANTA CRUZ DE LA PALMA

Organiza: Escuela Municipal de Teatro de Santa Cruz de la Palma.

Premiados:

–Categoría hasta 7 años: Desierto.

–Categoría 8 a 11 años:

Premio a: *Lagartos*, presentado por Alba Díaz León, de 11 años, curso 6º A, del Colegio El Roque, de los Llanos de Aridane.

–Menciones a:

Los árboles de la Palma, de Ana Hernández Medina, de 9 años, alumna de 3º A, del Colegio El Roque, de los Llanos de Aridane.

–Categoría 12 a 14 años: Desierto.

–Categoría 15 a 17 años: Desierto.

–Categoría adultos: Desierto.

XV CONCURSO DE TEXTOS TEATRALES MARQUÉS DE BRADOMÍN

Organiza: Instituto de la Juventud (INJUVE).

Premiados:

–Primer premio: *Quince peldaños*, de Gracia María Morales.

Accésit:

–*Cuaderno de bitácora*, Dámaris Matos.

–*En tres noches Babel*, de David Martínez.

IV CONCURSO DE TEXTOS TEATRALES MIGUEL ROMERO ESTEO

Organiza: Centro Andaluz de Teatro.

Premiados:

–Finalista: Damaris Matos, con la obra *Cuaderno de Bitácora*.

–Primer accésit: Gracia Morales, con la obra *Quince peldaños*.

–Segundo accésit: Sergio Rubio, con la obra *Mala vida*.

V CONCURSO FACTORÍA CREATIVA

Premiados:

–Mención honorífica del público: *El gran Dios Brown*, de Cámara Negra Teatro.

–Premio honorífico del jurado: Alicia Rodríguez, por su trabajo en el espectáculo *Noche en la tierra*, del grupo Ardicia.

–Premio del jurado (*ex-aequo*): *El gran Dios Brown*, de Cámara Negra Teatro y *Cinco vertical: nombre de mujer*, de la compañía Mala Noche.

IV CONCURSO VILA DE TIANA

Organiza: Sociedad Recreativa Tiana.

Premiados:

Mejor grupo:

–Primer premio: Rodamón, de Terrassa, con la obra *Divinas palabras*.

–Segundo premio: La K-Mama, de Calafell, con la obra *La simbomba fosca*.

–Accésit: Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, con la obra *Indigents*.

Mejor grupo según la votación popular:

–Primer premio: Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, con la obra *Indigents*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Montse Sala, del grupo Rodamón, de Terrassa, por la obra *Divinas palabras*.

–Finalista: María Guinovart, del grupo La K-Mama, de Calafell, por la obra *La simbomba fosca*.

–Accésit: Juli Manel Pou i Vilabella, del Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, por la obra *Indigents*.

Mejor montaje:

–Primer premio: Rodamón, de Terrassa, con la obra *Divinas palabras*.

Mejor escenografía:

–Primer premio Ignasi Riera: La K-Mama, de Calafell, con la obra *La simbomba fosca*.

–Finalista: El Triangle, de Barcelona, con la obra *La vida en un fil*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Anna González, del grupo Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

–Finalista: Eva Tortosa, del Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, en la obra *Indigents*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Roger Pou, del Grup Artístic Carles Xena, de Arenys de Mar, por la obra *Indigents*.

–Finalista: Óscar Guadayol, del grupo Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Noemí Masó, del grupo Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

–Finalista: Mariona Rius, del T.E.I. Casino Santfeliuenc, de San Feliu de Llobregat, en la obra *La rosa dels vents*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Iván García, del grupo Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

–Finalista: Josep Sans, del grupo La K-Mama, de Calafell, en la obra *La simbomba fosca*.

Premio especial: Toni Vilaseca, del grupo Rodamón, de Terrassa, en la obra *Divinas palabras*.

II ENCUENTRO JOVEN DE TEATRO

Organiza: Instituto Navarro de Deporte y Juventud. Gobierno de Navarra.

Premiados:

–Teatro escolar:

Primer premio: Taller Teatro Escolar Navarro Villoslada.

Mención especial: Lizarra Ikastola.

–Teatro Joven:

Primer premio: Xahutondo Teatro.

Segundo premio: Taller de Teatro de Zizur.

Mención especial por vestuario: Grupo de Teatro Alhama.

Mención especial a los actores: Prometeo Teatro.

XVI ERCILLA

Organiza: Hotel Ercilla.

Premiados:

–Paco Valladares, por su trayectoria artística.

FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CASTILLO DE ALCAÑIZ

Organiza: Ayuntamiento de Alcañiz.

Premiados:

–Mejor actor: José Luis López Vázquez.

–Mejor espectáculo: *Buñuel, Lorca, Dalí*.

IX FETEN

Organiza: Feria Europea de Teatro para Niños.

Premiados:

–Menciones especiales de la organización: Luis Matilla y La Sala de Teatro Escalante.

–Mención a la mejor obra publicada de teatro para niños y niñas: *Cuatro estaciones: Teatro para niños*, de José González Torices.

–Mención FETEN al mejor vestuario y caracterización: *Princesa Pétalos de Margarita sin más*, de la Compañía Al Suroeste Teatro.

–Mención FETEN a la mejor escenografía: *Moby Dick*, de Rayuela Producciones.

–Mención FETEN al mejor texto: Eduardo Zamanillo por *La ramita de hierbabuena*, de la Compañía Teloncillo.

–Mención FETEN al mejor actor: Joan Busquets y Óscar Rodríguez, de la Compañía Infima La Puça.

–Mención FÉTEN a la mejor actriz: M^ª Ángeles Jiménez, en *La ramita de hierba buena*, de la Compañía Teloncillo.

–Mención especial del jurado: *Un caballo en el cielo*, de la Compañía Da Te Danza.

–Mención FETEN a la mejor dirección: Pablo Vergne, por *El gato Manchado y la golondrina Sinha*, de la Compañía El Retablo y Titeres de M^ª Parrato.

–Mención al mejor espectáculo FETEN 2000: *El gato Manchado y la golondrina Sinha*, de la Compañía El Retablo y Titeres de M^ª Parrato.

FORO DE MADRID

Organiza: Peña del Foro de Madrid.

Premiados:

–Florinda Chico.

MEDALLA AL MÈRIT ARTÍSTIC

Organiza: Ayuntamiento de Barcelona.

Premiados:

–Dirección teatral: Adolfo Marsillach.

–Coreógrafo: Iago Pericot.

–Autor y crítico teatral: Josep M^ª Carandell.

–Escritor y autor: Josep Palau y Fabre.

XIII MEDALLA DE MADRID AL MÉRITO ARTÍSTICO

Organiza: Ayuntamiento de Madrid.

Premiados:

–Medalla a título individual: Tony Leblanc.

XXI MEDALLAS AL MÉRITO A LAS BELLAS ARTES

Organiza: Ministerio de Cultura.

Premiados:

–Dramaturgo: Antonio Buero Vallejo, a título póstumo.

–Actor: Toni Leblanc.

MEDALLAS DE ORO DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES

Organiza: Círculo de Bellas Artes.

Premiados:

–Al actor, director y dramaturgo José Luis Gómez

MEDALLAS SGAE

Organiza: SGAE.

Premiados:

–Artes escénicas: Antonio Gala.

IX MIGUEL MIHURA

Organiza: Sociedad General de Autores y Editores y Fundación Autor.

Premiados:

–Luisa Martín, por su trabajo en *El verdugo*.

III MOSTRA DE TEATRE JOVE

Premiados:

–Premio a la categoría de 14 a 18 años: En Blanc, con la obra de creación original *Qui dia passa...*

–Premio a la categoría de 12 a 14 años: Taller Infantil del Aula de Teatre de Sant Julià, con la obra *Va de contes*.

–Premio a la categoría de 4 a 8 años: *El testament d'en Nazi*, por los alumnos de l'escola francesa d'Escaldes.

–Premio a la categoría de 9 a 12 años: *El pou*, del Taller Infantil de l'Aula de Teatre d'Andorra la Vella.

–Premio por el montaje y la escenografía: *Les tres bessones i Sant Miquel d'Engolasters*, del grupo del Sant Ermengol Els Fruit.

–Premio especial por el montaje en general: grup Projecte 3, de l'Escola Andorrana d'Encamp, por la obra *Viatge al país dels somnis*.

–Premio al mejor vestuario y máscaras: L'escola espanyola de Canillo, con la obra *Monsenyor Llangardaix*.

–Premio especial: L'institut Espanyol de la Margineda, por el mensaje y el contenido del espectáculo *El racisme explicat a...*

XIV PREMI AURELI CAPMANY

Organiza: Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Premiados:

–*Per una pau que sigui nostra*, de Dones x Dones.

–*Volviendo a empezar*, de Lisa Berger.

XXV PREMI BORN DE TEATRE

Organiza: Cercle Artístic de la Societat Cultural de Ciutadella, Fundació Rubió i Tudurí.

Premiados:

–Raúl Hernández, con la obra *Si un día me olvidaras*.

PREMI DE JOVES CREADORS DEL MASNOU

Premiados:

–Thais Buforn, elabora un texto basado en el cuento *La veïna*, de Albert Vallejo.

–Menciones: Roger Giménez, Jordi Bana-das y Diana Marzal.

PREMI DE LA MOSTRA DE TEATRE DELS CASALS

Organiza: Mostra de Teatre dels Casals de Gent Gran de Girona i Osona.

Premiados:

–Mejor vestuario: Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

–Mejor puesta en escena: Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

–Mejor actriz secundaria: Rosa Torrents, de Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

–Mejor actor protagonista: Jordi Messegué, de Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

–Mejor director: Teo Rovira, de Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

–Mejor grupo: Associació de Gent Gran Terrassa-Centre.

IX PREMI DE MUNTATGE GERMANS SALVADOR

Organiza: Federació de Grups Amateurs de Teatre de Catalunya.

Premiados:

–La K-Mama, de Calafell, con el montaje de *Talió de Fons*, de Josep Mèlich.

PREMI DE TEATRE BREU DE VALENCIÀ EVARIST GARCIA

Organiza: Diputación de Alicante y la Conselleria de Educación y Cultura.

Premiados:

–*Lluna sobre el mar*, de Ximo Llorens Baena.

III PREMI DE TEATRE D'HUMOR-EL CASTELL DELS TRES DRAGONS

Organiza: Llibreria La Casa Blava-Ocell de Paper de Mollet.

Premiados:

–Mónica Esbert Marín.

III PREMI DE TEATRE D'OSONA

Organiza: Convocado por la coordinadora de grupos Amateurs. Patrocinado por el Consell Comarcal.

Premiados:

–Joan Rossinyol, con la obra *Mum / Li*.

I PREMI DE TEATRE JOAQUIM BARTRINA

Organiza: Premis Reus.

Premiados:

–*Vainilla*, de Rosa María Isart.

XXI PREMI FAD SEBASTIÀ GASCH

Organiza: FAD.

Premiados:

–Premio de honor: Carles Santos, a toda una trayectoria.

–Marcel·lí Antúnez, por su montaje *Afàsia*.

–Mención especial: Teresa Calafell.

–Espectáculo: *T'estimo, ets perfecte... ja et canviaré*

–Grupos: La Porta y La Trova.

X PREMI NACIONAL DE CULTURA: TEATRE

Organiza: Generalitat de Catalunya.

Premiados:

–Premio Nacional de Teatro: Sergi Belbel, por la dirección de *L'estiuig*, de Goldoni.

–Premio Nacional de Danza: Compañía Lanònima Imperial.

XVIII PREMI VILA D'ARENYS

Organiza: Casal de la Joventut Seràfica.

Premiados:

–Mención especial a la ambientación: Grup Elenc Dramàtic del Centre Catòlic de Sant Vicenç dels Horts, por la obra *Zowie*.

–Mención especial al Grup Venticelli del Estart Teatral de Castellar del Vallès, por la obra *Rèquiem*.

Actor Secundario:

–Primer premio: Jordi Aragonès, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de George Pigden, en la obra *Fora de Servel*.

–Segundo premio: Jordi Nogueras, del grupo Quatre per Quatre de Granollers, por su papel de Sandy Tyrell, en la obra *La febre del fenc*.

–Tercer premio: Ramon Carré, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de Jack Baker, en la obra *Fora de Servel*.

Actriz Secundaria:

–Primer premio: Montserrat Colomer, del grupo Quatre per Quatre, por su papel de Mayra, en la obra *La febre del fenc*.

–Segundo premio: Verónica Rebollo, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de Pamela, en la obra *Fora de Servel*.

–Tercer premio: Marta Iscla, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de Gladys, en la obra *Fora de Servel*.

Primer Actor:

–Primer premio: Josep Barceló, del grupo Estebart Teatral de Castellar del Vallès, por su papel de Antonio Salieri, en la obra *Rèquiem*.

–Segundo premio: Toni Corominas, del grupo Estebart Teatral de Castellar del Vallès, por su papel de Wolfgang A. Mozart, en la obra *Rèquiem*.

–Tercer premio: Josep Piris, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de Richard Willey, en la obra *Fora de Servel*.

Primera actriz:

–Primer premio: Àngels Torrens, del grupo Casal Familiar Recreatiu de Manresa, por su papel de Caterina, en la obra *El café de la Marina*.

–Segundo premio: Dolors Sánchez, por su papel de Judith Bliss, en la obra *La febre del fenc*.

–Tercer premio: Susana Nogué, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por su papel de Jane Worthington, en la obra *Fora de Servel*.

Dirección:

–Primer premio: Josep Serra y Joan Rodés, del grupo La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por la dirección de la obra *Fora de Servel*.

–Segundo premio: Carles Martí, del grupo Quatre per Quatre, por la dirección de la obra *La febre del fenc*.

–Tercer premio: Joan Torrens, del grupo Casal Familiar Recreatiu de Manresa, por la dirección de la obra *El café de la Marina*. Globalidad de la Puesta en Escena e Interpretación:

–Primer premio: Grup Casal Familiar Recreatiu de Manresa, por la representación de la obra *El café de Marina*.

–Segundo premio: Grup La Companya del Centre Cultural i Recreatiu de Pineda de Mar, por la representación de la obra *Fora de Servel*.

–Tercer premio: Grup Quatre per Quatre de Granollers, por la representación de la obra *La febre del fenc*.

PREMIO AGRUPACIÓ DRAMÀTICA DE BARCELONA (ADB)

Organiza: Agrupació Dramàtica de Barcelona (ADB).

Premiados:

–Albert Boadella, por su independencia, libertad, seriedad y responsabilidad en la práctica de su trabajo.

I PREMI ANDALUZ DE TEATRO BREVE

Organiza: Asociación Teatral Amaltea.

Premiados:

–Premio *ex-aequo*: Adelardo Méndez, José Moreno y Alfonso Zurro.

XVI PREMIO ANTONIO BUERO VALLEJO

Organiza: Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Guadalajara.

Premiados:

–Desierto.

I PREMIO ARTS ESCÈNIQUES DE LLEIDA

Organiza: Ayuntamiento de Lleida.

Premiados:

–Primer premio: Compañía Teatro Meridional, con el espectáculo *Miguel Hernández*.

V PREMIO ATENEU DE SANT QUIRZE

Organiza: Ateneu de Sant Quirze.

Premiados:

–Miguel Gila.

VIII PREMIO CAJA ESPAÑA DE TEATRO BREVE

Organiza: Obra Cultural de Caja España.

Premiados:

–Antonio Álamo, por la obra *Grande como una tumba*.

I PREMIO CAJA MADRID DE TEATRO EXPRES

Organiza: Asociación de Autores de Teatro.

Premiados:

–*El sicópata integrado*, de Roca Rodríguez (seudónimo de Tina Rodríguez Olivares).

VII PREMIO CAMIÑO DE SANTIAGO

Organiza: Dirección Xeral da Promoción do Camiño de Santiago. Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

Premiados:

–A la mejor obra: Corocotta Teatro, con la obra *Ay, Carmela*, de José Sanchis Sinisterra.

–A la mejor dirección: Arcón de Olid, con la obra *Ruidos en la casa*, de Anthony Marriot y Austait Foot.

–Al mejor actor principal: José Luis Campo, de la compañía El Contraste, en la obra *El enfermo imaginario*.

—A la mejor actriz principal: M^a José Pascual, de la compañía La Garnacha, por su papel de Susan en la obra *El cuarto de Verónica*.

—Al mejor actor de reparto: Santiago Estévez, de la compañía Arcón de Olid, por su personaje de Sir Ildsey en la obra *Ruidos en la casa*.

—A la mejor actriz de reparto: Mercedes García, de la compañía La Garnacha, por su papel de Verónica en la obra *El cuarto de Verónica*.

—Premio especial del público: Corocotta Teatro, con la obra *Ay, Carmela*, dirigida por José Andrés García.

V PREMIO CÁNOVAS

Organiza: Teatro Cánovas.

Premiados:

—Premio Talia en reconocimiento a su trayectoria artística: Leovigildo García Molina en *Leo Vilar*.

—Premio comunicación en reconocimiento a su labor de difusión de las Artes Escénicas: Carme Abenza.

—Premio promesa: Thalatta Teatro, con su espectáculo *Machinal*.

—Premio revelación: Perrocal, con *Música del Mundo*.

—Premio escenografía: Búho Teatro, con la obra *Rey de lo invisible*.

—Premio dirección: Gema López y José María Roca, por *Poeta en Nueva York*.

—Premio actor: Leo Bassi, por *Instintos ocultos*.

—Premio actriz: Garbiñe Tolosa, de Lavi e Bel, en la obra *Marco Polo*.

—Premio crítica y público, en la categoría de niños y jóvenes al espectáculo: *Cuarto de cuentos*, de la compañía Titrirán.

—Premio crítica y público, al espectáculo: *Poeta en Nueva York*, de la Compañía Producciones Imperdibles.

XXXI PREMIO CIUDAD DE ALCALÁ DE LAS ARTES Y LAS LETRAS

Organiza: Ayuntamiento de Alcalá de Henares.

Premiados:

—Adolfo Marsillach.

XI PREMIO CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN

Organiza: Asociación Txema Zubia de Amigos del Teatro.

Premiados:

—Teatro en Castellano: Eva Gabeiras Vázquez, con la obra *El pie de las estatuas o el suicidio de Peter Pan*.

—Teatro en Euskera: Pantxo Hirigaray, con la obra *Lamindegiko Laminak*.

XXVIII PREMIO CIUTAT D'ALCOI DE TEATRE

Organiza: Ayuntamiento d'Alcoi.

Premiados:

—Toni Cabré, con la obra *L'efecte 2000*.

PREMIO CIUTAT DE TARRAGONA

Premiados:

—Zum-Zum Teatre, con la obra infantil *El geperut de Nòtre Dame*.

XII PREMIO CIUTAT DE TÀRREGA

Organiza: Teatre Ateneu.

Premiados:

Mejor grupo:

—Primer premio: Quatre per quatre, de Granollers, con la obra *La febre del fenc*.

—Segundo premio: La K-Mama, de Calafell, con la obra *La simbomba fosca*.

—Tercer premio: Els Nois Alegres, de Sant Hilari de Sacalm, con la obra *Desitjada*.

Mejor dirección:

—Primer premio: Carles Martí, de Quatre per Quatre, por *La febre del fenc*.

—Segundo premio: Enric Gallifa, del grupo Els Nois Alegres, de Sant Hilari de Sacalm, con *Desitjada*.

—Tercer premio: María Guinovart, del grupo La K-Mama, de Calafell, en *La simbomba fosca*.

Mejor actriz principal:

—Primer premio: Dolors Sánchez, de Quatre per Quatre, en *La febre del fenc*.

—Segundo premio: Cristina Cazorla, de Els Nois Alegres, en *Desitjada*.

—Tercer premio: Julia Chamelta, de A.C.T. Don Absurdo, en *Mala sang*.

Mejor actor principal:

—Primer premio: Sergi Farrés, del Elenc Dramàtic del Centre, en *Zowie*.

—Segundo premio: Miquel Noguera, de Quatre per Quatre, en *La febre del fenc*.

—Tercer premio: Josep Vila, de La K-Mama, en *La simbomba fosca*.

Mejor actriz secundaria:

—Primer premio: Carme Martorell, de Els Nois Alegres, en *Desitjada*.

—Segundo premio (*ex-aequo*): María Ruiz, del Elenc Dramàtic del Centre, en *Zowie* y Nuria Castells, de Per Que No? Teatre, en *El bon doctor*.

—Tercer premio: Nuria Noguera, de Quatre per Quatre, en *La febre del fenc*

Mejor actor secundario:

—Primer premio: Víctor Javierre, de Els Nois Alegres, en *Desitjada*.

—Segundo premio: David Ramón, de Els Nois Alegres, en *Desitjada*.

—Tercer premio (*ex-aequo*): Josep M. Fàbrega, del Elenc Dramàtic del Centre, en *Zowie* y Albert Soldevila, de Acte Quatre, en *L'Hostalera*.

Mejor presentación escénica:

—Primer premio: La K-Mama, de Calafell, por *La simbomba fosca*.

—Segundo premio: Quatre per Quatre, de Granollers, por *La febre del fenc*.

—Tercer premio: Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, por *Zowie*. Mejor obra según la votación popular: *Desitjada*, de Els Nois Alegres, de Sant Hilari de Sacalm.

IV PREMIO DE ARTE JOVEN

Organiza: Comunidad de Madrid.

Premiados:

—*El puente*, de Miguel Ángel Zamorano Heras.

VI PREMIO DE LA ASSOCIACIÓ D'INVESTIGACIÓ I EXPERIMENTACIÓ TEATRAL (AIET)

Organiza: Associació d'Investigació i Experimentació Teatral (AIET).

Premiados:

—*Variacions Irades*, de Josep M^a Diéguez.

—*Accésit*: Cabrones, putas y maricones, de Gabriel Ochoa Peris.

I PREMIO DE LA GALA DEL TEATRO ASTURIANO

Organiza: Gala de Teatro Asturiano.

Premiados:

—Premio al mejor espectáculo amateur: *La tuerta suerte de Perico Galápagos*, del Teatro Estudio de Gijón.

—Premio al mejor espectáculo profesional: *Molière ensaya Escuela de mujeres*, de Teatro Margen.

—Premio al mejor director amateur: Miguel Expósito, por *La tuerta suerte de Perico Galápagos*.

—Premio al mejor director profesional: Etelvino Vázquez, por *Antígona*.

—Premio a la mejor interpretación amateur: Xuaco Carbadillo.

—Premio a la mejor interpretación profesional: Félix Corcuera.

–Premio al mejor autor asturiano: Roberto Corte.
–Mención especial: Obra social y cultural de Cajastur, por la contribución en defensa del teatro asturiano.

PREMIO Ó LABOR TEATRAL

Organiza: Mostra Internacional de Teatro Cómico e Festivo de Cangas
Premiados: Anxeles Cunha

I PREMIO DE PROYECTOS DE ARTES ESCÉNICAS

Organiza: Ayuntamiento de Lleida.

Premiados:

–Teatro Meridional de Madrid.

PREMIO DE TEATRE A LES COMARQUES GIRONINES VISIONAT

Organiza: Campaña de Teatre a les Comarques Gironines *Visionat*.

Premiados:

–Finalista: Dívula Teatre, de Banyoles, con la obra *El jardín de las delicias o la vida sexual de los animales*.

II PREMIO DE TEATRE ESCOLAR DE LA GENERALITAT

Organiza: Generalitat de Cataluña.

Premiados:

–Instituto Jaume callís de Vic, con la obra *Quan el sol es pon*.
–Centro Sant Llorenç de Morunys, por la obra *Oh, la guerra... Quin joc de disbarats!*
–Instituto Sant Ramon de Cardona, por la obra *Tirant lo Blanc a Constantinoble*.
–El Colegio Dominicas de Lleida, con la obra *Lorca que te quiero Lorca*.

VI PREMIO DE TEATRO AFICIONADO DE SAN ILDEFONSO

Organiza: Ayuntamiento de La Granja de San Ildefonso, Asociación Cultural Canónigos y Caja de Ahorros de Segovia.

Premiados:

–Mejor obra: *Entre mujeres*, de Santiago Moncada, en el montaje de la A.C. Antares de Olombrada (Segovia).
–Mejor dirección: José Luis Campa, de Teatro Contraste, de Villaviciosa (Asturias), por la dirección de la obra *El enfermo imaginario*, de Molière.
–Mejor actriz: Charo Reyes (Teatro Contraste), por su interpretación de Tonina en *El enfermo imaginario*, de Molière.

–Mejor actor: José Luis Campa (Teatro Contraste), por su interpretación de Argán en *El enfermo imaginario*, de Molière.

XVI PREMIO DE TEATRO CARLOS ARNICHES. CIUDAD DE ALICANTE

Organiza: Ayuntamiento de Alicante.

Premiados:

–Jerónimo López Mozo, por la obra *El arquitecto y el relojero*.

PREMIO DE TEATRO DE LA HOGUERA

Premiados:

–Primer premio: *Puro tearo*, del grupo Hoguera Parque.
–Segundo premio: *Hay que ver para creer, ¡No pasa ná!!*, del grupo Hoguera Carolinas.

PREMIO DE TEATRO EIXO ATLANTICO

Premiados:

–Jaime Rocha, por la obra *Seis mulheres sobre escuta*.
–Roberto Vidal Bolaño, por *Criaturas*.

XIII PREMIO DE TEATRO ENRIQUE LLOVET

Organiza: Diputación Provincial de Málaga.

Premiados:

–Alejandro Víctor García Martínez, con la obra *Ensonniñada y los cinco*.

II PREMIO DE TEATRO MARTÍN RECUERDA

Organiza: Delegación Provincial de Cultura de la Junta de Andalucía y Caja General de Ahorros de Granada.

Premiados:

–Francisco Germán Jiménez Jiménez, con la obra *Lo que son las cosas*.

PREMIO DE TEATRO PARA AUTORES NOVELES CALDERÓN DE LA BARCA

Organiza: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).

Premiados:

–Pedro Manuel Villora, por su obra *Bésame macho*.

XVII PREMIO DE TEATRO PROVINCIA DE VALLADOLID

Organiza: Diputación Provincial de Valladolid.

Premiados:

–Primer premio: Grupo Junco, de Laguna de Duero, con el montaje *Mariquita aparece ahogada en una cesta* y el grupo Pedregal, de Campaspero, con el montaje *La venganza de don Mendo*.
–Segundo premio: Grupo El Castellar, de Cigales, con el montaje *En el tintero*.
–Tercer premio: Grupo Nivaria, de Matapozuelos, con *El baile de los ardientes*.

I PREMIO DE TEATRO SERANTES

Organiza: Serantes Kultur Aretoa.

Premiados:

–*La infanta de Velázquez*, de Jerónimo López Mozo y *Señas de identidad*, de Francisco Javier Gil Díaz-Conde.

II PREMIO DE TEXTOS DRAMÁTICOS JOVELLANOS

Organiza: Teatro Jovellanos.

Premiados:

–Juan Luis Mira Candel por su obra *De Lope*.
–Finalistas: Antonio Roger Justafre, con *Flores de papel* y Ángel Navas Mormeneo, con *Al margen del camino*.

V PREMIO DE TEXTOS TEATRALES DE LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

Organiza: Universidad Politécnica, la Fundación Autor, la SGAE y el INAEM.

Premiados:

–Miguel Gómez Villarino, por la obra *Los desarraigados*.

III PREMIO DE TEXTOS TETARALES TORREPEROGIL

Organiza: Consejo Municipal de Cultura.

Premiados:

–Primer premio: Nati Villar Caño, por la obra *Sombras*.
–Accésit: Miguel Medina Vicario, por la obra *¿Y ahora qué querido?*

PREMIO DEIA

Organiza: DEIA.

Premiados:

–Mejor actriz: Maribel Verdú, por su trabajo en *Te quiero, muñeca*, de Ernesto Caballero.
–Mejor obra de teatro: *Arte*.
–Premio homenaje: Carlos Larrañaga, por la inauguración del Teatro Capitol.

I PREMIO DEL FESTIVAL DE TEATRO AFICIONADO DE TORRELAVEGA

Organiza: Festival de Teatro Aficionado del Ayuntamiento de Torrelavega.

Premiados:

–Mejor grupo: Teatro Estudio de Gijón.
–Mejor actor: Xoam Abreu, del grupo Avento, por su interpretación en la obra *¿Quién mató a Mari Lauri?*

PREMIO EUROPA

Organiza: Unión Europea Taormina Arte.

Premiados:

–Lev Dodin, por los extraordinarios resultados obtenidos como director y profesor.

PREMIO EXTREMADURA A LA CREACIÓN

Organiza: Karpas Teatro.

Premiados:

–*Los lirios de Vallercia*, de Manuel Carcedo Sama.

XX PREMIO FESTIVAL DE TEATRO DE ALFAJARÍN

Organiza: Asociación Cultural La Portaza.

Premiados:

–Premio al mejor actor de reparto: José Luis Liarte, en el papel de Pocholo, en la obra *Golfos de cinco estrellas*, del grupo Matarraña.
–Premio a la mejor actriz de reparto: Elena Tremps, en el papel de Mamen, en la obra *Noches de amor efímero*, del Grupo Las Tornas.
–Premio al mejor actor: Jorge Usón, en el papel de Adolfo, en la obra *Noches de amor efímero*, del grupo Las Tornas.
–Premio a la mejor actriz: Patricia Vidal, en el papel de Ofelia, en la obra *Marramiau*, del grupo Os Mesaches Do Ben.
–Premio a la mejor dirección: María Ángeles Pueco, en la obra *El viaje de los Cantores*, del Grupo ¡Quia! Teatro.
–Premio al mejor montaje: El Grupo ¡Quia!, en la obra *El viaje de los Cantores*.
–Premio especial del jurado: Grupo Papalagis, por su creatividad y al Grupo con Ton y

Son de Utebo, por su simpatía y originalidad.

–Premio al mejor grupo: Grupo El Harem Teatro, de Zaragoza, por la obra *¡Ay Carmela!*

PREMIO FRAY LUIS DE LEÓN

Organiza: Comunidad de Castilla y León.

Premiados:

–*Pentalogía del amor afflictivo*, de Álvaro Cabrera Coronas.

II PREMIO GONZÁLEZ-SINDE

Organiza: Academia Española de las Artes y las Ciencias Cinematográficas.

Premiados:

–Fundación Casa del Actor, por su labor en pro de los actores veteranos ya retirados.

I PREMIO INJUVE DE TEATRO EXPRES PARA JÓVENES

Organiza: Asociación de Autores de Teatro.

Premiados:

–Cuestión de estética (Lupnar), de José Antonio Cruz Caballero.

PREMIO JOAN PLANAS

Organiza: Fundación Bufí y Planas.

Premiados:

–Albert Boadella, por su dilatada tarea empresarial extraordinariamente creativa.

PREMIO LOPE DE VEGA

Organiza: Ayuntamiento de Madrid.

Premiados:

–Ibáñez Serrador, con la obra *El águila y la niebla*.

XXVII PREMIO MARGARITA XIRGU

Organiza: Peña Teatral Carlos Lemos.

Premiados:

–Xus Estruc, por su papel en la obra *Melosa fel*, de Lluís-Antón Baulenas.

XV PREMIO MARGARITA XIRGU DE TEATRO RADIOFÓNICO

Organiza: Radio Exterior de España.

Premiados:

–Luis Armando Pérez Fernández, con la obra *Los lirios de cristal*.

V PREMIO MARÍA CASARES

Organiza: Asociación de Actores, Directores y Técnicos de Escena de Galicia.

Premiados:

–*A burla do galo. Vida e amores de don esmeraldino da Cámara Mello de Lima Vizconde de Reberriña e Galo de Portugal*, basado en el relato de Cunqueiro *O galo de Portugal*.

VII PREMIO MARÍA TERESA LEÓN

Organiza: Instituto de la Mujer del Ministerio del Trabajo y Asuntos Sociales, la Asociación de Directores de Escena y Fundación Autor de la SGAE.

Premiados:

–Liliana Pérez Gornatti, por su obra *Sin nombre, sin nada*.

XXIX PREMIO MAYTE DE TEATRO

Organiza: Luis Aguado - Mayte Commodore.

Premiados:

–Berta Riaza, por su trabajo en *Las mujeres sabias*, de Molière.

III PREMIO NACIONAL DE LAS LETRAS TERESA DE ÁVILA

Organiza: Ayuntamiento de Ávila.

Premiados:

–Fernando Arrabal, por su indiscutible aportación a la historia de la literatura moderna.

IX PREMIO NACIONAL DE LITERATURA DRAMÁTICA

Organiza: Ministerio de Educación y Cultura. Dirección General del Libro y Bibliotecas.

Premiados:

–Domingo Miras, con el libro *Una familia normal y Gente que prospera*.

XIII PREMIO NACIONAL DE TEATRO

Organiza: Ministerio de Cultura, dentro del ámbito del INAEM.

Premiados:

–Ramón Fontseré, por su interpretación en *Daaalí*.

–Literatura dramática: Domingo Miras, por *Una familia normal y Gente que prospera*.

VI PREMIO NACIONAL DE TEATRO CASTELLÓ A ESCENA

Organiza: Ayuntamiento de Castellón de la Plana.

Premiados:

–Ezequiel Vallcanera, con la obra *Morir se nos da bien*.

XII PREMIO NACIONAL DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL

Organiza: Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud (AETIJ).

Premiados:

–Eduardo Galán.

PREMIO NACIONAL DE TEATRO PEPE ISBERT

Organiza: Asociación de Amigos del Teatro Circo de Albacete.

Premiados:

–Lina Morgan.

V PREMIO NACIONAL HOGAR SUR

Organiza: Fundación Pedro Muñoz Seca con el patrocinio de Hogar Sur.

Premiados:

–Jerónimo López Mozo, por la obra *El arquitecto y el relojero*.

XX PREMIO PALENCIA DE TEATRO

Organiza: Ayuntamiento y Diputación de Palencia.

Premiados:

–Alberto Iglesias González, por la obra *El cazador de palomas*.

PREMIO PINOCCHIO

Organiza: Restaurantes Pinocchio.

Premiados:

–Lola Herrera.

I PREMIO PRESTIGIO DEL CAFÉ DE LOS ARTISTAS

Premiados:

–Enrique Cornejo, en reconocimiento a su amplia trayectoria profesional.

II PREMIO SAN MIGUEL

Organiza: Fira de Tàrraga.

Premiados:

–Premio al mejor espectáculo de sala: *Standby*, de Marcel Gros.

–Premio al mejor espectáculo de calle: *Lazzi*, de la compañía David i Dani Ronaldo.

II PREMIO TEATRALIA

Premiados:

–Primer premio: *El gato manchado y la golondrina*, coproducida por las compañías El Retablo y Titeres de María Parrato.

–Segundo premio: *El ogrito*, de la compañía canadiense El Carrusel.

–Tercer premio: *El paladín de Francia*, de la compañía segoviana Libélula.

VI PREMIO TROVADOR A LAS ARTES ESCÉNICAS Y MUSICALES

Organiza: Festival Internacional del Castillo de Alcañiz.

Premiados:

–Premio Homenaje: José Luis López Vázquez.

X PREMIO UNIÓN DE ACTORES

Organiza: Unión de Actores.

Premiados:

–Protagonista teatro: Juan Echanove, por *El verdugo*.

–Secundario de teatro: Jacobo Dicenta, por *Romeo y Julieta*.

–Reparto de teatro: Claudio Pascual, por *Mañanas de abril y mayo*.

–Premio especial Unión de Actores: Teato Albéniz de Madrid.

–Premio Toda una Vida José María Roderó: José Luis López Vázquez.

XII PREMIO VALLADOLID AMIGOS DEL TEATRO

Organiza: Asociación Amigos del Teatro de Valladolid.

Premiados:

–Mejor actor: Emilio Laguna, por la obra *Los enamorados*.

PREMIOS ADE

Organiza: Asociación de Directores de Escena (ADE).

Premiados:

–Premio ADE de dirección: Calixto Bieito, por *La vida es sueño* y Luis Olmos, por *El verdugo*.

–Premio Segismundo de escenografía: Emilio Burgos, a una labor teatral significativa.

–Premio Joseph Caudí de Escenografía: Jon Berrondo, por sus trabajos en *La reina de la belleza de Leenane* y *Top Dogs*.

–Premio Leandro Fernández de Moratín para estudios teatrales: Juan Aguilera y Manuel Aznar, por *Cipriano de Rivas Cherrif y el teatro español de su época (1891-1967)*.

–Premio José Luis Alonso para jóvenes directores: Alex Rigola, por *Titus Andronicus*.

–Premio María Teresa León para autoras dramáticas: Lilliana Pérez Gornatti, por su obra *Sin nombre, sin nada*.

Accésit: Rosa Figuera, por la obra *Otoño en réquiem*.

Menciones especiales: *Atra bilis*, de Laila Ripoll y *Border Santo*, de Virginia Hernández.

VI PREMIOS BUTACA

Organiza: El programa *Des de la butaca*, de Radio Premià de Mar.

Premiados:

–Mejor espectáculo de pequeño formato: *Mein Kampf*, de Tantarantana Teatre.

–Mejor director teatral: Carme Portaceli, por *Mein Kampf*.

–Mejor actor de teatro: David Bàges, en *Mein Kampf*.

–Mejor actor de reparto: Àngel Llàcer, en *Mein Kampf*.

–Mejor actriz secundaria: Lluïsa Castells, en *Mein Kampf*.

–Mejor escenografía: Carles Pujol, por su trabajo en *La vida es sueño*.

–Mejor montaje: Calixto Bieito por *La vida es sueño*, de la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

–Mejor musical: *T'estimo, ets perfecte, ja et canviaré*.

–Mejor diseño de iluminación: Xavier Clot, en *La vida es sueño*.

–Mejor actor de musical: Xavi Mira, en *T'estimo, ets perfecte, ja et canviaré*.

–Mejor actriz de musical: Teresa Vallicrosa en *T'estimo, ets perfecte, ja et canviaré*.

–Anónima Imperial, con su obra *Litúrgia de somni i foc*.

–Mejor espectáculo de danza: Teatre Nacional de Catalunya.

–Mejor texto teatral del año: *Daaalí*, de Els Joglars.

–Mejor vestuario: *Mais d'amor d'una gata francesa*.

–Mejor actriz: Rosa Novellm, por *La placa dels herois*.

VIII PREMIOS CERTAMEN DE TEATRO AFICIONADO VILLA DE EL ALAMO

Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de El Álamo.

Premiados:

- *Qfwfq una historia del universo*, por la compañía Teatro Meridional.
- *Los afanes del veraneo*, por la compañía Benamate.
- *La ciudad sitiada*, por Micomicón.
- *La venganza de la Petra*, por Club Las Rozas 70.
- *Yerma*, por M. C. N. S. de el Toboso.
- *Aquí no paga nadie*, por El Postillón.
- *Los Pelopidas*, por Caricato.
- *Nosotros, ellas y el duende*, por Maldito Duende.

VIII PREMIOS CERTAMEN DE TEATRO DE TORREJONCILLO

Organiza: Casa Municipal de Cultura y comisión Municipal de Cultura de Torrejoncillo.

Premiados:

- Mejor musicalización y efectos especiales: Francisco José Cuadrado, de Cámara Negra, por su trabajo en *Otelo*, de William Shakespeare.
- Mejor iluminación: Francisco José Rodríguez, de Acebuche, por su trabajo en *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo.
- Mejor caracterización: Laura Marina y M^a del Carmen Méndez, de Hazme-reír, por su trabajo en *Dos paletos en Madrid*, de Pedro Muñoz Seca.
- Mejor vestuario: Acebuche Teatro, por su trabajo en *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo.
- Mejor escenografía: Corral de Comedias, por su trabajo en *Las brujas*, de Luis Chamizo.
- Mejor actriz de reparto: Margarita Simón, en el papel de Elisa, en *La ardiente oscuridad*, de Acebuche Teatro.
- Mejor actor de reparto: Paco Fernández, en el papel de Yago, en *Otelo*, de Cámara Negra.
- Mejor actriz principal: Verónica Rodríguez, en el papel de Desdémona, de *Otelo*, de Cámara Negra.
- Mejor actor principal: Domingo González, en el papel de Carlos, en *En la ardiente oscuridad*, de Acebuche Teatro.
- Mejor dirección: Carlos Álvarez Osorio, por su trabajo en *Otelo*, de Cámara Negra. Galardones:
- Hazme-reír, de Bienvenida (Badajoz), con el montaje de la obra *Dos paletos en Madrid*, de Pedro Muñoz Seca.
- Balumba Teatro, de Navalmodal de la Mata (Cáceres), con el montaje de la obra *La sopera*, de Robert Lamoureux.

- Corral de Comedias, de Garrovillas (Cáceres), con el montaje de la obra *Las brujas*, de Luis Chamizo.

- Premio especial del público: *Otelo*, de William Shakespeare, de Cámara Negra, de Sevilla.

- Segundo mejor montaje teatral: *Otelo*, de William Shakespeare, de Cámara Negra, de Sevilla.

- Primer montaje teatral: *En la ardiente oscuridad*, de Antonio Buero Vallejo, del grupo Acebuche, de Aceuchal (Badajoz).

XV PREMIOS CERTAMEN DE TEATRO PARA GRUPOS NO PROFESIONALES DE EXTREMADURA

Organiza: Casa de la Cultura y Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Arroyo de La Luz.

Premiados:

- Mejor representación teatral y montaje: El Baúl de la Piqué, de Navalmodal de la Mata, con la obra *Castig*.
- Segundo premio: Grupo K-Tarsis, de Puebla de la Calzada, con la obra *Acusación*.
- Mejor actriz: Esther Alcalde, en el papel de Pili, en *Maribel y la extraña familia*, del Grupo de Teatro Progreso (Badajoz).
- Mejor actor: Mario Jiménez, en el papel de Andrés, en la obra *Castig*, del Grupo El Baúl de la Piqué.

PREMIOS DE LA CRÍTICA CIUDAD DE VALENCIA

Organiza: Grupo de críticos de la ciudad de Valencia.

Premiados:

- Mejor espectáculo: *Nacidos culpables*, de Moma Teatre.
- Mejor coreografía: *El mago de Oz*, producción de la Escalante.
- Dirección escénica: Antonio Díaz Zamora, por *Der Kaiser von Atlantis* y *Ximo Flores*, por *Acera derecha*.
- Mejor actriz: Cristina Plazas, por *Algo auténtico* y Ruth Atienza, por *Acera derecha*.
- Mejor escenografía: Carles Alfaro y Jaume Policarpo, por *Càndid*.
- Mejor texto: Eduardo Zamanillo, por *Adultos*.
- Premio especial: J. V. Martínez Luciano.

XII PREMIOS DE LA CRÍTICA TEATRAL DE BARCELONA

Organiza: La crítica de Barcelona.

Premiados:

- Mejor espectáculo de la temporada: *La vida es sueño*, dirigida por Bieito, y copro-

ducida por la Compañía Nacional de Teatro Clásico y el Teatro Romea.

- Mejor interpretación: Rosa Novell por su trabajo en *Plaça dels herois*; Roser Camí por su papel en *Tots eren fills meus*; Mónica López por *Top Dogs* y *A little music*; Muntsa Alcáñiz por *La nit de les tribades*; Boris Ruiz por *La presa* y *La vida es sueño*; Julio Manrique por *Ansia* y *Titus Andronicus*; Pepa López por *Por, menjar-se ànima* y Joan Anguera por *Olors*.

- Mejor espectáculo extranjero: *Misura per misura*, de Shakespeare; *L'ultimo nastro di Krapp*, de Beckett, por el Teatro Garibaldi di Palermo-Teatro Europa.

- Mejor espectáculo musical: *Ricardo i Elena*, dirigida por Carles Santos.

- Mejor dirección: Alex Rigola por *La màquina d'aigua*, *Un cop baix* y *Titus Andrònic*, y a Manel Dueso por *La presa*.

- Mejor texto dramático: *Passatge Gutenberg*, Lluïsa Cunillé.

- Premio revelación de la temporada: Teatre de la Guerrilla por sus espectáculos *Som i Serem*, *Teatre total* y *El directe*, y a Jordi Vilches por su trabajo en *Flors*.

- Premio de escenografía: Maria Elena Roqué, por el espacio escénico de la obra *Ricardo i Elena*.

- Premio especial: Ateneu Popular de Nou Barris en reconocimiento a su labor de enseñanza, producción y promoción del circo.

- Premio de iluminación: Xavi Clot.

XII PREMIOS DEL CERTAMEN DE TEATRE AMATEUR DE CONSELL

Organiza: Ayuntamiento de Consell.

Premiados:

- Primer premio: Grup de Teatre de Palmanyola, por el montaje escénico de *Aí, carai!*.
- Mejor actor: Joan Carles Montaner, de Grup de Teatre de Palmanyola.
- Mejor actriz: Guadalupe Quintero, por el papel de Frosina de *El Avaro*, del grupo Xamo Xamo.
- Premio a la dirección escénica: Miguel Àngel Moyà Bestard, de Xamo Xamo.

VIII PREMIOS DEL TEATRO DE ROJAS ZORRILLA

Organiza: Teatro de Rojas de Toledo.

Premiados:

- Mejor espectáculo: *Madame Butterfly*, Compañía Ópera 2001.
- Mejor autor teatral: Agustín García Calvo, por *La baraja del rey don Pedro*.
- Premio especial: Antonio Buero Vallejo.
- Dirección escénica: José Luis Gómez.
- Mejor actor: Joaquín Kremel, en *Lucernario*.

–Mejor actriz: Amparo Rivelles, en *Los árboles mueren de pie*.

XII PREMIOS EDUARDO ESCALANTE

Organiza: Ayuntamiento de Valencia.

Premiados:

–Zona de *Illiure transit*, de Josep Palomero Almela y Vicente Muñoz Puelles.

VIII PREMIOS JOKULARI

Organiza: Unión de Actores y Actrices del País Vasco.

Premiados:

–Paco Sagarzazu e Itziar Lazcano, por sus trabajos en *El hombre que equivocó a su mujer con un sombrero*.

IV PREMIOS LA CELESTINA

Organiza: Patrocinados por la Fundación Autor. Son otorgados por la Fundación Fomento del Teatro.

Premiados:

–Mejor autor: Juan Mayorga por *Cartas de amor a Stalin*.

–Mejor actor: Juan Echanove por su interpretación en *El verdugo*.

–Mejor director: Adolfo Marsillach por su trabajo *¿Quién teme a Virginia Woolf?*

–Mejor actriz: Magüi Mira por su papeles en *Cartas de amor a Stalin y Escenas de matrimonio*.

–Mejor montaje infantil: grupo Sarabela Teatro, de Orense, por el montaje *Romance de Micomicón y Adelaha*.

–Premio Especial: Enrique Cornejo.

III PREMIOS MAX DE LAS ARTES ESCÉNICAS

Organiza: Sociedad General de Autores y Editores, y Fundación Autor.

Premiados:

–Mejor espectáculo de teatro: *La reina de belleza de Leenane*, por la compañía La Perlaílilla.

–Mejor espectáculo de teatro musical: *Chicago*, por la compañía Forma y Cultura, S.A.

–Mejor espectáculo de danza: *Zumzum Ka*, de la compañía Gelabert-Azzopardi Companyia de Dansa.

–Mejor autor teatral: José Sanchis Sinistera, por la obra *El lector por horas*.

–Mejor traducción o adaptación de obra teatral: Tantakka Teatroat, con el *Florido pensil*.

–Mejor composición musical para espectáculo Escénico: Carles Santos Ventura, con *Hamlet*.

–Mejor coreografía: Cesc Gelabert Usle, de Zumzum Ka.

–Mejor director de Escena: Lluís Pasqual Sánchez, por *Tot Esperant Godot*.

–Mejor director musical: Xavier Navarro y Arnau Vila, por *Chicago*.

–Mejor escenografía: Jon Berondo, por *La Reina de belleza de Leenane*.

–Mejor figurinista: Isidre Prunes, con *Los Piratas*.

–Mejor diseño de iluminación: Quico Gutiérrez, por *El lector por horas*.

–Mejor actriz protagonista: Vicky Peña *La Reina de belleza de Leenane*.

–Mejor actor protagonista: Juan Diego, en *El lector por horas*.

–Mejor actriz de reparto: Julieta Serrano, en *La casa de Bernarda Alba*.

–Mejor actor de reparto: Marc Martínez, por *Tot Esperant Godot*.

–Mejor intérprete femenina de danza y premio presencia internacional: Cristina Hoyos Panadero, en *Arsa y toma*.

–Mejor espectáculo de teatro infantil, títeres o marionetas: *La vuelta al mundo en 80 cajas*, de la compañía Markeliñe, S.C.L.

–Mejor empresario o productor privado de artes escénicas: Cuarta Pared, S. L. por los montajes *¡Estate quieta!*; *Las Manos*; y *Marcelo, un extraño forastero*

Premios Especiales:

–Premio de Honor: Adolfo Marsillach Soriano.

–Premio Teatro Alternativo: Sala Mirador, Cristina Rota.

–Premio Hispanoamericano de las Artes Escénicas: Festival Internacional de Teatro de Cádiz.

VIII PREMIOS NACIONALES MUNDO TEATRE

Organiza: Associació Cultural Taller de Teatre Sant Jordi.

Premiados:

–Mejor Actor / actriz: Buitrago de Lozoya (Madrid), por las representaciones del *Belén Viviente*.

–Mejor Actor / actriz: Valle de la Serna (Badajoz), por las representaciones de *El marqués de Valdegamas*.

–Mejor Actor / actriz: Hinojosa del Duque (Córdoba), por las representaciones de *La vaquera de la Finojosa*.

–Más apoyo a grupos de teatro de aficionados: Confederación Estatal de Teatro Amateur (C.E.T.A.), por su labor sociocultural.

–Más apoyo a la A.C. Taller de Teatre Sant Jordi: Associació Veïns Barri Congrés (Barcelona), por su apoyo incondicional.

PREMIOS T

Organiza: Festival de Teatro Ciudad de Palencia.

Premiados:

–Interpretación femenina: Laia Marull, en la obra *El polígrafo. La máquina de la verdad*.

–Interpretación masculina: Kike Diez de Rada, en la obra *Novecento. El pianista del océano*.

–Dirección: Cristina Rota, por la obra *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*.

–Escenografía: José Luis Gómez, por *Baraja del rey don Pedro*.

PREMIOS VILLA DE MADRID DE INTERPRETACIÓN

Organiza: El Ayuntamiento de Madrid.

Premiados:

–Mejor interpretación masculina: Arturo López, por su interpretación en *Misión al pueblo desierto*, de Antonio Buero Vallejo.

–Mejor interpretación femenina: Julia Gutiérrez Caba, por su interpretación en *Preferiría que no*, de Antonia Brancatti.

PREMIOS D'ELS MILLORS

Organiza: Departament de Cultura del Ajuntament de Tarragona.

Premiados:

–Mejor espectáculo infantil: *Les aventures del baró de Munchausen*, de la compañía La Baldufa.

–Mejor escenografía: Calixto Bieito y Carles Pujol, por *La vida es sueño*.

–Mejor interpretación teatral femenina: Julieta Serrano, por *Tots eren fills meus*.

–Mejor interpretación teatral masculina: Carles Canut, por *Tots eren fills meus*.

–Mejor dirección teatral: Albert Boadella, por *Daaalí*.

–Mejor espectáculo tetral: *Daaalí*, de Els Joglars.

XXXIV PREMIS DE LA CRÍTICA SERRA D'OR

Organiza: Revista Serra d'Or de Barcelona.

Premiados:

–La Cònica / Lacònica i M.A.L., por el espectáculo *Trans Fugues*.

XXXIV PREMIS DE LA CRÍTICA SERRA D'OR. ESPECTACLES

Organiza: Revista Serra d'Or de Barcelona.

Premiados:

–*Ultramarins*, de Paco Zarzoso, dirigido por Ivette Vigatà.

XXXIV PREMIS DE LA CRÍTICA SERRA D'OR. TEXTOS

Organiza: Revista Serra d'Or de Barcelona.

Premiados:

–*Navegants*, de Toni Cabré.

PREMIS DE LA INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES

Organiza: Institució de les Lletres Catalanes.

Premiados:

–Primer premio: creación colectiva del Teatre de Guerrilla, por el montaje de *Teatre total*, dirigida por Quim Masferrer.

IX PREMIS DE LES ARTS ESCÈNIQUES DE LA GENERALITAT VALENCIANA

Organiza: Teatres de la Generalitat Valenciana.

Premiados:

–Premio Micalet: G.T. Universitat de València, por *Parells de fet, de fet parells*.

–Premio mejor espectáculo no producido en la Comunidad Valenciana: *La Fundación*, del CDN.

–Premio mejor composición musical: Pep Llopis, por *El mago de Oz*.

–Premio mejor vestuario: Pascual Peris, por *El idiota en Versalles*.

–Premio mejor escenografía: Dino Ibáñez, por *Galileo*.

–Premio mejor iluminación: Josep Solbes, por *Atardecer en Santa Elena*.

–Premio Max Aub al mejor texto o versión: Eduardo Zamanillo, por *Adultos*.

–Premio mejor intérprete de danza: Susana Rodrigo, por *El mago de Oz*.

–Premio Antonio Ferrandis al mejor actor: Eduardo Zamanillo, por *Robotro que tal*.

–Premio mejor actriz: Mamen García, por *Naturalesa i propòsit de l'univers*.

–Premio a la mejor dirección coreográfica: María Muñoz, por *Orache*.

–Premio mejor dirección escénica: Santiago Sánchez, por *Galileo*.

–Premio mejor espectáculo de danza: *El mago de Oz*, de Aranda Dansa.

–Premio mejor espectáculo: *Besos*, de Albená Teatre.

–Premio *Pedro del Río*: José Palanca y Olga Poliakoff.

VII PREMIS DE TEATRE I DANSA DE L'INSTITUT DEL TEATRE: JOSÉ M. SAGARRA

Organiza: Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Premiados:

–Premios a los actores y actrices más votados:

Montserrat Gil y Llorenç Puigdemont, de CGG d'Olot.

Núria Trias y Toni de Cuellar, de CGG de Figueres.

Lola Moral y Lluís Sitges, de CGG d'Hospitalet Centre.

Lola Fillat y Sebastià Borràs, de CGG d'Igualada.

Montserrat Piñol y Jordi Molinas, de CGG de Sants.

Teresa Martínez y Josep Molins, de CGG de Balaguer.

Maria Mainou y Andreu Pesas, de CGG de Sant Andreu.

Encarna Tomàs y Octavi Canals, de CGG de Manresa.

Maria Mas y Rafael Pons, de CGG de Sabadell Creu Alta.

–Premio a la mejor escenografía: Casal de Gent Gran d'Igualada con la obra *Els milions de l'oncle*, de Carles Soldevila.

–Premio al mejor vestuario: Casal de Gent Gran de St. Andreu con la obra *Cebes al cap*, de Joaquim Roig.

–Premio a la mejor dirección: Antoni Pahisa, del Casal de Gent Gran de St. Andreu con la obra *Cebes al cap*, de Joaquim Roig.

–Premio al mejor grupo teatral: Casal de Gent Gran de St. Andreu con la obra *Cebes al cap*, de Joaquim Roig.

XXV PREMIS DEL CONCURS DE TEATRE VILA DE PIERA

Organiza: Societat Foment y Grup de Teatre Esplai.

Premiados:

Premio de la votación popular:

–Primer premio: Grup Escènic La Tramoia, de Santpedor, con *El caballero de La Mancha*.

–Segundo premio: Filigarsa, de Molins de Rei, con la obra *Benviguts a Broadway*.

–Tercer premio: Chop's, de Igualada, con la obra *Criatures*.

Mejor presentación escénica:

–Segundo premio: Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, con la obra *Las troyanas*.

–Tercer premio: Elenc Dramatic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, con la obra *La sang*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Jaume Guimerà, de Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, en la obra *Tècnica de Cambra*.

–Segundo premio: Ernest del Río, del Grup Escènic La Tramoia, de Santpedor, en la obra *El caballero de La Mancha*.

–Tercer premio: Jaume Llonch, de la Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, en la obra *Las troyanas*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: Nena Rodríguez, de Lapsus Teatre, de Palencia, en la obra *Agnus Dei*.

–Segundo premio: Mónica García, de la Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, en la obra *Las troyanas*.

–Tercer premio: Vanessa Miralles, de la Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, en la obra *Las troyanas*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Josep Ribas, de Elenc Artístic Arbocenc, de L'Arboç, en la obra *Víctima d'Escàndol*.

–Segundo premio: Xavier Sánchez, de Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, en la obra *Tècnica de Cambra*.

–Tercer premio: Sergi Farrés, de Elenc Dramatic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, en la obra *La sang*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio (*ex-aequo*): Concha Santiago, de Lapsus Teatre, de Palencia, en la obra *Agnus Dei* y Marga Inclán, de Lapsus Teatre, de Palencia, en la obra *Agnus Dei*.

–Segundo premio: Yolanda Nieto, de la Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, en la obra *Las troyanas*.

–Tercer premio (*ex-aequo*): Mar Arbonés, de Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, en la obra *Tècnica de Cambra* y Anna Vilarrubias, de Chop's Teatre, de Igualada, en la obra *Criatures*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Ermenegild Siñol, del Grup de Teatre Filagarsa, e Molins de Rei, por la obra *Benviguts a Broadway*.

–Segundo premio: Joan Sors, de la Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, por la obra *Las troyanas*.

–Tercer premio: Ricard Belles, de Triangle Teatre, de Cornellà de Llobregat, por la obra *Tècnica de Cambra*.

Mejor grupo:

–Primer premio: Companya de Teatre Nyap, de Montmeló, en la obra *Las troyanas*.

–Segundo premio: Molins de Rei, por la obra *Benviguts a Broadway*.

–Tercer premio: Rodamón, de Terrassa, por la obra *Concert de Boira, concert de llops: Dràcula*.

II PREMIS GUINEUETES DE LES ARTS ESCÈNIQUES BADALONINES

Organiza: Amics del Zorrilla.

Premiados:

–Mención honorífica: Antoni Martínez, por su larga trayectoria dedicada al teatro en Badalona.

–Mejor compañía: Xirriquiteula, por el buen teatro para toda la familia.

–Mejor autor teatral: Luïsa Cunillé.

–Mejor talleres teatrales: Cooperativa La Moral y el Círcol Catòlic, coordinados por Josep Maria Balaguer y Esperança Pujol respectivamente.

–Mejor actor: Marta Marco.

XXXVII PREMIS RECVLL - PREMI DE TEATRE JOSEP AMETLLER

Organiza: Revista Recvll.

Premiados:

–Carrer hospital amb sant Jeroni, de Jordi Prat i Coll, de Girona.

ROTARY CLUB DE SABADELL

Organiza: Rotary Club de Sabadell.

Premiados:

–Primer premio: Teatro del Sol.

TEATRE AMATEUR AL BRUC

Premiados:

–Mejor obra según la votación popular: *Divinas palabras*, del grupo Rodamón, de Terrassa.

–Mejor obra: *Divinas palabras*, del grupo Rodamón, de Terrassa.

–Mejor dirección: Montse Sala, de Rodamón, por *Divinas palabras*.

–Mejor presentación escénica: La K-Mama, de Calafell, con *La simbomba fosca*.

–Mejor actriz principal: Dolors Sánchez, de Quatre per Quatre, de Granollers, en *La febre del fenc*.

–Mejor actor principal: Óscar Guadayol, de Rodamón, en *Divinas palabras*.

–Mejor actriz secundaria: Mònica Coll, de Rodamón, en *Divinas palabras*.

–Mejor actor secundario: Iván García, de Rodamón, en *Divinas palabras*.

I TEATRE AMATEUR DELS HOSTALETS DE PIEROLA

Organiza: Grupo Talia 92.

Premiados:

Mejor grupo:

–Primer premio: Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, con la obra *Zowie*.

–Segundo premio: Don Absurdo, de Sant Boi de Llobregat, con la obra *Mala sang*.

–Tercer premio: Quatre per quatre, de Granollers, con la obra *La febre del fenc*.

Mejor dirección:

–Primer premio: Joan Pastor, del Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, con la obra *Zowie*.

–Segundo premio: Pastora Villalon y Antonio Oya, del grupo Don Absurdo, de Sant Boi de Llobregat, con la obra *Mala sang*.

–Tercer premio: Silvia Oliver, de El Triangle, de Barcelona, con la obra *Les tres germanes*.

–Mejor presentación escénica: Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, por la obra *Zowie*.

Mejor actor secundario:

–Primer premio: Jaume Ferrer, de Tres i Prou, de Manresa, en la obra *Umberlinguen Berlanguen*.

–Segundo premio: Josep M. Fàbrega, del Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Tercer premio: Joan Pla, de El Triangle, de Barcelona, *Les tres germanes*.

Mejor actriz secundaria:

–Primer premio: María Ruiz, del Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Segundo premio: Montserrat Colomer, de Quatre per Quatre, de Granollers, en la obra *La febre del fenc*.

–Tercer premio: Helena Bertran, de El Triangle, de Barcelona, en la obra *Les tres germanes*.

Mejor actor principal:

–Primer premio: Antonio Oya, del grupo Don Absurdo, de Sant Boi de Llobregat, en la obra *Mala sang*.

–Segundo premio: Sergi Farrés, del Elenc Dramàtic del Centre Catòlic, de Sant Vicenç dels Horts, en la obra *Zowie*.

–Tercer premio: Joan Gisbert, de El Triangle, de Barcelona, en la obra *Les tres germanes*.

Mejor actriz principal:

–Primer premio: Dolors Sánchez, de Quatre per Quatre, de Granollers, en la obra *La febre del fenc*.

–Segundo premio (*ex-aequo*): Julia Chalmeta, del grupo Don absurdo, de Sant Boi de Llobregat, en la obra *Mala sang* y Pastora Villalón, del grupo Don absurdo, de Sant Boi de Llobregat, en la obra *Mala sang*.

–Tercer premio: Francesca Guadiola, de El Triangle, de Barcelona, en la obra *Les tres germanes*.

IV TEATRO PARA AFICIONADOS CIUDAD DE BENAVENTE

Organiza: Grupo de Teatro Intercazia.

Premiados:

–Primer premio: Carpe Diem, de Tomelloso (Ciudad Real), con la obra *¿Qué fue de baby Jaen?*

–Segundo premio: Universa, de Maspalomas (Las Palmas de Gran Canaria), con la obra *Mandíbula afilada*.

–Tercer premio: Jufrán (Ávila), con la obra *Anillos para una dama*.

IX TEXTOS TEATRALES PARA PÚBLICO INFANTIL

Organiza: Escuela Navarra de Teatro.

Premiados:

–Félix Cañal, con la obra *Los niños payasos de Plutón*.

XXX TIRSO DE MOLINA

Organiza: Instituto de Cooperación Iberoamericana, con la colaboración de TVE.

Premiados:

–Julio Cid, por su obra *Cabaiguán-La Habana-Madrid*.

XIX VILA DE MISLATA

Organiza: Comunidad Valenciana.

Premiados:

–Mejor actriz: Maria Bosch, por su interpretación en la obra *Ponent*, del grupo Bramant a Carme-Teatre.

–Mejor actriz de reparto: Sandra Navarro, por su interpretación en la obra *Melonfàrmer*, del grupo Escola del Centre Teatral Escalante.

–Mejor actor: Ramón Blanco y Carlos Calvo, por sus interpretaciones en la obra *Postdata...*, del grupo Teatre dels Gats de Mislata.

–Mejor actor de reparto: Vicent Pastor, por su interpretación en la obra *Sols?*, del grupo Cap i Cua-Teatre de Xirivella.

–Mejor dirección (*ex-aequo*): Toni Misó, por la obra *Víctimes del deure*, y Jerónimo Cornelles, por la obra *Ponent*.

–Mejor estética de conjunto: L'Escola Municipal de Teatre de Silla, por la obra *Manicoscòpic*.

–Premio Maties Ruiz a la corrección de la lengua y la dicción: Els Saineters de Alicante, por la obra *Dones*.

–Accesit a la mejor obra de conjunto: Cap i Cua-Teatre de Xirivella, por la obra *Sols?*

–Tercer premio a la mejor obra de conjunto: Engrata-Cia de Teatre d'Alzira, por la obra *Ràdio Copular, 69.G*.

–Segundo premio a la mejor obra de conjunto: Bramant a Carme-Teatre de Valencia, por la obra *Ponent*.

–Primer premio a la mejor obra de conjunto: Grup Escac de Valencia, por la obra *Víctimes del deure*.

Índices

Compañías

- A Contraluz: 152
A Pata Teatro: 58
A Teatro, Teatro, v. Teatro A Teatro
A.C.M.E. Teatro: 58
Aaiún Producciones: 58
Ábac Produccions: 58
Abadía, Teatro de la, v. Teatro de la Abadía
Ábrego, Producciones, v. Producciones Ábrego
Abrir, Artes Escénicas: 58
Acteón: 168
Achiperre, Teatro, v. Teatro Achiperre
Adrián Daumas: 58
Afueras, El Teatro de las, v. Teatro de las afueras, El
Agerre Teatros: 58
Agora Teatro Independiente: 59
Agrupación Teatro Álvarez Quintero: 59
Aguacadabra: 59
Akatt Teatro: 59
Al Suroeste Teatro: 59
Alacrán Teatro, El: 59
Alalá Producciones: 59
Álamos: 59
Alarifes Producciones: 59
Alauda Teatro: 60
Albena Producciones: 134
Albena Teatre: 60
Albero: 160
Alcantarilla Teatro: 60
Alcázar, Teatro, v. Teatro Alcázar
Aldebarán: 160
Alfil, Teatro, v. Teatro Alfil
Algarabía: 60
Alhoja: 60
Alkimia 130: 60
Alquibla Teatro: 60, 61
Alter Ego Teatro: 61
Álvarez Quintero, Agrupación Teatral, v. Agrupación Teatro Álvarez Quintero Amadís de Gaula: 61
Ambigú, Grupo de Teatro, v. Grupo de Teatro Ambigú
Amics de les Arts: 61
Amigos del Teatro de Valladolid, Asociación de, v. Asociación de Amigos del Teatro de Valladolid
Andrea D'Odorico Producciones: 61
Andrés de Claramonte, Aula de Teatro, v. Aula de Teatro Andrés de Claramonte
Anexa: 62
Ángel Estellés: 62
Ángel García Moreno, Producciones, v. Producciones Ángel García Moreno
Animalario, Compañía, v. Compañía Animalario
Anna Maria Moix y Mariona Masgrau: 160
Antonia Bueno y José Puente: 62
Antonia San Juan: 62
Antonio de León-Sotelo y Amat, Compañía, v. Compañía Antonio de León-Sotelo y Amat
Aprendo a nadar, Producciones artísticas, v. Producciones artísticas aprendo a nadar
Aquí, Teatro do, v. Teatro do aquí
Araladanza: 63
Arbolé, Teatro de Títeres, v. Teatro de Títeres Arbolé
Arcón de Olid, Teatro, v. Teatro Arcón de Olid
Arden Producciones: 63
Armar Teatro: 63
Ama, Companya L', v. Companya L' Ama
Arriaga, Teatro, v. Teatro Arriaga
Art, Companya De l', v. Companya De l' Art
Artello Teatro - Teatro Alla Scala 1:5: 160
Artenbrut: 63
Artibus: 63, 64
Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (ABAO): 168, 169
Asociación Cultural Cenital: 74
Asociación Cultural Don Bosco: 90
Asociación Cultural Matarraña: 64
Asociación de Amigos de la Ópera de Tenerife (ATAO): 169
Asociación de Amigos del Teatro de Valladolid: 64
Asociación de Autores de Teatro: 182, 183
Asociación Ópera Cómica: 64
Associació Cultural de Granollers: 64
Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell: 169
Associació d'Espectadors del Teatre Lliure: 183
Associació d'Investigació i Experimentació Teatral: 64
Atalaya: 64
Ateneu 9 Barris: 64
Atlántico, Teatro do, v. Teatro do Atlántico
Atra Bilis: 65
Atryl Producciones: 65
Auba: 65
Aula de Teatre de la Universitat de Vic: 65
Aula de Teatro Andrés de Claramonte: 65
Aula de Teatro da Universidade de Santiago de Compostela: 65
Aula de Teatro de la Universidad de Almería: 65
Aula de Teatro de la Universidad de Burgos: 65
Aula de Teatro de la Universidad Pública de Navarra: 66
Aula de Teatro do Campus de Lugo: 66
Aula Municipal de Teatro de Aracena: 66
Aula Municipal de Teatro de Pinos Puente: 66
Aun Ment: 67
Avance Producciones Teatrales: 67
Aviador, La Companya de l', v. Companya de l'Aviador, La Azar, Teatro del, v. Teatro del Azar
Azogue Teatro: 67
Babel, Teatro de, v. Teatro de Babel
Balea Branca: 67
Balumba Teatro: 67
Bambalina Teatro: 67
Bambalina Titelles: 160
Barataria Teatro: 67
Barbieri, Compañía Lírica, v. Compañía Lírica Barbieri
Barbotegi: 67
Barja Teatro, La: 73
Basur: 68
Baúl, El: 68
BCN (Doble), Compañía, v. Compañía BCN (Doble)
Beckett, Sala, v. Sala Beckett
Behemo: 68
Belles Arts Teatre: 68
Benamante, Compañía, v. Compañía Benamante
Bicicleta, La: 68, 69
Bitó Produccions: 60
Blenamiboá: 69
Bollería fina: 69
Borinot Teatre: 69
Botavara: 69
Brea Teatro: 69
Buena Madera (Universidad Politécnica de Madrid): 69, 70
Buffons (Palma de Mallorca): 70
Buhardilla (Universidad Politécnica de Madrid): 70
Bulevard Espectacles (Lleida): 70
Buratini, Teatro, v. Teatro Buratini
Burbano: 114
Cabañera, La: 70
Caché Teatro: 70
Cachibache (Universidad Politécnica de Madrid): 70
Caín (Universidad Politécnica de Madrid): 70
Calaix, Teatre de, v. Teatre de Calaix
Calígulas, Las: 71
Callacanalla: 71
Cámara de Madrid, Teatro de, v. Teatro de Cámara de Madrid
Cámara y Ensayo: 71
Cambaleo Teatro: 71
Campoamor, Teatro, v. Teatro Campoamor
Canteatre: 71
Capsa Màgica Teatre: 71
Carafur Teatro: 72
Caramba (Universidad de Cádiz): 72
Carcoma: 72
Carikato Teatro: 72
Carlos Larrañaga: 72
Carlos Tejado: 72
Carmen Conguantes: 72
Carnicería Teatro, La: 72
Carro de Baco: 73
Carromato, El: 73
Carrucha, Teatro La, v. Teatro La Carrucha
Casa de América. Teatro chileno actual: 183
Casa de América: 183
Casahamlet: 73
Casona, Teatro, v. Teatro Casona
Catalana de Gags: 73
Ceca: 73
Celosía: 74
Cenital, Asociación Cultural, v. Asociación Cultural Cenital
Centre Dramàtic del Vallès: 74
Centre Dramàtic de Marco: 74
Centro Andaluz de Teatro (CAT): 74, 183
Centro Dramático Galego: 74, 75
Centro Dramático Nacional: 75, 76, 77
Cero, Teatro, v. Teatro Cero
Cervantes de Málaga, Teatro, v. Teatro Cervantes de Málaga
Ciclo de Lecturas del Teatro Español de Hoy: 184

- Ciénaga Teatro, La: 78
 Círcol Catòlic, Dramàtica del, v. Dramàtica del Círcol Catòlic
 Ciudad Interior: 78
 Ciutat Comtal: 169
 Clota Groc, La: 78
 Clownx: 78
 Club de la Serpiente, El: 78
 Coco Comín Creacions Teatral: 79
 Colectivo Teatral de San Javier: 79
 Colegas de la Vega, Los: 79
 Colorá Teatro, La: 79
 Combinats: 79
 Comi & Co.: 79
 Compacto Teatro: 79
 Companya De l'Art: 79
 Companya de l'Aviador, La: 79
 Companya L'Arma: 79
 Companyia de Teatre La Itinerant: 77
 Companyia Dí que Sí: 80
 Companyia Eduardo Diago: 169
 Companyia Hongaresa de Teatre: 80
 Companyia Jordi Bertran: 160
 Companyia Montse Riera: 80
 Companyia Postfestum: 80
 Companyia Tantarantana: 80, 81, 184
 Compañía Animalario: 81
 Compañía Antonio de León-Sotelo y Amat: 82
 Compañía BCN (Doble): 82
 Compañía Benamante: 82
 Compañía de Manolo Codeso y Milagros Ponti: 83
 Compañía de Teatro Estático: 184
 Compañía de Teatro Guerra: 85, 86
 Compañía de Teatro La Escena de Helicón: 86
 Compañía de Teatro Manuel Monteagudo: 86
 Compañía Francisco Portes: 82
 Compañía Lírica Barbieri: 169
 Compañía Lucas Cranach: 82
 Compañía Manuel Canseco: 83
 Compañía Nacional de Teatro Clásico: 138
 Compañía Nacional de Teatro Clásico: 83, 84, 85
 Compañía Pilar Miró: 85
 Compañía Shinar: 85
 Compañía Texto de Texto ¿Qué texto?: 86
 Compañía-niña: 86
 Con Ton y Son: 86
 Conde Gatón: 86
 Contrapunto: 86
 Cooperativa La Moral, Quadre Escènic de la, v. Quadre Escènic de la Cooperativa La Moral
 Corrales de Comedias: 87
 Corsario, Teatro, v. Teatro Corsario
 Cruce, Teatro El, v. Teatro El Cruce
 Cuadra, La: 87
 Cuarta Pared Teatro Universitario, La: 87, 88
 Cuarta Pared: 87
 Cuasi Teatro: 88
 Cucaña, Teatro de la, v. Teatro de la Cucaña
 Culpables, Les: 88
 Curro Danzateatro, El: 88
 Cuyás, Teatro, v. Teatro Cuyás
 Chanclettes, The: 77
 Chantapufis, Los: 77
 Che y Moche, Teatro, v. Teatro Che y Moche
 Chévere, Teatro, v. Teatro Chévere
 Chiquipanda, Los: 77
 Dagoll Dagom: 88
 David Ymberton: 88
 DD Company & Duskon: 88
 De Què, Teatre, v. Teatre de Què
 Decocoyhuevo: 88
 Delirium Teatro: 89
 Delta Producciones: 89
 Denis Rafter: 89
 Dependient, La: 89
 Desacuerdo, El: 89
 Descalzos Producciones: 89
 D'Hac, La: 88
 Di Que Sí, Companyia, v. Companyia Dí que Sí
 Día Mundial del Teatro: 184
 Diabla, La: 89
 Don Bosco, Asociación Juvenil, v. Asociación Cultural Don Bosco
 Dones Meves: 90
 Dr. Soler: 90
 Dramàtica del Círcol Catòlic: 90
 Dramaturgia 2000: 90, 139
 Druida Teatro: 90
 Ecole Teatro: 90
 Eduardo Diago, Companyia, v. Companyia Eduardo Diago
 Educatiu, Teatre, v. Teatre Educatiu
 El Brujo, Producciones, v. Producciones El Brujo
 Elfo, Teatro, v. Teatro Elfo
 Elisa, Teatro, v. Teatro Elisa
 En Canal, Teatro (Universidad Politécnica de Madrid), v. Teatro en canal (Universidad Politécnica de Madrid)
 En Globo a la Habana: 90
 Ensayo 100 (Madrid), 90, 185
 Eragin Stac: 154
 Ernesto Calvo Producciones: 91
 Ernesto Rodríguez Abad: 91
 Esbart de Castellar, L': 91
 Escalada Teatral: 152
 Escalante, Taller de Teatre, v. Taller de Teatre Escalante
 Escarlata Circus: 91
 Escarramán Teatro: 91
 Escena alternativa: 91
 Escena de Helicón, Compañía de Teatro La, v. Compañía de Teatro La Escena de Helicón
 Escola Municipal de Teatre de Silla: 91, 92
 Escrupé: 92
 Escuela Cumbres Mayores: 122
 Escuela del Actor: 92
 Escuela Municipal de Teatro de Burgos: 92
 Escuela Municipal de Teatro de Mislata: 92
 Escuela Municipal de Teatro de Zaragoza: 92
 Escuela Navarra de Teatro: 92
 Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga: 92
 Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia: 92, 185
 Escuela Teatro de Barakaldo: 92
 Esfinge: 92
 Espacio 3000: 92
 Espai Escènic Joan Brossa: 93
 Español, Teatro, v. Teatro Español
 Espectacles Otel-lo: 170
 Espectáculos 1880: 93
 Espectáculos Ibéricos: 93
 Espejo Negro, El: 94
 Espello Cóncavo: 94
 Establo, Teatro, v. Teatro Establo Estático, Compañía de Teatro, v. Compañía de Teatro Estático
 Esteve y Ponce: 94
 Estrella, Teatre de la, v. Teatre de la Estrella
 Estrip-Trist Teatre: 94
 Estudi XX: 170
 Estudi Zero: 94
 Estudio de Coria: 94
 Etcétera: 160
 Eugenio: 94
 Euroescena: 95
 Éxodo Teatro: 95
 Fábrica de Teatro Imaginario F.T.I.: 95
 Factoría de Trapos: 160
 Factoría Norte: 160
 Factoría Teatro (Sevilla): 95
 Factoría Teatro, A (Santiago de Compostela, A Coruña): 95
 Familia Recabarren, Teatro, v. Teatro Familia Recabarren: 145, 146
 Fanfarra, La-Teatre Malic: 95, 109, 160
 Fantasía en negro: 161
 Farandufábula: 95
 Fauno, Producciones, v. Producciones Fauno
 Federació Sardinista: 95
 Festival Castell de Peralada: 170
 Festival de Almagro: 170
 Festival de Ópera de Las Palmas: 170
 Festival de Ópera de Oviedo: 170, 171
 Festival de Teatro Clásico de Mérida: 96
 Festival d'Estiu de Barcelona Grec: 95, 185
 Festival Internacional de Santander: 171
 Festival Internacional de Teatre Visual i Títelles de Barcelona: 98
 Festival Puccini: 171
 Figurante, El: 96
 Fila Cero (Parla, Madrid): 96
 Fila Cero Producciones (Sevilla): 96
 Fila Siete (Barcelona), 96
 Fila Siete (Madrid): 96, 142
 Fila Zero (Sant Cugat del Vallès, Barcelona): 96
 Finikito, El Teatro del, v. Teatro del Finikito, El
 Flash Teatrp: 161
 Flic Flac Teatre: 97
 Focus: 135
 Focus: 77, 97, 120, 135
 Fomento Artes Escénicas: 171
 Font Viva, Grupo Cultural: 101
 Forma y Cultura: 97
 Foro, El: 97
 Francisco Portes, Compañía, v. Compañía Francisco Portes
 Frasca, La: 97
 Fuck Toria: 97
 Fuegos Fatuos: 155
 Funcional Teatre, La: 97
 Fundació Teatre Lliure: 97, 98
 Fundación Colegio del Rey: 98
 Fundición, La: 98
 Fundiciones Teatrales C2: 185
 Fura dels Baus, La: 98, 171
 G.A.T. Joan Miracle: 98
 Gabalzeka Teatro: 98
 Gaitzerdi Teatros: 99
 Gala, Teatro, v. Teatro Gala
 Galileo, Teatro, v. Teatro Galileo
 Galliner, El: 99
 Garnacha, La: 99
 Gay Mercader: 97
 General Elèctrica: 99
 Generalitat, Teatres de la, v. Teatres de la Generalitat
 Gente de Teatro: 99
 Germanes Ciurana: 100
 Geta (Universidad Politécnica de Madrid): 100
 Ghetto 13/26: 100
 Giraldillo de Comedias: 100
 Global Servicios Culturales: 100
 Globomedia: 100
 Gog i Magog: 100
 Gorn Teatre: 101

- Gorakada, Teatro, v. Teatro Gorakada
- Govern de les Illes Balears: 101
- Gran Teatre del Liceu: 172
- Grappa Teatre: 101
- Grito, El: 101
- Grup de Teatre de la Universitat de València: 101
- Grup de Teatre de Palmanyola: 101
- Grup de Teatre Tei Casino Sanfeliuenc: 101
- Grupo de Teatro Ambigú: 101
- Grupo de Teatro El Mantón: 101
- Grupo de Teatro Jarancio: 101
- Grupo de Teatro Jufran: 101
- Grupo de Teatro Ombú: 102
- Grupo Menecmos: 101
- Guerra, Compañía de Teatro, v. Compañía de Teatro Guerra
- Guerrilla, Teatre de, v. Teatre de Guerrilla
- Guindalera Escena Abierta: 102
- Guiomar Producciones: 102
- Guirigai, Teatro, v. Teatro Guirigai
- Guix i Murga: 102
- Gusarapo: 102
- H2Oteatro: 102
- Halokestamos Teatro: 103
- Harem Teatro: 103
- Hermano Sol: 161
- Heyman Micro Teatro: 161
- Higiénico Papel Teatro: 103
- Hilando Titeres: 161
- Histrión: 103
- Homero, Teatro de la Once: 103
- Hongaresa de Teatre, Companyia, v. Companyia Hongaresa de Teatre
- Horta Teatre, L': 103
- Hortzmuga: 103
- Humor de Asalto. La Compañía: 103
- Ibéricos, Espectáculos, v. Espectáculos Ibéricos
- Il-lus Teatre: 103
- Imago Mundi: 161
- Imperdibles, Producciones, v. Producciones Imperdibles: 124
- In Vitro. Universidad de Jaén: 104
- Inconstantes, Producciones, v. Producciones Inconstantes
- Inchicos, Producciones Artísticas, v. Producciones Artísticas Inchicos
- Iniciativas Teatrales: 104
- Inoff Teatre: 104
- Institut del Teatre de Terrassa: 104
- Institut del Teatre d'Osona: 104
- Instituto Internacional del Mediterráneo: 104
- Interacto Teatro: 105
- Itinerant, Cia. de Teatre La, v. Cia. de Teatre La Itinerant
- Jácara Teatro (Alicante): 105
- Jácara, Teatro de la, v. Teatro de la Jácara (Sevilla)
- Jambalaya: 105
- Jarancio, Grupo de Teatro, v. Grupo de Teatro Jarancio
- Jaula, La: 105
- Jauría: 105
- Joan Brossa, Espai Escènic, v. Espai Escènic Joan Brossa
- Joan Miracle, G.A.T., v. G.A.T. Joan Miracle
- Joaquín Kremel y Julia Torres: 106
- Jordi Bertran, Companyia, v. Companyia Jordi Bertran
- José Luis Gómez: 106
- José Luis Sáiz: 185
- José Sámano: 106
- Josue Guasch & Cia: 106
- Jove Teatre Regina: 106
- Jufrán, Grupo de Teatro, v. Grupo de Teatro Jufran
- K.O., Teatro, v. Teatro K.O.
- Kaddish, Teatre, v. Teatre Kaddish
- Kaos, Teatro, v. Teatro Kaos
- Kapl: 106
- Karácter: 106
- Karlik Danza Teatro: 107
- Karpas: 107
- Katharsis Teatro: 107
- Kenticrepe: 107
- K-Imán Teatro: 106
- Korifaios, Teatro Independiente, v. Teatro Independiente Korifaios
- Kronos Teatre: 107
- Kronos Teatro: 107
- Kui Nur: 107
- Kukubiltxo: 161
- La Bandería Teatro: 107
- Lamaría Teatro: 108
- Lasal: 108
- Latinili Teatre: 108
- Laví e Bel: 108
- Leandre – Claire: 108
- Lebrel Blanco: 108
- Lebrijano, Teatro, v. Teatro Lebrijano
- Leo Bis: 109
- Liceu, Gran Teatre del, v. Gran Teatre del Liceu
- Liorna Teatro: 109
- Líquido, Teatro, v. Teatro Líquido
- Lokaga Falta: 109
- Lúbic Teatre: 161
- Lucas Cranach, Compañía, v. Compañía Lucas Cranach
- Lúdic Tetremúsic: 109
- Luis Miguel Seguí: 109
- Luna Teatro, La: 109
- Llave maestra, La: 67
- Lliure, Associació d'Espectadors del Teatre, v. Associació d'Espectadors del Teatre Lliure
- Lliure, Fundació Teatre, v. Fundació Teatre Lliure
- Lluís Soler: 109
- Lluna Teatre, La: 109
- Mabel Escaño: 110
- Machina Teatro, La: 110
- Madrid Sur, Producciones, v. Producciones Madrid Sur
- Madriguera Teatro, La: 110
- Maestranza, Teatro de la, v. Teatro de la Maestranza
- Magerit: 161
- Magma Teatre: 110
- Magnus 40: 110
- Magrinyana: 111
- Maisomtots: 111
- Malagüero Teatro: 111
- Malaje solo: 111
- Malayerba Teatro: 111
- Mamadou. Universidad de Jaén: 111
- Manolo Codeso y Milagros Ponti, Compañía de, v. Compañía de Manolo Codeso y Milagros Ponti
- Manolo Royo: 111
- Mantón, Grupo de Teatro El, v. Grupo de Teatro El Mantón
- Manual, La: 112
- Manuel Canseco, Compañía, v. Compañía Manuel Canseco
- Manuel de Blas: 112
- Manuel Monteagudo, Compañía de Teatro, v. Compañía de Teatro Manuel Monteagudo: 86
- Máquina Micro Teatro, La: 162
- Marabad Producciones Teatrales: 112
- Maracaibo Teatro: 112
- Maravillas, Teatro de las, v. Teatro de las maravillas
- Marfanta, La: 112
- Margen, Teatro, v. Teatro Margen
- María Castigo: 112
- Marismas, Teatro de Las, v. Teatro de Las Marismas
- Marquite: 112
- Marta Carrasco: 113
- Marta Galán: 113
- Máscara, La: 113
- Masé Teatro: 113
- Maskarada: 113
- Matarile Teatro: 113
- Matarraña, Asociación Cultural, v. Asociación Cultural Matarraña
- Mayordomo, El: 113
- Media Luna, Teatro de la, v. Teatro de la Media Luna
- Memory: 113
- Menecmos, Grupo, v. Grupo Menecmos
- Menudos Teatre: 113
- Mercat de les Flors: 113
- Meridional, Teatro, v. Teatro Meridional
- Meteora Teatro: 113
- Metrópolis Teatro: 114
- Mirapalo, Teatro, v. Teatro Mirapalo
- Miriñaque (Carrión de los Céspedes, Sevilla): 114
- Miriñaque (Santander, Cantabria): 114
- Mojave Teatro: 114
- Moma Teatre (Barcelona): 114
- Moma Teatre (Valencia): 114
- Món Teatre, La: 114
- Moncho Borrajo: 114
- Monicreques de Kukus, Os: 115
- Monti & Cía: 115
- Montse Riera, Companyia, v. Companyia Montse Riera / Escuela Cumbres Mayores (Sevilla), 122
- Mosca C, La: 115
- Muérdago: 115
- Muntaner, Sala, v. Sala Muntaner
- Museu de la Ciència: 115
- Musical més petit, El: 115
- Mutis, Teatro, v. Teatro Mutis
- Narruzko Zezen: 116
- Nave Producciones, La: 116
- Navegante, Teatro del, v. Teatro del navegante
- Nearco Producciones: 116
- Neguit, Teatre del, v. Teatre del Neguit
- Nina y Jordi Bosch: 116
- No es culpa nuestra (Universidad Politécnica de Madrid): 116
- Nómada, Teatre, v. Teatre Nómada
- Normark: 116
- Noroeste, Teatro do, v. Teatro do Noroeste
- Nosomnous: 117
- Noviembre Compañía Teatro: 117
- Nueva Comedia: 117
- Nuevo Repertorio: 117, 118
- Nuevos Talentos, Teatro (Universidad Politécnica de Madrid), v. Teatro Nuevos Talentos (Universidad Politécnica de Madrid)
- Octopussy: 118
- Ollomoltranvía: 118
- Om, L': 118
- Ombú (Colectivo de Animación Teatral) (Mairena del Aljarafe, Sevilla): 118
- Ombú, Grupo de Teatro, v. Grupo de Teatro Ombú (Logroño, La Rioja)
- Ópera 2001: 172
- Ópera Oberta: 173
- Orando Teatro: 118
- Orinoco Teatro: 119
- Orozú: 119
- Orquesta Clásica de Valencia: 173
- Orquesta da Cambra Teatre Lliure: 97
- P.T.V. Clowns: 119

- Pabellón Teatro: 119
 Palacio de Festivales de Cantabria: 173
 Palmanyola, Grup de Teatre de, v. Grup de Teatre de Palmanyola
 Palo Mayor: 119
 Pánico: 119
 Panta Rhei Antzerki: 119
 Para un Instante, Teatro, v. Teatro para un Instante
 Parracs: 119
 Patronat Municipal de Cultura: 185
 Patxi Bilbao: 119
 Pavana Producción, La: 120
 Pedro Osinaga: 120
 Pentación: 120
 Pepa Plana: 120
 Pepadasola: 120
 PepC Teatros: 120, 121
 Pepsicolen, Els: 121
 Per Poc: 162
 Per què No? Teatre: 120
 Pera Llimonera, La: 121
 Perduda, La: 121
 Perestroika-A-Tak: 121
 Permanente, La: 121
 Pero Poco, Teatro, v. Teatro Pero Poco
 Pez en Raya: 121
 Picadís Teatre: 121
 Pícaro Locuela, La: 162
 Pigmalion: 121
 Pilar Miró, Compañía, v. Compañía Pilar Miró
 Piña, La: 122
 Piratas de Alejandría: 122
 Piruetas, Teatro, v. Teatro Piruetas
 Pluja Teatre: 122
 Polenta, La: 122
 Pometes Teatre: 122
 Populus Teatrensis (Universidad Politécnica de Madrid): 122
 ¿Por qué teatro?: 122
 Portaza Teatro, La: 122
 Posidonia Teatre: 122
 Postfestum, Companyia, v. Companyia Postfestum
 Postillón, El: 122
 Premis Literaris Ciutat de Tarragona: 122
 Príncipe de Espectáculos: 122
 Producción La Tapadera: 123
 Producciones Abrego: 123
 Producciones Ángel García Moreno: 123
 Producciones Artísticas Aprendo a Nadar: 59
 Producciones Artísticas Inchicos: 124
 Producciones El Brujo: 124
 Producciones Fauno: 124
 Producciones Imperdibles: 124
 Producciones Inconstantes: 124
 Producciones Madrid Sur: 124
 Producciones Quiquilimón: 124
 Producciones Saga Teatro: 124
 Producciones Triángulo: 125
 Producciones Yllana: 125
 Profetas de Mueble Bar: 125
 Promotrasgo: 125
 Psicosis Gonsales: 125
 Puente sin Río, El: 125
 Punto Fijo: 126
 Puntos Cardinales: 126
 Q Teatre: 126
 Quadre Escènic de la Cooperativa La Moral: 126
 Que Te Vaya Bien: 126
 Quimera, La: 126
 Quintavenida: 126
 Quiquilimón, Producciones, v. Producciones Quiquilimón
 Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD): 126, 127, 173, 185
 Real, Teatro, v. Teatro Real
 Regina, Jove Teatre, v. Jove Teatre Regina
 República, La: 127
 Retablo Teatro: 127
 Re-volviendo a Pintar: 126
 Ribera, Teatro de la, v. Teatro de la Ribera
 Robert Muro Producciones Teatrales: 185, 186
 Rocamora: 162
 Román y Cía: 162
 Romea, Teatre, v. Teatre Romea
 Rosa Novell: 127
 Rueda Teatro, La: 127
 Rusadir: 127
 S & P: 128
 Sa Boira: 128
 Saga Teatro, Producciones, v. Producciones Saga Teatro
 Saineters, Els: 128
 Sala Beckett: 128
 Sala Muntaner: 128
 Samsamara. Ciudad del Arte: 129
 San Javier, Colectivo Teatral de, v. Colectivo Teatral de San Javier
 Sanpol, Teatro, v. Teatro Sanpol
 Sarabela Teatro: 129
 Sardinista, Federació, v. Federació Sardinista
 Sargantana, Teatre de la, v. Teatre de la Sargantana
 Sarobe Opera Estudio: 173
 Scura Splats: 129
 Secun de la Rosa: 129
 Seguramente Teatro: 130
 Sèmola Teatre: 130
 Setekrit: 130
 SGAE. V Ciclo de Lecturas Dramatizadas: 186, 187
 Shinar, Compañía, v. Compañía Shinar
 Sí, pero ¿y si no?: 130
 Siete Comediantes: 130
 Siete Teatro: 131
 Sigla, Teatro, v. Teatro Sigla
 Silbo Vulnerado, El: 131
 Simulacro Teatro. Escuela de Teatro de Getxo: 131
 Sin Red Teatro: 131
 Síntesis: 131
 Sintético, Teatro, v. Teatro Sintético
 Sisuvaris: 131
 Skené: 131
 Sociedad Española de Estudios Clásicos (Delegación de Alicante): 131
 Societat General d'Autors i Editors (SGAE): 187
 Sol y Tierra: 162
 Sol, Teatre del, v. Teatre del Sol
 Solo 10: 131
 Som n'hi: 131
 Sombras: 131
 Sonrisa, La: 131
 Sota de Bastos: 132
 Sótano Teatro: 132
 Soto, Taller de Teatro El, v. Taller de Teatro El Soto
 Sur, Teatro, v. Teatro Sur
 Suripanta Teatro: 132
 Surráneo Teatro: 132
 Susana Egea: 132
 TA. TE. PO. Taller de Teatro Popular: 133
 Tàbata Teatre: 133
 Tablas (Universidad Politécnica de Madrid): 133
 Táctica Teatro: 133
 Talo: 133
 Taller de Teatro Escalante: 133
 Taller de Teatro El Soto: 133
 Taller del Institut del Teatre: 133
 Tamquam Espectacles: 134
 Tan Tan Teatro: 162
 Tantarantana, Companyia, v. Companyia Tantarantana: 80, 81, 184
 Tanttaka Teatros: 134
 Tapadera, Producción La, v. Producción La Tapadera: 123
 Tarara Teatro, La: 134
 Tarasca, La: 134
 Tartana, La: 163
 Teatre Bartrina: 151
 Teatre de Calaix: 134
 Teatre de Guerrilla: 134
 Teatre de la Estrella: 163
 Teatre de la Sargantana: 135
 Teatre de Què: 134
 Teatre del Neguit: 135
 Teatre del Sol: 135, 183
 Teatre Educatiu: 135
 Teatre Kaddish: 135
 Teatre Nacional de Catalunya: 136, 137, 138, 173, 187
 Teatre Nòmada: 138
 Teatre Olympia: 116
 Teatre Romea: 97, 138, 139
 Teatredetext: 139
 Teatres de la Generalitat: 139
 Teatro 13: 150
 Teatro A Teatro: 139
 Teatro Achiperre: 140
 Teatro Alcázar: 140
 Teatro Alfíl: 141
 Teatro Arcón de Olid: 141
 Teatro Arriaga: 173, 174
 Teatro Buratini: 142
 Teatro Campoamor: 174
 Teatro Casona: 143
 Teatro Cero: 143
 Teatro Cervantes de Málaga: 173, 174
 Teatro Corsario: 143
 Teatro Cuyás: 174
 Teatro Che y Moche: 143
 Teatro Chévere: 143
 Teatro de Babel: 142
 Teatro de Cámara de Madrid: 142
 Teatro de la Abadía: 140, 187
 Teatro de la Cucaña: 144
 Teatro de la Danza: 67
 Teatro de la Jácara: 146
 Teatro de la Maestranza: 175
 Teatro de la Media Luna: 147
 Teatro de la Ribera: 148
 Teatro de la Zarzuela: 175, 176, 177
 Teatro de las Afueras, El: 140
 Teatro de las Maravillas: 164
 Teatro de Las Marismas: 147
 Teatro de Titeres Arbolé: 164
 Teatro del Azar: 141
 Teatro del Finikito, El: 146
 Teatro del Navegante: 147
 Teatro del Temple: 149
 Teatro do Aquí: 141
 Teatro do Atlántico: 141
 Teatro do Noroeste: 148
 Teatro El Cruce: 144
 Teatro Elfo: 163
 Teatro Elisa: 144
 Teatro en Canal (Universidad Politécnica de Madrid): 142
 Teatro Español Salesiano de Ronda: 145
 Teatro Español: 144, 177
 Teatro Estable de Navarra – Pínpilinpauxa: 145
 Teatro Establo: 145
 Teatro Familia Recabarren: 145, 146
 Teatro Gala: 146
 Teatro Galileo: 146
 Teatro Gorakada: 163
 Teatro Guirgai: 146
 Teatro Independiente Korifaios: 146
 Teatro K.O.: 147
 Teatro Kaos: 164
 Teatro La Carrucha: 142
 Teatro Lebrijano: 147
 Teatro Líquido: 147
 Teatro Margen: 147

- Teatro Meridional: 147
 Teatro Mirapalo: 164
 Teatro Mutis: 147
 Teatro Nuevos Talentos (Universidad Politécnica de Madrid): 148
 Teatro para un Instante: 146
 Teatro Pero Poco: 148
 Teatro Piruetas: 148
 Teatro Real: 177, 178
 Teatro Sanpol: 149
 Teatro Sigla: 149
 Teatro Sintético: 149
 Teatro Sur: 149
 Teatro Trama: 150
 Teatro Tramoya: 150
 Teatro Universitario de Alicante: 150
 Teatro Urgente: 164
 Teatro Villamarta: 178, 179
 Teatro, Lamaria, v. Lamaria Teatro
 Teatrofia: 150
 Teatrofias: 151
 Teatudio: 151
 Tebac (Teatre Estable del Baix Camp): 151
 Tei Casino Sanfeliuenc, Grup de Teatre, v. Grup de Teatre Tei Casino Sanfeliuenc
 Telón de Fondo: 151
- Temple, Teatro del, v. Teatro del Temple
 Tercer Gesto, El: 151
 Tercia, La: 151
 Tetrateatre: 151, 152
 Texto de Texto ¿Qué Texto?, Compañía, v. Compañía Texto de Texto ¿Qué Texto?
 Thallata Teatro: 152
 Tharsis Teatro: 152
 THIC (Teatro de la Histeria Contenida): 152
 Tía Elena, Los Títeres de, v. Títeres de Tía Elena, Los
 Tierra Roja: 152
 Titaraya: 165
 Títeres de Tía Elena, Los: 165
 Titirimundi Teatro: 152
 Tomás Gayo Producciones: 152
 Tornas, Las: 152
 Torre Infiel, La: 152
 Traca Teatre, La: 152
 Tráfec Teatre: 152
 Tragaluz Títeres: 165
 Trama, Teatro, v. Teatro Trama
 Tramoya, Teatro, v. Teatro Tramoya
 Tranfulla, La: 165
 Tranvía Teatro: 152, 153
 Trapu Zaharra: 153
- Tras La Máscara: 153
 Traspasos Teatro: 153
 Trepa, La: 153
 Tres son Multitud: 153
 Triángulo, Producciones, v. Producciones Triángulo
 Tricicle: 97
 Trigodia: 153
 Trompicallo: 165
 Troysteatro: 153
 Txamuskina: 154
 Txirene Producciones: 154
 Tyl Tyl: 154
 Ubú Teatro Universitario: 154
 Urgente, Teatro, v. Teatro Urgente
 Uroc Teatro: 154
 Utero Teatro: 154
 Uvegá Teatro: 154
 V. Ó. Versión Original. Teatro y Aparte: 154
 Ventanita, La: 155
 Veracruz: 155
 Veranos de la Villa: 155
 Verdi Concerts: 179
 Versus y Compañía: 155
 Vértigo Teatro: 155
 Viento Sur Teatro: 155
 Villamarta, Teatro, v. Teatro Villamarta
 Visual Teatre, La: 155
- Vitxeta, La: 155, 187
 Vodevil, El: 155
 Vol-Ras: 155
 Vorágine, La: 156
 Xahutondo (Pamplona), 156
 Xamo-Xamo: 156
 Xarxa Teatre: 156
 Xesc Forteza: 156
 Xip Xap: 156
 Xirriquiteula Teatre: 156
 XTV: 157, 187
 Xumet i Xinxeta: 157
 Yelmo Teatro: 157
 Yeses Teatro: 157
 Yheppa Títeres: 165
 Yllana, Producciones, v. Producciones Yllana
 Zanguango Teatro: 158
 Zapa, Creación Escénica: 158
 Zaranda, La: 158
 Zarrapastra: 158
 Zarzuela, Teatro de la, v. Teatro de la Zarzuela
 Zircó (Valencia), 158
 Zoco Teatre: 158
 Zum-zum: 158

Títulos

- 2 Historias del 2000: 106
200 cigarrillos: 119
23 centímetros: 60
35: 147
5Hombres.com: 100
A: 104
A la ese-o: 60
A little nigh music: 137
A mi... mo m'afecta: 132
A palo seco: 92
A Poqueta nit: 139
¡A que te monto una escena!: 72
A telón corrido: 182
A tientas. De novio atento a marido violento: 58
A varanda do Frangipani: 147
Abu Hassan: 143
Accidente, El: 106
Acciones reversibles: 147
Acoso de muñeco: 183
Actores perennes: 116
Adiós a la bohemia: 174
Afanos del verano, Los: 82
After Sun: 72
Agamis: 64
Ahola no es de leil: 185
Ai, Carai: 101
Ai Nadiuska!: 122
Aida: 168
Aidós: 89
Al anochece: 90
Al borde de... le voy a...: 104
Alcalde de Zalamea, El: 82, 138
Alcazarquivir: 184
Algo auténtico: 120
Alguién voló sobre el nido de cuco: 116
Alí, su abuela y la alfombra que vuela: 121
Alicia: 135
Alicialicialicia: 131
Almasul: 104
Alquimia de la destrucción: 124
Alunizadito: 72
Allá voy: 104
Amalgama: 62
Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín: 163
Amores de Anatol, Los: 142
Anatol: 104
Andalucía en el sainete: 59
Andrea Chénier: 171
Ángeles de barro: 155
Animal Circus: 163
Anna Bolena: 170, 174
Annie: 93
Ánsia: 128
Antes de que el milenio nos separe: 70
Antígona: 127
Apartament, L': 126
Apertura Orangután: 116
Apocalipsis-Tierra: 102
Aquí no paga nadie: 122, 152
Arcipreste: 124
Argonautas 2000: 124
Arioco o el somni de la sala-mandra: 79
Arlequino, servidor de dos amos: 110
Arlequino, servidor de dos patronos: 146
Aromas de Kalidoskope. Repertorio antológico de autores contemporáneos: 186
Arte: 100
Arte de hacer comedia con la Comedia del Arte, El: 142
Asamblea de mujeres, La: 82
Asesinato en la calle Illionis: 183
Asesino: 113
Así se escribe la historia: 59
Asombro de Damasco, El: 179
Atolondrado, El: 132
Atrapado (El roto): 184
Auca del senyor Esteve, L': 90
Augment, L': 91
Avar, L': 156, 160
Aventuras y desventuras del joven Garbancito, Las: 162
Aventures d'en Massangran, Les: 106
Aves, Las: 96
¡Ay, Carmela!: 81, 86, 103, 112, 130
Azaña, una pasión española: 140
Bacantes, Las: 105
Badum Mundua: 103
¿Bailamos?: 130
Bailando en Lughnasa: 102
Balada de Diego Corrientes, La: 160
Balada de la cárcel de Circe, La: 157
Balada de los tres inocentes: 101
Balada del fantasma de Canterville, La: 156
Baldosas: 63
Bandido: 131
Bandolero y Malasangre: 183
Banquete, El: 63
Baraja del rey don Pedro: 140
Barbieri di Siviglia, Il: 168, 170, 173
Baró i la leprosa, El: 74
Barroco-roll: 141
Bebé querido y la niña perversa: 182
Berunezko soldadutxo: 145
Besos de lobo: 185
BGRS: 182
Bichos: 153
Birus: 154
Blau / taronja: 91
Blue: 131
Bodas de sangre: 101
Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga: 184
Bohème, La: 170, 178
Bombalino i Cuchufleta. Dos pallassos de pesseta: 163
Bosque animado, El: 66
Botí, El: 89
Bradmill: 130
Brujas de Salem, Las: 126
Buenhumorados: 109
Búfalo americano, El: 149
Bufoniaris de la psicologie, Les: 70
Buñuel, Lorca y Dalí: 149
Buñuel: una jirafa: 58
Burla do galo, A: 75
Burlador de Sevilla y convidado de piedra, El: 64
Bus: 147
Búscame en el bosque: 165
Buscando un hogar: 73
Buscón, El: 126
Bye, bye, blue jeans: 185
Caballero de la rosa, El (Rosenkavalier, Der): 168, 178
Caballero de Olmedo, El: 59
Cabaret Caracol: 108
Cabeza del dragón, La: 164
Cabra... la cabra, La: 94
Cacao: 88
Cacatua verda, La: 183
Caciques, Los: 133
Cada vez que ladran los perros: 185
Cadadousportres.com: 164
Café sin azúcar: 150
Calesera, La: 179
Calígula: 75
¡Calle, pague y no moleste, Señora!: 182
Camarero ausente, El: 126
Campo la verdad: 79
Can-Can: 64
Canción de Selene, La: 154
Canción del olvido, La: 169
Canibales, Los: 152
Canto del cisne, El: 122
Caos: 107
Caravana de Alejandría, La: 122
Caricias: 92, 126
Carlos V, Emperador de Occidente: 124
Carmen Conguantes: 72
Carnaval de los animales, El: 88
Carrusel: 151
Carta de amor a Mary: 182
Cartas de amor a Stalin: 128
Casa de Bernarda Alba, La: 92
Casa de los conflictos, La: 157
Cascanueces: 162
Casta diva: 115
Castelao, sempre: 94
Casting (La Comedia): 88
Cavaller de l'armadura rovellada, El: 161
Céfalo y Pocris: 146
Celestina, A: 148
Celos aun del aire matan: 178
Cementerio de automóviles, El: 76
Cena del rey Baltasar, La: 60
Cenerentola, La: 175
Cercatta: 121
Cercos: 105
Cierra bien la puerta: 96
Cigüeña dijo... ¡sí!, La: 60
Cinco: 131
Cinco horas con Mario: 151
Cinema-Utopia: 183
Clown, clown, ¿quién es?: 127
Coches, robo y lunas: 86
Collar de crains: 93
Com germanes: 104
Com un joc de nens durant la guerra: 158
Coma prácticas de gramática canibal: 59
Combat de les sorpreses o el misteri de l'estoig xinés, El: 93
Combatientes: 74
Comèdia dels errors, La: 136
Comedia Himena, La: 161
Comisaría especial para mujeres: 114, 148
Como gustéis: 58
Como lo pienso lo digo, te lo juro: 112
Compañía: 98
Con cierto desconcierto: 125
Concierto de personajes: 154
Concierto para 48 voces: 106
Concili d'amor, El: 63

- Conektin pipol: 68
 Confessio o l'esca del peccat, La: 93
 Constantina, escúchame con los ojos: 160
 Consulta, La: 85
 Contra l'oblit: 80
 Contrabaixo, O: 67
 Contramonólogo de nuestra tatarabuela: 182
 Coordinador, El: 185
 Cor de mel: 105
 Corbata, La: 182
 Coronel ocell, El: 137
 Corre: 152
 Cosa tiene narices, La: 94
 Coses que passen: 156
 Così fan tutte: 170
 Criades, Les: 111
 Criat, El: 113
 Criaturas: 141
 Crim perfecte: 135
 Crimen perfecto: 83
 Criminal. Pequeña tragedia sobre una transferencia contratanferencial: 118
 Crispin en el reino de Pasimisí: 147
 Cristóbal contra el ladrón de sueños: 165
 Cruzada de los niños de la calle, La: 75
 Cuando las bestias volaban: 67
 Cuarteto: 91
 Cuarto frío: 185
 ¡Cuatro seductoras para un don Juan!: 130
 Cucarandainas: 115
 Cuenta con nosotros: 118
 Cuento de Navidad: 69
 Cuentos de mi abuelo, Los: 163
 Cuentos del armario Mario: 118
 Cuernos de don Friolera, Los: 72, 92
 Cuerpo en la red, El: 126
 Cuestión de estética (Lupantar): 183
 Cumpleaños de Marta, El: 78
 Curriculum y La tentación, El: 183
 Curva, La: 73
 Cyrano de Bergerac: 144
 Chiquilladas: 118
 Chiquipanda, Los: 77
 D. Q. Don Quijote en Barcelona: 171
 Dama boba, La: 66
 Dama duende, La: 84
 Dandin: 90
 Dansa d'agost: 97
 Danza de ausencias: 139
 De copas: 156
 De corazón a corazón: 123
 De cors robats... i més: 71
 De fuera vendrá quien de casa os echará: 112
 De todo lo que has dicho sólo he entendido cordero: 82
 ... Dejad el balcón abierto!: 71
 Del manajo de rosas, La: 173
 Del Soto del Parral, La: 176
 Delirium Circus: 155
 Desacoplados: 95
 Descensació, insignificant: Deformitat (Un sant sopar europeu): 99
 Despedida. Andén, Vía 2: 182
 Despejar la x: 146
 Despistes y franquezas: 77
 Desván de las horas muertas, El: 103
 Desvelos de amor: 170
 Desvínculos: 113
 Déus o bèsties: 156
 Día después, El: 80
 Día menos pensado, El: 140
 Día que me quieras, El: 65
 Diálogos de fugitivos: 184
 Diari d'un bolig: 185
 Diario: 146
 Diez negritos: 104
 Digue'm la veritat sobre l'amor: 103
 Dios: 131
 Directe, El: 134
 Disputa, La: 112, 155
 Divertida vida: 101
 Divino patrón (Farsa rosa): 118
 Doctor Faust encén els llums: 64
 Doctorat del Dr. Soler, El: 90
 Don Carlo: 172
 Don Giovanni: 172, 174
 Don Juan en Alcalá: 98
 Don Juan en los ruedos: 87
 Don Juan Tenorio: 64, 82, 85, 144
 Don Pasquale: 169, 171
 Don Quijote: 178
 Don Quijote, una historia infinita: 140
 Don Volpone: 119
 Doncella es peligrosa, La: 70
 ¿Dónde estás, Rosalinda?: 164
 Dones: 128
 Dones meves: 90
 Doña Endrina: 91
 Dos orillas, Las: 101
 Drácula: 165
 Drama titulado A: 183
 Dúo: 184
 Dúo de la Africana, El: 177
 Ebro: 182
 Edicto de gracia: 158
 Edipo: 131
 Edipo Rey: 96, 98
 Edmond: 98, 106
 Educando a Rita: 96
 Elisir d'amore, L': 173
 En alta mar: 151
 En la ardiente oscuridad: 69
 En la azotea: 184
 En la voz también hay dicha: contando a Calderón: 91
 En Llorenç mal casadís i la beata pública: 128
 En pie de boda: 89
 Enamorados, Los: 74
 Enclos, L': 64
 Encuentro nocturno: 182
 Engranajes, Los: 101
 Enriqueta sí, Enriqueta no: 89
 Entre tinieblas: 131
 Entre vías: 86
 Entremeses, Los: 99
 Entrevista a Genet: 100
 Érase otra vez: 94
 Ermani: 178
 Es xarop: 121
 Escándalos de un pueblo, Los: 142
 Escarabats & Muts: 100
 Escenas de matrimonio: 110
 Espai pel somni: 116
 Esperando a Godot: 88
 Espere su turno: 158
 Espiral de silencio: 182
 Esquela de defunción: 78
 Esquizofrènia (Opera psicòtica): 169
 Esta noche en el parque: 183
 Esto es el final: 146
 Eva Perón: 145
 Eva's: 90
 Exiliadas. Cantata para un siglo: 64
 Experiència Verne, L': 135
 Extraño anuncio: 187
 Falsa suicida, La: 65
 Falsettos: 121
 Familia: 87
 Familia Solfa, La: 154
 Fantasma de la zarzuela, El: 177
 Fantasma, El: 127
 Farsa de Pathelin: 59
 Farsas de carnaval: 72
 Fascinación: 119
 Faules obscenes: 110
 Fausto: 65
 Favorita, La: 168
 Fax Mental: 105
 Felices años veinte, Los: 153
 Fer un café: 58
 Fi de partida: 101, 112
 Fiebre del heno, La: 123
 Fills de l'espera: 184
 Fin de los sueños, El: 81
 Fin de partida: 66
 Físicos, Los: 100
 Flauta mágica, La: 172
 Flors: 99
 Flowers: 155
 Followme: 103
 Fools-folls: 115
 Forza del destino, La: 178
 Fragments d'una carta de comiat llegits per geòlegs: 128
 Frank V: 126
 Fuera de juego: 90
 Fugadas: 122
 Fumar d'amagat: 184
 Fusilados al amanecer: 183
 Gala: 146
 Galán fantasma, El: 149, 155
 Galápago: 90
 Galleta que quería ser famosa, La: 87
 Game Over: 60
 Garbancito: 161
 Gata Pascualina y el ratoncito Pérez, La: 68
 Gata sobre el tejado de zinc caliente, El: 148
 Gatos blancos, Los: 182
 Gavilanes, Los: 174
 Gaviotas subterráneas: 131
 Genuino saabor americano: 115
 Gianni Schicchi: 171
 Girobira: 99
 Giulietta: 120
 Golfos de cinco estrellas: 64
 Gordo y el flaco, El: 155
 Gran mirón, El: 141
 Gran Teatro del mundo, El: 108
 Guiri: 85
 Ha pasado un ángel: 121
 Habitación del hotel, La: 97
 Habitación vacía, La: 158
 Hansel i Gretel: 74, 97
 Herida luminosa, La: 71, 150
 Hero.es: 143
 Hija de Herodías, La: 115
 Hijos de Saturno, Los: 102
 Historia de una cereza: 124
 Història del soldat, La: 160
 Historias de amor: 184
 Historias mínimas: 145
 Històries d'amor: 137
 Historieta de Clea, La: 162
 Holandés errante, El: 170, 173
 Hombre del saco, El: 184
 Hombres: 148
 ¡Hombres!: 92
 Hombres... y alguna mujer: 109
 Homes i altres homes: 70
 Homosexual o la dificultad de expresarse, El: 123
 Hormigas descubren el teatro, Las: 134
 Hort dels cireres, L': 97
 Hostal de la Glòria, L': 96
 Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado: 88
 Huésped del sevillano, El: 169
 Huevo de los mártires, El: 183
 Huracán: 88
 Icarus: 100
 Idomeneo: 169
 Ikaro: 113
 Illa del tesor, L': 69
 Imagina libros: 60
 Importancia de ser Frank, La: 120

- Inevitable blues: 184
Inspector, El: 132
Intent de vol: 70
Interrupciones en el suministro eléctrico: 183
Intrigues a Poblet: 61
Invasores de palacio, Los: 95
IV Centenario del nacimiento de Calderón de la Barca: 83
Ja que tot passa...: 122
Já te mueras: 60
Jacques y su amo: 67
Jekyll & Hyde: 93
Joc de l'amor, El: 98
Johnny va agafar el seu fusell: 126
Jordi Carlitos en "la H es muda": 113
Juego de reinas o Razón de estado: 66
Jugar con fuego: 176
Juguemos al Calderón: 148
Juramento, El: 175
Justos, Los: 152
Kaleidoscopio. Un diario imposible de Federico García Lorca: 114
Karmen: 149
Katiuska: 169, 174
Kromática Karolina: 165
Kurt Weill 2000: 176
Lady Macbeth de Mtsensk: 177
Lamevavida.com: 71
Lapiz del carpintero, El: 129
Lectura dramatizada, La: 182
Lenguaje de las flores o Doña Rosita la soltera, El: 104
Leyenda de los besos, La: 123
Leyendas de Sevilla: 59
Limpios: 127
Lisístrata: 65
Loco: 114
Locos de amor: 114
Lohengrin: 172
López y familia: 67
Los pelones: 117
Lucernario: 106
Lucrecia y el escarabajo disidente: 82
Luisa Fernanda: 179
Lunas: 186
Lluna i la Bruna, La: 109
m.m.m.: 104
Ma-Re-A: 97
Macbeth: 173
¡Macbeth!: 151
Macedonia de cuentos: 113
Madame Bovary: 133
Madame Butterfly: 171
Madame et monsieur: 108
Made in China: 126
Madre pasota, La: 127
Madrid-Sarajevo: 69
Madrugada: 112
Madrugada (escena): 183
Maestras, Las: 186
- Màgia in vitro: 71
Magic Kinder: 97
Mágico prodigioso, El: 96
Magma: 67
Mala leche: 94
Malaje y Julieta: 111
Malalts, Els: 78
Maldito papel: 152
Malentendido, El: 59
Malentès, El: 80
Malquerida, La: 65
Mals d'amor d'una gata francesa: 136
Mamá, quiero ser furcia: 187
¡Mamá quiero ser yo quien te cuenta el cuento!: 86
Mandràgora, La: 134
Manicomí, El: 95
Manicospic: 91
Monólogos: 111
Manon: 173, 178
Mañanas de abril y mayo: 61
Mañanas del clásico, Las. Recital de María Jesús Valdés: 85
Mañanas del clásico, Las. Recital de Rafael Álvarez "El Brujo": 85
Máquina de Otto, La: 73
Máquinas, Las: 106
Mar salada, La: 157
Marat-Sade: 122
Maravillas de Cervantes. Entre-meses, magias, engaños, habladurías, elecciones, celos, hipocresías y otras fiestas: 84
Mare sempre en deia: no, La: 63
Maribel y la extraña familia: 74
Marit confús, El: 151
Marlene Dietrich, un ángel azul: 93
Marlene, Yvette et le petit le petit Chouchou: 100
Marranadas: 58
Máscara: 88
Mascarada canalla: 146
Masclistes: 102
Mass: 170
Matrimonio segreto, Il: 169
Mayor hechizo, amor, El: 143
Medea material: 92
Melissa y sus hechizos: 161
Melonfarmer: 133
Melosa fel: 128
Memorias del subsuelo: 89
Memory: 140
Mermelada de fresa: 183
Metamorfosis, La: 125
Metro: 119
Metropolitano (Reconstrucción): 58
Mi pequeño jardín: 68
Mikrokosmos: 119
Millor marihuana la fa la mama, La: 106
- Mira'm (Se dicen tantas cosas): 113
Mirad: 147
Mirada, La: 148
Mirador: 80
Mirando al tendido: 123
Mis colegas los libros: 147
Mis rarezas dirías tú: 95
Miserere: 152
Misteri buffo: 77
Misterio del ramo de rosas, El: 183
Molière ensaya Escuela de mujeres: 147
Mongeta mágica, La: 70
Monjitas: 62
Monólogos de la vagina, Los: 106
Monólogos de viva muerte: 59
Monos locos: 111
Monstruo de los jardines, El: 127
Morir por otro: 183
Morir (un instante antes de morir): 70
Mort accidental d'un anarquista: 91
Mort d'August, La: 157
Mosaico del sainete andaluz: 100
Mucho cuento: 103
Mucho ruido y pocas nueces: 150
Muerte de un viajante, La: 77
Muerte y el genocida, La: 182
Muerte y la doncella, La: 116
Muertos se facturan y las mujeres se desnudan, Los: 66
Mujer del año, La: 116
Mujeres: 110
Mujeres al rojo vivo: 135
Mujeres ante el sepulcro, Las: 92
Mujeres fraguando sueños: 123
Mujeres frente al espejo: 101
Muñequitas recortables: 152
Murciélago, El: 169
Nacidos culpables: 114
Narcís, el emperador: 129
Nascuts culpables: 114
Natacha: 92
Náufragas: 79
Náufragos: 155
Navegants: 185
Negre de Washington Square, El: 121
Nenes mortes no creixen, Les: 187
Ni solter, ni casat, ni vidu: 90
Niña de la nube, La: 160
Niña que riega la albahaca, La: 109, 161
Nit just abans de Nadal, La: 155
¡No echéis a Sandy!: 58
No es lo que crees: 107
No hay ladrón que por bien no venga: 66, 143
- No hi ha lladre que per bé no vingui: 90
No son todos ruiseñores: 117
¡No tengo sueño!: 87
Noche: 70
Noche de las tribadas, La: 132
Noche de Molly Bloom, La: 127
Noches de amor efímero: 152
Norma: 172
Notas de cocina: 122
Novecento. El pianista del océano: 134
Noviembre y un poco de hierba: 183
Nuñilones: 72
Ñaque o de piojos y actores: 103
Ñiqui-Ñaque: 118
Obedecedor, El: 81
OBS: 98
Odón, Quijote: 78
Ojalemos que aplausen: 79
Okupes al Museu del Prado: 128
Oliver!: 90
Oliver Twist: 79
Olors: 136
On ets?: 65
On sales: 183
Once sketch de humor y un mitín desesperado: 101
Ópera de los tres peniques, La: 70
Oratorio: 102
Órdago!: 126
Origen del arco iris, El: 145
Oseznos: 182
Ostres, ostres... ostres!!!: 94
Otoño en familia: 114
Otras mujeres: 62
P.V.C.: 111
Pa siempre: 89
Paella (Delicias para muñecos sin palabras): 162
Pagliacci, I: 171
Paisaje con argonautas: 92
Pajarito Freddy: 146
Pájaro solitario, El: 185
Palabra de ángel: 107
Palabra de hierro: 110
Palabras en la arena: 108
Palabras encadenadas: 120
Palomos, Los: 61
Panorama desde el puente: 61
Paquetito: 153
Parejas de hecho: 101
Parlar per parlar: 135
Pasacalles del agua: 102
Paso a paso. La tortuga cabezota: 58
Pasos: 70
Passatge Gutenberg: 139
PATético: 66
Patio: 105
Pato cuento: Hansel y Gretel: 85

- Patria chica, La: 177
 Paz, La: 63
 Pazo de papel, O: 142
 Pedazos rotos de algo: 183
 Pedra i sang: 151
 Pell de gallina: 91
 Pentesilea: 170
 Penúltima, La: 126
 Penúltima parada: 78
 Pepe el marinero: 161
 Pepe el romano: 153
 Pequeña historia de la vieja señora Ofelia, La: 163
 Perdicitas, gamuzas y leonazos o el asesino del mundo: 187
 Perdida en los Apalaches: 96, 117
 Perfil izquierdo de Ricardo, El: 69
 Periquillo en la selva encantada: 164
 Perros de lluvia: 186
 Pervertimento: 105
 Petición del oso, La: 113
 Petits suicidis: 162
 Piano piano...!!: 121
 Pic-nic: 185
 Pie de las estatuas, El: 182
 Piezas del cielo y del infierno: 129
 Pippi Calzaslargas: 64
 Plaça dels herois: 136
 Poe... cía: 184
 Poemas: 187
 Poesia dels assassins, La: 113
 Poesia Plàstica Visual Culinaria: 88
 Poetauro: 99
 Póker de damas: 152
 Pont, El: 121
 Popcorn: 73
 Por, menjar-se ànima: 80
 Prebelàndia: 101
 Preciosas ridículas, Las: 152
 Premio, El: 182
 Presidentas, As: 95
 Primer movimiento: para figuras blancas: 113
 Primera plana: 142
 Princesa aventurera, La: 162
 Princesa enamorada, La: 165
 Princesa Pitusa, La: 182
 Príncipe feliz, El: 162
 Príncipe y la golondrina, El: 142
 Principito, El: 130
 Profecía, La: 153
 Profesor Chiton, El: 107
 Programa de noche: 119
 Programa de verano: 182
 Prohibido el paso: 152
 Prohibido seducir a los casados: 155
 Próspero: Scena: 106
 Puebla de las mujeres: 59
 Puente de Nisu, El: 92
 Puente, El: 121
 Puerta estrecha, La: 158
 Puritani, I: 175
 Quatre estacions: 98
 ¿Qué hacemos con el chico?: 83
 ¡Qué horrible familia tengo!: 183
 Que no se enteren: 182
 ¿Que te chupe qué?: 79
 Que viene mi marido: 104
 Qui no s'arrisca no pisca: 94
 Quién, cuándo, cómo, dónde y sobre todo por qué. (Experimento 1.0: atrapados por cojones): 133
 Quijote: 89
 R.A.D.I.O. (Ritmo alocado de intrépidas ondas): 69
 Radio rara: 129
 Raíces: 60
 Rapamón y Menjamocs netegen el món: 138
 Rashomon: 70
 Ref... qué?: 80
 Regala tu dolor: 154
 Regalo, El: 161
 Reina de la nieve, La: 125
 Réquiem: 127
 Requiem Rock: 88
 Res de nou (tragicomèdia estranya sobre l'horror de les guerres): 187
 Retablo de Maese Pedro, El: 160
 Retazos: 132
 Revenant, La: 176
 Revisió anual: 109
 Revoltosa, La: 169
 Rey ciervo, El: 153
 Rey Juan, El: 133
 Ribera despojada: 92
 Ribera despojada. Medea material. Paisaje con argonautas: 92
 Ricard G. Peces d'amor i guerra 1: 128
 Ricardo i Elena: 173
 Rigoletto: 179
 Rigor mortis: 79
 Rinkonete y Kortadillo: 60
 Roberto Zucco: 65, 111
 Robin Hood: 124
 Rock & Clown: 125
 Romance de Micomicón y Adelaha: 129
 Romeo y Julieta: 59, 135
 Rosa dels vents, La: 101
 Rosaura tiene un fantasma: 156
 Rosencratz y Guildenstern han muerto: 118
 Ruidos en la casa: 141
 Ruleta rusa: 187
 Ruth: 134
 Safari, El: 184
 Salomé: 63, 116
 San Blas Café: 158
 Sancha, reina de la Hispania: 62
 Sangre gorda: 133
 Sangre más transparente, La: 185
 Sant Jordi: 120
 Sastrecillo valiente, El: 161
 Saxo suena en play-back, El: 111
 Secreta obscenidad de cada día, La: 90
 Secreto de la Torre de Don Fabrique, El: 134
 Secreto de las mujeres, El: 79
 Secreto de Susana, El: 175
 Sectarios: 70
 Selima: 168
 Señor Carabesugo, El: 97
 Señor de las patrañas, El: 87
 Señorita Xulia, A: 154
 Serva padrona: 160
 Ses presidentes: 109
 Sex o no sex: 111
 Sexo Atómico: 144
 Share 38: 67
 Show en la granja: 160
 Shylock: 95
 Sicópata integrado, El: 183
 Silencio Biblioteca: 130
 Silencio de Dios, El: 182
 Sin pena ni gloria: 154
 Sin rencor: 72
 Sol verd: 122
 Sola en la oscuridad: 117
 Solicitante: 70
 Solness, el constructor: 137
 Solo o conmigo mismo: 131
 Solo para Paquita: 141, 183
 Sólo soledad sonando: 150
 Solos. Sesión: 71
 Sombra del Tenorio, La: 143
 Sonnambula, La: 178
 Sopa: 156
 Sopa boba, La: 86
 Sopera, La: 67
 Spiders, "La llegendà continua": 130
 Squizein: 133
 Star warras, la amenaza travesti: 77
 Stupendo: 160
 Subida a la montaña: 120
 Sueño de una noche de verano, El: 61, 86
 Sueño: payasos, narices y corazones: 164
 Sueños: 95
 Sueños fugaces: 153
 Sueños sin ventana: 147
 Suite: 186
 Tápate, un crimen inocente: 121
 Tartuf o l'impostor: 109
 Taurons (Speed-the-plow): 95
 Te quiero... muñeca: 125
 Teatre de les formes: 115
 Teatro breve: 66
 Teatro mohicano: 154
 Teatro Show María Morena: 146
 Teatro urbano: 92
 Teleatrofia: 150
 Teledeum: 70
 Tempestad, La: 152
 Temps de Planck, Els: 138
 Tens Por?: 88
 Tentación vive arriba, La: 116
 Tentempié: 108
 Tercer policía, El: 97
 Terra baixa: 138
 Territorio beat: el último aullido: 131
 Tesoro escondido, El: 109
 Tierra de nadie: 126
 Tiet Vânia, El: 134
 Tina, la bruixa fina: 133
 Tío Pepe, El: 127
 Tío Vania: 100
 Títeres de la Luna, Los: 71
 Titus Andrònic: 107
 Toda la vida bailando con Rita Hayworth: 184
 Tonadilla escénica: 175
 Tontos de capirote: 182
 Toron Toron: 95
 Tosca: 173
 Tot al seu moment: 135
 Totes les bigues van al cel: 94
 Trabajo Internacional Movil Office: 107
 Trans accions: 129
 Trapelleries d'Escapí, Les: 79
 Tras el amor: 152
 Traspasos: 186
 Traviata, La: 175
 Trenes que van al mar: 187
 Tres enredos de amor: 173
 Tres gràcies de la casa del davant, Les: 80
 Tres mosqueteros, Los: 139
 Tres papás para Totó: 101
 Tresteatrillos: 165
 Triángulos concéntricos: 95
 Trist, com quan la lluna no hi és: 80
 Trovatore, Il: 169, 178
 Troyanas: 74
 Troyanas, Las: 107
 ¡Tú come bollos!...: 69
 Tu ho ets tot: 131
 Tú mism@: 61
 Txirikiz: 161
 Úbú, rector: 122
 Última bala, La: 96
 Última bufonada, La: 142
 Última casa de putas del mundo, La: 184
 Última, La: 119
 Últimas falcas de setembre: 73
 Último seductor, El: 146
 Umbral: 119
 Un ballo in maschera: 172
 Un busto al cuerpo: 144
 Un cop baix: 107
 Un de sol: 79
 Un, dos, tres, esperando a Vert: 103

- Un embajador en apuros: 120
 Un maldito beso: 187
 Un planeta de risa: 131
 Un poco de Fo no hace daño: 154
 Un riure en la foscor: 110
 Un solo poema: Federico García Loca: 82
 Un tramvia anomenat desig: 97
 Un viaje inesperado: 63
 Una modesta proposición: 68
 Una mujer sin importancia: 152
 Una tarde en Broadway: 126
 Unha de amor: 160
 Unos cuantos piquetitos: 182, 183
 Urori y la mosca: 58
 Usted también podrá disfrutar de ella: 186
 Uvi: 131
 Vacanze: 158
- Valeria y los pájaros: 122
 Variaciones enigmáticas: 112
 Varietés a la cuina: 114
 Vecinos: 182
 Velada de Londres, A: 73
 Velázquez en las plazas andaluzas: 155
 Vello non deben de enamorarse, Os: 65, 74
 Vengadora de las mujeres, La: 149
 Verdugo, El: 67
 Versos de mis cuatro esquinas: 185
 Vértigo: 113
 Viatge a la fi del món: 80
 Viatge a la tercera edat: 187
 Víctimas del deber: 92
 Vida es sueño, La: 83, 124, 145
 Vida es un blues, La: 86
 Vides Privades: 97
- Viente de la ballena, El: 133
 Viernes de estío: 184
 Viernes del Hotel Luna Caribe, Los: 118
 Vini, vidi, escenifiquidi: 70
 Violació de límits: 119
 Violeta violada: 155
 Violines y trompetas: 124
 Virtuoso de Times Square, El: 182
 Visita de la vieja dama, La: 75
 Visita que no va tocar el timbre, La: 68
 ¡Viva el Marqués, nuestro dueño!: 103
 Vivos y los muertos, Los: 76
 Voces: 96
 Voces de Penélope, Las: 149, 186
 Vodevil: 122
 Voz humana, La: 175
- Wagadú. Cuentos y leyendas de África: 144
 West Side Story: 92
 Working: 135
 Woyzeck: 78
 X: 183
 Y de repente... ¡plif!: 119
 Yepeto: 114
 Yerma: 90
 Yo y tú. Sueños de la Residencia de estudiantes: 58
 Zapatera prodigiosa, La: 125, 153
 Zapatito mágico, El: 151
 Zapatos: 108
 Zapatos de mujer: 173
 Zel: 152
 Zorra ilustrada, La: 127
 Zurrerías: 86

Autores

- Abatí, Joaquín: 179
Abellán, Javier: 116
Abril, Paco: 160
Accursi, Michele: 169
Aguilar, Antonio: 118
Aguilar, José Antonio: 111
Aguilar, Marcela: 88
Akanagawa, Ryonosuke: 70
Álamo, Antonio: 70, 78, 107, 182
Alapont, Pasqual: 79
Albà, Toni: 121
Alberola, Carles: 60
Albertí, Rafael: 106
Albertí, Xavier: 70
Alcover, Antoni Maria: 94
Alegre, Joan Carles: 130
Aleixandre, Vicente: 106
Alfaro, Carles: 114
Alfayate, José: 127
Alighieri, Dante: 171
Almena, Fernando: 182
Almodóvar, Pedro: 131
Alonso de Santos, José Luis: 103, 143, 182
Alonso, Eduardo: 148
Alonso, Francisco: 179
Alonso, Martí: 169
Alonso Millán, Juan José: 64, 121
Álvarez, Juan Manuel: 152
Álvarez Quintero, Joaquín: 59, 100, 133, 177
Álvarez Quintero, Serafín: 59, 100, 133, 177
Allan Poe, Edgar: 95
Allen, Woody: 131
Amado, Jorge: 160
Amaya, Guillermo: 97
Amestoy, Ignacio: 96, 127
Amich Castro, Jorge: 140
Andersen, Hans Christian: 125, 145
Anderson, Mark: 85
Anelli, Angelo: 169, 171
Angelet, Marc: 94
Anglès, Daniel: 115
Anne, Catherine: 80
Anouilh, Jean: 127
Aranzadi, Javier: 105
Araújo, Luis: 182, 187
Arias, Alfredo: 136
Aristóteles: 65, 82, 96
Armstrong, Gareth: 95
Araur, Baculard d': 168
Arniches, Carlos: 104, 133
Arrabal, Fernando: 76, 116, 182, 185, 186
Arranz, Artur: 64
Artaud, Antonin: 153
Artieda, Gori: 70
Asenjo Barbieri, Francisco: 176
Auserón, Santiago: 88
Avertxenco: 100
Axelrod, George: 116
Ayala, Francisco: 85, 106
Ayuso, Adolfo: 165
Azaña, Manuel: 140
Azcona, Rafael: 67
Baidés, Carmen: 105
Baixas, Joan: 98
Baldellou, Emili: 58
Barbany, Carme: 64
Barbero, David: 182
Baricco, Alessandro: 134
Baroja, Pío: 174
Barrionuevo, Claudia: 75
Barroso, Rubén: 158
Bartrina, Joaquim Maria: 187
Batlle, Carlos: 186
Battista Varesco, Giovan: 169
Baulenas, Lluís Antón: 80, 128, 184, 187
Bayonas, Ginés: 60, 86, 185
Beas, José Carlos: 70
Beaumarchais, Pierre-Augustin Caron de: 168, 170
Beckett, Samuel: 66, 88, 101, 112
Bécquer, Gustavo Adolfo: 106
Belasco, David: 171
Belbel, Sergi: 70, 92, 126, 138
Beltrán, Aitor: 154
Bellini, Vincenzo: 172, 175, 178
Benavent, Enric: 122
Benavente, Jacinto: 65
Benedetti, Mario: 77, 103, 106, 113
Benet i Jornet, Josep Maria: 101, 136
Bení, J. B.: 121
Benítez, Francisco: 184
Benito, Rafael: 60
Bercht, Bertolt: 113
Bergamín, José: 185
Bergman, Ingmar: 110
Bernat, Roger: 99
Bernhard, Thomas: 136
Bernstein, Leonard: 92, 170
Bertai, Giovanni: 169
Bertran, Xavier: 115
Bilbao, Begoña: 163
Bilbao, Patxi: 119
Blanco, Pedro: 95
Boadella, Albert: 70
Bobrick, Sam: 72
Bocanegra, Ramón: 134
Boitxev, Hristo: 137
Bonnin, Hermann: 93
Bont, Ad de: 147
Borrajo, Moncho: 114
Borrel, Jordi: 90
Bosch, Gilbert: 101
Boudeguer, Ana María: 68
Bozzo, Joan Lluís: 88
Braguinsky, Diego: 158
Brava, Federico: 79
Brecht, Bertolt: 70, 176, 184
Bricusse, Leslie: 93
Brossa, Joan: 93
Brouwer, Ronald: 63
Büchner, Georg: 78
Bueno, Antonia: 62
Buero Vallejo, Antonio: 69, 108, 112, 183
Bukowski, Charles: 131
Buñuel, Luis: 82
Burroughs, William: 131
Bustintza, Errose: 161
Cabal, Fermin: 131
Caballero, Ernesto: 125, 141, 144, 153, 183
Cabestany, Juan: 81
Cabòs, Isabel: 70
Cabré, Toni: 137, 184, 185
Cabrera, Enrique: 63
Cabrera, Juan: 158
Cabrujas, José Ignacio: 65
Calderón de la Barca, Pedro: 60, 61, 82, 83, 84, 91, 96, 99, 108, 109, 124, 127, 138, 143, 145, 146, 149, 155, 178
Calonge, Eusebio: 158
Calvente, Ángel: 94
Calvimont, Albert de: 176
Calvo, Lluís: 151
Calvo Sotelo, Joaquín: 68
Callau, Pep: 121
Cammarano, Salvatore: 178
Campión, Miguel: 156
Campos, Claudia: 59
Campos García, Jesús: 139
Camps, José María: 158
Camps, Nicasi: 142
Camus, Albert: 59, 75, 80, 152
Canales, David: 122
Candeias, Joaquim: 114
Cánovas, Elena: 157
Caravante, Chiqui: 121
Carcedo Sama, Manuel: 107
Cardenal, Juanjo: 119
Cárdenas, Tania: 185
Cardeña, Chema: 63
Carmona, Sonia: 58
Carrasco, Marta: 113
Carreño, Anselmo: 173, 176
Carreras, Jaume: 97
Carrol, Lewis: 131, 135
Casablanc, Pedro: 149
Casanovas, Pere: 121
Casso, Alberto de: 118
Castelao, Alfonso R.: 65, 74
Castellón, Alfredo: 183
Castells, Joan: 119
Castells, Pep: 120, 121
Castillo, Feliciano: 82
Castillo, María: 112
Castro, Arturo: 147
Castro, Nerea: 133
Cavafis, Constantino: 113
Ceccatty, René de: 136
Celaya, Gabriel: 185
Centeno, Antonio: 74
Cerdà, Josep Ramon: 134
Cervantes Saavedra, Miguel de: 60, 78, 84, 85, 89, 140, 160, 171, 178
Cimara, Domenico: 169
Cirici, David: 74
Clark, Ron: 72
Cocteau, Jean: 175
Codina, Jesús: 111
Colom, Lluís: 134
Collado, Ernesto: 158
Comín, Coco: 79
Company, Xavier: 133
Contreras, Víctor: 92
Coquard, Lluís: 98
Cormann, Enzo: 80
Cornejo, Francisco: 160
Cornet, Montserrat: 109
Corte, Roberto: 67
Cortés, Santiago: 109
Cossa, Roberto: 114
Costa, Josep: 135
Cousse, Raymond: 118
Couto, Mía: 147
Coward, Noel: 97, 123
Crespi, Miquel: 71
Cristófol, Leandre: 70
Cruz, Andrea: 67
Cruz, José: 183
Cruz, Pep: 101
Cuadrelli, Jorge: 155
Cuende, Isaac: 123
Cunillé, Luísa: 139
Chamarro, Carles: 120
Chapí, Ruperto: 169, 177
Charnin, Martin: 93
Chaurette, Normand: 128
Chéjov, Antón: 60, 66, 97, 100, 105, 113, 122, 134, 156,

- Chillida, Arturo: 131
 Christie, Agatha: 104
 D'Angela, Samuel María: 146
 Damonte, Raúl "Copi": 123, 145
 Darío, Rubén: 106
 Darriussecq, Marie: 58
 Delibes, Miguel: 151
 Desola, David: 63
 Di Giorno, Nomberto: 125
 Diago, Eduardo: 169
 Díaz, Alex: 163
 Díaz, Paloma: 121
 Díaz, Rosa: 108
 Díaz Vargas, Henry: 185
 Díaz-Meco, Pepa: 120
 Díaz-Ubierna, Amanda: 104
 Dickens, Charles: 69, 79, 90
 Diego, Gerardo: 85
 Díez, Carlos: 165
 Diosdado, Ana: 186
 Disla, Juli: 79, 90, 139
 Dólera, Carmen: 184
 Doménech, Pati: 123
 Domingo, Joan: 70
 Domínguez, Jesús: 147
 Donizetti, Gaetano: 168, 169, 170, 171, 173, 174
 Dorado, Yolanda: 79
 Dorfman, Ariel: 116
 Dorst, Tankret: 73
 Dostoievski, Fiodor: 89
 Dresser, Richard: 107
 Dualte, Javier: 118
 Dueso i Almirall, Manuel: 187
 Duggan, Teresa: 146
 Dumas, Alejandro: 139
 Durif, Eugène: 80
 Durnez, Éric: 104
 Dürrenmatt, Friedrich: 75, 100, 126
 Duval, Carla: 116
 Ebb, Fred: 116
 Echegaray, Miguel: 177
 Egea, Susana: 132
 Eleison, Kyrie: 170
 Elton, Ben: 73
 Ende, Michael: 58, 103, 163
 Enslar, Eve: 106
 Escobar, Helena: 138
 Escobar Vila, Benito: 183
 Escudé i Gallès, Beth: 187
 Escudero, Francisco: 82
 Espinosa, Agustín: 153
 Espinosa, Albert: 117, 132
 Espinosa de los Monteros, Angeles: 163
 Espinoza, Dolores: 75
 Estalayo, Pury: 154
 Esteban, David: 108
 Esteban, José Luis: 131
 Estellés, Angel: 62
 Estrada, Cristina: 104
 Estrader, Joan: 121
 Eugenio: 94
 Eurípides: 73, 105
 Falcón, Lidia: 182
 Falla, Manuel de: 160
 Faneca, Joan: 155
 Fariza, Gabriel: 163
 Faso, Nina: 135
 Fassbinder, Rainer W.: 80
 Felipe, León: 103
 Ferlinguetti, Lawrence: 131
 Fernán Gómez, Fernando: 95
 Fernández Caballero, Manuel: 177
 Fernández de Pinedo, Emilio: 119
 Fernández de Sevilla, Luis: 176
 Fernández Flores, Wenceslao: 66
 Fernández, Isa: 88
 Fernández Lera, Antonio: 111
 Fernández Nieves, Manuel: 152
 Fernández Santana, René: 164
 Fernández Shaw, Guillermo: 169, 170, 179
 Ferrater, Gabriel: 187
 Ferreti, Jacopo: 175
 Ferruz Ruiz, Carmen: 72
 Finn, William: 121
 Fité, Jordi: 103
 Flaubert, Gustave: 133
 Fo, Dario: 66, 72, 77, 90, 91, 106, 110, 122, 127, 143, 152, 154
 Folch i Torres, Josep Maria: 106
 Fonollosa, José María: 101
 Fontana, Elena: 113
 Foot, Alistair: 141
 Fraguas, Francisco: 89
 Franco, Aninha: 102
 Frayn, Michael: 156
 Friel, Brian: 97, 102
 Fucho, Raquel: 131
 Fuertes, Gloria: 104
 Fullana, Miquel: 122
 Gabeiras, Eva: 182
 Gala, Antonio: 85, 183
 Galán, Eduardo: 101
 Galán, Marta: 113
 Galcerán, Jordi: 120
 Galemiri, Benjamín: 185
 Galera, Jesús: 162
 Gallego, Enrique: 62
 Gallego, Miguel: 132
 García, Angeles: 158
 García Berlanga, Luis: 67
 García Calvo, Agustín: 140
 García, Francisco: 161
 García Gutiérrez, Antonio: 178
 García Guzmán, Rafael: 184
 García Lorca, Federico: 60, 71, 82, 85, 90, 92, 101, 104, 109, 114, 125, 153, 161, 163
 García Márquez, Gabriel: 106
 García May, Ignacio: 76
 García Montero, Javier: 157
 García, Roberto: 60, 103
 García, Rodrigo: 72, 97, 101, 122
 García-Prats, Cristina: 109
 Gatell, Pep: 98
 Gatti, Armando: 64
 Gaztambide, Joaquín: 175
 Genet, Jean: 111
 Ghelderode, Michel de: 92
 Ghislanzoni, Antonio: 168
 Giacosa, Giuseppe: 170, 173, 178
 Gille, Philippe: 173
 Gimeno, Alfonso: 158
 Ginsberg, Allen: 131
 Giocosa, Giuseppe: 171
 Giordano, Umberto: 171
 Goethe, Johann Wolfgang Von: 65
 Goggin, Dan: 62
 Gogol, Nikolai Vasilevich: 132, 185
 Goldoni, Carlo: 74, 82, 110, 142, 146
 Golisciani, E.: 175
 Gómez, Patricia: 127
 Gómez, Pep Anton: 97
 Gómez, Piñaqui: 103
 Gómez Rosales, Abraham: 150
 Gomila, Joan: 101
 Gomila, Tomeu: 67
 González, Ana: 102
 González, David: 96
 González del Ángel, Javier: 96
 González del Castillo, Emilio: 169, 174, 179
 González, Laura: 161
 González, Luis: 165
 González, Marcelo: 113
 González, María José: 160
 González, Rafael: 119
 González-Campos, Artufo: 100
 Gordon, Harris: 120
 Gordon, Rafael: 182
 Gorosco, Jorge: 89
 Götestam, Staffan: 64
 Goyanes, Emilio: 108
 Gozzi, Carlos: 153
 Gracia, Teodoro: 101
 Grau, Joan: 130
 Griffero, Ramón: 183
 Grimm, Guillermo: 74, 85, 97, 161
 Grimm, Jacobo: 74, 80, 97, 161
 Guasp, Joan: 80, 184
 Güell, Anna: 90
 Guerra, Alicia: 182
 Guerrero, Jacinto: 169, 170, 174
 Guimerà, Angel: 138
 Gutiérrez Alvelo, Emérito: 153
 Halac, Ricardo: 182
 Halévy, Ludovic: 169
 Halffter, Cristóbal: 178
 Hare, David: 106
 Haro, Sebastián de: 103
 Heine, Heinrich: 170, 173
 Herbert, Laurence: 103
 Hernández Adrade, Marcelino: 141
 Hernández, Carlos: 147
 Hernández Centeno, Antonio: 131, 184
 Hernández, Miguel: 60, 185
 Hernández Pino, Misael: 90
 Hernández, Rafael: 144
 Hernández, Raúl: 101
 Herrera, Juan: 100
 Herrero, Pedro Mario: 101
 Herrero, Rafael: 182
 Hetch, Ben: 142
 Hidalgo, Juan: 178
 Hierro, José: 60, 85, 106, 110
 Hochman, Gerardo: 146
 Hofmannsthal, Hugo von: 168
 Holbrook, Florence: 103
 Ibarra, Amparo: 164
 Ibarra, Kepa: 99
 Ibsen, Henric: 137
 Iglesia, Laura: 103
 Ilarramendi, Angel: 173
 Illica, Luigi: 170, 171, 173
 Ionesco, Eugène: 92
 Ives, David: 135
 Jarry, Alfred: 122
 Jathay, Christiane: 75
 Jaumà, Josep Maria: 151, 152
 Jiménez Romero, Alfonso: 102
 Johnson, Alex: 133
 Jonson, Ben: 119
 Jorner, Alejandro: 79
 Jouanneau, Joël: 80
 Joyce, James: 127
 Juan de la Cruz, Santo: 85
 Juan Evangelista, Santo: 106
 Juan Sinmiedo: 69
 Julve, Jesús: 93
 Junyent, Sebastián: 89
 Justafre, Roger: 88
 Kafka, Frank: 125
 Kander, John: 116
 Kane, Sarah: 127, 128
 Keatley, Charlotte: 63
 Kerouac, Jack: 131
 Kersey, Ken: 116
 Keselman, Gabriela: 161
 Kleist, Henrich von: 170
 Knott, Frederick: 83, 117, 135
 Koltès, Bernard-Marie: 65, 111
 Kundera, Milan: 67
 Ladrón de Guevara, Ernesto: 131
 Lagas, Manuel: 170
 Lagravenese, Richard: 131
 Lalana, Fernando: 153
 Lamoureux, Robert: 67
 Lange, Christian: 93
 Lapine, James: 121
 Lara, Jordi: 95
 Larios de Blas, Juan: 124
 Larreula, Enric: 100
 Laserna, Blas de: 173, 175
 Lauzier, Gérard: 88
 Laveaga, Pilar: 148
 Legarda, Nuria: 104
 León, Fernando: 87
 León, Mercedes: 69

- Leoncavallo, Ruggero: 171
 Letraz, Jean de: 101
 Lewis, Allen: 120
 Liddell, Angélica: 65
 Lindgren, Astrid: 64
 Lipus, Ander: 103
 Locle, Camille Du: 168, 172
 Long, J. L.: 171
 López Bernad, Mónica: 69
 López de Silva, José: 169
 López, Gema: 104
 López, Juan Alberto: 87
 López Mozo, Jerónimo: 182
 López Narváez, Concha: 165
 Lourenzo, Manuel: 73
 Lovecchio, Daniel: 154
 Loza, Felipe: 154
 Lozano Delgado, Pedro: 150
 Luca de Tena, Juan Ignacio: 169
 Luis de León, Fraile: 85
 Lukic, Darko: 124
 Luna, Pablo: 179
 Llopis, Carlos: 60
 Llopis, Jorge: 89
 Llopis, Laura: 100
 Llorens, Ximo: 79
 Llull, Daniel: 115
 MacArthur, Charles: 142
 Macías, José: 88
 Machado, Antonio: 106
 Mamet, David: 95, 98, 105, 106, 149
 Manterola, Juan Ignacio: 97
 Manzanera, Eugenia: 103
 Maquiavelo, Nicolás: 134
 Marçal, Maria Mercè: 104
 Marcos, Diana: 165
 Mariette, F. A.: 168
 Marín Doyague, José: 165
 Marivaux, Pierre Carlet de Chamblain de: 112
 Marquerie, Carlos: 82
 Márquez, Jorge: 71
 Marriot, Anthony: 141
 Marsillach, Adolfo: 187
 Marsini, Dacia: 90
 Martí Alonso, Manuel: 169, 174
 Martí, José Manuel: 95
 Martí Pol, Miquel: 116
 Martín, Alberto: 77
 Martín Bermúdez, Santiago: 186
 Martín Iniesta, Fernando: 102, 183
 Martín, Nines: 87
 Martín Puigpelat, Ana: 86
 Martín Recuerda, José: 182
 Martín, Tomás: 97
 Martínez, Agapito: 124
 Martínez, Alex: 64
 Martínez, Josep M.: 71
 Martínez Mediero, Manuel: 184
 Martínez Román, Luis: 179
 Martínez Toledo, Alfonso: 124
 Martínez, Tomás: 109
 Mas, José Luis: 72
 Masferrer, Quim: 134
 Masgrau, Mairona: 160
 Massanet, Jules: 173
 Matarranz, Gema: 103
 Mathias, Julio: 155
 Maugham, Robin: 113
 Mayorga, Juan: 127, 128, 155, 182
 Maza Cabrera, Lucía de la: 183
 Medina, Cristina: 121
 Meehan, Thomas: 93
 Meilhac, Henri: 169, 173
 Melchor Gomis, José: 176
 Mendizábal, Rafael: 83, 109
 Merchán, Luis: 79
 Méry, François-Joseph: 172
 Mesa, Antonio: 154
 Mestre, Pere: 94
 Meyer, Hans-Eberhard: 146
 Mihura, Miguel: 74, 130
 Miller, Arthur: 61, 77, 126
 Minyana, Philippe: 80
 Mira, Juan Luis: 105, 150, 153
 Miralles, Alberto: 114, 128, 148, 183
 Miralles, Juan: 155
 Miralles, Maite: 163
 Miranda, José Luis: 97
 Miravaux, Pierre Carlet de Chamblain: 155
 Miró, Pau: 113
 Misó, Toni: 90
 Moix, Anna Maria: 160
 Mola, David: 158
 Molière: 79, 90, 109, 132, 147, 151, 152, 156, 160
 Molina Doblas, Sara: 126
 Molina, Juan Manuel: 68
 Molina, Miguel: 125
 Molins, Ramon: 158
 Molnár, Gyula: 162
 Momblat, Marta: 63
 Moncada, Santiago: 124
 Moneo, Cándido: 164
 Monleón, José: 124
 Montanyés, Joan: 115
 Mora, Laura: 72
 Moral, Ignacio del: 122, 182
 Morales, Gracia: 95, 108, 183
 Moreno Arenas, José: 106, 183, 184
 Moreno, María José: 113
 Moreno, Ramón: 91
 Moreto y Cavana, Agustín: 112
 Morillo, Miguel A.: 152
 Motos, Pablo: 100
 Moyà, Llorenç: 128
 Moya, Pedro: 86
 Mozart, Wolfgang Amadeus: 169, 170, 172, 174
 Mrozek, Slawomir: 151
 Müller, Heiner: 78, 91, 92
 Müller, Jürgen: 98
 Muñoz, Ángela: 105
 Muñoz, Begoña: 129
 Muñoz, Borja: 105
 Muñoz, Miguel: 158
 Muñoz Seca, Pedro: 100
 Murger, Henri: 170, 178
 Murillo, Joaquín: 143
 Murillo, Miguel: 182, 186
 Nabokov, Vladimir: 110
 Nani, Eva: 129
 Navarro, Julio: 171
 Navarro, Luis: 77
 Neilson, Anthony: 155
 Nieva, Francisco: 63
 Nogales, Iván: 75
 Noguera, Josep: 100
 Nolla, Enric: 88
 O'Brien, Flann: 97
 Ocaña, Jaime: 143
 Offenbach, Jacques: 64
 Olivares, Javier: 131
 Olivares, Pablo: 131
 Oliver i Garau, Toni: 65
 Oliver, Tomeu: 131
 Olona, Luis de: 175
 Olov Enquist, Per: 132
 Onetti, Antonio: 104
 Oreja, Sofía: 158
 Ortega, Adrián: 90
 Ortega, José: 144
 Ortínez, Juan: 79
 Ortiz de Gondra, Borja: 58, 64, 182
 Orton, Joe: 89, 95
 Ortuño, Francisco Javier: 79
 Ortuño, José Francisco: 153, 184
 Ott, Gustavo: 101, 183
 Pablo, Eladio de: 150
 Padilla, José Manuel: 184
 Padrissa, Carlos: 98
 Palacios, Miguel: 184
 Palau i Fabre, Josep: 93
 Palma, Victòria: 109
 Palol, Miquel de: 168
 Pallín, Yolanda: 148
 Paniagua, Victoria: 58
 Panizza, Oskar: 63
 Papaikovou, Katarina: 124
 Pardo, Miguel: 142
 Parker, Dorothy: 94
 Parra, Marco Antonio de la: 69, 90, 182
 Párraga, Concha: 164
 Pascual, Itziar: 149, 186
 Paso, Alfonso: 61
 Paso, Antonio: 179
 Paso, Ramón: 177
 Paz, Mariana: 146
 Paz, Octavio: 106
 Pazó, Cándido: 118
 Pedregal, Amparo: 91
 Pedrero, Paloma: 152, 183, 185, 186
 Pedrolo, Manuel de: 70, 119
 Penhall, Joe: 91
 Pepoli, Carlo: 175
 Perales, Faustino: 73
 Pere, Raül: 97
 Péric, George: 91
 Pérez Fernández, Pedro: 100
 Pérez, Juan Manuel: 97
 Pérez, Raquel: 154
 Pergolesi, Giovanni Batista: 160
 Perrault, Charles: 86
 Pescetti, Luis Maria: 92
 Pessoa, Fernando: 103
 Piave, Francesco Maria: 173, 175, 178, 179
 Picó, Jorge: 155
 Pinter, Harold: 70, 105, 126
 Piñeiro, Suso: 164
 Pla, Xavier: 70
 Plana, Pepa: 120
 Platón: 63
 Plou, Alfonso: 149, 186
 Polo, Juan: 182
 Ponce, Rafael: 94
 Pons, Carles: 101
 Pons, Félix: 158
 Ponte, Lorenzo da: 170, 172, 174
 Poquelin, Jean Baptiste: 79, 90, 109, 132, 147, 151, 152, 156, 160
 Porzano, Giovancchino: 171
 Poulenc, Francis: 175
 Prévost, A. F.: 173
 Preys, Alexander: 177
 Prieto, Francisco: 147
 Prous i Vila, Josep Maria: 187
 Puccini, Giacomo: 170, 171, 173, 178
 Pueo, M^l Angeles: 58
 Puerta, Xabi: 186
 Puig, Manuel: 183
 Pujol, Jaime: 158
 Purtil, Jordi: 156
 Puyo, Magda: 128
 Puyo Sanz, Eva: 183
 Quevedo, Francisco de: 85, 126
 Quiles, Eduardo: 182
 Quintero, Gerardo: 122
 Rafter, Denis: 89
 Raga, Joan: 129
 Rame, Franca: 58, 72, 152
 Ramírez de Haro, Íñigo: 88
 Ramos de Castro, Francisco: 173
 Ramos Martín, José: 174
 Recabarren, Eduardo: 146
 Reig, Jordi: 158
 Reixa, Anton: 96
 Renfijo, Fernando: 127
 Reoyo, Enrique: 169
 Reyes, Juan: 150
 Reza, Yazmina: 100
 Riaza, Luis: 187
 Ribas, Rosa Maria: 101
 Ribes, Jean-Michel: 80
 Riera, Montse: 80
 Rilke, Rainer M.: 122

- Ripoll, Layla: 182, 183
Riste, Clara del: 109
Rivas, Manuel: 129
Roca, José María: 124
Rodari, Gianni: 142
Rodríguez, Artur: 94
Rodríguez, Borja: 60
Rodríguez Castelao, A. D.: 94
Rodríguez, Edurne: 135
Rodríguez, Margarita: 124
Rodríguez Méndez, José María: 184, 185, 186
Rodríguez, Pablo: 66
Rodríguez, Paca: 183
Romagosa, Pere: 121
Román, Manuel: 162
Romani, Felice: 170, 172, 174, 178
Romero, Concha: 66, 187
Romero, Federico: 170
Romero, Ramiro B.: 133
Romero Torroba, Federico: 169, 179
Ron, Alvaro: 126
Ron, Gustavo: 126
Ros Pardo, Javier: 155
Rosa, María José de la: 162
Rosa, Secun de la: 129
Rossini, Gioacchino: 168, 170, 173, 175
Rostand, Edmond: 144
Rovner, Eduardo: 98
Royer, Alphonse: 168
Royo, Manolo: 111
Rubiano, Fabio: 185
Rubín, Pedro: 146
Ruffini, Giacomo: 169, 171
Ruiz de Viñaspre, Marta: 100
Ruiz, Julia: 108
Ruiz Negre, Antonio: 187
Rulfo, Juan: 59
Rumbau, Octavi: 160
Rusiñol, Santiago: 90
Russell, William: 96
Saban, Peru C.: 95
Sabroso, Félix: 62, 109
Sach, Hans: 72
Sagarra, Josep Maria de: 71, 96, 150
Sagasti, Gloria: 165
Saghi, Sarah: 133
Sagüés, Angel: 145
Saint Exupéry, Antoine de: 130
Sainz, Oriol: 131
Salas, Josep: 131
Salisi, Viviana: 64
Saló, Tono: 119
Salom, Jaime: 87
Sámano, José: 106
San Juan, Alberto: 81
San Juan, Antonia: 62, 109
San Sebastián, Estibaliz: 126
Sánchez, Luis: 102
Sánchez, Mané: 105
Sánchez, Margarita: 94
Sánchez, Raquel: 87
Sánchez, Romualdo: 86
Sánchez Vidal, Agustín: 149
Sanchis Sinisterra, José: 75, 81, 86, 96, 103, 105, 106, 112, 117, 122, 130, 149, 183
Sanguino, Paco: 78, 79, 119
Sant, David: 121
Santana, Rodolfo: 123
Santiago, Enrique de: 173
Santiago, Marcelino de: 115, 160
Santiago, Roberto: 67
Santos, Carles: 173
Sanz, Jesús: 92
Sardinero, Javier: 133
Sardou, Victorien: 173
Sarrió, Carlos: 71, 107
Sastre, Alfonso: 183, 185, 186
Saunders, James: 114
Scribe, Eugène: 168, 172
Schaaf, Anaïs: 80
Schikaneder, Johann Emanuel: 172
Schiller, Friedrich: 172
Schintzler, Arthur: 183
Schmitt, Eric Emmanuel: 112
Schneider, Eric: 80
Schnitzler, Arthur: 104, 142
Schwab, Werner: 95, 99, 109
Schwart, Stephen: 135
Sebastian: 64
Sebastián, M^a Eugenia: 71
Sec, Emil: 121
Seco, Mariló: 183
Segalés, Joan: 155
Seguí, Luis Miguel: 109
Segura, Xisco: 158
Séneca, Lucio Anneo: 74, 107, 131
Serdà, Santi: 61
Serrano, José: 169
Serrano, Miguel: 146
Sevilla, José Manuel: 121
Shaffer, Anthony: 113
Shakespeare, William: 58, 59, 61, 86, 103, 106, 107, 120, 128, 133, 135, 136, 150, 151, 152, 173
Shepard, Sam: 114
Shostakovich, Dmitri: 177
Sichrovsky, Peter: 114
Signes Mengual, Miguel: 182
Simó, Isabel-Clara: 128
Simó, Ramon: 128
Sófocles: 96, 98
Soler, Coté: 154
Soler, Xavier: 90
Somma, Antonio: 172
Sondheim, Stephen: 92, 137
Soriano, Vicente: 127
Sorozábal, Pablo: 169, 173, 174
Soulier, Daniel: 152
Soumet, L. Alexandre: 172
Soutillo, Reveriano: 176
Stein, Gertrude: 64
Sterbini, Cesare: 168, 170
Stevenson, Robert Louis: 69, 93
Stone, Peter: 116
Stoppard, Tom: 118, 120
Strauss, Johann: 169
Strauss, Richard: 168, 178
Stravinsky, Igor: 160
Strindberg, August: 105, 154
Strouse, Charles: 93
Suárez Merino, Amelia: 150
Suárez, Pilar: 161
Sunyer, Magí: 187
Susanna, Alex: 103
Süskind, Patrick: 67
Swift, Jonathan: 68
Tabori, George: 152
Tambascio, Gustavo: 140
Tarridas, Marta: 131
Távora, Salvador: 87
Tchaikovski, Piotr Ilich: 162
Tejado, Carlos: 72
Tejera, Sara: 151
Tellería, Patxo: 154
Télez, Gabriel: 64
Teresa de Jesús, Santa: 85
Terkel, Studs: 135
Tiedmann, Karl: 120
Tirso de Molina: 64
Tomeo, Javier: 145
Torres Naharro, Bartolomé: 161
Travesí, Fernando: 69
Triguero, José Antonio: 164
Trujillo, Juan: 79
Trullás, Manuel: 93
Trumpo, Dalton: 126
Turina, José Luis: 171
Ugalde, Santi: 153
Uriarte, Aintza: 131
Vaéz, Gustave: 168
Val, Criado del: 91
Valcarce, Francisco: 110
Valdivia, Luis: 72
Valent, Joan: 174
Valentin, Karl: 156
Valhondo, José Luis: 182
Valle-Inclán, Ramón María del: 60, 72, 92, 164
Vallejo, Alfonso: 131
Vallés, Ana: 113
Vargas, Arístides: 75
Varo, Pascual: 73
Vázquez Montalbán, Manuel: 70
Vázquez, Pedro Luis: 99
Vázquez-Figueroa, Alberto: 184
Veber, Serge: 70
Vega Carpio, Félix Lope de: 59, 66, 117, 149, 170
Vega, Ventura de la: 176
Verdi, Giuseppe: 168, 172, 173, 175, 178, 179
Vert, Juan: 176
Vicente, Carlos: 111
Víctor, Alejandro: 183
Vidal Bolaño, Roberto: 75, 141
Vilafañe, Javier: 164
Vilarasau, Dolors: 151, 152
Vilela, Daniel: 113
Villanueva, Iván: 154
Villora, Pedro Manuel: 183
Vives, Amadeo: 170
Viviescas, Víctor: 75, 187
Wagensberg, Jorge: 115
Wagner, Richard: 170, 172, 173
Weber, Carl Maria von: 143
Weill, Kurt: 176
Weingarten, Romain: 157
Weiss, Peter: 122
Wheeler, Hugh: 137
Wilde, Oscar: 63, 115, 116, 120, 152, 156, 162
Wilder, Billy: 126
Williams, Tennessee: 97, 105, 148
Wolf-Ferrari, Ermanno: 175
Wolfe, Roger: 96
Xirinacs, Sergi: 71
Xivell, Pep: 158
Ymbernon, David: 88
Zafra, José: 142
Zalbidea, Víctor: 58
Zamanillo, Eduardo: 119
Zarchi, Nurit: 58
Zarzoso, Paco: 79, 80, 105, 119
Zorrilla, José: 64, 82, 85, 98, 144, 185
Zurro, Alfonso: 86, 94, 146

Directores

- Abad, Francisco: 112
Abánades, Diego: 87
Abellán, Javier: 116
Abreu, Teresa: 103
Aguado, Nuria: 162
Aguilar, Yolanda: 105
Aizpuru, Manu: 138
Alagna, David: 171
Alagna, Federico: 171
Alavedra, Eles: 77
Albà, Toni: 121
Albertí, Xavier: 80, 128, 139
Alcántara Jiménez, Andrés: 119
Alegre, Joan Carles: 130
Alegre, Luis Felipe: 131
Alejo, Magdalena: 60
Alexandre, Paulo: 164
Alfaro, Carles: 114
Alguacil, José Miguel: 142
Aliaga, Jorge: 135
Alonso de Santos, José Luis: 84, 104
Alonso Millán, Juan José: 171
Alonso, Angel: 73
Alonso, Eduardo: 148
Alorda, Caterina M.: 101
Álvarez Clemente, Luis: 125
Álvarez, Juan Manuel: 152
Álvarez, Luis: 124
Álvarez, Rafael: 124
Álvarez-Ossorio, Pedro: 98, 124
Álvaro, Víctor: 115, 157
Alvea, Laura: 153
Amador, Charo: 126, 149
Amaya, Eugenio: 182
Amich Castro, Jorge: 140
Anderson, Mark: 85
Ange Lainz, Marie: 172
Angelet, Marc: 94
Anguera, Joan: 104
Anós, Mariano: 92
Aranzadi, Javier: 105
Areoso, Manuel: 74
Argüelles, Lola: 74
Arias, Alfredo: 136
Armayones Parralo, Raquel: 88
Arranz, Artur: 64
Artieda, Gori: 70
Audi, Ferrán: 155
Avogrado, Mauro: 178
Azcurra, Juan Carlos: 110
Bäckman, Ilkka: 170
Baena, Ángel: 184
Baixas, Joan: 98, 115
Balaña, Glòria: 133
Ballesteros, Ramón: 120
Barba, Lourdes: 63, 127
Barea, Pedro: 154
Baro, Marta: 101, 133
Barroso, Rubén: 158
Bau, José: 185, 186
Baz, Gonzalo: 135
Bazo, Eduard: 174
Beas, José Carlos: 70
Beladiez, Andrés: 155
Belbel, Sergi: 128, 138
Bello, David: 155
Belló, Jaume: 156
Beltrán, Aitor: 154
Benabeu, Isaac: 64
Beni, J. B.: 121
Benítez, Leonor: 79
Benito, Rafael: 60
Benoin, Daniel: 74
Benoit, Oliver: 160
Bergen, Bruno: 169
Bermudo Castro, Rosa: 165
Bernat, Roger: 99
Bernués, Fernando: 134
Berville, Christophe: 111
Bieito, Calixto: 83, 172
Bilbao, Patxi: 119
Biriukov, Vladimir: 111
Bitria, Luis: 127
Blanco, Jorge Angel: 185
Blanco, Ovidio Lucio: 86
Blas, Manuel de: 112, 183
Blat, Luis: 155
Bocanegra, Ramón: 134
Bofill, Carlos: 177
Böhr, Daniel: 93, 96
Bokos, Alberto: 58
Bolaños, Carlos: 152
Bonaval, Rafael: 147
Bonnín, Hermann: 93
Bordallo, Manuel: 118
Bornás, José: 58
Borrajo, Moncho: 114
Borrego Pérez, Diego: 61
Borrel, Jordi: 90
Bosch, Jorge: 69
Boso, Carlo: 146
Botella, Javier: 72
Bou, Pep: 113
Boudeguer, Ana María: 68, 69, 149
Bozzo, Joan Lluís: 88
Brassi, Luciano: 114
Briceño, Ramiro: 133
Briones, Rosa: 86
Broca, Bernard: 178
Broggi, Oriol: 109
Bueno, Antonia: 62
Burguillo, Clemente: 101
Cabal, Fermín: 118
Caballero, Ernesto: 125, 126, 127, 144, 182, 186
Caballero, Juan Dolores: 104
Cabòs, Isabel: 70
Cabrè, Rosa: 187
Cabrera, Enrique: 63
Calatayud, Rafael: 120
Caldentey, Jaume: 65
Callau, Pep: 121
Calleja, Román: 114
Calvente, Àngel: 94
Calvo, Ernesto: 91
Cámara, Josu: 161
Camarasa, José Manuel: 119
Campillo, Fernando: 92
Campos García, Jesús: 139
Campos, Ana: 92
Campos, Claudia: 59
Campos, Rafael: 152
Candeias, Joaquim: 114
Cánovas, Elena: 157, 182, 185, 186
Cantó, Juli: 101
Canut, Carles: 135
Cardone, Gonzalo: 161
Caride, José: 86
Carilla, Emilià: 106
Carmona, Sonia: 58
Caro, Manuel: 59
Carrasco, Marta: 113
Carrera, Manuel: 82
Carreras, Jaume: 97
Carreter, Fernando: 85
Carrillo, Mercedes: 118
Carrión, José Pedro: 152, 187
Casablanc, Pedro: 86
Casado, Juan: 141
Casares, Toni: 137
Cassino, Jorge: 90
Castells, Joan: 119
Castells, Pep: 120
Castillo, Antonia: 73
Castillo, Feliciano: 82
Castillo, María: 64, 133
Castro, Arturo: 147
Castro, Elena: 150
Castro, José Luis: 168, 175
Castro, Nerea: 133
Cejudo, Xoán: 75
Celedón, Mauricio: 107
Cerdá, Josep Ramon: 134
Cerdá, Roberto: 126
Cervera, Enric: 184
Chamorro Fernández, Fernando: 148
Chamorro, Carles: 120
Chillida, Arturo: 131
Cifo Aguilar, Antonio: 153
Cifuentes, Andrés: 126
Martín, Tomás: 126
Codeso, Manolo: 83
Codina, Jesús: 111
Coll, Josep: 77
Collado, Ernesto: 158
Comín, Coco: 79
Conde, Víctor: 62
Contreras, Dami: 67
Contreras, José Miguel: 100
Contreras, Víctor: 92
Cordero Cordero, Benito: 147
Cornejo, Francisco: 153, 160
Coronado, Diego: 130
Corretger, Montserrat: 187
Cortada, Josep Maria: 97
Corte, Roberto: 67
Cortès, Baltasar: 101
Cortés, Pedro Luis: 182
Cortés, Pep: 101
Cortés, Santiago: 109
Costa, Josep: 135
Cracio, Jesús: 63, 183, 185, 186
Crespi, Miquel: 71
Cruz, Pep: 101
Cuadrelli, Jorge: 126, 155
Cuende, Isaac: 123
Cuña Bóveda, Ànxeles: 129
Cusí, Helena: 97
Cutillas, Chus: 146
Daumas, Adrián: 58
Daussà, Pere: 109
Delfo, Gilbert: 172
Di Giorno, Nomberto: 125
Diago, Eduardo: 169
Díaz Zamora, Antonio: 171
Díaz, Alex: 163
Díaz, Manuel: 105
Díaz, Paloma: 121
Díaz, Rosa: 108
Diego, Ernesto de: 87
Diéguez, Josep Maria: 90
Díez, Carlos: 165
Díez, Jesús: 91
Disla, Juli: 129
Domènech, Benja: 92
Domenech, Pati: 123
Domingo, Joan: 70
Domingo, Marta: 175
Dominguez, Cristina: 95
Dominguez, Jesús: 183
Dorrego, Luis: 60
Dubarrí, Jorge: 122
Dueso i Almirall, Manuel: 97, 128, 187
Duran, Rafael: 88
Duran, Rafel: 137

Edwards, Simon: 77
 Eines, Jorge: 90
 Engueta, Montse: 135
 Escalada, Julio: 152
 Escamilla, Leandre: 156
 Escribano, Chema: 101
 Esparcia, Mario: 90
 Espinosa, Félix: 162
 Estalayo, Pury: 154
 Esteban Lamarca, Javier: 141
 Esteban, José Luis: 96
 Estellés, Àngel: 62
 Estrada, Anna: 104
 Eugenio: 94
 Ezpeleta, Olga: 86
 Faneca, Joan: 155
 Fariza, Gabriel: 163
 Fernández Aguilar, Jacobo: 143
 Fernández Castillo, Antonio: 65
 Fernández de Castro, Carlos: 95
 Fernández de Pinedo, Emilio: 119
 Fernández Lera, Antonio: 111
 Fernández Montesinos, Àngel: 116
 Fernández Nieves, Manuel: 152
 Fernández Troncoso, David: 102
 Fernández, Alfonso: 91
 Fernández, Belén: 116
 Fernández, Humberto: 169
 Fernández, José Luis: 104
 Fernández, Juan Carlos: 89
 Fernández, Miquel: 98, 151
 Fernández, Pitus: 78
 Ferran, Ferrer: 160
 Ferrándiz, Jorge: 142
 Ferruz Ruiz, Carmen: 72
 Fité, Jordi: 103
 Flack, Sue: 95
 Fonollosa, Josep: 68
 Font, Joan: 84, 172
 Fontana, Elena: 113
 Formigoni, Carlo: 153
 Formosa, Feliu: 170
 Forqué, Verónica: 116
 Forteza, Toni: 90
 Fraga, Julio: 74, 184
 Fraguas, Francisco: 89
 Franceschini, Gianni: 140
 Frañ, Alexandra: 182
 Freire-Filho, Aderbal: 75
 Fresneda, José: 90
 Fuentes, Eduardo: 107, 122
 Fullana, Miquel: 122
 Fullana, Pere: 135
 Fusté Coetze, Lluís: 100
 Fuster, Eduardo M.: 131
 Galán, Aitana: 182, 183, 185, 186
 Galán, Marta: 113
 Galera, Jesús: 162
 Galiana, Manuel: 97
 Galiano, Mateo: 71
 Gallardo, Miquel: 160
 García Clemente, Julián: 71
 García Montero, Javier: 157
 García Moreno, Àngel: 123
 García Otín, Marta: 112
 García Roderó, Rosa: 96
 García Valdés, Ariel: 136
 García, Alberto: 59, 88
 García, Antonia: 106
 García, Beatriz: 87
 García, Francisco: 161
 García, José: 127
 García, Olga: 95
 García, Roberto: 103
 García, Rodrigo: 72
 García, Severiano: 89
 Garín, Javier: 61
 Garrido Sevillano, Manuel: 122
 Garrido, Manuel: 103
 Gas, Mario: 113, 136, 137
 Gasco, Mar: 161
 Gatell, Pep: 98
 Gayo, Tomás: 152
 Genovés, Vicente: 158
 Gil, Carlos: 131
 Govern, Robert: 120
 Gómez de Segura, Mikel: 153
 Gómez Pascual, José Manuel: 133
 Gómez Rosales, Abraham: 150
 Gómez, José Luis: 140
 Gómez, Juan M.: 105
 Gómez, Manuel: 160
 Gómez, Pep Anton: 97, 139
 Gomila, Tomeu: 67
 Gomis, Ramon: 187
 González Beltrán, Antonio: 112
 González Carreño, Luis: 115
 González del Àngel, Javier: 96
 González Muñoz, María Isabel: 126
 González Rubio, Pepe: 106, 184
 González, Ana: 102
 González, Angélica: 65
 González, Antonio Jesús: 92
 González, José: 59
 González, Laura: 161
 González, Luis Miquel: 68
 González, Luis: 165
 González, Marcelo: 113
 González, Valvanera: 102
 Gonzalo, Nacho de: 70
 Gordon, Harris: 120
 Gorosco, Jorge: 89
 Goyache, Mari Jose: 156
 Goyanes, Emilio: 108
 Gracia, María: 59
 Gracia, Teodoro: 101
 Granda, Juan José: 173, 175, 177, 184
 Grau, Joan: 130, 168
 Grau, Mateu: 94, 156
 Grells, Lluís: 100
 Gualda Pliego, Manuel-Domingo: 146
 Guasch, Josue: 106
 Guaski, Joan: 69
 Guede, Manuel: 75
 Güell, Anna: 90
 Gurrola, Pedro: 64
 Gutiérrez, Àngel: 142
 Gutiérrez, José Antonio: 171, 173
 Guzmán, Carlos A.: 132
 Haro, Sebastián de: 103, 148
 Heras, Guillermo: 118, 182
 Hernández Adrade, Marcelino: 141
 Hernández Centeno, Antonio: 131, 184
 Hernández Pino, Misael: 90
 Hernández, Carlos: 147
 Hernández, J.: 174
 Herrera, Gerardo: 148
 Herrera, Mar: 114
 Hochman, Gerardo: 146
 Homar, Lluís: 185
 Hunter, Paul: 126
 Ibarra, Amparo: 164
 Ibarra, Kepa: 99
 Ibernía, Eva: 160
 Iglesia, Laura: 103
 Iglesias, Agustín: 146
 Iglesias, Lander: 154, 174
 Iglesias, Pablo: 127
 Ilán, Encarna: 185
 Iniesta, Ricardo: 64
 Jasanada, Enrique: 80, 117, 132
 Jiménez Ropa, Ana: 119
 Jiménez, Francisco José: 116
 Jiménez, Gregorio: 63
 Jornet, Alejandro: 90
 Juanpere, Dolors: 155
 Juárez Montolio, Iñaki: 164
 Julià, Marina: 134
 Kitlinsky, Tony: 106
 Konwitschny, Peter: 172
 Labèrnia, Carles: 70
 Laganá, Roberto: 168, 173, 178
 Lago, Xulio: 141
 Lagos, Manuel: 170
 Lanz, Enrique: 160
 Lara, Juan Manuel: 184
 Larrañaga, Carlos: 72
 Laveaga, Pilar: 148
 Lavín, Àlvaro: 147
 Lázaro, Eusebio: 183
 Lecina, Quim: 95
 Legarda, Nuria: 104
 León, Mercedes: 69
 León, Vicente: 183
 León-Sotelo y Amat, Antonio de: 82
 Lezcano, Mercedes: 114
 Ligoiz, Fátima: 59, 102
 Lima, Andrés: 81
 Lipus, Ander: 95, 103
 Llopart, Anna: 80
 Llull, Daniel: 115
 López Bernad, Mónica: 69
 López Dávila, Antonio: 122
 López Peregrín, Paco: 147
 López, Arturo: 94
 López, Carmen: 147
 López, Francisco: 179
 López, Gema: 124
 López, Josep: 111
 López, Lázaro: 70
 Lorente, David: 154
 Lourenzo, Manuel: 73
 Lovecchio, Daniel: 154
 Lozano, Maite: 74, 155
 Luque, José Luis: 163
 Macías Sánchez, José: 88
 Madico, Ferran: 95, 138
 Mahieu, Christian: 70
 Malla, Gerardo: 112
 Malonda, Antonio: 152
 Mantovani, Alfredo: 99
 Manzanera, Eugenia: 103
 Manzano, Julián: 108, 151
 Marco, Leona di: 74
 Margallo, Juan: 96, 186
 Margallo, Olga: 154
 Marín Doyague, José: 165
 Marini, Marilú: 136
 Marquerie, Carlos: 82
 Márquez, Àngel: 112
 Marsillach, Adolfo: 185
 Martí, José Manuel: 95, 152
 Martín Gamero, Esperanza: 184
 Martín Penela, José María: 183
 Martín, Carlos: 149
 Martín, Pepe: 183
 Martín, Tomás: 97
 Martínez, Agapito: 124
 Martínez, Josep M.: 71
 Martínez, Miquel: 126
 Martínez, Tomás: 109
 Martorell, Jaime: 176
 Mas, José Luis: 72
 Mas, Miguel Àngel: 64
 Masferrer, Quim: 134
 Masgrau, Mariona: 160
 Mateu, Mercè: 70
 Matienzo, José Luis: 91
 Matilla, Francisco: 174, 179
 Matute, Karen: 151
 Mazzone, Beno: 93
 Méndez Moya, Adelardo: 106
 Menéndez, Natalia: 88, 185, 187
 Merchán, Luis: 78, 79
 Mestre, Pere M.: 94
 Mestre, Tomàs: 128
 Mestres, Josep Maria: 60, 122
 Miguel i Castejón, Àngel: 184
 Milian, Jordi: 79
 Millán, Helena: 165
 Miller, Jonathan: 178
 Minguell, Josep: 134
 Mir, Paco: 97
 Mira, Juan Luis: 105, 147, 150
 Miralda, Maria: 61
 Miralles, Gemma: 89

- Miralles, Maite: 163
 Miralles, Rafel: 169
 Miró, Pau: 113
 Misó, Toni: 92
 Moisé Cárdenas, Giraldo: 141
 Moix, Anna Maria: 160
 Molina Doblas, Sara: 126
 Molina, Conchita: 131
 Molina, Juan Manuel: 68
 Molina, Julián: 179
 Molina, Miguel: 125
 Molina, Patricia: 70
 Molinero, José Luis: 151
 Molins, Ramon: 158
 Momblat, Marta: 63
 Monaco, Gian-Carlo Del: 173
 Monterde, Pau: 169
 Montes de Oca, Ana: 107
 Montoto, Vicente: 154
 Montoya, Fer: 58, 92
 Montserrat, Marc: 115
 Morales Dorado, Alejandro: 70
 Morales, Antonio: 92
 Morales, Rafeel: 122
 Moreno, Álvaro: 70
 Moreno, María José: 113
 Moreno, Ramón: 91, 122
 Morillo, Miguel A.: 152
 Morquillas, Víctor: 161
 Moshinky, Elijah: 178
 Moyà Bestard, Miquel Angel: 156
 Moyà, David: 104
 Müller, Jürgen: 98
 Muñoz, Emma: 116
 Muñoz, Juan: 163
 Muñoz, Miguel: 158
 Muñoz, Rosa: 104
 Muñoz, Tomás: 142
 Murillo, Javier: 145
 Murillo, Joaquín: 143, 148
 Murillo, Manuel: 116
 Nani, Eva: 129
 Narros, Miguel: 61, 176
 Navarro, Carmen: 162
 Navarro, Luis: 77
 Navarro, Rubén: 90
 Nel-lo, Francesc: 104
 Nicolás, José Luis: 142
 Niculescu, Margareta: 164
 Núñez, Íñigo: 88
 Núñez, Juan Carlos: 152
 Ochoa, Manuel: 78
 Ocio, Txema: 153
 Ojeda Gómez, Jorge: 151
 Oliva, César: 65
 Olivares, Javier: 131
 Olivares, Pablo: 131
 Ollé, Alex: 171
 Ollé, Joan: 170
 Olmedo, Manuel: 149
 Olmos, Luis: 67
 Oña, Juan José: 183
 Ormaetxe, Josu: 96
 Ors, Luis d': 142
 Ortega de la Cruz, José María: 145
 Ortega, Domingo: 69
 Ortega, J. Antonio: 132
 Ortega, José: 144
 Ortega, Juan: 116
 Ortuño Millán, Francisco: 183
 Ortuño, José Francisco: 153
 Ossorio, Javier: 131
 Osuna Roper, Antonio: 72
 Pablo, Eladio de: 150
 Padriisa, Carlos: 171
 Paganinni, Giorgio: 171
 Palenzuela, Manuel: 124
 Palma Bravo, Juan Manuel: 92
 Pando, Paco: 128
 Panera, Carlos: 113
 Panerai, Rolando: 169
 Paniagua, Victoria: 58
 Panzavolta, A.: 175
 Pardo, Miguel: 142, 152, 153
 Pascual, Itziar: 186
 Pascual, Julio: 107
 Pasqual, Joan: 71
 Pasqual, Lluís: 97
 Pastor, Juan: 102
 Pazó, Cándido: 118
 Pedregal, Amparo: 91
 Perales, Faustino: 73
 Pere, Raül: 97
 Pereira, Ricardo: 109
 Pérez de la Fuente, Juan Carlos: 75, 76, 77
 Pérez del Barquín, María Asunción: 97
 Pérez Puig, Gustavo: 144
 Pérez, Raúl: 100
 Pérez, Víctor Pablo: 170
 Pimenta, Helena: 136
 Pindado, Alfonso: 125
 Pineda, José: 118
 Pizzi, Pier Luigi: 178
 Pla, Helena: 91
 Pla, Pep: 112
 Planella, Pere: 183
 Plano, Laura: 103
 Plaza Antúnez, Juan Antonio de la: 161
 Plaza, José Carlos: 173, 178
 Poda, Stefano: 170, 174
 Pombal, Manuel: 160
 Pombero, Carmen: 130
 Ponce, Rafael: 94
 Ponce, Sebastián: 134
 Pons, Félix: 158
 Poppe, Matthias: 92
 Porras, Yolanda: 126
 Portaceli, Carme: 63, 80, 99, 137
 Portavella, Josep Maria: 77
 Portes, Francisco: 82
 Prats, Juanjo: 101
 Presumido, Andrés: 143
 Pueo, M^a Angeles: 58
 Pujol, Bernat: 128
 Purí, Jordi: 156
 Puyo, Magda: 128
 Rafter, Denis: 89, 126, 182, 183, 186
 Raga, Joan: 129
 Raich, Pere: 102
 Raja, Joan: 63, 110
 Ramírez, Luis: 93, 121
 Rangel, Montserrat: 88
 Ráth, Christian: 168
 Raynaud, José Antonio: 99
 Recabarren, Eduardo: 122, 145, 146
 Recatero, Mara: 144
 Redín, Valentín: 83, 108, 158
 Redondo, Francisco José: 154
 Refusta, Marcos: 70
 Reguant, Ricard: 62, 64, 104, 113, 117
 Reig, Joan Miquel: 90, 139, 144
 Renán, Sergio: 177
 Renfijo, Fernando: 127
 Ribas, Dolors: 101
 Ribera, Leandre: 108
 Ricart, Pep: 133
 Riera, Montse: 80
 Rigola, Alex: 107
 Ripoll, Laila: 183
 Riquer, Eduard de: 96
 Rivas, Ana: 100
 River, Tony: 173
 Rivera, Jorge: 184
 Roa, Miguel: 175
 Roda, Frederic: 173
 Roda, Txell: 131
 Rodríguez Abad, Ernesto: 91, 153
 Rodríguez Conde, Juan Antonio: 165
 Rodríguez Gallardo, Isidro: 132
 Rodríguez Jiménez, José Luis: 160
 Rodríguez Recio, Juan: 100
 Rodríguez, Borja: 60
 Rodríguez, Carmelo: 155
 Rodríguez, Juan Francisco: 87
 Rodríguez, Margarita: 124
 Rodríguez, Núria: 132
 Rodríguez, Pablo: 66
 Roel, Esteban: 114
 Rojí Álvarez, Miguel Ángel: 69
 Román, Manuel: 162
 Romero Sánchez, Vicente: 86
 Romero, Concha: 187
 Romero, José María: 161
 Romero, Vicente: 79
 Ron, Alvaro: 126
 Ros, Javier: 155
 Rosa, Carles de la: 135
 Rosa, J. V. de la: 94
 Rosa, Secun de la: 129
 Rota, Cristina: 118
 Rotenstein, Boris: 121
 Roubaud, Charles: 175
 Royo, Manolo: 111
 Rubín, Pedro: 146
 Rubini, Ángelo: 172
 Ruiz de Viñaspre, Marta: 100
 Ruiz Negre, Antonio: 187
 Ruiz, Julia: 108
 Ruiz, Justo: 86, 113
 Ruiz, María: 98
 Ruiz, Rosario: 187
 Rus, Antonio: 147, 183
 Rusiñols, Dolors: 65
 Russek, Rita: 110
 Ruste, Clara del: 109
 Sáez, Fidel: 101
 Sáez, Juan Luis: 65
 Sagi, Emilio: 169, 170
 Sagristà, Pere: 80, 100
 Sagüés, Ángel: 145
 Sagüés, María José: 66
 Saíz, José Luis: 185
 Salas, Josep: 131
 Salazar, Cesca: 101
 Salcedo Lasanta, Ángel: 162
 Salgueiro, Roberto: 65
 Salisi, Viviana: 64
 Salvador, Victoria: 79
 Salvat, Ricard: 128
 Salvo, Javier: 98
 Sámano, José: 106
 San Juan, Antonia: 62, 109
 Sánchez de Medina, Álvaro: 110
 Sánchez Jiménez, Francisco: 158
 Sánchez Vázquez, Miguel: 66
 Sánchez, Ángel: 90
 Sánchez, Beatriz: 88
 Sánchez, Chari: 66
 Sánchez, Ginés: 116
 Sánchez, Juan Carlos: 79, 130
 Sánchez, Luis: 102
 Sánchez, Raquel: 87
 Sánchez, Santiago: 118
 Sanchis Sinisterra, José: 117, 128
 Sant, David: 121
 Santiago, Enrique de: 173
 Santiago, Marcelino de: 160
 Santiago, Roberto: 67
 Santos, Carles: 170, 173
 Sanz, David: 146
 Sanz, Elisa: 186
 Sanz, Jesús: 92
 Sardinero, Javier: 133
 Sarríó, Carlos: 71
 Saura, Antonio: 60, 61
 Seabra, Miguel: 147
 Sedeño, José Antonio: 184
 Segalés, Joan: 155
 Seguí, Quique: 110
 Segura, Xisco: 158
 Selva, Antoine: 168
 Sendra, Vicenc: 169
 Serrano, Eulogio: 59
 Serrano, Maite: 164
 Serrano, Marisa: 119
 Serrats, Joan: 155
 Simó, Ramon: 128
 Simón Rodríguez, Antonio: 81
 Simón, Anton: 80
 Simon, Antonio: 80
 Simone, Roberto de: 175

Simonot, Michel: 64
 Sola, María: 95
 Soler, Xavier: 90
 Soriano, Belén: 68
 Sors, Joan: 78
 Suárez, Francisco: 59
 Suárez, Pablo: 142
 Suárez, Pilar: 161
 Sunyer, Magí: 187
 Tamames, Raquel: 67
 Tambascio, Gustavo: 100, 123, 140
 Távora, Salvador: 87
 Tejera, Sara: 151
 Thomas, Antoni Maria: 109
 Timón, Marta: 88
 Tirado, José Luis: 184
 Tobías, Rubén: 100
 Tomás, Damià: 121
 Tompa, Gábor: 101
 Torre, Marc de la: 114, 126
 Torrent, Raúl: 101
 Torres, Rafael: 107
 Torres, Robert: 110
 Toviás, Berty: 90
 Townsend, Tamzin: 120
 Trias, Artur: 79
 Triguero, José Antonio: 184
 Troncoso, José: 120
 Trujillo, Juan: 79
 Unzué, Ángel: 133
 Urdiales, Fernando: 143
 Uriarte, Aintza: 131
 Valcarce, Francisco: 110
 Valcarce, José Manuel: 86
 Valdivia, Luis: 72
 Valentino, Luca: 95, 160
 Valiente, Eduardo: 72, 78
 Valle, Amparo: 81
 Vallés, Ana: 113
 Vallés, Luisa: 60
 Vargas, Elizabeth: 119
 Varo, Pascual: 73
 Vasco, Eduardo: 76, 85, 117
 Vázquez Quesada, Adolfo: 70
 Vázquez, Eteivino: 59
 Vázquez, Gerard: 110
 Vecino, Javier: 86
 Velasco, Ángel: 64
 Velázquez, Jaime J.: 96
 Vélez Barrios, Rodrigo: 131
 Vera, Gerardo: 176
 Vera, Luis: 187
 Vida, Joaquín: 65
 Vidal Bolaño, Roberto: 141
 Vidal, Francisco: 96, 101, 106, 126, 186
 Vidal, María: 123
 Vidal, Ramón: 98
 Vieitez, Marcos: 115
 Vigié, Eric: 176
 Vilà, Jordi i Zapata: 74
 Vilanova, Manel: 156
 Vilarasau, Dolors: 151, 152
 Villanueva, Enrique: 67
 Villora, Pedro Manuel: 127
 Villota, Marta: 70
 Viñals, Irene: 184
 Wernicke, Herbert: 178
 Xirinacs, Sergi: 71
 Yamuza González, Lola: 85
 Ymberson, David: 88
 Yñurriagarro, Nacho: 90
 Yuste, Lola: 127
 Zabalza, Iñigo: 95
 Zamanillo, Eduardo: 119
 Zamora, Ana: 127
 Zschiedrich, Konrad: 80
 Zurro, Alfonso: 146

Escenógrafos

- Abad, Carlos: 113, 116
Adán, Javier: 154
Agirre, Maite: 58
Agostinucci, Giovanni: 175
Aguirre, Ainoa: 152
Alagna, David: 171
Alagna, Federico: 171
Albertí, Xavier: 139
Alcón, Neus: 131
Alepuz, José Vicente: 125
Alfaro, Carles: 114
Almagro, Manuel: 108, 158
Almeida, Pablo: 68, 69, 149
Alonso, Carlos: 95, 118
Alonso, Eva: 151, 152
Alonso, José Luis: 177
Alonso, Maite: 164
Alsina, Jesús: 152
Álvarez, Juan Manuel: 155
Álvarez, Luis: 124
Álvarez, Sergio: 101
Amadeo, Santiago: 58
Amenós, Montse: 60, 137
Anabitarte, Álvaro: 61
Andrades, Manolo: 126
Andrico, Giacomo: 178
Andújar, Alejandro: 126
Anós, Mariano: 92
Ansa, Fernando G.: 173
Arnould, Bernard: 178
Arriola, Xavier: 80
Arrosagarai, Juan: 108
Arrufat, Pasqual: 156
Artieda, José Luis: 70
Asenjo, Enrique: 154
Aumedes, Ramon: 64
Ávila, Mar: 87
Ayela, Aurelio: 152
Azcurra, Juan Carlos: 110
Azorín, Paco: 65, 79, 80, 93, 115, 119
Azparren, Marta: 69
Baidés, Carmen: 105
Balbuena, Jordi: 97
Ballesteros, Ramón: 120
Banal, Jordi: 135
Barajas, Alfonso: 64, 88
Barea, Carlos Ramón: 133
Barea, Pedro: 154
Bau, José: 185, 186
Bazo, Eduardo: 174
Bello, David: 155
Beltrán, Juan Ignacio: 162
Benítez, Iñigo: 63
Benoin, Daniel: 74
Bermudo, Juan Antonio: 147
Bernedo, José María: 140
Berrondo, Jon: 81, 120, 136, 137, 170, 176
Berville, Christophe: 111
Bieito, Calixto: 83
Blanchar, Oriol: 120
Blanco, María: 147
Blanco, Ovidio Lucio: 86
Blas, Alicia E.: 106
Boado, Carolina S.: 98
Bolta, Salva: 90
Boras, Josep: 135
Borrego, Miguel: 127
Boyer, Christian: 63
Brade, Helmut: 172
Brens, Julia: 141
Brioa, José María: 72, 110
Bultó, Emili: 90
Burman, Wolfgang: 116
Busto, Juan del: 158
Calabuig, Vicent: 80
Calafell, Cesc: 106
Calduch, Ernest: 73, 109
Calvente, Ángel: 69, 94, 118
Campos García, Jesús: 139
Canal, Xavi: 152
Cañas, Josu: 103
Capdevilla, Fiona: 63
Capellà, Assumpta: 134
Carboneras, David: 151, 152
Cárdenas, María Marta: 133
Cardone, Gonzalo: 161
Carosi, Mauro: 175
Carrascal, Gabriel: 67, 96, 116
Carrasco Hernández, Daniel: 161
Carreter, Fernando: 86
Carrión, José Pedro: 152
Casablanc, Pedro: 86
Casalonga, Ugo: 124
Casas, Alfred: 74
Castanheira, José Manuel: 75, 138
Castañé, Ernest: 61
Castaño, Carmen: 154
Castell Icart, Lluç: 139
Castells, Jordi: 133
Castells, Lluç: 97, 113, 115, 169
Castells, Nuria: 133
Castells, Pep: 120, 121
Castillo, Feliciano: 82
Castillo, María: 112
Castro, Fede: 70
Castro, Luis: 118
Celestino, Xavier: 145
Cerdá, Roberto: 126
Cerezo, Vanessa: 88
Chamorro, Maika: 107
Ciscar, Angeles: 90
Clariana, Anna: 61
Codina, Jesús: 111
Collado, Lorenzo: 82
Concepción, Miguel Ángel: 134
Corbella, Llorenç: 75, 84, 138
Cordelo, José: 59
Cornejo, Francisco: 153, 164
Corral, Mikel: 118
Cortázar, Ana P.: 162
Cortés, José Luis: 109
Coso, Miguel Ángel: 67, 81, 117, 118
Costa, Jesús: 129
Costés, Toni: 114
Cristia, Estel: 95, 137, 138, 157
Cruz, Alberto de la: 60
Cubat, Laia: 174
Cubero, Pedro: 102
Cugat, Carlos: 95, 174
Cugat, Laia: 174
Davison, Peter J.: 178
Delgado, Miguel: 161
Devesa, Héctor: 126
Dicenta, Daniel: 154
D'Odorico, Andrea: 61, 176
Dolci, Carlo: 140
Dolores Caballero, Juan: 104
Domingo, Joan: 156
Dominguez, Olga: 164
Donado, Carlos P.: 108
Dudley, William: 179
Durà, Antoni: 122
Duran, Pep: 58
Egurza, Tito: 177
Erra, Xavier: 109, 160
Escudero, Francisco: 82
Eskiroz, Amaia: 98
Espiro, Carles: 109
Esteve, Gerardo: 94
Estévez, Santiago: 64
Estrada, Carles: 120
Eugui, Fernando: 158
Farràs, Julià: 91
Faüsch, David: 134
Fenovillat, Christian: 168
Fernández Castillo, Antonio: 65
Fernández Nieves, Manuel: 152
Fernández Santana, René: 164
Fernández, Antonio: 111
Fernández, Fernando: 126
Fernández, Lourdes: 123
Fernández, Nuria: 164
Fernández, Raúl: 163
Fernández, Susana: 99
Ferrá, Tolo: 152
Ferrándiz, Esther: 152
Ferré, Jordà: 91
Ferrer, Jordi: 158
Ferrer, Mariona: 156
Ferretti, Dante: 178
Fleider, Karina: 146
Florensa, Mónica: 90
Flores, Alfons: 88, 97, 172
Font, Fernando: 143
Fontiveros, Maxi: 114
Formigoni, Carlo: 153
Fortún, Ignacio: 165
Franco, Ana: 88
Franco, Isabel: 79
Francolini, Franco: 106
Frigerio, Ezio: 172
Fröderberg, Bengt: 93
Fuet, Francisco: 105
Fullana, Miguel: 122
Funes, Gustavo: 103
Galán, Julio: 170
Gamero, Marco: 151
Garay, Ana: 96, 155
García Clemente, Julián: 71
García Montero, Javier: 157
García Noda, Clemente: 89
García Otín, Marta: 112
García, Antonia: 106
García, Javier: 146
García, José A.: 105
García, Marisol: 98
García, Rodrigo: 72, 111
García, Xavier: 128
Garre, Montse: 95, 133
Garrigós, Rafael: 59, 96, 107
Gas, Mario: 113
Gasco, Mar: 161
Gaspar, J. Pedro de: 140
Gavira, Nati: 153
Gil, Jaime: 146
Girón, Antonio: 122
Glaenzel, Max: 95, 137, 138, 157
Gómez, Cristina: 103
Gómez, José Luis: 140
Gómez, Toño: 150
Gómez, Xavo: 133
González, Antonio: 112
González, David: 154
González, Eva: 99
González, Fernando: 100
González, Gonzalo: 96
González, Juan: 110
González, Luis: 165
González, Marian: 165
Granollers, Isabel: 88
Grau, Joan: 130
Grüzinger, Philippe: 95
Gualda Pliego, Manuel-Domingo: 146
Guaski, Joan: 69

Gubern, Vicenç: 101
 Guerrero, Eduardo: 162
 Guillén, Joan J.: 84, 93, 98
 Guixa, Quim: 161
 Guntín, Toni: 112
 Gutiérrez, Ángel: 142
 Gutiérrez, Quico: 113
 Gutiérrez-Otero Amaya, Jesús: 71
 Hartillo, Maribel: 96
 Helguera, José: 110
 Heras, Guillermo: 118
 Hereu, Ferriol: 91
 Hernández, José: 76, 85
 Hernández, M^a Antonia: 101
 Hernández, Tatiana: 117
 Hernandez, Vicente: 67
 Hontas, Paco: 116
 Huertas, Rocío: 113
 Hurtado, Rosa: 160
 Ibáñez, Josep Maria: 118
 Ibarrola, José: 134
 Iglesias, Lander: 154
 Iglesias, Pablo: 127
 Incera, Puchi: 123
 Iniesta, Ricardo: 64
 Ivars, Ramon B.: 169
 Izu, Teresa: 98
 Jaime, Miguel: 162
 Japón, Manolo: 94
 Jasanada, Enrique: 80
 Juan, Lamberto: 85
 Juárez, Matilde de: 163
 Kabarbaïen, I.: 98
 Kriúkova, Helena S.: 175
 Labaña, Antonio: 143
 Labèrnia, Carles: 70
 Lagana, Roberto: 168
 Lanao, José: 89
 Lanz, Enrique: 160
 Laorden, Carmen: 146
 Larreina, Francisco J.: 153
 Laveaga, Pilar: 148
 Leal, Francisco: 87, 178
 Legarda, Nuria: 104
 Lémuz, Amadeo: 112
 León Fernández, Germán: 151
 León Sotelo y Amat, Antonio de: 82
 Lergo, Angela: 149
 Les, Alejandro: 156
 Lettry, Sabine: 77
 Ligeró, José Miguel: 97, 104, 123
 Lladó, Rafel: 137
 Lo Giudice, Domingo: 98
 Lobato, Juan: 119
 Long, Sally: 74
 López Corella, Mariano: 169
 López Narbona, Gonzalo: 126
 López, Cipri: 70
 López, Gema: 124
 López, Lliberat: 121
 Lucas, Alejandro: 103
 Lucas, Arturo: 132
 Macareno, Cristina L.: 162
 Maciá, Tiberi: 102
 Mahieu, Christian: 70
 Mansilla, Olga: 91
 Manzanera, Eugenia: 103
 Marcelo, Fátima: 147
 Marco, Leona di: 74
 Marquerie, Carlos: 82
 Márquez, Ángel: 112
 Marrazo, J.: 171
 Martín Begué, Sigfrido: 173
 Martín, Rafael: 122
 Martínez Ancín, Javier: 165
 Martínez Cano, Joaquín: 123
 Martínez Muñoz, Antonio: 130
 Martínez, Agapito: 124
 Mas, José Luis: 72
 Mascaró, Javier: 76
 Mazzone, Beno: 93
 Medina, Juan Carlos: 132
 Megía, Covadonga: 91, 157
 Melero, Pepe: 109, 143
 Menchero, José: 95, 160
 Mendi, Miramón: 173
 Menéndez, Myriam: 70
 Merchán, Luis: 78, 79
 Merino, Margarita: 152
 Milan, Pere: 130
 Millà, Mariona: 64, 128
 Minguell, Montse: 132
 Mira, Juan Luis: 150
 Miralles, Enric: 171
 Miralles, Maite: 163
 Miranda, José Manuel: 108
 Miserachs, Franxi: 71
 Misó, Toni: 92
 Molina Doblás, Sara: 126
 Molina, Julián: 179
 Monteagudo, Lluís: 98
 Monteagudo, Manuel: 86
 Montenegro, Santiago: 160
 Monterde, Nieves: 158
 Montoliu, Sergio: 156
 Montoya, Fer: 58
 Monzón, Carlos: 108
 Morell, Maria: 131
 Moreno, Pedro: 176
 Morilla, Aurelio: 70
 Morrerres, Montserrat: 100
 Mouzabal, Miguel: 124
 Moyà Bestard, Miguel Ángel: 156
 Muñoz, Emma: 116
 Muñoz, Juan: 163
 Muñoz, Tomás: 100, 142
 Narvona, Gonzalo: 74, 121
 Navajo, Eugenia: 124
 Navarro, Luis: 126
 Navarro, Víctor: 60
 Nieto, Manuel: 88
 Norte, M^a José: 124
 Olivares, Alberto: 155
 Oliver i Garau, Toni: 65
 Oms, Laia: 100
 Ortega, José: 144
 Ortiz, Jujo: 119
 Orueta, Marcelo: 145
 Osés, Maiorga: 133
 Pacheco, Pedro: 78
 Pachón Sánchez, Carles: 156
 Palacios, Vicente: 98, 131
 Palladio, Giovanni: 147
 Palma, Paul: 100
 Palmero, Rafael: 112
 Palomo, Enrique: 67
 Panera, Carlos: 113
 Paniagua, Victoria: 58
 Pardo, Luis: 111
 Parrondo, Gil: 144
 Pardoit, Isabelle: 175
 Pascual, Juan Maria: 156
 Pasqual, Lluís: 97
 Pastor, Julio: 107
 Paterkamp, Stefanie: 136
 Patiño, Baltasar: 113, 141
 Pellicer, Paco: 92
 Pérez del Bargaín, María Asunción: 97
 Pérez Hernando, David: 107
 Pérez Zarandieta, Rocío: 134
 Pérez, Rafa: 66
 Peripatética, Purita: 67
 Peris, Pascual: 63
 Perocco, Stefano: 146
 Pieker, Liliana: 146
 Pijuan, Carles: 70
 Piñero, Ana M.: 70
 Piombi, Mariano: 142
 Pirskanen, Juhani: 170
 Pizzi, Pier Luigi: 178
 Planes, Xavier: 100
 Plano, Laura: 103
 Plate, Roberto: 136
 Plaza, José Carlos: 178
 Pobla, José M^a: 119
 Poda, Stefano: 170, 174
 Policarpo, Jaume: 89, 103, 122
 Ponce, Rafael: 94
 Ponce, Sebastián: 134
 Poppe, Matthias: 92
 Portela, Patricia: 147
 Prieto, Mundo: 152
 Prunés, Isidre: 155
 Puigdefabregas, Bibiana: 107, 113
 Pujol, Bernat: 128
 Pujol, Carles: 83, 135
 Puyana, Lolo: 119
 Puyo, Magda: 128
 Quintana, Alberto: 131
 Rafter, Denis: 89, 126
 Ramírez Crespo, Miguel: 69
 Ramírez, Luis: 93, 121
 Ramos Borges, Fernando: 150
 Ranchetti, Giuseppe: 171
 Ranin, Mc: 124
 Raymond, José Luis: 117, 126
 Raynaud, José Antonio: 99
 Real, Manuel del: 142
 Recabarren, Eduardo: 146
 Recatero, Mara: 177
 Reig, Joan Miquel: 78, 79, 119, 139, 144
 Reventós, Nani: 71
 Ribalta, Ramon: 135
 Ribes, Joan: 113
 Rico, Xema: 108
 Riera, Montse: 80
 Roca, José María: 124
 Rodríguez, Inmaculada: 147
 Rodríguez, José A.: 69
 Rodríguez, Pablo: 66
 Roibas, Iria: 162
 Román, Guadalupe: 118
 Román, Manuel: 162
 Romero, Antonio: 70
 Roqué, Mariaelena: 170
 Rosa, María José de la: 162
 Rotenstein, Boris: 121
 Rottier, Anna: 169
 Roy, Quim: 128
 Ruata, Tomás: 149, 152, 153
 Rubín, Pedro: 146
 Rueda, Toni: 168
 Ruesga, Juan: 98
 Ruiz Moreno, José: 179
 Ruiz, Jesús: 123
 Ruiz, Miren: 116
 Sáez, Javier: 66
 Sáez, Juan Luis: 65, 92
 Sagüés, Angel: 145
 Saiter, Jimena: 145
 Sala, Lluís: 134
 Salgueiro, Roberto: 65
 Saló, Xavier: 109, 160
 Salvà, Pau: 65
 Salvo, Javier: 98
 Samaritani, Mt.: 178
 San Juan, Beatriz: 81
 Sánchez Jiménez, Francisco: 158
 Sánchez Kriukova, Elena: 173
 Sánchez, Andreu: 78
 Sánchez, Beatriz: 165
 Sánchez, José Miguel: 90
 Sánchez, Leslie: 184
 Sánchez, Prats: 170
 Sánchez, Tito: 63
 Santiago, Marcelino de: 75, 160
 Santiago, Sergio: 88
 Sanz, Elisa: 63, 68, 149
 Sanz, Francisco: 144
 Sanz, Juan: 67, 81, 117, 118
 Saura, Antonio: 60, 61
 Saura, José Luis: 102
 Scott, Michael: 173
 Seara, Iago: 75
 Semolué, César: 156
 Sendra, Vicenç: 169
 Serrano, Maite: 164
 Sesma, Daniel: 162
 Sierra, Manuel: 97
 Simó, Ramon: 88, 128
 Simón, Antonio F.: 74
 Sogorb, Elisabeth: 128
 Solà, Fina: 130
 Solbes, Josep: 120
 Soler, Alejandro: 132
 Solís, Mar: 152, 164
 Solo de Zaldívar, Jesús: 164

Sorangi, Gilberto: 126
Stefanutti, Iván: 171
Suárez, Pilar: 161
Tagliabue, Benedetta: 171
Tarragüel, Alex: 71
Távora, Salvador: 87
Tejado, Carlos: 72
Tirado, Javi: 163
Tomé, José: 136
Torras, Martí: 78
Torre, Belén: 162
Torrent, Raúl: 101

Torres, Elias: 127
Trias, Artur: 79
Triguero, Antonio: 164
Trotti, Gerardo: 112, 114, 125,
127, 169, 175, 177
Tusquets, Óscar: 77
Unibaso, Gurene: 58
Uña, Susana de: 136
Urdiales, Fernando: 143
Valacárcel, Alberto: 143
Valentín-Gamazo, Teresa: 102
Valiente, Eduardo: 72

Valle, Emilio del: 124
Vázquez, Eteivino: 59
Vega, Juan: 125
Vello, Almudena: 70
Velo, María José: 123
Ventura Rodríguez, Iván: 70
Vera, Margarita: 114
Vida, Joaquín: 65
Vidal, Carme: 104
Vidal, Fernando: 92
Vidal, Francisco: 101
Vigié, Eric: 176

Villalba, Elena: 116
Villanueva, Juan Manuel:
165
Villespín, R.: 83
Villota, Marta: 70
Viva, Font: 101
Vivas, José María: 97
Volpe, Gianni: 140
Vulbena, Jordi: 173
Wernicke, Herbert: 178
Yurda, Domingo: 153

Figurínistas

- Abad, Carlos: 113
Abad, Concha: 75
Abadía, Leire: 133
Agostinucci, Giovanni: 175
Aguilar, Juan Pedro de: 149
Aguirre, Ainoa: 152
Al Ber, Rui: 158
Alacuart, Montse: 95
Albadalejo, Pilar: 64, 91
Alemany, Bety: 119, 157
Almeida, Pablo: 68
Alonso, Carlos: 95, 118
Alonso, José Luis: 177
Álvarez, Juan Manuel: 155
Álvarez, Lorena: 152
Álvarez, Marta: 92
Álvarez, Mayte: 64
Álvarez, Rosa: 68
Alves, Rui: 109
Amenós, Montse: 60, 137
Andújar, Alejandro: 126
Anglada, Nuri: 121, 128
Anós, Mariano: 92
Araújo, María: 88, 135
Arenas Benítez, Manuel: 63
Arencibia Rodríguez, Emma: 153
Argüelles, Lola: 74
Armendáriz, Oscar: 119
Arroyo, José Antonio: 123
Artigas, Fran: 174
Artiñano, Javier: 75, 76, 144
Ávila, Mar: 87
Azorín, Paco: 93
Baides, Carmen: 105
Bailón, Mónica: 108
Barajas, Alfonso: 88
Barreiros Alonso, Norma: 150
Beil, Rosa: 155
Belart, Antonio: 80, 127, 137
Belaza, M^a Carmen: 158
Bella, Carmen di: 108
Beltrán, Paco: 60, 61, 143
Berville, Christophe: 111
Besa, Gabriel: 91
Bestard Vidal, Antonia: 156
Blake, Yvonne: 75
Blane, Sue: 178
Borrajó, Moncho: 114
Borrego, Miguel: 127
Boyer, Christian: 63
Brade, Helmut: 172
Brera, Lola: 72
Bueno, Pedro: 112
Buzzi, Giovanna: 178
Cabedo, Rocío: 120, 122
Calderón, Rosa: 147, 156
Canales, Lola: 125
Cantó, May: 86, 124
Capdevilla, Fiona: 63
Capellà, Assumpta: 134
Capitán Carmen: 151
Carbonell, Miguel: 158
Cardoner, Núria: 73
Carrasco, Vicente: 169
Carreiras, Marta: 147
Casalonga, Ugo: 124
Castell Icart, Lluç: 139
Castells, Lluç: 97, 115, 169
Castillo, Celia: 95
Castillo, María: 112
Castro Andreu, Arene: 133
Castro, Arene: 118
Cavalca, Agostino: 168
Cerezo, Vanessa: 88
Chamorro, Maika: 107
Chorda, Amparo: 116
Collado, Lorenzo: 82
Coma, María José: 58
Comín, Coco: 79
Compte, Miriam: 81, 113, 128, 170
Corazón, Baruc: 140
Corbella, Llorenç: 84
Cornejo, Francisco: 164
Cortázar, Ana P.: 162
Cortés, Rodrigo: 79
Corzo, Pepe: 118
Costés, Toni: 114
Cremades, Ali Andreu: 128
Crespo, Mercè: 80, 112, 151, 152
Cugat, Laia: 95
Delacio Amengual, Francisca: 156
Delgado, Miguel: 161
Delicado, Rakel: 92
Desire, Louis: 171
Deusey, Jass: 134
Díaz, M^a Luz: 154
Díaz, Poupee: 71
Díez, Carlos: 165
D'Odorico, Andrea: 61
Dominguez, Adelaida: 165
Dufлот, Katia: 175
Elizondo, Eli: 114, 134
Engel, María Luisa: 67
Erroz, Lourdes: 94
Escayola, Lola: 120, 121
Escolano, Emma: 80, 136
Eskiroz, Amaia: 98
Español, Irene: 102
Esteban, Mari Cruz: 68
Esteve, Gerardo: 94
Estévez, Lupe: 90
Etchemendy, Sophie: 127
Farràs, Julià: 91
Fernández Cáceres, Lola: 99
Fernández Cuadra, Elena: 71
Fernández Santana, René: 164
Fernández, Chus: 58
Fernández, Nuria: 164
Florensa, Mónica: 90
Flores, Alfons: 97
Fonseca, Javier: 72, 78
Fontana, Elena: 113
Formigoni, Carlo: 153
Franceschini, Gianni: 140
Franco, Ana: 88
Fullana, Miguel: 122
Fuster, Antònia: 135
Gaja, Marta: 162
Galán, Julio: 169
Gallego, Miguel: 152
Garay, Ana: 96, 155
García Andújar, Rosa: 85, 132, 136
García Blanca, Javier: 69
García Otín, Marta: 112
García Rodero, Rosa: 96
García, Angélica: 112
García, Carmen Gloria: 67
García, Consuelo: 124
García, Enric: 118
García, Eric: 92
García, José Antonio: 105
García, María: 119
García, Marisol: 98
García, Paloma: 131
García, Petra: 69
García, Quique: 98
García, Rafi: 101
García, Rodrigo: 111
García, Rosa: 74
García-Guerrero, Cristina Victoria: 146
Garre, Mòntse: 95, 133
Garrigós, Rafael: 59, 77, 96, 107, 176
Gasco, Mar: 161
Gavira, Nati: 153
Gázquez, Carolina: 92
Giles, Carmen: 64, 87
Gill, Gemma: 78, 156
Glaenzel, Bárbara: 119, 157
Gómez, Fátima: 103
Gracia, Nati: 123
Gracia, Pepa: 101
Granollers, Isabel: 88
Grau, Rosa: 135
Guaski, Joan: 69
Güell, Anna: 97
Guerrero, Meli: 59
Guillén, Joan J.: 84
Guimarey, Óscar J.: 67
Hernández, José: 76
Hernández, Tatiana: 117
Hitos, Patricia: 125
Horno, Jorge: 124
Hostench, María: 134
Ibars, Ramón: 74
Iglesias, Lander: 154
Iglesias, Pablo: 127
Ivars, Ramon B.: 169
Izquierdo Morali, Pilar: 161
Izquierdo, Yolanda: 86
Japón, Manolo: 94
Jarque, Vicente: 119
Jasanada, Enrique: 80
Jiménez, Elena: 126
Juan, Olga de: 150
Juanós, Inma: 156
Juárez, Matilde de: 163
Jurado, Loli: 101
Kabarbaian, I: 98
Kriúkova, Helena: 59, 132, 175, 177
Labaña, Antonio: 143
Lacoma, Ana: 112
Lafuente Chacón, Almudena: 70
Lagana, Roberto: 168
Lanz, Enrique: 160
Lanza, Rosa: 110
Laplaza, Maite: 103
Larriba, Juan José: 59
Laveaga, Pilar: 148
Lechón, Consuelo: 101
Ledesma, Carmen: 94
Lergo, Ángela: 149
Lettry, Sabine: 77
Ligero, José Miguel: 104, 123
Linuesa, Esther: 106
Llabrés, Jaume: 109
Lladó, Rafael: 101
Llansó, Iolanda: 78, 156
Lledó, Rafel: 88
Llena, Ana: 144, 153
Llera, Ruth: 143
Long, Sally: 74
López Eiris, Xoán M.: 73
López, Juncal: 108
Macía, Maruja: 130
Macías, Deborah: 126
Magini, Rosalba: 79
Mahieu, Christian: 70
Mansilla, Olga: 89, 91, 143, 155
Manzano, Salvador: 121
Mara, Mariana: 174
March, Àngel: 135
Marco, Carlos: 90
Marcos, Diana: 165

Marín, Carmeluchi: 71
 Marín, José Carlos: 89, 152, 153
 Mariones, Virginia: 156
 Márquez, Blanca: 106
 Márquez, Manuela: 154
 Martí, Cesc: 82
 Martín Begué, Sigfrido: 173
 Martín, Manuel: 146
 Martín, Tomás: 126
 Martín, Toni: 90
 Martínez i Nano, Joan: 61
 Martínez, Cristina: 97
 Martínez, Rosa María: 98
 Mas, Rosa: 135
 Masagué, Josep: 135
 Masdevall, M^a Angels: 65
 Mazo, Aitor: 154
 Menargues, Roberto: 150
 Méndez, Sonia: 158
 Mendí, Miramón: 173
 Menéndez, Myriam: 70
 Meritxell Muñoz: 64
 Milan, Pere: 130
 Milano, Arrigo: 178
 Millà, Mariona: 64, 128
 Miro, Antonio: 88
 Molina Doblas, Sara: 126
 Molina, Concha: 131
 Molina, Julián: 179
 Molina, Maite: 147
 Mónaco, Ignacio: 171
 Monleón, Maribel: 156
 Montenegro, Tino: 170
 Morales, Isabel: 145
 Moreno, Pedro: 96, 176, 178
 Morrerres, Montse: 100
 Moya, Isabel: 156
 Munárriz, Pilar: 108, 133
 Muntada, Eduard: 158
 Muñoz, Inmaculada: 151
 Narbona, Gonzalo: 74
 Narros, Miguel: 61, 176
 Navajo, Eugenia: 124
 Navarro, Rubén: 90
 Navarro, Víctor: 60
 Naverán, Belén: 65, 66
 Nicoletti, Odette: 175
 Nieto, Manuel: 104
 Nuño Labrés, María Ángeles: 156
 Obolensky, Chloé: 136
 Obstbaum, Leo: 171
 Oms, Laia: 100
 Ortega, Cristina: 69
 Ortiz de Zárate, Nati: 126, 153, 161
 Palma, Paul: 100
 Paloma, Mercè: 83, 138, 172
 Párraga, Concha: 163
 Pastor, Julio: 107
 Paterkamp, Stefanie: 136
 Patiño, Daniela: 82, 122
 Pedregal, Amparo: 92
 Peña Rivera, Manuel: 132
 Peña, Manuel: 128
 Pérez del Bargaín, María Asunción: 97
 Pérez, Dolores: 161
 Pérez, Jorge: 149
 Pérez, Mario: 141
 Peris, Pascual: 63, 93
 Pernas, Antonio: 75
 Peydró, Maribel: 156
 Pijuan, Carles: 70
 Pinagne, Sonia: 146
 Piombi, Mariano: 142
 Pirskanen, Juhani: 170
 Pizzi, Pier Luigi: 178
 Plano, Laura: 103
 Poda, Stefano: 170, 174
 Ponce, Rafael: 94
 Pons, Alfred: 160
 Poppe, Matthias: 92
 Porto, Susana: 141
 Pozo, Jesús del: 175
 Prunés, Isidre: 138, 155
 Pujol, Bernat: 128
 Rada, Luisa: 93
 Rada, Luisa: 93, 121
 Rafa, Marta: 114
 Rafel, Judit: 63
 Rafter, Denis: 89
 Rafter, Jane: 126
 Ramos Díaz, Sílvia: 118
 Ranin, Mc: 124
 Recabarren, Eduardo: 146
 Recatero, Mara: 177
 Reig, Joan Miquel: 78, 79, 80, 90, 103, 114, 144
 Requena, Isabel: 119
 Revuelta, León: 125
 Revuelta, Marta: 126
 Rex, Irene: 122
 Rico, Azucena: 103, 147
 Ridríguez, Julia: 58
 Riera, Montse: 80
 Río, Carmen: 118
 Rodrigo, Teresa: 125
 Rodríguez Sánchez, Emilia: 60
 Rodríguez, Carlos: 129
 Rodríguez, Carmen: 161
 Rodríguez, Dolores: 106
 Rodríguez, J. Carlos: 129
 Rodríguez, Julia: 58
 Rodríguez, M^a Teresa: 106
 Roel, Rodrigo: 74
 Roqué, Mariaelena: 170
 Ruiz Moreno, José: 179
 Ruiz, Elisa: 177
 Ruiz, Jesús: 123, 174
 Sabanes, Mirella: 94
 Sáenz de Jubera, Cristina: 113
 Sáez de la Torre, Alejandro: 92
 Sáez, Javier: 66
 Sáez, Juan Luis: 65
 Saez, Pilar: 101
 Sagasti, Gloria: 165
 Salaberrí, Gabriela: 100, 140, 142
 Salabert, Paco: 89
 Salgado, Pedro: 146
 San Juan, Beatriz: 81
 Sánchez Kriukova, Elena: 173
 Sánchez, Andreu: 78, 113
 Sánchez, Chari: 66
 Sánchez, José Miguel: 90
 Sanchis, Elena: 67, 116
 Santaquiteria, Josefina: 156
 Santiago, Enrique de: 173
 Santiago, Marcelino de: 75, 160
 Sants, Phoebe: 121
 Sanz, Elisa: 63, 126, 127, 149
 Sanz, Montserrat: 146
 Sanz, Susana: 155
 Sassinot de Nesle, Yvonne: 178
 Schussheim, Renata: 177
 Scott, Michael: 173
 Secall, Joaquín: 157
 Serra, Angelina: 121
 Serra, M. Rafa: 107
 Serrano, Ana: 87
 Serrano, Isabel: 163
 Sierra, Maite: 110
 Sil, Teresa: 80
 Silvia, Ramos: 95
 Simón, Cristina: 122
 Solà, Carme: 100
 Solé, Rosa: 120
 Solís, Rafael: 125
 Sorangi, Gilberto: 126
 Soria, Mariel: 95, 137
 Soriano Soriano, Belén: 65
 Soto, Isabel: 103, 108
 Squarciapino, Franca: 172
 Stefanutti, Iván: 171
 Suárez Merino, Amelia: 150
 Suárez, Pilar: 161
 Tarragüel, Alex: 71
 Tejado, Carlos: 72
 Thulin, Camilla: 93
 Tilby, Anne: 178
 Torras, Xavier: 115
 Torroglosa, María: 86
 Townsend, Tamzin: 120
 Turiaf, Annick: 99
 Ucar, Adela: 126
 Uceda, Pilar: 59
 Unibaso, Gurene: 58
 Urdaniz, Nieves: 61
 Urdiales, Fernando: 143
 Urigoitia, Aseguñe: 95
 Uroz, Chu: 171
 Valcárcel, Alberto: 143
 Valcárcel, Concha: 67
 Valentín-Gamazo, Teresa: 102
 Varela, M^a Encina: 86
 Varela, Marian: 101
 Vázquez, Pepe: 108
 Vega, Enrique: 131
 Vela, David: 124
 Vello, Almudena: 70
 Verdier, Katou: 173
 Verino, Roberto: 117
 Vida, Joaquín: 65
 Vidal, Carme: 104, 133
 Vidal, Fernando: 92
 Vidal, Francisco: 101
 Vigié, Eric: 176
 Vilas, Gonzalo: 141
 Villota, Marta: 170
 Viudes, Carlos: 144
 Viudes, Vicente: 144
 Viva, Font: 101
 Wernicke, Herbert: 178
 Ximenez, María Cecilia: 146
 Zarzosa, Roberto: 109

Músicos

- Abrego Txopeitia, Txabi: 70, 156
Aguilera, Paco: 74
Aguiriano, Aitor: 95, 133
Alavedra, Joan: 151, 152
Alcaine, Àngel: 87
Alejano, Javier: 84
Almendral, Inmaculada: 64
Alonso, Francisco: 179
Anecchino, Arturo: 136
Aracil, Alfredo: 106
Arrizabalaga, Josep Maria: 97
Asenjo Barbieri, Francisco: 176
Asiaín, Carlos: 96
Auserón, Santiago: 88
Baquero, Carlos: 109
Barbeta, Javier: 94
Barrera, Pantxo: 74
Bartumeu, Albert: 133
Bates, Django: 97
Begrovic, Goran: 103
Bellini, Vicenzo: 172, 175
Bernstein, Leonard: 92, 170
Berrocal, Santos: 156
Botella, Ignacio: 70
Bregovick, Goran: 64
Cabañas, Mercedes: 73
Campos, Juan: 118
Canto, Carlos: 165
Cantón, Juan: 103
Canut, Carles: 135
Carretero, José R.: 150
Carreras, Jaume: 97
Cartes, Lluís: 120
Castells, Pep: 120, 121
Cerdà, Xavier: 134
Cervelló, Jordi: 115
Chapi, Ruperto: 169, 177
Cifuentes, Santiago: 58
Cimarosa, Domenico: 169
Cocteau, Jean: 175
Cordero, Miguel Àngel: 165
Comejo, Paco: 153
Corp, Capsule: 135
Crespí, Joana: 64
Crisóstomo, J.M.: 77
Cuerda, Francisco José: 154
Cuervo Rojo, Juanma: 59
Delgado, Alba: 158
Delgado, Eduardo: 99
Diago, Eduardo: 169
Diez Doizy, Yann: 67
Diví, Miguel Àngel: 154
Dominguez, José Carlos: 82
Donizetti, Gaetano: 168, 170, 171, 174
Donoso, Andrés: 78
Dorado, Beatriz: 88
Doz, Albert: 69
Eisler, Hans: 64
Eleison, Kyrie: 170
Escartín, Jesús: 142
Escobar, Gerard: 138
Espuma, Miki: 98
Estepa, Felisa: 85
Fernández Caballero, Manuel: 177
Fernández de Cos, Willy: 78
Fernández, Miguel Àngel: 130
Ferrer, Enric: 170
Ferrer, Florenci: 156
Fité, Jordi: 135
Frank, César: 85
Gandía, Francisco Javier: 88
García Segura, Gregorio: 144
García, José J.: 96
García-Prats, Cristina: 109
Gavaldá, Jorge: 112
Gaztambide, Joaquín: 175
Gil, Nacho: 152
Gimeno, Alfonso: 158
Giordano, Umberto: 171
Gol, Josep: 84
González, Arturo: 129
Gonzalo Navarro, Luis: 154
Götestam, Staffan: 64
Gracia, José Javier: 131
Gracia, Teodoro: 101
Granato, David: 63
Grimalt, Joan: 93
Gualda, José Luis: 65
Guerrero, Jacinto: 169, 170, 174
Gutiérrez, José A.: 80, 136
Halffter, Cristóbal: 178
Hernández, Pere: 139
Herrera, Mar: 114
Hidalgo, Juan: 178
Huarte, Daniel: 107
Ibáñez, Dani: 121
Illarramendi, Àngel: 173
Jordà, Albert: 104
Kerchit, Karim: 145
Kirberg, Volke: 144, 177
Laboa, Mikel: 64
Laserna, Blas de: 175
Lencastre, Alexandre: 147
Leoncavallo, Ruggero: 171
López Viñas, Manuel: 89
López, Chenchó: 130
Lovecchio, Daniel: 154
Lozano, David: 105
Lozano, Mariano: 63, 107, 108, 154
Lubomirov, Alexander: 162
Luna, Pablo: 179
Macías, José: 88
Macías, Miguel: 119
Malla, Miguel: 81
Marín, Mariano: 75, 76
Maristany, Xavier: 82
Marquerie, Javier: 82
Martí, Pinyu: 130
Martín, Alberto: 77
Martín, Juan Carlos: 143
Martínez, Àlex: 64
Martínez, Bernardo: 74, 75
Martínez, Bixente: 161
Martínez, Pablo: 116
Martínez, Salvador: 60, 61
Mastretta, Nacho: 121
Medina, Nicolás: 65
Melchor Gomis, José: 176
Merdzó, Robert: 98
Mestre, Juan C.: 150
Mikolaj Górecki, Henryk: 89
Monné, Joan: 137
Moreno, Alfredo: 151
Moreno, David: 108
Moreno, Jordi: 122
Morrall, Montse: 173
Morricone, Ennio: 113
Mozart, Wolfgang Amadeus: 113, 169, 170, 172, 174
Muñoz, Jorge: 67
Muñoz, Juan R.: 69
Muñoz, Montserrat: 124
Nava, Jesús: 162
Navarro, Luis: 77, 156
Niebla, Salvador: 106
Nyman, Michael: 59
Offenbach, Jacques: 64
Ortega, Nacho: 60
Paisiello, Giovanni: 170
Palacios, Fernando: 61
Paniagua, Gregorio: 91
Pascual, Julio: 107
Paus, Ramón: 96
Peña, Jesús: 165
Peregrín, Àngel: 147
Pereira, Àngel: 108
Pereira, Luis: 154
Pérez Duque, Luis: 111
Pérez, Juan Carlos: 113
Piaf, Edith: 113
Piazzola, Astor: 147
Picó, José: 163
Polander, Jorge: 146
Polls, Àlex: 113
Pons, Biel: 161
Pons, Carles: 134
Puccini, Giacomo: 170, 171, 178
Puértolas, Carles: 60
Quintanilla, León: 135
Ramos, P.: 63
Reig, Jordi: 158
Rodero, Carlos: 164
Rodrigo, Paca: 98
Roig, Oscar: 138
Romero Sánchez, Vicente: 86
Romero Torroba, Federico: 179
Rossini, Gioacchino: 168, 175
Rubio, Pep Toni: 94, 135
Rumbau, Octavi: 160
Sabater, Albert: 156
Salas, Mikel: 156
Salvador, Iñaki: 134
San Juan, Pedro: 81
Sánchez de Cos, Willy: 72, 120
Sánchez, J. Luis: 148
Sánchez, Manuel: 154
Sánchez, Nino: 77
Sancho, Rodolfo: 107
Santos, Carles: 173
Santoyo, Antonio J.: 153
Sanz, Nacho: 165
Sanz, Pati: 118
Sardà, Albert: 168
Saurina, Sebastià: 134
Sebastian: 64
Shostakovich, Dmitri: 177
Sodheim, Stephen: 137
Solórzano, Pep: 88
Sorózábal, Pablo: 169, 173, 174
Soutillo, Reveriano: 176
Strauss, Richard: 168, 178
Stravinsky, Igor: 160
Strouse, Charles: 93
Teruel, Laura: 128
Tirado, Javi: 163
Tolmos, Antoni: 158
Torrás, David: 120
Tremps, Miguel Àngel: 152
Turina, José Luis: 171
Valent, Joan: 96, 174
Vélez, Pablo: 126
Ventura, Martí: 115
Verdi, Giuseppe: 168, 172, 173, 175, 178, 179
Vert, Juan: 176
Vilallonga, Alfonso: 158
Villegas, Oscar G.: 147
Villoldo, Sergio: 107
Vives, Amadeo: 170
Vivó, Panchi: 101
Wagner, Richard: 170, 172, 173
Waits, Tom: 113
Weber, Carl Maria von: 143
Weill, Kurt: 176
Wildhorn, Frank: 93
Yuste, Paco: 96, 158

Títeres

- Albero: 160
Aldebarán: 160
Anna Maria Moix y Mariona Masgrau: 160
Arbolé, Teatro de Títeres, v. Teatro de Títeres Arbolé
Artello Teatro - Teatro Alla Scala 1:5: 160
Bambalina Titelles: 160
Companyia Jordi Bertran: 160
Elfo, Teatro, v. Teatro Elfo
Estrella, Teatre de la, v. Teatre de la estrella
Etcétera: 160
Factoría de Trapos: 160
Factoría Norte: 160
Fanfarra, La-Teatre Malic: 160
Fantasía en Negro: 161
Flash Teatro: 161
Gorakada, Teatro, v. Teatro Gorakada
Hermano Sol: 161
Heyman Micro Teatro: 161
Hilando Títeres: 161
Imago Mundi: 161
Jordi Bertran, Companyia, v. Companyia Jordi Bertran
Kaos, Teatro, v. Teatro Kaos
Kukubiltxo: 161
Lúbric Teatre: 161
Magerit: 161
Maravillas, Teatro de las, v. Teatro de las Maravillas
Máquina Micro Teatro, La: 162
Mirapalo, Teatro, v. Teatro Mirapalo
Per Poc: 162
Pícara Locuela, La: 162
Rocamora: 162
Román y Cía: 162
Sol y Tierra: 162
Tan Tan Teatro: 162
Tartana, La: 163
Teatre de la Estrella: 163
Teatro de las Maravillas: 164
Teatro de Títeres Arbolé: 164
Teatro Elfo: 163
Teatro Gorakada: 163
Teatro Kaos: 164
Teatro Mirapalo: 164
Teatro Urgente: 164
Titaraya: 165
Títeres de Tía Elena, Los: 165
Tragaluz Títeres: 165
Tranfulla, La: 165
Trompicallo: 165
Urgente, Teatro, v. Teatro urgente
Yheppa Títeres: 165

Lírica

- Acteón: 168
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO): 168, 169
Asociación de Amigos de la Ópera de Tenerife (ATAO): 169
Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell: 169
Ciutat Comtal: 169
Companyia Eduardo Diago: 169
Compañía Lírica Barbieri: 169
Espectacles Otel-lo: 170
Estudi XX: 170
Festival Castell de Peralada: 170
Festival de Almagro: 170
Festival de Ópera de Las Palmas: 170
Festival de Ópera de Oviedo: 170, 171
Festival Internacional de Santander: 171
Festival Puccini: 171
Fomento Artes Escénicas: 171
Fura dels Baus, La: 171
Gran Teatre del Liceu: 172
Ópera 2001: 172
Ópera Oberta: 173
Orquesta Clásica de Valencia: 173
Palacio de Festivales de Cantabria: 173
Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD): 173
Sarobe Ópera Estudio: 173
Teatre Nacional de Catalunya: 173
Teatro Arriaga: 173, 174
Teatro Campoamor: 174
Teatro Cervantes de Málaga: 173, 174
Teatro Cuyás: 174
Teatro de la Maestranza: 175
Teatro de la Zarzuela: 175, 176, 177
Teatro Español: 177
Teatro Real: 177, 178
Teatro Villamarta: 178, 179
Verdi Concerts: 179

Lecturas

- Asociación de Autores de Teatro: 182, 183
Associació d'Espectadors del Teatre Lliure: 183
Teatre del Sol: 183
Casa de América: 183
Casa de América. Teatro chileno actual: 183
Centro Andaluz de Teatro (CAT): 183, 184
Ciclo de Lecturas del Teatro Español de Hoy: 184
Companyia Tantarantana: 184
Compañía de Teatro Estático: 184
Día Mundial del Teatro: 184
Ensayo 100: 185
Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia: 185
Festival d'Estiu de Barcelona Grec: 185
Fundiciones teatrales C2: 185
José Luis Sáiz: 185
Patronat Municipal de Cultura: 185
Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD): 185
Robert Muro Producciones Teatrales: 185, 186
SGAE. V Ciclo de Lecturas Dramatizadas: 186
SGAE. VI Ciclo de Lecturas Dramatizadas: 186, 187
Societat General d'Autors i Editors (SGAE): 187
Teatre Nacional de Catalunya: 187
Teatro de la Abadía (Madrid): 187
Vitxeta, La. En vue alta: 187
XTV: 187



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Una vez más, el Centro de Documentación Teatral comparece en su cita anual con objeto de presentar, este es el reto, una imagen lo más fiel posible del estado de nuestra escena. Aspiramos a que los datos aquí ofrecidos sirvan como aguja de marear con la que, a la hora de conocer y valorar objetivamente nuestro teatro actual, hagan rumbo los profesionales y los investigadores, también los aficionados, abonados al análisis continuado de la escena española. Como complemento, y en este caso nada menor, el Centro ha querido dedicar este *Anuario* a la indagación del curso por el que ha transitado nuestra escena en una franja temporal que abarca lo que bien podríamos llamar final de siglo. Para ello, se ha contado con numerosos colaboradores que pudieran representar el sentir de múltiples sensibilidades teatrales desde las que poder empezar a valorar con ecuanimidad la historia última de nuestro teatro.

